

# سەردەم

گۇقارپكى تايپەتە بە ۋەرگىپان و كەلتوورى بىيانى

49

شوبات

2007

سالى نۆيەم

—سەردەم گۇقارپكى بە دوو مانگ جاريك  
دەردەچىت، تايپەتە بە ۋەرگىپانى كەلتوورى بىيانى  
لە بواری فەلسەفە و فيكر و پەرخنە و ليكۆلینەۋە و  
داھىنانى ئەدەبى و ھونەرىدا.

—تكاپە ئەۋ بەرھەمانەى بۆ سەردەمى دەنیرن،  
ناۋى نووسەر و ۋەرگىپان لەسەر بىت، دەقى وتارە  
ئەسلىيەكەى لەگەلدا بىت، لەسەر ديويكى پەرەكە  
نوسىراپىتەۋە يان كۆمپيوتەر كرابىت. پەراۋىز و  
سەرنجەكانىش لە كۆتايى وتارەكەدا ھەبن. ئەگەر  
يەككە لەۋ مەرجانە ئەھاتنە دى دەستەى نووسەران  
مافى بلاونەكردنەۋەى ھەيە و پىشەكى داۋاى  
لېبورن لە ۋەرگىپى بەرپىز دەكات.

—بەرھەمەكان بلابكرىنەۋە يان ئەكرىنەۋە  
نادرىنەۋە بە خاۋەنەكەى.

—ھەموو پەيوەندىيەك لە پىگاي  
سەرنووسەرەۋە دەبىت.

خاۋەنى ئىمتياز: شىركۆ بىيگەس

سەرنووسەر: رەۋوف بىيگەرد

دەستەى نووسىن

رېيىن ھەردى شۋان ئەھمەد  
شاھۇ سەعيد شىرزاڭ جەسەن

دەرھىنانى ھونەرى: قادىر مىرخان

كارى كۆمپيوتەرى: تاقگە فائق

ھەلە چنى چاپ: ساكار رەۋوف

سەرپەرشتىياري چاپ: فەرھاد رەفيق

چاپ: دەرگاى جەملى

ناۋىشان

سلىمانى — شەقامى سالم

دەرگاى چاپ و پەخشى سەردەم

تەلەفۇن/ سەرنووسەر 2136659

دەرگاى سەردەم 3129609

بۇ پەيوەندىكردن لە دەرەۋەى ولاتەۋە

Tel - Fax: 0044 7543129839

ناردنى بابەت لە دەرەۋەى ولاتەۋە لە رېئى سىندوقى بۆستى

ژمارە ( 14665/615 و 14665/616 ) تاران

لە رېگەى ( ئىمەيل ) ھەۋە:

[www.sardamco.com](http://www.sardamco.com)

دەرگاى چاپ و پەخشى سەردەم بلابىدەكاتەۋە

## ناوەرۇك

شوناس، كلتور، سىياسەت، لە روانگەيەكى ئەنئەنىۋىيۇلۇجىيەۋە	عەلى جەرب	لە غەربىيىيەۋە: رېيىن ھەردى (3)
مىژىۋى پەرسەندىنى ھوشيارىيى دىموكراتى مۇدپىرن	ئالان تۆرىن	لە غەربىيىيەۋە: شاھۇ سەئىد (22)
فەلسەفەى رۇشنگەرى و ھزرى مافى مەۋۇ	بەھرام محىيى	لە فارسيىيەۋە: غەبىدوللا ئەحمەدى (35)
سەرھەلدىن و جۇراۋجۇرىيى رېبازە فېمىنىستىيەكان		لە فارسيىيەۋە: شىۋ مىھرىپەرۋەر (54)
مىتۇدەكانى زانستى سىياسەت	عبدالرحمن عالم	لە فارسيىيەۋە: محەمەد كەرىم (77)
كېشەكانى كۆمەلناسىيى مىژۋووخۋاز	گى پۇشە	لە فارسيىيەۋە: رامبۇد لوتقىپۇر (98)
ئىسلام و مۇدپىرنە	د. محەمەد ئارگۇن	لە غەربىيىيەۋە: نەۋزاد ئەحمەد ئەسۋەد (118)
كى داۋاي لېبۇردن لەكى پىكاتو كى دادگايى كى پىكات؟	مەجدى خەلىل	لە غەربىيىيەۋە: ھەورامان وريا قانع (129)
پەيۋەندى نىۋان خەلگ و فەلسەفە	ويلاردون كواين	لە فارسيىيەۋە: ھاۋار ئەحمەد (141)
پېشە بەرپىيى و بىنەپەتىيەكانى دېموكراسى	مەلقىن. ئاى. يورۇفسكى	لە فارسيىيەۋە: كارزان محەمەد (145)
تاۋانباركردن بە دىزى — گەۋرەتەرىن ستايشى من	ستېف ئاللىن	لە ئىنگلىزىيەۋە: شىرزاڧ ھەسەن (155)
ئەخلاق و پەخنەى ئەخلاقى	گفتوگۇيەك لەگەل د. عبدالكرىم سىروش	لە ئىنگلىزىيەۋە: ھادى محەمەد (158)
عەشق لە كۆمەلگەيەكى بىزۇكدا	سازدانى گفتوگۇ: سىگروم دافىد سىدوتىر	لە سۋىدىيەۋە: ھىۋا قادىر (172)
دوۋ جىرۇكى زوۋيا پىرزاڧ		لە فارسيىيەۋە: نەجىبە ئەحمەد (180)
بەرەۋ ھۇنراۋەكانى وليەم بىرۇنك	ھنرى وىنفلد	لە ئىنگلىزىيەۋە: روخۇش عەلى (185)
دىلدارە ھەرە ئازىزەكەم	نامەى نىۋان ئانتۋان چىخۇف و ئۇلگاكىيەپەر	لە فارسيىيەۋە: رەۋوف بېگەرد (188)

## ۋېستىگەكانى سەردەم

مىشېل ھۇكۇ و پىشتىۋانى لە ئىسلامىزىمى پادىكاڭ		لە ئىنگلىزىيەۋە: غەزىز پەئۇۋف (198)
ئەلېرتۇ مانگۋىل: بەندىكردنى بۇرخس	نزار ئاغرى	لە غەربىيىيەۋە: نازاد (200)
سەرنىچىك لە زمان و شوناسى كورد لە كرماشان	محەمەد باقر پىرى	لە فارسيىيەۋە: ھېرش بېتۋوشى (204)

نرخى (1200) دىنارە

شوناس، كلتور، سياست، له روانگه يه كي نه نرؤيؤلؤجيه وه  
پيشكه شكر دنى "شوينه وارده كانى توندوتيزى" كلاستر

على حرب

له عهريبييه وه: ريپين هردى

بهو شيويه ش روتكه هلدكه ريتته وه بؤ ئه و  
كه سانهى كه پروايان به ئاينزاي پهره سهندن  
هيه. ئه وانى كه پييانوايه بالاتر ته فسيري  
نزمتر و ئه وى دوايى ته فسيري پيشتر دهكات.  
له و روانگه يه وه كه بالاتر و دواتر، پيگه يشتوتر  
و كاملترن. ئه م پيچه وانه كردنه وهى مه سه له كان،  
دهره نجامى دؤزينه وه تازده كانه له بواره  
جياوازه كانى زانستدا، چ زانستى رهفتار، يان  
درون شيكارى، يان ليكؤلينه وه  
ئهركؤلؤجيه كان، يان له زانسته مروقايه تيه كاندا  
به گشتى، به راستيش ئه گهر ئه وه راست بيت كه  
كؤنراد لؤرنز دهليت: ئه گهر ئه وهى ئاژهل  
به راستى بناسيت، ئه مه ئه و توانايه  
پيده به خشيت مروقيش به ته واوى بناسيت،  
ئه و ئه مه ش كه متر راست نيه ئه گهر بلين  
ناسينى منال و شار و شيت، پيويسته بؤ  
ناسينى كامل و ئاسايى و عاقل. ههروه ها

هه نديك ليكؤلينه وهى هه نوكه له بوارى  
ئه تنؤلؤجيدا گرنگيه كي تايبه تيان هيه.  
مه به ستمان به تايبه تى ئه و ليكؤلينه وانى كه  
بيار كلاستر به جيه يشتوه كه له م وتاره دا  
به شيويه كي سه ره كي له سه رى راده وه ستين،  
چونكه كاريگه رى ئه و دهره نجامانه  
پيگه يشتوه بوارى خودى ئه تنؤلؤجيا  
به جيه هيلى و هه موو زانسته مروقايه تيه كان  
به گشتى ده گريته وه. ههروه ها له بهرئه وهى  
هه لگرى روانگه يه كه كه كوى تپروانينمان بؤ  
كؤمه لگا و ميژوو، ده گوپيت. ئه گهر ئه تنؤلؤجيا  
(زانستى گه لان) له بهرته دا ته رخانكراوه بؤ  
ليكؤلينه وه له كؤمه لگا سه ره تايى و ديرينه كان،  
ئه وه ئه مه به ماناي ئه وه يه كه ده شيت  
ليكؤلينه وهى مروقى سه ره تايى، ريگه يه ك بيت  
بؤ ليكؤلينه وه له مروقه به گشتى و زانينى  
رابردوو ده شيت بمانگه يه نيته زانينى هه نوكه.



کلاستر له لیکولینه وه و بینینه کانیدا ههولئ دا دیدیکی ئەتنولۆجی تازه دامه زینت یان به مانایه کی تر ههولیدا لیکولینه وه له مهرجانه بکات که وا دهکات دامه زانندی ئەنتروپۆلۆجیا به کی سیاسی وهک مهیدانی که دهیه ویت لیکولینه وه له واقعی دهسه لاتی سیاسی له کۆمه لگا سه ره تاییه کاندا بکات، شیواو بیت.

بیرکردنه وهی کلاستر "دژی ته وژم" که خۆی به مهرجی هه موو بیرکردنه وهیه کی راسته قینه ی داده نا، به ره وه وهی برد رهدی وینای باوی فکری رۆژئاوا بۆ دهسه لات بکات، به و مانایه ی که له سه ر زۆرداری و توندوتیژی راوه ستاوه. لیره وه داوای پیاچونه وهی به چه مکی سیاسه تدا به ره چا وکردنی ئەم خالانه ی خواره وه، ده کرد:

1- دهسه لاتی سیاسی شتیکی به ستراره به ژیا نی کۆمه لایه تیه وه. به و مانایه ی کۆمه لگایه ک نیه بی دهسه لات. ئەمه ش بۆ کۆمه لگا سه ره تاییه کان راسته، به شیوه یه ک ناکری به کۆمه لگای پیش سیاسی دابنرین یان به قوناغیکی کۆرپه لیه یی کۆمه لگای سیاسی دابنرین.

2- دهزگای سیاسی ئەگه رچی له کۆمه لگا سه ره تاییه کاندا نییه، به لām ئەم نه بونییه شتی که ده شارپته وه، شتی که که خۆی به دیاریکراوی خه سلته تیکی سیاسیی هه یه.

3- دهسه لاتی سیاسی به ناچار دهسه لاتی زۆرداران نه نییه، به لکو ده شیت دهسه لاتی که هه بیت له سه ر زۆرداری و توندوتیژی رانه وه ستا بیت.

(رۆژئاوا ییه) و نزمتره لی. لیقی شتراوس به م هه لویسته ی بایه خ بۆ ژیاره نئه وروپیه کان ده گه رینیت ته وه به شیوه یه ک که ه یچ ژیاریک ئیمتیا زی به سه ر ژیاریکی تر دا ناییت و به شیوه یه ک که ده بی چا و به پۆلینکردنی باوی کۆمه لگا کاندا بۆ درنده و شارستانی، کۆن و تازه، وه ستاو و بزێو، میژوویی و نامیژوویی، بگپرت ته وه. لیره وه شتراوس بانگه شه بۆ جوړیک گونجان له نیوان کلتوره کاندا دهکات که هه ره هه موویان له پله یه کی یه کساندا دابنیت.

بیگومان ئەم ئاراسته یه له لیکولینه وهی ئەتنولۆجیدا که له گه ل لیقی شتراوسدا دهستی پیکرد، به و مانا فله سه فیانه وه که هه یه تی ده رفه تی بۆ دروستبوونی هوشیاریه کی ئەوروپی جیاواز بۆ خود و ئەوی دی کرده وه، (هوشیاریه ک) که له خالی ره خنه کردنی چه مکه کانی پیشکه وتن و تازه گه ری و شارستانی و میژوه وه، ده سپیده کات. له راستیشدا کاریگه ریه کانی ئەو پیدراوه مه عریفیه تازانه ی ئەتنولۆجیا ی هه نوکه پیشکه شی دهکات، پانتای رۆژئاوا به جیده هیلی بۆ پانتای کلتوره کانی دی، به تاییه تی پانتای عه ره بی / ئیسلامی، چونکه ده بینن هه ندیک له بیراره عه ره به کان ده ستیا نکرده وه به وه رگرتنی ئەم پیدراوانه، یان سودی لیده بینن بۆ باسکردنی کیشه کانی ئیسلام و میژوه که ی، یان له نوینه رایه تیکردنیا ندا بۆ شوناسه کلتوریه که یان و دواچار بۆ بینینی په یوه ندیان به وی دیه وه (رۆژئاوا).

ئەمەش ئەو شتەيە كە كلاسستەر  
وەك گرىمانەيەك لەسەرەتاو وەريگرت،  
گرىمانەيەك كە دواتر ليكۆلېنەو مەيدانىەكانى  
بۆى دەسەلمىنن.

بەمشىوئەيە كلاسستەر لە ھەولدا نىدا بۆ  
دامەزراندنى بناغەى پرۆژە زانستىيەكەى  
(ئەتروپۆلۇجىيەى سياسى)، خۆى بە دوو شت  
چەكدار دەكات: يەكەمىيان ھەلۆيىستىيەى  
پېچەوانە، بە رېزگرتن لە كلتورە دېرېنەكان تا  
ئەوپەرى رېز، دوھەمىيان ھەلۆيىستىيەى  
عەقلا نىانە كە بە پرسىيار لە گرنكى ھەندىك  
وتەزا لە پېناسەكردنى ئەو كەسانەى كە بە  
دېندەكان ناوئراون، دەكات. وەك پرسىيار كردن  
لە وتەزاي ئابورى پېويست، يان ماناي باوى  
دەسەلات. لېرەو كلاسستەر دەستىكرد بە  
ليكۆلېنەوئەى ھەندىك لە كۆمەلگا  
سەرەتاييەكان، لە رېگەى بەدواداچوونى  
شىوئەى دەسەلات لە ناوياندا و پلەى سەرۆك لە  
ناوياندا و ئەرەكانى، يان بە زانينى شىوئەى  
ئىشكردنى يان بە شىكردنەوئەى دياردەى  
توندوتىژى و جەنگ لە ناويدا.

شتىكى سروشتىيە ھەولەكەى كلاسستەر بۆ  
دووبارە تەفسىركردنەوئەى جىھانى سەرەتايى،  
ھاوكاتى ھەولدا نىكى رەخنەگرانە بىت، بۆ  
ئەوئەى لە رېگەيەوئە تاوتويى وتارە  
ئەتروپۆلۇجىيەكان بە جىاوازي ئاراستە و  
بىرپراكانىيەوئە بكات. وەك چۆن لە وتارى  
"شويئەوارەكانى توندوتىژىدا" دەرەكەوئەت.  
لەم وتارەدا كلاسستەر بەشىوئەيەكى سەرەكى  
دياردەى جەنگ لە كۆمەلگا سەرەتاييەكاندا  
شىدەكاتەوئە. بەلام ئەگەر رەخنەكەى كلاسستەر

ھەلگىرى بېيىكى زۆر تۆمەتباركردنى ئەو  
نوسەرەنەيە كە باسى جەنگيان كردوئە، بە  
تايبەتى ئەو كەسانەى جەنگيان لە كۆمەلگاي  
سەرەتايى دوورخستۆتەوئە، ئەوا بەشىوئەيەكى  
جدى لەسەر ھۆبز و لىقى شتراوس  
رادەوئەستىت. چونكە ئەگەرچى كلاسستەر رەخنە  
لە ھەردووكيان دەگرىت و ھەلەى  
ويئاكردنەكانيان بۆ كۆمەلگاي سەرەتايى  
كەشفەكات، بەلام بە بېرواي ئەو ھەردووكيان لە  
ھەندىك رەھەندى سەرەكى بوونى كۆمەلگاي  
سەرەتايى تىگەيشتوون.

ھەندىك لەو ئەتروپۆلۇجىيەى پاش لىقى  
شتراوس ھاتن يان قوتابى ئەو بوون، پېيان وايە  
سەرەپاي ئەوئەى ھەولەكەى شتراوس ھەلگىرى  
پياچونەوئەى ھەلەسەنگاندنە بۆ كۆمەلگا  
سەرەتاييەكان و سەرەپاي ئەو دەستكەوتە  
گەرەنەى ليكۆلېنەوئەكانى لە تەفسىركردنى  
ھەندىك لايەن و دياردەى فكر و ژيانى كۆمەلگا  
سەرەتاييەكاندا بەدەستھيئاوئە، بەلام لەگەل  
ئەوئەى شدا كارەكانى ئەو شتەى بەدەست  
نەھيئاوئە كە بۆ تەفسىركردنى كۆمەلگاي  
سەرەتايى پېويستە. وەك بىيار كلاسستەر لە  
ليكۆلېنەوئە پىشەنگەكەيدا لە بوارى  
"ئەتروپۆلۇجىيەى سياسىدا" بەشىوئەيەكى  
تايبەتى دەرېخستوئە. بەراستىش ئەگەرچى  
كلاسستەر دان بەو "سەرەكەوتنە گەرە" يەدا  
دەئىت كە لىقى شتراوس لە ليكۆلېنەوئەيدا بۆ  
فكرى وەحشى و سىستەمەكانى خزمایەتى  
بەدەستھيئاوئە، بەلام پېيوايە لىقى شتراوس لە  
شىكردنەوئەى روداوئە سەرەكەكانى كۆمەلگا  
سەرەتاييەكاندا، سەرەكەوتوئە نەبووئە و

پيښوايه د سسلات له سسر بناغي زورداری و دابه شېوونی کومه لایه تی بو فەرمانږه و فەرمانلیکراو، دامه زراوه، و به شېوویه کی نمونه یی له ده ولتدا به رجسته ده بیټ، کاتیکیش شتیکی له م چه شنه یان له کومه لگا سهره تاییه کاندانه دوزیه وه، پروایان به وه کرد که سیاست له کومه لگای سهره تاییدا بوونی نییه، بگره پروایان به وه کرد که هم کومه لگایه به راستی کومه لگا نییه. هم هلویتسه له هلویتستی نه و کسه ده چیت که چاوه ری نه وه ده کات کاتیک ده چیت بهر ناوینه، جگه له خوی کسه نه بیټی، به لام نه گهر نه مه نه هاته دی (واته هیچی نه دی)، و بزانیټ هیچ نابینیت. به پروای کلاسته نه فیکردن به مانای نه بوون نییه. لیره وه پيښوايه کاتی نه وه هاتووه روژئاو دان به وه دا بنیت که جیهانی سهره تایي، جیهانیکی کومه لایه تی کورپه له یی نییه، به لکو جیهانیکی کومه لایه تی کامله و نه و کومه لگایانه ی نوسین ناناسن، که متر قول و کامل نین له کومه لگا روژئاواییه کان. هم کومه لگایانه دهسته وه سان نین بو نه دیشه کردنی نه زمونه که یان یان بو داهینانی چاره سهری گونجاو بو کیشه کانیان. به مشیویه کلاسته له سهره تاوه هلویتستیکی گومانای بهرامبر به و به لگه نه ویسته وهرگرت که زانستی نه تنولجی له سهری راوه ستاوه، واته نه گهری ناسینی جیهانی سهره تایي له ریگه ی به لگه نه ویسته کانی تهحه کومی گوتاری نه تنولجیه وه که یه که میان تاییه ته به جهنگ و دوه میشیان تاییه ته به نالوگوږ.

تیوره که ی دوورتره له وه ی بمانگه یه نیټه سهر ماهیه تی هم کومه لگایه یان بمانگه یه نیټه قولایي بونی. لیره وه کلاسته له سهره تاوه ده ویست ده ست به پروژیه که بکات که زیاتر له و شتانه بپرات که لیقی شتراوس پیگه یشتووه، نه مه نه گهر نه لین پرسپار له خودی نه و بناغيه بکات که نه تنولجیای له سهر راوه ستاوه و لیره وه پرسپار له ره وایه تی زانستی، به تاییه تی سهره ت به لیکولینه وه ی "ره هندی سیاسی" له کومه لگا سهره تاییه کاندانه بکات، چونکه زوربه ی نه تنولجیه کان به زمانی نه و کومه لگایه ی به ره می هیان واته به زمانی روژئاو و ده کلاسته ده لیټ - قسه له سهر نه و کومه لگایانه ده کن، به هه مو نه و کاریگه ریانه ی که هم زمانه که شفیده کات له بیوپراکانی روژئاو و هه مه کانیان. لیره وه کلاسته بانگه شه ی بو رودانی "شورشیکي کورپنیکي" کرد له باری نه تنولجیادا که نه و وینایه هه لده که ریټیه وه که وایده کرد کومه لگا سهره تاییه کان به ده وری ژباری نه وروپیدا بسورپنه وه. هم شورش به پروای کلاسته شتیکی پیویسته نه گهر بمانه ویت گوتاریک دامه زرنین بگونجیت له گهل که ینونه ی کومه لگای سهره تاییدا، نه که له گهل که ینونه ی کومه لگای روژئاواییدا. به راستی ته وژمی ناوه ندگه ری روژئاو "به ربه سستیکی مه عریفی" پیکده هیئا که ریگه ی له تیگه یشتنی کومه لگای سهره تایي و سروشتی ده سسلاتی سیاسی ده گرت. چونکه روژئاواییه کان سهری کومه لگای سهره تایان له روانگه ی وینای خویانه وه بو سیاست ده کرد، وینایه که که

کلاستر پییوايه ئه و بیروپایانه ی له باره ی  
 جهنگی سهره تاییه کانه وه گوتراوه، گوتاریکی  
 ناووک بهیه ک پیکده هیئن که به سی ئاراسته دا  
 په رده سیئی: ئاراسته یه کی سروشتی،  
 ئاراسته یه کی ئابوری و ئاراسته یه کی ئالوگوپی.  
 هر سی ئه م ئاراسته یه ش له وه دا کوډه بڼه وه  
 توندوتیژی کورتبکه نه وه بۆ که ینونه ی  
 کومه لایه تی سهره تاییه کان.

له گوتاری سروشیتیدا واته ماشای  
 توندوتیژی ده کریت، وه که سه لته تی که له  
 خه سه لته ته کانی ره گه زی مروڤه، وه که ره فتاریکی  
 شه پانگیزانه که له سروشتی بایه لوچی مروڤدا  
 ره گی دا کوتاوه. له بهرئه وه ش که ئه م ره فتاره  
 شه پانگیزانه یه بۆ مانه وه دانراوه، ئه و له  
 سه ره تاوه ته کنیکیکی بۆ به ده سه ته یانی  
 خواردن دروستکرد، که له لای سهره تاییه کان له  
 راوکردندا به رجه سه ته بوو. جه نگیش هیچ نیه  
 جگه له هاوشیوه ی راوکردن، جهنگ  
 شه پانگیزیه که ی راوکردنی به میرات بۆ  
 ماوه ته وه، ئه ویش به گوڤانی هیواش هیواشی  
 راوکه ر بۆ جه نگاوه ر، کاتی که کلاستر ئه م  
 به لگانده تا دوا یی ده بات ده بیئی هیچ  
 جیاوازیه که له نیوان جهنگ و راوکردندا نه ماوه،  
 جگه له وه ی جهنگ راوکردنی مروڤه له لایه ن  
 مروڤه وه، و راوکردنیش جهنگی مروڤه به رامبه ر  
 به ئاڤه ل. ئه گه ر ئه مه ش راست بیټ ئه و ده بیټه  
 هو ی ئه وه ی خواردنی گوشتی مروڤه گشتگیر  
 بکه ین که ئه مه ش خو ی پیچه وانه ی راستیه.  
 چونکه ته نانه ت لای بخو رانی گوشتی مروڤه،  
 ئامانجی جهنگ کوشتنی دوژمنان نییه بۆ  
 خو اردنی گوشت ته کانیا ن. به مه شیوه یه

سروشته یه کان به گیڤانه وه ی راوکردن بۆ جهنگ،  
 کومه لایه تی ده گیڤانه وه بۆ بایه لوچی، و  
 ته فسیری دیارده یه که که په یوه ندی به  
 کومه لئاسیه وه هیه، به گه رانه وه بۆ ئاڤه لئاسی  
 ده که ن. به لام راستیه که ی ئه وه یه جهنگ  
 ده گه ریته وه بۆ جیهانی کلتور نه که  
 جیهانی سروش.

له گوتاری ئابوریدا - به هه مه رهنگی  
 شیوه کانی وه "شه عبی، یان زانستخوازی یان  
 مارکسی"، ته فسیری جهنگ به ململانی له نیوان  
 گروپه کاند ده کریت له پیئاوی  
 ده سه ته سه راگرتنی ده سته که و ته مادیه کاند، ئه و  
 بناغه یه ی ئه م گوتاره ی له سه ری راوه ستاوه  
 بریتیه له وه رگرتنی و ته زای "نه داری  
 سه ره تای"، واته گوتنی ئه وه ی ئابوری  
 سه ره تای ی ئابوریه که له سه ر بناغه ی پیویستی  
 راوه ستاوه. پیویستیه که ته نها ریگه به  
 درنده کان ده دات بمیئنه وه و به س.  
 سه رچاوه کان هیئده "که من" که به شی هه موان  
 ناکات، لیڤه وه گروپه کان له پیئاوی  
 به ده سه ته یانی دا ململانی له گه ل یه کدا ده که ن.  
 ئه م ململانییه ش به ناچار ده بیته هو ی  
 ململانییه کی چه کدارانه: واته جهنگ. به بروای  
 کلاستر ته فسیری مارکسیش له م ته فسیره  
 دوورناکه ویتته وه. ئه گه ر مارکسیه ت ته فسیری  
 میژوو، واته یاساکانی جو له ی میژوو و گوڤانی  
 کومه لایه تی ده کات، له ریگه ی ئاره زووی  
 هیزه کانی به ره مه یئانه وه که ریگه ی لیناگیریت  
 بۆ په ره سه ندن، ئه وه ئه مه به مانای ئه وه یه  
 میژوو له خالیکه وه ده سته پیئده کات که تیایدا  
 هیزه کانی به ره مه یئان له نزمترین ئاستی



يان له نيوان كۆمەلگاكاندا نامىنى. بەمشيۋەيە بەپيى تەفسىرى لىقى شتراوس چىدى جەنگ لە خۇيدا ھىچ شتىكى پۈژەتلىقى تىدا نىيە، و لىرەوہ "رەھەندى دامەزاندن"ى خۇى لەدەستدەدات و دەبىت بەشتىك كە نەفى كۆمەلگای سەرەتايى دەكات، بەو مانايەى كە كۆمەلگايەكى ئالوگۆرە و دەبىت بە دياردەيەكى لاوہكى. لە كاتىكدا كلاستەر پىيوايە ئەم تەفسىرە پىدراوہ دىمۆگرافىيەكان لەبەرچاو ناكرىت كە گشتگىرى جەنگ بە گشتى لە ھەموو كۆمەلگا سەرەتايىيەكاندا دەسەلمىنن. جاجۆر و ناوہندە سروشىتى و شيۋەى رىكخستەنە ئابورى و كۆمەلەيەتيەكى ھەرچۆرىك بىت. لىرەوہ چەمكى ئالوگۆر دەبىتە ھۆى تۈاندنەوہى جەنگ و دورخستەنەوہى ئەركە سۆسيۇلۇجىيەكەى.

ديارە ئەمە بە ماناي رەدكردنەوہى بىرۆكەى ئالوگۆر نىيە، چونكە مەسەلەكە برىتى نىيە لە ھەلپزاردن لە نيوان جەنگ يان ئالوگۆرەدا، وەك لىقى شتراوس تىيگەيشتوۋە. كۆمەلگای سەرەتايى "جىگايەكە بۆ توندوتىژى" وەك چۆن تەواو "بوارىكە بۆ ئالوگۆر". ناكرىت لە كۆمەلگای سەرەتايى تىيگەين بەبى تىگەيشتن لە جەنگ. ھەلەى لىقى شتراوسىش دەگەرپىتەوہ بۆ ئەوہى جەنگ و ئالوگۆرى لەسەر يەك ئاستدا تاوتۈيكرە كە بەناچار دەبىتە ھۆى دورخستەنەوہى يەككىيان - ديارە جەنگ لەلای لىقى شتراوس - كە ئەمەش دەبىتە ھۆى شيۋاندنى ھەقىقەتى كۆمەلگای سەرەتايى. ئەگەر تىورەزەنى دەولەت واتە ھۆب، پىيوابوو كە جىھانى دېندەكان برىتتە لە "جەنگى

مومكىندان، واتە لە خالى سفيردان. كە ئەمەش بە ناچار دەمانگەيەنيتە قبولكردنى نەدارى ئابورى كۆمەلەيەتى. بەلام لىكۆلىنەوہكانى ھەنوگەى بوارى ئەتروپۇلۇجىيە ئابورى، بە پىچەوانەوہ ئەوہ دەسەلمىنيت كە ئابورى دېندەكان يان شيۋە بەرھەمەيىنانى خىزانى، بە تەواوى بەشى پىويستىيەكانى كۆمەلگای سەرەتايى دەكات، ئەمەش بەرامبەر بە چالاكىيەكى بەرھەمەيىنان كە لە كاتىكى ديارىكراودا ئەنجامدرىت و بە رىتمىكى ھىواش، ئابورى سەرەتايى ئابورىيەكى فرەيىيە، نەك ئابورىيەكى كەم. لىرەوہ ئابورى تەفسىرى جەنگ ناكات، بەلكو سىياسەت تەفسىرى دەكات. بەلام گوتارى ئالوگۆر باشتىن كەس كە نوينەرايەتى بكات، كلۆد لىقى شتراوسە. لىقى شتراوس توندوتىژى و ئالوگۆر بەيەكەوہ گریدەدات. بەشيۋەيەك كە جەنگ بەدەرەنجامى "رىكەوتنىكى سەرەكەوتو" دادەنيت و ھەرۋەھا ئالوگۆرپىش بە جەنگىكى شاراوہ دادەنيت كە رىگە چارەى ئاشتىيانەى دۆزىوہتەوہ. بىگومان لىقى شتراوس جەنگ بە چالاكىيەك دادەنيت كە خەسلەتلىكى سۆسيۇلۇجى ھەيە. بگرە تىزىكى ورد لە بارەى شيۋەى كاركردنى كۆمەلگای سەرەتايىيەوہ پىشكەش دەكات. بەلام بەپيى رونكردنەوہكانى كلاستەر، لىقى شتراوس ئالوگۆر دەخاتە پىش جەنگەوہ چونكە كۆمەلگای سەرەتايى لە ناوہرۆكدا لەسەر ئالوگۆر راوہستاوہ وەك لىقى شتراوس دەيىيىنى. كۆمەلگای سەرەتايى "كۆمەلگايەكە لە پىناو ئالوگۆرەدا" و جەنگىش نىيە تا ئەو كاتە نەبىت كە ئالوگۆر شكست دىنى

هه مووان دژى هه مووان "ئهوا روانگهى ليقي شتراوس بۆ ئهم جيهانه به پيى دهربريني كلاستر دهيكات به "ئالوگۆپى هه مووان له گهل هه موواندا". ههردوو كيشيان لهه بۆچونه ياندا ههلن. چونكه نه هاوپرپيه تى گشتگير و نه جهنگى سهرتاسه رى له كۆمه لگاي سهرتاييدا مومكين نين.

گريمانهى هاوپرپيه تى گشتگير راست نيبه، چونكه ناكۆكه له گهل ستراتيجى كۆمه لگاي سهرتاييدا كه چ له سه ر ئاستى ئابورى و چ له سه ر ئاستى سياسى، له سه ر بناغه ي كورتكردينه وى ئالوگۆپ بۆ دوا سنور راوه ستاوه. به راستيش شيوه ي به ره مه مهيئانى سهرتايى كه شيوه ي به ره مه مهيئانى خيزانيه، به "نيكتيفاي زاتى" ده ناسرپته وه. به شيويه ك كه هه موو كۆمه ل ئاره زوى ئه وه ده كه ن خوى ئه و شتانه به ره مه مهيئيت كه به سن بۆ مانه وى ئه ندامه كانى، به بى ئه وى پيوستى به كه سانى دى بپت. ئه گه ر ئابورى سهرتايى كار بۆ ئه مه ده كات به شيويه ك كۆمه ل به ره و داخران به سه ر خوډا به رپت، ئه وا ئه مه به پله ي يه كه م له به ر ئامانجيكى سياسى ئه نجامده دات. پاراستنى سه ربه خوى هه موو كۆمه ل و ئازاديه كانى - چونكه كۆمه لگا سهرتاييه كان هه و لده دن "هه مه كيه كى ته واو" بن. واته كۆمه ليكى سه ربه خو و جياواز و كيانيكى "كامل" بن. ئه م كۆمه لگايه هه و لده دات به رده وام پاريزگارى له شوناسى خوى بكات، ئه و يش به رده كردنه وى هاوشوناسى له گهل ئه وانى ديدا، واته به رده كردنه وى لا بردنى ئه و جياوازيانه ي كه خه سلته تى پيكد هينن و له وانى دى جيا

ده كه نه وه. ئه مه ش ته فسيري ئه و پارچه پارچه بوونه ده كات كه له كۆمه لگاي سهرتايى و له هه موو شويينيكدا هه يه و له شكلى كۆمه ل و گروپى جياوازا ده رده كه وپت. ليره وه لۆژيكى كۆمه لگاي سهرتايى له سه ر بناغه ي "پارچه پارچه بوون و فره يى" راوه ستاوه. لۆژيكى كه جياوازيه كان به ره مه مدينى و ليره وه ناكۆكه له گهل لۆژيكى ئالوگۆپى سهرتاسه ري دا كه لۆژيكى هاوشوناسى و يه كيتيه، ئه مه ش به ماناي ئه ويه كۆمه لگاي سهرتايى له سه ر ئالوگۆپ رانه وه ستاوه، هيئده ي "دژى ئالوگۆپ". به لام ئه و ده زگايه كامه يه كه زامنى به رده وامى ئه م لۆژيكه ده كات؟ ئه وه جهنگه. جهنگ كه ئامپريك و هوكاريكه كه ريگه به كۆمه ل ده دات به سه ربه خويى و جياوازي بمينيته وه. جهنگ بۆ كۆمه لگاي سهرتايى برپتييه له ئه گه ريكى هه ميشه يى، و ده زگا ستراتيجيه كى و گه مه يه كى ئازاد كه له ريگه يه وه پراكتيكى بوونى سياسى خوى ده كات.

به لام پيډه چپت گريمانهى جهنگى سهرتاسه ريش راست نه بپت، چونكه ئه گه ر هاوپرپيه تى سهرتاسه رى يه كيك له خه سلته جه وه ره يه كانى كۆمه لى سهرتايى له ناو ببات كه ئيراده يه تى بۆ سه ربه خويى و جياوازي بوون، ئه وا جهنگى سهرتاسه رى خه سلته تيكى جه وه ره ي ترى كۆمه له كه له ناو ده بات كه ئيراده يه تى بۆ ئه وى وه "يه كيه كى گونجاو" بمينيته وه. كۆمه لگاي سهرتايى هه ول بۆ يه كسانى ده دات، له به رئه وه دابه شبوونى كۆمه لايه تى له ناو خويدا رده ده كاته وه، و كار بۆ دوورخستنه وى

ريگه يه وه كۆمه ل پاريزنگارى له سهر به خويى  
خويى دهكات. ئەگەر جەنگيش پيويستى به  
هاوپه يمانيتى ههيه، ئەوا هاوپه يمانيتى بهرو  
ئالوگۆر دهچييت، ئەمەش ريگه پييده درييت و  
سنوره كانى له نيوان گروپ و كۆمه له كاندا  
ديارده كرييت. به مشيويه ئالوگۆرى ژنان به  
ئامانجى هاوپه يمانيتى دهكرييت كه دوژمنان بو  
هاوپه يمانان دهگۆرييت له ريگه خزمه تيه وه.  
هه له لى ليقي شتراسيش دهگه رپته وه بو  
تيكه لكردى له نيوان ئالوگۆردا وهك ئامانجيك  
له گه ل ئالوگۆردا وهك هوكاريك، واته له نيوان  
ئالوگۆردا وهك كرده يه كى دامه زرينه ر بو  
كۆمه لگا كه له ريگه ئالوگۆرى ژنان و  
تابوكردى زيناوه، له قوناغى ئازەليه وه  
دهيگوازپته وه بو قوناغى مروى و له جيهانى  
سروشته وه بو جيهانى كلتور، له گه ل ئالوگۆردا  
وهك هوكار و دهرئه نجاميكي جەنگ. ئەم  
هه له يهش لهو بروايه لى ليقي شتراسه وه هاتوه  
كه جيهانى سهرتايى، جيهانى ئالوگۆره،  
ليروه دژى جەنگه كه ئالوگۆرپكى هه له يه كه  
ئەمەش له گه ل واقعى سۆسيولوجى كۆمه لگاي  
سهرتاييدا ناكۆكه كه ئەوه دسه لميئي جەنگ  
بناغه و بونيادى كۆمه لگاي سهرتايى و شيوه  
كاركردى و ئامانجى پيكدەهيئي، ليروه  
جەنگ ئەگه رى هه ميشه يى كۆمه لگاي  
سهرتاييه و به به رده وامبوونى به رده وام  
دهييت و به له ناوچونيشى، له ناو دهچييت.

وهك چۆن ليقي شتراس له تيگه يشتنيدا بو  
جەنگ هه له لى كردوه، هويزيش له  
تيگه يشتنيدا بو ئالوگۆر هه له لى كردوه.  
فهيله سوفى ئينگليزى پيواوبو جەنگى هه مووان

نايه كسانى و ريگه گرتن له ريسكردى دهكات.  
شيوه ي به ره مه ينانى خيزانيش خزمه تى ئەم  
ئامانجه دهكات به ريگه گرتنى له وه به رهيئان.  
به لام جەنگى سهرتاسه رى به ناچار  
به سهركه وتن و ژيكره وتن كۆتايى دييت، ليروه  
جەنگى هه مووان دژى هه مووان بيگومان دواچار  
دهييت هوى سه قامگيرى په يوه نديه كانى  
كۆترو لكردى كه براوه پياده ي دهكات. ئەمەش  
واته له ناوچوونى كۆمه لگاي سهرتايى وهك  
كه ينونه يه كى "دابه شنه بوو" واته وهك  
يه كه يه كى گونجاو. كه و ابو كۆمه لگاي  
سهرتايى نه ده توانييت هاوپه ييه تى  
سهرتاسه رى و نه دژايه تى سهرتاسه رى  
قبولبكات، چونكه يه كه ميان شوناسه كى  
له ده سته دات، و دووه ميشيان يه كييتى و  
گونجانه كى له ده سته دات. ليروه كۆمه لگا  
سهرتاييه كان په نا بو هاوپه يمانيتى ده به ن،  
چونكه مه حالبوونى جەنگى هه مووان دژى  
هه مووان پال به كۆمه له وه ده نييت ئەوانى دى بو  
هاوپرى و دوژمن پولينبكات. واته ريگه  
دهكات وه بو ئەنجامدانى هاوپه يمانيتى له نيوان  
كۆمه له سهرتاييه كاندا. چونكه دواچار هيچ  
كۆمه لگايه ك ناتوانييت ده سته به ردارى  
هاوپه يمانيتى له گه ل كۆمه لى تر داي، تاكو  
هاوكارى بكات و پشتيبگرى يان لانيكه م  
بيلايه ن بييت له جەنگيدا دژى كۆمه له كانى دى.  
دياره كۆمه لگاي سهرتايى ئەم هاوپه يمانيتيه  
له ژيئر ناچاريدا دهكات، چونكه جەنگكردى به  
ته نيا، هه لگرى مه ترسيه. به مانايه كى دى  
هاوپه يمانيتى هوكاره نهك ئامانج، ته كنيكيكه  
جەنگ دياريدەكات وهك ستراتيژيه تييك كه له

دژى ھەمووان، رېگە لە دروستبوونی ئالوگۆر بە ھەموو شىۋەكانى دەگرىت، لىرەو پىيوابوو كۆمەلگای سەرەتايى بەرز نابىتەو ھە بۆ پلەى كۆمەلگا و جىھانى دىرندەكان، جىھانىكى كۆمەلایەتى نىيە. دەزگای كۆمەلگاش بە كۆتايى جەنگ و دروستبوونی دەولەت دەست پىدەكات. ھەردوو كىشىيان (واتە چ لىقى شتراس و چ ھۆب) ھەلەيان لە تەفسىرى جىھانى سەرەتايىدا كىرد. جىھانى سەرەتايى جىھانىكى كاملە، بە پىچەوانەى ئەو ھى ھۆب گوتویتی، ھەروەھا "كۆمەلگایەكە لە پىناوى جەنگدا" بە پىچەوانەى ئەو ھى لىقى شتراس دەيلىت.

ئەگەر جەنگىش ھۆكارىك بىت بۆ ئامانجىكى سىياسى كە برىتيە لە مانەو ھى سەرەخو ھى كۆمەل و جىاوازيەكەى، و پاراستنى كەينونە كۆمەلایەتییە دابەش نەبوو ھەكەى و رەدكردنەو ھى ملكەچى بۆ ھەموو ياسايەكى دەرەكى، جگە لە "ياساى تايبەتى خوى"، بە مانايەكى دى ئەگەر برىتى بىت لە دەربرىنى بەردەوامى لۆژىكى فرەيى و پارچە پارچەبوون بۆ پاراستنى شوناسى كۆمەل، ئەوا ئەمە بە دابىنكردنى رووبەروو بونەو ھى لۆژىكەكەى دى ئەنجامدەدات، واتە لۆژىكى يەككىتى و ھاوشوناسى و يەكتابوون (نەك كۆمەل). واتە لۆژىكى دەولەت كە كار بۆ سىرپنەو ھى جىاوازيەكان و گۆرانی ياساكانى كۆمەل بۆ ياساى دەرەكى دەكات كە ئاماژەى بۆ كاملبوونی دابەشبوونی كيانى كۆمەلایەتى و پەيوەندىەكانى بالادەستى و ملكەچى دەخاتە برى پەيوەندىە يەكسانەكان. كەوابوو جەنگ

ئاميرىكە بۆ رېگەگرتن لە دروستبوونی دەولەت و كۆمەلگاش "كۆمەلگایەكە دژى دەولەت" ھىندەى "كۆمەلگایەكە لە پىناو جەنگدا".

ئەگەر ھۆب لەو پرۆايەدا ھەلە بوويىت كۆمەلگا لە پاش تىپەپىنى جەنگەو دەستپىدەكات، ئەوا يەكەم كەس بوو كە دەرەكى دوورخستەو ھى جەنگ و دەولەتى كىرد كە دىيانكات بە دوو جەمسەرى ناكۆك بەيەك، كە ھەريەككىيان نەفى ئەويديان دەكات. بە مانايەكى دى ئەگەر گوتارى ھۆب كورت بكەينەو ھى بۆ ئەو گوتەيەى كە دەليت "دەولەت دژى جەنگە"، ئەوا بيار كلاسەتر ئەم قسەى پىچەوانە دەكاتەو ھى پىماندەليت: "جەنگ دژى دەولەت"ە.

كەوابوو جۆرىك لە كۆمەلگا ھەيەكە كۆمەلگای سەرەتايى لەسەر بناغەى دابەشبوون دروست نەبوو، واتە رېگە نادات دەسەلاتى سىياسى پەيكەرەكى سەرەخو و جىا لە كيانى كۆمەلایەتى دروستبكات. كەوابوو دەورى دەسەلات لە كۆمەلگای سەرەتايىدا و بە تايبەتى دەورى سەرۆك چىيە؟ ئەو بە ناوى "ياسا" يەكەو دەدويىت كە ھىچ مرقىك دابەشپشتوو، بەلكو باو و باپىران و خوداكان دابەشپشتوو. مەغزاي وتنى "سەرۆك" یش ھەميشە برىتيە لە گەرەنەو ھى بۆ ئەم ياسايەكە دەبى رىزى لىبگىرىت و پىشيل نەكرىت. چونكە ھەر گۆرانیكى بەسەردا بىت، دەبيتە ھوى گەندەلى جەستەى كۆمەلایەتى، ئەويش بە گۆران و خستە ناو ھى شتى تازە كە شتىكە كۆمەلگای سەرەتايى بە تەواوى رەدى

دېرندەكان و كاملنەبوونی جیهانە  
 كۆمەلایەتیەكانیان دانرا. رەسەنایەتی  
 كلاسەریش دەگەریتەو بۆ رەدكردنەوێ ئەم  
 تەفسیرە، كە ئەم رەدكردنەوێش دەبیات بەرەو  
 دووبارە دۆزینەوێ مەسەلەى سیاسەت.  
 كلاسەتەر پێیوایە نەبوونی دەولەت لە كۆمەلگا  
 سەرەتاییەكاندا بە مانای "نەبوونی سیاسەت"  
 نییە، بەلگەش نیە بۆ كاملنەبوونی پەيوەندییە  
 كۆمەلایەتیەكان كە لاوازی تەكنیکەكانی  
 بەرەمەهێنان تەفسیری دەكات. بەلكو بە  
 پێچەوانەو هەلبژاردنیكە دەلالەت لە  
 كاملەبوونی كۆمەلایەتی تەواو دەكات،  
 هەلبژاردنیكى "سیاسی" بەر لە هەر شتیك كە  
 دەبیاتە هۆی رێگەگرتن لە دەرکەوتنی  
 دەزگایەكى جیاوۆە لە کیانی كۆمەلایەتی كە  
 دەست بەسەر دەسەلاتدا بگرت و رەدی  
 دابەشبوون لەناو كۆمەلگادا بەسەر فرمانرەوا و  
 فرمانبەردا دەكات.

ئەم لۆژیکە لە كاتیكدە بە مانای  
 باسكردنیكى تازەى مەسەلەى دەسەلاتە  
 (ماهیەتەكەى و پلەكەى)، ئەم خالانەى  
 خوارەوێ لە خۆگرتووە:

بەگەم – گوتنى ئەوێ توندوتیژی  
 سەرەتایی خەسلەتیك لە خەسلەتەكانی  
 دەرندایەتی نیە، بە گێرپاڤەوێش بۆ خەسلەتی  
 بایەلوجى مەروۇ (شەپانگیزی) تەفسیر ناکریت،  
 یان بە مەملانی زیندوو لە نیوان كۆمەلەكاندا،  
 یان بە ئالوگۆر، بەلكو ئەم توندوتیژیە بەر لە  
 هەر شتیك ئامییریكى "سیاسیە" كە كۆمەل لە  
 رێگەیهو پاریزگاری لە شوناس و كەینونەى  
 سیاسى خۆى دەكات.

دەكاتەو. لێرەو سەرۆك تەعبیر لە ئارەزوو  
 فەردیەكانى ناكات، هیندەى تەعبیر لە تەوژمى  
 پارێزگارى كۆمەل دەكات، واتە تەعبیر لە  
 ئارەزووى بۆ پاراستنى كەینونەكەى وەك  
 جەستەیهكى كۆمەلایەتی گونجاو و کیانیكى  
 دابەشەبوو. بە كورتى كۆمەلگای سەرەتایی لە  
 كاتیكدە كە كار بۆ رێگەگرتن لە دابەشبوون  
 لەناو خودى كەینونەیدا دەكات، لە هەمانكاتدا  
 كار بۆ رێگەگرتن لە دەرکەوتنى دەولەت دەكات.  
 كەوابوو "كۆمەلگایەكە دژی دەولەت"، واتە  
 دژی ناچارکردن و دابەشبوون و زنجیرە پلەكان،  
 هەروەها دژی دەولەتە، هیندەى كە لە پێناوى  
 جەنگدايە.

پاش ئەم پێشكەشكردنەى تیورەى كلاسەتەر  
 سەبارەت بە كۆمەلگای سەرەتایی، دەتوانین  
 رادەى تازەگەرى لە هەولە فیکریەكانیدا دیارى  
 بكەین، تازەگەریەك كە لە پرسیارەدا  
 دەرەكەوێت كە لە بارەى مانای دەسەلاتەو  
 دەيكات، یان لە رێگەى هینانە ئارای جارىكى  
 دى مەسەلەى مێژوو، هەروەها رێكخستنى  
 پەيوەندى نیوان ئابورى و سیاسەت.

لە راستیدا ئەو حەدسەى ئیلهامى بە  
 كلاسەتەر لە تیفكرینیدا بۆ كۆمەلگای سەرەتایی  
 بەخشى، حەدسیك بوو كە خەسلەتیكى سیاسى  
 هەیه. داتاكان كە لای كۆمەلێك چاودێر و  
 ئەتنۆلوجى دروستبوو، ئەوێ سەلماند كە  
 هەندىك لە كۆمەلگا سەرەتاییەكان دەولەت  
 ناسن و هیچ ئامارەیهك بۆ دەسەلاتیكى  
 جیاوۆە نییە كە تاكێك یان چەند كەمایەتیەك  
 بەسەر ئەوانى دیدا پیادە بكەن. ئەم دراوێش بە  
 بەلگەیهك بۆ نەبوونی دەسەلاتى سیاسى لای

دووھەم – گوتنى ئەوھى سىياسەت بەر لە ئابورىيە، بەھ مانايەى ھەلېژاردنى سىياسى كۆمەل مەرجەكانى ژيانى ئابورى ديارىدەكات. ئەگەر كۆمەلگا سەرەتاييەكان ھەول بۆ بەرھەمھيئەت زىادە نادەن، ئەوا ئەمە بەشيۆەيەكى "ئەنقەست" دەكەن. تاكو لەم رېگەيەو رېگە لە دروستبوونى وەبەرھيئەت و بالادەستى لەناوخۆدا بگريئەت. بەمشيۆەيە چيىدى دەولەت دەرئەنجامى پەرەسەندى ھىزەكانى بەرھەمھيئەت نىيە، ھيئەدى خۆى دەبيئەت بە مەرجىك بۆ دەرچوونى ئەم ھىزانە. واتە ناكريئەت بە ھۆكارە تەكنىكى و ئابورىيەكان تەفسىر بگريئەت، ھيئەدى بە گۆراني بئەپەرتى لە ھەلويستى كۆمەلگادا بەرامبەر بە دابەشبوونى كۆمەلەيەتتى تەفسىر دەكريئەت.

سەيھەم – گوتنى ئەوھى ھيئەتە ئاراي مەسەلەى دەسەلات، رېگەيەكە بۆ تىگەيشتن لە كۆمەلگاى سەرەتايى، مادام سىياسەت دەكەويئە ناوجەرگەى كۆمەلەيەتتيەوھ و جومگە سەرەكەكانى پيكدەھيئەت. ئەمەش ئەو شتەيە كە لە پيشتەردا روينەداوھ، چ لە روانگەى پەرەسەندخوازيەوھ كە ئەگەرچى كۆمەلگا سەرەتاييەكان دەخاتە ناو ميژوھوھ، بەلام كار بۆ پەراويزخستنى لە ئاستيكي نزمى پەرەسەندى مروفايەتيدا دەكات، ئاستيكي پيش "شارستانىيەت"، يان لە روانگەى بونىادگەرەيەوھ كە رەھەندى ميژوويى ئەم كۆمەلگايانە دەسپريئەوھ، بە ئىكتىفاكردنى بۆ تىگەيشتن لەو بونىادانەى ئامارە بۆ ئىنتىمايان بۆ جىھانى كلتور دەكەن، لە ھەردوو حالەتەكەشدا مەسەلەى دەسەلات بەبى دەرکكردن

دەمىنيئەوھ، شتيك كەوا دەكات كۆمەلگاى سەرەتايى كۆمەلگا بىئەت، واتە ئەو جولەيەى كە شوناسى پيئەبەخشيئەت، كە بە ھۆيەوھ يەكيئەتتى خۆى دادەمەزريئەت و لە خۆى دەكات وەك يەكيك لە ھەمانكاتدا. بە كورتى دەبيئەت ھۆى تيئەگەيشتن لە بوونى "سىياسەت".

چوارھەم – پيشكەشكردنى ويئەيەكى تازە بۆ ميژوو كە وتەزايى يەكيئەتتى گەشەكردنى ميژوويى و پيكدەوھ گريئەت، دوور دەخاتەوھ كە دەبيئەت ھۆى ئەوھى ھىزەكانى بەرھەمھيئەت شان بە شانى ئاميرەكانى كۆتتروول پەرەسەين، و لەبرى ئەمە ويئەكە دادەنيئەت كە لەسەر بناغەى ئەو گوتەيە راوہستاوھ كە پراوى بە داپرانىكى جەوھەرى لە نيوان جىھانى پيش دەولەت و جىھانى پاش دەولەتدا ھەيە. ھەرەھا بە روودانى شوپشيكي بئەپەرتى لە شيۆەى ھەلېژاردنى كۆمەلگا بۆ خۆى لە رووى سىياسىيەوھ، كە گواستەوھ لە سىياسەتتى پيش دەولەتەوھ كە دابەشبوون و زەبر و زەنگى تيئە دابەشبوون و زەبر و زەنگ راوہستاوھ، نوينەرايەتتى دەكات. ليئەوھ وەك غوشى دەليئەت ويئەى كلاسەتەر شيۆەى چارەسەرکردنى مەسەلەى سىياسەت و بەرپويەبردنى، لنگەوقوچ دەكاتەوھ.

بيگومان ئەم شيكرەنەوھيە بۆ واقعى كۆمەلگاى سەرەتايى رېگە لەسەرھەلدانى ھەندىك پرسىيار ناگريئەت. چۆن گۆران لە كۆمەلگاى پيش دەولەتەوھ بۆ كۆمەلگاى پاش دەولەت روويەدا؟ ئەم پرسىيارەش بەناچار دەمانبات بۆ پرسىيارىكى دى، ئايا كۆمەلگا

سەرەتاییەکان، ئەركۆلۆجیای كۆمەلگاكاني هەنوكمەمان پێكدههێنن؟ واتە ئایا ئەم كۆمەلگایانەى هەنوكمە، لەو شیوە كۆمەلگایانەى هاوشیوەى كۆمەلگا سەرەتاییە، دروستبوون؟ و چون ئەم گواستەنەویە لە جیهانیكەو بۆ جیهانیكى دى رویدا، لە دەسەلاتیكى سیاسیهو بۆ دەسەلاتیكى دى تەواو جیاوازی لە رووی ئەرك و پلەكانیهو؟

دیاره كلاسەتەر هوشیار بوو بەوەى كە دەشیئ بیرکردنەوێكەنى چەندان پرسیار بوروژێنن. خوشی لە پەراویزی وتاری "شویئەوارەكانى توندوتیژیدا" ئامارە بۆ ئەمە دەكات بە هیئە ئارای هەندىك كێشە كە پەيوەندیان بە مەسەلەى دابەشبوونەو هەیه. لەوانە: ئایا دینامیکەتى جەنگ هەلگری مەترسى دابەشبوونی كۆمەلایەتى نیە؟ كۆمەلگا سەرەتاییەكان چون رەفتار دەكەن گەر ئەمە روویدا؟ بە مانایەكى گشتیتەر لە چ هەلومەرجێكدا دەشیئ دابەشبوون لە كۆمەلگا سەرەتاییەكاندا دەرکەوێت؟ ئەمەش بە مانای ئەوەیە ئەگەرچی كلاسەتەر كۆمەلگا سەرەتاییەكانى بە كۆمەلگایەكى دابەشەبوو داناو، بەلام مەبەستى لەمە ئەوە نییە كە ئەم كۆمەلگایە دابەشبوون ناسیئ، یان هیچ بیرۆكەىكى لى نییە، ئەگەر نا هیچ مانایەكى نەدەبوو باسى رەدکردنەوێكەى كۆمەلگای سەرەتایی بۆ دەولەت و باسى رووبەرووبونەوێكەى مەسەلەى دابەشبوون بكات. چونكە چون رەدى شتێك دەكەینەو، گەر ئەیناسین یان بوونی ئەبیئ؟ بەلام گەر مەسەلەى

دابەشبوون كە بە "مەتەلى دەسەلاتى سیاسى" دادەنرێت، بە چارەسەر نەكراوى مایەو، ئەگەریش كلاسەتەر لەو كاتەدا كۆچى دواى كرد كە رووبەرووی ئەم مەسەلەیه بووبۆو – واتە گەرەمان بە دواى ئەینەكانى ئەم دابەشبوونە سەرەكیەدا كە واكرد دامەزراندنى دەولەت شتێكى مومكین بیئ، ئەوا كارەكانى سەرەرای كەمیان، باشى هەلسەنگاندنیان لەلایەن مارسێل غۆشیەو دەسەلمێنرى، بەوەى كە دەبیئ بۆ خودى كۆمەلگا سەرەتاییەكان بگەرێنەو بۆ ئەوەى پرسیار لە ئەینەكانى ئەم گواستەنەو چارەنوسسازە بۆ دەولەت بكەین، ئەوەش كە ئیمە زۆر دور نین لە دۆزینەوێكەى ئەم ئەینەو كردنەوێكەى شفرەكانى. بەراستیش ئەمە ئەو كارەیه كە غۆشى خۆى كردى كە هەولیدا لێكۆڵینەو لە "سەرچاوەى دەولەت" بكات بە گەرەمانەو بۆ واقعی سەرەتایی و لە رێگەى لێكۆڵینەوێكەى بۆ دیاردەى دینی كە ئەمیش دیاردەیهكى گشتیه لە كۆمەلگا سەرەتاییەكاندا، رێك وەك جەنگ. بێگومان غۆشى پشئ بە شیکردنەوێكەى كلاسەتەر دەبەستێت بۆ پلەى دەسەلات و ئەركى سەرۆكى سەرەتایی، و سود لە هەولەكەى وەرەگرێت بۆ گێرەنەوێكەى عەقلى سیاسى. لەو گرفتەنەوێكەى دەستپێدەكات كە باسەكەى كلاسەتەر پێیگەیشتوو. بەلام لێكۆڵینەوێكەى بۆ دینی سەرەتایی پەنجەرەیهكى دى دەكاتەو بۆ مەسەلەى جیابوونەوێكەى سەرەكى، كە رەگى واقعی كۆمەلایەتى پێكدههێنى.

بەراستیش ئەو هەلکۆڵینەو غۆشى بۆ رەگەكانى واقعی دینی كردى، وەك لە زۆربەى

كۆمەلگا سەرەتاييەكاندا دەرەكەوئىت، رەھەندىك لە رەھەندە گرنگەكانى كۆمەلگاي مرقايەتى كەشفەكات كە دەرگىت بەمشىوئە كورتبكرىتەو: دابەشبوونىكى سەرەكى ھەيە كە لە سەرەتاو دزە دەكاتە ناو كۆمەلگاي مرقايەتيەو، ماوئەك لە نىوان كۆمەلگا و خۇيدا ھەيە كە ھىچ كۆمەلگايەك بى ئەو ماوئە نىيە. جيابونەوئەك ھەيە لە بنەرەتەو ھاوتاي يەكئىتى مرقا و كۆبونەويانە. لىرەو غۆشى بوارى كۆمەلەيتى بە كۆمەلەك دەرپرېنى تازە عەقلانى دەكات كە برىتييە لە "كۆمەلگايەك نىيە بە سروسشت يەك بىت، و ماھىيەتى كۆمەلەيتى برىتييە لە دابەشبوونى بەسەر خۇيدا".

ئەم جيابونەوئەكە بىناغەيەكى سىياسى شاراو لە بنەماي ھەموو واقىيەكى كۆمەلەيتى و مەرچى ئەگەرى ھەموو دەسەلاتىك پىكدەھىنىت، يەكەم دەرەكەوتنى خوى لە شكلى دىنىدا دەرخست كەوا دەكات مەرچەي كۆمەلگا "لە دەرەو" بىت، واتە دووربخرىتەو بۆ دەرەو كۆمەلگا، بنەمايەك كە كۆمەلگا دادەمەزىنى و كىانى پىدەبەخشىت و سەرچاويەك كە شەرەيتى و رىكخستنى پىدەدات و شوئىنك كە لەوئە ماناي وەرەگىت و لە رىگەي ئەو بنەمايەو بىر لە خوى دەكاتەو. ئەم بنەما دەرەكەي بىناغەي كۆمەلەيتى، كە رەگى دياردەي دىنى پىكدەھىنىت، برىتيە لە سەرچاويە بىرۆكەي "دىن". بىرۆكەيەك كە وا دەكات كۆمەلگا خوى لە رىگەي شتىكى دى جياوازەو بىناسىت كە لەو بېروايەي مرقا خوى دەرەخات كە پىيانوايە ئەوان جىھانەكەيان قەرزارى ھىزىكى

دى (نا مرقانە)ى بالاً و مەزنە، واتە ملەكەچى و گويپرايەلىيان بۆ بېرەكانى غەيب و ناديار، كە غۆشى ناويدەنىت "دىنى مانا". بەرەستىش وئىناي كۆمەلگاي بۆ خوى لە رىگەي دىنەو، ھەلگىرى رەھەندىكى سىياسى و رەمزىە.

بېروابوون بەوئە سەرچاويە ياسادانان و بېراردان لە دەرەو كۆمەلگا دىت، برىتييە لە رەدكردنەوئە كۆمەلگا بۆ دەسەلاتى ناوخوى كە مافى بېراردان و فەرمان دەرەكردنى ھەبىت. تەسلىمبوون بە ملەكەچى مرقا بۆ جىھانىكى تر، لە ناوەرۆكدا برىتيە لە ھەولەدانى كۆمەلگا بۆ رىگەگرتن لە "ملەكەچى مرقا بۆ مرقا" و لىرەو داواكردنى "يەكسانى" ئەگەرچى لە رىگەي ملەكەچىوئە بىت بۆ غەيب. بەمشىوئە كۆمەلگاي سەرەتايى ھەولەدات لە رىگەي قەرزارى بۆ دەرەو و ئەوى دى ناديار، رووبەروى ئەو دابەشبوونە بىتەو كە ھەرەشەي لىدەكات. ھەرەوا "چارەسەرىكى سىياسى" بدۆزىتەو بۆ مەسەلەي جيابونەوئە پەيكەرىكى دەسەلاتاوى جياواز لە ناو كىانى كۆمەلەيتىدا. شكلى دىنىش ھىچ نىيە جگە لە رىگەيەك كە كۆمەلگاي سەرەتايى بەھۆيەو تەكبرى ئەو جيابونەوئەيە دەكات كە رووبەرووى دەبىتەو بە كاركردن بۆ تەجمىد كردن و بىلايەنكردنى. شكلى دىنى ئەو شىوازەيە كە كۆمەلگاي سەرەتايى لە رىگەيەو، ئەو ماوئە دەرەي كە لە نىوان خوى و خۇيدا ھەيە و بەھۆيەو تەعبىر لە شوناسى خوى دەكات. كەوا بوو دەسەلاتىك لە كۆمەلگاي سەرەتايىدا ھەيە، بەلام مولكى مرقا نىيە، ھەرەوا يەكئىتيەكى سىياسى ھەيە، بەلام



به سهریدا، و ده توانن چاره نویسی دیاریبکهن و ئازادن له دهستیوه رانیدا". ئەمەش به مانای ئەوەی هیچ مەرجەعیك بۆ كۆمەلگا نیه، خۆی نه بیئت.

به لām ئەگەر دهولەت به تهواوی شیوازی دینی دهگۆرپیت كه كۆمەلگای سهرهتایی له ریگهیهوه ئەو "ماوه سیاسییه" دهژیا كه دامهزێنهری كۆی كۆمەلگایه، و ئەگەر هاتنی دهولەت شوپشیکێ بنهپهتی له مامهلهی كۆمەلگادا لهگهڵ خۆیدا و گۆرانیکی چاره نووسسازی له پله و ئهرکهکانی دهسهلاتدا دروستکرد، ئایا ئەمە به مانای ئەوهیه ئیمه له بهردهم ههڵبژاردنی کداين كه دهولەت له بهرامبهر دیندا یان له بهرانبهر -كۆمەلگای دژی دهولەتدا- به پێی تهعیری کلاستر، دادهنیت؟. ئەمە ئەو شته نییه كه غۆشی مه بهستی. چونكه ئەو له کاتی کدا په یوهندی میوانداری دێرینی ئیوان دین و دهسهلات دوور دهخاتهوه، له هه مان کاتدا په یوهندی دوورخستنهوهی تازهی ئیوان دین و دهسهلاتیش دوور دهخاتهوه كه داپشتنهکە ی بیار کلاستر ئیحای بۆ دهکات. سهبارهت به غۆشی رهگی دهسهلات و دین یهك شته، چونکه ههر دووکیان به مانای ئەوهن كه بنهمای ریکخستنی كۆمەلگا جیا به لێیان. ئەگه ریش دهولەت هه لسا به هه لگه پانهوهی لۆژیکی كۆمەلگای سهرهتایی كه دین تهعیری لێ دهکات، ئەوا دهولەت نیه كه دهرهکیبوونی بناغه ی كۆمەلایهتی، دروستکردووه. یان ئەو شته نیه كه ماوهی ئیوان كۆمەلگا و خۆی دروستکردووه. دابه شبوونیکی سیاسی بنهپهتی ههیه كه له

خۆبه خۆ نییه، به لکو دروستدهکریت له ریگه ی بیلایه نکردنی ئەو دابه شبوونه بنهپهتیوه كه دزه دهکاته ناو رهگهزی مروقهوه. به شیوهیهك هیچ ملکهچی و گوپرایه لیهك نییه بۆ ئەوی دی نامروقه نه بیئت، و به شیوهیهك ریگه له هه موو مروقیك دهگریت خۆی به مەرجهعی كهسانی دی دابنیت.

له بهرامبهر ئەمەدا لهو شیوهیهدا كه له دهولەتدا بهرجهسته دهبیئت، شیوهیهکی دی ههیه كه له ریگه ی كۆمەلگاوه دهژی: مه سه لهی دابه شبوونی به سه ر خۆیدا به شیوهیهك سه رچاوهی دامه زانندن و بریاردان دهگۆرپیت، و كۆمەلگا دهگه پێتهوه بۆ دابه شوونیکی فعلی، و سیسته می مانا دهگۆرپیت. به راستیش له دهولەتدا دابه شبوون له ناو كۆمەلگادا دروستدهبیئت، په یكه ریکی دهسه لاتاوی به كردهوه دهردهکەوێت له ئیوان نوینه رانی یاسا و زانیندا و ئەوانه ی دهبیئت ملکهچ بن، له ئیوان ئەوانه دا كه دهبیئت فه رمان بدهن و ئەوانه ی گوپرایه ل بن، له ناو دهولەتیشدا جیا بوونهوه ی كۆمەلگا له بنه ماکە ی، دهگۆرپیت له ئامیژیکی به دیه ی نانی یه کسان ی له ناو كۆمەلدا - وهك له شكلی دینیدا هه یه - بۆ ئامیژیکی ملکهچکردن. وا دهکات یه کیکی بهوی دیهوه وابهسته بیئت و فه رمانپهوا به فه رمانبهرهوه. به لām ئەگەر هاتنی دهولەت ملکهچی و ناچار کردن دههینیت، ئەوا له لایه کی دیهوه بووه هۆی گۆرانی ئەو شیوازه ی كۆمەلگا له ریگهیهوه له خۆی دهگات. چونکه دهرکهوتنی دهولەت به مانای ئەوهیه "كۆمەلگای مروقه دروستکراوی خۆیهتی، و خاوهنی ماف و دهسه لاتن

روانگەيەكى دەسەلاتاويدا بەرجەستەيە كە  
 ھاوتەرىبى جىھانى مۇۋقى نانەمر، ئەم  
 روانگەيە كە دىن تەعبىرى لېكىرد، "برىتىيە لە  
 ھۆى ھەموو كۆمەلگايەك و شكلى يەكەمى".  
 لېرەو دىن لە رووى مېژوويىيەو مەرجى  
 ئەگەرى دروستبوونى دەولەتى پېكەيىنا. يان بە  
 مانايەكى راستىر "بناغەى دىن و دەولەت يەك  
 شتە". بەمشيۋەيە چىدى دەولەت شتىك نىيە  
 پېشتىر بە ھىچ شيۋەيەك دەرئەكەوتىيىت،  
 گۇرانيكىش نىيە كە پېشتىر ھىچ پېشىنىيەو  
 رەگىكى نەبوويىت.

لە شوپىنىكدا كە دەولەت نىيە، ئەوا بنەماي  
 خودى دەولەت ھەيە. ئەگەرىش دەولەت كامىل  
 نايىت "بى" تەسفىيەكردنى دىن، "و ئەگەر  
 كۇتايى لۇژىكى خودا (دەولەتى) برىتىيىت  
 لەوئە كۆمەلگا خۇى لە رېگەى دەولەتەو بە  
 تەواوى عەقلانى بكات، ئەوا ئەو دەرئەنجامانى  
 دەولەتى تازە لە ھەندىك شيۋەيدا -  
 تۇتالىتارىيەت - پېيگەيشت، نامانگەرىنىيەو بۇ  
 سەرەتايى يەكەم نەبىت، واتە رەگى دىنى  
 دەولەت. ئايا تۇتالىتارىيەت برىتىيى نىيە لە  
 ئارەزووكردنى كۆمەلگايەكى يەكتا كە ھىچ  
 ئامازەيەكى بۇ دابەشبوون تيا نەبىت،  
 كۆمەلگايەك خالى لە ملەلانى لەسەر  
 بەرژەوئەندى، گونجاو لەگەل ئەوئە لە بارەى  
 خۇيەو دەرئانىت؟ ئايا بەمەش پېكەتەيەكى  
 تازە بۇ مەحالىكى كۆن پېكناھىنى: مەحالىك  
 ئەوئە مۇۋق تەماشاي ھەقىقەتى كۆمەلگاكيان  
 بكەن، واتە ھەقىقەتى دابەشبوون ناكۆكى  
 شياويان".

ئەمە لە روانگەى غۇشىدا بە چ مانايەكە؟ بە

ماناي ئەوئەيە ئەوئەمان لە بىر نەچىت كە  
 ھەلېژاردنى كۆمەلگاي دژى دەولەت -  
 ئەگەرچى بە ماناي يەكسانىيە - بەلام لە لايەكى  
 دىوئە بە ماناي "وئەمە"، و ھەلېژاردنى  
 دەولەتىش - ئەگەرچى بە ماناي زۇردارىيە -  
 ئەوئە لەلايەكى دىوئە بە ماناي  
 رووبەرووبونەوئەى ھەقىقەتى ئەو پەيوئەندىيە  
 كە مۇۋقەكان بەيەكەوئە گرىدەدات، واتە  
 سەيركردنى ئەو مەتەلەى كە لە دابەشبوونى  
 نىوان مۇۋقەكاندا ھەيە و ھەولدان بۇ كردنەوئەى  
 شفرەكانى. لېرەو مەسەلەكە بەلاى غۇشىۋە  
 ئەوئە نىيە دەسەلات رەفز بكەينەوئە، بەلكو  
 بگەرىيىنەوئە بۇ رەگەكانى و رووبەرووى ھۆكانى  
 بىيىنەوئە پرسىيار لەو بناغانە بكەين كە لەسەرى  
 رادەوئەستىيىت، و ئەو ھۆكارانەى خۇراكى لېوئە  
 وەردەگرىت، ئەمەش تەنيا رېگەيەكە بۇ گەيشتىن  
 بە راستىيەكەى و سنوردانان بۇ پراكتىكەكانى.  
 ئەگەرىش شىكردنەوئەكانى كلاستەر بۇ جەنگ  
 ئەوئە دۇزىيەوئە كە جەنگ ئامىرى كۆمەلگاي  
 سەرەتايىيە دژى دەولەت، ئەوا شىكردنەوئەى  
 غۇشى بۇ دىنى سەرەتايى ئەوئە دەدۇزىتەوئە كە  
 ئەمە رېگەى كۆمەلگاي سەرەتايىيە بۇ رېگەگرتن  
 لە دەرەكەوتنى دەولەت. بەلام رېگەيەكە دواجار  
 ھەلگىرى ئەگەرى دروستبوونى دەولەتە و  
 مەرجى دروستبوونى پېكەدەھىنى. چونكە  
 مومكىن نەبوو دەولەت دروستبىيىت، ئەگەر  
 كۆمەلگا لە بنەپەتدا خۇى لە رېگەى بنەمايەكى  
 دەرەكەيەوئە عەقلانى نەكردايە. داپران لە نىوان  
 دىن و دەولەتدا لە سەرەتاوئە ھىچەوئە دەستى  
 پېنەكرد، بەلكو گۇرانيكى - ئەگەرچى  
 رىشەيش بىت - بۇ رەھەندىكى كۆمەلەيەتى كە

کردووہ - وەك ئەوانەى بپروایان بە یاسای بەرپۆوەبردنى خۆى هەيه بە گريمانە وەريدهگرن - بەلكو دەسلەلات ھاوپرێى دەستنيشانکردنى بواری كۆمەلایەتییە. دەسلەلات لەوێو سەرچاوە دەگريت زامنى شوناسەكەى دەكات، بەلام نەك بە ھاوشیووبوون لەگەڵیدا، بەلكو بە دووركەوتنەوێى. لێرەو دەسلەلات بە گۆرانی ئێرادەىكەى بەد بە ئێرادەىكەى باش لەناو ناچیت، یان بە گۆرینی فەرمانزەوا بە یەكێكى دى، یان گروپێكى كۆمەلایەتى بە گروپێكى دى. هیچ رێگەى دەرنازبونێك لە دەسلەلات نییە، یان خەریكە وەك ئەو وینایەى لیدیت كە فوكۆ بۆ دەسلەلاتى هەيه: هیچ بەرگریك نیە بە تەواوى بكەوێتە "دەرەوێ" بواری دەسلەلات. لەم روانگەىو تەوتوویی ئەو پرۆژانە دەكات كە داواى گۆران دەكەن و بپروای وایە ئەم پرۆژانە جا چ ریفۆرمیست یان شۆرشگێرانە بن، خۆیان لە رووبەرووبوونەوێى دابەشبوون دەدزەنەو، وەك لە كۆمەلگای ھاوچەرخدا دیتە پێشى، بە جیاوازی بەلگەكانى ئەم دوو گروپەو. بانگەشەكەرانى "ریفۆرم" بپروایان وایە دەولەت دەتوانیت یان لە رێگەى پەرەسەندنى تایبەتى خۆیەو یان لە ژێر کاریگەرى داواکاریەكانى خەلكیدا - لە هەردوو حالەتەكەشدا بە ھۆى زیادبوونی بەرھەمھێنان و رۆشنەگەرییەو كار بۆ گۆرانی كۆمەلایەتى بكات و ھەول بۆ كۆمەلگایەكى پتر یەكسان بدات. بەلام بانگەشەكەرانى "شۆرش" بپروایان وایە دەستبەسەرگرتنى دەزگای دەولەت لە رێگەى كۆیلەكان یان ئەو حیزبەو كە رێبەرایەتیان دەكات و بەكارھێنانى كەرەسەكان، بەسن بۆ

پێشتر ھەبوو، ئەو ماوہ (سیاسیەى) كە دەكەوێتە نێوان مڕۆڤ و خوداوە، نێوان دنیایی و دینیەو. لێرەو ئەو پەيوەندیە هەيه كە لە نێوان دین و سیاسەت و دین و دەولەتدا هەيه. بەمشێوێە دەگريت بلیین شیکردنەوێى غوشى بۆ واقعی دینی تیشكێكى تازە دەخاتە سەر مەسەلەى دەولەت.

ببگومان ئەم روانگەى بۆ دەسلەلات كۆمەلێك دەرئەنجامى پراكتيكى لیدەكەوێتەو، وەك لە كارەكانى كلاستەر و غۆشیدا دەرەكەوێت، بەشیوێەك چەند ئەو قسەى راست بێت كە پیاچونەو بە بنەماى دەسلەلاتدا، دەبێتە ھۆى پیاچونەو بە رێساكانى مومارەسەى سیاسیدا. ئەمەش بەشیوێەكەى تایبەتى لە رەخنەى كلۆد لوفۆردا بۆ ئەو بەرنامە سیاسیانە دەرەكەوێت كە سنوورێك بۆ دەسلەلات یان گۆرانی یان بەرگریکردنى دادەنێت.

ئەگەر جیابوونەو لە چینی كۆمەلایەتیدا - كە ھەموو كۆمەلگایەك بەھۆیەو دروستدەبێت - بریتی بێت لە بنەماى دەسلەلات جا شكلى چۆن بێت، ئەوا ھەلە و بگرە ساویلکەییە و بزانین دەشیئ دەسلەلات لە رێگەى بەلابردنى ئەوانەى دەستیان بەسەردا گرتوو، لەناو بەرین. بە دەرپڕینیكى دى دەسلەلات لە روانگەى كلۆد لوفۆردا بریتی نییە لە دەرئەنجامى دەستبەسەرگرتنى زۆردارانە بەسەر شتەكاندا، ھەرەھا تەنها بریتی نییە لە بەرجەستە بوونی ئێرادەىكەى خراپەكار، یان بریتی نییە لە "بە كۆیلەکردنێكى بەد" لە ئەزەلەو كارى بۆ نامۆبوونی ئێرادەى مڕۆڤ و دزینی ھەقیقەتیان

دروس تکرار دنی مەرگه لیک که ده توان  
بالا دهستی له ناو بیه ن. هه ردوو گروپه کهش به  
بروای کلۆد لۆفر سروشتی ناکوکی نیوان ئاغا و  
کۆیله نازانن که له رهه نده کانی هه موو پانتایی  
کۆمه لایه تی و درێژکراوه کانییدا هه یه. به  
مانایه کی دی هه ردوکیان ته نها ته ماشای  
"ئه رکی راسته وخوی" دهسه لات وهك چۆن به  
واقعی هه یه، دهکن، واته ئه و جوله یه ی  
به هۆیه وه ئامیژه کانی بالا دهستی جیاوان که له که  
ده بیئت، وهك که ره سه مادیه کان و زانین و  
مافه کان و بریاره کان، بۆ به رژه وهندی ئه و  
که سانه ی ده سه لاتیان به ده سه سته وه یه و  
هه ولده دن هه لومه رچی تایبه تیان به هیژ بکه ن و  
به مشیوه یه (کویر ده بن) له "وه زیفه  
ره مزیه کانی" (ده سه لات) واته ئه و جوله یه ی که  
کۆمه لگایه که به هۆیه وه دیار ده کریت، و شوناسی  
خوی به هۆی جیا بونه وه ی جه سه ریکی  
ده سه لاتاوی جیاوازه وه به ده ست دینیت، که  
لیی جیا نابیتته وه و وایله ده کات شتیکی مومکین  
بیئت. ئه م تیکه لکرده نش له نیوان "واقعی" و  
"ره مزی" دا ره نگه وا بکات ئامانجی ئه و  
مللانییانیه ی له بواره جیاوازه کانی  
کۆمه لگای مه ده نییدا روده دن، بریتی بیئت  
له هه لگه پانه وه ی په یوه ندییه کانی هیژ له  
نیوان کۆمه له سیاسیه کان و ده ولته دا، ئه مه ش  
شتیکه هه یج شتیکی ئه وتۆ له هه قیقه تی  
بالا دهستی ناگوپیت.

به بروای کلۆد لۆفر ئه مه به مانای گوپانی  
وینایه کی ئه خلاقی بۆ ده سه لات (به دیان باش)  
نیه بۆ وینایه کی ئالۆز. هه روه ها به مانای  
بیهودیه ی رایه پرین و مه حالی گه یشتن به

سه ره بخوی و جیاوازی نییه، سه ره بخوی  
کۆمه لایه تی له سیاسی. به لکو به مانای  
سه یرکردنی ره هه ندیک له ره هه نده کانی  
کۆمه لایه تییه که تا هه نوکه ده مامکیان  
به سه ره وه یه (یان شاراوه ن) به هۆی "وه همیکی  
دوانه ییه وه" یه که میان پروابوون به بوونی  
ده سه لاتیک که به راستی دنوسیئت به و  
جیگه یه وه که بۆی دانراوه که هه ولده دات  
داگیری بکات و دووه م، پروابوون به  
یه کیته کی هه سته یی کراوی واقعی که هه موو  
جیاوازیه کان له ناو خویدا ده توینیتته وه. ئه م  
وه مه دولایه نیه ئه و شته یه که ده بیئت دژی  
راوه ستین. چونکه بیهودیه ره دی ئه و جیاوازیه  
بکه ینه وه له نیوان ئه وانه ی له سه ره وه ن و  
ئه وانه ی له ژیره وه ن. هه روه ها بیهودیه ئیغرای  
خه یالی ده سه لات یه کی که به سه ره هه مواندا  
فه رامۆش بکه یین. ئه وه ی که خه ون به له ناو بردنی  
ده سه لات و هه لپه اتنی مه مله که تی سه ره بخوی و  
جیاوازیه وه له بری ده بیینن، خه یالی  
کۆمه لگایه کی گونجاو له گه ل خویدا  
به شیوه یه کی هه رپه مه کی ده کن، واته خه یالی  
یه که شیوازی به ره مه هیئان و نیشته جیبوون و  
په یوه ندی و کۆبوونه وه و بیرکردنه وه و  
هه سته کردن و فیروون. وه تده، ده کن. به لام چ  
مانایه کی هه یه خه یالیک یه که روانگه له باره ی  
هه موو شتیکی و هه موو مروقیکه وه هه بیئت،  
ئه گه ر خه یالی مه مله که تیک نه بیئت که مه حکومه  
به "دیسپۆتیزم"؟ ئه وه شی ته حه دای ئه م  
خه یاله ده کات ئه وه یه که کۆمه لگا ریکده خریت  
بۆ گه ران به دوا ی یه کیته یدا و ئه گه پیتته وه بۆ  
خوی له ریگه ی ده سه لاتیکه وه که تییده په ریئی،

تازەکردنەوێ سیاسی تیا دەکرێت لە ژێر  
تیشکی تاوتوێکردنیکی کۆمەڵایەتی و  
سیاسیدا کە هیچ چوارچێوەیەکی کە کۆمەڵگا و  
نەتەو و دەولەت دیاردەکان، دیلی ناکات.

**سەرچاوە:**

مجلة الفكر العربي، ژماره 33. ئابی 1983.

لا 76-86.

هەروەها شیوەی جیاوازی کۆمەڵگا هەیە کە  
ناکرێت دیاریبکرێت یان لە چوارچێوەی  
سیستەمیکی تۆتالیتاریدا لە قالب بدرێت.  
کەوابوو ئەم خەیاڵە توانای چارەسەرکردنی ئەو  
ناکۆکیەیی نێه کە لە ناو خودی دامەزراندنی  
کۆمەڵایەتیدا هەیە. لێرەو دەبێ بێر و کار لە  
ئاسۆی جیهانیکیدا بکەین، ئەگەری  
گالتهپیکردنی ئەو ئیغرایەمان پێشکەش بکات  
کە دەسلەلات هەیەتی، جیهانیکی رەخنەیی وەهم و

## مىژوى پەرەسەندى ھوشيارى ديموكراتى مۇدىرن

ئالان تۇرىن

لە غەرەبىيەو: شاھۇ سەئىد

(بەشى سىيەم)

جۆرەجۆرەكانىيەو دەستورەدەداتە ھەموو ئەزمونەكانى ژيانەو، ئىدى ئىمە ھىچ نىن جگە لەو شتەى كە دەولەت لەپىگەى دەستگىرۋىي و چاودىرپىيەو دروستمان دەكا، كە زۇر بەروونى لە بوارەكانى خوئىندىن و تەندروسىتى و ھارىكارىي كۆمەلەيەتىدا دەردەكەوئ. چىتر پىئاسى ئىمە تەنھا تۆمارىكى دىموگرافى نىيە كە رەگەز، تەمەن، شوئىن و بەروارى لەداىكبوون و پىشەمان دىارى بكا، بەلكو كۆمەلە رىوشوئىنىكى كارگىرپىيە كە بىرپارى پىشەوخت لەسەر رەفتارەكانمان دەداو چاودىرپىمان دەكا. بۇ نمونە مەرجەكانى فىركردن، جۆرى تەموئىلى شوئىنى نىشتەجىبوون، بگرە جۆرى خزمەتگوزارىي تەندروسىتى...، ئامازەگەلىكن بۇ ئاستى كۆمەلەيەتىمان. بەم دوايىيەنە ژمارەى ئەو فائىل و قۇرمانەى كە زانىبارى دەربارەى بارى

### دەولەتى پارىزەر:

ئايا دەكرى جوغزى رەخنەى دىموكراسى بۇ تۆتالىتارىزم فراوانبەكىن بەجۆرىك ئەو دەولەتانەش بگرىتەو كە بە خەيالى كەسدا نايەت تۆمەتى تۆتالىتارىيان بختەپال؟ ئايا دەتوانىن بلىين سىياسەتى سۆشىيال- دىموكرات و گەشەكردنى دەولەتى پارىزەر (حامى) دەبىتەھۆى بەھىزكردنى دەسەلاتى دەولەت بەسەر ژيانى گشتى و تايبەتدا، بەئەندازەيەك جۆرىك لە دەولەتى لىبەكەوئتەو كە ھەرچەندە خاوەن سروشىتى ئىستىبادىي تۆتالىتارى نىيە، بەلام وەك يۆرگن ھابرماس دەلى رووبەرەكانى ژيان داگىردەكا. مىشئىل فۆكۆ ھەموو ئەو كەسانەى لەژىر كارىگەرىي فىكرى ويدان ئەم پرسەيان بەشىوئەيەكى يەكلاكرەو تەوتوئ كىردووەو ووتوويانە: دەولەت لەپىگەى (دەزگا)

دروست دهبن. چونکه ئهه جوړه ئيلتزامانه چهه فوړميکن له فوړمهکانی هاوالاتیبوون، که مروځ په سهنديان دهکا به بهراورد له گهل ئهکهکانی وهک به خشیانی باج و به جیهیانی خزمهتی سهريازی، به تایبهتی له سهردهمی جهنگدا. ئامانجی به شیکی زوړ له سیاسهته کوهمه لایه تیهکان بریتیه له ئاسانکردن و سووکردنی زولم و جیوازیهکان، ههروه ها بریتیه له دابینکردنی جوړیک له سه رله نوئ دابه شکردنه وهی دهرامه ته کان. ئهه پروسه یه له ئهه وروپا چووه ئاستیکی به رزه وه، تا ئیستاش له هه لکشاندایه. بو نمونه ئاستی دهرامه تی ناراسته وخو له ولاتیکی وهک فهره نسا له چاره کیکه وه بووه به سییه کی دهرامه تی خیزانیی. رهنکه ئهه ریژه یه به رزتر بیته وه گهر ئاماریکی ته و او بو هاریکارییه گشتییهکانی پروسه یی خویندن بکه یی. واته کاری دهوله تی پاریزهر، خوئی له خویدا، مایه یی نیگهرانی نیه، به لکو ئهه دوخی پاشکویه تییه نیگهرانی ده به خشی که هاوالاتیان له کاتی وه رگرتنی هاوکاری دهوله تدا ههستی پیده کهن، ههروه ها بیهوودهیی ئهه ریوشوینانه یی که ده گیردینه بهر له کاتی پروسه یی دابه شکردندا.

جوړی دووه می رهخنه کان لاوازترن. چونکه هه رچه نده ئهه راسته که خویندنی خو پرایی چه ند ئهه نجامیکی نایه کسان یی لیده که ویتته وه، چونکه مندالانی خیزانه دهوله مه نده کان ماوه یه کی دریزتر له سه ر کورسی خویندن ده میننه وه، ههروه ها قوتابیانی خویندنگا گهره کان، له ولاتیکی وهک فهره نسا بو نمونه، مووچه وهرده گرن بهو سیفه ته یی فهرمانبه رانی

که سییتمان له خوده گرن زیاتر بوون، به شیکی زوریان بو مه به سستی لیکولینه وهی زانستی به کاردین، به لام گرفتگی مه ترسیداریشیان لیکه وته وه، هه ربویه چه ند لیژنه یه ک پیکه یئران به مه به سستی به رگریکردن له پاراستنی نه یینی زانیارییه شه خسییه کان. ده پرسین: ئایا ئهه دهستیوهردانه له ژیانی تایبه تی تاکدا، که خه سله تیکی ریخخستنی کارگیرئ و میتودی لیکولینه وهی زانستییه، هه ره شه یه بو سه ر دیموکراسی؟ ئایا پیناسی شه خسی و نه زموونه تایبه ته کانی ژیان له به ردهم هه ره شه یی پولینکردندان، که هاوکاتن له گهل دهستیوهردانی دهزگاکانی دهوله ت یان دهزگا نابوری و زانستییه کان لهو نه زمونانه دا؟

ئهوه ی مایه ی نیگهرانییه ئهه دژبوونه یه که له نیوان کاری ستراتیجی و کاری په یوه ندیخوازیده هیه، یان به مانایه کی نه ریتی له نیوان به نه قلانیکردن و سه ربه خوئی که سییتیدا هیه. به لام گهر هه لوئیستی ئیمه به رامبه ر ئهه ئایدیولوجیا په رگیری، که دژ به کولتوری به نه قلانیکردنه، هه لوئیستی ره تکردنه وهو ئیدانه بی، ئیدی چون ده کری سنور دابنیین له نیوان ریخخستنی کوهمه لگا به شیوه یه کی نه قلانی و له نیوان سه ربه خوئی نه زموونی ژیاندا؟ ئایا فیړکردنی ئیجباری و کوتانی ئیجباری جوړیکن له پیښیلکردنی ئازادیه کانی تاک؟ نه لبه ته ده سبه جی مروځ وه لامده داته وهو ده لی پیویسته یاساکان بخه یینه گهرو که ره سته یی نه وتو دابنیین که له مپه ره کانی به ردهم یه کسان یی له ده رفه تدا هه لده گرن، یان ئهه له مپه رانه لاده بن که به هوئی هه ژاری و نه زانی و بیروباوهره کو نه کانه وه

دواپوژن، له کاتيکدا نه وانه سهر به خيزانه دهوله مهنده کاند. سه بارهت به بودجه تهنروسستيش، هرچه نده چهندين بهرنامه ي گهره بؤ بيمه ي کومه لايه تي دانراون، به لام کاريگه رييه کي نه وتويان له سهر شيوازي دابه شکردن نه بووه، چونکه تويژه کومه لايه تييه بالاکان داهاتي نه و بهرنامه نه به شيويه ک سهر فده کهن که له بهرزه وهندي خوياندا بي، هر بؤ نه و مه به سته ش راويژ به پسپوره کان ده کهن. نه ليه ته نه م ره خنه يه ي نه م له جيگه ي خويدياه به لام سنورداره، چونکه ده کري مروځ زور به ناساني وه لام بداته وه و بلي: سهر فکردني بيمه ي تهنروسستي و فيرکاري به شيويه کي که زياتر ليبرالي بي نه نجامي زياتري ليده که ويته وه که ده چيته خانه ي نايه کسانيه وه، ههروه که له سيستيمي تهنروسستي نه مريکيدا به دي ده کري، چونکه ده بينين ده يان هه زار خه لک هه ن که سوود وهرناگرن له خزمه ته کاني سيستيمي کي شياو له کايه ي بيمه کومه لايه تيه کاندا.

له بهرام به ردا مه ترسييه کي راسته قينه ديته گوږي سه بارهت به پاشکوبووني نه و که سانه ي که سوود له هاوکاريه کاني ده ولته وهرده گرن، ته نانهت گهر ته سليمي نه و بؤچوونه ليبرالييه په رگيره ش نه بين که باس له ده سپي شخه ري تاکه کان ده کا، نه ليه ته نه و بؤچوونه ش حسابي کي نه وتو بؤ کاريگه ري هه ژاري و بيکاري و نه خوشي و دهره نجامه کاره ستباره کانيان ناکا به سهر که سايه تيدا. نه مه به ره و کيشه يه کي راسته قينه راپيچمان ده کا. چونکه نايه نه و هاوکاريه ي که ده ولته پيشکه شي تويژه هه ژاره کاني ده کا نايته هوي

لاوازکردني ديموکراسيه تيک که پشتنه ستوره به ده ستيوه رداني هاو لتيان له کاري کومه لايه تيدا، له کاتيکدا تويژه هه ژاره کان خاوه ني که مترين وزه ن له کاري فهردي و ده سته جه معيدا. پرسيار يکي له مجوره هه لگري کؤډييه، چونکه بؤچوونه سؤسيولوجيه کان دهر باره ي ياساي مافه کان، بؤچوونه کاني دوگي بؤ نمونه، که بهرزه وهندي کومه لگا و هاوکاري ده سته جه معي به پله ي يه که م داده ني، ده سه لاتيکي بهر فراوانتر ده به خش ي به ده ولته، به لام ههروه ک نيقلين بيژي ده لي: نه و بؤچوونانه دهره نجامي پيچه وانه ي ليده که ويته وه. لي ره وه ده کري ته نويليکي تايهت به به خشري به ياساي کومه لايه تي گهر مانايه کي وه سفي به به خشين به وشه که و ده ک نامرازيکي پاراستني تاک و کومه لگا وي ناي بکه ين. به لام له هه مان کاتدا ده کري، به پيچه وانه وه، وه ک نامرازي يه کي تي کومه لگا و نه ته وه ش ته ماشاي بکه ين.

هه مان به دحاليبوون له شيوازي کومه لايه تييه وه په ريوته وه بؤ ناستي سياسي، چونکه که سانيک هه ن پييانوايه بهرنامه ي سؤشال - ديموکراته کان جوړيکه له ده ستيوه رداني ده ولته له په يوه ندييه نابوريه کاندا، ههروه ها پييانوايه جوړيکه له لکاندن ده سه لاتي سياسي به بکه ري کومه لايه تي ريکخراوه وه، که بزاونتي کريکارانه. ده ولته ي پاريزهر په يوه سته به سي جوړ له ديسپليني سياسي گه وروه که ده کري له يه کدي جيا بکه ينه وه. واته يان په يوه سته به ياساي پيکه وه گريده وه، که ياسايه که هه ولده دا رژيم، به پراوپري ماناي وشه که،



بَلِّين: سه لماندنی گه ډان به دواى چاره سهرى گشتيدا باشته له گرته بهرى ريوشوينى يه کلاکهره وه، چونکه چاره سهرى کومه لايه تى بو کيشه ي بیکارى چهند دهره نجاميکى نيگه تيفى ليده که ويته وه، بو نمونه خوله کاني پيگه ياندن و راهينان، که ناکړنه وه به سهر چهند ئاسويه کى پيشه يى راسته قينه و هاريکاري داراييدا، ده شى بيته هوى په راويزخستنى نه وانه ي سوود له و خولانه ودره گرن. له بهرامبه ردا ته نها وتو ويزى ديموکراتانه واده کا وينا يه کى دهسته جه معيمان هه بى له بهرامبه ر ديارده يه کى وه ک بیکاريدا، جا ئيتر له پيگه ي فراوانکردنى گه شه پيدانى ئابوريه وه بى، يان له پيگه ي دابه شکردنى کاره وه، يان له پيگه ي هه ر گورانکاريه کى تره وه بى که له شيوازي کارکردن و مووچه دا پرووده دا. نه لېته دهسه لاتی په رگيرى به نه قلانيکردن ريگر نيه له به رده م ئاماده کردن و جيبه جيکردنى هم جوړه سياسه ته گشتيانه دا، به لکو نه وه ي ريگره بريتيه له لاوازي فيکرو کارى سياسى. نه و شته ش که ناومان ناوه داگيرکردنى ژيانى تايبه تى هيچ نيه جگه له به رنه جامى بيتوانايى ئيمه له وه ي گوزارشت له کيشه کومه لايه تيه کان بکهين، يان چاره سهرى سياسى بو بدو زينه وه. به لام دواچار له دڅيکى ئاوه ادا دهوله تى پاريزه ر، هه لگري هه ر لاوازيه کيش بى، باشته له وه ي بازار به ردهسه لات بگريته دهست، نه و بازاره ي زور بى په حمانه به شيکى زورى خه لکى په راويزده خا.

ديموکراسى بوونى نيبه گه ر ئيعتراف نه کرى به و کيشه کومه لايه تيه نه ي که گوزارشت له

به رقه رار بکا...، يان په يوهسته به ياساى په يمانبه ستنه وه، که په يوه ندى نيوان به رژه وه ندييه جياوازو ناکوکه کاني هيزه چالاکه کان ريکده خا، نه و هيزانه ي که ده بى سهربارى جياوازييان به شدارى هه مان گروپى کومه لايه تى بکه ن...، يان په يوهسته به ياساى پاراستنه وه که به رگري له تاکه کان و که مينه کان ده کا، بگره به رگري گروپه زورينه کانيش ده کا، دژى دهسه لاتی خودى دهوله ت، يان دژى هه موو جوړه کاني کوترولوکردنى کومه لايه تى. به لام نه وه ي که م تا زور بايه خ ده به خشى به م ئاراستانه پيگه ي دهستپيشخه رى ياسايه، چونکه گه ر دهوله ت نه و پيگه يه داگير بکا ماناى نه وه يه که ياسا، به پله ي يه که م، ياساى پيکه وه گريدانه. به لام گه ر گروپه ريکخواوه کاني به رژه وه ندى نه و پيگه يه داگير بکه ن، ماناى وايه ياسا هه لگري سيفه تى په يمانبه ستنه. به لام گه ر بيتو نه و بزاوتانه ي که هه لگري ديدىکى ديارىکراون بچه نه و پيگه يه، جا ئيتر ريکخواو بن يان نا، ماناکه ي واده که ويته وه که به رگريکردن له مافى تاکه که س زورترين بايه خى هه يه. به هه مان شيوه ده کرى بلين: ئيراده ي پيکه وه گريدان کار له سهر ريوشوين و ته گيرى تايبه ت ده کا، به لام ئيراده ي په يمانبه ستن کار له سهر نه و ململانيانه ده کا که هه لگري مؤرکيکى گشتيترن. هه رچى ياساى پاراستنه کار له سهر پابه نديبون ده کا به چهند پرنسيپيکى گشتيه وه.

ده کرى باشته رين وه لام بو نه و پرسياره ي دهر باره ي ماناى تيکړنه کومه لايه تيه کاني دهوله ت ده خرينه گه ر، له وه دا کور تبه کينه وه که

په یوه نډیبه کانا ده کهن له چوارچپوهی نه و  
دوله تانه دا که به شیوه یه کی نازادانه  
هله دبژیردرین. له حاله تیکی وادا زوریك له  
پرس و نه زمونه کانی ژیان وهك به رهنجای  
دابه شکردنی داهات ته ماشا ناکرین، به  
دبرپړینیکی تر وهك دهره نجامی سیاسه تیکی  
دیاریکراو له قه له م نادرین. چونکه گهر بیټو  
نیمه نه زمونی ژیان به پرؤسه ی به نه قلانیکردن  
به اوردبکهین، نهوا کایه ی سیاسی لاوازتر  
دهکهین، بگره هه موو سه رچاوه یه کی  
په یوه نډیبه کوومه لایه تیه کانا و هه موو نه گهریکی  
سیاسی نوی له به ینده بهین. بو نمونه له و  
ولاتانه دا که به ده ست بیکارییه وه دنالینن،  
کیشه یه کی له مجوره وهك قه دهر ته ماشا ده کری،  
یان وهك دهره نجامی بارودوخی ئابوری  
نیوده ولته ی له قه له م ددری، که هاوالاتیان و  
بگره خودی دهوله تیش ناتوانی کاریگه ریه کی  
نه وتو له سه ر دوخه که جیبیلن. هاوالاتیان له  
ولاتانیکی وهك ئیسپانیانو ئیتالیا هیچ  
چاره سه ریکی ئابوریان به دهسته وه نامینن،  
تهنها چاوه رپی نه وه ده کهن که به های دولارو  
یهن به رزبینه وه یان بازاری نه لمانی و فره نسو  
ببوژینه وه تا گوړان به سه ر چالاکیی ئابوریاندا  
بی و دوخی کریکاران و فره مانبه رانیان باشت  
ببی. گهر شیکردنه وه ی دوخی گشتی  
ببه ستینه وه به وه سفی سایکولوجی  
دهره نجامه کانی بیکارییه وه، نه وه مانای وایه که  
نیمه له که شیکی نادیموکراتیانه داین، واته نیمه  
نه گهری کارتیکردن به دورده گرین و  
هله بژاردنه کانی رای گشتییش له به رچاوناگرین.  
هوکاری سه ره کی لاوازی دیموکراسی له ولاته

رهنگه کاریکي مه ترسیدار بی گهر سنور  
 دابنښن بوئو پېشکوتنه درېژي که له  
 بیړوکه ی مافی سروشتییه وه په پړووته وه بو  
 بیړوکه ی مافی کوډه لایه تی، یان راسترئو  
 کاروانه ی که گه شه ی به مافی سروشتی داو له  
 سیاقیکي کوډه لایه تی دیاریکراودا بهرگری  
 لیکرد، نهک ته نها وهک چهند پرنسیپیکي گشتی  
 لییان پروانئ. بیړوکه ی نازادی ئو کاته گه شه ی  
 کرد که ته نها ئیعتراف به مافه نیشتمانیه کان  
 نهکرا، به لکو ئیعتراف به گریبه سستی کاری  
 دهسته جه معیش کرا، دوا ی ئو هی کریکار  
 ملکه چی ته ووا ی توانا کانی خاوه ن کار بوو.  
 به لام له مړودا ئو کایه یی که پیویسته بیته  
 بهر ی بهرگریکردن له مافه بنه پرتیه کان بریتیه  
 له کایه ی پېشه ساریی روښنیری، له سهرو  
 هه مویشیه وه ته ندروستی و فیړکاری، جگه له  
 کایه ی ژبانی مه دهنی و ئو کایه فراوانه ش که  
 فورمه کانی هه لسوکه وتی مه عنه وی و شه خسی  
 له خوډه گرن. له هه موو ئم حاله تانه دا هینده  
 بهس نیه که که بانگه واز بو مافه گشتیه کان  
 بکری به پرووی ئو ریسا ئیداریانه دا که  
 ئامانجیانه زه بت و ره بتی که مینه کان بکه ن و  
 زورینه ش د لنیابکه نه وه، به لکو پیویسته بهر له  
 هر شتیک توانا کانی گوزارشت له خوگردن و

سیاسه ته ی کورتبڼه یو دروستکردنی چهند ریځکراویکی پیشه یی و سه قامگیرکردنی چهند گروپیکی بهر ژه ونډیخواز له چوارچیوهی دهوله تدا. ئیتر دهولت له سایه ی ئه و سیاسه تدا ته نها ته مویلی چهند که رتیکی بهر خور دهکا که زور به خیرایی زاووزی دهکهن. پیویسته سه رله نوی فیږی ئه وه بین به چ شیویه که دهینه خاوه نی دیدیکی گشتگیر بهرام بهر کومه لگایه ک، که له یه کاتدا دابه شکه رو به ره مهین و بهر خوریشه، به جوریک دهره تمان هه بی چالاکیی کومه لایه تی و سیاسیی نوی ئه نجام بدهین و چهند گره ویکی نوی بخینه پروو که روشن بیره کانمان دیاریی بکه ن و به هاکانی بنرخینن. چونکه ناینده ی دیموکراسی ته نها به ند نیه به و بهرکه وته ی بهر هه می ناوخوای دهولت که (به سر هاو لاتیاندا) دابه ش دهکری، به لکو زیاتر به ند به توانای ئیمه وه له وه ی وه که بکه ری چالاک کار له کایه یه کی نوی کومه لایه تیدا بکهین، ههروه ها به ند به هه لبراردنی سیاسه تی که وه که زولم و جیاوازییه کان بهر ته سک دهکاته وه و مشتومری سیاسیی ده ژنیته وه. ئیمه پیویستمان به و ره خانه هه یه که ناراسته ی دهوله تی پاریزهر دهکری ههروه که چون پیویستمان به گه لاله کردنی چهن دین فوژمی نوی بهر هه مهینان و ململانیی کومه لایه تی نوی هه یه که له ریگه یه وه رولی ریفورمخوازان به خشین به سیاسه تی کومه لایه تی، ههروه ها له پیناو بهر ته سک کردنه وه ی جیاوازییه کان و پاراستنی ناسایش و نازادیی زورترین خه لک.

ده سپیشخه ری لای ئه و که سانه بهر زیکرته وه که پیویسته وه که چهند هیژکی چالاک ئیعترا فیان پیبکری نه که ته نها وه کوربانی سه یربکری. ئه لبه ته ناکری ته نها له ریگه ی تیپرامان و تیفکرینه وه کایه ی سیاسیی فراوان بکری، به لکو ئه و کایه یه ته نها له ریگه ی چهند نیوه ندیکی بهر جه سه وه ده سه پیږی، ههروه که چون لای هو موسیکسواله کان بینیمان که پیشت له چهن دین ولاتدا کوربانیی دهستی شیوازهکانی جیاکاری و پهراوی زخستن بوون، به تایه تی له ولاته یه کگرتوهکانی ئه مریکا. واته ئه وه ی پیویستی به پاراستن و هاندان هه یه ته نها ئه وانه نین که له ئه زموونی ژیاندا ن، به لکو ئه و تویرانه شه که چه وساوه ن و به چاوی سووک ته ماشاده کرین تا توانای کارو چالاکیان هه بی. ئه وه ش که پیویسته دژی بجه نگین خودی به ئه قلانیکردن نیه، به لکو ئه و دارمانه یه که وای کردوه (ژیان) له دنیای مومکینه وه گلور بیته وه بو دنیای پیویستیه کان. یان به مانایه کی تر ئه و جیاکارییه ی که خراوه ته نیوان سیاسه تی ئابوری په تی و ریوشوینهکانی هاریکاری کومه لایه تی. چاره نوی دیموکراسی - له و ولاتانه دا که ریژ له نازادییه بنه رته یه کان دهگرن - بهر له هه ر شتی که به ند به ریخسته وه ی ژیان ی سیاسیی له ریگه ی پیکهینانی بزاوتی کومه لگه یی نوی وه، ههروه ها له ریگه ی تازه کردنه وه ی شیوازی تیگه یشتن بو پرسه کومه لایه تی و سیاسیه کان.

ئه و سه رده مه ژیان که ئه ستیره ی سیاسه تی سوشیال - دیموکرات ئاوابوو، ئه و

### لاوازی دیموکراسی:

پاش ئەم تێرمانە لە میژووی دیموکراسی ئەو دەرەنجامە چییە کە دەسگیرمان دەبێ؟ رەنگە دوو بیروکە ی دژبە یەک بێنەگۆڕی. یەكەمیان هەر لە سەرەتاوە خۆی بەسەرماندا دەسەپینی دەربارەی دەرکەوتنی یەک لەدوا یەکی سێ رەهەندە سەرەکییەکی دیموکراسی: هاوڵاتیبوون، سنووردارکردنی دەسەلاتی دەوڵەت و سیفەتی نوێنەرایەتیکردن، پاشانیش دەرکەوتنی چەند فۆرمیکی نوێی دیموکراسی کە رۆژ بەرۆژ لە کامڵبووندان. سەرەتا باس لە جیگیرکردنی سەرۆکی میلی و دامەزراندنی دەوڵەت - نەتەو و کرا، بەتایبەتی لە وڵاتە یەكگرتووکانی ئەمریکا و فەرەنسای، پاشان باس لە پێکەوهگونجاندن لەنیوان پرنسیپی کۆمارییخوازی و پرنسیپی لیبرالییدا کرا لەو رژیمة دیموکراتیانەدا کە ملکهچی چاودیاری و کۆنترۆل، ئەلبەتە سیستمی سیاسی بەریتانیا لە کۆتاییەکانی سەدەی نۆزدەدا نمونە تەواو و دیارەکی ئەو پێکەوهگونجاندنە بوو. دواجار باس لە دەرکەوتنی دیموکراسیی نوێنەرایەتیکردنی جەماوەری کرا، کە لە یەك کاتدا کۆمارییخوازی و لیبرالی و کۆمەلایەتییشە، واتە ئەو دیموکراسییەتە کە لە سەدەی بیستەمدا بەهێزترین نمونە ئەفراند، لە فەرمانرەوایی (نیو دیل)ی رۆزفلت-هوه، بۆ فەرمانرەوایی بەرەمی میلی لە فەرەنسای، تا دامەزراندنی دەوڵەتی خوشگوزەرائی Welfare State لە ئینگلتەرا. وڵاتانی ناوهراسی ئەوروپای خۆرەلات و ئەمریکای لاتین هەولی

لاساویکردنەوهی هەمان نمونە سیاسیان دا، بەو ئومێدە ئهوانیش ببنە وڵاتی دیموکرات. هەر ئەو نمونەیه بووه مەرجەعیەتی سیاسی لە هندستان، "کە گەورەترین دەوڵەتی دیموکراتیە لە جیهان"، هەر وها بووه مەرجەعیەتی ئەو وڵاتە خەباتی بیوچان دەکەن لەپێناو دیموکراسیدا وەک کۆریا و باشوری ئەفریقا. بەلام ئەم دیدە گەشبینە دەسبەجێ پرسیاریکی رەشبینانە بەدوای خۆیدا دینی. پرسیارەکش ئەوێه: ئایا پێکەوهگونجاندنی لەسەرخوا لەنیوان ئەو سێ رەهەندە دەرکەوتنی فیکری دیموکراسیی پەتی نابێتەوهی لاوازیبوونی خێرای دیموکراسی؟ ئایا دیموکراسی لە سەرەتای میژوی دەرکەوتنیدا جوانترین رۆژەکانی ژیانی خۆی نەژیا، وەک ئەوهی لە ئەسینای کۆن رویدا، یان گەر لە میژوویەکی نزیک قسەبکەین کاتێ دەستوری ئەمریکی نوسرایهوه، یان کاتێ جارنامەی مافەکانی مروڤ و هاوڵاتی راگەیەندرا، یان ئەو رۆژگارە کە بەریتانیای مەزن لەبەر رۆشنایی جارنامەی مافەکان *Bill of Rights* دەژیا؟ ئایا سەدە ی هەژدە سەرکەوتنی بیروکە کۆمارییخوازی بەخۆوە نەبینی، ئایا سەدە ی نۆزدەش سەرکەوتنی رژیمة دیموکراتە سنووردارەکان و پاشان گەمارۆدانی ئەو رژیمانە بەخۆوە نەبینی، دواجار ئایا سەدە ی بیستەم تەقینەوهی رژیمة دەسەلاتگەرەکان و فراوانبوونی بیباکیی سیاسی لە دەوڵەمەندترین وڵاتاندا بەخۆوە نەبینی؟ داخۆ شتایشی زارەکیی دیموکراسی، وەک جۆن دیوون بەگالتهپیکردنەوه ووتی، ئەو دارمانە ناشاریتەوه کە بەسەر پێگەی بیروکە

رۆلئىكىيان كەسە دەستۇرۇشتۇرۇپ كەلگەن دەۋلەت ئەنجامى دەدا، رۆلئىكىشىيان گۇزارىشتىكىدەن لە سۆزى داۋاكارىيە مىللىيەكان.

كەلگەن بولۇپ كېلىشە نەتەۋەيىيەكان و ھەستىياريى دانىشتوان، كە زۆرەيان خاۋەن موۋچەو كرىن، لەئاست قەيرانەكان و فراۋانبوۋنى ئابوۋرىدا، ھەرۋەھا گۇنجاندى ئابورى لەگەل كارىگەرييە ھەرەكەتەكاندا...، ھەموو ئەمانە بوۋنەتە ھۆى ئەۋەى كە پاىيەكانى دىموكراسىي كۆمەلەيتى بلەرزى و زۆر جارىش داپرىمى. ئەو پاىانەى كە بە ھاۋپەيمانىي نىۋان دەۋلەت و ھىزە سەندىكايىيەكان دامەزراۋە. بەمۇرە دەينىن توخمە پىكەينەرەكانى دىموكراسى زىاتر كرىمى دەين و خەرىكە ھاۋلاتىيۋون دەيتتە پىناسى كولتورىكى، ۋەك چۆن سەنۇرداركردى دەسەلات لەرگەى مافە بىنەرەتەكانەۋە بۆتە جياكرىدەۋەى ژيانى تايىبەتى لە ژيانى گىشتى. ھەرچى مەسەلەى نوينەرەتەتەكردى بەرژەۋەندىيەكانىشە ئەۋە خەرىكە دادەبەزى بۆ ئاستى تۈاندەۋەيەكى پىشەيى نوئى لەنۋان دەۋلەت و چىنە كۆمەلەيتىيە كۆنەكاندا. بەلام چۈرچىۋەى دەۋلەت - نەتەۋە، كە دەرۋەتى رەخساندۋە بۆ ھەر سى پىكەتەكە تا يەك بگرن، ئەۋىش خۆى لە خۆيدا تۈشى لاۋازىي ھاتۋە، بەتايىبەتى لەۋ ۋلاتە ئەۋرۈپىانەدا كە بەشدارىيان لە گەشەپىكردى فىكرو كارى دىموكراتىدا كرىدۋە. بۆ نمونە دەۋلەتى كۆمارى لە دۆخى لەناۋچۈۋنى ھەتمىدايە. ئىمەش چىتر ئەۋە قەبۇل ناكەين كە بەناۋى دەۋلەتى گىشتىگىرەۋە تايىبەتەندى و جياۋازى گروپەكان لەناۋبىرىن،

دىموكراسىدا ھاتۋە، بەجۆرىك ۋەك نمونەيەكى بالاي ئىرادەى راستەۋخۇ ۋىناى دەكا كە پاىيەداربوۋنى مەھالە، ھەرچەندە شايانى رىزە؟ ئايا ئەو مەمانەيە لەبەين نەچۋە كە لە ھەندى ۋلاتدا، بەتايىبەتى لەلەين نوخەى زۆر كەمى سىياسى و رۆشنىرييەۋە، بە يىرۋكەى سەرۋەرى مىللى و دىموكراسى بەخىشراۋە...، لە كاتىكدا سىياسەت بۆتە زەۋىيەك لەلەين لەشكرەكانى بازارو بەرخۋرىيەۋە داگىردەكرى؟ دوا پرسىيار: ئايا دەتۈان قىسە لە سەرەكەۋنى دىموكراسى بگەين لە كاتىكدا مەمانە بە كارى سىياسى بەرەۋ لەناۋچۈۋن دەچى؟

بۆ ۋەلامدانەۋەى ئەم پرسىيارە سەرەتا دەلەين: مەھالە لە رۆزگارى ئەمروماندا ۋىناى رىژىمىكى دىموكراسى بگەين، كە لەيەك كاتدا كۆمارى و لىبرالى و كۆمەلەيتىش نەبى، لە كاتىكدا زۆرەى رىژىمە دىموكراتەكان رازى نىن بەو سى پىۋەرە. سەردەمانىكى درىژە مەۋقەكان رىگەى دەستورىي ئاسان دەگرنەبەر بۆ ئەۋەى خۆيان لە دىكتاتورىيەت و سەتەمى زۆرىنە پىارىزن، لەو رىگانەش: سەنۇرداركردى مافى دەنگدان، جەلەكردى شىۋازى خۆگەياندىن بە نوخەى دەسەلاتدار، دامەزاندنى ئەنجۈمەنى بالاي پىاۋماقۇلان، مەسەلەى مەسۋىيەت و بەرتىل و گەندەلى... ھتە. بەلام دامەزاندنى پارت و سەندىكا جەماۋەرييەكان، بەرەكرىدەۋەى ئاستى فىركارى، بلاۋبوۋنەۋەى بەرخۋرىيە جەماۋەرى و گەشەكردى ھۆكانى راگەياندىن جەماۋەرى...، كارىكى ۋاى كرىدۋە كە سەختە پىكەۋەگونجان لەنۋان ھەردۋو رۆلەكەى سىستىمى سىياسىدا سەزىدەى:

بەلكو خودى ئەم زاراوانە مەۋقە توشى راجەنن دەكا لە كۆتايى سەدەيەكدا كە چەندىن دەۋلەتى تۆتالىتارى بەخوۋە بىنى.

ئەۋەى پاشەكشى دەكاۋ لەناۋدەچى تەنھا ئەم جۆرەى دەۋلەتى پانخۋان نىيە، كە سودى لە مۇدىرنە ۋەركتوۋە، بەلكو دەۋلەتى نەتەۋەيى دىموكراتىشە، كە لە پوونتىن نمونەدا لە بەرىتانىاي مەزندا بەرجەستەبوو، كە تا ئىستاش مانىشتە مەلبەندە زىندوۋەكەيەتى. رۆلى بەرزى پارلەمانەكان پىگەيەكى بەرزى بەخشىۋە بە ژيانى كۆمەلگەيى، چونكە دەۋلەت لەژىر چاۋدىرىي راستەۋخۇى پارلەماندا بوۋە دەسەلاتە ئىدارىيەكانىشى سىنوردار بوون. ھىزە كۆمەلەيەتتە چالاكەكانىش نۆينەرايەتى كراون، ھەرچەندە ئەو نۆينەرايەتلىكەندە لە ۋەلايىكى ۋەك بەرىتانىا لە ژىر چەندىن قەيدو مەرجدا بوۋە. بەھەمان شىۋە مەشتومپى پارلەمانى دەربارەى كۆمەلگەلەئارادا بوۋە. بەلام سىستىمى سىياسى ۋەتەيەتلى پارلەمان، رۆلى مەركەزىي خۇيان لەدەستداۋە. ئەو پاشەكشىيە، ھەرۋەك رەخنەكرانى حزبە پەرگىرەكان، لە ئۆستروگۆرسكى-يەۋە تا مايكلز، ئامازەيان پىداۋە، لەمىژە دەستى پىكردوۋە. بەلام خودى ئەو حزبەنەش وردە. وردە بەرەۋ لاۋازىبون دەپۇن، لەكاتىكدا دەۋلەت سەرقالى ئەو گوشارانەيە كە بازارو پىداۋىستىيەكانى بازار دروستى دەكەن. ئىتر لەمەۋدوا دەتوانىن باس لە سەركەۋتنى دىموكراسى بىكەين لە كاتىكدا سىستىمى سىياسى بەرەۋ لاۋازىبون دەپوا، بەجۆرەى لە

زۆرىيەى ۋەلاتەكاندا بىنىمان. ئەمە لە كاتىكدا كەمجار بىنىومانە داپمانى رژىمە دەسەلاتگەرەكان بىيىتەۋەى پتەۋكردنى گيانى مەشتومپى پارلەمانى.

ئىستا دەۋلەتان كەمتر بىر لە داپلۇسىن دەكەنەۋەۋ زىاتر سەرقالى گەشەى ئابورىن، ئامانجەكانىان زىاتر ئابورى ۋە كەمتر سىياسىن، بەرلەۋەى پىشت بە پۇلىس بەستەن پىشت بە سەرمایەگوزارى دەرەكى دەبەستەن تا گوشارە كۆمەلەيەتتەكان لەسەر خۇيان كەم بىكەنەۋە. لەراستىدا ئەم ئاراستە نۆيە سەرنچراكىشە. ئىستا لەكاتىكدا ۋەلاتان دوۋچارى سەرنچىشەۋ كىشەى زۆر دەبنەۋە، كەچى روۋبەرى سىياسىيان چۆلۈ بىدەنگە. ۋاتە زۆر ئومىد بە كارى سىياسى ئابەخشىرى، ئىتر ئەو كارە سىياسىيە شۆرشگىرەنە بى يان نا. خەلكانىكىش ئەو دۇخە نۆيە لە بەرژەۋەندىي خەمەتى ئابورى يان شەخسىدا بەكاردىنن. خەلكانىكى تىرىش لە پەراۋىزدان ۋە ھەموو ئومىدىكىان لەدەستداۋە بەۋەى لە پەراۋىز دەرچن. تاقىمىكى سىيەمىش ھەن، لەو بەينەدا، يان پەنادەگرن ۋەدچنە خەلۋەتەۋە يان پەنا بۇ توندوتىرى ۋەلادان دەبەن. ئىتر سىياسەت دەسەلاتى ئەۋەى لەدەستداۋە گوزارشت لەۋ داۋاكارىانە بىكا كە ناتۋانى فۆرمىكى سەربەخۇ بەخۇى بەخشى. ئىستا سىستىمى سىياسى لە كۆمەلگە داپراۋە، لە ۋەلاتە دەۋلەمەندەكان كۆلتورى گەنجان ۋەكەنەلەكانى راگەياندن ۋە فرىۋى بەرخورى چەندىن گوزارشتى غەيرە سىياسى بە داۋا كۆمەلەيەتتەكان دەبەخشەن. لەبەرەمبەردا دەبىنن گوشارى دەۋلەت ۋە ئابورى

له سەر ده كړي دهرباره د مشتومرو پرياري سياسي. چونكه ديموكراسي توشي لاوازيوون دي، گهر ديموكراسيه ته نوينه رايه تيكردن نه بې، به هه مان شيوه توشي داوه شان دي گهر هيژه كومه لايه تيه چالاكه كان توانايان نه بې داواكارۍ و ئوميدده كانيان گه لاله بكن. به لام ده بې خو مان له ره شينينييه كي راديكالانه بپاريزين كه و امان ليدده كا ليكچوون بسازينين له نيوان ديموكراسي و نه شيوه تاييه ته دي ده وله تي كوماري كه له فله سه فله چاخي روشنگه رييه وه ئيلهامي وهرگرتوه. ئيستا ويكچوون له نيوان مروقه و هاو لا تيدا نه ماوه، هه روهك چوون ويكچوونيكې گشتيتير له نيوان سيستم و هيژه چالاكه كاندا كوتايي هاتوه. به لام ئيمه زياد له پيوست ته ئكيدمان له وه كرده وه كه هم جوړه دي موكراسي ده بېته هو ي سپاندني سانسوري ده ولت به سهر تاكه كاندا، هه روهك چوون ده بېته هو ي پايله داربووني سه روه رييه كي ميللي ئايديال. كه واته با هم جياكاريه په سهند بكن، به لام له چوارچيوه يه كي دياريكراودا. چونكه له لايه كه وه سه ربه خو ي هه ر يه كي له وه دهن گايانه گه شه ده كا، هه ر له زانسته وه كه به هو ي بزواتي ناوه كييه وه په رده سيني، تا ئاستي به ره مه ينان كه له ريگه ي بازاره وه ريكدخرى. له لايه كي تره وه هيژي كومه لايه تي ته نها هه ول بو نه وه نادا كه به شداري له سيستمدا بكا، به لكو هه ولده دا پيناسي خو ي گه لاله بكا تا له لايه ن هيژه كومه لايه تيه چالاكه كانى ترو داموده زكاكانه وه ئيعتراف وهرگرى. به مجوره پيوست سهرله نو ي

نيوده وله تي كوونترولي ژيانى تاكه كه سي كرده وه له فراوانبووندايه. پاشه كشى حه تمى ده وله تي كوماري نابي روانينمان ليل بكاو نه و پاشاگه ردانييه نه بينين كه دؤخى سياسي ته نيوده وه، به نه ندازه يه كه (چيني سياسي) وهك چينيكي بيژراو دهرده كه وي و ديموكراسي له هه موو ناوه رو كييك به تالكراره وه. هه ربويه چيتر نابي خو مان به و وه همه وه غافل بكن كه ته ماهي له نيوان ديموكراسي و پرؤسه ي سنورداركردي ده ستيوهرداني ده ولتدا دروستده كا.

تا ئيستا ئيمه نازانين چوون كي شه گهره كانى چاخي ئيستا مان ناوبنن، تا ئيستا نازانين چوون دهرباره يان بدوين و گوزارشتي سياسيان بو بدوژينه وه. به لكو زياتر له گوشه نيگايه كي نه خلاقي و مرويه وه په بيان پيده به ين، هه روهك فيبوشوره كان<sup>(\*)</sup> (خاوه ن مه يله مرويه كان) له ناوه راستي سه ده ي نوژده دا نه و كارهيان ده كرد، نه و ده مه ي كه هيشتا كاري سه نديكايي و فيكري سوشيا ليستي مه وداي خو يان وهرنه گرتبوو. به لام به گه رخصتنى فيكر له كاروباري ديموكراسيدا ته نها به شيكرده وه ي مافه ده ستورييه كانه وه ناوه ستى، هه رچه نده نه و شيكرده وه يه كه مبايه خ نيه، ته نانه ت ته نها به وه وه ناوه ستى كه به شوين ئامرازي په يوه ندي نويدا بگه ري له نيوان ده ولت و كومه لگه ي سياسي و كومه لگه ي مه ده نيدا، به لكو پيوست به ر له هه ر شتيك پرسيار بكرى دهرباره ي سروشتي كي شه كومه لايه تي و سه نديكاييه گهره كان كه هه موو گرهو يكيان

پېناسەى ديموكراسى بكرى بهوى برىتیه له پېكه وه گونجان له نیوان نهو لوجیکه دا كه سیستمه كومه لایه تییه تایبه ته كان جله وده كا له لایه ك و گوزار شتكر دنى مرؤه له خوۍ له لایه كى تره وه، به لام ده بى نهو پېكه وه گونجان دنه له دهره وهى هر پرنسیپىكى یه كخستنى بالاهه بمینیتته وه. ديموكراسى له بهرامبهر هه ره شه كانى سته مگه رى له لایه ك و ده سه لاتی بازارى پیشه یى نوئ، یان لیبرالیزمى په رگير، له لایه كى تره وه، به رجسته ده بى. یان، به پیچه وانه وه، ديموكراسى له بهرامبهر مه ترسییه كانى یه كخستنى توندو ده سه لاتگه رانه بو ژيانى كومه لایه تی به رجسته ده بى. ده توانین نه م لیكتر ازانه له نیوان هیزه چالاكه كان و سیستیم، یان له نیوان هاوالاتى و ده ولته دا، به پته و بوونى نهو ديموكراسیه ته له قه له م بده یین كه فیکرى كۆمارى خوازى له یه ك كاتدا سنورى بو داناو ناماده سازیشى بو كرد.

#### زیندو بوونه وهى بېرؤكهى ديموكراسى:

له پېناو دۆزینه وهى چاره سه رىكى گونجاودا پيوسته بهر له هه ر شتىك هوشيار بين له ئاست نهو مه ترسیيانه دا كه هه ره شه له ديموكراسى ده كه ن و هه روه ها پيوسته نامرازه كانى نه هیشتنى نهو مه ترسیانه ده ستنیشان بكه یین. بو بهر هه نگار بوونه وهى ده ولته تی تۆتالیتاریزم پيوسته جه خت له سه ر كه سایه تی و ئازادى خود و سه لماندن و پېناسى خود بكه ینه وه. له هه مان رېگه وه، به لام له دۆخىكى دراماتىكى كه متردا، پيوستمان به بهر هه نگار بوونه وهى نهو

ره وته هه یه كه كومه لگه كورته كاته وه بو خه لكانىكى بهر خور. ئیستا له هه موو شوینىك نه وه به دیده كه یین كه ململانى سه باره ت به كارو كیشه ی چینه كان چوارچىوه یه كى گشتى نابه خشى به داواكارىیه كومه لایه تییه كان. نه م حاله ته به ره و دوو ته فسیر راپیچمان ده كا. له لایه كه وه ده كرى باس له هه مه چه شنى كیشه كومه لایه تییه كان بكرى، بهو پېیه ژيانى سیاسى نزیك ده كه ویتته وه له نمونه ی بازارى سیاسى كه تیايدا نمایش و خواست (عرض و طلب) به یه كده گه ن هه ولى پېكه وه گونجان ده دن. به لام، له لایه كى تره وه، ته فسیرىكى پیچه وانه هه یه پيوایه یه كینى كۆنى كیشه سیاسى و كومه لایه تی و شه خسییه كان، كه ئومیدیان ده به خشى به كومه لگه ی مۆدیرن به وهى بېیته كومه لگه یه كى دادپه روه رو سوو دبه خشت، بۆته هوى پىكدادان و زیادبوونى گوشار له لایه ن بازاره كان و پیداو یستیه كانى ئازادى كومه لایه تی و تاكه كه سی. چونكه بازاره كان له هه ولى نه وه دان زانیارى و ئالوگۆرى ئابورى به رفراوانتر بكه ن، به لام بكه ره كومه لایه تییه كان، به تاك و كو، له هه ولى نه وه دان نه زمونه كانى خویان پياریزن و مانایان بو بدۆزنه وه، یان په یوه ندی له نیوان یاده وه رى و پرۆژه كانیادا بسازینن.

به درى ژایى سه ده یه كه بواری ديموكراسى، تا نه دازه یه كى زور، به نده به بورای چالاكى ئابورى و په یوه ندیه كانى كار وه. به لام ده بینین له كومه لگای پاش پیشه سازیدا، پیشه سازى روشنبیری وهك بواره كانى فیركارى و ته ندروستى و چاودیرى كومه لایه تی و



راگه ياندن، رۆلئىكى سەنترالى گرنىگ دەگىرئى لە بەرھەمھەننى كالا مادىھەكاندا. ئىستا چارەنوسى دىموكراسى لە ھەموو شوئىنىك بەندە بە دامودەزگاكاني وەك نەخۆشخانە، خويندنگاي نامادەيى و زانكۆكان، رۆژنامە و كەنالەكاني تەلەفزیون... زياتر لەوەى بەند بئى بە دامودەزگاكاني بەرھەمھەننان. بۆيە پيويستە ھاوزەمان لەگەل ئەم ھوارە دىموكراتىيە نوئيەدا مەيدانى سياسىيىش گۆراني بەسەر بئى. سەردەمانىك بوو ژيانى دىموكراسى لە پارلەمانەكاندا ريكەدەخرا، پاش ئەو لە حزبەكاندا ريكەدەخرا كە بوونە ئەلقەى پەيوەندىيى نيوان خواستى كۆمەلایەتى و كارى سياسى. بەلام لەرۆژگارى ئەمۇماندا، ئەو وتوويژانەى گرەوى كارى دىموكراتىيان لەسەر دەكرئى لەجىھانى بەرفراوانى دەزگاكاني راگەياندا سازدەدرئى. زۆربەى ئەو وتوويژانەش دەچنە خانەى چاوديرى پزىشكىيەو، وەك ئەو ھەلمەتە ئىعلامىيانەى دەربارەى منداڵ لەباربردن، پىتاندن، كوشتنى بەزەيى و چارەسەرکردنى نەخۆشى ئايدن. ئەم وتوويژانە لە دەرەوى حزبى سياسى و سەندىكاكان، لەلایەن چەند گروپ و كۆمەلەيەكى ديارىكراو، دەخريئەپروو، ھەرۆھە لەلایەن بزاونە خاوەن ديدوبۆچوونەكان و ھەندئى جارىش لەلایەن بزاونە كۆمەلەيەتى و رۆشنپىريەكانەو.

بەلام كيشەى ئەو مشتومرانی لەو ھەدايە كە پەيوەندىيى بە سياسەتە ئابورىيەكانەو نىيەو لىيى ترازو. بۆ نمونە حكومەتەكان، لەلایەكەو، سەرقالن بە كيشەكاني ئابورىي

دەولەتەنەو، جا ئىتر دەولەتانی باشور بن يان باکور. لەلایەكى ترەو دەبينن نيوەندەكاني راى گشتى بايەخيكي زياتر دەبەخشن بە كيشەكاني ژيانى شەخسى، پاشان كيشەكاني ژينگە، بەتايبەتى كيشەى چارەنوسى مرقافىەتى لەبەردەم ھەرەشەى سروشتدا، ئەو سروشتەى كە مرقافە خستويەتە ژيەر ركيفى خوى و کردوويەتە مادەيەكى خاوبو قەبەکردنى ئابورى.

گەر ئيمە ريگەي يەكەم بگريئەبەر، كە لەو دەچئى ريگەيەكى كراوەتر بئى، ئەو دارمان و ئاوابوونى سياسەت دەبيتە ئەگەريك كە سەختە خۆمانى لى لادەين. بۆ نمونە كەسيكى وەك كارلۆ مۆنگاردىنى گوزارشت لە نىگەرانيى خوى دەكا كاتى پيويایە: ھەرچەندە ئاوابوونى ئەستىرەى ئىرادەى سياسى ھەلگى چەند لایەنىكى ئازادىخووانەى واقعيە، بەلام لەگەل ئەو ھەدا ئەو دۆخە سياسەت كورتدەكاتەو بۆ چەند بەرژەو ھەندىيەكى بەرتەسك و لەو رەھەندە دەستەجەمعيە بەتالى دەكاتەو كە ھەول بۆ سوودى ھاوبەش دەدا. بەلام ئايا خودى ئەو ئايدىولۇجيا دەستەجەمعيە توشى دارمان نەھاتوو؟ ئايا گەران لەپيئناو سوودى گشتيدا نەبۆتە خولياى گەران بەدواى پيئناسدا؟ ئايا ھەقى خوى نىە، دوور لە يەكگرتنى كۆمەلەيەتى، باس لە زەمانەتە دەزگايەكاني ئازادىي تاکەكەس بکەين و ريز لە مافەكاني مرقافە بگريئ؟

چيتر پيويست ناکا بەشوئىن بنەمايەكدا بگەريئ بۆ دىموكراسى كە پەيوەندىدار بئى بە دامودەزگاکانەو، بەلکو پيويستە لە بەرەى

رۆشنېرىيە ۋە بەشۈيىن ئەۋى بىنەمايەدا بىگەپپىن. چۈنكى كۆلتۈرى دىموكراسى تەنھا بىرىتى نىيە لە بىلۈكردنەۋە بىرۈپاى دىموكراتانە، يان چەند پىرۇگراممىكى فېركارى و تەلەفزيۇنى، يان چەند كىتېب و پەرتوكىك كە بەسەر خەلكىدا دابەش بىكرىن. بەھەمان شىۋە ئەۋى كۆلتۈرە تەنھا قىسەيەك نىيە بووترى، كە گىشتىن و ھەموو كەس دەتوانى بەۋى شىۋەيە بىيانكا كە لەگەل بۇچوون و بەرژەۋەندىيەكانى خۇيدا بىگونجى. كۆلتۈرى دىموكراسى لەۋى وئىنەيەى بوونەۋەرى مۇيىيدا بەرجەستە دەبى كە زۆر بەتوندى بەرەنگارى مەرامى دەسەلاتى رەھا دەبىتەۋە، تەننەت گەر ئەۋى دەسەلاتە زادەى پىرۇسەى دەنگدانىش بى، ئەۋى بوونەۋەرى كە لەھەمان كاتىدا ھەۋل دەدا ئەۋى ھەلومەرجە دامودەزگايىانە بدۆزىتەۋە كە ئازادى شەخسى دەپارىزن. ئەۋى بايەخە مەركەزىيەى بەندە بە ئازادى شەخسى تاكەكانەۋە، ھەروەھا ھوشيارى لەئاست ھەلومەرجە گىشتىيەكانى ئەۋى ئازادىيە تايىبەتەدا، دوو پىرنسىپى سەرەكىن كە كۆلتۈرى دىموكراتىيى لە رۆزگارى ئەمىرۇماندا لەسەريان دادەمەزرى. ئىستە مەترسىيەكى گەرەى يەكسانكردنەۋەى مۇۋق بە ھاۋلاتى لەئارادايە، لەكاتىكىدا خۇدى ئەۋى يەكسانكردنەۋەى ئەنگىزەى ئازادىيى بوو لە كۆتايىيەكانى سەدەى ھەژدەيەمدا. بەلام بانگەشەكردن بۇ بەشدارىكردن لە بوارى گىشتىدا، بەر لەۋەى بىيىتە ھۆى فراۋانكردنى ئازادىيەكانى تاكەكەس، ماناى رەتكردنەۋەى كەسە نامۇۋ بىگانەكانى لىدەكەۋىتەۋە.

بەھەمان شىۋە خۇلىاي ھاۋجۇرى (تجانس)، كە كاتى خۇى مايەى نىگەرانى تۆكفيل بوو، لە كۆمەلگاي جەماۋەرى ئەمىرۇدا، بۆتە فاكتەرىكى بەھىزى بوغزاندىن و دوورخستىنەۋە. ئەۋى مەترسىيەنى كە ئەمىرۇ لەژىر ناۋى چەند وتەزايەكى ۋەك ئاسايىكردنەۋە پاكىتاۋكردنى ئىتتىدا ھەرەشەمان لىدەكەن، پىۋىستە ھانمان بدەن بۇ ئاشكاراكردى كۆلتۈرىكى دىموكرات، كە بەر لەھەر شتىك بىرىتە لە سەلماندى بوونى ئەۋى تر. ئىمە لە كاتىكىدا لە دەرگاي لىكۆلىنەۋەى ئەۋى كۆلتۈرە دەدەين، بەھىچ شىۋەيەك خۇمان بەدوور ناگرىن لە كىشە مەركەزىيەكانى دىموكراسى، بەلكو بە پىچەۋانەۋە بەرەۋى پىگەى سەنتراى فىكرى سىياسى ھەنگاۋ دەنئىن.

#### بەراۋىز:

(\*) فېيۋشۈرەكان *Philanthropes*، لەسەر ۋەزنى فەيلەسوفەكان، كەسانىكىن ئەۋىندارى مۇۋقن، ھەروەك چۆن فەيلەسوفەكان ئەۋىندارى ھىكمەتن.

#### سەرچاۋە:

آلان تورىن، ماھى اللىموقراطىيە؟ حكم الاكثريّة أم ضمانات الاقليّة. ت: حسن قبيسي. ط1، بېروت: دار الساقى، 1995، ص139-150. بەرەراۋرد لەگەل چاپىكى ترى ھەمان كىتېدا، لە ۋەرگىپرانى: عبود كاسوچە. دمشق: منشورات وزارة الثقافة، 2000، ص180-194.

## فەلسەفەى رۇشنگەرى و ھزرى مافى مروۋ

بەھرام محيى

لە فارسييەو: عەبدوللا ئەحمەدى (ئاريا)

بەرايى:

دەجولئىتەو و ھەم لە بواری تیۆرى و ھەم لە بواری پراكتىكىدا كاریگەرى بەجیدەھیلئى. رۇشنگەرەكان لەلایەكەو بانگەشەكەرى ئازادى ھزىر بوون و لەلایەكى دیکەو لایەنگەرى خودموختارى تاكن لە كایەى ئاكارى و رامیاری و ئابوورییدا. ئەوان خوازیاری ھەلپساندن زنجیرگەلیك بوون كە سەدەكانى نیوهراسەت بەدەست و پىی كۆمەلگایانەو بەستبوو. لە روانگەى رۇشنگەرییدا، مروۋ نەبەستراوئەتەو بە ئەرکە دینیيەكانەو و نە ملکەچى دەولەتیکە كە فەرمانرەواكەى لە "خەلاتى خودایى" بەھرمەند كرايىت. رۇشنگەرى، بەستراوئەى بە كەنيسەوئەى بۇ رزگارى مروۋ بە پىويست نەدەزانى و كەسك كە وتەكانى، نووسینەكانى و ھەلسوكەوتى جیگای قبوولئى دەولەت یان كەنيسە نەبوو، بە دەرکراو لە قەلەم نەدەدا. بۇ رۇشنگەرى جگە لە بەختەوئەرى، بەھاگەلیكى دیکەى وەكوو

لەو تاوتویكردنەى پىوئەندى دارن بە میژووى ھزىر، بە گشتى سەدەى ھەقەدە و بەتایبەت سەدەى ھەژدەيەم لە ئەوروپا بە چاخى ئەقلىگەرى و رۇشنگەرى ناودیڤر دەكەن. لە پۆلینكردنیكى ناسكتردا باس لە سى قۇناغى: دەستپىك: لوتكە (اوج) و كۇتایى رۇشنگەرى دەكرى كە سەردەمىك لە نیوئە سەدەى ھەقەدەم تا كۇتایى سەدەى ھەژدەيەم و تەنانت دەيەى سەرەتای سەدەى نۆزدەيەم لەخۇدەگرى. بەم پىيە دەتوانین بیرمەندانىكى وەك ھۆبىز و لوك بە نوینەرانی ھزرى قۇناغى دەستپىك، مۆنتسكىو و رۇسو سەر بە قۇناغى لوتكە و كانت بە دواھەمین نوینەرانی چاخى رۇشنگەرى بنرخینین. یەككە لە تايبەتمەندیيەكانى بىرى رۇشنگەرى، یمای ئاراستە رزگاربخوان و یەكسانبخوازەكەيەتى كە ئاویتە لەگەل ھەلویستىكى رەخنەگرانە

ئازادى و چرۆكردى تۈانا نھىيىيەكانى مروۋە كە  
 لە سروشتىدا جېگەر، گرنگى ھەبوو. بە پرواى  
 رۆشنگەرەكان، مروۋە بە پىداۋىستىيەكى  
 سروشتى نەك ھەر بەدۋاى دابىنكردى ئەم  
 جۆرە بە ھايانە ۋە يە، بەلكو مافى خۆيەتى كە  
 خاۋەننىان بىت، بەم پىيە ھەر شتېك كە  
 لە ھەمبەر مسۆگەرېوونى ئەم جۆرە بە ھايانە  
 بوەستايە، لەلايەن رۆشنگەرەكانە ۋە بە ناپرەوا  
 دەرژمىردا. ئەم تىپروانىنە، تىشكى راشكاۋانەى  
 خۆى لە ھزرى مافى مروۋە دەدۆزىتە ۋە كە بە  
 چەمكى ئەمروۋە لە بەرھەمەكانى سەردەمى  
 رۆشنگەرييە. بە دەرېرىنىكى دىكە، ھەنگاۋى  
 سەرەكى تىپەرېوون لە "مافى سروشتى" ۋە بۆ  
 "مافى مروۋە" لەم قۇناغەدا ھەلگىرا. فەلسەفەى  
 رۆشنگەرى، بە متمانە بەھىزى ئەقلانى مروۋە،  
 دەيوست مروۋەقايەتى لە زنجىرى ۋابەستەيى و  
 ناكاملېوونى مەعنەۋى رزگار بكات.

ئامانجى رۆشنگەرى، سىرپىنەۋەى  
 ئەفسونگەرايى لە دونىاۋ، ھەلەكەندى ئەفسانەۋ  
 نەھىشتى ۋە ھەم بوو بە يارمەتيدانى زانست.  
 فەيلەسوفانى رۆشنگەرى لە خەباتى فېكرى  
 خۇياندا دژى ملھۇرى دىنى و سياسى، بناغە  
 تيورىيەكانى مافى مروۋەيان پتەو و قايم كرد. لە  
 فەلسەفەى رۆشنگەرىدا ئەقلى مروۋە ۋەك تەنبا  
 پىۋەرى ديارىكردى مافى سروشتى گەلەكراۋو  
 دەسەلەتى تىزە دىنى و دەسەلاتخاۋەكان لەم  
 بوارەدا بى نرخ راگەيەنرا. بەلام ئەم كارە چلۆن  
 بە ئەنجام گەيشت؟ بۆ ۋەلامدانەۋەى كورت و  
 فرمولەكراۋى ئەم پرسىارە، دەبى چاۋىك بە  
 ھىلى سەرەكى تىخۇشانى ھزرى يىرمەندانى  
 رۆشنگەرى بخشېن. ئىمە لەم توپىزىنەۋەدا، بە

بىروپراى ھەندىك لە ھزرقانانى چاخى  
 رۆشنگەرى لە مەر مافى مروۋە ئامازە دەكەين.

توماس ھوبز: پاراستنى ژيان ۋەك بابەتتىكى  
 سەرەكى.

توماس ھوبز (1588-1679) (Thomas Hobbes)  
 بىرمەندى برىتانىايى سەدى ھەقدەيەم، لە  
 گرنگترىن بەرھەمە سياسىيەكەيدا "لىقيايان"  
 فەلسەفەى سياسى خۆى گەلەكەردوۋە.  
 ھەلەت رەنگە لە يەكەم تىپروانىندا،  
 دروستكردى پەيوەندى لە نيوان بىروپراى ھوبز  
 ۋ ئەندىشەى مافى مروۋەدا بىرك سەير بىتە  
 بەرچاۋ، چونكە زۆرەى توپىزەرانى مېژوۋى  
 ھزى، ھوبز ۋەكو بىرۆكە دارىژى تىۋرى  
 ھكۈمەتى رەھا دەناسن. ئەگەرچى ھوبز بە  
 تىگەيشتىكى ئەمرويانە، فەيلەسوفىكى مافى  
 مروۋە نىيە، بەلام بىگومان دەتوانىن رىشەگەلىكى  
 بىگەرد لە ھزرى سەردەمى نوۋ سەبارەت بە  
 مافى مروۋە لە بىروپرا و بۆچۈنەكانى ھوبزدا  
 بەدى بكەين. بۆ ئاشناۋون لە تىپرامانەكانى  
 ھوبز، خويندەنەۋەك لەسەر ھەندىك چەمكى  
 ياساى لە بىركردنەۋە قوۋلەكانى ئەۋدا، ۋەك  
 "دۆخى سروشتى"، "مافى سروشتى"، "ياساى  
 سروشتى" و "پەيمانى دەۋلەتى" پىۋىستە.

ھوبز لە مېتۇدى توپىزىنەۋەى تايبەتى  
 خۇيدا، لە خالى سىفرەۋە دەست پىدەكات كە  
 لەۋىدا ھىشتا ھىچ جۆرە مافىكى تايبەتى و  
 سىستېمىكى دەۋلەتى گرنگى نىيە. ئەۋ ئەم  
 جۆرە دۆخە بە "دۆخى سروشتى" ناۋزەد  
 دەكات. كەۋا بوو بۆ ھوبز، "دۆخى  
 سروشتى" بە تەۋاۋى خاۋەن پىكھاتەى

سروشستی "دا، به دواى ئەو ئامانجەوێه که به‌شیوه‌یه‌کی رادیکال، هەر مافیکی دانراو و رژیمیکی دەولەتی دەبێت ملکه‌چی راستی وه‌ پەوا بوون بکات. بۆ ئەو که له‌ دۆخی سروشتیدا یاسا و پره‌نسیپی دەولەتی گرنگی نه‌بوو، مروق‌ تاکه‌ شتی که ده‌مینێته‌وه‌ و لوژیکیانە ده‌توانی دواکار و بنه‌مای ئاراسته‌کراو بێت. ئەم پێگه‌یه‌ی مروق‌ له‌ تیپرامانی سیاسی هۆبژدا، داپرا‌نه‌ له‌ نه‌ریته‌ فه‌لسه‌فیه‌کانی رابردوو که تیپرایان له‌سه‌ر ستراکتوریکی خواناسی (تیولوژیک) و یان بوونناسی (ئه‌نتولوژیک) جیگیر بوون و تێده‌کۆشان ماف و یاساکان نه‌ به‌دروستکراوی ده‌ستی مروق‌، به‌لکو به‌ خولقی‌نراوی سیستمیکی تیولوژی یان خودایی له‌ قه‌ڵه‌م بده‌ن.

خالیکی دیکه‌ له‌ تیپرامانی سیاسی هۆبژدا، بېروابوونی به‌ عه‌قل. ئەگه‌رچی به‌پای ئەو له "دۆخی سروشتی" دا، ئەو یاسایانه‌ی مروق‌ دایناون یان سیستمی ده‌ولەتی بوونی نییه‌، به‌لام "یاسای سروشتی" زاله‌. ئەم "یاسا سروشتی" یه‌ له‌ گۆشه‌ نیگای هۆبژه‌وه‌، رێسا یان بنه‌مایه‌که‌ له‌ رێگای عه‌قلی مروق‌ه‌وه‌ دۆزراوه‌ته‌وه‌ و بایه‌خی بۆ هەر خاوه‌ن ئەقڵیک هه‌یه‌. به‌م پێیه‌، لای هۆبژ "یاسای سروشتی" ئەوه‌ نیه‌ که له‌ ئیراده‌ی خوداوه‌ یان له‌ سه‌روو مروق‌ه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتی‌بێت. به‌لکو پێویستیکی گشتیه‌ که به‌ هۆی زانیاری و عه‌قلی خودی مروق‌ه‌وه‌ پیکهاتوه‌.

خالی سیه‌هم له‌ تیپرامانی رامیاری هۆبژدا، مه‌سه‌له‌ی په‌وابوونی ده‌ولەته‌. به‌ پێی تیوره‌ی

میتو‌دی و نمونه‌ ئاسایه‌ و نابیی له‌گه‌ڵ سه‌رده‌میکی راسته‌قینه‌ له‌ میژووی مروق‌ایه‌تی یه‌کسان بگيردری. له‌م دۆخه‌ سروشتیه‌ گریمانیه‌دا، هه‌موو مروق‌ه‌کان ئازاد، یه‌کسان له‌ به‌رانبه‌ری یاسا و خاوه‌ن سه‌ربه‌ستین تاوه‌کوو زه‌وق و خوشی خۆیان تا ئەو جیگه‌یه‌ له‌ ده‌سه‌لاتیان هه‌یه‌، بێ هیچ به‌ربه‌ستیک درێژه‌ پێبدەن، له‌ دۆخی سروشتیدا، هەر مروق‌یک له‌م "مافی سروشتی" یه‌ به‌هه‌رمه‌نده‌ که به‌ تایبه‌تی و پتر له‌ هەر شتی بۆ بنچینه‌یترین مافی خۆی، واتا "پاراستنی خۆی" تێبکۆشی‌ت. که‌وابوو، هۆبژ "مافی سروشتی" به‌م جو‌ره‌ پێناسه‌ ده‌کات: مروق‌ بۆ پاراستنی خۆی ئازاده‌ له‌ ده‌سه‌لاتی که‌لک وهر‌بگرێت. به‌پێی ئەم تێگه‌یشتنه‌، مروق‌ سه‌ربه‌سته‌ له‌وه‌ی بۆ پاراستنی خۆی سود له‌ هەر هه‌نگاو یان ئامیزیک که‌ هی‌زی هه‌لسه‌نگاندن و ئەقلا‌نی خۆی به‌ راستی ده‌زانیت وهر‌بگرێت. به‌لام له‌وه‌ی که‌ تیپروانیی هۆبژ بۆ مروق‌ زۆر په‌شبینانه‌یه‌ و مروق‌ به‌ گورگی مزیی ده‌زانێ، روونه‌ که‌ دۆخیکی ئاوه‌ها، واتا "دۆخی سروشتی" ئەه‌نجامیکی جگه‌ له‌ دووبه‌ره‌کییه‌کی به‌رده‌وام له‌سه‌ر هۆگری و مه‌یلی جو‌راو جو‌ر و به‌تایبه‌تی له‌سه‌ر به‌کارهێنانی که‌ره‌سه‌کان نابێت. هۆبژ ئەم دۆخه‌ دووبه‌ره‌کییه‌ به‌رده‌وامه‌ به‌ "شه‌ری هه‌مووان دژی هه‌مووان" ناوه‌ده‌ ده‌کات.

ئێستا ده‌توانین بپرسین که‌ ئەم "دۆخه‌ سروشتی" یه‌ له‌ تیپرامانی هۆبژدا، خاوه‌ن کامه‌ کرداری به‌لگاندنه‌؟ له‌ وه‌لامدا ده‌توانین بڵین که‌ هۆبژ له‌ تیپرامانی نه‌خشه‌ی "دۆخی

"پهیمانی" ھوبز، دولت پەوابوونی خوی بهو کهسانه وه بهستوته وه که به قازانجی پیکهینانی دولت و کوتایی پیهینانی مهترسی و رۆژ رهشی و نائه منی دهستیان له مافی سروشتی خویان هه لگرتوو، ئەگەر به بیرى خۆمان بهینینه وه که تهنانهت له فەلسەفەى رامیاری ئه رهستۆدا، مروق "به شیوه یه کی سروشتی" به گیانله به ریکی سیاسی دولته تسان پیناسه کراوه، ده کری له وه تیبه گهین که بیرى سیاسی ھوبز، نه که تهنیا داپرانیکى ره هایه له هزرى سه ده کانی نیوه راست سه بارهت به دولتهت، به لکو تهنانهت داپرانه له فەلسەفەى یونانی کۆن و له راستیدا ده رکه وتنى هزرى سیاسی سه رده مى نوییه، هزرى که له ترۆپکی ئه ودا، دولتهت چیت دامه زراوه یه کی خودایی و تهنانهت سروشتی نییه به لکو خولقی نراوی ده ستی مروق. هه ر ئه م وه رچه رخانه له بیرى سیاسی ھوبزدا، گه لیك زیاتر له چه رخی رۆشنگه رى و تهنانهت تا ئه مرق، تیگه یشتنى مودیرن له دولتهت به رجه سته ده کات.

به لām له و لایه نه وه که ھوبز له ره وتى شه ر و کیشه نیو خوییه کانی به ریتانیا و شه ره کانی ناسراو به سى سāl که زۆربه یان خه سلته تى مه زه بیا ن هه بوو بیرى ده کرده وه، بۆ گه یشتن به سه قامگیرى و هیمنى به پیى تیورى به لگه نامه که ی خوی ئه وه نده زیده ره وى ده کات و ریگا و ده سلالات به دولتهت ده دات که به ته واه وتى هه موو مافیکی تاک بخاته په راویزه وه و به کرده وه بى بایه خیان بکات. ئه م کاره یه کی که له و خاله پارادوکسى و پر له گرزیانیه تى که له ئه ندیشه ی سیاسی ھوبزدا خۆ

ده نوینى. ھوبز له لایه که وه مافی خوپاراستنى تاک به ره و دادهنیت، به پرۆای ئه و، هه ر مروقیک تهنیا به و مه رجه ی که بتوانیت خاوه ن مافی ژیا ن بییت، ده ستبه رداری مافی سروشتی خوی به قازانجی مافی دانراوی ها ولاتی بوون، ده بییت و پاوانکردنى زه بر و زهنگ بۆ دولتهت به جیده هیلى. له لایه کی تره وه، کاتیک دولتهت دامه زرا، خه لک له به رانه بریدا به چه شنیک پابه ند ده بن که ھویه کی راسته قینه بۆ وه رگرتنى مافی خویان به دى ناکه ن. سه ره رای هه بوونی ئالۆزى و پارادوکس له بۆچونه کانی ھوبزدا، ھوبز به داپران له ئه ندیشه ی سیاسی کلاسیکی، پیکهاته گه لیکی پته وى بۆ تیورى یاسایى و دولتهت و له ئاکامدا پوخته بوونی بابه تى مافی مروق له سه رده مى نوی داپشت. گشت فەلسەفە سیاسیه کانی پاش ھوبز، له دریژه پییدان یان به رپه رچه دانه وى هه لسه نگیندراو و ره خنیه ی، له هه مبه ر پرسیارگه لیك ها توونه ته ئاراه که بۆ یه که م جار له بیرۆکه کانی په یما ن و رژی می دولته تى ئه ودا گه لآله کرابوو. نابى له بیرى بکهین که ھوبز به سه رنجدان له پاراستنى ژیا ن وه کوو بابه تیکی سه ره کی، هه نگا ویکى پییدا گرانه ی له ریگای هزرى مافی مروق هه لگرتوو. له سونگه ی ئه م مه سه له یه دایه که هه ندیک له تویره رانى میژووی هزرتۆماس ھوبز به ریچه که شکینى هزرى مافی مروق له سه رده مى نوی ناو ده بن.

جون لۆک: باوکى مه عنه وى هزرى مافی مروق  
تهنیا چه ند دهیه پاش ھوبز، جون لۆک  
(John lock 1632-1704) فهیله سوفیکی تری

يېڭىيېنى دەۋلەت دەست دەكىشەنە. بەلام ئەگەر دەۋلەت بەھەر ھۆيكە، چ بەھۆى سنوور بەزانىنى دوژمنى دەرەكى و چ بە ھۆى گەندەلى و ھەرەسى نېوخۆى، تواناي جېبەجېكرىنى ئەم سى ئامانجەى و اتا ژيان، ئازادى و مولكايەتى نەبوو، چارە چى دەيىت؟ ئەم پىرسىارە بۇ مەسەلەى مافى مروۋ بايەخىكى يەكجار گىنگى ھەيە.

ئەگەرچى لۆكىش وەكو ھۆبىز بۇ دامەزىنى دەۋلەت پوو لە بىردۆزى پەيمان دەكات، بەلام بۇ پارىزگارىكرىن لە ژيان، ئازادى و مولكايەتى خەلك، پېكەتەى ئەم دەۋلەتە بە وردى دەخاتە ژىر تېرامانى قولى خۆيەۋە.

لە كاتىكدا ھۆبىز دەۋلەتى بە دەسەلاتىكى رەھا تەيار كىردىبو، لۆك بۇ پارىزگارىكرىن لە مافى تاكەكەس لە بەرانبەر دەۋلەتدا، بە ھىزى لېكچىكرىنەۋەى دەسەلاتەكانى دەۋلەت دەكات. لۆك دەخوازى كە دەزگاي ياسادانانى دەۋلەت، ياساگەلىك بچەسپىنى كە بۇ ھەموۋى خاۋەن بايەخ بىت و ھەر ھەموۋى لە بەرانبەر ياسادا يەكسان بن. ئەو ھەرۋەھا خوازىارى دامەزىنى دەزگايەكى سەرپەخۇ و بېلايەنە كە لە بوارە ناكۆكەكاندا بەپىنى ياسا ھەلوئىست بگرىت. سەرەپاي ئەۋەش، ئەو دەيەۋىت دەزگايەك ئەركى بەرپۆۋەردىن و بەكارھىنانى ياسا دىارىكرىراۋەكان وئەستۆ بگرىت. ئەم سى دەزگايە ئەمرو لە گىشت دەۋلەتە مۆدىرنەكان بوونيان ھەيە و كارىان پىدەكرى.

بەم پىيە دەبى لۆك بە دارپژەرى بىرۆكەى لېكچىكرىنەۋەى دەسەلاتەكانىش بزانين كە

برىتانىايى، لە پەرتوۋكى "دوونامىلكە سەبارەت بە حكومت" فەلسەفەى سىياسى خۆى بۇ رەخنەگىرتن لە بۆچۈنەكانى ھۆبىز خستە پوو. تېكرا چۆن لۆك بە باۋكى مەنەۋى تېرامانى مافى مروۋ لە سەردەمى نوى دەزانن. لۆك بە پېچەۋانەى ھۆبىز - كەمتر گىنگى بە بىرۆكەى پەيمان دەدا و "دۆخى سىروشتى" ئەۋەندە بە (نېگەتىف) نەدەدى. چۈنكە بە پاي ئەو لە "دۆخى سىروشتى"دا، يەكسانى و سەرپەخۆى مروۋكەكان لە ئاستى "ياساى سىروشتى" گىنگى ھەيە و بەبى ئەم جۆرە ياسايە ھېچ كەسك مافى ئەۋەى نىيە ژيان، سەلامەتى، ئازادى و مولكايەتى كەسكى دىكە بخاتە مەترسىيەۋە. بە بۆچۈنى لۆك، "ياساى سىروشتى" واتايەكى جگە لە پاراستنى تەۋاۋى مروۋقايەتى نىيە، لەبەرئەۋەى ھەموۋى مروۋكەكان ئەندامى ھەمىشەيى كۆمەلگەيەكى سىروشتىن. كەۋا بوو "ياساى سىروشتى" رىگا نادات كەسكى ترلەناۋىبەى. ھەر لەم وتەيەى لۆكدايە كە لەم سەردەمە نوپىيەدا، ھىزى مافى مروۋ بەشپۆۋەيەكى ئاشكراۋ رووناك خۆى دەنوئى.

لەم ھالەتە، بۇ لۆكىش "دۆخى سىروشتى" دۆخىكى ئاناسودە و پىر لە مەترسىيە. كەۋا بوو، لۆك كارىكرىنى دەۋلەت لەۋە دەيىنىتەۋە كە ژيان و ئازادى و مولكايەتى تايىبەتى ھەموۋى كەسك بپاريزى و گىرەنتى بكات.

ئەمانە بۇ لۆك مەزىنترىن ئامانجەكانى دەۋلەتن. ھەر بۆيە، كەسانىك بە ويستى خۆيان دۆخى سىروشتى ئاناسودە بەجىدەھىلن و لە مافى بىسنوورى خۆيان بە مەبەستى

هەلبەت لە دواییدا لەگەڵ شارل مونتیسکیۆ ھزرقانی فەرەنسی پوختە دەبی و بە لووتکە دەگات. لۆک تێدەکووشی ھاوسەنگیەکی خۆپاریزانە لە نیوان دەسەلاتە دەولەتیەکاندا پیکبھینی تاوەکو ئەوان لەم کەنالەو ھەندیک دەسەلاتی یەکتەر پووجەلبکەنەو و مافی تاک نەخەنە مەترسییەو، پتر لەو ھەش بۆ دابینکردنی مافەکانی ناچار بکری. بەم جۆرە روون دەبیئەو ھەمەسەلە ئازادییە تاکە کەسیەکان لای لۆک زۆر گرنگترە لە پیکھاتەکانی سیستەمی سیاسی. لیژەو ھەر تەنیا لە ریگای دابەشکردنی پیکھاتە دەسەلاتی دەولەتی، بەلکو لە ریگای چەسپاندنی نیوەرۆکی ئەوانە ھەول دەدات تا لە خزمەت ماف و ئازادییە تاکە کەسیەکان، دەسەلاتی دەولەت مەرجدار بکات. بەپرای لۆک، دەولەت بۆی نییە ژیان، ئازادی و مولکایەتی ھیچ کەسیک بخاتە مەترسییەو، مادام کە ئەم کەسە ژیان، ئازادی و مولکایەتی ئەوانیتری لەکەدار نەکردیبت. لۆک لە تێرمانە قۆلەکانی خۆیدا بە راشکاوی سنووری دەسەلاتەکانی دەولەت دیاری دەکات.

خالیکی تری جیی تێرمان لە ھزری سیاسی لۆک، پرسی رەوابوونی دەولەت، لە تیژی لۆکا، لە راستیدا دەولەت "باوەرپییکراو" و نوینەری خەلکە. ئەم مەسەلەییە واتایەکی جگە لەمەیی نییە کە دەسەلاتی راستەقینە لە دەستی خەلکدا یە و ئەو خەلکە کە خاوەن دەسەلاتداریتی راستەقینە یە. لە ھەر شوینییک کە دەولەت لە متمانەیی خەلک کەلکی خراپ وەرگریت یان توانای بەدیھینانی سی ئامانجی ژیان، ئازادی و مولکایەتی تایبەتی نەبی،

دەشیبت دەسەلات بە خاوەنە رەسەنەکی واتا خەلک بگەرینیئەو.

سەرەپای ئەو ھەش، لۆک بۆ تاکە کەس مافی خۆپاگری لە بەرانبەر دەستدریژی دەولەت بەرپەوا دەزانی. لە روانگەیی لۆکا، لە ھەر جیگایە کە ھیزە دەولەتیەکان - چ یاسادانان چ بەرپووبەری - ھیش بکەنە سەر مافی تاکەکەس و تاکە کەس نەتوانیبت لە ریگای ھەلبژاردن یان لەسەر کار لابردنی ئەم دەزگایە بەرگری لەو دەستدریژیانە بکات، ئەو مافی پیئەدریبت کە لە بەرانبەر دەولەتدا بەرگری لە خۆی بکات. لەبەرئەو ھەش ئەم جۆرە سنووریان و دەستدریژیانە کە لەلایەن ئۆرگانە دەولەتیەکانەو ئەنجام دەدری، شکاندن پیمانە و دیسان کۆمەلگە بۆ "دۆخی سروشتی" دەگەرینیئەو کە لەویدا ھەرکەس ناچارە خۆی مافی خۆی بستی. بەپرای لۆک، لەم بارودۆخدا ئەو خەلک نییە کە شوپش دەست پیئەدەکن، بەلکو ئەو دەولەت و دامەزرێوە دەولەتیەکانە کە لە ریگای پیئەلکردنی بەردەوامی مافی مرۆفە سەرکیشی بەسەر کۆمەلگادا دەسەپین. بە و تەییەکی دیکە، ئەوان لە ریگای ھەلسوکەوتی خراپ بە کردەو دەستیان لە رەوابوونی خۆیان کیئاشاوتەو. کەوا بوو ئیدی بواریکی یاسایی بۆ گۆرپایەلی و فەرمانبەری دەولەت نامینیئەو. پیویستە سەرنجی ئەو ھەش بەدین کە لۆک لە مافی بەرگری خەلکا، رەگەزیکی شوپشگێرمانە نابینیئەو، چونکە مەبەست لە خۆپاگری شتییک نییە جگە لە گەرمانەو بۆ بارودۆخی یاسایی رابردو کە لەویدا سیستەمیکی سیاسی پارێزەری مافی



سپاردن نین سیئەم، لۆك بۆ وەدەستەئینانی مافی مرۆڤ، شیوەی کاتی دەگریتەبەر. ئەو پێی وایە دەولەت نەك تەنیا دەبیێت رێژ لە مافەكان بگرتێت بەلكو پێویستە لەسەری كە دەستەبەریشی بكات. بۆ ئەم مەبەستە هیژە دەولەتیەكان دابەش و مۆلەتی حكومەت سنووردار دەكات.

بە كورتی دەتوانین بڵێین لە میژووی هزرەدا، لەتەك جۆن لۆك دەروینە قوناغیکەو كە بەشیوەیەکی راستەقینە باس لە مافی مرۆڤ دەكرێت. بەلام ئەمە هیشتا لوتكەیی پوختەبوونی هزری مافی مرۆڤ لە سەردەمی رۆشنگەری نییە. مۆتسکیۆ، رۆسو و كانت هەركام بە شیوەو میتۆدی خۆیانەو ئەم هزرە بەرەو پێش دەبەن.

**مۆتسکیۆ: دابەشکردنی دەسەڵاتەكانی دەولەت لە خزمەت دەستەبەرکردنی ئازادی.**

شارل مونتسکیۆ *charles louis de secondat de montesquieu (1689-1775)* بیرمەندیکی فەرەنسییە كە تێكرا ئەو بە سیاسیتێرین فەیلەسوفی چەرخێ رۆشنگەری پێناسە دەكەن. بایەخی بپروكەكانی مۆتسکیۆ سەبارەت بە مافەكانی مرۆڤ، لە بەیاسایی كردنی پەيوەندییە مرۆیەكان و لێكجیاکردنەوێ دەسەڵاتە دەولەتیەكان دەردەكەوێ. مۆتسکیۆ لە ژێر کاریگەری بۆچوونەكانی لۆكدا، نیوهرۆکی تیۆری لێكجیاکردنەوێ دەسەڵاتە دەولەتیەكان پوختە و رێك و پێك دەكات. بابەتی رێپێشانەدر لە هزری مۆتسکیۆ دەسەڵاتی رەهای یاسایە كە هەموو دونیا و پێكهاوەكانی دەگریتەوێ.

خەلك بوو. لۆك بۆ پێشگەریکردن لەسەر هەڵدانی شوێش و یاخی بوون، پێشنیاری بە خوولی كردن و سنووردارکردنی ماوەی حكومەت دەكات، ئەم داخوارییە لۆك لە دیموكراسیە مۆدێرنەكانی ئەمەردا مەسەلەییەکی روون و بەلگەنەویستە.

هەنووكە دەتوانین بەو تێبینیانە سەرەو كۆبەندییەك لەمەر ئەندێشەكانی جۆن لۆك سەبارەت بە مافی مرۆڤ ئەنجام بدەین:

یەكەم لۆك بە پێچەوانەیی هۆبز، پاش دامەزراندنی دەولەت "مافی سروشتی" بێكەلك ناکات. بەم پێیە لای هۆبز، "دۆخی سروشتی" یەكسانی و ئازادی بۆ هەموو كەس رەچاو دەكات و بەرەوام كاركردی نۆرمالی خۆی دەپاریزێ. چونكە بەرای لۆك، تەك بەو پێش مەرجه بە پەیمانی دەولەتی وەفادار دەمینیتەوێ كە دەولەت ژيانى بپاریزێت و بەرژەوێندی گشتی كۆمەلگاش رەچاو و داين بكات.

دوهم ئەگەر دەولەت نەتوانێت ئاسودەیی هاوولاتیان مسۆگەر بكات و ژيان و ئازادی و مولكایەتیان بپاریزێت، ئەو پەیمانی دەولەتی بێبایەخ دەبیێت و خەلك دەتوانن داوای مافی سروشتی یان "مافی مرۆیی" خۆیان لە دەولەت بكەنەوێ. لە روانگەیی لۆكدا، مافی مرۆڤ هەلگری مافگەلیکی وەك "ژيان"، "ئازادی" و "مولكایەتی تایبەت"یە. لە كاتیكدا ئەم مافە بنچینەییانە دابین نەكرێت، ئەو دەولەت بێبەهاو بایەخ دەبیێت و خەلك مافی گۆرانی حكومەتی پێدەدرێ.

ئەوێ لۆك لایەنیکەم بەشیوەیەکی شاراوێ لەو مافانەیی مرۆڤەوێ دەست پێدەكات كە قابلی

مۆنتسكيۆ ياساي ئەقل، كە كاريگەرى لەسەر مەروۇ ھەيە و رۇحيشى دەگرىتەو، بە سروشتيش گرى دەدات. بەم پيىيە، ئەقل لە سروشتيشدا زال دەبييت و مۆنتسكيۆ بە "ياساي سروشتى" ناوى دەبات. بەپراي مۆنتسكيۆ بۇ مەروۇ گرنگە كە بنەماكانى ئەم جورە ياسايە بدوزىتەو و بزانييت چ پيۋەندييەكى بە ئەقلى ئەو ھەيە، پاشان بە تيگەيشتنىكى ژيرانە لە ھەلسوكەوتى كۆمەلايەتى و ژيانى خويىدا بەكارىانبھيئييت تەنھا بەھوى ئەمەو ھەيە مەروۇ دەتوانييت خوى لەو پيشداوھريانە بپاريژييت كە ريگرن لەو ھوى خوى وەك خودىكى عەقلانى و يەكگرتوو لەگەل ياسا عەقلانىيەكانى خولقاندندا، بناسييت.

بەپراي مۆنتسكيۆ ھوى ئەم جورە پيشداوھرييانە، بەستراوھيى مەروۇ بە ئۆتورييتەو سەرچاوھەگەلى دەسەلاتە دىنى و دەولەتيەكانە. ئەم پيشداوھرييانە لە ويستى دوور لە عەقل چاۋگە دەگرن و ئەركى سەرشانى مەروۇقايتيە كە بە يارمەتى رۇشنگەرى خوى لەو زنجيرە رزگار بكات. گرنگترين بەرھەمى مۆنتسكيۆ، واتا "روحي ياساكان" بۇ ئەم مەبەستە رۇشنگەرييە تۆمار كراو.

مۆنتسكيۆ لەو بپروايەدايە كە سنوورداربوونى مەروۇ، دەبييتە سنووردارييتى و پيۋيستيەك كە لە ھەموو زىندەوھەريەكاندا ھاوبەشە، بەسەر مەروۇقيشدا دەسەپييت. لە بەرانبەر ئەمەدا مۆنتسكيۆ پيى وايە ئازادى مەروۇ، مەروۇ لە بوونەوھەريەكانى ديكە جيا دەكاتەو و پيگە و ريىزى تايبەتى پيىدەبەخشيت. سنوورداربوون لەلايەك و

سەربەستى لە لاىەكيتەرەو دەتوان مەروۇ بخافلين بۇ ئەو ھى خيانەت لە عەقلى خوى بكات، و ريگا بە ويست و مەيل و خۇشيەكانى ژيان بدات تاوھكوو بەسەر ئەقلىدا زال بن. بەلام مەروۇ بەھوى عەقلى خويەو خاوەن ئەو توانايەشە كە لە ئازاديدا ئەو ياسايانە تايبەتە بە ژيانى خويەو، بناسييتەو و پەپرەويان ليىبكات. چونكە دوزينەو و ناسيىنى ھوشيارانە ياسا گونجاوھەكان و ھەولدان بۇ بەرھەمى كردنيان دەبييتە ھۆكاريك بۇ ئەو ھوى مەروۇ بە سروشتى راستەقيىنە خوى بكات. واتا گەيشتن بە زاتيىكى بيرمەند كە بە باشترين شيۋە چارەنووسى سياسى – كۆمەلايەتى خوى ديار دەكات.

مۆنتسكيۆ ياسا ديارىكراوھەكان بۇ ژيانى پراكتيىكى مەروۇ بە دوو بەشى: ياسا سروشتيەكان و ياسا بابەتيەكان پۆلين دەكات. ياسا سروشتيەكان كە بۇ گشت مەروۇھەكان لە ھەموو سەردەميك و لە ھەر بارودۇخيك گرنگيان ھەيە بريتين لە پيۋيستى بە ئاشتى، دوزينەو ھوى خواردەمەنى بە مەبەستى زىندوو مانەو و پاراستنى بوونيەتى، مەيل بۇ رەگەزى بەرامبەر و ھەزىردن بە ژيانى كۆمەلايەتى. راستەوخۇ پاش ئەو ھوى مەروۇھەكان دەچنە ناو ژيانى كۆمەلايەتيەو، پيۋيستە ياسا سروشتيەكان بۇ ياسا بابەتيەكان بگورپيت و لە تەك كۆمەلگا جوراوجۆرەكاندا بيگونجينييت. بەپراي مۆنتسكيۆ، ياسا بابەتيەكان بەشيۋەيەكى دەزگايى پيۋيستە پيۋەندييەكانى خوارەو ريىك و پيىك بكات:

دەكات، بەلەم لە تێپرامانەكانیدا دیمۆكراسى وەكو رېئاسايەكى بنەمايى لە نيوهرۆكى حكومەت گرنكى و بايەخىكى سەرەكى ھەيە. مۆنتسكيۆ بۆ گشت سیستمە حكومەتییەكان رېئاساگەلێكى دامەزراندووە. بە بپروای ئەو رېئاسای سیستمى دیمۆكراتىك، رەند (فضيلت *moral. virtue*) دیمۆكراسى بۆ پاراستنى ئەو رەندە، پيوستى بە فەرمى ناساندن و پابەندبوون بە رېئاسای يەكسانى ھاوولاتیان ھەيە. ھەلبەتە مۆنتسكيۆ چاوپۆشى لە جياوازی كۆمەلایەتییەكانى ھاوولاتیان ناكات، و بە سەرئەنداز بە توانا جۆراوجۆرەكانیان و ھەروەھا پێگەى جياوازی كۆمەلایەتییان، يەكسانى تەواو بە دور لە راستى دەزانیت و لەسەر ئەو بپروادايە كە تەنیا لە كەنالى زەبر و زەنگەو يەكسانى تەواو مسۆگەر دەبیت. مۆنتسكيۆ ھاوكات لەو بپروايەدايە كە ئەگەر دیمۆكراسى بپهويت سەرەكەوتن بە دەست بپهینیت، نابیت رێگە بە جياوازییە كۆمەلایەتییەكان بدات بۆ ئەوێ رەھەندى رادىكالى بەخۆو بگرن. بەم پێیە مۆنتسكيۆ خوازیارى يەكسانییەكى كۆمەلایەتییە رێژەییە. لای مۆنتسكيۆ، سروشى دیمۆكراسى لە كەنالیك دەردەكەوتت كە لەودا خەلك خاوەنى بەرزترین دەسەلاتى ياسادانانى دەولەتییە. خەلك ماف و ئەركى دیاریكردنى بناغەى سەرەكى دەولەت و ھەروەھا شیوەى ھەلوست وەرگرتنەكانى پێدەدریت. بە واتایەكى تر، مافى بپارادانیان لەسەر دەستور ھەيە. لە لێكدانەوێكەكانى مۆنتسكيۆدا ئەگەرچى خەلك ناتوانن وەكو كەسانى پسپۆر مەسەلەكان

1- پيوەندى نيوان كۆمەلگایەك لەگەل كۆمەلگایەكى تر كە مۆنتسكيۆ بۆ خۆى ئەو پيوەندییە لە ژێر ناوى مافى نەتەوێكان (مافى نيو نەتەوێ) كۆبەندى دەكات.

2- پيوەندى نيوان كەسانێك كە حكومەت دەكەن لەگەل كەسانێك كە بەسەریاندا حكومەت دەكرى، مۆنتسكيۆ ئەم پيوەندییە لە ژێر ناوى مافى سیاسى و دەولەتییە كۆبەندى دەكات.

3- پيوەندى نيوان ھاوولاتیانى شارێك كە مۆنتسكيۆ لە ژێر ناوى مافى مەدەنى كۆبەندى دەكات.

بەلەم سەرەپای ئەم پۆلێنکردنە لە مەررێك و پێكکردنى پيوەندییە كۆمەلایەتییەكان، پيوستە تێپرامانى مۆنتسكيۆ سەبارەت بە جۆرى حكومەت بۆ خەملاندن و پوختەکردنى ھزرى مافى مەروۇ زۆر بەرز بنرخین. مۆنتسكيۆ بە گشتى سى جۆر سیستمى حكومەتییە لێكجیادەكاتەو كە بریتین لە: كۆمارى، پاشایەتى و دىكتاتورى. مۆنتسكيۆ پێى وایە كە كۆمارى دەتوانیت لە فۆرمى دیمۆكراسى و ئەرستوكراسى خۆى بنوینى. ھەلبەتە لە لای مۆنتسكيۆ ئەرستوكراسى بە ھاى میژووییى خۆى لە دەست دەدات. كەوا بوو ئەو لە تێپرامانەكانى خۆیدا، پتر بە شوین ئالترناتیفێكدايە لە نيوان پاشایەتى مەشرووتە و سیستمى كۆمارى. بەلەم ئەوێ بۆ مۆنتسكيۆ پێش لە جۆرى حكومەت گرنكە، كاكول و نيوهرۆكى حكومەتە، ئەگەرچى مۆنتسكيۆ مەیلی بەرەولای پاشایەتى مەشرووتە و دژ بە دیمۆكراسى رادىكالە و پێشنیارى ياسايەكى بنەچەیی مامناوەندى

بناسن، بەلەم بىنەماي تىگەيشىتىنكى ئەقلىيان تىپدا ھەيەكەل بىتوانن پىشىتىپ بېرىش ۋە بەخواسىتى خۇيان كەسلىنى پىشپۇر لە بىۋارى بەرپۇۋە بىردىن كۆمەلگە ھەلپىزىن. كەسلىنىك كە دەتوانن كارەكەتتە بىنەماي لەسەر بىنەماي ئىرادەي ئەقلى گىشتى راپەرىن. بەرپاى مۇنتىسكىۋ، لەم شىۋازەي ھەلپىزىدەندەيەكە خەلەك بۇ خۇيان بالادەست دەبن ۋە دەتوانن بىرپارى چارەنوسسان لەسەر پاشاكان بەن. پاشاگەلەك كە لەناۋ كۆشكەكانىدا بەگۆشەگىرى ژيان دەكەن ۋە خۇيان بە دەۋلەت پىناسە دەكەن. لە سۆنگەي ئەم جۇرە توپىزىنەۋە شىۋەكەردىن دىمۇكراسىدايەكە مۇنتىسكىۋ بە ھىزى لىكچىكارىدەنەۋەي دەسەلەتەكان دەگات. ناۋىراۋ بۇ بەرپەرىكانىي دىاردەي سىياسى پاشايەتى رەھا، گەلەلەيەكى سىياسى دادەرىپىزىت كە لەسەر بىنەماي وىستى ئازاد ۋە رىزىگىرتى مۇۋەپپەقىيەت. بەم پىيە، ئازادى رىكخەر ۋە رىپىشاندەرى تىۋرى لىكچىكارىدەنەۋەي دەسەلەتەكانە. ھەرچەندە بەتەنئە ئەم لىكچىكارىدەنەۋە گىرەنتى سەربەستى مۇۋەپپەقىيەت، بەلەم بە يارمەتى ۋە نىۋىزىۋانى ئەۋ ۋە دامەزاندەنى سى دەسەلەت كە ھەرىكە دەسەلەتتى ئەۋى تر كۆنترۆل ۋە سنووردار بىكات، ئازادى گونجاۋ دەپىت. مۇنتىسكىۋ سەرتە دەزگە جۇراۋجۇرەكانى دەۋلەت لىكچىكارىدەكەتەۋە بەسەر سى دەزگەي ياسادانان، بەرپۇۋەبەرى ۋە دادۋەرى دابەشيان دەكات. پاشان ھەرىكە لەۋ سى دەزگەيانە بە ئۆرگانىكى دەۋلەتتى دەسپىرېت ھەر بۇيە زۆرىك لە پىشپۇرانى فەلسەفەي سىياسى پىيان ۋايەكە

مەبەستى مۇنتىسكىۋ لەم پۇلەندەيە پىكەپىنانى ھاسەنگىيە لە نىۋ دەۋلەتدا، ھاسەنگىيەك كە سەرتەپاى دابەشكىردىن بەرپىرسايەتەكان كارىگەرى لەسەر بەرتەسك ۋە سنووردارىدەن دەسەلەتە دەۋلەتەكان بەجىدەھىلپىت.

بە كورتى دەتوانن بلىن، بە سەرنىجان لە راستىيە مۇنتىسكىۋىيەكانى ئەۋ سەردەمە، ھىزى مۇنتىسكىۋ لە پەراۋىزى ئەم مەسەلەدا خۇلاۋەتەۋەكە باشتىن مىكانىزىمى دەستەبەركىردىن ئازادى تاكەكەس بىۋىزىتەۋە. مۇنتىسكىۋ چارەيەك لەم بىۋارەدا دەخاتە پۇۋ كە لەسەر بىنەماي لىكچىكارىدەنەۋەي دەسەلەتە دەۋلەتتەكان پىكەتەۋە، ۋە لە رەۋىتى مۇنتىسكىۋ بە يەكەك لە گىرەنتىن ئامرازەكانى دەستەبەركىردىن مافى بىنەچەيى مەدەنى دەزىمىرپىت.

ژان ژاك رۇسۇ ( Jean Jacques Rousseau 1712-1778 ) ھىزىقانىكى سويسىيەكە لەسەدەي ھەزىدەيەم ۋە لە لوتكەي سەردەمى رۇشنگەرى ئەۋروپا ژيانى بەسەر دەبرد. بىرۋەكەكانى رۇسۇ لە بىۋارى سىياسى، ئەدەبى ۋە پەرىۋەدەيەۋە كارىگەرى مەزنى لەسەر ھىۋاچەكانى ھەبۋە. رۇسۇ سالانىك لە پارىس ژىاۋە، رۇلى ھىزى ئەۋ، ۋەك يەكەك لە رى پىشاندەرانى ئامانچەكانى شۇرشى مەزنى فەرنەسە، ھاشاى لىناكرىت. رۇسۇ يەكەمىن فەيلەسوفى رۇشنگەرىيە بەشىۋەي دىارىكراۋ چەمكى مافى مۇۋەپپەقىيەت بەلەم ئەم چەمكى لەلەي ئەۋدا ۋاتايەكى تايەتتى ۋە سنووردارى ھەيە. بە گىشتى دەتوانن بلىن تىپرامانى رۇسۇ رادىكالانەترە لە تىپرامانەكانى ھۇپن، لۇك ۋە

خوويستەكانى ناخييهوه داخووزى و ئارەزووهكانى ديارى دەكات. مروڤ كاتيک به ماناي راستهقينه سەر به سته كه به سەر زاتى رهوشتى خویدا زال ييت و وهكو "هاوولاتييهك" په يرهوى لهو ياسا يانه بكات كه بو خووى تومارى كردوون. روڤو پيى وايه له كاتى گواستنه وهى "دوڤى سروشتى" بو "دوڤى هاوولاتييوون" گوڤرانيكى ليپراوانه روودهات. به لام ئەم گوڤرانه تايبه تمه ندييهكى سروشتى و پوخته يى نيه به لكو گوڤرانيكى نورماتيكييه. مروڤ له دوڤى هاوولاتييدا دهگوڤرپت بو زاتيكي رهوشتى و پيويسته له سهرى كه كردار و ههلسوكه وته كانى له چوارچيوه نۆرمه كاندا، به نامانجى سهقامگيرى كۆمه لايهتى و بهرژه و هندی گشتى ريك بخت.

كهوا بوو ئەگەر ئازادى سروشتى گشت مروڤه كان ئازاديهكى پهها ييت، ئەوه ئازادى تارك، بههوى ئازادى هاوولاتييوونه وه كه كۆمه لانى خهلك ديارىيان كردووه سنوردار ده ييت، بهم شيوهيه روڤو ههولدهات جوړه هاوسهنگيهكه له نيوان ئازادى تارك و ئازادى گشتى پيك بهينيت. كه ئەم كاره له ريگاي بهرهمه ناسراوه كهى خویدا، واتا "پهيمانى كۆمه لايهتى" كه له سالى 1762 ميلادى نوسراوه، پراكتيزه دهكات.

روڤو له بهرهمى ئاماژه پيكر او دا به شوين پرۆژه يهكى دهوله تيبه بو پهيمانى كۆمه لايهتى كه له سهر بنه ماي ئەودا شيوهيهكه ريكخستن پيك بهينيت. ريكخستنك كه نهك ته نيا بهرگرى و پاريزگارى له ئازادى بكات، به لكو له ئاكامى يهكيهتى تارك له گهل ئەوانى تر، ئەو

مونتسكيو. رهنكه ههر له بهر ئەمهش ييت كه ههنديك له تويژهرانى ميژوويى هزر روڤو به دريژدهرى نهريتى هزرى سهردهمى روڤو شنگهري نه زانن. روڤو بو زوربه يان به رهخنه گريكى فهلسهفهى روڤو شنگهري ناسراوه. ئەم خاله بو ئەو تيبينيانه كه ئەم نوسينه به شوينياندا دهروات، نادروست و بى بناغهيه، بهراى روڤو چاوپوشيكردنى مروڤ له سهر به سته، به واتاى چاوپوشيكردن له خهسلهتى مروڤا يهتى و "ماڤ مروڤ" ه. ئازادى، وهك ئازادى ئيراده نابى چاوپوشى ليپكرپت، چونكه ئەم ئازاديه پيشمه رچى مروڤ بوونه و به ريساي رهوشتى مروڤا يهتى ده ژميردريت. بهم پييه، ئيمه لاي روڤو ئالوگورپك له سهر چه مكي مروڤ بهدى دهكهين، مروڤ لاي ئەو ته نيا له كاتيكا به واتاى راستهقينه مروڤه كه سهر به سته ييت. ئەو پيى وايه هه موو مروڤه كان له كاتى له داىكبوونياندا ئازاد و يهكسان به دونيا هاتوون. ئەم وته يهى ئەو به ناوبانگه كه ده يگوت: "مروڤ سهر به سته له داىك ده ييت كه چى له هه موو شوين و جيگايه كدا زنجير كراوه". بهم پييه بو مان ده ردهكهوى كه روڤو له نهريتى تيزى هويزدا، له مهڤ ماڤ سروشتى سكولار بيرى كردۆته وه. هه رچه نده كه له زور بوارد له بوچوونه كانى هويز دوور دهكه و يته وه.

له روانگهى روڤو دا، مروڤ له "دوڤى سروشتيدا" سهرهراى ئەوهى كه خاوهن ئازاديهكى بى سنوورى رواله تيه، به لام به واتاى تهواوهتى وشه ئازادى نيه. مروڤ گيانله بهر يكه كه له ريگاي مهيله ههراوو

ئاستە لە ئازادی مسۆگەر بکات کە تاک لە دۆخی سروشتیدا ھەیبوو. رۆسو پێی وایە ئەوەی مەرۆق لە ئاکامی ئەم پەيوەندییە کۆمەلایەتییە لە دەستی دەدات مافی رەھای سروشتیە کە لە ھەموو بوارەکاندا خاوەنی بوو، و ئەوەی لەم پەیمانەدا بە دەستی دەھێنێت "ئازادی شارومەندی و مولکایەتیە بەسەر ھەموو ئەو شتانەکانی کە ھەیتە". کەوابوو دەتوانین بڵێین لە روانگەي رۆسۆدا مەرۆق ئازادی سروشتی بە ئازادی ھاوالاتی دەگۆڕیتەو و لە بەرانبەر لە دەستدانی "مافی" رەھا، ئاسایش و دەستەبەرکردنی مولکایەتی تایبەت بە دەست دەھێنێت. ناوبراو ھەر و ھە پێی وایە "ماف" لە دۆخی سروشتیدا کە ھێشتا یەکیەتیەکی مەرۆقاوەتی بۆ پەیرەوکردنی مافەکان پێک نەھاتوو بێ واتایە، و سەرکەوتنی لای "دۆخی ھاوالاتیە".

ھەنووکە دەتوانین بە ھەلسەنگیندراوی بیرسین، دۆخی ھاوالاتی چۆن دەتوانێت دەستەبەری ئەو ئاستە لە ئازادی بکات کە مەرۆق لە دۆخی سروشتیدا ھەیتە؟

رۆسو ھەولەدەدات لە رێگای جۆرە ھاوسەنگی پیکھینانی کە لە چەمکی ئازادی وەلامی ئەم پرسیارە بداتەو. ئەو لە نیوان "ئازادی سروشتی"، "ئازادی ھاوالاتی" و "ئازادی رەوشتی" دا جیاوازی دادەنێت و پێیوایە ئازادی رەوشتی مەرۆق دەکاتە حاکمی راستەقینەي خۆی. بەرای رۆسو، پێویستە مەرۆق لە کۆمەلگای مڕۆیدا گۆیرایەلی یاسایە بکات کە خۆی تۆماری کردوو. ھەر و ھە پێویستە کە خۆی لە مەیلە خۆرسکی و خوخوازی

بەرژووەندیخوازییەکان رزگار بکات. تەنیا پەیرەویکردن لە یاسایە کە (خودی مەرۆق تۆماری کردوو) بە واتای ئازادییە، و مەرۆق ئەوکاتەي بە واتای راستەقینەي وشە لە کۆمەلگای ھاوالاتیدا خاوەن ئازادییە کە ھەلسۆکەوتەکانی لە چوارچێوەي ریزگرتن لە یاساگاندا بێت.

بەمشێوەیە رۆسو ھەولەدەدات بەشیوەي خۆی لە نیوان سروشت و عەقل یان بەدەرپرینیکی تر لە نیوان "مافی سروشتی بێ سنور" و "مافی عەقلانیانەي سنوردار" دا پرديک دروستبکات. ئامانجی ئەو، گەیشتنە بە ھاوسەنگییە کە لە نیوان ئازادی سروشتی و ئازادی ھاوالاتی و ئازادی رەوشتیدا. تەنھاش بەم مانایە رۆسو بە مانای ئازادی مەرۆقە.

لە روانگەي رۆسۆدا پێویستە کۆمەلگای ھاوالاتی کە بەھۆی پەیمانی کۆمەلایەتیەو پیکھاتوو، ئازادی راستەقینە دەستەبەر بکات. رۆسو ئەو ئازادییەي بە مافی مەرۆقی دەزانیت، لە بیرۆکەي کۆمەلگای ھاوالاتی و دەولەتی پەیمانی کۆمەلایەتیدا، بە بەدیھینراو دەبینی. ئەمە خالێکی گرنگ و سەرەکیە لە تێرپامانەکانی رۆسۆدا. ئەو پێی وایە مسۆگەر بوونی ھزری مافی مەرۆق لە دەولەتی دەرھاویشتنە لە پەیمانی کۆمەلایەتیدا دەرەکەوێت. ئەو دەولەتی رۆسو بیری لێدەکاتەو، ھەر لە بنەردا دەولەتیکە ئازادی مەرۆق لەسەر بنەمای مافی مەرۆق دەستەبەر دەکات. لە ئاکامی ئاوەھا بیرکردنەوێکدا، داواکردنی پاراستنی مافی مەرۆق لە دەولەت، بەھاو تەنانت بابەتیبوونی نامینیت، چونکە خودی دەولەتی رۆسوێی

ماڤي مروڤ به ئيمانوئيل كانت *immanuel kant* (1734-1804)) فەيلەسوفى ئەلمانىا دەگەين، كانت لە کۆتايى سالانى سەدەى هەژدەيهەدا، لە يەكێك لە بەرھەمە پەر بایەخەکانى لە بوارى ماڤي مروڤ "میتافیزیکیای ئەخلاق" بلاوکردەووە. كانت لەم بەرھەمەدا، ئازادى مروڤ بە مافیکی سروشتى لە قەلەم دەدات و پێی وایە مروڤ هەر لە کاتى لەدايکبووندا خاوەن ئەم مافەیه، هەرودەها لە درێژەى ئەم بەرھەمەدا ئازادى مروڤ وەکو مافیکی مرۆیى بە فەرمدى دەناسیت. ئازادى بە تێگەشتنە کانتییەکەى، مادام بتوانیت لە تەك ئازادى ئەوانى تر لە چوارچێوەى یاسایەکی گشتیدا جیگیر بێت، مافیکی سەرەتایی مروڤە کە بەهۆى مروڤى بوونى لێى بەرھەمەند دەبێت. كانت هەموو بنەماکانى ترى ماڤي مروڤ وەکو سەرەخۆى و یەكسانی مروڤ لیکجیادەکاتەو. بەم پێیە، كانت لە فەلسەفە سیاسییەکەیدا، نەك تەنیا بە تەواوەتى دواھەمین پێوەندییەکانى نیوان ھەزرى سیاسى سەرەمدى نوێ و رابردو لیکجیادەکاتەو، بەلکو زێدەتر لەوەش بە شیوازیکی بەرەوام چەمکی "ماڤي سروشتى" سەرەمدى رۆشنکەرى رادیکالیزە دەکات.

تێپرامانى كانت بۆ مروڤ زۆر قوولە. بەپرای ئەو ئەگەر بتوانین شتێك وینا بکەین کە بوونى لە خۆیدا بەھایەکی رەھای هەبێت، واتە "ئامانجێك بێت لە خۆیدا"، ئەو دەتوانین ئەو شتە بەسەرچاوەى یاسای یەکلایکەرەوکان (قوانین قطعی) لە قەلەم بدەین. هەرودەها دەتوانین جەبرى یەکلایکەرەو (بایستەى قطعی *Kategorischer imprativ*) یان یاسای پراکتیکی

نوینەرى ماڤي بنەرەتى و ئازادى تەك بە تاکى ھاوولاتیانە. ماڤي مروڤ لە تیزەکەى رۆسۆدا، لەناو دەولەتدا تەواوەتەو. چونکە مروڤ بە چاوپۆشیکردن لە ماف و دەسەلاتێك کە لە دۆخى سروشتیدا هەببوو، خۆى و ھێزى خۆى خستۆتە ژێر دەسەلاتى مەزنى "ئیرادەى گشتى"، و بەم جوړە دەبێتە ئەندامێك لەناو جەستەى گشتیدا. "ئیرادەى گشتى" یەك رۆحى گشتییە و پێکھاتە یەكى زیندوو لە "من" ھەوا بەشەکان. بەپرای رۆسۆ، "ئیرادەى گشتى" وەکو جەستە یەكى مروڤە کە هەر ئەندامێکی بریندار بێت، گشت جەستەکە بریندار دەکات. ھەزرى رۆسۆ لە مەر دەولەتى ئایدیال، ئیلاھامى لە ئامانجى دەولەتشار (پولیس) ی یونان وەرگرتوو کە وەکو جەستە یەكى گشتییە. رۆسۆ لە ھەمان کاتدا دژى کۆیلە یەتیه، پێی وایە "کۆیلە یەتى" و "ماف" دژایەتى توندی یەكتر دەکەن و ھێچکات توانای پێکەو گونجانیان نییە. بەپرای رۆسۆ ھیچ بەلگە یەك بۆ سەلماندنى رەوا بوونى کۆیلە دارى بوونى نییە. ئەگەرچی رۆسۆ لە نیوان "ھاوولاتى" یان پێرەوانى دیاریکراوى دەولەتێك و "مروڤ" دا جیاوازی دادەنێت، بەلام جەخت لەسەر ئەو دەکاتەو کە ئەگەر کەسانێك ھاوالاتییان پێرەوانى دەولەتێك نەبن، ئەو وەکو مروڤ شیواوى رێزلینان و نابى پێگە و گەرەمى ئەوان بە ھاوالاتییوونیان گری بدرێت.

ئیمانوئیل كانت: ماڤي مروڤ پێوھرى رەوا بوونى دەولەت لە تاوتوێکردنى روانگەى بیرمەندانى چاخى رۆشنکەریدا سەبارەت بە

له كانگای ئەو شتەدا دەربکیشین. کانت لەو  
 برۆایەدا یە مەرۆف خاوەن ئەو تایبەتمەندیانەیە،  
 وە بە راشکاوانە رادەگەیەنیت زاتیکى ھۆشیار  
 تەنیا شتیکە وەك ئامانجیک لە خۆیدا، بونی  
 ھەییە، نەك وەك ھۆکاریك كە ئەم یان ئەو  
 ئیرادەییە بتوانیت بەشیوەیەکی دیکتاتۆرانە  
 بەکاربەھێنیت. كەوابوو، مەرۆف لە ھەموو  
 چالاکییەکانیدا، چ پەيوەندى بەو وە ھەبیت چ  
 پيوەندى بە ئەو وە نەبیت، پيوستە بە  
 بەردەوامى وەك ئامانج چاوى لیبکریت. لیروە  
 کانت پيوایە ھەموو شتەکان نرخیان ھەییە  
 تەنیا مەرۆفە ریزو پیگەى ھەییە. لەم بارەو بە  
 سەرئەنجام لە پیناسە وردەکەى خودى کانت  
 بدەین: "لە بوارى ئامانجەکاندا ھەر شتیک، یان  
 نرخ، یان پیگەى ھەییە. ئەو شتەى كە نرخدارە،  
 دەکریت شتیک لەبرى دابنریت بەلام لە  
 بەرامبەردا، ئەو شتەى لە سەرەوێ ھەموو  
 نرخەکان جێدەگریت و ھیچ شتیک لە برى  
 دانانریت، خاوەن شکۆ و پیگەى". کانت بەم  
 پیناسەو خۆى دەخاتە ناوبەرەى نەریتى  
 میتافیزیکی یۆنانى کۆن و یونانیەکان بە  
 سەرنجدان لە زاتى مەرۆف، لەناو سیستى  
 جیھانیدا، پیگەى تایبەتیاں پیدەبەخشى. لای  
 کانت مەرۆف بەسەرنجدان لەم پیگەى، دەبیتە  
 خاوەن بەھایەکی رەھا کە دەکریت بە "مەرۆف  
 پیروزی" لە بونی تاک بە تاکى مەرۆفەکاندا  
 ناوینن. ناوبراو لە درێژەدا دەلیت: "ئەگەرچی  
 مەرۆف بەشیوەیەى کە دەبیت، پیروزییە، بەلام  
 لەسەرى پيوستە ئەو مەرۆفەتیییەى کە لە  
 ناخیدا بە پیروزی چاویلێکات". کانت دەلیت:  
 ریزگرتنى مەرۆف لە پیگەى مەرۆف، بەراورد

ناکریت بەخوویستى سروشتى ئازەلى، چونکە  
 ئاکامى ئەم چەشنە ریزگرتنە ئازادییە. مەرۆف بە  
 پالپشتى ھۆشیارى، تەنیا بونەوەرێکە دەزانیت  
 بە شوینداچوونى ئامانجە خۆخاویییەکان  
 قازانجى زۆرى تیدا دەبیت. بەلام ئەگەر مەرۆف  
 بەویستى خۆى و بەپیى ئیرادەى ئازاد،  
 بیەویت زۆلم و ستەم بەرانبەر ھاوچەشنەکانى  
 نەکات و لە ئامانجە خوویستەکانى دور  
 بکەویتەو، ئەوا نەك ھەلەییە لە یاسا  
 سروشتیەکان، بەلکو لە یاسا رەوشتیەکان  
 پیروى کردوو. ئەم یاسا رەوشتیە کە بەھاو  
 پیگەىکى بەرزى ھەییە، تەنیا لە مەرۆفدا بە دى  
 دەکریت. بەو سنوورەى کە کانت لە نیوان پیگە  
 (منزلت) و نرخدا دیارى دەکات، دەتوانى سى  
 تایبەتمەندى بۆ مەرۆف بە تیگەیشتنى کانتى  
 ئەژمار بکەین:

بەگەم، پیگە شیوەیەک پەيوەندییە نەك  
 سیفەت.

بە وتەییەکی تر پیگە شتیک نییە لە مەرۆفدا  
 بەلکو پيوەندیە لە نیوان ھەموو مەرۆفەکاندا.  
 پيوەندیە کە لە نیوان مەرۆفەکاندا لەسەر  
 بنەمای مەرۆفایەتى بنیادنراو. ھەرکاتیک  
 ھەولماندا ئەم پیگەى بە کۆمەلێک سیفەتەو  
 بێستینەو، ئەوا خەسلەتە تایبەتیەکەیمان  
 سنوردار کردوو. ھەر بۆیە پيوستە باس لە  
 یەکپارچەیی و "لەکە ھەلنەگرى" ریز و پیگەى  
 مەرۆف بکەین. ھەلبەتە "لەکە ھەلنەگرى" پیگەى  
 مەرۆف بەو واتایە نییە کە ریز و حورمەتى ھیچ  
 مەرۆفیک لەکەدار نابیت، بەلکو بە واتای  
 پيوەندى نەپساوێە لە نیوان ھەموو  
 مەرۆفەکاندا. ھەرکەسیکیش پیگەى مەرۆف



"جەبرى يەكلاكرەو" رادەگەيەنيت و بە چەشنى خوارەو فورمولبەندى دەكات: "هەميشە و ھاوكات لە ھەلسوكەوتەكانى خوت و ئەوانيت مروفايەتى نەوەكو ئاميريك، بەلكو وەكو ئامانجيك رەچاو بكە."

ئامازەمان بەو كەرد كە كانت تيشكىكى نوڭى لەسەر ھزرى "ماڤى سروشتى" سەردەمى رۆشنگەرى ھەلداوئەو. لای ئەو، ماڤى سروشتى نەك كاركردى راقەيى يان شىكارى، بەلكو كاركردى نۆرماتىكىشى ھەيە و لە سروشتى مروڤدا، چ جەستەيى و چ دەروونى، ليكجياناكرتەو. بەراي كانت، دەبيت مروڤ ئەم مافە بە مافىكى بنیاتنەر يان دامەزىنەر، و بە واتايەكى دىكە بە "ماڤى ئەقلى" بزانيت. كانت پيڤوايە ماڤى سروشتى لەسەر كۆمەلەيك بنەماي پيشينەيى يان سەربەست لە ئەزمون (پروپورى) بنیادنراو. كانت لە نيوان ماڤى سروشتى سەربەست لە ئەزمون كە ھەمان ماڤى عەقلە، و ماڤى بابەتى واتا ماڤى تۆماركراو لەلایەن ياسادانەر، پەيگىرانە جياوازي دادەنيت. ئەگەر ماڤى بابەتى، لە گۆشەنيگاى سياسى و ميژوويەو بەشتىكى ريزەيى لە قەلەم بدرت، ئەو پيڤاسەيە بۆ ماڤى سروشتى پيشينەيى دروست نيبە. بەم پيڤە ماڤى سروشتى پيشينەيى سەربەخۆ لە بارودۆخى كەلتورى، ميژوويى، كۆمەلەيەتى و دينيە. بۆيە بۆ مروڤەكان پيويستە وەكو مافىكى رەھاو دونيايى بايەخى پيڤەن. كەوابوو ئەم مافە مافىكى مروڤيە. ھەرەكو ئامازەمان پيڤا ئەم مافە مروڤيە لەلای كانت بە واتاي ماڤى بەھرەمەندى لە ئازاديبە.

لەكەدار بكات، پيش لە قوربانى، پيڤەي خوى لەكەدار كردووە.

دووھەم، پيڤە پلە و دۆخىكى سروشتى مروڤايەتيە نەك مەسەلەيەكى وەدەستەتوو. بە واتايەكى تر، پيڤەي مروڤايەتى لە ناخى مروڤەو سەقامگىر بوو و بەرھەمى ھەول و ليھاتوويى نيبە. لە ئاكامدا دەتوانين بليين، توانا جەستەيى و روحيەكانى كەسيك، ناتوانيت پيڤەي ئەو لە ھەمبەر كەسانى تر بەرز بكاتەو.

سپەھم، تيگەيشتن لە پيڤەي مروڤ، ھەميشە وەكو ئەرك بوو تاوەكو ئيمتياز. مروڤ بە پيچەوانەي ئازەلەو دەتوانيت كەردەي خوى لە بەرانبەر زاتە ھۆشيارەكانى تردا پاساو بداتەو. ئەم كاردەش نە وەكو چيژ و بەھرە، بەلكو وەكو ئەركىكى رەوشتى شياوى تيگەيشتنە، سەربەستى ئيرادەي مروڤ، واتا وەئەستۆگرتنى بەرپرسياريتى و ھەلسوكەوتى بەرپرسيارانە، ئەمەش بەو واتايە ديت كە مروڤ، نەك تەنيا دەتوانيت بەلكو ئەركى سەرشانيتى كە كەردەوكانى خوى لە ھەمبەر ئەوانى تردا، پاساو بداتەو. كەوابوو، قبولكردى پيڤەي مروڤ تەنيا بە واتاي دەسكەوت نيبە لە بوارى تيۆريدا، بەلكو ھەلگىرى ھۆشيارى و تيگەيشتنى پراكتيكي، ليڤوردەيى و سەرنج، و ھەرەھا ئەزمون و لە خۆبوردەيە. ھاوكات تواناي پاساودانەو كەردەو خوى لە بەرانبەر ئەوانيت، شيوەيەكە لە جەبرى رەوشتى. بەم پيڤە، پيڤە ھەم خەلات و ھەم داسەپاندنە بەسەر مروڤدا. ھەر بۆيە كانت، بە سەرنجدان بەم بەلگانە، يەكەمين دەسپيكي

كانت ئەگەرچى لە مەسەلەى ھىما پىكرادا ھاويىرى رۇسۇيە، بەلام بۇ ئازادى پىناسەى تايىبەتى خۇى ھەيە. ئەو لە ھەر دوولاولە سنوورەكانى ئازادى دەستنىشان دەكات، ئازادى تاكەكەس ھەر كەسىك، چوارچىووى بوونى خۇى لە ئازادى ھەموو مرقۇقەكاندا دەبىنىتەو. كەوابوو ئازادىيە دلخوازەكانى مرقۇقە لە دوولاولە يەكتر سنوردار دەكەنەو. بەم پىيە، كانت لە تىفكرىنەكانىدا بە چەمكىكى تايىبەتى لە ماف دەكات، و بە كۆى ھەلومەرچىك پىناسى دەكات كە تىايدا ھەلېئاردنى تاكىك لەگەل ھەلېئاردنى يەكىكى دىدا لە ژىر سايەى ياسايەكى گشتى ئازادىدا، پىكەو دەگونجىنرىن.

كانت لەم پىناسەيەو، ياساى گشتى ماف دەردەھىنىت و بەم چەشنە فۆرمولەندى دەكات: "جۆرىك ھەلسوكەوت بكە كە بەكارھىنانى دەسلەلتى ئازادى تۆ، بتوانىت لەگەل دەسلەلتى ئازادى ئەوانى تر، لە سەر بنەماى ياسايەكى گشتى كۆبىيتەو".

ئەم خالانەى سەرەو دەرنەجامىكى پىر بايەخيان لىدەكەوئەو. چونكە پىوەر، ياسايەكى گشتى فۆرمولە كراو كە دەتوانىت بەھۆى زانىارى مرقۇقەو، جىگەى قبوولى كۆمەلانى خەلك بىت. بەلام ئەم ياسا گشتىە فۆرمولە كراو، نەك ياسايەكى دانراو، بەلكو بە سروشتىكى ياسايەكى بنەچەيش دەژمىردىت كە خەلك ناچار بە گوپرايەلى لە ھەموو ياسا بابەتيەكانى تر دەكات. ئەم خەسلەتە (واتا خەسلەتى دانانراوى ياسا وەكو پىوەرئىكى بنچىنەى)، پىشمەرچى پىويست بۆ

دامەزراندنى دەولەتتىكى رەواو شەرعى دەخولقىنىت. ياسا دانراوكان و ھەروەھا پىوەرەكانى تر، دەتوانن لەسەر بنەماى ئەم پىوەرە بنەچەيەدا سەقامگىر بن، و بەم پىيە، پىوەرى بنەچەيى مافى مرقۇقە، ھەمىشە گرنگى و بايەخى خۇى دەپارىزىت.

بنەماگەلىكى تر وەكو سەرەخۆيى و يەكسانى، كە كانت لە تەنىشت بنەماى ئازادىدا، بە بنەماگەلىكى مەزىتر ناويان دەبات، بنەماگەلىكى دانراوى دەولەتى نىن، بەلكو بنەماگەلىكى ھاوچەشنى بنەما بىگەردەكانى ئەقل كە لە مافى مرقۇقەو سەرچاوەيان گرتووە، لە بنەرەتدا دامەزراندنى ھەر جۆرە دەولەتتە بە شىوہيەكى ياسايى، گونجاو دەكەن. ئەمەش بۆ خۇى وەرچەرخانىكى مەزنە لە ھزرى مافى مرقۇقا چونكە بە گوپرەى ئەم بۆچوونە، ھىچ دەولەتتە لە توانايدا نىيە كە نۆرمە ياسايە ئامارە پىكراوكان، يان ياسا بنچىنەيەكان دابىت و يان پىشكەشى بكات. بە پىچەوانەو، ئەگەر دەولەتتە بىەوئە دەولەتتىكى رەواو مەشروع بىت، پىويستە بناغەكەى وەكو ئەو ياسايانە دابىرئىت كە لە سەرەو ئامارەمان پىيدا. ئەگەر بەو چەشنەش نەبىت ئەو وەكو دەولەتتىكى زۆردار و دىكتاتور لە قەلەم دەدرىت. بەم پىيە كانت پىيوايە ئەگەر دەولەتتە بىەوئە دەولەتتىكى رەوا بىت ئەو بۆى نىيە بنەماى مافى مرقۇقە لەكەدار بكات. لەبەرئەوہى بناغەى مافى مرقۇقە مەرجى مانەوہى خودى دەولەت دەبىت. دەتوانىن بلىين كانت بەم چەشنە رىچكەى بەلگە ھىنانەوہى خۇى دەگوپىت: ئەو دەولەت نىيە كە دەبىت

2- يەكسانى مۇڭلەكەن رېسايەكى  
 بىچىنەيىيە و ئىمتىيازە مېراتى و كۆمەلەيەتەكەن  
 بۇ پاساودانەوۋى نايەكسانى ياسايى، نەزۇك و  
 بىۋاتايە. بەم تېگەيشتنە، ھەموو ھاوولاتيان  
 سەرەخۇلە پېگەي كۆمەلەيەتە خۇيان، لە  
 بەرانبەر ياسادا يەكسان.

3- ھەموو ھاوولاتيان لە رېگا مافى  
 دەنگدانەو، مافى بەشدارىكرديان لە كاروبارى  
 سياسى و ياساداندا دەبىت.

لە كۆبەندى ئەم تېبىنيانەدا، دەتوانىن بلىين،  
 يېرۇكەي "پەيمانى دەولەتى" كە لە  
 تېرامانەكانى تۆماس ھۆبىدا گەللە كرابوو، لاي  
 كانت دەبىتە پېشمەرچى حاشا ھەلنەگرى  
 دەستورى ياسايى و مەدەنى. بەم پېيە، كانت  
 دەپراتە رىزى نەرىتى رۆشنگەرى لە يېرۇكەي  
 پەيماندا. بەلام كانت زياتر لە رېبوارانى ھىزى  
 پېشوو تر بوى ئاشكرا دەبىت كە ويناكردى  
 پەيمانىكى دەولەتى، ھەرگىز بە واتاي واقعيكى  
 مېژوويى نىيە كە زەمانىك لە شوينىك رووى  
 دابىت يان پېويستە رووبىدات. بۇ كانت،  
 "پەيمانى دەولەتى" بە تەواوۋەتى يەك "ويستى  
 ئەقلى" يە كە كار كرى رېكخستنى ھەيە. ئەم  
 ويستە لەلەيەك ياسادانەر بەوۋە پابەند دەكات  
 كە ياساكان بە چەشنىك تۆمار بىكات كە گوايا لە  
 ويستى يەكگرتوويى ھەموو خەلەكەو  
 سەرچاوەيان گرتوۋە. لەلەيەكيترەو، ئەم كار  
 كرىدى ھەيە كە بەچەشنىك سەيرى ھاوولاتى  
 بىكەن كە گوايا دەنگى ئەرىنى (پۆزەتيف) بە  
 ئىرادەي يەكگرتوويى ھەموو خەلەك داو.

كەوابوو بە گويىرەي بۆچوونى كانت،  
 پېويستە دەولەت ھەميشە شىۋەيەك

ئازادى و مافى ھاوولاتى رەچاۋ بىكات، بەلكو بە  
 پېچەوانەو، ئازادى و پاراستنى مافى تاك و  
 گشت ھاوولاتيانە كە تاكە كۆلەكەي رەوابوونى  
 ھەر چەشەنە دەولەتتىكى ياسايى پېكدەھىنى.  
 ئەم لۆژىكەي كانت، دەرئەنجامىكى بەرفراوانى  
 بۇ ھىزى قۇناغى نوئى لېدەكەوئەو: ئازادى و  
 مافى مۇڭ، دەبنە پېودانگ و پارسەنگ بۇ  
 ھەلسەنگاندنى رەوابوونى دەولەت، و ئەم  
 بزاوتە ھىزىيە - لانى كەم لە چوارچىۋەي  
 دەسەلاتى تيۋرىيە فەلسەفەكانى مافى مۇڭدا،  
 ئېمە تاوۋەكو ئېستا پېش دەخات. لە سنوورى  
 فەلسەفەي مافى مۇڭدا، تېرامانى مۇيى بە  
 يارمەتى كانت دەبىتە پېوۋەرىكى ياسايى و  
 بنەچەيى بۇ دامەزاندنى دەولەت، پېوۋەرىك كە  
 بۇ رەوابوونى دەولەتەش رەچاۋ دەكرىت.  
 كەوابوو زېدەرەوى نىيە ئەگەر بلىين كانت باسە  
 تيۋرىيەكانى مافى مۇڭ تا ئاستىك گەشە  
 پېدەدات كە ئەمپۇش لەلەيەن زۆرىەي يېرۇكە  
 دارىژەرانى مافى مۇڭەو، وەكو پېوۋەرىك چاۋى  
 لېدەكرىت.

لە تېرامانەكانى كانتدا، ئازادى وەك مافىكى  
 بنەرەتى مۇڭ، ھەلگىرى ئەم چەند خالەي  
 خوارەوۋەيە:

1- مۇڭ سەرەستە بە ھەر رېگايەك خۇي  
 پېنى باشتەر، بە شوين بەختەوۋەرىدا بېرات.  
 بەلام بە مەرجىك مافى ئازادى ئەو كەسانەي كە  
 بە شوين بەختەوۋەرى خۇياندان، لەكەدار نەكات.  
 يان تەواوتر بلىين مۇڭ بوى نىيە ئەو ياسا  
 گشتىيە كە ئازادى تاك تاكى مۇڭەكان لە خۇ  
 دەكرىت، پېشيل بىكات.

هه لاسوكهوت بكات كه راستى و پهوابوونى، له لايهن خه لكه وه قه بول بكرىت، و نه گهر دهولت بهم چه شنه جولايه وه، ئيتير بواړيكي ياسايى بو دهربرپينى نارهازيه تى له ريگاي زرو توندوتيرى نامينيته وه. ئهركى بهرنگارى ئوپوزيسيون، له چوارچيوى "نازادى پينوس" دا سنوردار دهبيته وه.

به دهربرپينيكي ديكه، هه هاوالاتييه كه ده توانيت بوچوونه ره خه ييه كاني خوئ ناراسته راي گشتى بكات، تاوه كوئ هوان له سه راسه و ناراست بوونى دادوه رى بكن. بهم پييه، بومان دهردهكه وئ نازادى دهربرپين و بيروبوچوون لاي كانت، خاوه نه هايه كي سه ره كييه. گرنگرين ده زگاي كوئترولي ده سولات لاي كانت ويژدانكي هوشيار و زيندووى كوئمه لايه تييه. بو كانت دواهمين خالي هزرى مافي مروقه، خواستى جيهانشارييه كه ئاكامى تيروانيى ئه وه بو مروقه وه كو ئامانجيك له خويدا. به راي كانت ناييت بابته تى مافي مروقه به پيوه ندييه نيوخويه كاني ولائيكه وه به ستيه وه. چونكه مافي مروقايتى، مافيكه كه هه مروقيك به هوئ مروقبونه وه، پيى براوه.

"ويستى مروقايتى" له روانگه كانه وه، هه موو تاكيكي مروى دهرريته وه. بهم پييه، كانت يه كه مين فهيله سوئ روشنگه رى ئه وروپايه كه شيلگيرانه داواي پيكيه ناني "كوئمه لگاي هاوالاتى جيهانى" دهكات. كانت له ريگاي پيكيه ناني ئه دامه زراوه دا، به شوين پيشگيرى له سه ره لدانى شهرو كي شه سه ربارى و مالويرانكه ره كانه.

كانت و پيوستى پيكيه ناني "ياسا نيونه ته وه يه كان" بو پابه ندبوونى هه موو دهوله تان، وه بير دهه نيتيه وه و په سه ندكردنى ئه م چه شنه ياسايانه له خزمه ت پيكيه ناني "كوماريكي جيهانى" دا ده بينيته وه.

كانت پيى وايه مافي مروقه جيهانگيره و له يه ك جياناكريته وه و بو گشت بنه ماله گه وركاني مروقه خاوه نه به هاو گرنگييه. خراپ نييه وه بير بهيئنه وه ريخراوى "يه كيته تى نه ته وه كان"، كه له مه وداى سالانى (1920-1946)، له نيوان دهوله ته هاوپه يمانه كاني سه ركه وتوو له شه رى يه كه مى جيهانى و سيانزه ولاتى بيلايه نى ديكه دا پيكه اتبوو، له سه ر بنه ماي تيزه كه ي كانت بنچينه كه ي داريژرابوو كه پاش كاره سات و ئه زموونه تاله كاني شه رى دووه مى جيهانى بوو به "ريخراوى نه ته وه يه كگرتوو ده كان".

#### به ره نجامگيرى:

مروقى سه رده مى نوئ (سه ريشك له رووى زهوى و دابراو له پالپشتى ئاسمانى) چيدى نه يده توانى بو پاراستنى خوئ پشت به چاوگه گه لى ترانسينديس (متعال) و يان سروشتى به ستييت. به ناچار ده بوايه پشت به خوئ به ستييت. خوديكي عه قلانى كه نهك ته نيا له خوئ به لكو له ديارده كاني جيهان و كوئ بوونى يان هه موو بوونى به شيويه كي تيورى و پراكتيكي شى دهرده وه، له راستيشدا ته نيا دهيتوانى پشت به خوئ به ستييت. ئه مه بارودوخيكى تازه، به لام له هه مان كاتدا ناخوش بوو كه تيايدا مروقه ته نيا به يارمه تى

كۆمەللىكى گچكەي نۇخبەكان (بژاردەكان) بەس نەبوو. ئەوئى رۆژ بە دواى رۆژ متمانەى پەيدا دەكرد ئەقلى ھاوولائىيانى ھۆشيار بوو كە بە گوئىرەى رىئوئىنيەكانى رۆشنگەرى كەلكيان لە ئەقلى خويان وەردەگرت، و بىرۆكەى ئازادى و يەكسانى ھەموو مەوقەكانيان كەرد بە دروشمى كارى خويان كە لەسەر بونىادى سى كۆچكەى مافى : ژيان، ئازادى و مافى خاوەندارىتى پىكھاتبوو و بونىادگەللىكى پتەويان بۆ ھەزرى مافى مەوقە دارشت.

بىرۆكەكانى سەرورەى خەلك و ھەرورەھا لىكجىاكردنەوئى دەسلەتەكان لە چاخى رۆشنگەرىدا، بوون بە كۆلەكەى سەرەكى و بنچىنەى ھاوولائىيان. بە ھەول و تىكۆشانى فەكرى و پىشوو درىژى رۆحى بىرمەندانى رۆشنگەرى بوو كە ھەزرى مافى مەوقە گەيشتە دوا پەلى ھەلكشانى مەعنەوى خۆى.

#### سەرچاوە:

سایتى ایران امروز  
پنجشنبه مه 17/ازار/1384.

عەقلى خۆ بنىاتنەر و مۆدیرن، دەیتوانى رەفتارى پراكتىكى و ياساى و رەوشتى خۆى لە چوارچىوئى قازانجى كۆمەلگا و بۆ پاراستنى خۆى دەستنىشان بكات. ھەرە پىوئىست بوو كە وەلامىك بۆ ئەم خواستەى مەوقى مۆدیرن، بۆ پاراستنى خۆى لەسەر بنەماگەلى رەوشتى و ياساى پتەو بدرىتەوئى. وەلامىك كە لەسەر بنەماگەلى تۆكمەى ياساى و رەوشتى دامەزرايىت. لەم ڕووەوئى، عەقلى مەوقى تەنبا دەیتوانى پەسەندكەرى ياساى خۆى بىت. ياساى زانينى خۆى و ژيان و ھەلسوكەوتى خۆى. بەم پىيە، مەوقە، ياساگەلى قبول نەبوو كە لە ئاكامى ئيمان و باوەر بە سەروش (وحى) سەرى ھەلدایىت.

لەم پىناوئەدايە كە فەلسەفەى رۆشنگەرى بونىادە تىۆرىەكانى مافى مەوقى لە سەردەمى نوێدا دارشت و پىوەر و (شاخص) پىناسەگەللىكى ڕوونى ھىنايە گوپى، فەلسەفەى رۆشنگەرى، عەقلى مەوقى وەكو تاكانە ھەلسەنگىنەرى مافى سەروشتى زەق كەردەوئى و كۆتايى بە بالادەستى تىۆرە ئوتورىتەگەرايانە لەم بوارەدا ھىنا.

لەمەودوا بۆ ديارىكردنى بەرژەوئەندى مەوقەكان، ئىرادەى تاكەكەس يان خود

## سەرھەلەدان و جۇراوجۇرىي رېبازە فېمىنىستىيەكان

لە فارسييەو: شىۋ مىھرىپەرۋەر

نارەزايەتى دەرىپىن لەمەپ ھىندىك لەو نابەرەبەرىيە كۆمەلەيەتپانە پىك ھات و كەوتە تاوتۇي كىردى ئەو نابەرەبەرىيەكانە و روانگەى جۇراوجۇرىشى پىشنىار كىرد، ھەرۋەھا بەھۇى بەستراۋەيى روانگەكان و بەريانە فېمىنىستىيەكان بۇ قوتابخانە فەلسەفى و سىياسىيەكانى رۇژئاۋا، لىكگەلى جۇراوجۇر لە فېمىنىزم بوونەو كە ھەركام لە روانگەيەكى تايبەت و جىاۋازەو دەپواننە كىشە حقوقيەكانى ژنان كە گرېنگىزىيان: فېمىنىستە رادىكال، ماركسىست، سۇسيالىست، لىبرال، بان مۇدىرن و ئىسلامىيەكان.

لەم وتارەدا ھەول دراۋە باس لە ھۇيەكانى سەرھەلەدان و جۇراوجۇرىي قوتابخانە فېمىنىستىيەكان بىرئ و شىۋەى لىكدانەوھيان لەسەر مەسلە و گېرۇگرفتەكانى ژنان و رىكارە پىشنىار كراۋەكانىيان بۇ ناساندنى ئەم گروپانە شى بىكەينەو. بۇ نمونە فېمىنىستەكان ھۇى ژىردەستەيى و زولم لە ژنان بۇ گۇپرانكارىيە ئابۋورىيەكان بەتايبەتى بۇ

فېمىنىزم، رەوتىكە خشكەيى لە ھەناۋى ھىزگەلى فەلسەفى و ئىدىئولوژىكى رۇژئاۋا سەرى ھەلداۋە بە ھىنانە گۇپى ئايدىا و دروشمگەلى بەپوالەت مافخۋازانە سەبارەت بە ژنان، توانى بە پەلە لە ئاست دونىادا بلاۋبىتەو و ولتە ئىسلامىيەكان دابگرى. بەگۇيرەى ئەو شارەزايىيە كە رۇژئاۋا لە نەرىتە قەۋمى، خىلەكى و مەزھەبىيەكانى ولتانى ئىسلامى و ھەساسىيەتى موسولمانەكان لە پىۋەندى لەگەل ژن ھەيۋو، دەستى دايە پىۋاگەندە لە ئاستىكى بەرپلاۋدا. ھىندىك لە رەوتە ئىسلامىيەكان لەسەر ئەو باۋەرەن كە رەوتى فېمىنىزم يەكك لەو سەدان شەكەيە كە رۇژئاۋا بۇ مانەو بەردەوام بوونى خۇى لەلەيەك و زىاد كىردن و ھەرمىن بۇ پەيدا كىردنى خۇى لەلەيەكى دىكەو، بىچمى خۇى گۇپى و لە شىۋاز و مۇدىلىكى نوئى بەناۋى فېمىنىزمى ئىسلامىيەو ھاتە ولتانى ئىسلامىيەو. فېمىنىزم بزوتنەوھەكە بۇ ۋەدىھىنانى داخۋازىيە قانۇنىيەكانى ژنان كە لە كۇتايىيەكانى سەدەى<sup>19</sup>ى زايىنى و لە درىژەى

زولم و ستم و چهوسانهوه لهسهریان راقه ی  
جوراوجور پیشکەش دەکەن و هەر بهو پییه  
ریکار و شیوازی جوراوجور پیشنیار دەکەن.

یهکه مجار و شه ی فیمینیزم (Feminisme) به  
شیوهیهکی نیمچه شیکراوه و له بابەتیک  
پزیشکیدا به زمانی فهراوسهویی، بۆ گه شه ی  
ئەندامه کان و تایبه تهمه ندیی ره گه زی  
نه خو شه کان، به تایبه تی بۆ پیاویک به کارهات که  
وای بۆده چوون له ژن جهسته یی خو یه وه نازاری  
ده کیشا، پاشان ئەلیکساندیر دوما نووسه ری  
فهراوسه وی، ئەم وشه یه ی له نامیلکه یه کدا له ژیر  
ناوی "ژن و پیاو" دا سه بارهت به ژنی میرددار و  
ئهو ژنانه به کار برد که به روالهت پیاوانه  
هه لسوکه وتیان ده کرد.

فمینیزم وهک زاراوه ی سیاسی، له سالی  
1837 ی زاینیه وه هاته نیو فه ره نه نگ  
فهراوسه، هه رچه ند ئەم وشه یه رواله تیک  
گشتی هه یه و تایبه تهمه ندیه کانی هه لگری  
پیناسه و پیکه ی نه ری ریبازیکی تایبه تن،  
وشه یه کی روون و ساکاره، به لام به هه بوونی ئەم  
چه مکه گشتیه، له هیمار نیشانه ی بیروکه یه کی  
تایبهت بی به شه. بۆ تیگه یشتن له مانای  
تایبه تی و یستراو له فیمینیزم، پاشگرگه لیک  
پیویستن. چونکه ئەم چه شنه پاشگرانه ن که  
جوری په ره سه نندن، تایبه تهمه ندیه کان و  
مه به سته دیاریکراوه کان ده ستنیشان ده کاو به م  
شیوه یه که بۆ نمونه فیمینیستی رادیکال له  
فیمینیستی سۆسیالیست جیا ده کاته وه. له  
باسه ئاکادیمیکه کاند فیمینیزم به مانا  
گشتیه که ی بریتییه له هه ر چه شنه  
داخوازییه کی قانونی و کومه لایه تی ژنان، به لام

پاش رینیسانس ده گه ریننه وه و ته نیا ریگای  
رزگاری ژنان له ره دکرده وه ی سه رمایه داریدا  
ده بینن. له حالیکدا که رادیکاله فیمینیسته کان  
سروشتی توندوتیزانه ی پیاو و پیاوسالاری  
به هو ی کاری سه ره کیی زولم کردن له ژنان و  
چاره سه ری مه سه له کانی ژنان له وه گه رخستنی  
خه باتیک سیاسی ریکخراو دژی ئەم سیستمه  
به پیویست ده زانن، به بروای هه ندیک له  
فیمینیسته ئیسلامیه کان ده بی ئیماندار ی و  
هیزی ئایینی لیک جیا بکریته وه، هه ندیک  
دیکه راشکاوانه باس له نیرامی سکولار ناکه ن،  
به لکوو خوازیاری خویندنه وه یه که له ئیسلام و  
بنه ما ئایینه کانن که به پیی فه ره نه نگ  
روژئاوایی.

ئێستاش گه شتیکی راگه یه نی لهو بواره ی که  
فیمینیزم چیه؟ ده ست پی ده کەین و له  
سه رچاوه ی جوراوجوره وه دوا ی ئەم ره وته  
خشکه یه ده کەین.

#### فیمینیزم چیه؟

فیمینیزم، بزوتنه وه یه کی ریکخراوه بۆ  
ده ست راگه یشتن به مافه کانی ژنان و  
ئیدئۆلۆژییه که بۆ گو پینی کومه لگا که  
مه به سته که ی ته نیا وه دیهاتنی به رابه ری  
کومه لایه تی ژنان نیه، به لکوو خه ون به لابر دنی  
هه ر چه شنه زولم و هه لاواردن و جیاوازی  
دانانیکی ره گه زییه وه ده بینن، هه موو ئەو  
مه یل و ریبازانه که له ژیر چه تری به ربلاوی ئەم  
بزوتنه وه یه دا کۆبوونه ته وه، له سه ره ئهو بروایه ن  
که ژنان له گه ل بی عه داله تی و نابره ریه ریدا  
به ره و پروون، به لام له پیوه ندی له گه ل هویه کانی

ئەوھى كە ئەمپۇر وەك فېمىنىزم باسى لىۋە دەكرى، فېمىنىزم بە ماناى تايىبەتتەكەيەتى كە بزوتتەنەۋەيەكى بەتەۋاۋى سىياسى. ئىدۇلۇزىكىيە كە لە لايەن ناۋەندە تايىبەتتەكەنەۋە پىشتىۋانىي لىدەكرى. ۋا باشتىشە بلىين پىش ئەۋەى كە قوتابخانە ئىدۇلۇزىكىيەكى سەربەخۇ بى، بزاڧىكى كۆمەلەيتتە بۇ ۋەدەستەيىنانى مافەكانى ژنانى چەۋساۋەى ئەۋروپا ۋرۇئاۋا. لە دەيەى 1840ى زايىنىدا، بزوتتەنەۋەى مافەكانى ژنان لە ۋىلايەتە يەكگرتۋەكاندا سەرى ھەلداۋ ھەۋلى دا پىگەى ژن لە كۆمەلگەى ئەمريكادا دىارى بكا كە خاۋازىارى لەبەرچاۋگرتنى بنەماكانى ئازادى ۋ بەرامبەرى لە پىۋەندى لەگەل ژناندا بو، پىش لە سەرھەلدانى بزوتتەنەۋەكانى داكۇكىكەرى مافەكانى ژنان، نووسەرانى ژن سەبارەت بە نابەرامبەرى ۋ بى عدالەتتە كۆمەلەيتتەكان، گەلىك بابەتيان نووسىبو. لە راستىدا دەستىيىكى ئەم بزوتتەنەۋەى سەرچاۋەى سەرھەلدانى بزوتتەنەۋەى فېمىنىزم، ھەر ئەم نووسراۋانە بوون كە بە پىكەيىنانى گۇرانكارىيە كولتورىيەكان، بواريان بۇ جموجۋلى ژنان لە پىناۋ ۋەدەستەيىنانى داخاۋازىيەكانىندا رەخساند.

بۇ نمونە دەتۋانين ناۋى خاتۋو "مىرى ۋىلستىن كرافت" نووسەرى داينىبوۋنى مافەكانى ژنان ۋ "سىمون دۇبۋار" نووسەرى كىتەبى "رەگەزى دوۋەم" بىين. لە كۆبەندىكى گىشتىي پىناسەى فېمىنىزمدا دەتۋانين بلىين: گەلىك بزوتتەنەۋەى چالاكى بوارى مافەكانى ژنان، چ لە جىھانى رۇئاۋاداۋ چ لە ۋلاتانى

ئىسلامى، لە ناپەزايەتى بە ھىندىك لە نابەرابەرىيە كۆمەلەيتتەكان پىكەتان، بەلام بە تىپەپوۋنى كات بوونە رەۋتگەلىكى كولتورى كە بە پىي بۇچوۋنە ناسراۋە باۋەرىيەكان، كەۋتنە لىكدانەۋەى نابەرامبەرىيەكانى ژنان ۋ ئامانجە ژنانەكانيان. ئەمپۇر ۋ شەى فېمىنىزم بە داكۇكىكرىن لە مافەكانى ژنان لە سەر بنەماى ئامانجى بەرامبەرى مانا دەكرىتەۋە.

#### ھۆيەكانى سەرھەلدانى فېمىنىزم:

فېمىنىزم وەك رىبازىك كە ھەۋلى پىشخستنى مافەكانى ژنان دەدا، پىۋىستىي بە خويندەنەۋەى مىژۋىي ۋ كۆمەلەيتتە، فەرەنگى ۋ مىژۋى رۇئاۋا ھەيە كە لەم باسەى ئىمە ناگونجىن، بەلام بۇ ھەلسەنگاندنى ھۆيەكانى سەرھەلدانى فېمىنىزم ناچارىن چەمكى ژن ۋ مافەكانى لە روانگەى مىژۋىيەۋە بە كورتى باس بكەين. لە رۆمى كۇندا، ژنان مافى كۆمەلەيتتەتيان نەبوۋ لە مىراتىش بى بەش دەكران. ژن لە دۋاى مردنى مىردەكەى وەك كەلۋپەلەكانى دىكە بۇ مىراتگرەكانى دەمايەۋە، رۆمىيەكان لەگەل ئەۋەى كە لە بوارى ياساۋ مافەۋە پىشكەۋتنى زۇريان ۋەدەست ھىناۋو، بەلام بىرۋاى گىشتى سەبارەت بە ژنان لە توندۋتىۋى ۋ سەختگىرىيەۋە نىزىك بو.

لە دىموكراسى ئاتىندا ژنان لەگەل كۆيلەۋ بەرەلەكاندا يەكسان بوون ۋ مافى دەنگدان ۋ خاۋەندارىتى ئابوورىان نەبوۋ. بە ھەرەسەيىنانى ئىمپىراتورىيەتى رۆم، فەزاي كۆمەلەيتتە لە ژىر كارىگەرىي كولتورى مەسىحىيەتدا تا رادەيەك



ئەستىزەناسىدا بەرھەمى ھەول و ماندووبوونە زانستىيەكانى خوشكەكەى بوو.

لەسەدەكانى ھەقدە ھەژدەى زايىنىدا كە ھاوكات لەگەل خىراترىبونى سىكولارىزاسيون لە ئەخلاق و فەرھەنگ، ئالوئىرى كۆيلەكان و ھەژارېونى بەشيك لە مرقاىەتى و كۆكردنەوہى سامان، حورمەتى مرقۇ لە ئەوروپا، بە رىژەى بەرھەمھىنانى كالا و پاشكەوتە ماددىيەكانى ھاتە خوارەوہ، لەم نىوہدا، بارودۆخى ژنان لە چاو پياوان دژارترو خراپتر بوو، ژنى رۇژئاوايىش فيمينىزمى بە تاكە پشتيوانىي قانونى و رىژو حورمەتى لە دەست چوونى خوى دادەنا، رەخنە لە ياسا ناعادلانە و نادادپەرۋانەكان، پىكھاتەى دەسلەت، فەرھەنگ، بايەخەكان و دابونەرىتە پياوسالارەكانى كۆمەلگا دەزانى. دەتوانى رەوتى مېژوويى سەرھەلدانى فيمينىزم بە دووبەشى سەرھەكىى ناودىر بە شەپۆلە دوو لايەنەكان پۆلئى بەندى بكەى. شەپۆلى يەكەمى فيمينىزم تيشك دەخاتە سەر بزوتنەوہ فيمينىستەكانى كۆتايى سەدەى نۆزدەو سەرەتاي سەدەى بىستەمى زايىنى. تەوہرى چالاكىيەكانيان وەدەستھىنانى مافى يەكسان بۇ ژنان و بە تايبەت مافى دەنگدان بوو، شەپۆلى دووہم لە كۆتايىيەكانى دەيەى 60 و تەواوى دەيەى 70 سەدەى بىستەمى زايىنى، نارەزايەتییەكى سەرلەنويیە دژى نەبوونى يەكسانى ژنان.

ئەم دوو شەپۆلە فيمينىستىيە پىيان وايە كە بياڭگەلېكن كە ھەلگىرى يىروباوہرەكان، مېژو ھەنگاوكەلى تايبەتى خويانن. بەلام لە كردهوہدا

لەبار بوو، لەگەل ئەوہى كە سەدەكانى نىوہراست قۇناغى ھەسانەوہى ژنانى ئوروپاي كۆن بوو، بەلام سەدەكانى شەش و ھەوتى زايىنى كە ھاوكات بوو لەگەل پەرەسەندنى يىروباوہرى مەسىحييەت بە چاوى رىژوہ دەپروانيە ژن، بە شىوہيەك كە توانى بۆچوونى دواكەوتوانەى پيش مەسىحييەت سەبارەت بە ژن بگۆرئ. چونكە ئەم ئايىنە لەسەر بناغەى ژنيك بە ناوى مەريەم (د.خ) پىكھىنرا، لەسەدەكانى دەيەم و يازدەھەمى زايىنىدا، ژنان ھىدى ھىدى ھاتنە نىو كاروبارى سياسى، حكومەتى و قەزايىيەكانەوہ. ئەم قۇناغە ھاوكات بوو لەگەل ھاتن و بلاوبوونەوہى ئايىنى ئىسلام لە ئەوروپادا، كە چوونەسەرى رىژى مافەكانى ژنان و مافە ماددى و مەعنەوييەكان و فەرھەنگى ئەوروپايى لەگەل خوى ھىنا. لەسەدەكانى سىزەدەھەم و چوارەدەھەمى زايىنىدا پىكھاتەى كۆمەلایەتى و ئابوورى ئەوروپا گۆراني بەسەردا ھات كە بوو ھوى بەرتەسكردنەوہى مافەكانى ژنان و ھاتنە خوارى رىژو حورمەتى ژنى ئەوروپايى لىكەوتەوہ، زۆرتىن قۇناغى ھىرش بۆ سەر رىژو كەرامەتى ژن و مافە ماددى و مەعنەوييەكانى لە رۇژئاوا لە دواى رېنيسانس بوو، قۇناغىك كە بە مردنى شارستانىيەتى ژن ناوى لى دەبرى. لووتكەى ئەم ھىرشانە لە سەدەكانى يازدەھەم و شانزەدەھەمى زايىنىدا بوو، لەم قۇناغە ژنانى داھىنەر لە مەيدانى زانست و ھونەر و ئەدەبىياتدا، ناچارن شوینەوارو بەرھەمەكانيان بە ناوى پياوانەوہ ئىمزا بكەن. بۆ وینە دۆزىنەوہ گرینگەكانى "تىكۆبراھە" لە بوارى بە

له نيوان ئەم يروباوهرپو كردهوانه دا هيچ يه كگرتنيك به دى ناكري.

له بواري هوپه كاني سه ره له داني جوراوجوري ريبازه فيمينيستييه كانه وه، به تايبه ت له هه لومه رجيكا كه نه وان خه باتي خويان له پيناو نازادي و رزگاري ژن له سته م و چه وسانه وه پياوان ته رخا كرده، ده بي بلين هه ركام له و يروباوهرپو قوتابخانه به پيپي هه لومه رجي سه ره له دان و ناستي تواناي خويان، له چوارچيوه قوتابخانه يه كي تايبه تدا رهنگ و بون و كهش و هه واي نه و قوتابخانه هه زري \_ فه لسه فييه يان وه رگرتوه و نه م هه مه كييه گشتيه جي متمانه يه، به گوهره ي زه مينه ي گه شه ي خو ي كه وتوته ژير كاريگه ري هوكار و فاكتره گه لي ده و روبه ره كه ي. به وته ي "دريك ويلفورد" باشتره له جي زاراهه ي فيمينيست، له زاراهه ي فيمينيست هه كان كه لك وه ربيگره ري، چونكه لايه نگراني فيمينيستي به راده يه كه زورن كه ناتوانري له چه مكيكا كو بكرينه وه.

له و سونگه يه وه كه فيمينيستي هه كان به پيپي پرنسيپه كاني قوتابخانه هه زري - فه لسه في و سياسييه كان روانگه كاني خويان په ره پيده ده و هوپه كاني ژيرده سته يي ژنان راڤه ده كه ن و ليكيان ده ده نه وه، ده بي هوپه كاني سه ره له داني و جوراوجوري روانگه فيمينيست هه كان له به ستراره يي بزوتنه وه كاني داكوكيكاري مافه كاني ژنان، به م قوتابخانه يه وه بزاني. له لايه كي ديكه وه بوون و سه ره له داني نه م قوتابخانه جوراوجوره فيمينيستانه نه وه ده ره خا كه فيمينيزم به ته نيابي قوتابخانه و

ئي دنولل ژييه كي سه ره خه ني، به لكو ته نيا ره وتيكي ميژوي و كومه لايه تييه. هه موو فيمينيسته كان له سه ره نه و پروايه ن كه ره گه زي ژن به ره ده وام له لايه ن پياوانه وه كه وتوته دووچاوه كي و هه لاواردن، به شيويه كه كه تانوپوي فه رهنگ و ميژوي خه لك له زوره ي هه ره زوري ناوچه كاني جيهاندا چوه ته خوار، زوريك له هه لسوكه وت و دابونه ريتي خه لك خستوته ژير باندوري خويه وه به چه شنك كه ژير چه پوكي ژنان به هه موو لايه نه كاني فه رهنگي نه ته وه جوراوجوره كاني دنيا وه دياره. نه مه نه و ناستهنگه هه مه كييه يه كه سه ره جه م ريبازه فيمينيستي هه كان، چاره سه ره كردي به نه ركي سه رشاني خويان ده زانن، به لام له قوناغي پيشكهش كردي گه لاله و به رنامه بو چاره سه ري نه م گيروگرفته تووشي ناكوكيگه لي به رچاو هاتوون، به شيويه كه كه هيچ پينا سه يه كي يه كگرتوويان له فيمينيزم ني. خاتوو "روژه كاوز" يه كي له فيمينيسته به ناوبانگه كان له م باره وه ده لي: "من بوخوشم ئيستاكهش تينه گه يشتم كه فيمينيزم چيه؟ ده كري بلين، هيچ پينا سه يه كي سه ره كيي يروكه ي فمينيزمان له دنياي روژئاوادا ني. مه گه ره ته نيا له و راده يه ي كه ژن به هو ي پينا سه ي ره گه زييه وه له دنيا دا، تووشي هه لاواردن هاتوه و به ره ده وام به هو ي ره گه زه كه يه وه چ له رو ي پيداويستي ژنانه و به گشتي ئينسانيه كانه وه خراوه ته پشتگوي و تا نه م ناستهش ده توان ريكه ون، به لام نه م راده يهش زور ناروون و گشتيه و پاش نه وه، هه موو شتيك له بواري فيمينيزمدا ئالوز و

## رېئازە فېمىنىستىيەگان

### 1- فېمىنىزمى لىبرال:

ئەم قوتابخانەيە لەو باۋەرەدايە، كە بۇ ۋەدىيەننى مافەكانى ژنان، دەبىي لە چۈرچىۋەى حكومەتە لىبرالەكاندا خەبات بكىرى. بەپىي ئەم روانگەيە، دەسلەتتى ئەم چەشەنە حكومەتەنە دەسلەتتىكى رەۋايە، بەلام ئەم ماف و ئىمتىيازەنەى كە پىشكەشيان دەكا دەبىي ھەموو ژنان بگىرتتەۋە، لايەنگرانى ئەم قوتابخانەيە لەسەر ئەم بېروايەن كە ئەۋە رۆلە رەگەزىيەكان ئەم قەزاۋەتە بەرۋەختە پىر لە جىاۋازىيە و ئەم روانگە جۇراۋجۇرە لەمەر جىاۋازىيە سىروشتىيەگان، رەگەزو پىۋەندىيە كۆمەلەيەتتىيەگان چارەنۋوسى جۇراۋجۇر بۇ ژن و پىاۋيان لىدەكەۋىتتەۋە. جا بۇيە، لىبرالەكان دژى رۆلە نەگۆرەكان لە بنەمالە و كۆمەلگادان. لىبرالەكان، گرنگيان بە ئازادى و كىردەۋە و چىژ ۋەرگرتنى خۇتەۋەرەنەى تاكەكان داۋە و سەبارەت بە رۆلى دايكايەتى و ھاسەرى لە بنەمالە نەرىتتىيەكاندا، لەو روۋەۋە كە مەيل و ئارەزۋەكانى تاكەكانى بنەمالە بەرتەسك دەكاتەۋە، رەش بىنن. بە بېرواي ئەۋان بە چاكسازىي ياساكان و پىكھاتەى سىياسى و كۆمەلەيەتى، دەتۋانرى بنەماى كۆمەلگايەكى دادپەرۋەرەنە دابنرى، ئامانجى ئەۋان ۋەدىھاتنى كۆمەلگايەكى دوو رەگەزىيە. كۆمەلگايەك كە ئەندامەكانى لە بارى رەگەزەۋە نىرىيان مېن. بەلام تايبەتمەندىيە ژنانە و پىاۋانەكان، بە شىۋەيەكى زەق و بەرچاۋ دەرناكەۋن. ئەۋان لەسەر ئەم بېروايەن لە رىگاي

پىكىشە دەبىي. بە ئاۋردانەۋە لە نىۋەرۋكى مەيل و لايەنگرىي فېمىنىستەكان، دەتۋان لەۋە تىبگەين كە تىكرايان بە شىۋەيەك بېروايان بە ئامانجى بەرابەرى و يەكسانى ھەيە.

خاتۋ "نەيىرەى تەۋحيدى" نۋوسەرى "فېمىنىزم، دىموكراسى و ئىسلامخۋازى" باۋەرى وايە كە دەكرى چەند خالىكى ھاۋبەش بدۆزىنەۋە كە جىگەى رەزامەندى و پەسەندى ھەموان بن. بۇيە پىناسەى ناۋبراۋ لە فېمىنىزم بەم شىۋەيەيە: بېروا بە يەكسانى و بەرابەرى مافەكان، دەرەتانەكان، پىداۋىستى و پىگەى كۆمەلەيەتتى ژن و پىاۋ و ھەۋلەدان بۇ لىۋەنىۋېردنى دەسلەلتخۋازى رەگەزى و پىاۋسالارى و كۆتايى ھىنان بە ستەم، ھەلاۋاردن و جىاۋازىدانان دژى ژنان. كەۋابوۋ ئەۋەى كە ھەموو فېمىنىستەكان بېروايان پىيە و خالى ھاۋبەشيان لە دوو مەسلەدا كورت دەكرىتتەۋە: يەكەم ئەۋەيە كە ژنان بەھۋى رەگەزىيەۋە توۋشى ھەلاۋاردن و جىاۋازىدانان ھاتون، دوۋەمىش ئەۋەيە كە جىاۋازى و ھەلاۋاردن دەبىي لاجىي كە مەرجى ئەمەش چاكسازىيە لە سىستەم ئابۋورى، كۆمەلەيەتى و سىياسىيەكان. لە ھەمان كاتىشدا ھەموو فېمىنىستەكان، لە دوو مەسلەلەى بنەپەتيدا پىكەۋە ھاۋرا نىن كە ئەم جىاۋازى و ناكۆكىيانەش بونەتە ھۋى پىكھاتنى گروپ و دەستەى جۇراۋجۇرى فېمىنىستى.

(ئا): ھۆكارگەلى ژىردەستەيى ژنان

(ب): رىگاچارەى چاكسازى لە بارودۇخى

ژناندا

گۆپرىنى ياساكان و پىكهيئانى دەرەتانگەلىكى زياترى پەروردهيى و ئابوورى و تىكەلبوونى ژنان بە كاروبارى كۆمەلەيتى، دەرەتوانرى ئەم ئامانجە وەدى بەيئىرىن.

## 2- فيمينيزمى ماركسيستى:

تەوهرى سەرەكىي سەرەنجى ماركسيست. فيمينيستهكان، گرینگيدان بە رۆلى ناكۆكييه چىنايتى و گۆرانكارى كەرەستەي بەرەمهيئان لە گۆرانی پىكهيئانى گۆرانكارىيە فەرەنگى و كۆمەلەيتىيەكانە.

فيمينيزم بەرەمى ھەول و ماندووبوونى ژنانىكە كە ماركسيسميان پەرە پىداو، تا بتوانن روونكردنەوھەيەكى باشيان بۆ ژىردەستەيى و كەلك وەرگرتن لە ژنانيان لە كۆمەلگا سەرمايەدارەكاندا پى بى.

بە برەوى ماركس، لە كۆمەلگا سەرەتايەكانى مرقايەتيدا، بنەمالە وەك چوارچىوھە و پىكھاتەي بنەمالەيى ئىستا نەبوو، خەلك بە شىوھەي تۆپى گەورەي خزمایەتى پىكەوھە بوون و لىك گرئى درابوون. بە سەرەلەدانى خاوەندارىتتىي تايبەت و ھاتنە ئاراي ئابوورى و شوانكارى و گاوانى، شكستى ميژوويى رەگەزى ژن، دەستى پىكرد، پىاوان ئىدىيەي خاوەندارىتتىي كەرەستەي بەرەمهيئانيان دەرەدو دابىنكردنەي ھىزى كار وای لىكردن كە ھاوسەر و مندالەكانيان بخەنە ژىر ركىفى خۆيانەوھ.

روانگە ماركسيستىيەكان، پىرەويكردنى ژن لە پىاو بۆ مەسەلە ئابوورىيەكان دەرەپىنئىتەوھ. لە دواى ماركس، ئىنگلس دەستى داىە

نويگەرى لە ئىدنۆلۆژى و روانگەكانى قوتابخانەي ماركسيزم تا بىرۆكەيەك گەلەكە بكا كە داکۆكى لە مافى ژنان بكا. لە روانگەي گشتىي ماركس و ئىنگلسدا جياوازييەكى ئەوتۆ نابىندرئ، بە برەوى ئەوان، بنەمالە يەكەمين سازىي دامەزراوھەي كۆمەلەيتىيەكە بە شىوھەيەكى نادادپەرەوانە كارى تىدا دابەش بوو، و دەبى لە نىو بچى. ماركس دەلى: "بنەمالە بۆ دابىنكردنەي پىداويستىيەكانى سيستمى سەرمايەدارى و بە شىوھەيەكى روونتر لەبەر خواستى پىاوان بۆ دەستاو دەستكرنى ميرات بۆ ميراتكرانى راستەقىنە پىك ھات."

بەپىي بۆچووونى فيمينيست ماركسيستەكان، گۆرانكارىيە ئابوورىيەكان سەرچاوەي ژىردەستەيى ژنان و شۆرشى پىشەسازى و رەتكردنەوھەي سەرمايەدارى، رىگاي رزگاربوونى ژنان لەبارودۆخى ئىستايە.

## 3- فيمينيزمى رادىكال:

لايەنگرانی ئەم بزوتنەوھەيە لەسەر ئەو باوهرەن كە ھىچ دامەزراوھەيەك نىە كە پىاوان دەستى تىوهرنەدەن و خۆيان تىھەلنەقولتئىن، بۆيە ھەر لايەنىكى ژيانى ژنان كە ئىستا بە ئاسايى دەژمىردرى، دەبى بە شك و گومانەوھە لىي برەوانىن و وەدواي دۆزىنەوھەي رىگايەكى نوئى بۆ وەرەپخستنى كاروبارەكان بىن. كاكەي بىروباوهرى فيمينيزمى رادىكال، ئەوھەيەكە نەبەرەمبەرييە رەگەزىيەكان، بەرەمى سيستمىكى دەسلەتدارىتتىي و پىاوسالارىن و لە گرنگترىن شىوھەكانى نايەكسانىي كۆمەلەيتىن.

فەرھەنگ و کەلتور و زەینەکاندا ھەبە و جا بۆیە شۆرش لە قانۆنەکاندا بەبێ لەنیوێردنی ریشەى فەرھەنگى، نابێتە ماىەى لاچوونى نابەرەمبەرى و تەنیا مەرھەمێکە بۆ برینە قوولەکانى رەگەزى مێ. ئەمان ژنان ھان دەدەن شوناسیكى نوێ بۆ خۆیان بھەنەر و کە لەسەر بھەمەى ژنانەى راستەقینەى ئەوان پیکھاتبێ و بانگھێشت دەکەن، کە بۆ شیوازیكى نوێ لە ھاوینان و خولقاندن کە پشت بە خوشکایەتى و شوناسى خۆیان بھەستن. ئەوان دوو رەگەزى رەت دەکەنەو، چونکە لەسەر ئەو باوەرەن پر بایەخترین تاییبەتمەندى و خەسلەتەکان ئەوانەن کە تاییبەت بە ژنانن. لە روانگەى ئەوانەو ژنان دەبێ جیا لە پیاوان بژین چونکە تەنانەت لە ئەوپەرى پێوەندییە خوشەوێستییەکانى نیوان ژن و پیاو، دەسەلاتى پیاو حاکمە. ھێزى نێرینە لە رێگای بەردەوامى بە دامەزرادەکانى بەخێوکردنى منداڵ، کارى مائەو، عیشق و ژيانى ھاوبەش و کارى جینسى، قورس و قایم و پتەو دەبێ. "شۆلامیت فایرستۆن" ھۆى ژێردەستەى ژنان بە درێژایى مێژوو بۆ مەسەلەى بیۆلۆژیکى ژنان، بارودۆخى تاییبەتى زاوژى، سووڤى مانگانەى ژنان و بەخێوکردنى منداڵ و... دەگەرێنیتەو. بەلام دەلێ: تەکنۆلۆژى نوێ، رێخۆشکردن بۆ منداڵبوون بەبێ تیکەڵبوونى جەستەى، پەرورەکردنى ئاوەمە "جین" لە دەرەوێ منداڵدان و گەرەکردنى منداڵ لە دەرەوێ بھەمە، دەست و بالى ژنان ئاوەلا دەکا، لەم پرۆسەشدا بھەمە وەک یەکەیکە بۆ زاوژى و ئابوورى لە نیودەچى و کۆمەڵگایەکی بە بى

"سیمون دۆبوار" لە کەسایەتییە رادیکالە بەناوبانگەکان دەلێ: ھێچ مۆڤیک بە ژنى یا پیاوى لەدایک نابێ، بەلکوو بە درێژایى ژيان شوناسى ژنانە یان پیاوانە بوون، وەرەگرێ. تەنیا جیاوازییە فیزیۆلۆژیکەکان ژن و پیاو لە بواری بیۆلۆژیانەو جیا دەکەنەو و جیاوازییە زەینى و رۆحییەکان و ناکۆکییەکان لە روانین و لیھاتووییەکان، بە گشتى بەرھەمى پێوەندییە کۆمەلایەتى و مێژووییەکان. بەم پێیە و بەو ھۆیەى کە سروشتى نەگۆڤى مۆڤایەتى و جودى نێ، دابەشکردنى ئەرکەکان بە ژنانە و پیاوانە ھەلە. رادیکال فیمینیسستەکان، ھۆى ژێردەستەى ژنان بۆ سروشتى توندوتیژانەى پیاو دەگەرێنەو و لەسەر ئەو برۆایەن کە پیاوان، لەم تاییبەتمەندییەى خۆیان بۆ کۆنترۆلى ژنان کەلک وەرەگرن.

"میری دیلى" راپۆرتیکى بەلگەنامەى لەو کارەساتانە کە پیاوان لەو زەبروزەنگە بۆ کۆنترۆلى ژنان کەلکیان وەرگرتو، دەخاتە بەرچاو.

ناوبراو بە تیشک خستەسەر نەریتى "سوتى" لە ھیند (ژن لەگەڵ تەرمى مێردەکەى دەسووتیندرى)، لە چوارچێوەگرتنى لاقى کچە ساواکان لە چین، خەتەنەکردنى کچان لە ھیندیک لە ولاتانى ئافریقایى و... ئازار و ئەزییەتى ژنان لە لایەن پیاوان و ھەرۆھا کەلکۆەرگرتن لە پالھیزی توندوتیژی بۆ کۆنترۆل کردنى ئەوان لەو نموونانە کە "میری دیلى" ناویان دەبا. ئەم گرووپە فیمینیسستە لەسەر ئەو باوەرەى کە نایەکسانى و نابەرەمبەرى ژنان بنج و بناوانى قوولى لە نیو

دياريکردنى رهگەز دروست دەبێ، بەلام زۆرێک لهوان پێ زیاتر له بهرپەری خۆیان رادهکێشن و تايبهتمەندییه بایهخدارهکان تايبهت به ژنان دهزانن. هەر بۆیه ئامانجی ئینسانیی ئەوان ئامانجی ژنانە. بەلام نه ئەو ژنەى كه له ژێر دەسهلاتی سیستمی باوك سالاریدا بێ. رادیکالەکان بۆ گەشتن بەم ئامانجە تەنیا شوێرشى رهگەزى مێینه دژى رهگەزى نێرینه، به کاریگەر دهزانن. لهم پێوهندییهدا خەباتی سیاسی رێخراو دژى رهگەزى نێرینه چ له چوارچێوهى گشتى (کۆمه‌لگا) و چ له چوارچێوهى تايبهتى (بنه‌ماله) به پێویست دهزانێ. هەر بۆیه له‌سه‌ر ئەو برۆایه‌ن كه به‌رده‌وام له لایه‌ن پیاوانه‌وه حاشا له فەرهنگ، زانست و تیگه‌یشتنى ژنان، حاشای لی‌کراوه‌و زانستی پیاوانه‌و بۆ بره‌وپێدان به‌و ئیدئۆلۆژیانه‌ى كه ژن بچکۆله ده‌کهنه‌وه‌و به‌وه ده‌یناسی‌ن كه کارى ماله‌وه ده‌کا، به کار براوه.

#### 4- فیمینیزمی سۆسیالیستی:

ئهم رێبازه تیکه‌لاویکه له دوو رێبازی فیمینیزمی مارکسیستی و رادیکال که له‌سه‌ر ئەو برۆایه‌یه ههم سیستمی رهگه‌زیه‌تى باوك سالارى و ههم سیستمی سه‌رمایه‌داریش له چه‌وساندنه‌وه‌و زۆلم کردن له ژنان رۆلیان هه‌یه. ئەوان هۆی سته‌م له‌سه‌ر ژن بۆ رهگه‌ز، نه‌ژاد، ته‌مه‌ن و نه‌ته‌وه ده‌گه‌رێنیته‌وه‌و نه‌بوونی ئازادیی ژنانیش به به‌ره‌مه‌ى ئەو کۆتترۆل و چاودێریانه‌ى ده‌زانن كه ده‌سه‌لاته گشتى و تايبه‌تییه‌کان له‌سه‌ریان به‌رپۆه‌یان ده‌بن.

به‌ه‌روای ئهم گرووپه، له هه‌موو کۆمه‌لگاکاندا، رهگه‌زى نێر به‌سه‌ر رهگه‌زى مێدا پێوه‌ندییه‌كى بانده‌ستانه‌ى هه‌یه، به‌لام ئهم پێوه‌ندییه له سیستمی سه‌رمایه‌داریدا وه‌ك سه‌رمایه‌داریی باوك سالارانه‌ى ئی هاتوه كه قوولایی زۆلم و چه‌وساندنه‌وه پیشانی ژنان ده‌دا. ئەوان بۆ رزگاریی رهگه‌زى ژن، داواى باش‌بوونی سیستمی ئابووریی کۆمه‌لگا و ده‌سه‌لاتی سوسیالیزم و هه‌روه‌ها چاکسازی له چوارچێوه‌ى فەرهنگی و هه‌لسه‌نگاندنى ده‌روونی و رۆحیی کۆمه‌لگا و لابردنى دابه‌ش‌بوونی کارى رهگه‌زى له هه‌موو ئەو شوێنانه‌ى كه ده‌سه‌لاتیان به‌سه‌ردا ده‌کری، ده‌کهن. كه‌وابوو ده‌توانی بگوتری فیمینیزمی سۆسیالیستی، سیستمی ئابووری و ده‌سه‌لاتی باوك سالارانه، به هۆی سه‌ره‌کیی ژێرده‌سته‌ییی ژنان ناو ده‌با و خه‌باتی چینه‌یه‌تى و رهگه‌زى به رێگاچاره‌سه‌رى کیشه‌ى ژنان ده‌زانێ.

#### 5- فیمینیزمی پۆست مۆدێرن:

له کۆتاییه‌کانى ده‌یه‌ى 70 ی زایینیدا، ده‌سته‌یه‌كه له فیمینیزسته‌کان سه‌رقالی دا‌کۆکیکردن له بنه‌ماله، رۆلى دا‌یک و جیا‌وازییه سروشتیه‌کانى ژن و پیاو بوون، و دانیان به چاککردنى روانگه‌کانى پێش‌وو‌ى خۆیاندا نا، ئەوان له‌م بواره‌دا کتیب و وتاری جۆراوجۆریان نووسی كه ره‌نگ و بۆنى په‌ژێوانى و گۆران له روانگه فیمینیزسته‌یه‌کانیاندا پێوه دیار بوو. ئەو فیمینیزستانه‌ى كه پێش‌تر بنه‌ماله‌یان به زیندانیک بۆ ژنان به‌ه‌یسێب ده‌هینا، مالیان به کانه‌لیکی پێوه‌ندى كه ژنان ده‌توانن له‌و

رووناكبيرانى ئەم گرووپە پىداگىرى لە سەر پاراستنى تايبەتمەندىيەكانى ژنان دەكەن و لەسەر ئەو پروايەن كە ژن پىيوستى بە بنەمالەو بەهرەمەندبوون لە نىعمەتى منداڵ ھەيە. پۆست مۆدىرنىزم ھۆى ژىردەستەيى ژنان بۆ بوونى ئەو ھەلسوكەوتانە دەگەرپىنئەتەو كە لە سەرەتاي لەدايك بوونەو لە نيوان كچ و كور رەچاو دەرکړن، لەم روووە، كۆمەلگاي مافخوون بە كۆمەلگايەكى دوورەگەزى كە يەكسانىي مافەكانى ژن و پياوى تيدا دابين كرابن، ناودەبا.

#### 6- فيمينىزمى ئىسلامى:

لە كۆتاييەكانى سەدەى 19ى زايىنيەو، فيمينىستە رۆژئاواييەكان لە رىگەي بەرھەمەكانى نووسەرانى موسلمانى شارەزا بە كولتوروى رۆژئاواو ھەوونە و لاتە ئىسلامىيەكان. لەوانەيە و لاتى مىسر يەكەمىن و لاتى ئىسلامى بى كە ھزرە فيمينىستىيەكان رىيان تىكەوتبى. لە گرنگترين ئاسەوارى خویندەنەو ھى ژنى ئەم قوناغە دەتوانن ئىشارە بە كتيبى "المرأة الجديدة" لە نووسىنى قاسم ئەمىن بکەين. ئەو لە ھەولى ئەو دەبوو كە بەپيى روانگەيەكى نوێخووانە بکەوێتە لىكدانەو و گرنگيدان بە دەقە ئايىنيەكان. كارىك كە ئەمپرو زۆربەى فيمينىستە ئىسلامىيەكان پىوھى سەرقالن. واتە بەشيكى گرینگ لە ھەولى خويان بۆ خەبات لە ئىوخوى ئايىن تەرخان كردو و روانىنى ژنانەيان بۆ دەسەلات ھەيە. فيمينىزمى ئىسلامى لە سەرەتادا، نووسەرانى گرنگىي بە تەندروستىي ژنان و پاشان ھەك مافى ژنانيان ھىنايە گۆرئ.

كانالەو ھە خواست و پىداويستىيە سۆزدارانە و روحيەكانيان دابين بکەن، ناو برد.

"ئاشتىن" لە كتيبى (پياوى گشتى و ژنى تايبەتى)، ھىرشى كردۆتە سەر ئەو رادىكال فيمينىستانەي لە ھەولى سياسى كردنى ژيانى تايبەت و داکۆكى لە تەوھرى ژيانى تايبەتى و بنەمالەو منداڵ و دايكايەتى ھەك ئەركيى پربايەخ و چەند لايەنە و گران و شادى ھىنەر ناو بردو.

رىژەخوونى لقيى سەرەكىي روانگەي پۆست مۆدىرنەكانە. لە روانگەي پۆست مۆدىرنەكانەو ھەموو قوتابخانەيەكى ھزرى كە داوى تىگەيشتنى راستىيەكان لە شىوھەيەكى گشتيدا دەكا، ھەم سەرت لى دەشيوينى و ھەم فرىوت دەدا. ئەوان پييان وايە ھەر قوتابخانەيەكى ھزرى كە ميتۆدى ژنان بۆ تىگەيشتن لە خويان كە باوھرى بە تىگەيشتنى يەك لايەنە لە كيشەكان ھەي، ھەم سەرليشيوينەو ھەم خاپينەر. ئەوان تىكۆشان بۆ دامەزراندنى ھەرچەشنە قوتابخانەيەكى فيمينىستىي تايبەت رەت دەكەنەو. ئەوانە ئەو ھۆيانە كە كاريگەرييان لە سەر يەك ھەيە. بۆ نموونە: تەمەن، بالا، چين، رەگەزو فەرھەنگ كە ھىچ ھەوليك بۆ كۆكردنەو ھى ئەم ھۆيانە لە چوارچىوھى ئيدئۆلۆژىيەكى يەكگرتوو ئيمكانى نيە. لەم روانگەيەو ھەر فەرھەنگيك بۆ زالبوون بەسەر گىروگرفتەكانى كۆمەلگاي خو، وەلامى خوچيى ھەيە، كە دەبى تەنيا لە چوارچىوھى ئەو فەرھەنگەدا چارەسەر بکړن، بۆيە ژنان دەبى لە ھەلومەرج و ناوچەي جۆراوجۆردا، لە بەرامبەر باوكسالاريدا رابووستن. ھىندىك لە

دياردى فيمينيزمى ئىسلامى كە بۇخۇي خاۋەنى بىنەماگەلى تىۋرىكى تايىبەتە و لە سەر بىنەماى جىھان بىننىيەكى پىناسەكراو خەرىكى ھەلسەنگاندن و لىكدانەۋەى ئايىن و بىنەما ئايىنىيەكانە و بە دوو ھۇ فورمى ۋەرگرت.

ئەلف: پىكھاتەى ئايىنى و مەزھەبى كۆمەلگا كە روانىنىكى تايىبەتى سەبارەت بە ژن ھەيە:

ب: سىستەمى حۇمەتى ئايىنى كەبەپپى ئەو، مافە ئىسلامىيەكانى ۋەك مافە جەزايى، مەدەنى و، سىياسىيەكان پراكتىزە دەكرىن، كە پىيادەكردنى ئەم مافانە لە سىستەمى كۆمەلەيتىيدا ئالۆزىيەكى لە نىو روانگەى سوننەتى و نوى سەبارەت بە مەسەلەكانى ژنان پىك ھىناۋە. دەتوانرى بگوترى كە لە ۋلاتى ئەفغانىستاندا فيمينيزمى ئىسلامى بەرھەمى ھاۋبەشى روناكپىرانى نىۋخۇۋ دەرەۋەى ئەو ۋلاتەيە. ھىندىك لە لىكۆلەرەن و راقەكاران، باس لە گروپپىكى سىيھەم دەكەن، ۋەك ئەندامى پىكھىنەرى فيمينيزمى ئىسلامى كە ژنانى ئايىنى و روناكپىر لەخۇدەگرى ۋە زىاتريان لە ناۋەندى كارو بەرپۆبەردنى كاروبارەكان لەگەل مەسەلەكانى ژنان ئاشنا بوون. لەم بارەۋە، ئەوان كەمتر لە پىگەى تىۋرىكەۋە دەكەۋنە راقەى كىشەكانى ژنان و زۆريان خۇيان بە فيمينىست نازانن، بەلكو لەسەر ئەو پروايەن، دەبى بۇ گاراننى و درىژەدان بە رۆلى رىبەرىي ئىسلام، لەگەل پىشكەۋتنەكانى دىناى ئەمپۇدا ھاۋئاھەنگى بكرى. ئەوان لە بوارى ئىنتىما ھزرىيەكانەۋە، زىاتر مەيليان بۇ بىرۋكەى يەكسانىي مافەكانى ژن و پىياۋ ھەيە. ئەم

كەسانە زىاتر خۇيان بە ئايىن خوازو شەرىعەتقان دەزانن و لە زۆربەى مەسەلەكاندا ۋەدۋاى حۇكىمى شەرىعى و فىقھى دەكەۋن كە لە روانگەى ئەوانەۋە نىزىكتەر. ئەوان كۆنقانسىۋنى لابرەندى ھەرچەشەنە ھەلۋاردنىك دژى ژنان كە لە گرىنگىترىن دەسكەۋتەكانى فيمينىستى سەدەى بىستەم دىتە ئەژمار، بە گشتى بە بەلگەيەكى پىشكەۋتوۋ دەزانن كە تەنيا لە ھىندىك نمونەى لاۋەكىدا پىۋىستى بە چاكسازى ھەيە، ئەوان پروايەكى قوۋل و قايمىيان بە ئىسلام ھەيە، بەلام پروايان لە قۇناغى زەينى و بىرەكپىيەۋە نەگۆرەراۋە بۇ پانتايى پراكتىك. بەم ھۆيەۋە ئەوان لە بىياقى ھزرو ئەندىشەۋ كردهۋەدا توۋشى پارادۇكس و دوۋكەسىتى ھاتون.

فيمينىستە ئىسلامىيەكان، لەسەر ئەو پروايەن بۇ پىشگىرى لە سىكۆلارىزەكردنى كۆمەلگا و ئىسلام، تەنيا دەبى سەرلەنوى خەرىكى بە ئىسلامى، فەرھەنگى بن، نەك كاروبارى سىياسى، ئابۋورى. لەم نىۋەدا ژنان رۆلى سەرەكپىيان ھەيە، چۈنكە ۋەك ھەلگىرانى سەرەكپىي فەرھەنگ چاۋلىدەكرىن، لەم روۋەۋە سەرپۇش و حىجاب تەنيا نىشانەى شەرم و ھەيا نىن، بەلكو شىۋە بەرگىيەكن لە ئىسلامىيەكان كە لە ھەۋلى ئەۋەدان، ژن لە بوارى بەرپرسايەتى سىياسى، كۆمەلەيەتى و فەرھەنگىيەكان و نىشانەى ژن ۋەك پارادايىمىك كە ۋىراى پاراستنى چوارچىۋەى داۋىن پاكى، ۋەك پىاۋان بەشدارىيەكى چالاكانەيان لە مەيدانى بەرپرسايەتىگەلى كۆمەلەيەتى و سىياسىدا ھەبى.



نوی له ئایه ته کانی قورئان، خویندنه وه یه که له ئاین که نمونه و پارادیمه ناسراوه کانی روژئاوا نزیکتربیته وه، پیشکesh بکه ن.

#### ئامانج و بنه ماکانی سه ره لئانی فیمینیزم

له و هرا که پیکهاته ی ئایینی و مه زه به ی کۆمه لگا ئیسلامیه کان، ئیزنی چالاکی به فیمینیزم نادا، بزوتنه وه ی فیمینیزم بۆ مانه وه و درێژدان به چالاکییه کانی خوی ناچاره، برپاو خواست و داواکارییه کانی خوی له چوارچیه ی ئیسلامدا بگونجینی و به زمانی ئایینی راقه یان بکا. روانگه ی ئهم بزوتنه وه یه بۆ ئاین روانگه یه کی جیاوازو، ئاین به جودا له سیاسهت ده زانی و زۆر به پارێزه وه باسی خویندنه وه یه کی نوی له ئاین ده که ن. بیروباوه ری ئه وان له باسی به رابه ری مافه کاندایه کسانه و له م پێوه ندیه دا ههنگاو بۆ نه هیشتنی سنووره ره گه زییه کان هه لده نی ن. دیاره هه لسه نگاندنی روانگه ی فیمینیزمی ئیسلامی، وێپرای باسکردنی پێگه ی ژن له روانگه ی ئیسلامیه وه، له باری هاتنه سه ر دنیاوه، جیاوازییه که له نیوان ژن و پیاو دا نابینی و هه ردوو به خاوه ن ئیختیار و ئه رک له خۆگرو بهرپرسیار ده زانی که بۆ کاملبوون ده بی ههنگاو بنی ن. له م وتاره دا هه ول ده درئ، گرینگترین مه به سه ته کانی ئهم بزوتنه وه له م پێوه ندیه دا بۆ گه یشتن به مافی وه که یه که، ره دکردنه وه ی به که م زانی نی ژنان، یه کسان ی به رابه ری نیوان ژن و پیاو، خۆ به زیاتر زانی نی پیاو به سه ر ژندا و وه ده سه ته یانی به رابه ری و ههروه ها له دوا یین به شی ئهم وتاره ش له

ئهم ئامانج و ئاره زووه هی ژنانی ئایینی و مه زه به ییه، به لام ئه وه ی که ئایا له راستیدا له کرده وه شدا به پیی ئهم ریوشوینه هه لسه که وتیان کردوه یان نا؟ ده بی به چاوی گومان و دوو دلاییه وه لی برپوانی. زیاتر فیمینیزسته ئیسلامیه کان باس و بیروکه کانی خویان له ریژه یی بوونی فره هه نگیه وه ده بین به و مانایه کی که هه ر کۆمه لگایه که بۆ چاره سه ری مه سه له و گه یروگرفته کانی خوی، وه لامیک ی خوجی هه یه که ده بی له چوارچیه ی فه زای فره هه نگیه خویدا بکه ویتته بهر دادوه ری. له م پێوه ندیه دا ده توانی بگوتری که فیمینیزسته ئیسلامیه کان تا راده یه که له ژیر کاریگه ری بیروکه و تیئورییه کانی پۆست مۆدیرنیزمه کاندان. ههروه ها فیمینیزسته ئیسلامیه کانی نیوخۆش له هیئانه به ریاسی روانگه کانی خویاندا، به شیوه یه که و ته وونه ته ژیرکاریگه ری ره وتگه لی ده ره کی، به شیوه یه که وه که پردی پێوه ندی نیوان گروپه فیمینیزسته کانی ده ره وه ی ولات له گه ل کۆمه لگای ژنانی نیوخۆ هه لسه که وت ده که ن. فیمینیزستی ئیسلامی پیاو سالاری به باس و مه سه له یه کی سه ره کیی ژنان له بنه ماله و کۆمه لگا ده زانی. له پیناوی ئامانجه یه کسانیه خاوانه کاندایه بات ده که ن. دان به جیاوازییه کانی ژن و پیاوی موسولمان له حوکه ئیسلامیه کاندایه نی ن. چه مکه کانی وه که: ئۆمانیزم، سیکۆلاریزم، مافی مرو و یه کسان یی ژن و پیاو له گه ل لیکدانه وه به رده وامه کانی دنیا ی روژئاوا دا شیده که نه وه و هه ول ده دن به پیشکesh کردن و خویندنه وه ی

روانگەى رېنۇيىيەكانى ئىسلامەۋە فېمىنىزم ھەلدەسەنگىنى كە ئىسلام لەسەر بىنەماى ۋەھى بونىادىنراۋە، بەلام فېمىنىزم مەۋقە دەكاتە سەرچاۋەى شەرىع ۋەھى بە پىۋىست نازانى. فېمىنىزم خوازىارى مافى ۋەك يەك لە نىۋان ژن ۋە پىياۋ لە ھەموو كاروبارەكاندايە ۋە خوازىارى كۆمەلگەيەكە لەۋدا ژن ۋە پىياۋ، سەرۋتر لە رەگەن، لە ھەموو بەرپرسايەتییەكان، رۆلى ۋەك يەك ھەلېژىرن. فېمىنىزم تايبەتمەندىيە ژنانەكان بە تايبەتمەندىگەلى باشتر ۋە بىنتر دادەنى ۋە رەگەزى نىرىنە بە ھۆى ژىردەستەيى ژن دەناسىنى. لە ھالىكدا كە لە ئىسلامدا، ژن ۋە پىياۋ لەيەك رەگەن، بەلام لە بۋارى ئەرەك ۋە مافدا جىياۋازن، تايبەتمەندىيە ژنانە ۋە پىياۋانەكان ھىچ كام لەۋى دىكە زىاتر نىە ۋە ئىسلام نەھىشتىنى زۆلم ۋە ستەم لەسەر ژنان لە رىگەى گۆرانی روانگەكان، شارەزايى ژن ۋە پىياۋ بە مافەكانىيان ۋە كەسايەتیی يەكترو نوسىن ۋە كۆكردنەۋەى بەرنامە ئەخلاقىيەكان دەزانى. ئىستاش لەسەرچاۋەى جۆراۋجۆرەۋە چاۋىك بە گرېنگترىن ئامانجى بىزوتنەۋە فېمىنىستىيەكاندا دەخىشېن.

#### گرېنگترىن ئامانجى بىزوتنەۋە فېمىنىستىيەكان:

سەرەراى ئەۋەى كە فېمىنىزم بىزوتنەۋەيەكى فېكىرىى يەكەست نىە، بەلام ھەموو فېمىنىستەكان تېدەكۆشن بىرۋكەيەك بدۆزنەۋە تا لە ژىر تىشكىدا ژنان پىگەى خۆيان بدۆزنەۋە ۋە بۆرەگارى خۆيان تىبىكۆشن، لەۋ رۋوۋە كە لىكۆلەرەۋە فېمىنىستەكان خوازىارى كۆتايى ھىنانى ستەم ۋە چەوسانەۋە لەسەر

ژنان، ھارپان. تىئورىيە فېمىنىستىيەكان دەبى بايەخگەلىك بىننە بەرباس كە لە روانگەى ئەخلاقىيەۋە جىگەى پەسند بن. تىئورىگەلىك كە لە راستىدا يەكگرتوۋ بن، بەلام ھەموو بىرۋكە فېمىنىستىيەكانى ئىستا لەسەر ئەۋەى كە دەتوانى چ شتىك بە بەلگە بەيىنەۋە؟ دەبى چ شتىك باس بىكەى ۋە شىيى بىكەيتەۋە؟ ۋە كام باس ۋە شىيى كىردنەۋە رۋون كەرەۋەيە؟ بىرۋپارى جىياۋازيان ھەيە. بەۋ ھالەشەۋە دەتوانى فېمىنىزم بە بىزوتنەۋەيەك بۆ دەست راگەيشتن بە مافەكانى ژنان ۋە ئىدئولوژىيەك بۆ ئالوگۆپى كۆمەلگە دابىيى ۋە مەبەست ۋە ئامانجىشى لاپردىنى ھەموو جۆرە جىياۋازى دانان ۋە ھەلۋاردىكى رەگەزى ۋە چىنايەتییە لەسەر ژن، فېمىنىزم لە قۇناغى ھىزرو گەلەكەردىنى بەرنامەدا بۆ ئەۋ ئامانجانەى تېدەكۆشى:

#### 1- ھەلۋدان بۆ ۋەدەستەيىنى مافى ۋەك يەك

لەگەل پىياۋان.

يەكەمىن نارەزايەتییەكانى كۆمەلگەى ژنانى كرىكار، لە كارگەى چىن ۋە رستىنى نىۋىۋرك لە ھەلۋمەرجىكى نالەبارى كىردا لە رىكەۋتى 8ى مارسى سالى 1857ى زايىنىدا بە شىۋەى بىزوتنەۋەيەكى فەرھەنگى ۋە كۆلتۋورى دەستى پىكرد ۋە خوازىارى ھەقدەست ۋە موۋچەى ۋەك يەك ۋە يەكسان لە گەل پىياۋان بوو. ئەۋان يەكسان بوۋنى موۋچەى ھەقدەستى ژن ۋە پىياۋان ۋەك ھىماى بەرابەرى دوو رەگەز دەناسى. لە شەپۆلى يەكەمدا ژنان لەسەر ئەۋ بىرۋايە بوۋن كە دەتوانن لە چۋارچىۋەى كۆمەلگەى ئىستا دا، پىگەى خۆيان

له ئايینی زهرده شتیدا، ژنیك كه مندالەكه‌ی به مردوویی له دایك بایه، نه‌ده‌بوا تا سئ شه‌و روژان ده‌ستی بو هیچ شتیك ببردبایه و له پاش ئه‌وه‌ش ده‌بوايه به میزی مانگا خوئی شوشتاو بریك له‌وه‌شی خواردبا، تا خاوین بایه‌وه.

له ئايینی یه‌هوودیش په‌یکه‌ری حه‌وايان به سه‌رچاوه‌ی هه‌موو ده‌رده بی‌ده‌رمانه‌کان و خه‌م و خه‌فته‌ دلتەزێنه‌کانی مرو‌قايه‌تی ده‌ناساند و له‌سه‌ر ئه‌و به‌روایه بوون كه ژن له لای خودا، كه‌ساس و داماو، له خولقانه‌وه ناته‌واوو له پاداشیشدا زیانکارو زهره‌رمه‌نده، و له سوننه‌ت و دابونه‌ریتی عه‌شیره‌تدا، ژن گوئی له مستیکی بی ده‌سه‌لاته، له ئاست می‌رده‌که‌یدا. هه‌لبێژاردنی هاوسه‌ر بو ژنانی هاوبه‌ش به ده‌ست باوک و دایکی كچه‌ بوو، و ته‌لاق و جیا‌بوونه‌وه‌ش ته‌نیا له رووی مه‌یل و پی‌خۆش‌بوونی پیا‌وه‌وه به‌پێوه ده‌چوو. له ئايینی مه‌سیحیه‌تدا ته‌نیا مریه‌میان به مرو‌قايکی خاوه‌ن روحی هه‌میشه‌یی و هه‌تاهه‌تایی ده‌زانی و ژنانی دیکه‌یان له نیوان مرو‌ق و چوارپی داده‌نا. قه‌شه‌کان له کۆمه‌لگای ئايینی فه‌رانسه له ساڵی 586ی زایینیدا پاش باسیکی زۆر سه‌باره‌ت به ماهیه‌تی ژن، گو‌تیان ژن مرو‌قه، به‌لام بو خزمه‌ت کردن به پیاو خولقاوه‌و له‌دایك بوو. ژن له باوک و می‌رد میراتی پی‌نادری و ته‌نیا بو زاوژی و په‌روه‌رده و گه‌وره‌کردنی مندا‌ل و ئیداره‌ی مال به‌که‌لکه. له زۆربه‌ی ناوچه‌کانی ئه‌فریقادا، زکوزاکردن، چینی حه‌سیر، چاندنی گیاو ئاوداشتنی زه‌وی ئه‌رکی

باشتر بکه‌ن، دروشمه‌کانیان رژگاری و وه‌ده‌سته‌هێنانی مافی وه‌ك یه‌ك و یه‌کسان له‌گه‌ل پیاوان بوو.

حاله‌تی گشتیی باسه‌که پی‌وه‌ندی به مافی ئابووری ژن له کۆمه‌لگادا هه‌یه، به تایبه‌تی وێرایی ئه‌و هه‌مووه به‌ربه‌سته تونده ئابووری و کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی که بنجیان له دلی می‌ژوودا داکو‌تاوه. ئه‌گه‌ر، به درێژایی سه‌ده‌کان ده‌سه‌لاتداران، مافی خاوه‌ندارییه‌تیان بو ژنانیان له‌به‌رچاو نه‌ده‌گرت و پاش پی‌که‌هێنانی ژنانی هاوبه‌ش، ژنانی به‌گو‌پرایه‌ل و خزمه‌تکارو پیاوانیش به‌خاوه‌ندارو فه‌رمانه‌ره‌وای ئه‌و ده‌زانی، فمینیزم له‌م روانگه‌وه ناره‌زایه‌تی و هاواری‌که به‌م هه‌موو نابه‌رامبه‌ری و نایه‌کسانیه، به تایبه‌تی به‌و نادادپه‌روه‌رییه ئابووریانه‌وه ئه‌و هه‌ل‌واردنه ئابووریانه‌ی له‌مه‌ر ژنان که ره‌گ و ریشه‌یه‌کی قوولیان هه‌یه. که ته‌نانه‌ت پاش ناره‌زایه‌تی به‌رب‌لاوی ژنان له سه‌ده‌کانی رابردوه‌وه تا ئه‌م‌رو له زۆربه‌ی ولاتاندا، بیرو‌که‌ی به‌رامبه‌ری حه‌قه‌ده‌ست و مووچه‌ی ژن و پیاو هیشتا وه‌دی نه‌هاتوه.

## 2- هه‌ول‌دان بو ره‌تکردنه‌وه‌ی به‌که‌م گرتی ژنان:

له رابردوویه‌کی کۆندا به‌هۆی ریگرتن له خویندنی ژنان و باره‌هێنان له هاوکی‌شه ئابوورییه‌کان و پۆلین به‌ندی بایه‌خه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان، ژن به‌بوونه‌وه‌ریکی ژیر ده‌سته ده‌ژمی‌ردرا. له زۆربه‌ی نموونه‌کاندا، سه‌رچاوه‌ی مافه‌کانی ژنان شیوه‌ روانگه‌یه‌ک بوو که ژنی به ره‌گه‌زی دووهم داده‌نا.

سەرشارى ژنان. زياتر مندالان به قسهكانى دايك گرنگى نادن و بو بچوكترين مهسهله تهنا ته شهقه زللهش له دايكيان ددهن، سهيرو سهمه رتر له هه مووان ئه وهيه كه ژن بو خوئى ئهم باودوخه به شتيكى ناسايى و دادپهروه رانه دهزاني.

3- پيداگرى له سهر نه بوونى يه كسانى و به ارمه رى نيوان ژن و پياو:

يه كيكي ديكه له ئامانجه كاني فمينيزم، له ئه سلى بالادهدست نه بوونى پياو به سهر ژندايه كه له چاو ئامانجه كاني ديكه فمينيزم روانيكي مه نتقيتره، چونكه له سهر به رابه رى و يه كسانى نيوان ژن و پياو هاوپران و به لاني كه مه وه له روانگه ئانا توميه وه ژن و پياو به جياواز دادهنئ. ئهم روانينه يان كارى گه رى له روانگه كاني پاش موديرن ههيه كه له سهر ئه و پرايه ن له شوناسى ژنانه دا، چ له روانگه ئيان و چ له روانگه كۆمه لايه تيشه وه، توانايى پۆزه تيف و باشى ههيه كه رۆلى دايك، توانايى باره ينان و به رپرسيه تى ژنان ده باته سه رى و له م روه شه وه ئه وان به گشتى حاشا له سيستمى بنه ماله ده كه ن. به لام له هه مان كاتدا داواى رۆلى يه كسانى ژن و پياو له ئه رك و به رپرسيه تيه كاني بنه ماله و كۆمه لايه تيدا ده كه ن.

4- هه ولدان بو وه ده سته ينانى مافى يه كسانى:

بهرچه وتى و روانگه ي زالمانه و چه وسينه رانه ي هينديك له سياسه تمه داران بوته هوئى ئه وه ي كه پيشيلكردى مافه ره واكاني

ژنان و چه سپاندنى بى به شيه كانيان شيويه كى قانونى به خويه وه بگرئ. ئه و په رى ئهم هه لاردنه له مه سه له كاني بنه ماله دا وهك پيكه ينانى ژيانى هاويه شى، جيا بوونه وه و بژيو، خوئى دهرده خا و هه ر بويه كۆبوونه وه ناره زايه تيه كاني ژنان به و شيويه ي كه باوه، پيشينه يه كى دوورو دريژى ههيه، واته له كاتى دهركه وتنى سيمون دۆبوارو گه لاله ي بيرۆكه ي يه كسانى ژن و پياو كه له چوارچيوه ي ريبازى فله سه فيى ئيگزيستانسياليزمدا هاته به رباس. داواى يارمه تى تويكارى زانستى و فيزيولوژيك بو سه لماندنى به رابه رى دوو ره گه ن كرا. ده توانين گرينگترين داخوازييه كاني ئهم روانگه يه له 8 داوا دا باس بكهين.

1. مافى دهنگدانى ژنان،
2. نه هيشتنى له شفرۆشى
3. به فهرمى ناسينى مافه كاني ئه و مندالانه ي كه ته نيا باوك يان دايكيان ههيه
4. ئازادى له باربردنى كۆرپه له
5. مافى هه بوونى مندال له پياوى دلخوازي خويان
6. به فهرمى ناسينى ئازادى چيژ وه رگرتنى جنسى

7. مافى به قه شه بوونى
8. به فهرمى ناسينى *Homosexual* (هم جنس گرايى) هومۆسيكشوال

له وه ي را كه هينديك له داخوازييه كانيان له گه ل ئايينه ئاسمانيه كان و سيستمى بنه ماله درايه تيان هه بوو. هه ر بويه له سه ره تا وه خواست و داواكارييه كانيان له گه ل ناره زايه تيه كى زوردا، به ره و پوو بوو.

کۆمەلەلەتە بە پێگەهێ هەلسووپرانی بیرمەندان و کارێکی عورفی دەزانێ. لەمەرا بۆمان دەردەکەوێ کە پاشگری ئیسلامی لە پاش وشە فەمینیزم، لە نیوهرۆکدا بەرتەسکت ناکاتەو و سنوورت بۆ دیاری ناکا. واتە ئیسلامی بوونی فەمینیزم بە مانایە نێه کە لقە فەمینیسیتیەکان هەموو ئامانج و ریکارەکانی خۆیان لە ئیسلام وەرگرتبێ. بەلکوو نیشانە ی بەدواداچوونی ئامانجە فەمینیسیتیەکان و ئەو ریکارەنە کە خۆیان لەگەڵ ئەدەبیاتیکی تا رادەیهک ئایینی ریک دەخەن، نە ئەوێ کە ئاین بە پالۆینە ئەندێشە موقایەتی بزانن. ئەم دەستە کە ئیشارە بە سیکۆلار بوون ناکەن، گۆرانکاری حکومەتی لە شەرعدا بە پێویستی بەدواداچوون دەزانن و لەسەر ئەو بپروایەن کە روانگەکان لە حوکمە شەریعیەکانەو بۆ مەبەستە ئایینیەکان بێ و بەو پێیە دەبێ، سەرلەنوێ راقە و انە ئایینیەکان بکەن.

#### خوێندنەوێ یە کسانێ و بەرامبەرێ:

یە کسانێ لە روانگە فەمینیسیتە ئیسلامییەکانەو، ریک هەر ئەو مانای وەکەهێ و بەرامبەرێیە دەبەخشی کە ئەوان لە هەلۆیستەکانی خۆیاندا بۆ هەلگرتنی سنوورەکانی نیوان دوو رەگەز رەچاویان دەکەن، واتە یە کسانێ بەو مانایە کە لە نیوان دوو موقی هاورەگەزدا دیتە گۆرێ، دەبێ هەر بەو واتایەش بۆ ژن و پیاو لەبەرچاو بگێردرێ. هیندیک لە فەمینیسیتە ئیسلامییەکان بە ئاشکرا رادەگەیهنن، کە جیاوازییە سروشتییە

#### بنەماکانی فەمینیزم ئیسلامییەکان:

پێویستە لە سەرەتادا باسی خوێندنەوێ فەمینیزم ئیسلامییەکان بۆ فەمینیزم بکەین. بە بپروای ئەوان فەمینیزم بزوتنەوێیە کۆمەلەییەتی یە کسانێخوازە، نە کە بزوتنەوێیە کە ئیدئۆلۆژیک. لەوێرا کە فەمینیزم بەدەر لە لایەنگری ئیدئۆلۆژیک نێه، دەتوانرێ بە پاراستنی پێناسە و شوناسی ئیسلامییەو فەمینیزم بێ و هەم داکوکی لە ماف و ئازادییەکانی ژنانیش بکا. ئەوان رەخنە لە فەمینیزمی رۆژئاوایی دەگرن و بە پێشکەش کردنی ریکاریک بۆ هەموو ژنانی جیهان بە لەبەرچاو گرتنی مەرجی فەرەهنگی و ناوچەیی لەسەر ئەو بپروایە بوون کە جێبەجێ نابێ.

#### خوێندنەوێ ئاین:

فەمینیزمی ئیسلامی، لە هەولێ ئەو دایە کە لە چوارچێوەی رێشویئە ئایینیەکاندا داکوکی لە مافەکانی ژنان بکا. هیندیک، فەمینیزمی ئیسلامی وای لیک دەدەنەو، کە لەبۆاری یە کسانیی و دادپەرورویی رەگەزی لە چوارچێوەی بایەخە ئیسلامییەکاندا یە. بە شیوەیەکی گشتیی فەمینیسیتە ئیسلامییەکان بەتایبەت فەمینیسیتەکانی دەرەوێ و لات، باوەریان بە جیایی دین لە سیاسەت هەیه بەلام هیندیکیان بە راشکاوی باس لەو مەسەلەیه ناکەن، بەلام دەستیان داوێتە خوێندنەوێی نوێ لە ئاین. کە بە رادەیهکی زۆر هاوتەریبی لەگەڵ فەرەهنگی نوێ مسۆگەر دەکا، خوێندنەوێیە کە لە ئاین کە کاروباری

جیگېر بویه کانی نیوان ژن وپیاو نابې بېنه هوی  
جیاوازیگه لی شهرعی و حقووقی له نیوانیاندا،  
دهبې بلین یه کسانې بهو مانایه ی سهره وه،  
نه ته نیا پیگه یه کی ئایینی نیه، به لکوو  
به پیچه وانه ی یاسا و رینماییه ئایینی کانیسه.  
ئه وه ی ئاین پیی له سهر داده گری،  
دادپه روه ری و ژنیش وه ک پیاو، مروقیکه که  
خاوه نی لیها تووی و به هره مروقانه یه کانه.  
خاوه ند به پیی حیکمه تی خو ی بو ریخستنی  
کاروباری کومه لگا هیندی ک جیاوازی له  
خولقاندندا بو ژن و پیاو له بهرچاو گرتوه و  
چاوه روانی جواو جوړی له دوو ره گزه ش  
هیه و هرکی جیاوازی شی بو دیاری کردن.  
له هر حالدا ئه وه ی که له پیگه ی ئایینی وه  
ده توانی دانی پییدا بهی نری، هاوسه نگی و  
هاوترازییه نه ک ویکچوونی. فمینیسته  
ئیسلامیه کانی نیوخوی ولات خوازیاری دژه  
ژنی یان به رامبه ری له هه موو بواره کاندانین،  
هر بهم هویه وه پیداکری له سهر پیگه ی به رزی  
ژن له مالدا ده کهن، و به پروای ئه وان ئامانجی  
بزوتنه وه ی ژنان دهبی له گهل روله کان و  
ریزدانان به رامبه ر به هرکه جیاوازه کانی ژن و  
پیاو بی.

#### خویندنه وه ی ئازادی:

ئازادی، چه مکیکه که فمینیسته ئیسلامیه  
توندپه وه کان زیاتر له سهری سوورن. له  
روانگه ی ئه وانه وه ئازادی پیوه ندیه کی قولی  
له گهل تاک ته وه ری به مانا روژئاواییه که ی  
هیه و له کولتوری روژئاواوه هه لهنجراوه،  
له م روانگه یه دا، مروقه کان ئازادن له وه ی که به

نیازن به ریوه ی بېنه تا ئه و راده یه ی که ئازادی  
که سانی دیکه پیشیل نه کهن. به لام پیداکری  
فمینیزمه ئیسلامیه کان له سهر پاراستنی  
بایه خه مه عه وییه کان، ئه وان له روانگه  
لیبرالستییه کان جیا ده کاته وه، چوونه  
دوره وه ی ژن له مال به ئیزنی میرد هه م به هوی  
به رته سکر دهنه وه ی ئازادی ژن و هه م به هوی  
ئه وه ی که له سهر بنه مای ره گزه و جیاوازی  
دانه رانه یه، هه لوه شاویه.

ده توانی له روانگه ی فمینیسته کانی  
نیوخوه، باسی ئازادی زیاتر له پوشتی  
دلخواز و پیوستی چاکبوونی پیوه ندی  
بنه ماله یی بناسی، دنا ئه وان له باسی  
تیئوری کدا، نه که وتوونه ته شروقه کردنی  
چه مکیکه راست و دروست له ئازادی. به پروای  
ئه وان ئه و حوکمانه ی که به روا له ت سنووردار و  
به رته سکر او دینه بهرچاو، له راستیدا به دوا ی  
په ره پیدانی ئازادییه مروقایه تییه کاندان. بو  
نمونه، حجاب و داپوشین به یه کی که له  
ریگایانه ده زانی که ده بیته یه کی که له  
کوسپه کانی سهر ری گه شه کردن و تی که له به  
کیشه سهره کییه کانی کومه لگا دهبی.

#### خویندنه وه یه که له بنه ماله:

فمینیزمی ئیسلامی پیداکری له سهر  
پاراستنی بنه ماله و رولی دایکایه تی و هرکی ژن  
له ویدا، ده کاو هه ر بهم هویه دژایه تی له گهل  
هوموسی کسوال ده کاو له م روانگه وه بنیادی  
بنه ماله و دایک له بنه رته دا گیر وگرفت خولقین  
نیه، لایه نگرانی ئه م روانگه یه له بنه ماله ی  
نهریتی که له سهر بنه مای پیاو سالارییه، ره خه

ناتوانی و لامدەری پێویستییهکانی ژنانی موسولمان بێ. 1. لەبای ئەندێشە و ئیدئۆلۆژی و بناغە زانستییه وە لاوازه. 2. لە میکانیزمیکی گونجاو و وشیار بۆ ھەلۆیست ناسی مەسەلە نوێیەکان بێ بەشە، لەم رووەوە یان تەنیا بە ھێنانی شتە گشتییەکان قەناعەت دێنێ، یان بە شیوہیەکی پاسیڤ قسە ی خەلکانی دیکە دووپات دەکاتەوہ. بۆچوونی لایەنگرانی فەمینیزمی ئیسلامی، باس لەو دەکەن کە ژمارەییەکی زۆر لەوان لە ھەلومەرجی کۆمەلایەتی، ئابووری و فەرھەنگی و گروپە جۆراوجۆرەکانی ژنان، ناسیاری باشیان نیە. دەبێ ئاگادار بین فەمینیزم ئیسلامییەکان کە بە دروشمی داکۆکی لە مافەکانی ژنی موسولمان ھاتونەتە مەیدان لە ھەلسەنگاندنی مەسەلە حقوقییەکانی ژنان، گەڵاڵەکردنی مەسەلە و گروگرفتەکانیان، رێگادۆزینی و ھەو چارەسەرکردنیان، نابێ وردە کولتورە ناوچەیی، زمانی و ئایینیەکان لەبەرچاو نەگێردرێن. راستە کە فەمینیزم لە کۆمەلگا ئیسلامییەکاندا کەم تا کورتێک وەک دیاردەیک سەری ھەڵداو و توانیویەتی روانگە کۆمەلگا سەبارەت بە مەسەلەکانی ژنان تا رادەیک بۆ لای خۆی راکێشێ، بەلام دەبێ ئەوەش لەبەر نەکرێ کە سنووری ئەم چالاکییانە تا ئەو جیگایە کە ھێلەسوورە ئایینیەکان و نەریتی کۆمەلگا نەبەزێنێ. ژمارەیک لە فەمینیزم ئیسلامییەکان جیاوازییە بیلۆژیکیەکانی ژن و پیاو بە ئاسایی و سروشتی دەزانن و کاریگەری ئەم جیاوازییانە لە ھێندیک نمونەدا قەبوول دەکەن، ئەوان دەبێ سەرئێ

دەگرن، ئامانجی ئەوان پیکھێنانی بھەمالەیکە لەسەر بھەمالەیکە بەرابەری رۆلەکان و دژایەتی لەگەڵ سەرپەرشتیی پیاو، ئەوان دیموکراسی لە بھەمالەدا بە جیگرەوہیکە گونجاو بۆ سەرپەرشتیی پیاو دەزانن.

### ھەلسەنگاندنی فەمینیزمی ئیسلامی:

لە زۆر بواردا فەمینیزمی ئیسلامی، لەگەڵ بھەمالەکانی ئیسلامدا یەک ناگرتەوہ و لە روانگە کۆمەلگاوە ھەلا نراو، گروگرفتی ژنان لە کۆمەلگا ئیسلامییەکاندا لەلایەک بۆ کولتووری کۆمەلایەتی و نەریتی نابەجیی و دواکەوتوانە و بە رێک و پێک نەچوونی بەرنامە ئیسلامییەکان دەگەرتەوہ و لەلایەکی دیکەشەوہ بۆ شارەزا نەبوونی ژنان لە مافە کۆمەلایەتی و ئیسلامییەکان. ژنان بەو ھۆیە کە کەرەستە و ئیمکاناتی پێویستیان بۆ بەرپۆھچوونی یاساکان لەدەستدا نییە، تووشی بێبەشی و چەوساندنەوہ ھاتوون. ئەوەش بەو مانایە نییە کە ژنی موسولمان بۆ وەدەستھێنانی مافەکانی خۆی پەنا بۆ فەمینیزم ببا، چونکە ئیسلام لە بواری نیوەرۆک و بھەماوہ زۆر دەوڵەمەندەو بۆ پاراستنی ریزو حورمەتی ژن، ھێچ پێویستی بە فەمینیزم نیە.

فەمینیزم ئیسلامییەکان لە جیات ی دۆزینی و ھەو چارەسەری مەسەلە و گروگرفتەکانی توێژی ژن بکەن، بە شوێن قەیران خولقاندن و پیکھێنانی دردۆنگی بۆ ژنانی موسولمان.

فەمینیزمی ئیسلامی، وەک بزوتنەوہیکە بە گشتی لە دوو لایەنەوہ تەنگی پێھەلچنراوہ و

بدەنە کاریگەریی ئەم جیاوازییانە و ئەمە ھەمان قەبوولکردنی ھاوسەنگیی نیوان پیکھاتن و تەشریحە، کەوابوو دەستیوەردانی ئایین لە بواری ژيانی مەسەلەیک نیه کە هیچ بیرمەندی و شارەزایەکی ئایینی، دژی بێ، چونکە چاکسازی کۆمەلگا لە بەرژەوێندی و بەختەوێری ئەویشدا کاریگەرە، لەوێ کە لەنیوان دنیا و پەسلاندا پێوەندییەکی قایم و پتەو ھەیە، کاروباری کۆمەلایەتیش لە چوارچێوەی دەسلەلاتی شەریعەتدا یە.

#### ژن لە روانگەی ئیسلامەو:

ئەسلا م وەك پیاو چا و لە ژن دەكا، كە سێ تاییبەتمەندی ھەيە وەك: بەرپرسیاریەتی، دەسلەلات و پێگەیشتیویی. قورئان باس لە ژنانێك دەكا كە ھاوقسە و نزیکى فریشتەكان و جیسی سەرنجی پێغەمبەرە. ئەمەش سەلمێنەری كەسایەتی بەرز و پێرۆزی ژنە، ژن و پیاو دوو بوونەوێری كۆمەلایەتین و خوازیاری پێوەندیگرتن لەگەڵ كەسانی دیکە، تا لە سایەى ئەم پێوەندییەدا خەریكى بە ئەنجام گەیاندى ئەرك و خواستەكانیان بن و لە كۆتاییدا لە بوارگەلى جیا جیاو گەشە دەكەن. لە كۆلتووری ئیسلامیدا ھەركام لە تاكەكانى كۆمەلگا پێگەیشتیویی خۆیان لە پێگەیشتیویی كەسانی دیکەى كۆمەلگا دەزانن و ھەر بۆ ئەم مەبەستەش ئیسلام بۆ پێكھێنانى كۆمەلگایەكى زیندو، لەسەر پێویستى ھاوئاھەنگى و دۆستایەتى بەرامبەر لە پێوەندییدا، بەتایبەتى لە پێوەندى لەگەڵ ژن و پیاو پێى داگرتووە.

#### ھەلسەنگاندنى فەمینیزم:

جۆراوجۆری لایەنگرانی فەمینیزمى و جیاوازیی بیرو ئەندیشەکانیان لەگەڵ یەكتر، ئەو راستییە دەسلەمێنى كە فەمینیزم تەنیا دەتوانى لەبواری داكۆكیكردن لە مافەكانى ژنان بزوتنەوێرەى كۆمەلایەتى بێ، نەك رێباز و ئیدئۆلۆژییەكى تاییبەت. لەوێ را كە بزوتنەوێرى فەمینیزم لە ھەناوى رێنسانسەو ھەلقۆلاو و لەسەر بنەماى جیھانبینی رۆژئاوایە، مەزھەبە سەرچاوەى شەرع و سەربەخۆ لە وەحى دەزانى، كەوابوو لای ھێچكام لە فەمینیزمەكان باوەر بە وەحى و دەسلەلاتداریتى ئایین لە سیستى مەزھەبەیدا وەبەرچا و ناگرێ. تەنانت لە نیوان ھێندىك لە گروپە فەمینیزمەكاندا، بیروپروای وا گەلە دەكری كە لە چوارچێوەى ھێچ ئایین و مەزھەبێكدا بۆ باسكردن نابێ و نایەتە گۆڕى، بۆ نموونە بە فەرمی ناسینی ھاوڕەگەزبازى (Homosexual) و مافى لە باربردنى كۆرپەلە.

لە كۆى ئەم بابەت و باساندا دەگەینە ئەو ئاكامە كە فەمینیزم، بزوتنەوێرەى ئۆمانیستى و مەزھەبە. بروای بە یەكسانی و ھەكەكى پێداویستى و ھەرتانەكاندا ھەيە.

لەوێ را كە پەرەپێدانى خۆشەبۆ و کاروبارى ماددى یەكێكە لە بنەماكانى جیھانبینی رۆژئاوا، مەبەستى ھەموو فەمینیزمەكان پێكھێنانى كۆمەلگایەكە كە لەودا جیاوازیدانان لەسەر بنەماى رەگەز، جیگای خۆى بداتە یەكسانی، تا ئامانجى یەكسانی و بەرابەرى و كەلك وەرگرتن لە خۆشگوزەرانى



مافە كۆمەلەيە تىيەكانىش ئالوگۇرپان بەسەردا بى، فمىنىستەكان زياتر بېروايان بە يەكسانى و بەرابەرى رەگەزى نىرو مى ھەيە و ھەر جۆرە جياوازييەك رەت دەكەنەو. لە روانگەى ئىسلامەو، كۆمەلگەى ئامانجخو، كۆمەلگەيەكى دوو رەگەزىيەك ە ژن و پياو نەك تەنيا لە پىناسەو ھەلسوكەوتدا تا رادەيەك لە يەكتر جياوازن، بەلكو لە كەردەوكانىشياندا ھەلسوكەوتكەلى وەك يەك و زۆر جاريش رەقتارىان جياوازه. ھەر بۆيە ئەگەر مەبەست لە يەكسانى ژن و پياو لە ماف و توانايى كۆمەلەيە تىدا وەك ئەو نمونانە بن كە باس كران، ئىسلام نەك تەنيا ئەو ەى بەدل نىەو پىداگرى لەسەر ناك، بەلكو ئەم لايەنە بۆ ھىچ كام لەو دوو رەگەزە بە باش و بەكەك نازانى.

ھىندىك لە فمىنىستەكان تايبەتمەندىيە ژنانەكان بە باشتىن تايبەتمەندى ناودىر دەكەن و بېروا كەردن بەم باشتىن تايبەتمەندىيە پىويستى بەو بابەتە ھەيەك ە ژن و پياو لە سروشتى خوياندا ھەلسوكەوت و تايبەتمەندىيە تايبەت بە خويان ھەيە و ئەمەش ھەر ئەو باسەيەكە فمىنىستەكان خويان لە پابەندبوون پىيەو دەدزەنەو. فمىنىستەكان ھىندىك خووخدەى ژنانە لەوانە وەك گويپرايەلى و شويىنكەوتوويى پياوان بە تايبەتمەندىيەكى نەرىنى و خراپ دەزانن، كە كۆمەلگەى پياوسالار بەسەرياندا سەپاندەو. بەلام دەبى بېرسىن كاتىك ئەو ەمان قىبول كەرد كە تايبەتمەندىيە ژنانە و پياوانەكان لە ژىر كاريگەرىي سىستىمى پياوسالاردا گەشەيان كەردەو، بۆچى يەكەك لەم دووانە تايبەتمەندىيە

ماددى بىتەدى. كۆمەلگەيەكى باش لە روانگەى ئەوانەو كۆمەلگەيەكە جياوازيى رۆلەكان لەگەل يەكسانىيە لە ھەموو بووارو چالاكييەكاندا دەبى گۇرپانى بەسەردا بى و لە مەيدانى چالاكييە كۆمەلەيە تىيەكاندا، ژن و پياو وەك يەك رۆل بىيىن، بەبىئەو ەى لە پى ئەسپاردنى رۆلە كۆمەلەيە تىيەكاندا، ھەستە دەروونىيەكان، توانايى و لىھاتووييە ھەزرى و جەستەيەكانيان كاريگەريان ھەبى، لەم پىوھەندىيەدا فمىنىزم دەتوانى ژنان لە چوارچىو ەى بنەمالەو بەھىتە گۆرەپانە كۆمەلەيە تىيەكانەو و بىيانخاتە جىگە و پىگەيەكى بەروالەت يەكسان و بەرامبەر لە شوينى كارو قىربوون.

لە رۆژئاوا، ژن بە ھىواى گەيشتن بە سەربەخوئى ئابوورى و دەسەلات، وەدواى فمىنىزم كەوت، بەلام بىجگە لە تىكشكانى كۆمەلەيەتى ھىچى دىكەى وەچىنگ نەكەوت. "نىكولاس دەيوىدسىن" لەم پىوھەندىيەدا پىناسەيەكى جوانى ھەيە: ھەرچەند پىشتىر، زۆرجاران لەگەل ژن وەك كالا مامەلە كراو، بەلام ئەو پۆكە ژن لە بنەپەتدا مەمانەى رەگەزى خوئى لە دەست داو و ئەگەر پىشتىر ھوى بى بايەخ بوونى ژنان پياوان بوو، بەلام ئىستاكە خوئان ھوى سەرەكىن، ئەگەر دوزمنى مېژىنەى رەسەنايەتى مەسەلەى رەگەزى بوو، بەلام دوزمنى ئىستاكەى نەبوونى رەسەنايەتى و بەرابەرى لەگەل پياو.

لەو ەرا كە ژن و پياو لە بوارى روحيى و خۆشەويستىيەو پىكەو، جياوازن، لە بوارى كۆمەلەيە تىيەو ھاوھەن كارامەيى جياوازن، يان بە شىوھەيەكى دىكە توانايى و لىھاتوويى و رۆل و

باشترىان ھەيە؟ بە پىي باۋەرە ئىسلامىيەكان، لەو جىڭايەى كە تايىبەتمەندىيە ژنان و پياۋانەكان بىنجى لە سىروشتى ھەردو رەگەزى نىرو مى داکوتاۋە، تايىبەتمەندىيەكى پىۋىست بە بەرپۋەبىردنى بەرپىرسايەتییە تايىبەتەكان كە ناتوانى ھىچ كاميان بە ئەرپىنى يان نەرپىنى و بە باشتر لەوى دىكەيان دابىرى، ئەم تايىبەتمەندىيانە ئەو كاتە شىۋەى نەرپىنى بە خۇيانەۋە دەگىرن كە بى جى بەكار بىردىن. فمىنىستەكان، ھۆى زۆلم كىردن لە ژنان و ژىردەستەيى و چەوسانەۋەيان دەگەرپىننەۋە بۇ پياۋان. فمىنىستە رادىكالەكان پياۋان بە ھۆى پياۋ بوونىيان و ھەبوونى تايىبەتمەندىيى بىۋلۇژىكى تايىبەت، بە ھۆكارى چەوسانەۋەى رەگەزى دەزانن و لەسەر ئەو باۋەرەن جياۋازى رەگەزى، ھۆكارى رەگەزى زال و سەرکەوتوۋ بە درىژايى مېژوۋ بوۋە. لە لايەكى دىكەشەۋە گروپپىك لە فمىنىستەكان ھەموو دامەزراۋە كۆمەلەتەيىيەكان، بىياتنراۋ لەسەر چەوسانەۋە و زۆلم دەزانن و لەسەر ئەو باۋەرەن كە زەنجىرەيەكى پىكەۋە گرىدراۋ لە زۆلم و زۆرى و ملكەچى لە نىو گروپپەكانى نەرپىتى، قەۋمى، رەگەزى، ئايىنى و نەژادىيەكاندا دەتوانى بىينى.

پىداگرى لەسەر سەرەخۆيى ژنان و دوژمنايەتى لەگەل پياۋ، پىش ئەۋەى بىيىتە ھۆى ۋەدەستەيىنانى ماف بۇ ژنان، دەيىتە ھۆى پىكەيىنانى پارادۆكس لە نىۋان دوو رەگەزداۋ ژنان لە سەرنجدان بە ھۆ سەرەككىيانەى دواكەۋتوۋىيى خۇيان كە دەسەلات و شىۋەى ھەلسوكەۋت و ئەخلاقى ماددى و روحى

سەرمايەدارىيە، ۋەدوا دەخا. لەم مەملانىيەدا ھىندىك لە سىياسەتمەداران و سامانداران زۆرتىن قازانچ دەكەن و بەكرەۋە دەبنە كۆسپ لەسەر رىڭگى دىيارىكردى چارەنۋوسى خەلكىدا. رىبازى ئىسلام، ئەفراندىن و خولقاندن بە شتىكى ژىرانە و مەبەستدارو، جياۋازىيەكانىش بە پىكەيىنەرى پىكەۋە گونجان و ئارامى دەزانى، لە روانگەى ئىسلامەۋە ھەر جۆرە پىۋەندىيەك لە نىۋان تاكەكاندا كە ئاكامەكەى جياۋازىي لە لىھاتوۋىيەكانى لى بکەۋىتەۋە، بەشتىكى زالمەنە دەزانى.

كارامەيىيەكانى مرقەكان كە دەيىتە ھۆى داگرىكردى تاكەكان لە يەكتەرەۋە لە ئاكامدا جياۋازى لە ئاست بىژوۋى و ژياندا، تا ئەو رادەيەى كە مافە راستەقىنەكانى تاكەكان پىشپىل نەكەن و دژى مافە ئاسايىيەكانى مرقە و سىروشت نەبى، قىۋولە. ھۆيە سەرەككىيەكانى زۆلم كىردن لە ژنان و ژىردەستەيىيان چىن؟ لە ھەلەسەنگاندنى مەسەلە مېژوۋىيى و ئايىنيەكان دەتوانى چەند ھۆى گرىنگ بۇ راڭەكردى ژىردەستەيى ژنان بھىننەۋە ۋەك:

1. بىبەش بوونى ژنان لە خۇ ناسىن.
2. بىبەش بوونى ژنان لە بەباشى ژيان.
3. دەمارگرژى پياۋان.
4. پياۋسالارى و بىعەدالەتى پياۋان دەرھەق بە ژنان.
5. بىرو نەبوونى پياۋان بە توانايى و لىھاتوۋىيە ھەستەيى و ھزىيەكانى ژنان لە بەرپۋەبىردنى بەرپىرسايەتییە كۆمەلەتەيىيەكاندا.

3. فمینیسم له روژئاوادا به هوی دوری ژن له لایه نی مهغهوی و له بهر شهوی که به باشی دانه پیراوه و تیوریزه نهکراوه، له روژئاوادا ئیستا شاهیدی زورتیرین رادهی توندو تیژی و به کهم گرتنی ژنانین، سووکایه تی کردن، چهوسانهوی ئابووری، روت و قووت کردنهوی ژنه جوانهکان و دانایان له پشت و نیرینهکان به کهرسته کردنی رهگهزی مینه، نهو نمونانن که شوناسی فمینیسمی بردوته ژیر پرسیار.

4. زولم و به کهم گرتنی ژیاره کونهکان، بیرى چهواشهکارانهی خاوه نانی سهروهت و سامان و دهسلات، بیروبوچوونی دواکهوتوانه و چهوسانهوی سیستمی سهرمایه داری، لهو هوکارانهن که بوونه ته هوی رابوونی ژنان و پیکهاتنی بزوتنهوی فمینیسم.

5. دهبی هوی جوراوجووری لایهنگری فمینیستی بگه پرنیته وه بو لایهنگری نهوان له نه ندیشه سیاسی و فلهسه فییهکانی روژئاوا، هر لایهنگری و مهیلیکی فمینیستی به پیی نهو روانگهیه، کیشهکانی ژنان لیک دراوته وه.

6. له قوناغی ئایدیا و ئامانجا، هه موو لقه فمینیستیهکان خوازیاری به رابهیری ژن له هه موو بواره سیاسی و کومه لایه تییهکان و لابردنی دهسلاتخوازیی رهگهزی، به ربهرهکانی له گه ل دژه پیاوی، کوتایی هیان به جیاوازیدانان و توندو تیژی دژى ژنان به یه کیك له ئامانجهکانی خوین دهزانن، به لام زۆربهی نهو ئامانجان، تهنیا هر له ناستی بیروکه و زهیندا ماوته وه، به کردهکی به پروه نه چوون.

6. تیغه گه یشتن، له خورازی بوون و خو به بازنه دیتنه وهی پیاوان.

ئیسلام ریگای نه هیشتنی زولم کردن له ژنان له خهباتی سیاسی له گه ل رهگهزی نیر، ئالوگوره ئابوورییهکان، خهباتی چینایه تی و شوپش له یاساکان و راهیناندا نازانی، به لکو یه کهم ههنگاو له نه هیشتنی زولم له سهر ژنان به چاکسازی زهینییهکان دهزانی، جا نهو کات به چاکسازی کولتووری، بوارو هه لی شارهزایی ژنان و پیاوان له گه ل که سایه تی راسته قینه و شکومه ندیی مروقی خوین دهره خسین. له ههنگاوی دواتردا دهبی سهرنج بدریته پیوه ندیه کومه لایه تییهکانی نیوان ژنان و پیاوان، بایهخ و تایه تمه ندیه ژنانه و پیاوانهکان به فهرمی بناسری، بو شهوی چاوه روانییهکان له وان واقعیانه بن. ریوشینه حقوقیهکان له سهر بنه مای وانه ئایینهکان و گونجاو له گه ل هه لومهرجی کومه لایه تی کوبکریته وه و سیستمیکی به پروه بهیری به هیز دابه زری.

#### کۆبه ند:

1- فمینیزم، بزوتنه وهیهکی ریکخراوه ییه که له سهر بنه مای فلهسه فهی روژئاوا، داپیراوه و ئامانجه که شی نه هیشتنی هه موو جوړه زولم و سته میك له سهر ژنان و وه دهسته ئینانی مافهکانیان له سیستمی کومه لایه تیدایه.

2. فمینیسم رهتیکى ئۆمانیستییه.

7. فمینیسمی ئیسلامی، دیاردەییەکی نوێیە  
 کە لەسەر بنەمای سیکۆلاریزم و نوێخوازی لە  
 کۆمەڵگا ئیسلامییەکاندا بنیات نراوە و کەوتۆتە  
 لیكدانەووە و راقەیی وانە ئایینیەکان و  
 بەراوردکردنی بابەت ناسینی مەسەلەکانی  
 ژنان و لەوێرە کە لەگەڵ بارودۆخی ئایینی،  
 کولتووری و کۆمەڵایەتی کۆمەڵگا  
 ئیسلامییەکان ناتەباییە، نەیتوانیوە  
 وەلامدەری پێداویستییەکانی ژنی موسڵمان  
 بێ، فمینیسم لە بواری جیهان بینی  
 لەگەڵ ئیسلامدا بۆ بەراورد کردن ناکرێ.  
 ئیسلام و فمینیسم دوو چەمکی تەواو  
 جیا لە یەکترن، بنەما و ئیدئۆلۆژیی و ئامانج و

کارکردی جیاوازیان هەیە و هیچکات پێکەو  
 ناگونجێن.  
 8. گرینگترین ئامانجەکانی فمینیسم، هەول  
 بۆ نەهێشتنی هەر جورە جیاوازیدانان و  
 هەڵاوردنی دژی ژنان، وەدەستەپێنانی  
 بەرابەری حقووقی، یەكسانیی ژن و پیاو،  
 یەكسانی لە ماف و حقووقدا، یەكسانیی  
 رەگەزیی و بەفەرمی ناسینی (Homosexual) و  
 لەبار بردنی كۆرپەلە.

سەرچاوە:

سایتی: [www.ariayemusic.com](http://www.ariayemusic.com)

## میتۆدەکانی زانستی سیاسەت

عبدالرحمن عالم

له فارسییهوه: محەمەد کەریم

### 1- مەسەلەى میتۆدۆلۆژیا:

هەتا پێش سەدەى نۆزدە زانستی سیاسەت وەکو بەشیکی زانکۆ، تەنھا لە سوید هەبوو، پاشان لە ئەمریکا و دواتر لە ولاتەکانی تر سەرپهه‌لدا. سەرھەلدانی وەکو بەشیکی زانستی سەرپه‌خۆ و نوێ، ئەنجامی رزگاربوونی زەین و بیری خۆرئاوا بوو لە سیستمە سەرو سروشتیەکان. ئەم سیستمە دیاردە کۆمەلایەتیەکانیان کردبوو پاشکۆی (بیری سەرو سروشتی و راستیە ئەخلاقیەکان)<sup>(1)</sup>. ھۆکاری سەرەکی ئەم رزگاربوونە، بەکارھێنانی میتۆدی زانستی بوو لە لیکۆلینەوه کۆمەلایەتیەکاندا.

لە دێرژمانەوه، بیریارە سیاسییەکان بایەخیان بە مەسەلەى میتۆدۆلۆژیای لیکۆلینەوه سیاسییەکان داو. ئەفلاتون،

ئەرستۆ، مەکیاقیللی، بودین، ھۆبز، فیکۆ، مۆنتسکیۆ و کەسانی تر، ھەریەکیان پرەنسیپ و میتۆدی تایبەتی خۆیان ھەبوو. لە دواى گەشەکردن و گۆرانی لیکۆلینەوه سیاسییەکان وەکو لقیکی زانستی سەرپه‌خۆ، مەسەلەى میتۆدۆلۆژیا بە جدی بایەخی پێدرا. ئۆگەست کۆنت باوەری وابوو کە تەکنیکە راستەکانی لیکۆلینەوهى زانستی دیاردە کۆمەلایەتیەکان بریتین لە بینین و ئەزموون و بەراوردکاری. لەلایەکی ترەوه جۆن ستوارت میل باوەری وابوو ئەزموون میتۆدی ئەندازیاریی پروت گومرمان دەکەن و تەنھا میتۆدی راست بۆ لیکۆلینەوهى سیاسى، میتۆدی پیاوانەکاری دیاریکراو میتۆدی میژووییە. بەھەمان شیوە (بلونشلی – Bluntschli) باوەری وابوو تەنھا میتۆدە میژوویی و فەلسەفیەکان راستن، ئەگەرچی دژی بەکارھێنانی میتۆدی

ئەزمونگەرىي نەبوو شانەشانی میتۆدى  
فەلسەفە - میژوویي. سیلی لایەنگری میتۆدى  
(ئىستقرايى) دەکرد. جەیمس بریس (bryce)  
دەپوت میتۆدە راستەکان بریتین لە بینین،  
ئەزمون، میتۆدى میژوویي و پراکتیکی<sup>(2)</sup>.  
گارنەر لەگەڵ ئەوەدا کە میتۆدەکانی تری  
بیبایەخ نەدەزانی، بایەخی بە میتۆدى  
پراکتیکی و بەراوردکاریی دەدا کە بە باوەری  
ئەو "هیندە بەرفراوانە کە پرۆسەى  
عەمبارکردن، ریکخستن، چینیبنەندى،  
هاوئاھەنگى و فریدان و بەراوردکاریش لە خو  
دەگرى" بەم پێیە وای دەردەپری کە میتۆدى  
میژوویي تەنها "شیوەیەکی تایبەتیە لە  
میتۆدى پراکتیکی"<sup>(3)</sup>.

چارلز مەریام، چوار قۇناغى سەرەکی و  
رەوتى گەشەکردنى زانستى سیاسەت و  
میتۆدەکانى لە ئەمەریکا دەستنیشان کرد. بە  
قسەى مەریام هەتا سالى 1850 میتۆدى  
فەلسەفە و بەراوردکاریی جیگای بایەخی  
زۆربوون. لە سالى 1850 تا 1900 میتۆدى  
میژوویي و پراکتیکی بەکارهێنران. لە 1900 تا  
1923 تیروانین (مشاهدە) و لیکۆلینەووە  
پێوانەکاریی ئەو میتۆدانە بوون کە چەندان جار  
بەکارهێنران. لە 1923 بەدواوە، لیکۆلینەووەى  
سایکۆلۆجیای دیاردە سیاسییەکان بەشیوەیەکی  
فراوان پەسەندکرا. ئەگەر گۆرانی زانستییەکانى  
سەراپای جیهان لەبەرچاو بگیری، ئاشکرا دەبى  
کە ئەو میتۆدانەى ناویان هات هەموو مامەلە و  
میتۆدە جوړاوجۆرهکانى لیکۆلینەووەى سیاسى  
لەخونانگرن. دەتوانى ئاماژە بۆ میتۆدى  
دیالەکتیکی مارکسیزمیش بکرى کە دیاردەکان

لە پەيوەندى ناوەکی و بەرامبەرەدا  
هەلەدەسەنگینى<sup>(4)</sup>.

مۆنتى پالمەر و هاوکارانى، بەکارهینانى  
میتۆدى زانستیيان لە لیکۆلینەووەى سیاسیدا  
و هەو لیکۆلینەووەکانى دیکە بە پێویست زانى و  
بۆ ئەم میتۆدە، لەبەرچاوجرتنى ئەم خالانەى  
خوارەوہیان داواکردووە کە دەبى هەموو  
میتۆدىکی زانستى ئەم خالانەى تیدا بێت:

1- پیناسەى وردى زاراوە زانستییەکان و  
چەمکە سەرەکیەکان.

2- لیکۆلینەووەکە دەبى لە قالبى ئەو  
تیۆرانەدایى کە قابیلی ئەزمون.

3- لیکۆلینەووەکە دەبى قابیلی  
دووبارەکردنەووە بێت.

4- لیکۆلینەووەکە دەبى لەو دەمارگیرییە  
بەدور بى کە لە بەها تایبەتییهکانى توێژەرەوہ  
سەرچاوە دەگرن<sup>(5)</sup>.

دەتوانى بگوترى کە هیچ مامەلە و  
میتۆدىک بە تەنیا ناتوانى بەشیوەیەکی گونجاو  
لە مەسەلەکانى مەیدانى زانستى سیاسەت  
بکۆلێتەوہ. لەم پرووەوہ مەسەلەى میتۆدۆلۆژیا  
بایەخیکی زۆرى هەيە، چونکە دەبى بە  
بەکارهینانى میتۆدىیان چەند میتۆدىکی  
گونجاو لە دیاردە سیاسییەکان بکۆلێتەوہ.  
بەبى بەکارهینانى میتۆد، زانینى دیاردە  
سیاسییەکان قورس دەبى، بەهای  
ئەنجامەکانیش بەندە بە میتۆد و شارەزاییەوہ  
لە بەکارهینانى میتۆددا.

ئەگەرچی خودى زاراوەى (میتۆد) لە تەمومژ  
بەدور نییە، بەلام دەتوانین بڵین بریتییه لە  
کردهوہى عاقلانە و لۆجیکی زەین لە رێگەى

به کارهیناوه له وانه دهتوانین ناوی باتیستاقیکۆ و مونتسکیۆ و ساڤنی و هیئری ماین و جۆن سی لی و فریمان بهینین.

مروڤه کان ئەزموونی نه وهکانی پيشوو - میراتی کۆمه لایه تی - هه لده گرن و ده پاریزن. میژوو، بریتیه له تۆمارکردنی ئەزمونه کانی رابردوو. بۆچوونیکی بیهووده یه نه گهر وا بزانی به بی لیکۆلینه وه پيشینه کان ده توانی راستی به ده ست بهینریت. له راستیدا شیوازی میژوویی ئاسۆی بیرکردنه وه فراوانتر ده کات و روانین چاکده کات و دیدگایه ک سه باره ت به رووداوه کان ده هیئته ئاراوه که ده توانی به ههستی میژوویی ناوبری. هه ر بۆیه هه ندیک سوورن له سه ر نه وه ی که میتۆدی لیکۆلینه وه ی زانستی سیاسه ت ده بی میژوویی بیت. له روانگه ی نه مانه وه، لیکۆلینه وه ی واقعی میژوویی به شیکی له جیا بونه وه نه هاتووی فیرکردنی سیاسیه.

به باوه ری ئه رستۆ و (مارکسیش) بۆ زانینی هه رشتی ده بی قۆناغه کانی سه ره تا و گوڤان و گه شه کردنی نه و شته بیینین (مارکس) په یوه ندی به رامبه ری ناوه کیشی ده خاته سه ر) دهوتری ئەم میتۆده دروستکهره، بنچینه ی زانینی ده زگا سیاسیه کانه.

به لام ده بی له به کارهینانی میتۆدی میژوویییدا زۆر وریا بین، چونکه رهنگه ببیت هوی گه شبینیه کی فکری سه باره ت به وه ی که ئیستا رووده دات، یان به رده وامه، له هه موو شتی باشتره. ده بی سه باره ت به م گه شبینیه ناگامان له کاملبوونی میژوویی بیت. میژوو ده توانیت پرۆسه که ده ست نیشان بکات، به لام

گه ران به دوا ی زانست له واقیعه دا، له مانا هونه ریه که یدا، بۆ کوکردنه وه ی پیدراوه کانی ش به کار دیت، هه روه ها ده شی به مانای نه و که ش و هه وا گشتیه ش بیت که به سه ر به دوا داچوونی لیکۆلینه وه و تویرینه وه دا زاله. له زۆر لایه نه وه میتۆد روانگه ی لیکۆله ر یان تویرهر ده رده خات.

## 2- میتۆده کانی زانستی سیاسه ت:

میتۆده په سه نه نکراوه کان یان کارپیکراوه کان، بریتین له:

- أ- میتۆدی میژوویی.
- ب- میتۆدی بینین.
- ج- میتۆدی ئەزمونگه ری.
- د- میتۆدی پراکتیکی یان به راوردکاری.
- ه- میتۆدی فه لسه فی.

به کورتی له هه ریه که له م میتۆدانه ده کۆلینه وه.

### أ- میتۆدی میژوویی:

ئاشکرایه که ره گ و ریشه ی زۆر له رووداوه کانی ئەمرو ده گه رپته وه بۆ رابردوو. له م پرووه وه، لیکۆلینه وه ی زانستیانه ی دیارده و ده زگا سیاسیه کان، شیوازی میژوویی ده کات به شتیکی پیویست. به های شیوازیکی له مجۆره له و راستیه دایه که نه ک ته نها رابردوو روون ده کاته وه و نه و توانایه مان پیده به خشی چه ند نه جامیک به ده ست بینین که شایانی متمانه بیت به لکو چه ند پرنسیپیکی بنه رته تی بۆ خویندنه وه ی ئاینده فه راهه م ده کات. له رۆژگاری هاوچه رخدا، چه ند بیرار و تویرهریکی پيشره و و دیار میتۆدی میژووییان

ناتوانی به‌های نه‌جام دیاری بکات. میژوو بریتیی له تۆمارکردنی شتیك كه بووه و چۆن هاتۆته ئاراهه، ناتوانییت بلیت كه ده‌بی ببی به‌چی.

هه‌له‌ی "په‌ره‌سه‌ندوخوازه‌كان" ئه‌وه‌یه كه زیاده‌په‌وی له بایه‌خدان به ته‌عمیرکردندا ده‌كه‌ن و ئه‌و راستیه له‌به‌رچاو ناگرن كه كامڵبوونی مروّقه‌ته‌ن‌ها یه‌ك ریگای نییه. ده‌بی ئه‌و باوه‌رپه زۆر باوه بخزیته سه‌ر ئه‌م كه‌موکورتیه كه میژوو خۆی دووباره ده‌کاته‌وه. له راستیدا ئه‌م باوه‌رپه نیوه‌ی راستیه، نیوه‌که‌ی تری ئه‌وه‌یه كه میژوو هه‌رگیز خۆی دووباره ناکاته‌وه. هه‌لومه‌رجی روودانی رووداوه‌كان هیچ کاتی دووباره نابیته‌وه. به‌م پێیه ئه‌گه‌ر یه‌كێک بلیت ئه‌وه‌ی له رابردوودا روویداوه له ئاینده‌شدا رووده‌داته‌وه، کاولکه‌ری گیانی زانستیانه‌ی توێژینه‌وه‌که‌یه.

#### ب- میتۆدی بینین (مشاهده):

ئهم میتۆده، هه‌روه‌كو له ناوه‌که‌یه‌وه دیاره، بریتیی له به‌وردی بینینی ئه‌و دیاردانه‌ی له‌به‌ر لیکۆلینه‌وه‌دان. لۆرانس لۆویل (L. Lowell) زۆر جه‌ختی له توانای بینینی زانستی سیاسه‌ت ده‌کرده‌وه، جه‌ختکردنه‌وه‌که‌ی به‌هیچ شیوه‌یه‌ك بیهۆ نییه، چونکه به‌شیکی گرنگ له لیکۆلینه‌وه‌ سیاسیه‌كان له شیکردنه‌وه‌ی ئه‌و ده‌زگا سیاسیان هه‌ پیکدیت كه له ئارادان و ئه‌م کاره‌ش پێویستی به ئه‌نجامی بینینی بێگومانه. به بینینی راسته‌وخۆ و چاوپێکه‌وتن له‌گه‌ڵ یاسادانه‌ران و سیاسه‌تمه‌داراندا ده‌توانی باشتر له رووداوه‌ سیاسیه‌كان بکۆلریته‌وه.

زانباری ناپاراسته‌وخۆ ده‌شی جیگه‌ی متمانه بییت یان نا. جه‌یمس بریس سه‌ردانی هه‌موو ئه‌و ولاتانه‌ی کرد كه ده‌یویست له ده‌زگا سیاسیه‌كانیان بکۆلیته‌وه، بو ئه‌م مه‌به‌سته چاوی به‌کاربه‌ده‌ستانی ئه‌م ولاتانه که‌وت. ئه‌مه بووه هۆی ئه‌وه‌ی له نزیکه‌وه کاری ده‌زگا سیاسیه‌كان ببینی و سه‌بارت به واقیعی کارکردنیان زانباری به‌ده‌ستببینی<sup>(6)</sup>. هارولد لاسکیش هه‌ولیدا سوود له‌م میتۆده ببینی. به‌م پێیه بایه‌خی بینینی راسته‌وخۆ ته‌واو له‌به‌رچاوه.

به‌لام میتۆدی بینین دژواری زۆری هه‌یه. سی‌لی به ده‌ستنی‌شانکردنی ئه‌م دژواریانه رایگه‌یاند كه زانیینی راسته‌قیقه‌ی راستیه‌كان له زانستی سیاسه‌تدا له زانسته‌کانی تر پڕ زه‌حمه‌تتره. لاسکی تا ئه‌وی رۆی که وتی ته‌نانه‌ت ئه‌و که‌سانه‌ی که له نزیکه‌وه پڕۆسه سیاسیه‌كان ده‌بینن ره‌نگه له داوه‌ریی خۆیاندا هه‌له بکه‌ن، چونکه پڕۆسه سیاسیه‌كان "زۆر له‌و شافه‌ سه‌هۆله ده‌چن كه به‌سه‌ر ئاوه‌وه‌یه، ئه‌وه‌ی له‌سه‌رئاوه‌که ده‌بینری ته‌نها به‌شیکی بچووه‌که له راستی گه‌وره‌ی ژێر ئاوه‌که". کاتی جیهان بینی بینهر و لاوازییه تایبه‌تیه‌کانی کار له مه‌سه‌له‌ی بینین ده‌که‌ن، دژواری میتۆدی بینین زیاتر ده‌بی. بینهر به سه‌ختی ده‌توانی بیلایه‌ن بییت، چونکه ئه‌زمونه تایبه‌تیه‌کانی کاریان له زه‌ینی کردووه و به‌و زه‌ینه‌وه له واقیعی به‌رده‌می خۆی ده‌روانی و ده‌یبینی.

دژوارییه‌کی دیکه‌ش هه‌یه. بینهری سیاسی ره‌نگه ئه‌و خه‌یاله‌ی هه‌بییت که وه‌کیه‌کی ده‌سکرد و ته‌عمیمی به‌رفراوان به‌کارببینی که



له زانسته تاقیگه بیه کاندای توانای دوباره کړدنه وهی تاقیکړدنه وه هیه بۆ ئه وهی ئه نجامیکې دیاریکړاو به ده ست بهیږی. به لام له گه ل دیارده سیاسیه کاندای ناتوانی ئه وه بکړی. چونکه ناتوانی هه لومهرجی سیاسی روودانی رووداویک بهو شیوهیه ی که بووه، دوباره بکړیته وه. هر رووداویکې سیاسی یه کجار بۆ هه میسه سه ره لده دات و هه رگیز بهو شیوهیه ی که بووه دوباره ناییتته وه<sup>(7)</sup>.

له دیارده سیاسیه کاندای، چهند فاکته ریکی وه کو بیروباوهر و پالنهر و ههسته مروییه کان کاریگه ریایان هیه که به ئاسانی لیکولینه وهی ئه زمونځه ری و بابته تیایان له سه ر ناکریت و جاریوايه له بنه پرته وه کاری کرده نییه.

به حسابکردن بۆ ئه و تایبه تمه ندیانیه ی باسکران ده توانی یه کسه ر بگوتی و قبول بکړی که هه لسه نکاندن و ئه زمونځی (زانستی) له زانستی سیاسه تدا کاری کرده نییه، به لام ده بی ئه وه بزانی هه میسه ئاگایانه یان نا ئاگایانه ئه زمونځی سیاسیه کان بونیان هه بووه. هه روه کو ئوگه ست کو نت وتوویه تی هه ر گورانیکی سیاسی جوړیکه له ئه زمونځی هه ر یاسایه کی نوی که په سهند ده کړی، هه ر سیاسه تیکی نوی که پیاده ده کړی و هه ر گورانیکی که له پیکهاته و ده زگای سیاسیدا ده کړی له و رووه وه که شتیکی ته واکاتین، ئه زمونځی. په سهندکردنی کوتای و ده ست نیشانکروایان به نده به ووه که بسه لمیږی گونجاون. ئه گه ر به کړده وه ئاشکرا بی نه گونجاون و ئه گه ری ریفورمیش نییه و له گه ل شکست هی نانیاندا ده ستیان لی هه لده گیری. به لام

له سه ر واقع بنیات نه نراین. به م پییه راست بینینی و ناسینی واقع و دنیا بوون لیی بایه خیکی زوری هیه. جگه له مهش رهنگه بینهر هو ی تایبه تی یان ری که وت له گه ل هو ی گشتی یان راسته قینه دا تی که ل بکات و بکه ویتته هه لوه. ته نها بینهریکی به توانا که دیدیکی پر بایه خی هه بی و هوشیارانه داوهری بکات ده توانیت ئه نجامی راست و دروست و جیی متمانه به ده ست بیی.

### ج- میتودی ئه زمونځه ری

ژماره یه که له تویتهرانی سیاسی سه باره ت به توانای ئه زمونځه ری زانستی سیاسه ت دوو دلایان نیشاندوه. ستوارت میل و لاقیل و فیگان، له و بیاریانه ن که باوهریان وایه میتودی ئه زمونځه ری له دیارده کو مه لایه تییه کاندای قابیلی جی به جیکردن نییه و له زانستی سیاسه تدا ناتوانی وه کو لیکولینه وه له فیزیا یان له کیمیا دا ئه زمونځی و تاقیکړدنه وه بکړی. کیمیا گه ر ده توانی به جیا ئه و مادانه ی که ده یه وی لیایان بکولیتته وه بیانخاته ژیر جوړه ها کاریگه رییه وه. به لام ئه مه له گه ل مرو قدا ناکری، چونکه ناکری مرو ق له ده ورو به ره کو مه لایه تییه که ی جیا بکړیته وه و له تاقیکه دا بخړیته به ر بزوینه ر و پالنهری دیاریکړاوه وه و له هه مان کاتدا چاوه پی ئه وه ی لی بکړی ره فتاری ئاسایی بی ت. جگه له وهش ناتوانی به شیک له کو مه ل له سه راپای کو مه ل جیا بکړیته وه و بخړیته تاقیکه وه و کاریگه ری فاکته ره جوړاو جوړه کانی له سه ر تاقیکړیته وه.

تەننەت ئەگەر چەندەن ئەزمۇنى سىياسى رووبەرووى شىكستىش بىنەو، لەمبارەدا، زانىبارى و وانە و پەندى بەھادارمان دەدەنى و يارمەتيمان دەدەن چەند ئەنجامىكى باش بەدەست بېنن.

كەواتە، زانستى سىياسەت تواناي ئەزمۇنگەرىي ھەيە بەلام نەك بە ماناي تاقىكرەنەو ئەزمۇنە كۆتەرۆل كراوھەكانى تاقىگە، بەلكو لەو مانا ديارىكراوھەدا كە دراوھ راست و ناپاستەكان لە بىننى راستەوخو و لە ئەزمۇنى تايبەتى و لە مېژووى ھاوچەرخەو بەدەست دېن. بە حسابكردن بۆ ئەم مانايەيە كە دەتوانرى بگوترى، مېژوو تۆماركەرى ئەزمۇنەكانە كە لە رووبەرىكى فراواندا روويان داوھ.

#### د-میتۆدى پراكتىكى يان بەراوردكارىي

ئەم میتۆدە تەعميم لە خو دەگرى لە رىگاي بەراوردكردەنەو. ئەم میتۆدە دەتوانرى ھەم بۆ لىكۆلىنەوھى دەزگا و بىر و بۆچوونە سىياسىيەكانى ولاتىك لە قۇناغە جياجياكاندا و ھەم بۆ خویندەنەوھى دياردە سىياسىيەكانى ولاتە جياجياكان بەكاربھىنرىت. لە ھەردوو لايەنەكەو، بنەماي میتۆدەكە برىتییە لە حسابكردن بۆ ئەو خالە جياواز و لىكچوانەي كە دەشى لە بارودۆخ و ھەلومەرجى كۆمەلایەتیی ئەو دەولەتانەدا ھەبن كە بەراورد دەكرىن. پىكھاتەي گونجاوى پرۆسەي پراكتىكى و بەراوردكارىي لەگەل پرۆسەكانى دىكەي لوجىك و بەلگە ھىنانەو دەبىتە ھۆي بەھىزكردنن. كاتى لىكۆلىنەوھى پراكتىكى

لەگەل لىكۆلىنەوھى مېژووى يان بىنن ئاويتە بكرى، زۆر لە كىشە و كۆسپەكانى بەردەميان لەناو دەبات. ئەم میتۆدە لايەنگرانى ناودارى وەكو ئەرستۆ و مۆنتسكيۆ و برىسى ھەيە.

لايەنىكى تايبەتى لە میتۆدى بەراوردكارىي، برىتییە لە میتۆدى نمۇنە ھىنانەو. شىوھى ئاشكرای ئەم میتۆدە، برىتییە لە لىكۆلىنەوھى دەولەت وەكو كۆمەللى شتى زىندوو يان ئۆرگانى، شانەشانى مرقۇ وەكو بەشيك لىي، ئەم میتۆدە بە يارمەتى تىورى كاملبوون، كە لە بايولۇجيا و سوسىيولۇجيا ھەيە، ھول دەدات لە دەولەت بكۆلىتەوھ. لەم میتۆدەدا ھەموو شتى بە دەرپرېنى شىوھەكەي يان خستەپرۆوى ويناكردن شەرح دەكرى و بە نيشاندانى چەند نمۇنەيەك لە ئۆرگانىزمى زىندوو، چەند ئەنجامىك بەدەست دىت. بەلام مرقۇ وەكو ئاژەل كۆمەل نىيە، بەلكو بۆ خو بونەوھىرىكى سىياسىيە. ئەفلاتون لە يونانى كۇندا ئەم میتۆدەي بەكارھىنا (بەلام نەك لەلايەنى كاملبوونەوھ) لە سەردەمى نویشدا ئۆگەست كۆنت و ھىرېرەرت سېنسەر و كەسانى دى بەكاريان ھىنا، بەلام نمۇنە ھىنانەوھەكان تيايدا شوینىكى نىيە.

میتۆدى نمۇنەكارىي، شىوازيكى نازانستىيە و زياتر لەوھى رۆشكەرەوھ بىت دەبىتە ھۆي سەرلىشىوان لە باسى دياردە سىياسىيەكاندا. ئەفلاتون بەشىوھەيكى فراوان نمۇنەي بەكارھىنا، بەلام باسى مەسەلە ئىنسانىيەكانى گەياندە ئاستى باسك دەرپارەي جىھانى چەند ئاژەللىكى وەكو دىلە سەگ و ماين. ئەم كارە ئەوھى ئاشكرا كرد كە ئەگەر

سجويك ژماره يه كن له لايه نگره دياره كاني ئهم شيوازه. هه ندى لهم بيريارانه سه يري واقيعه سياسييه كانيان نه ده كرد و چه ند تيوريكيان هه له ينجاه كه له خه ياليانه وه هه لقولاه و نه وه نيشان ده دات كه واقيعي نه بوون. تيگه يشتن و هه له سه نگانديان سه بهارت به دياره سياسييه كاني روژگاري خويان نازانستي و ناراست بووه. ئهم شيوه زانينه، گومانكي ماقولئ سه بهارت به ماهيه تي زانستي ئهم ميتوده قوتكردوته وه. بو نمونه، جون ستيوارت ميل به بي هيچ موجه له يه (ميتودي به راوردكاري روت) ي رتكرده وه و نكولي له و ئيديعايه كرد كه ميتوديكي راست و دروستي دياره كومه لايه تييه كانه. كه ساني تريش دهرباره ي متمانه ي زانستي ئهم ميتودي ليكولينه وه، گومانيان هه بووه.

لهم ره خنانه دا راستيه كه خوئ حه شارداوه. له ليكولينه وه ي دياره سياسييه كاندا بيركرده وه ي مي تافيزيكي هه ميشه يارمه تيدهر نيه. به لام وتني ئه وه ي كه له ليكولينه وه ي زانسته كومه لايه تييه كاندا ميتودي فله سه في جيگايه كي نيه. به دحاليبوونه له ماهيه تي ئهم زانستانه. زانسته كومه لايه تييه كان لايه نيكي ميتودييان هه يه و زياتر به هايان په يوه سته به و لايه نه ي ليكولينه وه وه. ئهم لايه نه هه لگري هه له سه نگاندي فله سه في بنه ماكاني ده ولت و فورمه كاني ديكي ئه و ريخراوانه يه كه خوازياري نفوز و ده سه لاتن. لهم باره يه وه، باسيكي نمونه سه ره تاييه كان ده كرى و پاشان ئه و ده زگايانه ي هه ن له بهر روشنايي باسه كه دا حوكميان له سه ر ده دري و له بهرامبه ر ئه وه دا كه

به كارهي ناني نمونه جاري وايه ده بيتته هوئ روونكرده وه ي مه سه له كه، به لام نابي زور قوول بكرتته وه، بهم شيوه يه نه بيت، چه ند نه نجاميكي ناراست به ده ست دي. هيربه رت سپنسه ريش نمونه ي كلاسيكي به كارهي ناني ناراستي ئهم ميتوده يه. تيوري سپنسه ر دهرباره ي ئورگانيزمي ده ولت كه موكرتي زور تيديا. رهنگه ده ولت وه كو ئورگانيزميك واييت، به لام به دنيايييه وه ته نها ده زگايه كي وانييه. له نه نجامدا، به كارهي ناني ميتودي نمونه كاري له لايه ن سپنسه ره وه زياتر بووه هوئ سه رليشيوان تا روشنكرده وه. به پاي (باركه ر) نابي ئه وه له بير بكرى كه ئيستيعاره و ليكچواندن، به لگه هي نانه وه نيه، و دروست كردني هاوسه نكي نيوان ده ولت و تاكه كه س و په يوه ندييه كانيان روون ناكاته وه<sup>(8)</sup>. بهم پييه ناشكرايه كه ده بي له به كارهي ناني ئهم ميتوده دا وريايي به كاربه يئري<sup>(9)</sup>.

#### ه- ميتودي فله سه في

ئو ميتودانه ي كه تا ئيستا باسيان ليوه كرا، به شيوه يه كي سه ره كي ئيستقراين، به لام ميتودي فله سه في به راوردكارييه. ئهم ميتوده به له بهرچا وكرتي چه ند پرهنسيپيكي به لگه نه ويستي دياريكراو ده ستيپيده كات، له گه ل پرۆسه ي به لگه هي نانه وه دا به ره و پيش ده چي، هه ولده دات تيوريك دهرباره ي ده ولت و حكومه ت به ده سته وه بدات. ئهم شيوزه له باسكردني فله سه فه ي سياسي دا به شيوه يه كي ناديار بووني هه يه. ئه فلاتون و توماس مور و جان جاك روسو و هيگل و گرين و بوسانكي و

پېښو ته دده نږېن. بۇ نموونه، سچويك باوه پرى وايه كه يه كه م ئامانجى زانستى سياست وئوه يه كه م ئامانجى بىكات دېبى چى رووبدات، يان رهوتى ئاينده ي كار دهستنيشان بىكات، دياره م ئامانجه ناتوانى به ميتودى ئيستقراى ليكولينه وه ديارى بىرى. تهنانهت ستىوارت ميليش حەزى به قبولكردى "ليكولينه وه به راوردكارى ديارى كراو" بوو. به م پييه به لگه يه كه به دهسته وه نيه به ميتودى به راوردكارى به شيويه كي گشتى به ناپاست له قهله م بدري، له به ره وه وه ه ندى له لايه نگرانى خراپ به كارىان هيناوه. م كه موكرتیه له ميتوده كه وه نيه به، به لكو كه موكرتیه له و كه سانه وه يه كه به كارىان هيناوه<sup>(10)</sup>.

له راستيدا ده توانى بوترى له نيوان ههردو ئاراسته ئيستقراى و به راوردكاريدا ناكوكيه كه نيه و له زور لايه نه وه، م دوو ئاراسته به تهواو كهرى يه كترين. له تويزينه وه دياره سياسيه كانى ئيستا و رابردودا، ئاراسته كان دهبيت مومونگه رى و شيكارى و ئيستقراى بن. به لام هه رچى هيه و هه بووه هه ميشه كامل نيه. هه ندى جار پيوسته چاك بكرين. ميتودى فله سفى له و بنه ما و پره نسيپانه ده كوليت ته وه كه واقيعه سياسيه كانيان پى هه لده سه نكي نرى، و پيشنيان بۇ چاكسازى ده خه نه روو. ميتودى فله سفى دهستنيشان كراو، جودا له بيركرده وه روو، هه ولده دات پيوهره بنه ره تيه كان بخاته به رده ست. زانستى سياست، له تيروانييدا بۇ م هه سه لانه ي چه ند ره ه نديكيان هيه ناچاره م ئاراستانه ي هه بى<sup>(11)</sup>.

### 3- هه ندى له ئاراسته كان

له چه ند روانگه يه كي جوراوجوره وه دياره سياسيه كان تويزينه وه يان له سه ر كراوه. هه ندى له رووى ياسايى و دامه زراوه ييه وه لييان ده كولنه وه و هه نديكى تر روانگه ي ئابووريان هيه. بۇ ليكولينه وه ره فتارى سياسيش له رووى سايكولوجيا وه كومله ي هه ول دراوه. سه رهنجام ئاراسته ي رياسايى و مومونى و زانستيش هه ن.

ليره دا به كورتى له م ئاراستانه ده كولينه وه.

#### 1- ئاراسته ي ياسايى

ئاراسته ي ياسايى بريتييه له راكه كردنى دياره سياسيه كان له رووى ياساييه وه. م ئاراسته به ده ولت و كو كه سيكى ياسايى يان كومله يه كه بۇ دارشتن و جيبه جيكردى ياسا ده بينى. خودى مافناسه كان ميتودىكى تايبه تيان نيه و سه ر به قوتا بخانه جوراوجوره كانن.

گرنگترين كه موكرتیه م ئاراسته به م وه يه كه بوارى كاركردى ته سك و سنوورداره. له راستيدا، م ئاراسته به بايه خ به ياسا و فورم ده دات و پيگه و بايه خى هيزه كومله لايه تيه جوراوجوره ناياساييه كان له راده ي به راورد كه متر نيشان ده دات، بيئه وه ي ده رك به وه بىكات كه هه ر جوره ليكولينه وه يه كه سه باره ت به دياره سياسيه كان يه كه لايه نه ده بى.

م قسه يه به ماناي نكوليكردى يان به راوردى كه متر له راده ي به شدارى ئاراسته ي ياسايى نيه له خويندنه وه كاندا. مافناسه كان

هه ژاراندا سهره لده دات. به قسه ی میدیسون مافی خاوه ندریته "کۆسپیکه گه ورهیه له بهردهم هه ماههنگی بهر ژه وهندییه کاند" جیاوازی له راده و جۆره کانی خاوه ندریته کاریه رییه کی زۆری ههیه له سهر (ههست و بۆچوونی مروقی داراوه دار) و (کۆمه ل دابه شه دکات به سهر بهر ژه وهندی و لایه نی جیاوازا)<sup>(14)</sup>.

ئه م ئاراسته یه له سهر دهستی مارکس بوو به ئامرازیکه به هیزی شیکردنه وه بوو به فلسفه ی پراکتیک. ئه گهرچی مارکس جهختیک زۆری له فاکتهری ئابووری ده کرده وه، به لām بایه خی هه موو فاکته ره مادیه نا ئابوورییه کانیشی ناسانده وه و باوه ری وابوو که شیکردنه وه ی میژوو یاسا کانی کاملبوون ئاشکرا ده کات و ئه و توانایه مان پیده به خشی ئاقاری ئاینده ی گۆرانی کۆمه لایه تی پێشبینی بکهن. مارکس له پشتیوانی سهر سه ختانهیدا بو نه هیشتنی هه ژاری و ئیمتیازه چینایه تیه کان، ئاقاری گۆرانه کۆمه لایه تیه کانی له هه لومه رچی کی کۆنکریتی تردا دانا له وه ی که ده بینری. ئامرازی شیکردنه وه ی مارکس به ماتریالیزمی دیاله کتیک ناوده بری که له حالی حازردا به شیکی زۆر له ده رچووانی کۆمه لگا سۆسیالیستییه کان و شویانی تر ناوی خویان له ژێردا نووسیوه.

له ئاراسته ی مارکسیستیدا، ئه و هیزه ی که کۆمه لگای مروقایه تی ده بزوینی و روونی ده کاته وه، بریتییه له هه لومه رچی مادی ژیان و به تایبه تی شیوازی به ره مه مینان. فاکته ره کانی ململانی چینایه تی خویان له شیوازی به ره مه میناندا هه شاردا وه. هه ر شیوازیکی

ته نها چه مکه کانی شه خسیه تی یاسای ده ولته و تیووری فه رمانه وایان نه خستۆته روو و بایه خیان پینه دا وه، به لکو له توێژینه وه ی یاسا بنه پره تی و ئیدارییه کان و یاسا نیو ده ولته تیه کاند به شداریه کی پر بایه خیان کردوه.

### ب- ئاراسته ی ئابووری

ئاراسته ی ئابووری له سهر ده می ئه رستو وه له ئارادا بوو. ئه رستو باوه ری وابوو تایبه تمه ندی و دابه شکردنی سامان له سه قامگیرکردنی فۆرمی حکومه تدا فاکته ریکی چاره نووس سازه، کاری خه لک کار له بونیادی سیاسی و توانایان ده کات، شوپشه کان به شیوه ی ئاسایی بریتن له رووبه روو بوونه وه ی ده ولته مند و هه ژاره کان<sup>(12)</sup>. جهیمز هارینگتون *J. Horreington* له کتیه کهیدا که ناوی (ئوقیانوس *oceana*) ه (1656) ئه وه ی ده بری که ده سه لات به شیوه یه کی سروشتی و وه کو پیویست له دوا ی سامان دیت. رۆبه رت دال ده نووسی "دابه شکردنی ده سه لات یه کسانه به دابه شکردنی سامان"<sup>(13)</sup> و دامه زرا وه ی سیاسی ریک ده نگدانه وه ی دامه زرا وه ی ئابوورییه. له سه ده ی هه ژده دا، جۆهان ئادامس *Johan adams* و جهیمز میدیسون *James medison* له ئه مریکا په پره ی هه مان ئه ندیشه یان ده کرد. به پای ئادامس کۆمه ل دابه شبو وه به سهر چه ند چینیکی دژیه که دا، له نا پاییبوونه وه به مه به ستی به ده سه ته یانی پیگه ی باشی ئابوورییه که نا په زایی گه وره ی سیاسیی له کۆمه لدا، به تایبه تی له نیو ده ولته مندانه و

بەرھەمھېئان، پېساي پەيوەندى بەرھەمھېئانى تايبەتى خۇي ھەيە. مەملانىي چىنايەتى شانبەشانى گۇپان لە شىۋازى بەرھەمھېئاندا، جولانە مېژوويىيەكان دەھىيىتە ئاراۋە. رېكخراۋى سىياسى و ياساكان و رۇشنېرىي كۆمەل كەسانىيەكان لەبەردەستدایە كە ئامراز و ھۆيەكانى بەرھەمھېئانىيەكان لەدەستدایە. بە قەسەي مۇرىس دورۇزى (پەيوەندى دياردە سىياسىيەكان بە سىستەمەكانى بەرھەمھېئانەۋە بەم شىۋەيەيە:

(ھىزەكانى بەرھەمھېئان و شىۋەيەيە مۆلكدارىتى - چىنە كۆمەلەيەتتەيەكان - مەملانىي چىنەكان - ئاكۇكىيە سىياسىيەكان)<sup>(15)</sup> لە ئەنجامى بەريەككەوتنى بەرژەۋەندىيە ئابوورىيەكاندا، دەزگانە دەردەكەون و رىفۇرم سەرھەلدەدات. فۇرمەكانى ئايدىۋولۇژىيە - ياسايى، سىياسى، ئايىنى، ئىستاتىكا و فەلسەفەش لەگەل گۇپانى بىنەما ئابوورىيەكانى كۆمەلدا گۇپانىيەكان بەسەردا دىت. لە فۇرمەكانى ئايدىۋولۇژىيەدا مۇۋەپپەقىيەت بە ئاكۇكىيە ئابوورى و چىنايەتتەيەكان ھوشيار دەيىتەۋە و دەست بەخەبات دەكات<sup>(16)</sup>. بەم پىيە، ھوشيارى و ھەستى سەردەم دەيى بەسەرنەچدان لە دژايەتى ژيانى مادى و دژايەتى لە نىۋان ھىزە كۆمەلەيەتتەيەكانى بەرھەمھېئان و پەيوەندىيەكانى بەرھەمھېئان روون بىكىتەۋە<sup>(17)</sup>.

ماركس، بەشىۋەيەكى دىيارىكراۋ باۋەرى واپوۋ كە ھەژارى نە ئاچارىيەۋ نە ھوكمىكى خودايىيە، بەلكو لە ھەلومەرجى كۆمەلەيەتى و ئابوورى و سىياسى ژيانى خەلكەۋە

سەرھەلدەدات. لە دواي شۇپشى پىشەسازى، تواناي زىادكردنى بەرھەم تا ئەۋ پادەيە فەراھەم بوو كە ھەژارى لەناۋ بچىت. بەلام ئەم كارە پىۋىستى بە چەند گۇپانكارىيەكە لە ھەلومەرج و پىكھاتەي كۆمەلدا. چىنى فەرمانەرۋا لە پروي ئابوورىيەۋە، ھەز بە ھىچ جۇرە گۇپانكارىيەكە ناكەن، خۇيان ناگۇپىن و بە ئاسانىش رىگا بە گۇپان نادەن. بەم پىيە، تەنھا لە رىگەي شۇپشىكى كۆمەلەيەتتەيەۋە دەتوانى چىنى چەۋسىنەر لە پىگەي دەسەلات و ئىمتىياز دورۇرخىتەۋە. كاتى شۇپشەكە بە ئەنجام گەيشت، چەۋسانەۋەۋ ئەۋ چىنە كۆمەلەيەتتەيە پىادەي دەكات بەرەبەرە دورۇرخىتەۋە. شانبەشانى ئەمەش دىمەنەكانى دەسەلاتى چىنى چەۋسىنەر لە شىۋەيە دەزگا و لە مەيدانى ھوشيارى و ئايدىۋولۇژىيە لەناۋ دەچىت.

ماركس دەيوت يىريارنى پىشۋو، زۇر باسى گۇپانى مېژوويى ئەم مەملانىي چىنايەتتەيە و توپكارىي ئابوورى چىنەكانيان كىردوۋە. بەلام ئەۋەي ئەم كىردوۋىتى تەنھا ئەۋە بوۋە كە بىسەلمىنى:

"1- بوۋنى چىنەكان تەنھا بە چەند قۇناغىكى مېژوويى تايبەت لە پەيوەندىيە بەرھەمھېئاندا دروست بوۋە. 2- مەملانىي چىنايەتى ۋەكو پىۋىست ئەنجامەكەي دىكتاتورى پىرۇلىتارىيە لىدەكەۋىتەۋە. 3- خودى ئەم دىكتاتورىيە تەنھا قۇناغى گواستەۋەيە بۇ سىرپەۋەي ھەموو چىنەكان و كۆمەلگەي بى چىن<sup>(18)</sup>. لەۋيۋە كە ھەندى جار زاراۋە زانىستىيە ماركسىيەكان دەبنە ھۆي

سىستېمىكى پاشايى مەركەزىي لە جوړى (پاشايى) لويىسى چوارده مىلى نا. دولهتى بۆرجوازي، جارى ديموكراسى خورئاواييه و سەروەختى رژىمىكى فاشىستى، لە دولهتى سوسيالىستى بنىاتنراو لەسەر دىكتاتورى چىنى كړىكاردا، دوتوانى سىستېمى سؤقيەت و رژىمە ديموكراسييه جەماوەرييهكان لە يەكترى جيا بکړيڼه وه<sup>(20)</sup>.

بە باوەرپى لينين، ئەگەر كەسى بيهوى نه بێتە قوربانى هەلخەلە تاندن و خۆهەلخەلە تاندن لە سياسەتدا، دەبى "فېر بېت لەوديو دەستەواژە و پروپاگەندە و گۆتە ئەخلاقی و ئاييىنى و سياسى و كۆمەلایەتیهكانە وه لە بەرژەوندى هەندى لە چینهكان تېبگات" دەبى بزانی كە هەردەزگایەك (هیزەكانى چىنى فەرمانرەوا پاراستوویانە) بەم پێیە تاكە رېگای زالبوون بەسەر خەباتى ئەم چىنانەدا بریتىیه لە "لەناوېردنى چىنى كۆن و هینانە ئارای چىنى نوى لە رېگەى شۆرشى كۆمەلایەتى سەرکەوتوو وه"<sup>(21)</sup>.

لە نيو تويزەرە ناماركسيهكاندا كە بايه خيان بەشیکردنە وهى ئابوورى سياسەت داوه دوتوانى ئاماژە بۆ ئاشیل لوريا *Achille Loria* كتيبهكەى (بنەما ئابوورىيهكانى كۆمەل (1907)، و سى. ئەى. بېرد *C.A. Beard* و كتيبهكەى (پايەى ئابوورى سياسەت (1922) بکړى. زۆر لە تويزەرانی ئەم دوايیهش بايه خيكي زۆريان بە فاکتەرە ئابوورىيهكان داوه وهكو دەستنیشانکەرى ديارده سياسيهكان، يان ئابوورى سياسى و لە بواری ئابوورى سياسيدا گەلى و تار و کتيبيان نووسيووه<sup>(22)</sup>.

سەرلېشيوان، دەبى ئەوه روون بکړيڼه وه، كە باوەرپى ماركس ئەوديو شيوه جوړاو جوړهكانى حكومت، هەميشه كۆمەلى چين كە سەرکرايهتى دهكەن. ماركس بەناوى دىكتاتورىيه وه ئاماژە بۆ ئەم سەرکرايهتیه دهكات كە لە هەموو شيوهكانى دولهتدا هەن.

ماركسيهكان، لە نيوان (جوړهها دولهت) و (شيوهكانى دولهت)دا جياوازي دهكەن. بەرپاى ماركسيهكان جوړهها دولهت لەگەل سىستېمىكى چىنايهتى ديارىكراودا ديته وه. دولهت چوار جوړه: دولهتى خاوهن كۆيلهكان، دولهتى دەرەبەگايهتى (فيودالى)، دولهتى بۆرجوازي و دولهتى سؤسيالىستى. لەناو هەريهكى لەم جوړانهدا چەندىن شيوهى حكومت واته رژىمى سياسى هەن<sup>(19)</sup>. (دو ورژى) دەربارەى پەيوەندى سىستېمەكانى بەرھەم هېنان و شيوهكانى حكومت يان رژىمە سياسيهكان دەلېت:

هەر سىستېمىكى بەرھەمھېنان (يان شيوهى مولكداريىتى) چەندان جوړ رژىمى سياسى، واته چەندان شيوهى ململانى چىنايهتى دەھيښتە ئاراوه. دولهتى خاوهن كۆيلهكانى سەردەمى كۆن جاريك ئىستېدادى لە جوړى ئىستېدادى ميسرى يان ئيرانى، سەردەمى حكومەتيكى دىكتاتورى لە جوړى حكومەتى دىكتاتورى يونان و سەردەمى ديموكراسى لە جوړى ديموكراسى ئەسینا و سەروەختى ئيمپراتورىيە لە جوړى ئيمپراتورىيە رۆم بوو. دولهتى فيودالى، لەبەر نەبوونى ناوهندى بنىاتنراو لەسەر دەرەبەگى سەربەخۆ و لەيهك جيا بەرەو

### ج-ئاراستەى دەروونزانى

بەكارھىننى دەروونزانى بۇ خويىندەنەۋەى سىروشتى مەۋقە و رەفتارى سىياسى مەۋقە لە گۆرەنە نوپكانە. ئەمە بەۋ مانايە نىيە بىريارانى سىياسى پىشوو ئامازەيان بۇ سىروشتى مەۋقە نەدەكرد. لە راستىدا، چەند گريمانەيەك دەربارەى سىروشتى مەۋقە لە نووسىنەكانى ئەفلاتون، مەكياڧىللى، ھۆبىز، لوك، رۇسۇ و بىنتام و كەسانى تردا ھەيە. بەلام تەعمىمەكانى ئەمانە لەسەر ھىچ جۆرە لىكۆلىنەۋەيەكى رىك و پىكى دەروونزانى بىيات نەنرابوو. ئاراستەى دەروونزانى بۇ لىكۆلىنەۋەى دىاردە سىياسىيەكان ھەۋلەدەت ئەۋ كەم و كورتىانە نەھىلى. توپىژەران و بىريارانى سەر بەم ئاراستەيە باۋەريان وايە لىكۆلىنەۋەى ئەۋ رووداۋە بىنەپەتيانەى پەيوەندىيان بە سىروشت و رەفتارى مەۋقەۋە ھەيە كارى كەدەيە. ئەمانە دەيانەۋى تىۋرىكى سىياسى نوۋ لەسەر پاىەى بىنەما جىگىرەكانى دەروونزانى بھىننە ئاراۋە. لە راستىدا، لە ماۋەيەك بەر لە ئىستادە، كلىلەكانى دەروونزانى بۇ كەدەۋەى دەرگەى نەپنىەكانى ھەلسوكەۋتى مەۋقە بەكارھاتووە<sup>(23)</sup>.

بىناغەى ئەم جۆرە خويىندەنەۋانە لۆرانس لاۋىل دايىنا، و لاسۋىل Lasswell بوۋ بە ھۆى بەرەۋ پىشچوۋنى گەۋرەتر و زياتر لەم بواردەا. لەگەل ئەۋەشدا ھەروەكو رۇبىسۇن و توۋىتى ۋەزەى فىەلى دەروونزانى كۆمەلەيەتى بۇ سىياسەتزان ھىندە مايەى رەزامەندى نىيە:

(ھىندە زەمىنەيەكى سەقامگىر بۇ بەدەستەپنىانى زانىارىيەكى بىچەند و چوون و

رىكۆپىك بەدەستەۋە نادات كە بتوانى تىۋرەكانى رەفتارى سىياسى يان بىننىەكانى راي گشتى لەسەر بىيات بىيىت. بەرھەمەكانى فرۆيد و جىنشىنانى، يۋنگ پەيرەۋانى تىگەيشتنى ئىمەيان سەبارەت بە زىھنى مەۋقە گۆپىۋە، شىكردەۋەى دەروونزانى كارى لە پىشكەۋتنە شۆرش ئاساكان كەردوۋە لە تىماركردنى پزىشكىي دەروونىدا – (الطىب النفسى) – بەلام كاريگەرييەكى ئەۋتوۋى نەخستۋتە سەر زانستى سىياسەت<sup>(24)</sup>.

ئەمەش لە كاتىكدايە كە زانستى سىياسەت، بەشىۋەيەكى گشتى، لەم سالانەى دوايىدا بەشىۋەيەكى بەرفراۋان بوۋە بە زانستىكى واقىعى و "بەسەر دەرگەى رەسمى حكومەتدا كەمتر تەئكىد لە بەكارھىننى دەكرىتەۋە و بايەخى پى دەرى<sup>(25)</sup>".

ۋاتكىنس (Watkins) ھەۋلىدا نىشانى خەلكى بدات كە سىياسەتناس لە ھەنگاۋى يەكەمدا بايەخ بە رەفتارى ئەۋان دەدات، چۈن بوۋنەۋەرىكن. بە باۋەرى ئەۋ چالاكىەكانى خەلك، چەند راستىەكن قابىلى بىنن، و بە بەكارھىننى مەۋدەكانى بىنن ژىر كۆتەرۆل و ئەزموون، ئەۋ ئەگەرە ھەيە كە زۆر لە فاكترەكان، لەۋانەش فاكترەكانى ژىنگە كە دەچىتە ناۋ پىرارى سىياسىيەكانى خەلكەۋە، جىابكرىتەۋە و حسابى بۇ بكرى<sup>(26)</sup>. ئەگەرچى ئەۋ ئەنجامانەى تا ئىستا لە بەكارھىننى ئەم ئاراستەيە بەدەست ھاتوون (بەشىۋەيەكى گشتى نا ئومىدانەن) بەلام ئاراستەيەكى دۇنيايى بەخشە. گەۋرەترىن كەموكورتى ئەم ئاراستەيە ئەۋەيە كە (ئەنجامەكانى رىك



لیکولینه وهی سیاست دهبی ئامانجیکیش ههبی بۆ ئه وهی توانامان بداتی بۆ ههنگاوی راست و ههلبژاردنی باشتترین و بریاردان بۆ ژیا نی باشت له گه ل هاولاتیاندا. ئهم دوو بیراره جهخت له وه دهکهنه وه که ههر جوړه تیوریکی گشتی دهریاره ی زانستی سیاست به ناچاری دهبی چه ند به هایه کیش له خو بگری که نه ک ته نها وه سفی متمانیه ئه زمونی حوکه تیورییه کان بکات به لکو متمانیه ئه زمونی چو نیتی ئه خلاقی رو دوا وه کان و رهوت یان سیستمه سیاسیه کانیش وه سف بکات. هه لسه نگاندنی سیاسی له ئاو یته یی نا وه کی و به رده وای راستیه کاندا هه لسه نگاندنه. ئه وه سوودی نییه که زانستی بابته ی و واقعی بخریته لایه که وه و به ها کانیش بخریته لایه کی تره وه. هه موو به هانیش به رامبه ر نین، هه ندی له به ها کان وه کو پیویست بالان و هه ندیکی تریان خو یان له خو یاندا خو ارترن. باشتترین هه لسه نگاندنی سیاسی ئه وه یه که ئهم دوو لایه نه پیکه وه ببینی.

سه روو ئه زمونگه ران، هه روه ها با وه پریان وایه که میتودی زانستی ده توانی به شیوه یه کی باش هه م له راستیه کان و هه م له به ها کانیش بکولیته وه. جو ن دیقی *John Dewey* و فلیکس کافمان *Flex Kauffmann* با وه پریان وایه که له شیکردنه وهی کو تاییدا ههر جوړه بریاردان یکی زانستی هه میشه بریاردان یکی زانستیه، و مه فهوم ی زانست ده بی ئه وه ند ه فراوان بی که دا وه ریی به هاییش له خو بگری. ئه مانه به داخوازی ژیا ندنه وهی هه ولی فه یله سو فه یونا نیه کان و زانا مه سیحیه کانی سه ده کانی

شیکردنه وه یه کی وه ستاون<sup>(27)</sup> جگه له وه ش، به کاره یانی ئهم ئاراستیه (له و باره کومه لایه تییا نه دا تا راده یه ک تایه تمه ندیه کی ساده و وه ستاویان هه یه) سنوورداره و له روونکردنه وهی ره وته چالا که سیاسیه کان و حالته ئالوزه کاند هینده سوودی نییه. ئه و کاته "میتودی زانیی رهفتار به دژواری ده توانی دیدگا تایه تییه کان شیبکاته وه و ئه ندازه ی بگری، و ه یچ وه سیله یه ک بۆ نیشاندانی چو نیه تی گو پرائی دیدگا کان و بوونیان به ئایدیو لژیای کاریگه ر فه راهه م ناکات"<sup>(28)</sup>.

ره خنه یه کی تر که له ئاراسته ی دهر و ن زانی گیرا وه ئه وه یه که بنه مای مه یلی عه قل و عه قلانیه ت به تال ده کاته وه و رو لی لایه نی دژی فکری یان ناعه قلانی سروشتی مرو ف، یان هه ست له راده به دهر نیشان ده دات. له ئه نجامدا له خسته نه پرو ی تیوریکی بنیاتنه ردا سه باره ت به خو ی، ده سته پا چه ده بی ت.

#### د- ئاراسته ی ریسایی

ئاراسته ی کو ن بۆ زانستی سیاست، یاسایی - میژووی یان ریسایی - فه لسه فی بوو. ئهم ئاراسته یه له به رامبه ر راستیه کاندا، ته ئکید ی له به ها کان ده کرده وه. هه ندی له بیراره ها وچه ر خه کانیش، که رو به ت دال ناوی ناوت تیور سینانی سه روو ئه زمونگه ریی، با وه پریان وایه که لیکولینه وهی سیاست ده بی به ها داریش بی ت. ئیری ک ه یگ لین *Erich Hegelin* به نا و بانگترین تیور سینی سه روو ئه زمونگه ریی و لیقی شتراوس با وه پریان وایه

ناوه‌پراست، خوازیاری "گه‌پانه‌وه" و "دووباره تیۆرسازی" زانستی سیاسه‌تن.

#### ه- ئاراسته‌ی ئەزموونی - زانستی

دیدگای زانستی نوێ سه‌باره‌ت به‌ سیاسه‌ت و حکومه‌ت بو‌ته‌ هۆی ئەوه‌ی بو‌ ئاشکراکردنی پره‌نسیپی سیاسی که‌ بنه‌ماکه‌ی له‌سه‌ر میتۆدی ئەزموونگه‌ریی و بینینی ده‌زگا و ره‌وه‌نده‌کان بنیات نرابی، به‌شیوه‌یه‌کی به‌رفراوان به‌کاربێت. ئاره‌زووی به‌کارهێنانی به‌رفراوانی میتۆدی ئەزموونگه‌ریی - زانستی بینین و لیکۆلینه‌وه و پیاوانه‌کردنی چه‌ندایه‌تی، په‌یوه‌سته به‌ گه‌شه‌کردنی زانستی ئامار و ده‌روونزانی و کۆمه‌لناسیه‌وه<sup>(29)</sup>.

له‌ میتۆدی زانستیدا، شیوه‌ی باو ئەوه‌یه که‌ له‌ نێوان راستی و به‌هاکاندا له‌ نێوان زاتی و باب‌ه‌تیدا جیاکارییه‌کی دیار ده‌کری.

باوه‌ڕ وایه که‌ ئەگه‌ر ده‌بی سیاسه‌ت زانست بێت، نابێ له‌ پێشدا هیچ به‌هایه‌ک له‌به‌رچاو بگری. سه‌لمینه‌ره‌ لۆجیکه‌یه‌کان له‌ میتافیزیک راده‌که‌ن و پشت به‌ تاقیکردنه‌وه‌ ده‌به‌ستن<sup>(30)</sup>. رۆبسون ئاماژه‌ بو‌ میتۆدیکێ قابیلی به‌راوردکاری ده‌کات به‌ ناوی (ئاراسته‌ی ده‌زگایی) ئەم ئاراسته‌یه "بینینی وردی دیارده‌کان و بینینی وردی ئەو ره‌وتانه‌ی په‌یوه‌ستن به‌ گریمانه‌کانه‌وه‌ له‌گه‌ڵ ئەنجام و په‌سه‌ندکردن و ته‌عمیمکردن و شیکردنه‌وه‌ی هۆ و ئەنجام که‌ تایبه‌ته‌ به‌ بایۆلۆجیا و پزیشکی و کیمیا یان فیزیا" به‌ پیاویست ده‌زانیت<sup>(31)</sup>. رۆبسون ره‌واج و په‌ره‌سه‌ندنی ئەم ئاراسته‌یه له‌ به‌ریتانیا و ده‌بینی که‌ په‌یوه‌ندی

به‌ نووسینی پێشهره‌وانه‌ی (سیدنی Sidney و بیئاتریس ویب Webb Beatrice) وه‌هیه که‌ قوتا‌بخانه‌ی ئابووری و سیاسه‌تی له‌نده‌نیان دامه‌زراند که‌ ئیستا وه‌کو میتۆدی ده‌ناسری که‌ له‌ لیکۆلینه‌وه‌ی حکومه‌ت و به‌رپوه‌بردنی کاروباری گشتیدا قابیلی خۆلێلادان نییه‌. میتۆدی ئاماری په‌یوه‌ندیه‌کی پته‌وی به‌م ئاراسته‌یه‌وه‌ هیه. به‌پای بیئاتریس ویب، ئەنجامه‌ به‌ده‌ست هاتوه‌کان له‌ بینین یان له‌ ئەزموونه‌وه‌ ده‌بی به‌ ئاماری گونجاو حساب بکری و په‌سه‌ند بکری.

(بیرتران دو ژوونال) باوه‌ری وایه که‌ (راستی) روت هه‌رگیز زانست ناهێنێته‌ ئاراوه‌، ئەگه‌ر ریک نه‌خریت. ریک‌خستنی راستی "پیاویستی به‌ هه‌ول و کۆششه‌ بو‌ دابه‌زاندنی ئەو هه‌مه‌ جو‌رییه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ دیارده‌که‌وه‌ هیه‌ بو‌ ئاستی ساده‌یی فیکری" ئەم کاره‌ به‌ چه‌ند ئەنجامی‌کمان ده‌گه‌یه‌نی که‌ له‌ کو‌کردنه‌وه‌ی زیاتری راستیه‌کاندا رینیشاندن، ئەم راستیانه‌ش به‌ نۆره‌ی خۆیان، ئەوه‌نده‌ پیاویستیان به‌ ئەنجامدانی ریفۆرم هیه‌ له‌ تیۆردا که‌ چیت به‌رپرسیاریان نه‌بی. به‌م پێیه "له‌ تیۆردا له‌ ساده‌یی سه‌ره‌تاییه‌وه‌ به‌ره‌و ئالۆژی زۆر" ده‌جولێن تا بگه‌ینه‌ تیۆریک که‌ (به‌ چاکی و به‌وردی ئەرکی نوینه‌رایه‌تی له‌خۆده‌گری) دو ژوونال پیی ناخۆشه‌ که‌ زانستی سیاسه‌ت له‌ تیۆری ریسایی و به‌هاییدا ده‌وله‌مه‌نده‌ به‌لام له‌ تیۆری (نوینه‌رایه‌تیدا) لاوازه‌. له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا ئیستا توانای باش هیه‌ بو‌ په‌ره‌سه‌ندنی (زانستی سیاسه‌تی واقعی) که‌ به‌ سروشتی خۆی

به کارهاتووهدانهو ليکولينهوهی عهقلی سیاسی بیلايهن و تهنه خوازیری چاودییری و ههستیاری تایبهته بو ئاراستهکردنی گشتی. له راستیدا، تیۆرسین "بهشیوهیهکی گشتی وابستهیه به زانستی خویهوه دهبرارهی خود هوشیاری و خود خویندنهوه" دهبی ئهندیشهیه به هادار بههیزی عهقل و بهبی دهمارگیری نهقل بکات. بهم پیه تهنا ته "پهپروهانی زانستی بوون دیلی مروّ بوونی خویانن"<sup>(34)</sup>.

#### و- ئاراستهیه رهفتاری

بایهخی ئهه ئاراستهیه له دوای دووهم جهنگی جیهانی زانرا. سیاسهتزان ههمریکاییهکان لایهنگیری سههرهکی ئهه ئاراستهیه بوون. به قسهی (چارلز ورس) (به پیچهوانهی تیۆره کۆنهکانی ئهندیشهیه سیاسی رابردوووه، تیۆری نوی شیکارییه، راستیهکی گشتیه نهه تایبهتی، روونکردنهوهیه نهه ئاکاریی) بیگومان ئاراستهیه نوی رهفتاری و زانستیه و نههموونگهرییه. لهه ئاراستهیهدا، خالی سههرهکی بایهخدانه به رهفتاری سیاسی تاکه کهس. (دهیقید ئیستۆن) که یهکیکه له ناودارانی ئهه ئاراستهیه دهلیت: (رهفتاری سیاسی ههه نیشانهی مهیلیکی فکرییه و ههه جولهیهکی دیاره بو خویندنهوهی زانستی) رۆبهرت دال، له فکری سیاسی هاوچهرخدا، ئاوا رهفتارگهراپی وهسف دهکات "بریتیه له تاقیکردنهوهی لایهنهکانی ژبانی سیاسی به یارمهتی نامرازهکانی میتود و تیۆر و پیوههرهکانی ههلهنگاندن که قابیلی گۆرانن بو

ئهوهی که زانستی دههکردن ههولی دا پیادهی بکات، لهناو دهبات. بهلام ئهه ئاراستهیه کهموکورتیهی ههیه، واته ناتوانی دههقهتی رهفتاره سیاسیه له ههلهنگاندن نههاتووهدان بییت. (دوایت والدو) رهخنهیهکی بنههرتی ههیه. بهپای ئهه لایهنگرانی زانستی خالی له بهها، له لایهنگیری گههروگوردا له زانستیهی زۆرجار مهفهومی ئامانجی کۆتایی قبول ناکهه. والدو تهئکید دهکاتهوه که بههاکان قابیلی خو لیلادن نیه، (بیلايهن) کردنی زانسته کۆمه لایهتیهکان خه یالیکه بیهوهیه و (لیکولینهوه) ئهندیشهیهکی بی شیوه یان بی ناوهروکهو دهبی بههای تایبهتی بحرته سهه. بهم پیه، ئهوهی توێژه دهتوانیت نههجامی بدات ئهوهیه که (بنههای بههای) به ئاشکرا خوی رابگهیهنی<sup>(32)</sup>.

(مۆرگینتا - Morgenthau) ش باوهپی وایه که "بهشی زۆری زانستی سیاسهت چهندایهتی و کۆکردنهوهی خو نواندنی شته بیزاروهکانه"<sup>(33)</sup> له لایهکی ترهوه، خوازیرانی وردیهی و توانای پیشبینیه له زانستی سیاسهتدا چیه ناتوانن تهماشای ماهیهتی ئالۆزیی بابهتهکهی بکهه. به ههه مان شیوه (بههنامه دارییهی) زانستی سیاسهتیه چهه کهموکورتیهکی ئاشکرای ههیه، و ههه میشه ئهه مهترسییه ههیه که بههنامه دارییهههه بههول بههه بیروپی خویان بهسهه کهسانی ترده بههپینن.

نۆرمان جاکوبسن، که دژی زانستگهراپی و ئاکارگهراپییه، باوهپی وایه که بزۆینههه ئهه دوانه (شورایان) که جیگای بایهخی تیۆری سیاسی نییه. تیۆره که سهه بههه به تهکنیکه

حوكمى گشتى و قاعیده و گریمانه‌ی نوئى له زانسته ئەزموونگەرییەکاندا<sup>(35)</sup>.

### 1- ئامانجەکانى رهفتارگه‌رایى

ئەگەرچى ئاسان نییه ماهیه‌تى ئامانج و گریمانه‌ بنه‌په‌تیه‌کانى سه‌راپا بیری رهفتارگه‌رایى باس بکری، به‌لام به‌به‌کاره‌یانی هه‌ندى له‌و گریمانانه‌ی که ده‌یقید ئیستون روونى ده‌کاته‌وه، ده‌توانی به‌کورتى باسیان بکری:

1. **بنه‌هاکان (قواعد):** ئیستون باوه‌پى وایه که له رهفتارى سیاسیدا چه‌ند تایبه‌تمه‌ندییه‌ک هه‌ن که قابیلی زانینن که ده‌توانی به‌ته‌عمیم یان به‌و تیۆرانه‌ی خاوه‌نى به‌های وه‌سفى و پیش بینین بناسرینه‌وه. ته‌نانه‌ت ئەگەر رهفتارى سیاسى هه‌میشه‌ هاوئا‌هه‌نگ نه‌بى، مرو‌ف له چه‌ند لایه‌نیکی تایبه‌تیه‌وه له شوینه جیاوازه‌کاندا که مو زۆر به‌یه‌ک شیوه رهفتار ده‌کات، بۆ نمونه له کاتى ده‌نگداندا، له هه‌لبژاردنه ده‌ورییه‌کاندا ده‌نگده‌ران به‌شیوه‌ی هاوئا‌هه‌نگ ده‌نگ بۆ که‌سیک یان حزبیکی سیاسى دیاریکراو ده‌دن. ئەگەر ئەم رهفتاره په‌یوه‌ندی به‌ پیگه‌ی کۆمه‌لایه‌تى و ئابوورى و وه‌فاداری پیشه‌یى و شتى له‌م باب‌ه‌ته‌وه هه‌بى، لییه‌وه نمونه‌یه‌ک سه‌ره‌له‌ده‌دات.

2. **به‌دواداچوون:** ته‌عمیمه که جیگه‌ی متمانه‌بى یان نا ده‌بى به‌حسابکردن بۆ ئەو رهفتاره‌ی په‌یوه‌سته‌ پیوه‌ی ده‌بى به‌دواداچوونى بۆ بکری. هه‌موو به‌لگه‌کان ده‌بى له‌سه‌ر بینین بنیاتنرابن.

3. **ته‌کنیک:** ته‌کنیکى به‌ده‌سته‌یێنان و راڤه

کردنى دراوه‌کان ناتوانی به‌راست دابنری. ئەم ته‌کنیکانه ده‌بى هوشیارانه هه‌لبه‌سه‌نگیێن و وه‌ها بیالیۆرین که بۆ بینین و تۆمارکردن و شیکردنه‌وه‌ی رهفتار وه‌کو ئامرازى ورد قبول بکری. رهفتارگه‌ران باوه‌پیان وایه که بۆ دۆزینه‌وه‌ی هه‌له‌کان و بیتمانه‌یى دراوه‌کان چه‌ند میتۆدیك له ئارادایه و پیشنیان ده‌که‌ن هه‌تا ئەو شوینه‌ی ده‌شى بۆ به‌ده‌سته‌یێنانى دراوى باب‌ه‌تى هه‌ول بدری.

4. **چۆنایه‌تى:** رهفتار گه‌رایان باوه‌پیان وایه کاتى ده‌توانی ئالۆزییه‌کانى ژيانى سیاسى به‌راستى بزانی که داوه‌ریی چۆنایه‌تى هه‌رمه‌کی جیگای خۆى بۆ پیوانه‌کاریى ورد و میتۆده‌کانى ئالۆگۆر له دراوه‌کاندا چۆل بکات. له مه‌یدانى زانستى سیاسه‌تدا دراوه‌کانى لیكۆلینه‌وه ده‌بى چه‌ندایه‌تى بن و هه‌موو دراوه‌کان له‌سه‌ر ئەو دراوانه بنیات نرابن که قابیلیه‌تى چه‌ندایه‌تى بوونیان هه‌یه، جگه له‌م حاله‌ته میتۆدى کۆکردنه‌وه‌ی دراوه‌کان تووشی هه‌له ده‌بیت و جیگای متمانه ناییت.

5. **به‌هاکان:** لیكۆلینه‌وه‌ی زانستى ئەگەر بیه‌وى باب‌ه‌تى بیت، ده‌بى له به‌ها‌دانان به‌دوور بى. له لیكۆلینه‌وه‌ی زانستیدا ده‌توانی به‌هاکان به‌کاربه‌یێنری. بۆ نمونه، دیموکراسى، یه‌کسانیى یان ئازادى به‌ها بالاکانه به‌لام قورسه به‌شیوه‌یه‌کی زانستى ده‌رباره‌ی راستى و ناراستى به‌هاکان حوکم بدری. به‌م پییه توێژهر ده‌بى به‌هاکانى خۆى به‌ته‌واوى له توێژینه‌وه‌کانى به‌دوور بگری. له راستیدا ده‌توانی بگوتری که زانستى سیاسه‌ت بریتییه له لیكۆلینه‌وه‌ی زانستى سیاسه‌ت له‌لایه‌نه

8-یه کپارچه یی: زانستی سیاست په یوه ندیی به زانسته کومه لایه تیه کانی تره وه هیه. رهفتار گه رایان باوه پریان وایه که ناتوانی به جیا له چالاکیه کومه لایه تی، سیاسی، ئابووری و فرههنگیه کان و ئه و چالاکیانه ی تر که په یوه ندییان به مروقه وه هیه، بکولریت ته وه، چوونکه په یوه ندیی ناوه کیان پیکه وه هیه. بو لیکولینه وه دیارده ی سیاسی، تیگه یشتنیکی زیاتر سه باره ت به چوونیتی دیارده ئابووری و فرههنگی و دیارده کومه لایه تیه کانی تر پیوسته. نه گهر به پرونی له رهفتاری سیاسی مروقه تیگه ی، ئیدی ناتوانی مروقی سیاسی له مروقی ئابووری، کومه لایه تی یان فرههنگی جیا بکه یته وه.

به حسا بکردن بو ئهم گریمانان هی رهفتار گه رایان، ده توانی بگوتی که زانستی سیاست له ریگه ی پیشکه وتنی زانسته کومه لایه تیه کانی تره وه پیشکه وتوه. له راستیدا هه موو زانسته کومه لایه تیه کان چهند به شیکی پیکه وه گریدراون. بهم پییه، کوده تا له ته کنیک و بنه ما باب تیه کانی زانستی سیاست دا به ئاشکرا قابیلی ده ستنیشان کردنه.

## 2- شیکردنه وه ی بوچوونی رهفتار گه رایان

ترادسیونیه سته کان، بیروبوچوونی رهفتار گه رایان یان قبول نه کرد. رهخنه یان له گریمانان کان یان گرت و هه روه ها رهخنه یان له ئامانجه کانی شیان گرت. نه وه ی له خواره وه دیت خاله سه ره کیه کانی رهخنه گرتنه له ئاراسته ی رهفتار گه رایان:

پراکتیکیه که یدا که به میتودی نه زمونگه ری نه نجام ده دری و هیچ په یوه ندیه کی به مه سه له نه خلاقیه کان یان نه وه مه سه لانه وه نییه که په یوه ستن به نه خلاقه وه. رهفتار گه رایان به شیوه یه کی گشتی ئامازه بو نه وه ده که نه که به پیی ته کنیکی میتوده پیشکه وتوه کان، ده توانی لیکولینه وه له به ها تاکه که سیه کان به دوور بگری یان به لای که مه وه تویر ژهریکی تر به ئاسانی ده توانی به هه لسه نگانندی دووباره ی دراوه کان، بنه مای به هاداریان بدوژیته وه.

6. بوونی نه زم: به شیوه یه کی گشتی رهفتار گه رایان داوایان کردوه که تویرینه وه ی زانستی سیاست ده بی نه زمی هه بی، واته (له تیوره وه پروانی و پشتی به تیور به ستنی) تیور و لیکولینه وه ده بی چهند به شیکی به ته وای په یوه ستنی زانستی پیکه وه گریدراو به یینه ئاراه (تیور به بی پشتیوانی دراوه کان بی به ره وه هر لیکولینه وه یه که له چوارچیوه ی تیوریکدا نه بی، رهنگه بیژراو بی بایه خ بی) به رای رهفتار گه رایان تیور، بیریکی ته وای تیوری و روانینی ناوه کی نییه، به لکو شیکردنه وه و روونکردنه وه و پیشینیه. رهفتار گه رایان باس له وه ده که نه که گریمانان ده بی له سه ر بنه مای پیکه اته به شیوه یه کی لوجیکی باش ریخرا بن له سه ر چه مک و نه و پیش گریمانان هی په یوه ستن پیاننه وه و به و شیوه یه بخرینه روو.

7. زانستی رووت: رهفتار گه رایان باوه پریان وایه که له گه ل تیگه یشتنی تیوری رهفتاری سیاسیدا ده توانی نه زانسته له بواره کانی ژياندا به کار به ییری. هه م تیور و هه م پراکتیکی به شه کانی کاری زانستی پیکده هی نن.

1. رهفتارگه رایان باوه پریان وایه که زانسته کو مه لایه تیه کان و زانسته سروشتیه کان به های یه کسانیان هیه به لام له راستیدا جیا وازییه کی زور له نیوانیاندا هیه. له زانسته کو مه لایه تیه کاندا راستیه کان که متر هه ستیان پیده کری و که متر یه کپارچه ن. بهم پییه به به راورد له گهل زانسته سروشتیه کاندا توژیینه وه کان زانستی سیاست قورستن.

2. رهفتارگه رایان ته ئکیدیک زور له سهر میتوده کان ده که نه وه. ئه وه ی که بایه خی هیه ده یخنه لا وه ئه وه ی که گرنگ نییه هه لیده بژین. کاتی خویان بیه وده له کۆکردنه وه ی واقیعه کان و ژماره کاندا به فیرو دده ن.

3. رهفتارگه رایان، وا به ناوبانگن که له مه یدان هه لیدن. خویان تووشی مه سه له ی (هیه) و (ده بی هه بی) ده که ن. بهم پییه له مه سه له ئازاربه خشه کان به رده م خه لک و میلله ت له به ره ی سیاسیدا هه لیدن.

4. رهفتارگه رایان له قسه کان خویاندا قسه ی بیمانای زوریان هیه که ده بیته هو ی سه رلیشیوانیکی زور.

5. رهفتارگه رایان به شیویه کی گشتی جه خت له وه ده که نه وه که جیگری ئامانجیکی سه ره کیه که ده بی له زانستی سیاستدا به ده ستیبت. ئه مه ش ده بیته هو ی مو حافیزه کاری له لایه کی تره وه، ئیدیعی ئه وه ده که ن که دیلی به ها کان نین.

6. رهفتارگه رایان زانستی سیاستیان له ناو جیهانی زانکودا قه تیس کردوه. بهم پییه، ئه م

بواره ی زانستیان له ئه رکی سیاست داپشتن دوورخستوته وه.

7. رهفتارگه رایانی وه کو دال و رامنی Ramney و ئیولان Eulan له سهر ئه و بنه پرته مه حکوم کراون که له گهل ئه وه شدا که کاتیکی زوریان سهر ف کردوه نه یان توانیوه زانستی رهفتاری مرو ژ هه لپینجن.

8. رهفتارگه رایان، هاوزه مان به میانه پره و غه یری میانه پره و له قه لام دراو ن. له لایه که وه، باوه پریان وایه ئه و ئه نجامانه ی که به ده ستی ده هیئن نیسییه و له لایه کی تره وه شتیک قبول نا که ن که چه ندایه تی دیاری نه کرابی. بهم پییه له و ده مارگیرانه ده چن که ته نانه ت ئه گهر بیرو بۆچوونه کانیشیان هه له بی به توندیی داکو کی لیده که ن.

9. ئاراسته ی رهفتارگه رایان ئه وه ی نیشانداده که ته وا و به رفراوانه و ئه وان سه ره رای هه ولی زور، سه باره ت به هه لینجانی تیوری که قابیلی قبول بیته ده رباره ی زانستی سیاست ناکام بوون.

10. رهفتارگه رایان سه ره رای ئیدیعاکانیان، نه یان توانیوه ده ستبهرداری تیوری کۆن بین و تیوریکی نوی بجه نه روو.

11. رهفتارگه رایان زه ینیکی زور ته کنیکیان هیه، جه خت کردنه وه ی له راده به دهر له سهر ته کنیک قابیلی قبول نییه.

12. وپرای ئه وه ی رهفتارگه رایان له راستیدا له هه لومه رجی گۆراو و پیگه تازه کان ده کۆلنه وه، به لام ئاراسته ی رهفتارگه رایای ته ئکید له هه لومه رجی جیگیر ده کاته وه.

کام له ئاراسته کاندای بریتیی له سنووردارکردنی ماهیهت و مهیدانی زانستی سیاسهت. رهنگه مۆرگینتا له سهر حهق بیئت که وتی زانستی سیاسهتی هاوچهرخ یهکییتی بۆچوون و میتۆد و ئامانجی نییه<sup>(37)</sup>. به لām گه وره ترین فهزل و ئیمتیازی زانستی سیاسهت ئه وهیه که به ته واوی ئاماده ی فیروونه له به شه کانی تری زانستی به شه ره وه، بیئه وه ی ئیدیعی ئه وه بکات که گه یشتۆته پره نسیپ و بونیادی کۆتایی و بیچه ند وچوون. هه مان ئه م ئاماده ییه شایه تی ژبانی به توانایی و به رده وامیی گه شه کردنیی و بیگومان سه ره ئه نجام، هه رشتیك به ده ست ده یینیئت که نیه تی و پیویستی به و شتانه نابی که نیه تی.

#### به راویزه کان:

1. Morgenthau op cit p 67

2. Kapur op cit p 21

3.2. JW Garner, *Introduction to political Science* (New York American Book co 1932 p 28.

4. Unesco op cit p 17-18

5- مونت پالمر، لاری اشترن، چارلز گایل. نگرشی جدید به علم سیاست، ترجمه منوچهر شجاعی (تهران: دفتر مطالعات سیاسی و بین المللی، 1367) ص 6-7. ناویشانی راستی ئه م کتیبه (مطالعه میان رشته ای علم سیاست است *The Interdisciplinary study of politics* که به و ناویشانه ی یه که م ته رجومه کراوه بۆ فارسی. به هه رحال فه سلنی یه که می ئه م کتیبه به ناویشانی (تجزیه و تحلیل تصویری) باسیکه ده رباره ی

13. رهفتارگه رایان به ئاشکرا ته ئکید له سهر ژماره و سیستم و میتۆده کان ده که نه وه.

14. رهفتارگه رایان له گه ل ئه وه شدا که ئیدیعی ئه وه ده که ن که له نیوان زانسته سروشتیه کان و زانسته کۆمه لایه تیه کاندای جیاوازی هیه، به لām له جیاوازی دانان له نیوانیاندا سه ره که وتوو نه بوون.

هینس *Heins*، سه ره رای داننان به که موکورتی ئاشکرای رهفتارگه رایاندا ده لیئت: "هه لبه ته کۆمه لی که موکورتیان هیه، به لām که موکورتیه کانیا ن مه رجاره، که موکورتی کات، ده رفه ت و به رژه ونیدی، ئه و که موکورتیانیه ی له ده مارگیری و ترس و کورت بینیه وه سه رچاوه یان گرتوو، که موکورتی تاییه تی خودی ئه م میتۆده زانسته – سه ره تای نا راست و ره وتی هه له و ئه و هه لانه یه که په یوه ندییا ن به که موزۆری و که موکورتی ئامرازه کانی به رده ست و ئامرازه کانی لیکوئینه وه و میتۆده وه هیه"<sup>(36)</sup> له گه ل ئه وه شدا هینس باوه ری وایه که ده توانری ئه م که موکورتیانیه چاره سه ر بکری.

له تواناو که موکورتی میتۆدو ئاراسته جیاوازه کان کۆلینه وه. مامه له ی دیدگای زانایانی ئه زمونگه ری – زانستی و پهیره وانی میتۆدو ئاراسته باوو به کارهاتوو هکانی زانستی سیاسهت گرنگترین مه سه له یه و ناکۆکیش له نیوانیاندا بنه پرتیه یه. به لām له و یوه که خویندنه وه ی ده و له مه ندرمان نییه له سه ر بنه مای ئاراسته ی ئه زمونگه ری – زانستی، ناتوانین میتۆده کۆن و باوه کان ره تبکه ینه وه. له قالدانی لیکوئینه وه ی زانستی سیاسهت له هه ر

- Nnoli op cit pp 35-37*
17. T.D Weldon *The Vocabulary of politics* (London: penguin 1953 p.120.
18. F.Engles (*Letterto J. Bloch*) Sep 21. 1890
- لهم نامه‌ی‌دا ٲنگلس ٲو بٲچوونه رٲت ده‌کاته‌وه که ٲو مارکس باوه‌پریان وایوو که (فاکته‌ری ٲابووری ته‌نها فاکته‌ری چاره‌نووس‌سازه)
- 19- دوورژه، سه‌رچاوه‌ی ٲیشوو ل 87.
- 20- هه‌مان سه‌رچاوه.
21. V.I Lenin *Selected Works in Two Volumes* (Moscow: progress 1946) Vol. 1. p. 68.
- 22- بٲ نمونه‌یه‌ک له خویندنه‌وه‌ی ٲابووری سیاسی، ب‌روانه:
- Charles K. Wilber K. p. Jameson (eds) *The political Economy of Development and Underevelopment 5<sup>th</sup> ed* NewYork: Mc Graw-Hill 1992.
23. Barker op. cit p. 148.
24. Willam A. Robson(ed) *The University Training of Scocial Scinces: Political scinece (A Report on Beholf of the International political Association)* Unesco 1945. p. 20
25. Ibid. p 21.
26. F.M. Watkins "political Theory as a Datum of political Science" in: Ronald young(ed) *Approaches to the study of politics* (London: North Western Univ. Press 1958) p.157
27. Ibid. p. 152.
28. Ibid. p. 153.
- 29- رودی، سه‌رچاوه‌ی ٲیشوو، ل 15-16.
- میت‌ودی لی‌ک‌ولینه‌وه و به‌شبه‌شکردن و شیک‌کردنه‌وه له زانستی سیاسه‌ت‌دا، که داوا ده‌ک‌م بی‌خویننه‌وه.
- 6- بٲ نمونه ٲه‌م کتیب‌ه‌ی خواره‌وه به‌ره‌می ٲو میت‌ودیه
- James Bryce *the American common wealth* NewYork: The Macmillan Co 1891
- 7- بٲ خویندنه‌وه‌ی زی‌اتر ده‌ریاره‌ی میت‌ودی ٲه‌نمونه‌گه‌ریی ب‌روانه:
- Jarol Manheim Richard Rich *Empirical Political Analysis Research Methodes in Political Science. 2<sup>nd</sup> ed* London Longman Inc 1986.
8. Barker op cit pp. 106-108.
- 9- بٲ خویندنه‌وه‌ی زی‌اتر ده‌ریاره‌ی میت‌ودی ٲراکتیکی و نمونه‌گه‌رایی ب‌روانه:
- W.J.M Maekenzie *Politics and Social Sciences* (Baltimore Md: Penguin Books Inc 1967) p 44-47.
10. Agarwal op cit p. 32
- 11- بٲ خویندنه‌وه‌ی زی‌اتر، ب‌روانه:
- Kapur op. cit pp 21-32 and carl Kalvelage Morley Segal *Research Gvidem Political Science 2<sup>nd</sup> ed* NJ Morristown General learning press 1976.
12. R. G. Gettell *History of Political Thought* (NewYork: Ginnand Co 1924) p. 51
- 13- دال، سه‌رچاوه‌ی ٲیشوو ل 119.
14. Agarwal op. cit p.33.
- 15- موریس دوورژه، اصول علم سیاست، ترجمه ابو الفضل قاضی (تهران شرکت سهامی کتاب‌های جیبی، 1329) ص 77.
- 16- بٲ خویندنه‌وه‌ی زی‌اتر ب‌روانه:



*Scope valve and Directions* (NewYork: Holt Rinehart and Winston 1969) p.126

36.Agarwal op. cit p 40-41.

37.Morgenthau "power as a" in: Young op cit p. 68.

30.Dwight Waido "Values in the political Science Cuvriulum in Young, op. cit. p. 103.

31.W.A. Robson, "Political Science in Great Britain in: Unesco op. cit p. 306.

32.Woldo op.cit. pp. 101- 106 and Gunnar Myrdal "The Relation Between Social Theory and Scoidl Policy" British journal of Sociology (September 1953) p. 242

33.H.Morgenthau (power asa political Concept) in:young op.cit.p.70.

34.n.jacobson "The Unity of Political Theory: Science Morals and politics" in Ibid 121 and 117-124

35.J. A Gould and v.v. Thursby (eds) *Contemporeny political Thought: Issues in*

سەرچاوه:

بنیادهای علم سیاست

عبدالرحمن عالم

چاپ سوم 1376

ص 41-63.

# کیشەکانی کۆمەڵناسیی میژووخواز

گی روشە

لە فارسییەوه: رامبود لوتفیپور

(بەشی یەكەم)

ریکخراوی کۆمەڵایەتی چکۆلەیی بکەینەوه. لەلایەکی دیکەشەوه دەتوانین کۆمەڵگا بە بزاوت یا گۆرانی کۆمەڵیک لەسەرەوهی کاتەوه دابنێین. پاش شیکردنەوهیەک کە لە کردەوهی کۆمەڵایەتی لە کتییی یەکەمی ئەم کۆکراوەدا (کردەوهی کۆمەڵایەتی) کراو پاشان لە کتییی دووهمەمیشدا باسی جوهرەکانی ریکخراوه کۆمەڵایەتییهکان کرا، لەم کتیبەدا لایەنە میژووییەکانی کۆمەڵگا دەخەینە بەرباس و توێژینەوه.

## نەریت و لاوازیی کۆمەڵناسیی میژووخواز

ئەگەرچی کۆمەڵناسی، بۆ پاراستنی خۆی لە هەر چەشنە دووفاقیهتی و دژایەتییهک تا ئیستە کۆمەڵگای لە بواری میژویشەوه خستۆتە بەر باس و توێژینەوه، بەلام لەلایەکی ترەوه

کۆمەڵگا میژووه چونکە بەردەوام لە بزاویکی میژوویدايه، خۆی دەگۆڕی و بەردەوام لە گۆڕانی خۆی، ئەندامەکانی، دەورووبەری و کۆمەڵگاگەلیکی دیکەدايه کە پێوهندی پێیانەوه هەیه. کۆمەڵگا بۆ وچان لە پیکهینانی هەندیک هیزی دەرەکی یا نا دەرەکیدایه کە نیوهرۆک، ئاراسته و چاره‌نۆسی دەگۆڕن، وەریانده‌گری یا پيشوازيان لی دەکات یان لە بەرامبەریانەوه نەرمی دەکیشی. هەموو کۆمەڵگاگان، چ بە شیوہیەکی لەناکاو چ بە چەشنیکی ئارام یا هەست پێنەکراو، هەر رۆژە هەندیک گۆرانکاری بەخۆوه دەبینی کە کەم و زۆر لەگەڵ رابردوویاندا هاوتاهەنگە و بە پێچکە و شیوازیکی کەم و زۆر دیاردا دەپۆن. کەوا بوو کۆمەڵگا تەنیا کردەوهی کۆمەڵایەتی گروپیک لە کەسەکان نیو ناتوانین تارادەیی بیچمیک لە

بابه تی توژیښه وه له کومه لئاسی  
 ئیستاتیکدا رژیمیکی زاله به سهر کومه لگادا،  
 وانا شیوهیه که تاکه کانی یه که کومه لگا به و  
 پییه چه شنه هاوده نگییه که له نیو خویاندا  
 پیکدین که له راستیدا دهسته بهرکری بوون و  
 دریزه ژیان و کرده وې ئه و کومه لگاییه، یا  
 به واتایه کی رووتر، بنچینه و بنه مای ریکخوا و  
 کرده و کومه لگاییه کانه. به پیچه وانه وه،  
 بابه تی کومه لئاسی دینامیک، پیشکوتن و  
 پهره نه ستاندنه، واته توژیښه وه ته وای  
 کومه لگاکان له سه ره وه میژووی  
 مروقایه تییه وه و له راستیدا هر به پیی ئه م  
 تیورییه که ناگوست کونت یاسای دوخه سی  
 لایه نه ی خو ی پیشکوش دهکات، لای ئه و  
 کومه لئاسی دینامیک گه لیک گرنگتر له  
 کومه لئاسی ئیستاتیکه، هر به م هویه وه له  
 کتیه که یدا گرنگییه کی زورتی به م لایه نه داوه.  
 کومه لئاسی ناگوست کونت له سهر ئه م سی  
 به م گرنگه ی خواره وه راوه ستاوه:

1- ناتوانین توژیښه وه و راقه و لیکدانه وه ی  
 کومه لگایه که له یه که کاتی دیاریکراودا بکه ی  
 مه گهر ئه وه ی که له پیوه ندی له گه ل میژووی  
 ئه و کومه لگا و له ئاستیکی به رینتردا. واته له  
 پیوه ندی له گه ل میژووی مروقایه تییدا، بکریت.  
 به م پییه ناگوست کونت زورترووی له  
 کومه لگای میژووی و گورانکارییه کانی  
 کومه لگاکان له برکه ی کاتدایه و هر له م رووه وه  
 ده توانین بلین که کومه لئاسی کونت  
 کومه لئاسییه کی به راوردییه که چوارچیوه  
 گشتییه که ی میژووی جیهانییه.

گورانیش یه کیکه له روونتریو  
 به لگه نه ویستترین تاییه تمه ندیه کانی  
 کومه لگایه و له م رووه وه باسه کانی کومه لئاسی  
 هر له سه ره تاوه پاساو و راقه ی گوران  
 کومه لایه تییه کانیان له گه ل بووه، به لام له لایه کی  
 دیکه شه وه پیویسته سهرنجی ئه م کیشیه بدری  
 که کومه لئاسی له شیکاری میژووی خو ی له  
 کومه لگا، پیشکوتنکی ئه و تووی به خووه  
 نه دیوه چونکه گوران یه کی که له و باسه نه یه که  
 کومه لئاسان که متر هاوده نگیان له سهری  
 هه بووه و له م بواره دا قهت به ریه که و تنیکی  
 گشتی نه گیشتون. که و ابو به ئاسانی  
 ده توانین بنه ماو سهرچاوه ی قوتابخانه جیاوازه  
 کومه لئاسییه کان له و راقه جیاوازه دا  
 بدوژینه وه که له گورانی کومه لایه تی، نیوه روک و  
 لایه نگرپییه که یدا کردو یانه.

### یه که مین کومه لئاسه کان

له کاتی هاتنه ئارای زانستی کومه لئاسییه وه  
 تا ئیسته، تیکرای کومه لئاسه کان دانیان به م  
 راستییه دا ناوه که گورانی کومه لایه تی له نیو  
 دیارده کومه لایه تییه کانی دیکه دا خاوه نی  
 گرنگییه کی به رچاوه، به لام ته نیا له سه ده ی  
 نوزده هه م و نیوه ی سه ده ی بیسته مه وه یه که  
 باسکردن له م بواره دا سهرنجی شیلگیرانه ی  
 کومه لئاسان راده کیشی. ناگوست کونت بو  
 یه که م جار، کومه لئاسی به سهر دوو به شی  
 سهره کیدا دابه شکرد:

1- کومه لئاسی ئیستاتیک (وه ستاو)

2- کومه لئاسی دینامیک (چالاک)

2- دوو هه مین بنه مای کۆمه لئاسیی کۆنت پشت به تویژینه وهی گه شه و پهره ئه ستاندنی مړوڅ له رهوتی میژوویی کۆمه لگادا ده به سستی، چونکه ئاکاری مړوڅ له سهر لوژیك و تیگه یشتنی خووی راوه ستاوو و پیوه نندییه کانی له گه ل دنیا و مړوڅه کانی دیکه به ستر او ته وه به تیگه یشتنی ئه وه له سروشت و کۆمه لگا. به واتایه کی رونت ناتوانین بۆچوونه کان به بنچینه ی گۆرانکارییه کان بزانی، به لکوه فاکتهری کاریگر و بنچینه یی له گۆرانکارییه میژوویییه کاند، ناسین و بیچه جیاوازه کانی ئه م ناسینه یه.

3- به له بهرچا و گرتنی سیستمی کۆمه لایه تی و پیکهاته ی بایولوژیکی، مړوڅه کان له هه موو شوینیکی دنیا و به دريژایی هه موو سهرده مه کان تیکرا یه ک فورمیان هه یه، که وابوو کۆمه لگای جیهانی به پیی یه ک شیواز و به یه ک فورم ده گوردی و مړوڅایه تیش به یه ک شیوه به ره و جوړه کۆمه لگایه کی پيشکه وتووتر هه نگاو ده نیئت.

له نیو کۆمه لئاسانی دیکه دا ده توانین مارکس و ئه نگیلسیش به خاوه ن تیوریای کۆمه لئاسیی گۆران دابننن، به لام دیاره که ئه م کۆمه لئاسیییه ده بی به روانین و به ربلاویییه کی زۆرتره وه بخریته بهر باس و تویژینه وه. له راستیدا مارکس و ئه نگیلس مه به ستیان تویکاری و روونکردنه وه ی بنه چه ی گۆرانکارییه کانی کۆمه لگای کاپیتالیستی بوو و له سهر ئه و پروایه بوون که توندبوونه وه ی بهر به ره کانی نیوان چینی خاوه ن ئامیره کانی به ره مه مینان و چینی کریکار، له نیوچوونی

کۆمه لگای کاپیتالیستی و بوونی به کۆمه لگایه کی کۆمونیستی بی چینی لیده که ویته وه.

به ره مه هه لکه وته کانی تاقمیکی دیکه له کۆمه لئاسه به ناوبانگه کانی دونیاش به پیی روانینی میژوویی داریژاوان. له نیواندا ده توانین ئامازه بکه ین به هیبریت سپینسهر "یاسای گۆرانی گشتی"، دورکه ایم "دابه شکردنی کار"، سیمل "تویژینه وه یه ک له مه ر دژایه تییه کان"، پاریتۆ "گواستنه وه یا جیگۆرکیی بژارده کان"، قییبیر "باندوره بنه ره تییه میژوویییه کان". پاشانیش به که لک وهرگرتن له وه دهره تانه ی که ده مانیت، باسی به ره مه و تیورییه کانی هه رکام له م زانا کۆمه لئاسانه له م باره وه ده که ین.

به کورتی، ده توانین بلنن که یه که مین کۆمه لئاسه کان، دیارده ی کۆمه لایه تییان نه وه ک وینه گریک که ته نیا وینه ی ساتیک هه لده گری، به لکوه وه ک فیلم گریک، به دريژایی کات فیلمی بزاوتی مړوڅه کان و رهوتی رووداوه گرنگه میژوویییه کانیان به دريژایی میژوو گرتوه.

#### کاریگه ریه سی لایه نه کان

کۆمه لئاسی ده که ویته ژیر کاریگه ریه سی باندوری دهره کییه وه که بریتین له:

یه که م ئه وه ی که کۆمه لئاسی له یه که مین قوناغه کانه وه له فه لسه فه ی میژووه وه وهرگیراوه که بۆ خووی له ژیر باندوری فه لسه فه ی مړوڅدایه. تویژهران و بیرارانی سه ده ی هه ژده هم و نۆزده هم له سه رده می خویاندا زۆرتەر مړوڅیکیان به دی ده کرد که خه ریکی

له كۆتايىشدا پيويسته ئامارثيهك به باندورى  
ميژوو له سهر كۆمه لئاسى بكريت كه زور جار  
له بهرچا و ناگيردريت له كاتيكا كه دهتوانين  
بليين بريك له لقه كانى كۆمه لئاسى له سهر تادا  
وهك جوريك له ميژووى كۆمه لايهتى يا وهك  
شيوانزىكى زانستى له ميژوودا پيناسه كراون.

له ئەلماندا، كۆمه لئاسى به شيوهى  
په رچه كرداريكى دژ به ميژوو ته نيا وهك  
هوانفوسيك دهر كه وتوو، واته دژ به  
ميژووهى كه ته نيا پشت به رووداوه  
ئه بستر اکت، تاك كه وتوو و تاييه ته كان ده به ستى  
و له نيو ديارده مروى و كۆمه لايه تيه كاندا  
ته نيا له رووداوه تاييه ته دووباره نه بووه كان  
دهكوليتته وه. بهم پييه ميژوو، خوى وهك  
زانستىكى سهر به خو رت دهكات وه و  
گرنگايهتى خوى ته نيا له پيوهنديهكى ههره  
گچكه له رهوتى رووداوه كاندا به رته سك  
دهكات وه.

له لايهكى ديكه وه ماكس قيبيير دژ بهم  
بير كردنه وه راوه ستاو كۆمه لئاسى وهك لقيك له  
ميژووى به راوردى و پاساودهرانه هينايه  
بهرباس.

#### كارى گهرى قوتابخانهى ئهرك گهرى (فونكسيوناليزم)

زۆربهى بۆچوونهكان له سهر ئهم بر وايه ن كه  
پاش ئهو ههولەى كه له لايه ن يه كه مين  
كۆمه لئاسه كانه وه له پينا و پيكهينانى  
كۆمه لئاسيهكى ميژووييدا درا، قوتابخانهى  
ئهرك گهرى، ئهم نه ريتهى گۆپى و كۆمه لئاسى  
له ريزى زانستىكى ميژوويى يا زانستىكى

رزگار كردنى خوى له رابردوويهكى خنكيتهر و  
هه ر شهكه ر بووه و ههر له م رووه وه ئه وان به  
دواى ناسيني ئهو ههولە بهربلاوو فراوانانه دا  
گهراون كه له ميژووى مرقايه تيدا به مه به ستى  
به ده ست هينانى ئازادى دراون. ههروه ها ههوليان  
داوه له قوناغه جياوازه كانى ئهم بزوات و  
تيكوشانه بگهن و له هه مان كاتدا ساته  
جياوازه كانى وه رچه رخان و گۆپانى (تكامل)  
به ره به رهى كۆمه لگا جياوازه كان ليك جيا  
بكه نه وه. له م نيوه دا كۆمه لئاسى بوو به  
ئامرازى كه ده ستياندا كه هه م ليكدانه وهى ئهو  
ريگايهى ده كرد كه به ره و ئازادى نراوه و هه م  
ئهو ريگايهى كه هيشتا دريژهى ههيه.

دووه م ئه وهى كه تيورييه كانى  
گۆپانخوازه كان (پيژه وانى قوتابخانهى  
گۆپانخوازى له بايولوزيدا) بوون به نموونه يهكى  
شايانى كه لك ليوه رگرتن له گۆپانكارىيه  
مروى و كۆمه لايه تيه كاندا. رهنگه ئه مپۆكه  
گرنگىيهك به و باندورانهى نه ده ن كه  
به ره مه كانى لمارك و داروين له سهر زانسته  
مرقايه تيه كان له كۆتاييه كانى سه دهى  
نۆزده هه م و سه ره تاكانى سه دهى بيسته مدا  
بوويانه، به لام سه ره راي ئه وه ئهم كارى گه ريانه  
هينده قوولن كه به بى له بهرچا و گرتنيان ناتوانين  
پاساوى ئهو ناوبانگه ي بدهينه وه كه  
مرقناسى و كۆمه لئاسى له سه ره تاكانى ئهم  
سه دهيه، به تاييه ت له ولتاني ئهنگلوساكسوندا  
بوويانه. جگه له مه پيشاندا نى ئهم راستىيه ش  
دژوار نييه كه دهنگدانه وهى قوتابخانهى گۆپانى  
داروين هيشتا له كۆمه لئاسى و مرقناسى ئهم  
سه ره مه مدا رهنگه داته وه.

بابەتى تويژىنەۋەى ميژوو ھىنايە دەر. لە راستىدا ۋەك باسماڭ كىرد فۇنكسىيۇنالىزىم بەرھەلىستى قوتابخانەى گۇپان بوۋەۋە كە لەسەدەى نۆزدەھەمدا بىرەۋى ھەبوو. لايەنگرانى ئەم قوتابخانەىە بى بايەخ بوۋى زانستى شىۋان و كۆبەندىيەكانى لايەنگرانى قوتابخانەى ئەركگەريان (بەپپى بۇچوۋى سىنسىسەر) ۋەدەرخست و بە جىگەيان شىۋاننى پتەوتر و بەردەۋامترىان بۇ لىكدانەۋە و شىكىردنەۋەى كۆمەلگا ھىنايە ئاراۋە. ئەۋان بە ناساندن و پىشنىيارى ئاراستەيەكى نوي بۇ شىكىردنەۋەى لىكدانەۋەى كىشە كۆمەلگاىەتتەكان، زۆربەيان بەم ئاراستەيەدا رۇيشتن كە رىكخراۋ و ئەركەكانى كۆمەلگا تەنبا لە ساتىكى دىيارىكراۋ لە گۇپانىدا بخەنە بەر راقە و لىكدانەۋە و بەم جۇرە فۇنكسىيۇنالىزىمىان ۋەك قوتابخانەىەك دىيارى كىرد كە نە گىرنگىيەك بە ميژوو دەدات و نە لە گۇپانى كۆمەلگاىەتى دەكۆلىتەۋە.

لىرەدا دەبى ئەم خالە دەستنىشان بىرىت كە فۇنكسىيۇنالىزىم بە تايبەت لەلايەن خەلكناسانەۋە پىناسەۋ بەكارھىنراۋە، ئەمەش لەبەرئەۋەيە كە كۆمەلگا سەرەتاييەكانى بابەتى تويژىنەۋەيان، ميژوۋىيەكى دىيارو روۋنىان نەبوۋە ۋە ھەر ئەم كىشەيەش ھۇكارىكى ھەرە گىرنگە لە شىۋاننى رۋانين و بۇچوۋى لايەنگرانى فۇنكسىيۇنالىزىم بۇ كىشە كۆمەلگاىەتتەكان. ئەم خەمساردىيە بەرامبەر بە خويىندەۋەى كۆمەلگا لە رۋانگەى ميژوۋىيەۋە، بۆتە ھۆى بەرتەسكى و سىنوردارىتتەيەكى بەربلاۋ لە تويژىنەۋەىكانى و لە راستىدا ئىدە سەرەكپىيەكانى ئەم قوتابخانەىەى بى سوود

كىردوۋە. ئەم خەمساردىيە لە سەرەتاي ئەۋ ماۋەى دوۋىا سى دەيەيەدا كە فۇنكسىيۇنالىزىم بالى بەسەر كۆمەلناسى و خەلكناسىدا كىشەبوۋ، بوۋ بە ھۆى ئەۋەى كە نەرىتى ميژووۋخۋانى لە تويژىنەۋە كۆمەلگاىەتتەكاندا نە گىرنگىيەكى لە لىكۆلىنەۋە تىۋرىيەكاندا ھەبى و نە لە لىكۆلىنەۋە تاقىكراۋەيەكاندا، و سەرنجى كۆمەلناسان تەنبا لەسەر روۋنىكردنەۋەى شىكىردنەۋەى لىكدانەۋەى پىكھاتە و ئەركەكانى رىكخراۋى كۆمەلگاىەتى چەقى بەستبوۋ.

**تويژىنەۋەى گۇپانى كۆمەلگاىەتى لەلايەن ھەندىك لە ئەركگەراكانەۋە:**

لەگەل ئەۋەشدا سەرەپاي ئەۋ شتانەى كە جاروبار دەبىنرىن، نابى پىمان وابى كە فۇنكسىيۇنالىزىم دەستى لە ھەرچەشەنە تويژىنەۋەيەك سەبارەت بە گۇپانى كۆمەلگاىەتى كىشەۋە، چونكە ھەر لەم سەردەمەدا، ژمارەيەكى زۆر لە تويژىنەۋەى گەلىك شىكىردنەۋەى سەرنجراكىشيان يا لە پىۋەندى لەگەل ھەندىك ھۇكاردا يا سەبارەت بە چۆنىەتى گۇپان ھەبوۋە. تەنانت دەيۋىست كىنگىزلى لەم بۋارەدا جەخت لەسەر ئەۋە دەكات كە ھەندىك لە باشتىن شىكارىيەكانى گۇپانى كۆمەلگاىەتى لە بەرھەمەكانى ئەۋ تويژەرانەدايە كە ۋەك فۇنكسىيۇنالىزىم ئاۋانگىيان دەركىردوۋە. بۇ وىنە ناتۋانين گىرنگى و بايەخى ھەندىك تويژىنەۋەى ۋەك ئەۋەى كە كىرۋىر سەبارەت بەۋ گۇپانكارىيانەى كىردوۋىيەتى كە بەرھەمى راھىنان، تەكنىك و

كۆمەلەيەتلىك ھاتتە ئاراۋە. بۇ تىگەشتىن لەم راستىيە بەس دەبى ئاورىك لە رىژە ئەو كىيىنە بەدەنەۋە كە لەم سالانە دوايىدا لەم بوارەدا نوسراۋن يا چاۋىك بەسەر كورتە ئەو وتارانەدا بگىرپىن كە لەم گۆقارە گىرگە كۆمەلەنەسىيەكاندا بىلۈپونەتەۋە. تويۇنەۋە لەم بوارە جۇراۋجۇرەكانى گۆپانى كۆمەلەيەتلىك بەردەۋام لەم زىدەپونەدەۋە لەم بارەۋە كۆمەلەيەتلىك ھۆكەرى بەرچاۋ دەپىنرپىن كە ئىمە تەنەيا گىرگىرتىنەيا دەخەينە بەرباس.

#### بىدارىي جىھانى سىھەم

بىدارىي ۋەتەنەكەنەكان، ھەۋلىان بۇ رىزگارى لەم دواكەۋتوۋىي ۋە گۆپانە ئابوۋرى، سىياسى، كۆمەلەيەتلىك ۋە كىلتورىيە كە لەم ۋەتەنەدا ھاتوۋنەتە ئاراۋە، سەرنجى گەلەك لەم كۆمەلەنەسانى بۇ لاي خۇي رايىشاۋە. بەھۋى ھەندىك روۋداۋى گىرگەۋە سىستىمى كۇن ئارامى لەم چەشەنە ۋەتەنەدا توۋشى سىستىمى ھات ۋە ئەمەل ۋە نەرىت ۋە شىۋە بىرگىرنەۋەنە كە تا ئىستە بەسەر كۆمەلەكادا زال ۋە جىگەي پەسەندى گىشتى بوۋن بەرەۋە لاۋازى رۇيشتىن. بەم چەشەنە جىھانى سىھەم پىكەت لەم ۋەتەنە جۇراۋ جۇر، جىۋاز ۋە لەم ھەمان كاتىشتە ھەركام بە ھەندىك تايىبەتەندى جىۋازەۋە، كە لايەنى ھابەشى تىكەرى ئەم ۋەتەنە گۆپان ۋە گەشەسەندى بوۋ لەم رەۋىكى خىرا ۋە ھەندىك جار لەم ناكەۋ چاۋەپوان نەكرادا. لەم ھەمان كاتە دەۋلەتەكانى ۋەتەنە كۆلۈنەلىستەكان ۋە خاۋەن

زانبارىيەكان، يا ئەۋ شىكارىيە زۇر ۋەدە كە بارىنت لەم پىۋەندى لەم گەل ھەندىك نەۋەنى جۇراۋجۇرى تازەگەرى لەم كۆمەلەكە دىرىنەكان ۋە لەم كۆمەلەكە پىشكەۋتوۋەكاندا كىرەۋىيەتلىك، بە ھىند ۋەرنەگىرپىن. لەم كۆمەلەنەسىيەدا رۇيىرت مېرتۇن كە رۇيىكى بەرچاۋى لەم فۇنكسىۋنالىزىمدا ھەبۋە، شىكارىيەكى سەبارەت بە رۇيى فاكىتەرە جۇراۋجۇرە كۆمەلەيەتلىك - كۆلۈرۋىيەكان لەم گۆپانى زانبارىيە زانستى ۋە تەكنۆلۇژىيەكاندا كىرەۋە. لەم بەشەكانى داھاتوۋدا بەرەمەكانى دىنىيە بەر باس.

ھەروەھە لەم نىۋەدا دەۋتەنە ئامارەيەك بە نىل سىمىلەسەر بىكەين كە يەكەك لەم ھاۋكارانى پارىسۇن بۋوۋ شىكارىيەكى گىرگە سەبارەت بە رىكخراۋو كەرى پىشەسازى، پاش ھاتەنەئاراي بەرەبەرە مەكىنە لەم پىشەسازى قوماش، ئىنگىلىزى سەدەۋى ھەزەدە نۆزدەدا كىرەۋە.

ھەلبەت لەم بوارەدا دەۋتەنە كەسانىكى دىكەش بىخەينە رىزى ئەم تويۇرەنەۋە بەلەم ھەر ئەم نەۋەنەگەلە بەسەن بۇ دەرخستى ئەم راستىيە، كە لەم كۆمەلەنەسىيەدا نەرىتى تويۇنەۋە مېژۋىيەكان كۆتايىيان پىنەھاتوۋە، سەرەپاي ئەۋە كە لەم سەردەمى ھەزەمەنى فۇنكسىۋنالىزىمدا ۋەستەنىك لەم تويۇنەۋەنەدا پىكەت.

#### گەپانەۋە بۇ تويۇنەۋە سەبارەت بە گۆپان

لەم سالانە دوايىدا، لەم كۆمەلەنەسىيەدا بەرەنەكە بۇ تويۇنەۋە گۆپانى

پيشه‌سازييه گه‌وره‌كانيان به دل‌پاوكييه‌كي زوره‌وه چاويان برپيووه ئەم گۆرانانە. به‌رزه‌ندييه ئابووری و سياسييه گه‌وره‌كاني ئەم ولاتانە كه‌وتبووه مه‌ترسييه‌وه و هه‌ر به‌م بۆنه‌وه به‌گشتی له‌هه‌ولێ ئەوه‌دا بوون، تا راده‌يه‌ك كه‌ بۆيان ده‌كری‌ت لانی كه‌م به‌رزه‌ندييه سه‌ره‌كي و ژيانه‌كييه‌كانيان له‌ مه‌ترسی له‌ناوچوون رزگار بكه‌ن. له‌م رووه‌وه ده‌وله‌ته‌كان له‌هه‌نديك بابه‌تدا ده‌ستیان دایه هاندانی توێژهران بۆ ليكۆلینه‌وه‌ی زانستی به‌هه‌نديك مه‌به‌ستی تايبه‌تی جيگای په‌سه‌ندی خويانه‌وه و ئەم سياسيته‌ سالانیکی زۆر درێژ‌ه‌ی هه‌بوو. فهراسه و به‌ريتانيا له‌ ميژ سال بوو كه‌ تيجوی توێژهران و دامه‌زراوه توێژینه‌وه‌يييه‌كان و هاندانیان له‌ كۆلۆنييه‌كاني خوياندا گرتبووه ئەستۆ ئاكامی ئەم ليكۆلینه‌وانه‌ ريگای بۆ ولاته كۆلۆنياليسته‌كان ده‌كرده‌وه كه‌ به‌شيوه‌يه‌ك كۆلۆنييه‌كانيان به‌رپوه‌به‌رن كه‌ زۆرترين كه‌لكی ليوه‌رگرن.

پاش بزاوته‌ دژه‌ كۆلۆنياليستييه‌كان، يارمه‌تییيه‌ مائييه‌كان له‌ بواری ليكۆلینه‌وه‌ كۆمه‌لايه‌تییيه‌كان به‌ تايبه‌ت له‌ ئەمريكا‌دا به‌ره‌و زۆربوون رۆيش‌ت به‌ چه‌شنێك ئامانجه‌ سياسي و مائييه‌كان پتر له‌ جاران له‌به‌رچاوكييان.

#### قه‌يران له‌ ولاته‌ پيشكه‌وتوو‌ه‌كاندا

تاراده‌يه‌ك هه‌ر له‌م سه‌روبه‌نده‌دا زۆربه‌ی كۆمه‌لگا پيشكه‌وتوو‌ه‌كان خويان له‌ به‌رده‌م هه‌نديك قه‌یرانی قوولی بنچينه‌يیدا ده‌ديته‌وه و

هه‌نديك بيچمی نوێ له‌ ئایدۆلۆژييه‌ توند‌په‌وه‌كان سه‌ريان‌ه‌ل‌دا. هه‌و بووه ئاشتي‌خواز و ته‌ريكه‌وتوو‌ه‌كاني رۆژگارانی رابردو و به‌لايه‌نگری له‌ دنيايه‌کی ئاشته‌وايي و دۆستانه‌ به‌ره‌و بزاوتيکی هيجگه‌ری فۆرميان گۆپی. هه‌ر له‌م کاته‌دا هه‌نديك گروپی چه‌پ و راستی ديکه‌ بۆ جيگيرکردنی رژييمیک و يا به‌ مه‌به‌ستی سه‌قامگيرکردنی سيستمیکی نوێ هانیان ده‌برده‌به‌ر کرده‌وه‌ی توندوتیژی. له‌لايه‌کی ديکه‌وه‌ لاوه‌کانيش وه‌ك نا‌په‌زايه‌تی ده‌رپرينیکی به‌کۆمه‌ل به‌رامبه‌ر به‌ کۆمه‌لگای پيشه‌سازيی بوروکراتيک و سه‌رمایه‌داری و به‌ مه‌به‌ستی لايه‌نگری و پيکه‌ينانی کۆمه‌لگایه‌کی خاوي‌ن و دادپه‌روه‌رانه‌ راده‌په‌رين. دژايه‌تی توندی به‌هاکان، پي‌داچوونه‌وه‌ له‌ ئایدۆلۆژييه‌ ده‌سه‌لاتداره‌كان و گۆرانکاریيه‌ بنه‌رپه‌تييه‌کانيش له‌و دیاردانه‌ی ديکه‌ بوون كه‌ له‌و سه‌رده‌مه‌دا له‌ حاڵی پيکه‌اتندا بوون.

وه‌ك پيشتر ئاماژه‌مان پي‌دا، له‌ راستیدا كۆمه‌لناسی به‌پيی ره‌وتی سه‌رده‌مه‌كه‌ی گۆرانی به‌ خۆوه‌ دي‌توو‌ه‌، بۆيه‌ سه‌روشتييه‌ كه‌ سه‌رنجی ژماره‌يه‌کی زۆر له‌ كۆمه‌لناسان به‌لای ئەو دیارده‌ تازه‌ سه‌ره‌له‌راوانه‌دا رابکي‌شريت و له‌ ئاکامدا بکه‌ونه‌ ليکدانه‌وه‌ و شي‌کردنه‌وه‌ی ره‌گ، هوکار و گۆرانکاریيه‌كانيان.

#### باندۆری كۆمه‌لناسی مارکس

جگه‌ له‌و شتانه‌ی كه‌ باس‌مان کرد، پي‌ويسته ئاکامی به‌ره‌مه‌كاني مارکسيش له‌به‌رچاو بگيردرين. هه‌تا سی سالی له‌مه‌وبه‌ر به‌شيکی زۆر كه‌می كۆمه‌لناسه‌كان دانیان به‌ مۆرك و



كۆمەلەيەتتە كەلگەن كۆمەلەلگە، ۋەك خەباتى  
چىنايەتتى، بىز ۋەتەن شۇر شىگىرىيەكەن، گۆرۈنى  
پىكھاتى كۆمەلگە.. ھەتتە ۋە ھەيە.

بەم جۈرە پىكگەيشتەن ۋ گىردانى بەريانە  
رووناكىرىيەكەن ۋ روداۋە مېژۋىيەكەن، لە  
كۆمەلەنەسە ھاۋچەرخەكەندا بەريانىكى بۆ  
دەستپىكىردنەۋە تۈيۋىنەۋە لە رەۋتەكەنى  
گۆرۈنى كۆمەلەيەتتى، ھۆكارەكەنى گۆرۈن ۋ  
گرفت ۋ كۆسپەكەنىدا بەدېھىناۋە.

**كىشەي كۆمەلەنەسەن لە تۈيۋىنەۋە گۆرۈندا**  
بە گشتى كۆمەلەنەسەن لە بەرامبەر  
خويۇندەۋە شۇرۇقەي گۆرۈنى كۆمەلەيەتتىدا  
ھەست بە دەستەۋەستەنى دەكەن. ئەۋان  
سكالايان لە كەمبۈۋى سىستېمىكى تۈيۋىرەك،  
نەبۈۋى تەكنىكەكەنى لىكۆلەنەۋە ۋ ئامىرە  
تايىبەتەكەنى دىتەن ۋ راقە ۋ پاساۋى گۆرۈنەكەنى  
پىكھاتەي كۆمەلەيەتتى ھەيە.

ھەندىك كەس ئەم كەمبۈۋىيە  
دەبەستەۋە بەۋ كارىگەرييە بەردەۋامانەي كە  
فۇنكسىيۋنالىزىم لە خۇۋە بەجىي  
ھىشتۋە. ھەندىكىش پىيان وايە كە  
فۇنكسىيۋنالىزىم لە زانستە مۇيىيەكەندا تەنيا  
كارىگەرييەكى ساكارى ھەبۈۋە كە لە  
رەنگدانەۋە چىنى ناۋەندىيەۋە سەرچاۋە  
دەگرىت كە زۇرتەر لايەنگرى پاراستنى  
بارودۇخى ئارايىيە تا پىكھىنانى گۆرۈن.  
ھەندىكى دىكەش داکۆكى لەۋ تىزە دەكەن كە  
نەبۈۋى قەۋارەيەكى راقە ۋ شۇرۇقەي  
سىستېماتىك، بۆتە ھۆى دواكەۋتۈۋىي  
كۆمەلەنەسىي چالاك.

قورسايى بۆچۈنەكەنى ماركس لە يىرۈكەكەنى  
مېژۋىي كۆمەلەنەسىدا دەنا. ماركسىيان ۋەك  
فەيلەسۋوف، رېفۇرمخۋاز يا رېنۋىنىكەرىك  
دەناسى نەۋەك كۆمەلەنەسىك، لە كاتىكدا كە  
ئەمپۇ بەشېك لە كۆمەلەنەسەن ماركس بە  
پىشەنگى سەرەكى سىستېمىكى ھىزىي خۇيان  
دەزانن ۋ كۆمەلەنەسەنى ئىستە بە ماركسىست ۋ  
ناماركسىستەۋە لە ھەۋلى ناسىنەۋەي  
كۆمەلەنەسىي ماركس، يا پەسەندەندىدان. لە  
نېۋ كۆمەلەنەسەنى لايەنگرى ماركسدا، ھانرى  
لوفىر ۋ لوسيان گۆلدمان لە رىزى ئەۋ  
كەسەنەدان كە بۆچۈنە كۆمەلەنەسىيەكەنى  
ماركس زۇرتىرەن باندۇرى لە سەريان دانائەۋە.

بەلام لە نېۋ كۆمەلەنەسە ناماركسىستەكەندا،  
ئەۋانەي بەلەي ماركسدا مەيليان ھەبۈۋە زۇرتەر  
تۈيۋەرانىك بۈۋن كە ھۆگرى راقە ۋ لىكەنەۋەي  
گۆرۈنى كۆمەلەيەتتى بۈۋن، بەلام شىۋازى  
فۇنكسىيۋنالىستەكەن بە قەنەتەي نەدەگەياندەن.  
لەم نېۋەدا دەۋانەن ئامازە بە رايىت مىلز ۋ رالف  
دارندۇرف بەكەن ۋ لە نېۋ كۆمەلەنەسە  
ناماركسىستەكەندا گورقىچ، كە بۆيەكەم جار بە  
تېرامانىكى قوۋلەۋە كۆمەلەنەسىي ماركسى  
لىكەيەۋە، جىگايەكى گىرنگى ھەيە.

لە راستىدا بىنەچەي ئەم ھەمۈۋ سەرنجەي  
دراۋەتە كۆمەلەنەسىي ماركس لەۋ ھۆگرىبۈۋن ۋ  
ھەۋلە نۇيىيەنەدەيە كە لە بۈۋرى تۈيۋىنەۋەي  
كۆمەلەنەسى لە رۈنگەي مېژۋىيەۋە دراۋن.  
بەلام لە ھەمان كاتدا كۆمەلەنەسىي ماركس لە  
رېژەيەكى زۇرى كۆمەلەنەسەندا، بەريانىكى نۇيى  
بە ئاراستەي تۈيۋىنەۋەي ئەۋ گرفت ۋ  
كىشەنەۋە بەدېھىنا كە پىۋەندىيان بە گۆرۈنە

ئەم لاوازييە ھەر ھۆكاريكى ھەيە بابىي،  
ليۇرەدا تەنيا دەبىي بىنەمايەكى حاشاھەلنەگر  
لەبەرچاۋ بگىرىن كە كۆمەلناسىيى مىژۋويى كە لە  
روانگەيەكى مىژۋويىيە ۋە كۆمەلگاكان  
دەخوينىتە ۋە، توۋشى ھەندىك لاۋازى ھاتوۋە  
كە ئىيە لە خوارە ۋە ئامازە بە گىرنگىرەكانيان  
دەكەين.

### سى خالى لاۋازى كۆمەلناسىيى مىژۋويى

#### ھاۋچەرخ

پىش ھەموو شتىك، كۆمەلناسىيى ھىشتا  
تيۋىرييەكى گشتى نىيە كە لە بىچمىكى گشتىدا  
راقە ۋە شىرۋەي رىكخراۋى كۆمەلەيەتى،  
مىژۋويى كۆمەلەيەتى يا گۆرانی كۆمەلەيەتى  
كۆپكەتە ۋە ۋىشكەشى بىكات. لە راستىدا ئىيە  
لە كۆمەلناسىيدا، ھاۋتاي فرويدمان لە  
دەرووناسىدا زۆر كەمە.

فرويد تيۋرى يا مۇدىلىكى كەسايەتى  
ھىنايە ئاراۋە ۋە لە دەروەيدا ۋەك سىستىمىك  
ھەۋلى تىگەيشتىنى ئەۋ كەسايەتتە مۇيىيە  
دا كە لە دىرئايى ژيانى ھەر كەسىكدا دروست  
ۋە پوختە دەبىت. لە كۆمەلناسىدا رەنگە بتوانىن  
بلىن تەنيا ماركس ۋە ئەنگىلس لە  
پىشكەشكەردنى مۇدىلىكى بەرلاۋى ئەۋتۇدا  
تارادەيەك سەركەۋتوۋ بون، مۇدىلىك كە لەيەك  
كاتدا ھەم بەرھەمى روانگەي فونكسىيۇنالىستى  
ۋە ھەم روانگەي مىژۋويىيە لە راستىيە  
كۆمەلەيەتتەكان. بەلام كۆمەلناسىيەكەيان  
لەبەرئەۋەي كە خاۋەن قەۋارەيەكى فەلسەفى ۋە  
كەنگەشەيى بوو كە تيىدا راقە ۋە پاساۋەكانى  
كىشە كۆمەلەيەتتەكان بە نەرمى ھەلنەگىريەكى

تايبەتەۋە شىرۋە دەكرا، بى كەك مايەۋە.  
ھەرۋەھا يەككى دىكە لە تايبەتەندىيەكانى  
ئەم كۆمەلناسىيە پىشتەستىنى زۆرتىيەتى بە  
مىژۋويى سىياسى ۋە كۆمەلەيەتتەۋە تا بە مىژۋويى  
زانستەكانەۋە، ئەمەش پىشانەدەرى ئەۋ  
راستىيەيە كە كۆمەلناسىيى لە خۇيدا  
دىاردەيەكى كۆمەلناسانەيە كە لە ئاكامدا  
پىپرەۋى ھەلومەرج ۋە ناچارىيە (جەبر)  
كۆمەلەيەتتەكانە.

بۆيە بەبى لەبەرچاۋگىرتنى تيۋىريەكى  
گشتى، خويندەۋەي گۆرانی كۆمەلەيەتى لە  
نيۋان بۋارە جياۋازەكانى شىرۋە  
كۆمەلناسانەكاندا خويندەۋەيەكى تايبەتەۋە  
ئىيە ناچارىن مىژۋوۋخۋازى لە تويژىنەۋە  
كۆمەلەيەتتەكاندا ۋەك دىاردەيەكى جىايى  
ھەلنەگر لە راستىيە كۆمەلەيەتتەكانى دىكە  
لەبەرچاۋ بگىرىن. ھەرچەند كۆمەلناسان  
راشكاۋانە ھىچ بەريانىكىان (ئىنتىما) بۆ  
ناسىنەۋەي ئەم لايەنە لە كۆمەلناسىيى نىيە،  
بەلام لەگەل ئەۋەدا بەردەۋام بەرەۋى روۋى  
جياۋازى دانانەكەي ئاگۇست كۆنت دەبىنەۋە لە  
نيۋان كۆمەلناسىيى ئىستاتىك ۋە كۆمەلناسىيى  
دىنامىكىدا. كۆمەلناسانى ھاۋچەرخ لە  
بەكارھىنانى ئەم تىرمىنۇلۇژيايە خۇدەبويىرن  
بەلام نووسەران لە تىكرایى باس، كىتب ۋە  
گۇقارە كۆمەلناسىيەكاندا، خۇيان ناچار لەۋەي  
دەبىنن كە بەش يا پارژىك بۆ تويژىنەۋەي  
"گۆرانی كۆمەلەيەتى" تەرخان بكن.

سىھەمىن لاۋازىيى كۆمەلناسىيى گۆران، لە  
دوانەكەي دىكە گىرنگىرە. دەكرى ئەم پىرسىيارە  
يىتە ئاراۋە كە ئايا بەراستى تيۋىريى

پیکهاتوو و له بهرزییهکی زورهه نهبی نابینریت.

## 2- گورانی کومه لایه تی

به پیچه وانه وه گورانی کومه لایه تی بریتییه له دیارده گه لیک شایانی دیتن و لیکدانه وه له ماوهیه کی که می کاتیدا به شیوهیه که هر که سیک کی ئاساییش ده توانی له ماوهی ژیا نی خوی یا له ماوهی سیکلیکی کورتی ژیا نیدا بو خوی به دوا داچوونی گورانی بکات، یا ئاکامه لیپراوه کی ببینیت، یا له ئاکامه کاتییه کی تییکات.

جگه له مهش گورانی کومه لایه تی له بازنه ی قهوارهیه کی جوگرافیایی و کومه لایه تی دیاریکراودا سه ره لده دات و له م باره وه جیاوازییه کی له گه ل په ره سه ندنی کومه لایه تی له وه دایه که ده توانین ئه م له چوارچیوه ی قهوارهیه کی جوگرافیایی یا له بازنه یه کی کومه لایه تی - کولتووری بهرته سکدا شروقه بکهین.

**گرنگایه تی ئه م لیک جیا کردنه وه یی سه ره وه**  
لیکجیا کردنه وه یی په ره سه ندن و گورانی کومه لایه تی شایانی گرنگایه تییه کی زوره. له راستیدا یه که مین کومه لئاسه کان به ریانی توژی نه وه یی په ره سه ندنی کومه لایه تییا ن هه بوو تا توژی نه وه یی گوران، که سانیک کی وه ک ئاگوست کونت، مارکس، ئیسیپینیر و دورکهایم زورتر به ریانی راقه و پاساوه ئیانه وه یی په ره سه ندنی کومه لگا مروییه کان، مروقایه تییا ن له ماوه یی سه ده کاند هه بووه. له کاتیکدا که له کومه لئاسیی هاوچه رخدا، دیارده ی گورانی

کومه لئاسیی گوران بوونی هه یه؟ ئه گه ر تیورییه کی ئه وتۆ له ئارادا بییت، ده بی بتوانین رووداوه کانی داها تووی پی بخوینینه وه و له راستیدا تاقیکردنه وه یی ئه م خویندنه وانه ته نیا تیستی که که ده توانین سه نگ و دروستیی هه موو تیورییه کانی گورانی کومه لایه تی پی هه لسه نگین. که وابوو پیویسته کومه لئاسان له م بابته تییکه ن که ناتوانن پی شگویییه کی زانستی بکه ن، که وابوو چو ن ده توانین بلیین له کومه لئاسیدا، تیورییه کی بایه خدارمان بو گوران هه یه؟ له راستیدا ئه مه پرسیارکی شایانی سه رنج و تییینیه که دوا یی بو ی ده گه ریینه وه.

## په ره سه ندن (تحول) و گورانی کومه لایه تی

پیش ئه وه یی که برۆینه سه رباسی کیشه و گرفتته بنچینه ییه کانی پیوه ندیدار به توژی نه وه یی کومه لگا کان له روانگه ی میژوویییه وه، پیویسته له م بواره دا هه ندیک پیناسه و پۆلین به ندی بکهین.

## 1- په ره سه ندنی کومه لایه تی

سه ره تا ده بی جیاوازی دا بنیین له نیوان په ره سه ندن و گورانی کومه لایه تییدا. به شیوهیه کی باو په ره سه ندنی کومه لایه تی به کومه له گورانی که ده زانری که له ماوه یی سیکلیکی دووردیژ واته له ماوه یی یه که یا رهنگه چه ندین نه وه له کومه لگا دا روویدات. که وابوو به پیی ئه م پیناسه یه په ره سه ندنی کومه لایه تی کومه له پرۆسه یه که که له ماوه ییه کی کورتخایه ندا به دینا کریت. په ره سه ندنی کومه لایه تی ده توانین وه ک دیمه نیکی تاک له بهرچاو بگرین که له کومه له که رتیک

كۆمەلەيەتتە كە سەرنجى كۆمەلەنسان رادەكىشى.

نەرىتى ئارەزووى تويۇنەنەلەيەنى مېژووى كۆمەلەگا كە پېشتەر ئامارەمان پېدابى گۆرپان نەماوۋەتەو و كۆمەلەناسىي دىنامىك كە ئەورۇكە باسى دەكرىت، بە ھەمان واتا و نېوۋەك كىك نېيە كە ئاگۇست كۇنت باسى دەكرىت، چۈنكە ئاگۇست كۇنت لە كۆمەلەناسىيەكە خۇيدا شىيانى تويۇنەنەلەيەنى گۆرپانىكى گەورە مېژووى مېژووى دەدەيت لە كاتىكدا كە پانتايى روانگە كۆمەلەناسىي دىنامىكى سەردەمى ئىمە تەنیا لە ھەندىك گۆرپانى زۆر چكۆلەدا بەرتەسك دەبىتەو بەم ھۆيەشەو لە بەرامبەر قوتابخانەى فۇنكسىيۇناليزمدا، كۆمەلەناسىي پەرەسەندىن سەرىپەلدا، نەك كۆمەلەناسىيەكى گۆرپان.

### چەمكى گۆرپانى كۆمەلەيەتى

لىكچىكارەنەوۋەيەكى دىكە لەلەيەن پارسۇنەوۋە پېشكەش كراوۋ سەبارەت بە گۆرپانى ھاوسەنگى و گۆرپانى پېكەتە. بە كورتى دەتوانىن پېناسەكەى پارسۇنەلە گۆرپانى ھاوسەنگى و گۆرپانى پېكەتە بەم شىوۋەيە كورت بکەينەوۋە:

1- لە نمونەى يەكەمدا، بەبى ئەوۋەى گۆرپانىك لە سىستىمى كۆمەلەيەتتە دروست بىت، ھاوسەنگى ئارايى جىگەى خۇى بە ھاوسەنگىيەكى نوى دەدات بە واتايەكى دىكە سىستىم بە شىوۋەى كۆيەك دەمىنەتەوۋە. ئەم ھاوسەنگىيە نويە بەدوۋى كۆمەلەك گۆرپان لە ھەندىك لە بەشەكانى سىستىم يا وردە سىستىمدا

دېنە ئاروۋە. بە باوۋەرى پارسۇنەلە گۆرپان لە ھاوسەنگىدا دياردەيەكى ئاسايى و بەردەوامە لە ژيانى سىستىمى كۆمەلەيەتتە.

2- ئەگەر ھېزەكانى كاريگەر لە گۆرپانەكەدا زۆر بەھىزىن و ئەگەر ئەو زەختەى كە لە دەروۋە و ناوۋە لەسەر سىستىمەكە كاريگەرى دادەنەت بەھىز بىت، ئەو گۆرپانەى كە لە گۆرپانى ھاوسەنگى دەكەوۋتەوۋە بە تەواوۋەتى جىاواز دەبىت، بە شىوۋەيەك كە گۆرپانى قوۋلى ھەموو سىستىمەكەى لىدەكەوۋتەوۋە، ئەم گۆرپانە بە گۆرپانى پېكەتەيى ناوۋەدكرارە.

رىچارد لاپيىر بە مەبەستى دەستىنەشەندى گۆرپانى كۆمەلەيەتى، ئەوۋەى لە ھەر شەتەكى دىكە كە گۆرپانى كۆمەلەيەتى نېيە جىاكرەتەوۋە.

سەرەتا دەبى گۆرپانى كۆمەلەيەتى لە روۋداو جىاكرەتەوۋە، بۇ نمونە ھەلەبىزاردىن روۋداوۋەكە ھەر بەم بەراوردە مانگرتنىك، ئەنجومەنىك يا ئاگرگرتنىكەش دەچىتە خانەى روۋداوۋە. روۋداو دەتوانى بەشەك لە گۆرپان بىت، ھاورى گۆرپان يا ھاندەرى بىت، بەلام پىويست نېيە بەردەوام و ابىت. ئاگرگرتنىك، ھەلەبىزاردىن يا مانگرتنىك لە خۇيدا گۆرپانى كۆمەلەيەتى لىناكەوۋتەوۋە، گۆرپانكارى پىرسۇنەلەش ناچىتە خانەى گۆرپانى كۆمەلەيەتتە، چۈنكە ئەمە گۆرپانىكى بى وەستانە، بەم شىوۋەيە كە لە ھەر كۆمەلەگەكەدا بەردەوام نەوۋە نوى جىگەى نەوۋەى كۆن دەكرەتەوۋە و ھەر بەم بەراوردە لىزەنەيەكى كارگىرى نوى لە جىگەى لىزەنەى بەرپەوۋەرى كۆن ھەلەبىزاردى و حىزىيەكى نەيار بە دەسەلات دەگات. ھتد.

کۆمەلگا ناچىتە خانەى گۆپرانى  
كۆمەلایەتییەو، مەگەر ئەوێ كە ئەم گۆپرانى  
باوەر یا شیوازی هەلسوكەوت و تیگەیشتنە لە  
ئاستىكى هەرە بەربلادوا بىتە ئاراه.

### ئەو دياردانەى كە دەچنە خانەى گۆپرانى كۆمەلایەتییەو

راقە و لیكدانەوێ ئیچە لەو دياردانەى كە  
ناچنە خانەى گۆپرانى كۆمەلایەتییەو، لە  
ناسىنەوێ گۆپرانە كۆمەلایەتییە  
راستەقىنەكاندا یارمەتییەكى زۆرمان دەدەن،  
بەم چەشنەى كە:

بەگەم، گۆپرانى كۆمەلایەتەى وەك  
پىویست دياردەىكى بە كۆمەلە، بە واتایەكى  
دىكە، پىویستە گۆپرانى كۆمەلایەتەى،  
كۆمەلگایەك یا بەشێكى گرنك لە كۆمەلگایەك  
لەخوبگریت. گۆپرانى كۆمەلایەتەى دەبى  
هەلومەرج بىچمى ژيان یا بوارى هزرى و  
گيانى ئاستىكى بەربلادى یەك كۆمەلگا واتا  
گەلیك زۆتر لە چەن كەس بگۆریت و بۆ  
دەستنیشان كردنى گۆپرانى كۆمەلایەتەى ئەمە  
بەمايەكى گرینگە.

دووهم، گۆپرانى كۆمەلایەتەى دەبى گۆپرانىكى  
پىكهاى بىت واتا گۆپرانىك كە لە تەواوتى  
رىكخراوى كۆمەلایەتەى یا لە هەندىك لە بەشە  
پىكهاى نەرەكانى رىكخراوى كۆمەلایەتەىدا  
رووبدات و لە راستیدا كاتىك دەتوانىن باس لە  
گۆپرانى كۆمەلایەتەى بكەن كە توانای  
ناسىنەوێ دەستنیشانكردنى روونى ئەو  
توخمە پىكهاى بى یا كۆلتوورىيەى رىكخراوى  
كۆمەلایەتیمان هەبىت كە ئالوگۆپران بەسەردا

لە هەندىك كاتدا گۆپرانكارى لە قەوارەدا  
نیشانەى سەرھەلدانى گۆپرانىكى كۆمەلایەتییە  
كە دەسپىك یا ئاكامى گۆپرانىكى كۆمەلایەتەى  
رادەگەيەنى بەلام پىویست نى بەردەوام وا بىت.  
لە ژيانى كۆمەلایەتەى روژانەدا،  
گەلیك ئالوویرى لەم چەشنە لە نىوان تاكەكاندا  
دەكرى:

ئالوویرى سەرھەت و دارایی، خەلاتەكان،  
زانبارییەكان، مافەكان، بەرپرسایەتییەكان و..  
هتد كە زۆربەى ئەم ئالوویرانە هەر ئەو شتانەن  
كە پارسۆنزاوى "گۆپرانەكانى ھاوسەنگى"  
یان لەسەر دادەنیت بەلام پىویست نى ئەم  
گۆپرانگەلە كارىگەرییان لەسەر پىكهاى  
رىكخراوى كۆمەلایەتەى هەبىت. بەلام بە  
پىچەوانەوێ كارىگەری رىژەىكى زۆرى ئەم  
ئالوویرانە بەشێك لە ئەركە ئاسایەكانى  
رىكخراوى كۆمەلایەتەى. بەواتایەكى دىكە ئەم  
گۆپرانگەلە لە بنەرەدا گۆپرانگەلیك نین كە  
بتوانن لە پىكهاى رىكخراوى كۆمەلایەتەىدا  
گۆپران پىكبێنن. بە باوەر پارسۆنزاوى  
گۆپرانگەلە تەنیا لە نوێكردنەوێ بەردەوامى  
ھاوسەنگى سیستمى ئاراییدا، رۆلیان هەیه و  
هەر لەم روووەوێش پارسۆنزاوى وەك "گۆپرانەكانى  
ھاوسەنگى ناویان دەبات كە  
جیاوازییەكى زۆریان لەگەل "گۆپرانە  
پىكهاى بى" یەكاندا هەیه.

لە كۆتاییدا دەبى ئەمەش بلىن كە ناتوانىن  
ناوى گۆپرانى كۆمەلایەتەى لەسەر گۆپرانىك  
دابىن كە تەنیا یەك یا چەند كەسى دەكەونە  
ژىر كارىگەرییەو. بە واتایەكى دىكە گۆپرانى  
باوەر یا ئاكارى ژمارەىكى كەم لە تاكەكانى

ھاتوۋە. بۇ ۋىنە رەنگە مانگرتنىك، چاك بوۋنى دۇخى موۋچەى كرىكاران و چوۋنە سەرەۋەى ئاستى ژيانىانى لىبىكەۋىتەۋە، بەپىي ئەۋ پىناسەيەى كە پىشتىر كىرمان ئەمە "گۆرانیكى ھاۋسەنگىيە" و ناتوانى گۆرانیك لە پىكھاتەدا بىت، بەلام ئەگەر بىرگىت ھەندىك لەۋ ئالوگۆرانیەى كە ئەم مانگرتنە لە رىكخراۋى كۆمەلەيەتتىى كارخانە يا دامەزراۋەى پىۋەندىداردا پىكى دىنى، ۋەك گۆرەن لە دابەشكىردى دەسلەت، گۆرەن لە تۆرەكانى پىۋەندى و ھتدا بەدى بىرگىن يا تەنانەت ئەگەر بىرگىت كارىگەرپىيەكانى ئەم گۆرەنگەلە لەسەر دامەزراۋە ھاۋچەشەنەكانى دىكە رەچاۋبىرگىن، ئەۋ كات دەتوانىن بلىين كە گۆرەنى كۆمەلەيەتى روۋىداۋە.

سىھەم، گۆرەن پىكھاتەيى لە درىژايى كاتدا جىبەجى دەبىت. بە واتايەكى دىكە دەبى بتوانىن لە نىۋان دوۋ خال يا چەند پىرگەى كاتىدا، كۆى گۆرەنكارپىيەكان يا ئاكامەكانىان دەستنىشان بىكەين (بۇ ۋىنە لە نىۋان كاتەكانى  $(t1, t2, t3)$  دا و لە راستىدا تەنبا لە بەراۋرد لەگەل خالىكى دەسپىك يا سەرچاۋەيەك لە رابردوۋدايە كە دەتوانىن شىكارىي گۆرەنى كۆمەلەيەتى بىكەين و بەھاي بۇ دىارى بىكەين و بە لەبەرچاۋگرتنى ئەم خالى دەسپىكەيە كە دەتوانىن بلىين گۆرەنىك ھاتۆتە ئاراۋە و پانتايى و چۆنىەتى ئەم گۆرەنە شىۋقە بىكەين.

چوارەم، بۇ ئەۋەى كە گۆرەنى كۆمەلەيەتى لە راستىدا گۆرەنىكى پىكھاتەيى بىت پىۋىستە بەردەۋام و پتەۋ بىت و بە واتايەكى دىكە تەنبا روكەش و كاتى نەبىت.

لە كۆتايىدا بە لەبەرچاۋگرتنى ئەۋ چوار تايبەتمەندىيەى سەرەۋە كە باسكىران دەتوانىن بە كورتى بلىين كە گۆرەنى كۆمەلەيەتى كارىگەرىي دەبى لەسەر رەۋتى مېژۋىيى يەك كۆمەلگا. بە واتايەكى دىكە ئەگەر گۆرەنىكى كۆمەلەيەتتىى تايبەت روۋى نەدەدا، كۆمەلگاىەكى دىيارىكراۋ بە ئاراستەيەكى جىياۋزدا دەچوۋ. پىر دىارە كە سەلماندنى ئەم قسەيە لە كىردەۋەدا گەلىك دژۋارە لەبەرئەۋەى كە بەدەستەۋەدانى مېژۋىيەكى گرىمانەكراۋ كارىكى ئىجگار ورد و دژۋارە، چۈنكە پىكھىنانەۋەى لىكۆلىنەۋەيەكى مېژۋىيى نەشپاۋە، بەلام بەھەرچال شىۋازىكە كە لەۋانەيە زانستى كۆمەلەيەتى زۆرتىر پەناى بۇ بەرىت.

#### پىناسەى گۆرەنى كۆمەلەيەتى

ئەۋەى كە لە سەرەۋە باسكىران كىرد رىنۆينىمان دەكات بۇ پىشكەشكىردى پىناسەيەكى تەۋاۋى ساكار و روۋن لە گۆرەنى كۆمەلەيەتى. بۇيە بە لەبەرچاۋگرتنى پىناسەكانى سەرەۋە، گۆرەنى كۆمەلەيەتى بىرپىيە لە گۆرەنىكى شايانى دىتن لە ماۋەى كاتدا بە شىۋەيەك كە كاتى و كورتخايەن نەبىت، باندورى لەسەر پىكھاتەۋە ئەرەكەكانى رىكخراۋى كۆمەلەيەتتىى كۆمەلگاىەكەۋە بىت و رەۋتى مېژۋىيەكەى بگۆرپىت.

#### گۆرەنى كۆمەلەيەتى — كىردەۋەى مېژۋىيى —

##### پىروۋسەى كۆمەلەيەتى

ئەۋ پىناسەيەى كە پىشتىر لە گۆرەنى كۆمەلەيەتى كىردەمان ئەۋ بۋارەمان دەداتى كە

چالاکانه و فاکته رانه ی گۆپانه که کرده و هی میژووی فۆرم ده گریت و سه ره له دات.

پیویسته ئا ماز به به بکریت که کرده و هی فاکته رانه ی گۆپان یا له نیوه روک یا له ئاههنگی گۆپاندا خو ی ده بینیته وه، به چه شنیك که هه ندیک که س رۆلی داهینه ری بۆچوون، نو یکاری و به ها نو ییه کان ده بینن و تاقمیکی دیکه ش به پیچه وانه وه له بانگه شه ی بۆچوون و به ها نو ییه کاندا رۆل ده گیرن و به م شیویه ئاههنگی گۆپانه که توندتر ده که نه وه. به لام ده شیت هه ر ئه م هوکارانه رۆلیکی نیگه تیقیان له دژایه تی له گه ل نو یکاری یا له وه درهنگ خستنی بلا بوونه وه و به ریه بر دنی دا هه بی ت.

ئه م خو بوارد نه شی لگه رانه یه ش له گۆپان یا خه بات به مه به سستی گۆپان کاری له باردوخی ئارایی یه ک کۆمه لگایشدا به شیکه له کرده و هی میژووی. به واتایه کی دیکه کرده و هی میژووی هه ر به و چه شنه ی که ده توانی له گۆپاندا کاریگه ر بی ت، له ریگرتن له گۆپانیش کاریگه ری ده بی ت و ده توانین به شیویه کی ساده تر بل یین که کرده و هی میژووی هه م له پیکه یانی نو یکاری دا رۆل ده بینن و هه م له وانه یه له ریگرتن له نو یکارییه ک. له م رووه وه ده توانین کرده و هی میژووی وه ک لایه نی هه ره کۆمه لناسانه ی گۆپانی کۆمه لایه تی ب یینه ژمار. له راستیدا کرده و هی میژووی له چوارچیوه ی کرده و هی کۆمه لایه تیدا یه و له ره هه ندیکی کرده و هی کۆمه لایه تی زیاتر شتیکی دیکه نیه، به لام سه باره ت به گۆپانی کۆمه لایه تی بو پشتر است کرد نه وه ی پیناسه که ی پيشوو ده بی

بتوانین جیا وازییه ک له نیوان "کرده و هی میژووی" و "پرو سه ی کۆمه لایه تی" دا دابن یین. چونکه له کۆمه لناسیدا زۆربه ی کات ئه م وشانه له جیی یه کتر به کار ده هی نر یین.

### کرده و هی میژووی

پیش هه موو شتیك ده بی ئه م کی شه یه ره چاو بکه ین که کرده و هی میژووییمان له گه ل گۆپانی کۆمه لایه تیدا تیك نه چی ت پیوه ندیی کرده و هی کۆمه لایه تی له گه ل گۆپانی کۆمه لایه تیدا هه مان ئه و پیوه ندیییه که له نیوان ریخه راوی کۆمه لایه تی و کرده و هی کۆمه لایه تیدا له ئارادایه. کرده و هی میژووی و کرده و هی کۆمه لایه تی ته عبیر له چالاکیی بکه ره کۆمه لایه تییه کان ده که ن و گۆپان و ریخه راوی کۆمه لایه تی، ده رکه وته به رچاوو به ره سه سته کانی ئه م دو وانه ن.

که وابه و کرده و هی میژووی بریتییه له سه رجه م چالاکییه کانی کۆمه لگایه ک که ئه رکی بزواندن، توند یا هیواش کرد نه وه یا ته نانه ت ریگرتن له گۆپانه کانی ریخه راوی کۆمه لایه تی له گشت کۆمه لگا یا له هه ندیک له به شه کانی کۆمه لگای له ئه ستودایه.

له گه ل ئه مه شدا زۆر به ده گمه ن هه لده که ویت که تی کرای تاکه کانی یه ک کۆمه لگا یا کۆمه لیکی به رته سک رۆلیان له کرده و هی میژووییدا هه بی ت، به لکوو زۆرتر هه ندیک له تاک، گرووپ یا تاقمه کانن که له کاتیکی دیاریکراودا ئاراسته ی کۆمه لگایان له ژیر کاریگه ریدا یه و رۆلیکی چالاک و کاریگه ر له میژوویدا ده بینن و له راستیدا له ژیر کاریگه ریی هه ر ئه م هوکاره

ئەمەلى لى زىادىبەكەين كە (گۆپانى كۆمەلەيتى) بىرىتپىيە لە گۆپانىكى پىكھاتەيى كە لە كىردەۋى مىژۋىيى تاقىم يا گىروپىگەلىك لە نىۋ كۆمەلەگىيەكى دىيارىكراۋدا دىتە ئاراۋە بە گىشتى كىردەۋى مىژۋىيى و گۆپانى كۆمەلەيتى بە تەۋاۋەتى پىكەۋە پىۋەندىيان ھەيە بەلەم ئەۋ ئەگەرەش لە گۆپىدايە كە بە شىۋازى راڧەيى لىكجىيا بىكرىنەۋە و بەم جۆرە دەتۋانن بەبى لەبەرچاۋگرتنى ھۆكارەكانى پىكھىنەرى گۆپانى كۆمەلەيتى، بەجىيا شىۋەقى بىكەين.

#### پىرۋسەي كۆمەلەيتى

لەكۆتايىشدا پىۋىستە باسى پىرۋسەي كۆمەلەيتى بىكەين كە زۆرىيە جارى لەلەين كۆمەلەئاسانەۋە كەلكى لى ۋەردەگىردىت و بەۋاتاي زىجىرەيەك لە روۋداۋ، دىيارە يا كىردەۋەگەلىكە كە بەگىشتى گۆپانى كۆمەلەيتى لىدەكەۋىتەۋە. پىرۋسەي كۆمەلەيتى ئەم راستىيەمان بۇ دەلىتەۋە كە روۋداۋەكان چۈن بەدىرئايى مىژۋو روۋدەدەن، بەپىيى چ پابەندى و لەسەر بىنەماي چ ئاۋرىكىيەك. كەۋا بوو پىرۋسەي كۆمەلەيتى، پاساۋدەر و شىۋەگەرى گۆپان نىيە بەلكوۋ شىۋىن و رەۋتى گۆپانمان لە دىرئايى كاتدا بۇ دەردەخات.

#### ھۆكارەكان، ھەلومەرج و كارگىرەكانى گۆپان

ئەۋ لىكدانەۋە، راڧە و جىيا كىردەۋەيەي كە لەسەرەۋە سەبارەت بە گۆپان و پىرۋسەي كۆمەلەيتى كىردەمان دەرتانى لىكدانەۋەيى سى دەستەۋاژەي دىكەمان پى دەدەن كە زۆرتەر لە

باسى گۆپانى كۆمەلەيتىدا باسەكەيان دىتە گۆپى. ئەۋانەشى بىرىتىن لە ھۆكارەكان، ھەلومەرج و كارگىرەكانى گۆپان.

#### ھۆكارەكانى گۆپان

لە راستىدا ھۆكارى گۆپان تۆخىيەكە لە بارودۇخىكى دىيارىكراۋ كە بەھۋى بوون يا لە رىڭگى كارەكەيەۋە دەپىتە سەدەم (ھۆ) يا بەدىھىنەرى گۆپانىك. بۇ ۋىنە بەكارھىنەنى تەكنىكە نوپىيەكان لە كارگەيەكدا دەتۋانى بەدىھىنەرى كۆمەلە گۆپانىك لە شىۋازى كار، رىكخستنى گىرۋپەكان، ئاستى بەپىۋەبەرى و ھتد... دا بىت و ھەر بەم پىيە دامەزىرەندى كارگەيەك لەناۋچەيەكى گوندىدا ھەندىك گۆپانى لە بازىرى كارو جىگۆپكىي كۆمەلەيتى ھەشىمەت لىدەكەۋىتەۋە كە ئاكامەكەي دەپىتە گۆپانكارى لە داب و نەرىت، رەۋشت، كولىتۋو رىكخستنى كۆمەلەيتى لادىدا. ھەرۋەھا بەپىۋەبەردى چاكسازىي ئەرزى لە كۆمەلەگى لادىدا، گۆپانى ئابوۋرى - كۆمەلەيتى زۆرى بەدۋادا دىت. لە سى نمونەكەي سەرەۋەدا تەكنىك و كارگە و چاكسازىي ئەرزى بە ھۆكارەكانى گۆپان دەژمىردىن.

#### ھەلومەرجى گۆپان

ھەلومەرجى گۆپان ئەۋ تۆخمە گونجاۋ يا نەگونجاۋانەن كە باندۇر يا باندۇرەكانى يەك يا چەند ھۆكارى گۆپان چالاكتىر يا كىزىر، توندتر يا لاۋىزىر دەكەن.

سەبارەت بەۋ نمونەيەي سەرەۋە شىۋازى بەرەۋوۋوۋونەۋەي سەندىكا لە بەرامبەر گۆپان



رەوتى بىلەن بولۇپ، ئەمەس سەقامگىرىيە كەيدە بىگۇرۇرۇ و ئەو گۇرۇنكارىيە كە مەبەستە بەدى نەھىنى و لە كۇتايىشدا ھەلومەر جەكان دەتوانن كاريگەرييان لەسەر بەربلۇوى و پانتايى گۇرۇندا ھەبىت. بۇ وىنە ھەلومەر جى لەبار بۇ گۇرۇنك لە بەش يا ناوچەيەكى تايىبەتى كۆمەلگادا نايەتەدى و كەوابوو ناتوانى دزەى تىدا بىكات يان ئەوەى كە زۇر دەرەنگ دىتە دى.

### كارگىرۇنى گۇرۇن

وەك پىشتىرىش دىتمان، كارگىرۇنى گۇرۇن برىتىن لە كەسايەتتەيەكان، تاقم يا ئەو كۆمەلەنەى كە گۇرۇنكە دەھىن، پىشوازى يا دژايەتتەى دەكەن. كەوابوو ئەم كارگىرۇنە تاقم يا كەسايەتتەيەكەن كە كىرەدەى كۆمەلەتتەيەكان لە ھەندىك لايەنەو بىچم و تايىبەتمەندى كىرەدەىەكى مېژووى بەخوۋە دەگىرت واتە ئەو تاك يا تاقمانەى كە كىرەدەكەيان لە كۆمەلەك ئامانچ، ئاوات، بەھاو ئايدۇلۇژياو ھەرجاۋە دەگىرت كە لەسەر داھاتووى كۆمەلگا كارىگەر دەين.

### پىشگۇوى و پىشېنى

لە لىكدانەوەى گۇرۇنى كۆمەلەتتەى و كىرەدەى مېژووىدا، كىشەيەكى دىكەش دىتە ئاراو، ئەویش ئەوہە كە ئايا دەتوانن پىشگۇوى و پىشېنى لىكجىابكەينەو؟ روون و ئاشكرايە كە ئەم جياكردنەوہە گەلەك دژوارە بەلام ديارىكردنى سنوور بۇ ھەر كام لەوانەش گرینگە. لە راستىدا بە لەبەرچاۋگرتنى لاۋازى زۇرى كۆمەلناسى لە بابەتى پىشېنىدا، كە لە

لەبەرچاۋ دەگرىن. ئەو بۇچوونەى كە سەندىكا سەبارەت بە گۇرۇن و ناردنى ئەم ئىدەو بۇچوونە بۇ كىكاران ھەيەتى، وەك ھەلومەر جىك دەژمىردى كە رەنگە لە بەرامبەر ئەو گۇرۇنكارىيانەى كە لە رىگەى تەكنىكە نوپىيەكانەو دىنە گۇرۇ گونجاۋ يا نەگونجاۋن و ھەربەپىي ئەم بەراۋردە لە لادىيەكان و ناوچەكانى دىكەشدا ھەروايە، ھەركام لەمانە دەتوانن ھەلومەر جى لەبار يا نالەبارن بۇ ئەو گۇرۇنكارىيەى كە لە ئاكامى دامەزندانى كارگەيەكى نوپىدا دىتە دى، يا كۆى ئەو كىرەدەو دژكردەوانەى كە دەبنە ھۆى وەستان يا پىشكەوتن لە چاكسازى ئەرزىدا، ھەلومەر جىكى لەبار يا نالەبار دەخولقۇن.

بەپىي ئەو شتەى كە باسما كىر بەم ئاكامە دەگەين كە ھەلومەر ج و فاكترەكانى گۇرۇن، تەواكەرى يەكتىن. ھەلومەر جەكانى گۇرۇن ئەو توخمانەن لە بارودۇخىكى تايىبەت كە دەبنە ھۆى لەبارى يا نالەبارى رۆلى فاكترەكان، بە واتايەكى دىكە، ئەم ھەلومەر جەكان دەتوانن لە پراكتىزە بوونەوہى شوپنەوارەكانى ھۆكارەكانى گۇرۇندا، رۆلى ئەرىنى يا نەرىنىيان ھەبىت. لە لايەكى دىكەو ھەلومەر جەكان دەتوانن كاريگەرييان لەسەر رەوتى گۇرۇن ھەبىت و بەم جۆرە دەتوانن كاريگەرييان لەسەر خىرايى يا ھىۋاشىي كىرەدەى فاكترەكان ھەبىت. ھەروەھا ھەلومەر جەكان دەتوانن كاريگەرييان لەسەر رەوتى گۇرۇننىشدا ھەبىت و بەملو بەولايىدا بكىشن، بەم چەشنەى كە لەوانەيە بە ھۆى ھەندىك لە ھەلومەر جە تايىبەتەكانەو ئايدىيەك يا تەكنىكىكى نوپى لە

سەرەتاي ئەم بەشەدا ئاماژەي پيكر،  
تيكەلكردىنى پيشگويى و پيشبىنى لە  
كۆمەلناسيدا زۆرىش ئاسان نىيە و لە ژيىر  
پوششى پيشبىنىدا پيشگويى ناكريت.

#### پيشگويى لاي يەكەمىن كۆمەلناسەو

لە راستيدا، زۆربەي تيوريىسيە  
نەناسراوەكانى گۆراني كۆمەلایەتى، رويان  
کردۆتە پيشگويى، تارادەيەكى زۆر ھەمويان،  
داھاتوويەكى باشترىان مەزگيلى داوھتە  
ھاوسەردەميەكانى خويان، كۆمەلگايەكى  
مروڤانەتر، ھاوئاھەنگتر، ئازادتر،  
ئاشتيخوازەتر و ھتد. و ھەك دەبينريت،  
كۆمەلناسە سەرەتايەكان بە گەشبينىيەو  
پيشبىنى داھاتوويان كەردووە و ئەمەش  
پاساودەري ئەم راستىيەكە تيوريەكانى  
گۆران لە ميژوودا، ھەركام بە جورىك پروايان بە  
چەشنە پيشكەوتنىكى مروڤايەتى و  
باشتربوونى ژيانى بەتاك و بە كۆمەلى مروىي  
ھەيە. بۆ ويئە ئۆگۆست كۆنت سەردەمي  
پۆزيتيفى (اثباتي) بە قوناغىكى سەرتەر لە ھەز و  
ريڤخراوى كۆمەلایەتى دەزانى. ئيسپينسىر  
پاساوى گۆراني كۆمەلایەتى لە رەوتى ھەلەكشان  
بەرەو كۆمەلگاي پيشەسازى دامەزراو لەسەر  
ليبرالىزم و تاكخوازىدا دەداتەو. ماركس و  
ئەنگيلىس باسيان لە ھەلەوھەشەوھى دورى  
ھەلەنگرى سەرمایەدارى بە قازانجى كۆمەلگاي  
بى چين دەكرد.

لەلایەكى دىكەو، بىردۆزەرانىكى دىكەكە لە  
ميژوودا بەجيگەي پاساوى گۆراني تەك  
رەھەندى پروايان بە رەوتىكى بازەيى يا

"سيكليك" ھەيە، گەشبينىيەكى كەمتر لە  
بۆچوونەكانياندا دەبينري. بۆ ويئە لەم بارەو  
دەتوانين نموونە لە سوروكين بينينەو كە سى  
قوناغ لە شارستانىيەتى (چاك، خراپ و قوناغى  
گواستەو) دەستنيشان كەردووە كە  
بەشيوەيەكى بازەيى و بەردەوام يەكيان جيى  
ئەوى دىكە دەگريتەو. لە بەرامبەردا ئۆسقالد  
ئيشپينگير ھەندىك بۆچوونى رەشبينانەي  
ھەيە و ميژووى شارستانىيەتەكان ھەك ژيانى  
مروڤ ليكەدەداتەو و چوار قوناغى لەدايكبوون،  
گوران (بلوغ)، ليژبوونەو و مردن لە  
شارستانىيەتەكاندا ديارى دەكات، ھەريەم پيى  
شروڤەي ليژبوونەوھى ئيستاي شارستانىيەتى  
رۆژناو دەكا و باس لە ئەگەري كۆتايى ھاتنى  
دەكات.

#### پينج تايەتمەندىي جياواز

پرسيارىك كە ليژەدا ديئە ئاراو ئەوھەكە  
چۆن دەتوانين پيشگويى و پيشبىنى  
ليك جياكەينەو، بەراي ئيمە دەتوانين پينج  
تايەتمەندىي سەرەكى بۆ پيشگويى ديارى  
بەكەين كە لە پيشبىنى جياكەتەو.  
يەكەم ئەوھى كە، ھەر پيشگويەك، ھەك  
خالى دەسپيەك، بۆچوونىكى رەخنەگرانەي  
بەرامبەر بە كۆمەلگاي ئارايى و كۆمەلگا  
پيشووەكان ھەيە. ئاروونىيەكان، دژايەتيەكان.  
بيدادىيەكان و نايەكسانىيە كۆمەلایەتيەكان  
دەكەونە بەرباس و بەرەقانى و لە قاو دەدرين.  
كەوابوو بە رەخنەگرتن لە كۆمەلگاي ئيستەو  
رابردوويەكە كۆمەلگايەكى نوى پيشنيار و  
پيناسە دەكرى.

له گهل ئه وه دا، هيريرت مارکوزه که ره خنه کانی له ژير ناوی "کومه لگای پيشه سازي پيشکه وتوو" دا ده ناسين، خوی پشتراستی ده کاته وه که "تيوری ره خنه گری له کومه لگا خاوه نی ئه و چه مکه نه نيه که شيانی دهر بازبوون له مه وداي نيوان ئيستو داهاتوو دابين بکات و ههروه ها هه نديک به ليني بدات و بتواني سه رکه وي و هه روا نه ريئي ده مي نيته وه". به لام با نه کوتراو نه مي ني که هه موو ئه و بيردوزه رانه ی که ره خنه له کومه لگا ده گرن به قهت مارکوزه به پاريز نه بوونه چوونکه ئه و سنوورهيان به زاندوه که ره خنه له پيشگويي جيا ده کاته وه.

له گهل نيوه روکی سه ره کی چاره نووسی مروڤ و کومه لگا دايه.

به لام پيشبيني زانستی به نوره ی خوی، نه ره خنه یه و نه هانراوی به هاگان. پيشبينييه کی ئه وتو سه رچاوه له ديتن له رابردوو و له ئيستو ده گری و هه ولئ ده ستني شانکردنی ريگه شياوه کانی داهاتوو به پي هۆکاره جوراو جوره کان، هه لومهرج و ئه و فاکته ره جيا وازانه ی ده دا که که م و زور خاوه ن کاريه گرييه کی هه ره زورن. که و بوو ده توانين بلين له جي دا پيشبيني له سه ر راڤه ی گرنگايه تی و روئی فاکته ره جيا وازه کان و ئاکامگه لی سه رچاوه گرتوو لييانه وه راوه ستاو.

سه ره پای ئه مه ده بی ئه م تيبينييه له به رچاو بگيردری که ديارى کردنی مه ودا يا سنووری نيوان بیری "بان زانستی" و تويزينه وه يه کی ته وازانستی له زانسته مرويه کانه دا، به کرده وه کاریکی زور هه ستيار، باس هه لگر و گه ليک جار هه سته مه، چونکه پيشگويي و پيشبيني به سانایي پيکه وه تيکه ل ده کرين. سيه هم ئه وه يکه، پيشگويي تايبه ته ندييه کی ئاره زوومه ندانه ی هه يه، واته پيشگويي مرگيني به خش يا هانده ری لايه نيکی تايبه ته و هه ولده دا له سه ره وتی ميژوو کاریگه ري هه بی. پيغه مبه ر که هه والی داهاتوو دینی، له هه ولئ هه لخراندنی ئه و هي زانه دايه که پيوسته داهاتوو به و شيويه ی که ده بی ببی دروست بکه ن. پيشبيني له خویدا ئامانجه ليکی له م بابه ته ی هه يه و پيشنياری به دوا داچوونی ريگايه ک به جيگه ی ريگايه کی ديکه ناکات به لکوو به له به رچاو گرتنی ئه و فاکته ره

دوه هم ئه وه يکه، ئه وه ی ريگه ی دهر بازبوون له م مه ودايه ده دا، ئه وه يه که گرینگترين سه رچاوه ی هانده ری پيشگويي له شتيکدا شاردارايته وه که بتوانين ناوی "هاوريکيه ک له بيرکردنه وه له چه شنی بان زانستی" ی له سه ردابنيين. پيشگويي له ريبازيکی تايبه ته وه سه رچاوه ده گری که له لايه ن ياساکانی تويزينه وه زانستيه کانه وه هانده راوه به لکوو به پيچه وانه له بيرکيه وه سه رچاوه ده گريت که بنه ماکه ی له ئيده و به هاو بپرواکاندا ده بينريته وه. که و ابو، بپرو غه يب بيژي پيغه مبه ران له سروشی خواييه وه سه رچاوه ده گريت که سه باره ت به پيغه مبه رانيکی وه مومسا و محمه د وه راست گه راوه. به لام پيشگويي نو، ئيتر سه رچاوه ی مه زه بی نييه و له بيرکی فه لسه فی يا ره وشتييه وه سه رچاوه ده گری و له پيوهندي

جۇراوجۇرانەى كە لە كاردان، ھەندىك بابەتى  
شياو دەخاتە بەر باس.

چوارەم ئەوئەيكە، پېشگۆيى زۆرتەر بە  
جۇرىك دۇنيايىيەو دەكرىت، پېغەمبەر بە  
دۇنيايىيەو باس لە چەمكى دوورى  
ھەلنەگرى مېژوو دەكات و بە جەخت  
كردنىكى زۆرەو پېشېبىنى داھاتوو دەكات.  
كەوا بوو زۆر جار دەتوانىن تېكەلەويىكە لە  
ناچارى بوون و ئارەزوومەندانە بوون لە  
نزىك بە ھەموو بېچمەكانى پېشگۆيىيەكانى  
پېغەمبەرەكاندا بېيىن. لە كاتىكا كە  
پېشېبىنى، بە پېچەوانەو، لە جىدا رېژەيى  
خوان و ئەگەر گەرايە بەشېوئەيكە كە بە  
لەبەرچاوغرتنى ئامانجى كارەكەى،  
لەسەر بەراوردى ئەو ئەگەرەنەى راووستاوە كە  
خۆيان لەسەر باندورى ھەندىك توخمى  
جۇراوجۇر لە بارودۇخى ئىستەو داھاتوودا  
دامەزراون.

پېنجەمىش ئەوئەيكە، زۆر جار پېشگۆيى  
دەتوانى بەپېيى نېوەرۆكى ئەو داھاتوويەى كە  
ھەوالى لېو دەنى، گەشېبىنانە يا رەشېبىنانە  
بىت. بەلام ئەم تايبەتمەندىيە لە پېش بىنىدا  
بەدىناكرىت، چوونكە پېشېبىنى وەك ئەو شتەى  
كە مېژوونووسانى داھاتوو دەيكەن،  
بەشېوئەيكە، تەنيا لەسەر بنچىنەى بالانسى  
فاكتەرە ئارايىيەكان، باسى داھاتوو دەكا.

لەلایەكى دىكەو بە پېچەوانەى  
پېشگۆيى، كە لە بارەيەو باس لە  
دەستەواژەكانى گەشېبىنى يا رەشېبىنى دىتە  
گۆرى، سەبارەت بە پېشېبىنى دەتوانىن بلىين  
ھىوا بەخش يا ھىوا بېرە.

### ئەو پرسیارانەى كە دېنە ئاراوہ

بە لەبەرچاوغرتنى ئەو جىاوازييانەى كە  
باسكران، ئەگەرى ئەوئەمان بۇ رەخسا كە لە  
چوئىتېيى رووبەرروبوونەوئەى كۆمەلناسىيى  
ھاوچەرخ لەگەل كېشەى گۆرانی كۆمەلایەتى  
تېبگەين. لەم پېوئەندىيەدا دەتوانىن كېشەكە بەم  
جۆرە كورت بكەينەو كە بلىين كۆمەلناس، لە  
بەرامبەر گۆراند، شەش پرسیارى سەرەكى بەم  
چەشنەى خوارەو دىنېتە ئاراوہ:

1- پرسیارى يەكەم ئەوئەيكە چ شتېك  
دەگۆردى؟ چوونكە كېشەكە لەوئەدايە كە گۆرانی  
كتووپرى يەك كۆمەلگا لە ھەموو رەھەندەكانىدا  
بابەتېكى رېسپەرە. كەوا بوو، كېشەى گرېنگ  
ئەوئەيكە كە ئەو بەشانەى پېشان بەدەين كە  
گۆرانی تېدا دەكرى و بۇ نموونە بزائىن كە ئايا  
گۆران لە توخمە پېكھاتەيىيەكاندا روودەدا يا لە  
كولتوردا وە يا لە نموونەكان، بەھاكان يا  
ئايدۇلۇژياكاندا؟

2- پرسیارى دووھەمى كۆمەلناس  
ئەوئەيكە چوون گۆران روودەدا؟ چ  
رېگايەك دەبىرى؟ ئايا بەشېوئەيكە رېك و پېك  
دريژەى دەبىرى؟ يا بەشېوئەيكە نارېك و پېك،  
ناوبەناو و كاتى؟ ئايا گۆرانەكان بەرەو پرووى  
بەرگرييەكى توندەبنەو؟ وە ئەگەر  
بەرەو رووى بەرگرييەك بووئەو، ئەم  
بەرگرييە لە كویدا روودەدا و چچ فۆرمىك  
بەخووە دەگرى؟

3- سېھەم ئەوئەيكە، پېويستە نەزىمى  
(ئاھەنگ) گۆرانەكە لە بەرچا و بگيردى. ئايا  
ئەو شتەى كە روودەدا، گۆرانىكى ھېمن و

گۆرانبه رهیه، یا هه ندیک گۆرانبه کاریی توندوتیژ و گۆرانبه لیککی خیرایه؟

4- پاش ئه وهی که چۆنیه تی گۆرانبه که روون بووه و ئینجا ده توانین راقه ی بکهین و لیڕه دایه که ده ست ده کهین به شروقه ی فاکته ره کانی گۆران و هه لومه رجه له بارو ناله باره کانیشی.

5- له قوناغی پینجه مدا، ئه و کارگیڕه چالاکانه ی که گۆرانیان هیئاوه و هیمایان پیبیه خشیوه، هاندهران و بزوینه رانی ده ناسرین و ههروه ها مزگیانی به خشان دژیایه تی یا خۆپاگری له به رامبه ر گۆراندایاری ده کړین.

6- له نه نجامیشدا تیکرپی ئه م شروقه یه، ئه م پرسیاره ده خاته به رده م کۆمه لئاسه وه که ئایا ده توانی ره وتی داها تووی رووداوو پی شهاته کان و ئه و ریگا جۆراوجۆرانه ی که کۆمه لگا ده توانی له داها توویه کی دوور یا نزیکدا هه لیان بژیژی، پی شیبینی بکات؟

ئه وهی له به شه کانی داها توودا ده خریته بهر

باس

به له بهرچا و گرتنی گرنگایه تی ئه م باسانه و ههروه ها به سه رنجدان به و کاره بایه خدار و لی کۆلینه وانیه کی که له م به واره دا کراون، توژی نه وه ی گۆران به شیوه یه کی جیا له

سه رچاوه:

تغییرات اجتماعی، گی روشه، ترجمه دکتر منصور وسوقی، نشر نی چاپ شازدهم، 1383 تهران.

# ئىسلام و مۇدىرنە

د. محەمەد ئارکۇن

لە غەربىيە: نەزاد ئەحمەد ئەسود

پېشەكى ھاشىم سالىھ:

بريتىيى بولۇپ لىكۆلىنەنە لە قۇناغى  
كلاسىكى و داھىنەرى مېژووى ئىسلامى و  
غەربى. ئارکۇن لە سەرەتادا بايەخى بە  
"ھيومانىزىمى غەربى لە سەدەى چوارەمى  
كۆچىدا" دەدا، يەكەمجار لە ميانى  
(مىسكەوہى) و پاشان لە ميانى گەورە  
بىريارانى سەدەكانى يەكەمى كۆچىدا بۇ نمونە  
تەوحىدى و غەزالى و ئەبو حەسەن ئەلەامرى و  
ماوہردى و ھىترىش. لەو كاتەدا زاراوہى  
"ئەدەب"ى بە ماناى فراوانى ئەو سەردەمەى  
وشەكە، شىكرەوہ، ئەو زاراوہى شىياوہرىيى  
بزوتنەوہى ھيومانىزىم و فېكرىي دەكرد، پاشان  
ئارکۇن ھەستى بەوہكرد كە پېويستە بگەرپتەوہ  
بۇ دواوہ بۇ مېژوويەكى دوورتىر، ئىدى گەيشتە  
قۇناغى "ئەزمونى دامەزندان" و تېكىستى  
قورئانى، بۇ ماوہى چەندىن سال سەرقالى  
لىكۆلىنەنە بولۇپ قورئان بەشىوہىكى تەواو  
جىاواز لە مېتودە تەقلىدىيە باوہكانى

بۇ ماوہى دوو سالە محەمەد ئارکۇن درېژە  
بە بابەتى ئىسلام و مۇدىرنە دەدات، ئەمەيش لە  
ميانى وانەكانىدا بۇ قوتابيانى خويندىن بالە لە  
زانكۆى سۆرپۇن. دەشىت ئەمە بەلگەيەك بېت  
بۇ روودانى گۇرپانكارىيەكى گرنگ و بازدانىكى  
نەوعى لە خواست و بايەخدانەكانى ئارکۇن و لە  
ئەولەوياتە فېكرىيەكانى. راستە ئارکۇن لە  
كتىبەكانىدا و لە تېكىستەكانى پېشوویدا ئەم  
بابەتەى پىشتگوى نەخستوہ، بەلكو لە  
پېشەكىي كىيى "ئىسلام، لە نيوان دويىنى و  
ئەمپۇدا" لىكۆلىنەنەوہىكى بۇ ئەو بابەتە تەرخان  
كردوہ بە ناوئىشانى "چەمكى مۇدىرنە".  
راستە ئارکۇن لە چەندىن وتارى پېشوویدا  
بابەتى مۇدىرنە و مۇدىرنىزەكردى لە دنياى  
غەربى و ئىسلامىدا بەسەر كردۇتەوہ. بەلام  
بايەخى بنەپەتتى ئەو، بۇ سالانىكى زور،

سەرجه مگير له سهرىكى تر، ئەو مۇدیرنەيش له كه ناری ئەوبەرى دەریای ناوهراسدا له دایك بووه و گەشەى کردووه. گرفتى ئەمان ئەو یه كه مۇدیرنەى تازە له خاكىكى تر له دایك بووه و هیچ په یوه ندىیه کی به "مالى ئىسلام" هوه نییه!! واته له خاكى داگیرکەرانی پيشوو له دایكبووه. كه له پرووى میژووییه وه سهر به ئاینیكى تر و كه له پوریكى ترن. بیگومان ئەمه مانای ئەوه نییه كه مۇدیرنەى ئەمرو یاخود مۇدیرنەى تازە هیچ سوودیكى له كه له پوری عەرەبى ئىسلامى وهرنه گرتووه، به لām بهو مانایه دیت كه ههنگاوو دهستكهوتەكانى مۇدیرنە چەندین قوناغ و ههنگاوى گه وهرى بریوه له بواری سهرکیشی به شەرى بو (بوون) و كۆنترۆل کردیدا. ئەمرو مۇدیرنە داپرائىك دەنویئیت نەك تەنها له گەل كه له پوورى كلاسىكى عەرەبى ئىسلامیدا به لکو له گەل كه له پوورى كلاسىكى خۆرئاوا خویشیدا. له بهر ئەم هۆیه ئارکۆن له میانى تیروانىنى میژووى بهراوردکاری كولتورەكان و باوهر و ئەزمونه كاندا گرفتى مۇدیرنە دهخاته پروو، واته له میانى ئەزموونى لاتینی مەسیحی و خۆرئاوایی له سهرىك و، پاشان له میانى ئەزموونى عەرەبى ئىسلامى له سهرىكى تر.

ئارکۆن پىی وایه مومکین نییه بابەتى "ئىسلام و مۇدیرنە" له هه موو لایه نه كانیه وه به شیوه یه کی یه کلاکەر وه روئشناىى بخریتە سهر تەنها ئەو کاتە نه بی كه له میژووى پهرسهندن و هه لکشانى ئەزموونى مۇدیرنەى ئەمرو له شوینە ره سه نه کهى خۆیدا — واته ئەوروپا — بکۆلینه وه، واته ده بی لیکۆلینه وه

سەرجه مى مه زه به به كان به لām بیئە وهى دهستكهوتەكانى ئەو میتۆدانه پشتگوى بخت، ههروه ها جياواز له میتۆدى فیلۆلۆجىی خۆره لاتناسى پاش ئەوهى لایه نه پۆزه تیق و پیدراوه كانى لیوهرگرت. سهره نجامى ئەو شتانه يش به ره مه مه یانانى کتیبه ناو داره کهى بوو به ناو نیشانى "چه ند خویندنه وه یه كه بو قورئان" كه یه كه مجار پشت به میتۆدى زمانه وانى ده به ستیت كه ئەم میتۆده له چاو میتۆدى فیلۆلۆجى پيشكه وتنیک پیکده مه یئیت، پاشان پشت به میتۆده كانى ئەتروپۆلۆجى و میژوویى و زانستى بهراوردکاری ئاینه كان ده به ستیت. بهم شیوه یه تیكستى قورئانى به شیوه یه کی بیۆینه تیشكى خراوه ته سهر. ئیمه چه ند به شیكى ئەو کتیبه مان کردووه به عەرەبى به ناو نیشانى (بیری ئىسلامى: خویندنه وه یه کی زانستى) كه له سالى 1987 له به یروت چاپکراوه.

به لām ئیستا، پاش ئەوهى بیری ئارکۆن پیگه یشت و گه یشته ئاستیکى بلند، چووه ته ناو گرفتیکى تر سناکه وه كه ئەمرو رووبه پرووى عەرەب و موسلمانان به گشتى ده بیته وه، ئەویش گرفتى مۇدیرنەى ئەقلى و فکرییه. ئەمه گرفتى چوونه ناو سهرده مى ئیستایه به هه موو مانای وشه که، ههروه ها به هه موو ئەو گیروگا ز و به ره به ست و ژانه ی له خو ی ده گریت. بو هه مووان روون بوته وه كه کیشه ی عەرەب و موسلمانان له سهرىك بریتیی به لهو شله ژانه تیژ و هه لچووه ی نیوان كه له پوریكى رابردوو گه رای دیرین و ئیستایه کی ماندوو و پاشكه وتوو له سهرىك، و له نیوان مۇدیرنە یه کی به هیژ و

لەسەر ئەوروپای خۆرئاوایی لە میانى  
مىژووى ئەم چوار سەدەيەى كۆتايى (لە  
سەدەى شانزەهەمەو تا كۆتايىەكانى  
سەدەى بىستەم) ئەنجام بەدرىت. بەشى  
زۆرى رۆشنپىرانى دنياى عەرەبى و ئىسلامى –  
لەوانە رەوتى رۆشنگەرى و نوڭگەرىش –  
بەشـــــــىوئەيەكى روون و هەســـــــتپىكراو  
ئاگادارى ئەزموونى مۆدىرنەى خۆرئاوایی  
نـىن. شارەزايى و زانىنى رۆشنپىرانى  
چەرخى "بوژاندنەو"ى عەرەبى و نەوەكانى  
دواترىش و بگەرە تا ئەمپرويش، لەبارەى  
ئەوروپا و مۆدىرنەى ئەوروپى، زانىارىيەكى  
كەموكورت و ناتەواو، ئەگەرچى سوودبەخش و  
ئىجابىشە، بەلام هەندىجار زانىارىيەكى  
شىواوو ناواقعيە. پاشان چەرخى  
ئايدىلۆژيا هات كە بۆ ماوەى سى سال  
بالادەست بوو و هەموو هيوايەكى بۆ  
تڭگەيشتنىكى بابەتى لە (خود) و (خۆرئاوای  
ئەوروپى) لەناوبرد.

باشە چۆن دەتوانىن بەراوردكارى لە نىوان  
ئەزموونى ئىسلام و ئەزموونى مۆدىرنەى  
ئەوروپىدا بكەين لە كاتىكدا ئەمەى دوايى  
ناناسين ياخود نامانەوى زانىارىيەكى بابەتى و  
راستەقىنەيان لەسەر پىكبەيىنين بەهوى  
تڭكەلوپىكەلكردنى قوناغى داگيركارى و  
ئالۆزىيەكانى؟ ديسان چۆن دەتوانىن  
بەراوردكارى بكەين لە نىوان ئەزموونى  
مۆدىرنە و دونياى عەرەبى ئىسلامى لە كاتىكدا  
زانپارىيەكى راستەقىنەمان لەسەر مىژووى  
راستەقىنەى سەدە دامەزرىنەرەكانى عەرەبى  
ئىسلامىدا نىيە، ياخود وئەيەكى خەيالى و

ئەفسانەيمان لەسەر سەدە سەرەتايىەكانى  
ئىسلامدا هەيە.

بەمجۆرە دەبينىن هەر لە سەرەتاو  
مەسەلەى تڭگەيشتنى مىژووييانە بۆ  
كىشەكان خوى دەخاتە پرو. مەبەستم لە  
مىژوگەرايى شتەكان و ديارەكانە بە هەموو  
ئالۆزى و تڭكەلى و مەرجە ماتريالى و  
مەعنەويەكانى بوون.

ئاركۆن مىژوونووسىكى لىهاتوو بە هەموو  
ماناي وشەكە، ئەو هەميشە حەز دەكات بە  
مىژوونووس بناسرىت و وەسف بكرىت نەك بە  
فەيلەسوف، ئەمە ئەگەرچى بە بۆچوونى ئيمە  
شايسستەى هەردوو وەسفەكەيە. بەلام ئەو بە  
ئەنقەست ئەمە دەكات تا جوړى ئەو ئەركە  
بەيىنئە ناو بازنەى رووناكىيەو كەلەسەر شانى  
ئيمەدايە و هەروەها جوړى ئەو رڭچە  
ميتۆدى و ئەقلىيەى كە دەبى بىگرينبەر تا بە  
باشترين شيوە جيبەجيبى بكەين.

ئاركۆن بىريارىكى ميتۆدى و واقعيە و  
هەنگاو بە هەنگاو بەرەو پيشەو  
دەچىت، نايەويت خوى لە نيو  
تەمومژى گشتگەرايى و تيۆرسازيى خورايدا  
ون بكات، بۆيە لەم ليكۆلینەوئەيدا لەبارەى  
ئىسلام و مۆدىرنە دوو كتيب و دوو بىريارى بۆ  
ليدوان هەلبژاردوو:

يەكەم: كتيبى "فصل المقال في ما بين  
الحكم و الشريعة من الاتصال"ى ئين روشد  
كە لەوانەيە ئەم كتيبە لە سالى 1187ز  
دانرايىت.

دووەم: كتيبى "رڭگەكانى مۆدىرنە"ى  
بىريارى هاوچەرخى فەرەنسى جان مارى



بیری ئیسلامیی سەردەمەکی خۆی بپیوئیت،  
واتە بیری ئیبن روشد بەپیی بیری فوقەها و  
کەلامناسەکان (غەزالی). دەیهوی مەسافەیهک لە  
نیوان ئیبن روشد و ئەوانی تردا بدۆزیتەو و  
هاوکات تایبەتمەندییە هاوبەشەکانیان  
دەستنیشان بکات، واتە ئەو خاسیەتە  
هاوبەشەکانی کە بیری سەدەکانی ناوەراست  
رێگە پێدەدات و نابیت لەو زیاتر بپروات.  
کەواتە ئیبن روشدیش ناتوانیت لەو زیاتر  
بپروات. سەرباری بویری و بەهیزی فیکرەکی،  
بەلام سنووریک هەیە و مومکین نییە بتوانی ئەو  
سنوورە ببەزینی، لەو سنوورەش لای نەدا. ئەمە  
ئەو شتەیه کە ئارکۆن دەیهوی لە میانی  
پراکتیزەکردنی میتۆدی میژوویی و لە میانی  
لیکچەرەکانیدا لە زانکۆی سوڤیۆن دەریخات.  
بە کورتی ئارکۆن دەیهوی ئەو سیستمی بیرە  
ناشکرا بکات کە لە سەدە کلاسیکییەکانی  
ئیسلامیدا باو بوو لە میانی شیکردنەوەی بیری  
ئیبن روشد کە نوێنەری بەرزترین خالی  
پیشکەوتووی ئەو کاتە بوو.

2- چرکەساتی ماقولیەتی نوێ یان  
چرکەساتی مۆدێرنە. ئەمەش لە میانی  
خوێندنەوەی هەندێ تیکستی بیریارە  
ئەوروپییهکان کە لە میژووی مۆدێرنە فیکریدا  
چرکەساتی بنەرەتین (دیکارت، ھۆبز، فرانسیس  
بیکۆن، کانت، ھیگل، مارکس، نیچە، فروید،  
ماکس فییەر، باشلار، لیفی ستراوس، میشیل  
فوکۆ... هتد). ئارکۆن دەیهوی شوونی  
ماقولیەتی ئیبن روشد بەپیی ماقولیەتی نوێ  
دابینیت و جیای بکاتەو. لیڤەدا ئارکۆن دەگاتە  
ئەو دەرەنجامە کە مومکین نییە ئیبن روشد

دومیناک کە لە سالی 1987 لە پاریس  
چاپکراوە و تیایدا هەول دەدات گەرفتی  
مۆدێرنە و رێچکەکانی لە خۆرئاوا شاییکاتەو  
هەر لە چەرخێ روژنگەرییەو تا ئەمڕۆ.

لەوانەیه مڕۆف بپرسیت: چۆن ئارکۆن،  
وەک خالی دەستپێکردنی ئەو بابەتە،  
بیریاریک ئیسلامیی ھەلبژاردووە کە لە  
سەدە دوانزەھەمی زایینیدا ژیاوە لەگەڵ  
بیریاریک هاوچەرخێ فەرەنسی کە باسی  
مۆدێرنە و دوا دەرکەوتەکانی مۆدێرنە لە  
کوئابییەکانی سەدە بیستەمدا دەکات؟ لە  
راستیدا ئارکۆن دەیهویت ئەو ماوە زەمەنییە لە  
نیوان دوو چرکەساتی بنچینەیی لە میژووی  
بیرو ژیاندا بپیوئیت:

1- چرکەساتی ماقولیەتی سەدەکانی  
ناوەراست. ئەگەرچی ئیبن روشد فەیلەسوفیک  
بوو ئاگاداری زانست و لۆجیکی گریکی بوو،  
بەلام مەحکومیش بوو بە بیروباوەر و ماقولیەتی  
سەدەکانی ناوەراست. بێگومان ئەمە لە بایەخی  
ئیبن روشد و خەباتی لە پیناوە قەڵانییەتدا کەم  
ناکاتەو. بە تایبەتی کە جەنگیکی بیئامانی لە  
دژی پاسەوانانی ئەرتهدۆکسیزم لە فوقەهاکان و  
مالکییەکان و ھەروەھا لە دژی غەزالیی بەرپا  
کرد. گفتوگۆ و ئەرگۆمێنتە ناودارەکی ئیبن  
روشد لەگەڵ غەزالییدا بەیەکیک لە باشترین  
ئەرگۆمێنت دادەنری لە چاخی کلاسیکییەکانی  
ئیسلامیدا، ئەرگۆمێنتیک کە مەحالە - وەک  
ئارکۆن دەلی - لەم ھەلومەرجە ئەرەمڕۆدا لە  
کۆمەلگە ئیسلامییەکاندا دووبارە ببیتەو.

ئارکۆن لە میانی چرکەدەنەوێ لەسەر ئیبن  
روشد دەیهوی پایە بیری ئەو بیریارە بەپیی

بېيتە رېنېشاندر و يارمەتيدەر لە پېناۋى  
 گەللەكردنى مۇدىرنە لە ئەمروداۋ لە بۋارى  
 عەرەبى ياخود ئىسلاميدا. ئەو ماۋەيەى ئىين  
 روشد لە ساتەۋەختى ئىستا جىادەكاتەۋە  
 ماۋەيەكى ئىجگار زۆرە لەچاۋ ئەو پېشكەۋتنە  
 گەورانەى زانستە مروقاىەتى و كۆمەلەيەتتەكان  
 رۆژ لە دۋاى رۆژ دەيچەسپىنئىت. بەلام  
 لەگەل ئەۋەشدا ئىين روشد  
 بەشيوەيەكى ناراستەۋخۇۋ لە ئاستىكى تردا  
 يارمەتيمان دەدات، ئەو شەرىكى گەۋرەى لە  
 دژى ئەرتەدۆكسى بەرپا كرد. يان با بلىين  
 ناچار بوو ئەو شەپە ھەلبىگىرسىنئىت لە پېناۋ  
 ھىنانى تىروانىنى ئەقلانى بۇ ناۋ بىرى  
 ئىسلامى. ئىمە ئەمرو بەھمان شيوە ناچارين  
 جەنگىكى لەۋ چەشنە ھەلبىگىرسىنئىن لە پېناۋ  
 ھىنانى تازەگەرى و بىرى مېژووييدا.  
 خويندەۋەى ئەزموۋنى ئىين روشد  
 بەشيوەيەكى زانستى، خالە لاۋاز و بەھىزەكانى  
 ئەو روۋبەروۋبونەۋە قورسەمان بۇ دەردەخات و  
 ئەو ھەلەنەمان پى نېشان دەدات كە ئىين روشد  
 تىيىكەۋتوۋە دەبى ئىمە خۇمانى لى بەدوور  
 بگرين، دەبى ئىمە لە روۋبەروۋبونەۋەى  
 راستەۋخۇماندا لەگەل ھىزە داخراۋ و  
 تارىكەكاندا و لەگەل ھىزى دژ بە مۇدىرنەدا  
 سوود لە ھەلەكانى ئىين روشد ۋەربگرين.  
 دەشئىت لەۋ خالەدا كە ئىين روشد شكستى  
 ھىناۋ دواتر بىرچوۋەۋە، ئىمە سەركەۋتوۋ بىن،  
 بەلام لەۋانەيشە چارەنۋوسى ئىمەش ۋەكو  
 چارەنۋوسى ئەۋ بىت.

هاشم سالىح

### ليکچەرى يەگەم

تېيىنەك لەلايەن هاشم سالىحەۋە:

ئەمە دەقى ئەۋ ليکچەريە كە لە كاسىتى  
 رىكۆردەر دەرمانهينەۋە لە تەك ھەندى  
 دەستكارى و راستکردنەۋەدا بۇ ئەۋەى شيوەى  
 نووسىنىكى گونجاۋ و پىكەۋە بەستراۋ لە خۇ  
 بگرىت و لە دەقىكى زارەكى و خۇبەخۇ دوور  
 بکەۋىتەۋە. كەچى لەگەل ئەۋەشدا، لە چەندىن  
 شويىنى ئەم تىكستەدا مۆركى زارەكياۋەى  
 قسەکردن بەروۋنى دەردەكەۋى. ئىمە باۋەرمان  
 وايە مۆركى زارەكى دەنگىكى راستگويانەۋ  
 ئەدايەكى زىندەگى بە قسەکردن  
 دەبەخشىت خۇگەر لەسەر لاپەرەيەكەش  
 تۆمار كرا ئەۋا زنجىرەى بىرى بابەتەكە و  
 رىكخستنى تىك نادات، ئىمەيش ھەرۋامان  
 كردوۋە، دەشئىت ئەمە يارمەتيدەرلىكى باشتىر  
 بىت بۇ تىگەيشتن لە بىرى ئاركوۋ. لەۋانەيە ئەم  
 بىرە بۇ خوينەرى نا پسپۆر و بۇ خوينەرلىك  
 شارەزاى كەم بىت لە مېتۋدى زانستە  
 مروقاىەتى و كۆمەلەيەتتەكان نوئىيەكان و  
 كەرەستەۋ زارۋەكانيان، بىرىكى قورس بىت. لە  
 راستىدا شيوەزەكانى گەفتوگۇ و چاۋپىكەۋتن و  
 ليکچەرى گشتى و كورتکردنەۋە شىكردنەۋە  
 شتىكى پىۋىستە بۇ گواستەۋەى فېكرىك لە  
 زمانىكەۋە بۇ زمانىكى تر و لە رۆشنىرىيەكەۋە  
 بۇ رۆشنىرىيەكى تر. خۇيشم ھەلەمداۋە لە  
 پېناۋى گواستەۋەى ئەم بىرەدا (بىرى محەمەد  
 ئاركوۋ) ھەموۋ ئەۋ رىگەيانە بگرەم بەر تا بە  
 باشتىر شيوە بىگوازەۋە بۇ گۆرەپانى  
 رۆشنىرىيە عەرەبى.



124

گرتوو، مۆدیرنه چیمان پیدهلیت؟ مۆدیرنه چیمان پیدهلیت سهبارت به و زاروه ئیمانیهی بارگای کران به چەندین مانا و سیبهری مانا؟ یان ئهوهی من به "دهلالاتی کهنار" ناوی ده بهم؟

کاتیك مۆ به شیوهیهکی خۆبهخۆ ئهوه فەرهنگه ئیمانی و لاهوتیییه کۆنه به کاردههینیت، ئاگاداری رادهی قورسی و چروپری و بارگهی میژوویی و رهههنده شاراوهکانی نییه، ههروهها ئاگای له ههموو ئهوه مهترسییهانی نییه که له بهکارهینانی ئهوه فەرهنگه لاهوتیییه کۆنه دا ههیه. بۆ نمونه کاتیك باوهرداریکی تهقلیدی دهلیت: هندی شت هه ن گۆرانکاریان به سهردا نایهت و وهکو خویان ده مینهوه، یان کاتیك دهلیت: لیره دا پیروژ - موقهدهس ههیه (یان به زمانی کلاسیکی ئیسلامی: حهرام) و نابیت پرسیری لیکریت و دهستی بۆ بیری و دهستکاری بکریت، ههروهها کاتیك دهلیت: لیره دا سروش (وهی) ههیه و ههموو ئاینهکانیش لهو خالهوه واته له وهحیهوه دهستیان پیکردوو. هتد. که ئهم ههموو شتانه دهلیت ئهوا زمانیکی چرو پری زیاد له پیویست به کاردههینیت. بهمجوره دهبینین من وهسفی "چرو پر" به کاردههینم، واته ئهوه وشه بیلایهنه به کاردههینم تا هیچ حوکمیك له بههای ئهوه شته نهدم. ئایا ئهم وشهیه مانای چیه؟ مانای ئهوهیه ئیمه بار کران به قورساییهکی زۆری ئهوه فەرهنگه کۆنه. ئهوه باره زۆر لهوه قورستره ئهمرو بتوانین ههلیبگرین و بهرگهی بگرین، تهنها ئهگهر بپارمان دابییت بهراستی بچینه ناو

دهردهپری و داوا دهکات ریز له شته پیروژهکان بگیری و دهستکاری موقهدهسات نهکریت چونکه لیره دا شتگهلیك هه ن مومکینه باسیان لیوه بکری بهلام شتگهلیکی تر هه ن نابی قسهیان له سهه بکریت، بۆ نمونه: دیاردهی سرووش (وهی) و تهنزیل و.. هتد).

### مۆدیرنه و گرتی فەرهنگی باوهری کۆن

ئارکۆن وهلامی دهواتهوه: بیگومان. تا ئهنازهیهکه له سهه ههقیت، من ههه له سهههتاوه ئاگادارم کردنهوه که دهبی له بابتهی مۆدیرنه دا بهشینیهی و وریاییهوه ههنگاو بنین، چونکه خاکی ئهم مهسهلهیه به مین کیلراوه. بهلام تو وشهگهلیکی زۆر چرو پر به کاردههینیت که به چەندین دهلالاتی میژوویی بارکراوه بیئوهوهی ههولبدهیت ههلیانوهشینیهوه یان شیکردنهوهیان بۆ بکهیت، من لیره دا که دهلیم ئهم وشانه چروپرن و کیشیکی قورسیان ههیه، هیچ حوکمیکی بههای نادهم بهکو واقعی حال باسدهکم. سهرحهمی ئهوه دهستهواژه زاراوویه بتههتیهیهی له رابردوووه به میرات وهرمانگرتوووه (وهکو وشه ئیمان و عهقیده به تاییهتی) تا ئهمرو بیرمان تیا نهکردوتهوه، ئیمه به جوړیک به کاریان دههینین وهک ئهوهی شتی بهلگه نهویست و جیگیرین، وهک ئاوخواردنهوه به کاریان دههینین. ئیمه ههه له سهههتاوه و ههه له مندالییهوه له سههه ئهوه راهاتووین. بهلام ئهگهر بهراستی بپارمان دابی به فیعلی بچینه ناو که شوههواي مۆدیرنهی ئهقلیهوه، چی دهبینین؟ سهبارت به بهکارهینانی ئهوه وشهگهله قهبه و قورسانه که ههموو ئاگای ئیمهیان

كەشۈھەۋاي مۇدىرنەي ئەقلى و بەرپرسىياريى  
كولتوورى.

لە نىۋ ئەو بارە قورسانەدا (مەبەستەم بارى  
فەرھەنگى تەقلىدى) يەك شت نىيە بەلكو  
چەندىن شت ھەيە، دەبى ئەو بارە بىكەينەۋە  
بزانىن چىيى تىدايە. ئەمپرو ئىمە بەۋە پارى نايىن  
ئەو بارە قورسە بىخەنە سەر پىشتەمان بەبى ھىچ  
پرسىياردىك لە ناۋەپروكىي شتەكان. واتە  
دەبى بزانىن چى تىدايە ئىنجا ھەلىدەگىرىن، بە  
پىچەۋانە سەدەكانى پىشۋو كە بەبى پرسىياردىن  
كردن بارى قورسى فەرھەنگى كۇنيان  
ھەلدەگرت.

ئايا ئەمپرو مۇدىرنە چىمان پىدەلىت  
سەبارەت بەھەر يەكەك لەو وشە و زاراۋە  
تىۋلۇجىيە كۇنانە؟ چىمان پىدەلىت ئەگەر بە  
پاسىتى قايىل بووين بىچىنە ناۋ كەشى  
مۇدىرنەۋە لە ھەۋا ئازادەكەي ھەلمىزىن؟ چى  
دەلىت ئەگەر نەمانوۋىست لەو حالەتى  
دوۋدلىيەدا بىمىنەنەۋە، واتە حالەتى دلەپراۋكىي  
بەردەۋام لە نىۋان قايىل بوون بە مۇدىرنەۋە  
رەتكدنەۋە (ۋەك چۈن ئەمپرو ژمارەيەكى  
زۆرى موسلمانان لەو دۇخەدا دەژىن)؟ ۋەك  
دەبىنن ئىمە مۇدىرنەمان قىۋلە تەنھا لەلايەنى  
ماترىالى و بەكاربردنى ئاساندا، كەچى لە  
ھەمانكاتدا دەمانەۋى خەزىنى وشە و  
فەرھەنگى لاھوتى كۇن بىپارىزىن تا ھەست بە  
دلنپايى و ئاسايش بىكەين.

ئەمە ھەلۋىستى ئاشتىۋونەۋەيەكى  
تەۋەزەلە و شايستەي ئىمەي تۋىژەر و  
رووناكپىر نىيە كە بە ۋتەۋ كردار پروسەي فېكر  
دەكەين. خۇ ئەگەر پىشت بە ھەلۋىستى

ئەقلاڭنىيەنەي نىۋى بىبەستىن – كە دەبى لە  
چىركەساتىك لە چىركەساتەكاندا ھەر پىشتى پى  
بىبەستىن – ئەۋسا ناتوانىن بلىين لىرەدا  
شتگەلىك ھەيە ھەرگىز ناگۇپدرىت. بەلام من  
ناشلىم كە ھەموو شتەكان ھەمىشە دەگۇپرىن،  
بەلام دەلىم ھەموو ئەم شتەكانە شتگەلى  
ئىشكالنامىن: مەبەستەم ئەۋەيە ئەمانە گىرفت  
بۇ مروۋ دادەنىن، گىرفت بۇ رۇخى بەشەرى  
پىشنىيار دەكەن.

يەكەم دەبى پرسىياردىن چەمكى ستاتىك و  
دىنامىك (الثابت و المتحول) بىكەين. دوۋەم  
دەبى پرسىياردىن روۋبەروۋى ئەنتۇلۇجىيە  
تەقلىدى بىكەينەۋە، واتە ھەموو ئەو گوتارەي لە  
دەۋرى كەينونەدا خولەدخوات، مەبەستەم  
گوتارى تىۋلۇجىيە تەقلىدىيە، ھەروەھا  
مىتافىزىكەي كلاسىكى كە لە بىرى گىرىكى  
ئەفلاتون و ئەرستوۋە دەرھاتوون كە دواتر  
عەرەب لە چەرخى فەلسەفەيىندا ۋەريانگرتوۋە  
پاشان جارىكى تر فەلسەفەي كلاسىكىي  
ئەۋروپى ۋەرىگرتوۋتەۋە. پاشان دەبى پرسىياردىن  
روۋبەروۋى سەرچەمى گوتارى ئەنتۇلۇجىيە  
بىكەين كەۋاي راھىناۋىن بەشۋىۋەيەكى  
ستاتىكى و بەردەۋامخۋازى و رەھايەكى نەگۇپ  
باسى كەينونە بىكەين.

ھەموو ئەم وىناكردنە سەبارەت بە مۇدىرنە  
بوۋە بە وىناكردىكى ئىشكالنامىن، واتە بەبى  
پرسىياردىن و ئەرگۇمىنت باۋەرى پىناكرىت  
(لە بارەي ئەم مەسەلەيە پىروانە  
ھەلۋەشانەدەۋەكانى جاك دىرىدا بۇ  
مىتافىزىكەي كلاسىكى). لە رابردوداۋ بە  
دىرژايى چەندىن سەدە، ئەم وىناكردنە ھىچ

بهی بۆنه بهکاری بهینین، بهو مانایه که ئیمه به باشی تیسی ناگهین و ئهمه پیویستی به لیكۆلینه وهیهکی نوی و ورد ههیه و نه که ویتته ژیر ئهو وینا کردنانهی باوه پره دۆگماییه چه سپیوه کان سه پاندوویانه، دهبی ئهم وشهیه له هه موو ئهو خلتته ئایدیولۆجیانه پاک بکهینه وه که پیوهی نووساون، چونکه باوه پره دۆگماییه چه سپیوه کان له هه ناوی خۆیدا هه لگری ئایدیولۆجیایه کی زۆره، خو ئه گهر به به کارهینانی ئهو وشهیه وه کو خۆی، قایل بین، ئهوا هاوکات به هه موو بارگه ئایدیولۆجیه کهیشی قایل ده بین، به لام رهوتی ئیمه - وهک ئاشکرایه و وهک دواتریش روون دهیته وه، پیچه وانهی ئهو ئاراستهیهیه. کاری ئیمه ئه وهیه هه موو ئهو شتانه له وشهیه سروش دامالین که خراونه ته سه ری و وشه که یان قورس کردووه و کردوویانه به که رهستهیه کی ئایدیولۆجی، به ئامانجی هه ژموون و کوترۆلکاری نه که به مه بهستی فهزایه که بو مه عریفهیه کی کراوه به پروی گهر دووندا.

ئه مهیش له راستیدا ئیشکالییه ته. ئیمه تا ئیستایش به ته وای نازانین سروش چیه. ئیستا ده توانم ئهمه بلیم: تا ئهم چرکه ساته ی که له به رده می ئیوه دا قسه ده که م هه یج کتیبخانهیه که له جیهاندا نییه یاخود هه یج کتیبیکیش له هه ر زمانیکی جیهانیدا بی نییه که گرفتی سروش به میتۆدی ئه قلا نییه تی نوی بخاته پرو.

بیگومان لی ره دا کتیبیکه لیکی زۆر هه ن باسی سروش ده که ن و له زۆربه ی کتیبخانه جیهانییه کهاندا ده ست ده که ون و به زمانی

گرفتیکه نه ده خولقاند و ئیشکالنامیز نه بوو. به لام ئه مرۆ و له نیو که شوه وه ای مۆدیرنه ی تازه دا ئهم وینا کردنه به بی پرسیار و ئه رگومینت تی نا په ریت. به لام کاتیکیش ده لیم ئهمه ئیشکالنامیزه مانای وایه خودی مۆدیرنه ییش تا ئه مرۆ نه گه یشتۆته قوناغی به کلا کردنه وهیه کی ته وای سه باره ت به م کیشانه، تا ئه مرۆ ییش نه گه یشتۆته ئهو قوناغی هه ست بکات توانای ئه وهی هه یه شتیک بلیت ده موده ست له لایه ن هه مووانه وه قبول بکریت، ئه گه رچی له هه ندی خالدا گه یشتۆته ئهو ئاسته به لام هیشتا به ته وای پیی نه گه یشتووه.

مۆدیرنه ئیستا له قوناغیکدا یه پیمان ده لیت: که می که له سه رخوین، بایر له و شتانه بکهینه وه که له رابردو ودا روویاندا وه تا به شیوهیه کی باشتر له مه سه له کان تی بگه یین، له ژیر روشنایی پیدرا وه کانی میژوو و پیدرا وه کۆمه لایه تییه کان له شته کان تی بگه یین، تا ئیستا ئیمه ئاگاداریی ئهو پیدرا وانه نه بووین و بایه خمان پینه دا ون (تۆ بلی تازه خه ریکه بایه خی پیده ده یین له نیو تویرژه زانستییه هه ره پیشره وه کاندا).

که واته ئیستا مۆدیرنه له قوناغی په ره رده یی پیدا گۆجیدا یه، له قوناغیکدا یه سه رنجی خه لکی راده کیشیت، ئهو خه لکه ی له که شی فه ره نه گی یه قینیدا پیگه یشتوون و په ره رده بوون، له که شی دۆگماییه ته قلیدیدا چه که ره یان کردووه. بو نموونه لی ره دا که وشه ی سروش (وه خی) واژه ده که یین، هه ست به وه بکه یین که ئهمه وشهیه کی زۆر هه ستیار و پر بایه خه و نابیت هه روا به ئاسانی به بۆنه و

جياچيا چاپ كراون، به لām سه رجه ميان به پيی تيرپوانيني تيولوجيای ته قليدى نووسراون و داريزراون، مه به ستم نهو تيولوجيانه يه كه به سيفه تي سيستمى كوتورى توند و نه فيكردى يه كتر ئيشده كهن. به لām ده بى كه ميك له م حوكمه م راست بكه مه وه و ده ليم له م دوايه دا تيبينى نه وه ده كهن كه له فيكرى پروتستانتي خورئاواييدا جورىك له نهرمى و كرانه وه هه يه، له وان هه نه مه يش بگه رپته وه بو نه وه ي كه پروتستانتي - وه كه له ناوه كه يدا روونده بيته وه - مه يليكى ناپازى و پروتستوى هه يه، هه ر بيرى پروتستانتي بوو پيشتر به پروى هه زمونى سه رجه مگيرى باوه رى كاتوليكي دا وه ستا، به تا يبه تي له روژگارى مارتن لوته را، ئيدى بو يه كه م جار له نه وروپادا بوارى بيركرده وه ي ئازاد و سه ربه خو ي كرده وه.

ده ليم له لايه نى پروتستانتي دا جورىك له نهرمى و كرانه وه هه يه، به لām نه وان يش له وه دوورتر ناپون. تا ئيستا له ناوه ندى ليكولينه وه ي تيولوجى كاتوليكي يان يه هودى يان پروتستانتي ره سميدا ليكولينه وه يه كى ئيشكالناميزى نو ي نابيين بو مه سه له ي سروس، به داخه وه نه م مه سه له يه له كوليجه كانى شه ريعه ي ئيسلاميدا زور كه متره، له وي دا هيج ده ريجه يه ك نابيين بو كرانه وه به پروى موديرنه و سه رده م و نه قلا نيه تدا.

جا باشه مادامه كى نه مه بوونى نيه، نه ي چى بكه ين؟ زور به ساديه ي ده ليم: ئيمه رى له خو مان ده گر ين كه وشه ي سروس به كار به يين وهك بليى نه م وشه يه وشه يه كى روون بيت و زانراو بيت و شه رح كرا بيت، ئيمه ريگه له خو مان ده گر ين كه بليين سروس بريتييه له سروس و له لاي هه رسى ئايينه كه دا هاوبه شه و هه ندى راستى جيگير و كوتايى له خو ده گر يت و ئيمه ده يزاني و.. هتد.

بيگومان ئيمه ده توانين به پيى سنوره كانى باوه ر و شه هاده ي ئيمانى نهو قسانه بكه ين، يان به پيى عه قيدى ئيسلامى نهو قسانه بدركيين، به لām نه مه گرفتى كه په يوه سته به ئاگايى تاكه كه سه وه، واته ئاگايى باوه ردارى كى ته قليدى، نه مه په يوه ست نيه به ئاگايى په يوه سته كارى (تواصل) كه هه مووان له گه ليدان، مه به ستم زمانى په يوه سته كارى و به رده ميخوازه كه بريتييه له زمانى زانستى نو ي.

#### تيبينى:

نه م ليكولينه وه يه به شيكه له ليكولينه وه يه كى دريژ كه دواتر له كتبيكى سه ربه خو دا چاپى ده كهن.

#### سه رچاوه:

\*د. محمد اركون، الاسلام و الحداثة، ندوة مجلة (موافق)، تقديم: ادونيس، دار الساقى - لندن 1990.



## كى داواي لىبوردن لهكى بكات و كى دادگايى كى بكات؟

مه جدي خلیل

له عه ره بیه وه: هه ورامان وریا قانع

توندد له بهرام بهر ئهم سوکایه تیکردنه به پیغه مبهه بگيریتته بهر، گهر فه توکله ی ئیمام خومهینی به له سیداره دانی سه لمان پوشدی جیبه جی بکرایه، ئه و ئیستا کهس نهیده ویرا سوکایه تی به پیغه مبهه بکات<sup>(1)</sup>.

"یوسف قهرزای" له خوتبه یه کی 3 شوباتی 2006 دا که که نالی ئه لجه زیره راسته وخو دهیگواسسته وه، پر به دهنگی هاواری ده کرد: (پیویسته ئومت توپه ببیته، له ئیمامی شافعی دهگیرنه وه که وتویه تی: ئه وه ی توپه یان کردو توپه نه بوو، ئه وه که ره. ئیمه که رنین، به لکو شیرین و دهنه پنین<sup>(2)</sup>). پاشان ده ست به هات وهاوار ده کات و داوا له ئومت ده کات توپه بین. توند پر وه کانی ئومت، ئه وانیه به هویت یان بی هۆ ئاماده ن بۆ توپه بون و توندوتیژو کاولکاری، به ده م بانگه وازه که ی قهرزاییه وه چوون، ئیدی چه ندین خو پیشان دانی توندوتیژو

له 30 ئه یلولی 2005، کۆمه لى له کاریکاتیر یسته کان چه ند وینه یه کی کاریکاتیر یان له پوژنامه ی (یولاندس بوستن) ی دانیماریکی بلاو کرده وه، وینه کان سوکایه تی کردن بوو به هندی پهمزی ئیسلامی. هه رچونیک بیته ئه و وینه نه به شیکه له سلوکی خوړئاوا بۆ په خنه گرتن له موقه دهس، به بی بونی سنوریك، وه که به شیکى سه ره کیی له ئازادی گوزار شتکردن که شارستانیه تی خوړئاوا هیناویه تیه ئاراه.

دواى ئه وه ی وه فدیك له موسلمانانی دانیمارک بۆ گهرمکردنی مه سه له که سه ردانی چه ند ولاتیکی عه ره بییان کرد، هه ندی له شیخه توند پر وه کان و سیستمه سیاسیه قهیراناویه کان له ئیران و سوریا، بۆ ته قاندنه وه ی که شو هه وای نا په زایى دژ به به رژه وه ندیه کانی پوژئاوا، ئه و پودا وه یان به هه ل زانی. "حه سه ن نه سرو لالا" له 1 شوباتی 2006 دا وتی: (ده بی هه لویستیکی

وېرانكەر له زېربه‌ی ده‌وله‌ته ئيسلاميه‌كاندا به‌رپا‌بوو.

له نيچيريا و له ويلايه‌تی (بۆرنۆكاتسینا) 15 کلېسا سوتان و 24 کەس کوژران و 20 دیکه‌ش برينداربوون. له لیبیا و له شاری (بنغازی) خۆپيشانده‌ران کونسوليه‌تی (ئیتالیا) يان سوتاند و له ئه‌نجامی پيکدادانی نيوان پوليس و خۆپيشانده‌ران، 11 کەس کوژران. له سوريا پيشه‌نگی خۆپيشانده‌ران، هه‌ليانکوتايه‌ سهر هه‌ردوو باڵیۆزخانه‌ی دانيمارک و نهرويچ و باڵیۆزخانه‌ی دانيمارک سوتا. له لوبنان خۆپيشانده‌ران باڵیۆزخانه‌ی دانيمارک و کونسوليه‌تی دانيمارکیان له بیروت سوتاند و هيرشيشيان کرده سهر کلېسای مارونی و هه‌ردوو باڵیۆزخانه‌ی نهرويچ و چيللی، هه‌روه‌ها چه‌ند هيرشيکی گيره‌شيونانه‌يان کرده سهر کۆمه‌لی مومته‌له‌کاتی مه‌سيحييه‌کان.

له پاکستان و له شاری (سۆکۆری) باشور، خۆپيشانده‌ران ئاگريان به‌ردايه‌ دوو کلېسا، له کاتی په‌لاماردان و هيرشکردنه‌ سهر چه‌ند به‌رژه‌وه‌نديه‌کی خۆرئاوا، 5 کەس بوونه قوربانی. له (تاران) ی پایته‌ختی ئيران، خۆپيشانده‌ران هيرشيان کرده سهر هه‌ردوو سه‌فاره‌تی دانيمارک و نهرويچ. له تورکیا و له شاری ئه‌نقه‌ره، راهيبیکی کاسولیکی کوژرا. له غه‌زّه کۆمه‌لی چه‌کدار هه‌ليانکوتايه‌ سهر نوسينگه‌ی يه‌کيتی ئه‌ورپا و داوايانکرد که يه‌کيتی ئه‌وروپا داوی لیبوردن بکات، له رامه‌للā که‌تیه‌ی شه‌هيدانی ئه‌قسا، به‌يانیکیان ده‌رکرد تیییدا هه‌ره‌شه‌ی هه‌لاک‌کردنی خوينی

هاولتيانی نهرويچ و فهره‌نسيان کردبوو. له سعوديه‌ شیخ "عبدالعزیز الرادجی" فه‌توای کوشتنی کاریکاتیريسته‌ دانيمارکيه‌کانی ده‌رکرد، هه‌مان فه‌توای کوشتن له‌لایه‌ن شیخ "ناضم المسباح" ی کویتی ده‌رکرا<sup>(3)</sup>.

له هندستان حاکمی ویلايه‌تی ئۆتار "براداش يه‌عقوب قوره‌يش" ده‌ ملیۆن دۆلار ده‌دات به‌ هه‌رکەسی په‌سامه‌ دانيمارکيه‌کان بکوژی<sup>(4)</sup>. شیخه‌کانی پاکستانيش يه‌ک ملیۆن دۆلار ده‌دنه‌ هه‌رکەسی يه‌کێ له‌و په‌سامانه‌ بکوژی. ته‌نانه‌ت له‌ناوجه‌رگه‌ی خۆرئاواشدا، له‌ هه‌ندن و له‌لایه‌ن حيزبی پرگاری ئيسلامييه‌وه، خۆپيشانده‌انیکی پره‌ات وه‌اوار پيکخرا، له‌و خۆپيشانده‌انه‌دا هه‌ندی دروشم به‌رزکرا‌بووه‌ داوا‌ده‌کات: (ئه‌وه‌ی سوکايه‌تی به‌ ئيسلام ده‌کات بیکوژن)، (ئه‌وانه‌ی به‌خراپه‌ باسی پیغه‌مبه‌ر ده‌کەن سه‌ريانپه‌رن)، (کافره‌کان له‌ناوبه‌رن). له‌ به‌رنامه‌ی (اکثر من رأي) ی که‌نالی ئه‌لجه‌زيره، "عه‌زام التميمی" به‌رپوه‌به‌ری په‌يمانگای ئيسلامی له‌ هه‌ندن ده‌لی: (ئيمه‌ له‌ حه‌قیان دیين.. ئيمه‌ خۆشه‌ويستی و مۆشه‌ويستی نازانين.. ئه‌وه‌ی له‌ پیغه‌مبه‌ر نزیکبیته‌وه، زۆر له‌وه‌ زیاتری پیده‌که‌ين<sup>(5)</sup>). له‌ زېربه‌ی ولاتانی ئيسلامی ئالای ئه‌مريکا و ئيسرائیل و دانيمارک و نهرويچ سوتینران.

بیگومان ئه‌و رۆژنامه‌نه‌ی وینه‌که‌يان سه‌ره‌له‌نوی بلاوکرده‌وه‌ يان هاوسۆزبوون له‌گه‌ل ئازادی بیروپا، له‌ ئازاردان و سوکايه‌تیپیکردن بیه‌ش نه‌بوون. رۆژنامه‌ی (ساراواک) ی مالیزی داخرا. دوو رۆژنامه‌ له‌ يه‌مه‌ن داخرا و سه‌رنوسه‌ره‌کانيشيان خراڼه‌ ژيئر چاودیرييه‌وه.

(تۆلكەرم) و (تۆياس) ھېرشكرايە سەر 2 كلىسا. لە (مەقادىش) پايتهختى سۇمال، پراھىيىكى ئىتالى لە خەستەخانەدا كۆژا. لە نىجىريا و لە بەروارى 22 ئەيلول، ئاپۇرىيەك لە مۇسلمانان لە پايتهختى ويلايەتى (جيجا) 11 كلىسايان سوتاند و ئاگرىيان بەردايە دەيان يانە دوكانى مەسىحىيەكان، ھەروەھا بەبيانوى ئەوئى ئىك ھاوكات لەگەل قەسەكانى پاپادا سوكاىيەتى بە پىغەمبەر كىردو، خانووەكەى پوبەپوى تالانكردن بووئەو<sup>(6)</sup>.

لە شارى غەزە و سوپاى مەھدى لە عىراق ھەپشەى ئەوئەيان كىرد گەر پاپا داواى لىبورىدن نەكات، ئەو مەسىحىيەكان ئازاردەدەن و بە خاچپەرستەكان وەسفیان كىردن. پەرلەمانى پاكستان بەكۆى دەنگ داوايان لە پاپا كىرد لىدوانەكەى بكشنىتەو، وەزارەتى دەرەوئەى پاكستان پاپاى بە نەزان وەسفىرد. ئەندامى ئەنجومەنى پسپۇرانى ئىران "ئەحمەد خاتەمى" كە پىاويكى ئاينى، لىدوانەكەى پاپاى بە (بى ئەقل) دايە قەلەم و رايگەياند: (جىگای داخە سەرۆكى مەسىحىيەكان ھىندە نەزان و كەم رەوشتە)، ھەروەھا داواى لە پاپا كىرد لەسەر ئەژنۆ دانەوئەو و داواى لىبورىدن بكات<sup>(7)</sup>.

"يوسف قەرزوى" بۆ كەنالى جەزىرە قەسى كىرد و تى: (ناكرى لە ئاست ئىشونازارى لىدوانەكەى پاپادا بىدەنگىن). "قەرزوى" پۆژى 21 ئەيلولى 2006 جارىكى تر لەسەر كەنالى جەزىرە دەرکەوتەو، وەلى ئەمجارەيان دىنەى مۇسلمانانى دەدا ھەر كەسى سوكاىيەتى بە پىغەمبەر بكات بىكوژن و دەلى: (مروۋ گەر جوين بە دايك و باوكى بدرى توبەدەبى و وەلام

پۆژنامەى (شمس)ى سعودىش راگىرا. "جىھاد المونى" سەرنوسەرى پۆژنامەى (شىحان)ى ئەردەنى لەسەركار لاىرا و پاشان خرايە زىندانەو. "رامى لكح" خاوەن ئىمتىيازى پۆژنامەى (فرانس سوار) بەرپۆبەرى نوسىنى پۆژنامەكەى دورخستەو. رىكخراوى (پۆژنامەنوسانى بىسنور) ئەوئەيان ئاشكراكىرد كە: (كاردانەوئەى پەسمە دانىماركىەكان، ئامازەيەكە بۆ خراپيونىكى مەترسىدار لە بوارى ئازادى پۆژنامەگەرى).

لە 12 ئەيلولى 2006 "پاپا باندىكت" لە يەككە لە زانكۆكانى ئەلمانىادا، لىكچەرىكى فەلسەفى قوولى لەسەر پەيوەندى نىوان (ئيمان و عەقل) پىشكەش كىرد. لە ميانەى موحازەرەكەيدا ئامازەيەكى نىگەتىفى لەسەر پىغەمبەرى ئىسلام ھىنايەو كە ئىمپىراتۆر "مانوئىلى دوووم بالىلوچۆس" لە سەدەى چواردەھەمدا و تىبوى. پاپا سىجار داواى لىبورىدى لە وەرگرتنەو لەو ئىشونازارە دەرپرى كە بەھوى ئەو قەسەيەو دوچارى ئيماندارانى مۇسلمان ھاتو، بەروون و ئاشكرائى رايگەياند ئەو وەرگرتنە گوزارشت لە بىروبوچونى خۆى ناكات. بەلام وەك پىشەى ھەموو جارىك، كاردانەوئەى مۇسلمانە توندپەرەوكان ھەموو كاتى خالىيە لە عەقل و پرىيەتى لە توندوتىژى زمانەوانى و توندوتىژى فىيلى، چونكە ئەوانە ناتوانن ھىچ جۆرە دىالوگىك سازىدەن.

لەبەشى غەزەو كەنارى خۆرئاوا ھېرش كرايە سەر 5 كلىسا و زەرەرو زىيانىكى زۇريان لىكەوت. لە باشورى كەنارى خۆرئاوا و لە

دەداتەوہ و لەوانەییە کەسی جویندەر بکوژی، ئەو چ بکەین گەر جوینە کە ئاراستە ئاین و پیغەمبەرە کە کرابی<sup>(8)</sup>.

رەبەری شوپشی ئیسلامی "عەلی خامنەئە" دەئە: (قەسەکانی پاپا لە چوارچێوەی پیلانەکانی ئەمریکا و ئیسرائیل، حەلقەییەکی دیکەییە لە جەنگی خاچەرستەکان). شیخی ئەزەریش دەئە: (پاپا عەلەمێک بوو بێدەنگ بوو، هەر کە کەوتە قەسەکردن کوفری کرد). سەرۆک وەزیرانی تورکیا "رەجەب تەیب ئەردوغان" لێدوانەکانی پاپای بە (دزی) وەسفکرد. لە بەرواری 18 ئەیلوولی 2006 سکرێتیری گشتی یەکییتی زانایانی موسلمان "محەمەد سەلیم ئەلەوا" وتاریکی لە پوژنامەی (الاسبوع) نوسی و تییدا پاپای بە (گیل و درۆزن) وەسفکرد و دەئە: (ئەو پاپا وتی هیچی لەو کەریتی و بەدەرەشتییە پەسمە دانیمارکیەکان کە مەترەییە ئەو پاپا وتی درۆیە و شایەنی کەسێک نییە عەقڵی هەبێ و خاوەنی ئاینیکیش بێت<sup>(9)</sup>).

لە 28 ئەیلوولی 2006 لە پوژنامەی (وەفد)، دیسانەو "محەمەد سەلیم ئەلەوا" پاپای بە: (تاوانبار و گەلح) وەسفکرد. لە جاکارتا کۆمەڵەییەکی ئیسلامی توندڕەوی ئەندونیزی خۆپیشاندانیکیان سازداو چەند دروشمیکیان بەرزکردبوو کە دەئە: (پاپا لەخاچبەدن)، (قاتیکان بەرەو شەرە)، (پیغەمبەر مەزنەو پاپا گرگن و خۆپرییە<sup>(10)</sup>).

لە بەریتانیا خۆپیشاندانیکی سازکراو دروشمی: (ئەسلام پۆما رادەمائی)، (مەسیح کۆیلەیی خودایە<sup>(11)</sup>) بەرزکرایەو. لە عێراق و

لەشاری بەسەر، چەند کلیسایەکی کاسۆلیکی سوتینران و ئەنجومەنی شورای موحامەدین کە هەشت تا قەم لەخۆدەگری و لەنیویاندا ریکخراوی قاعیدەش هەییە، بەیاننامەییەکیان دەرکرد و تییداهااتوو: (ئەو خەزەتکاری خاچ، ئیو و پۆم بەم نزیکانە دەدوێن)، (ئەو کافرو تاعونەکان، ئیئە بەردەوامین لە جیهادا تا کو خودا یارمەتیمان دەدات ملتان بپەرین)، (خاچ تیکەشکین و مەو دەپێژین و جزیە دادەنێن، ئەوکات یان بە ئیسلام رازیدەبن یان بە شمشیر، موسلمانان وە چۆن پیشتەر قوستەنتینیەیان داگیرکرد، ئاوا پۆما داگیردەکن<sup>(12)</sup>).

یەکیک لەسەرکردەکانی مەحاکمی ئیسلامی کە بەم دوايانە دەستیانگرت بەسەر سۆمālدا (لە ئەنجامی هیژشی سەربازی سوپای ئەسیویا بۆ سەر سۆمāl و بە پشتیوانی حکومەتی پیشتوی سۆمāl، توانا مەحاکمی ئیسلامی لەو ولاتە دەپەرین، واتە لە ئیستادا سۆمāl بەدەست حکومەتە شەریعیەکی خۆیەو یە-وەرگیڕی کوردی-)، داواکرد پاپا بکوژن و داوا لە موسلمانان کرد تۆلە بکەنەو و رایگەیان: (هەرکەسی سۆکایەتی بە پیغەمبەر بکات، پیوستە بکوژی<sup>(13)</sup>). لە پاکستان و لە بەرواری 18 ئەیلوولی 2006 پوژنامەی (ئوساف) فەتوایەکی لەژێر ناوی مەلەندی (جامتود داوا)، بانی سیاسی ریکخراوی سەربازی (طیبة) پاکستانی بڵا کردەو، تییدا داوا لە کوشتنی پاپا دەکات<sup>(14)</sup>.

"ئەیمەن ئەلەزەواهی" و "محەمەد موعەمەر قەزافی" داوايانکرد پاپا بپیتە ئیسلام. لە زۆریەیی بەیاننامە و لێدوانەکاندا پاپا بە

کوشتنی خەلکی بێتاوان و هاندانی و یرانکردن و تالان و بڕۆیی دەدەن. دەلێن ئێمەجارە سوکایەتیکردنەکه لە سەرۆکی کلێسای کاسۆلیکیه وه هاتوووه و سەرچاوهی مەترسییه کهش ئالێره دایه. ئه‌ی سه‌بارهت به‌و سوکایه‌تیکردنه‌ی له‌لایه‌ن گه‌وره‌ترین سه‌رانی جیهانی ئیسلامیه‌وه که به‌رامبه‌ر به‌وانی دیکه دهرده‌چیت، ده‌لێن چی؟.

ئه‌مه‌ی خواره‌وه هه‌ندی له‌و لێدوان و قسانه‌یه که گه‌وره پیاوانی ئایینی ئیسلام و سیاسیه‌کان و بانگه‌شه‌که‌رانی توندپه‌روه‌یی له جیهانی ئیسلامی، رایانگه‌یان دووه، هه‌ر هه‌موشی قسه و تنه به ئاینه‌کان و ئه‌وانیتر، بانگه‌شه‌ی تیرۆر و توندوتیژی ده‌که‌ن و دژی گفتوگۆ و دژی مرقایه‌تین:

\* فه‌توای لیژنه‌ی دهرکردنی فه‌توای سعودیه، ژماره 1940 بۆ ته‌کفیرکردنی جووله‌که و مه‌سیحیه‌کان و تییدا هاتوووه: (له‌سه‌ر زه‌وی هیچ ئاینیک راست نیه، ته‌نها ئیسلام نه‌بیّت، له بنچینه‌کانی ئیسلامدا هاتوووه هه‌ر جووله‌که‌یه‌ک و مه‌سیحیه‌ک نه‌بوو به ئیسلام، پێویسته وه‌ک کافرێک حسابی بۆ بکری، هه‌روه‌ها نابێ موسلمان به‌و داوایه‌ پازیبیّت که له یه‌ک کۆمه‌لگادا داوی دروستکردنی مرگه‌وت و کلێسا و په‌رستگا ده‌که‌ن، چونکه له‌وه‌دا دانپیانانیک به ئاینیکدا هه‌یه جگه له ئایینی ئیسلام، هه‌روه‌ها نابیّت ته‌ورات و ئینجیل چاپکری<sup>(16)</sup>).

\* فه‌توای لیژنه‌ی دهرکردنی فه‌توا له سعودیه، ژماره 21413 سه‌بارهت به دروستکردنی کلێسا له دورگه‌ی عه‌ره‌ب ده‌لی:

نه‌خوینده‌وار و ناھوشیار وه‌سفکراوه، له‌وانه (ریکخراوی کۆنگره‌ی ئیسلامی)، (یه‌کیتی نیوده‌وله‌تی زانیانی موسلمان)، (ریکخراوی جیهانی بۆ سه‌رکه‌وتنی پیغه‌مبه‌ر)، (ریکخراوی فوکه‌هاکانی ئه‌مریکا). ئه‌مه‌ گه‌رچی پاپای پۆما به‌یه‌کێک له گه‌وره‌ترین فه‌یله‌سوفانی ئه‌م سه‌رده‌مه‌ی جیهان داده‌نری. "ه‌اشم س‌ال‌ج" له پۆژنامه‌ی (الشرق الاوسط) ئاوا وه‌سفی پاپا ده‌کات: (له میژووی پاپه‌ویه‌تدا گه‌وره‌ترین پیاوی ئاینیه که فه‌یله‌سوفه). "ه‌اشم س‌ال‌ج" به‌رده‌وام ده‌بی و ده‌لی: (دانی پێدا‌ده‌نیم من سی‌جار وتاره‌که‌یم له وه‌رگێرانه فه‌ره‌نسییه‌که‌یه‌وه خویندوووه‌ته‌وه، ئه‌مه‌ش بۆ ئه‌وه‌ی بتوانم لێی تی‌بگه‌م، دل‌نیاش نیم له‌وه‌ی توانیبی‌تم سه‌رجه‌م وتاره‌که‌م ئیستی‌عاب کردی<sup>(15)</sup>).

ئه‌و کاردانه‌وه‌یه‌ی به‌رامبه‌ر په‌سمه دانیمارکیه‌کان و لێدوانه‌کانی پاپای پۆما پویدا، ده‌کری له‌یه‌ک په‌سته‌دا کورتیی‌که‌ینه‌وه که په‌وتیکی فراوان له توندپه‌روه‌کانی جیهانی ئیسلامی ته‌به‌نی ده‌که‌ن و به‌تاقه‌ دروشمی ناره‌زایی داده‌نێن، ئه‌ویش بریتییه له (چه‌قۆکی‌شی چاره‌سه‌ره). ئه‌م هه‌موو کوشتن و یرانکردن و شه‌قاوه‌یی و هه‌ل‌چونه هی‌ستریانامی‌زانه، به‌لای هه‌زاران شیخی توندپه‌روو ملیۆنان له شوێنکه‌وتوووه‌کانیان‌وه کاریکی په‌وایه. ئه‌ی سه‌بارهت به‌و سوکایه‌تیکردنه‌ی پۆژانه له جیهانی ئیسلامیه‌وه به‌رامبه‌ر به ئاینه‌کانی دیکه ده‌کری، به‌تایبه‌تی به ئایینی جووله‌که و مه‌سیحی، بلێن چی؟ هه‌روه‌ها چی به‌و لێدوانانه بلێن که بانگه‌شه‌ی

(هەر ئایینی جگه له ئایینی ئیسلام بریتیه له کوفرو گومپایی، هەر شوینیکی عیبادت جگه له شوینهکانی ئیسلام، بریتیه له شوینی کوفرو گومپایی، ئەوەی پێی وایه جوولهکه و مهسیحی له سهرحهقن، ئەوه کتیبی خوا به درۆده خاتهوه، له بهرئهوه زانیان هاوپان له سهرحهرا مکردنی دروستکردنی په رستگای کوفر له نمونهی کلیسا له ولاتی موسلماناندا، ههروهها نابی له ولاتی ئیسلامدا دوو قبله پیکهوه ههبن. دوو رگهی عهره ب دوو ئاین پیکهوه کۆناکاتهوه تهنهها یهك ئاین نهبی که ئایینی ئیسلامه، ئەمهش به پێی فهرمودهی سهحیحی پیغه مبه که مالک و ئەوانیتر رپوایه تیان کردووه<sup>(17)</sup>).

\* فهتوای شیخی ئیسلام "بن تیمیه" به ته کفرکردنی مهسیحیهکان و کلیساکانیان، لهو فهتوایه دا هاتووه: (ئەوهی له وپروایه دایه کلیساکان مائی خودان و تییدا خودا ده په رستری، یان ئەوهی جوولهکه و نه ساری ده یکه خودا په رستییه، ئەو که سه کافره. ئەوهی لهو پروایه دایه سهردانی ئەهلی زمه بۆ کلیساکان، له یه زدانی نزیکه کاتهوه، ئەوه هه لگه پراوه تهوه، گهر له نه زانینهوه ئەوهی کردو پاشان ههستی کرد ئەوه حهرا مه، که چی هه سوریو له سه رجیبه جیکردنی، ئەوا ده بیته که سیکی مورت ده<sup>(18)</sup>).

\* شیخی ئەزهه ری پێشو "عبدالحمید محمود" له کتیبیکیدا به ناو نیشانی (ئیمان به خودا) ده ئی: (مهسیحیهکان وهك نه خوشییه کی کوشندهن که له یه کیکه وه ده گوازیته وه بۆ یه کیکی دیکه، پیویسته له سه ر موسلمانان بیا نه چه وسینه وه به شیوه یه کی

خراب مامه لیه یان له گه لدا بکه ن و به سوک ته ماشایان بکه ن و تیکه لیان نه بن، تا کو ئەو کاته ی نا چار ده بن بینه سه ر ئایینی ئیسلام<sup>(19)</sup>).

\* فهتوای شیخی ئەزهه ری پێشو "عهلی جاد ئەلهق" بۆ ته کفرکردنی جووله که و مهسیحیهکان ده ئی: (ئافره تی موسلمان نابی بییت به هاو سه ری که سیکی ناموسلمان، چ جووله که یان نه سرائی، ئەوانه ی له سه ر ئەو دوو ئاینه ن، به کافرو موشریک وه سفده کرین<sup>(20)</sup>).

\* ته کفرکردنی "یوسف قه رزای" بۆ جووله که و مهسیحیهکان و کتیبهکانیان، ئەمهش چه ندینجار له کتیب و کۆر و سیمیناره ته له فریونی هه کانی دا ده بینری، دوا هه مینیان به ره رچه دانه وه ی لیدوانه کانی پای پ رۆما بوو، قه رزای له و باره یه وه ده ئی: (مهسیحیهکان مه خلوق به خالق ده شو به یئن، ئەمهش بۆ ئەوهی مرو ف بکاته کورپی خودا یان بیکاته سییه کی خودا یا خود به شداری له به شیک له خودا دا بکات. قورئانی پیرو ز تا قه به لگه نامه یه کی ئاسمانییه که به سه لامه تی ما وه ته وه و ته حریف نه کرا وه و گۆرانی به سه ر دا نه هاتو وه<sup>(21)</sup>).

\* "معه مه ر قه زافی" سه ر وکی لیبی له به رده م یه کی تی ئە فریقادا وتی: (مه مه د ناسخی هه مو ئاینه کانی پێش خۆیه تی، گه ر عیسا له سه رده می پیغه مبه ردا بژیایه، ده بو وه شوینکه وتوی موحه مه د، ئەوه ی پییده وتری عه ده ی کۆن و عه ده ی تازه، ئەسل و ئەساسی نییه، چونکه ئەو دووانه نه سخکرا ون و ساخته ن و دوا ی عیسا به سه دان سال نو سرا ونه ته وه، موسلمانانی ئەوروپا، ئەوروپا ده که نه کی شه و ریکی موسلمان، ئەوروپا و

دانیمارکیه کان دهلې: (ئومه تی موحه مه د ده بیته سهر کرده ی جیهان و به پړوه ی ده بات، له فهله ستین ده شکین و شکانده که شیان ده ستیپ کردوه، له عیراق ده دپړین. ئومه تی موحه مه د له فهله ستین و عیراق ده بیته نه وه. گهر داوای لیبور دن له ئومه ته که مان نه که نه، په شیمانده نه وه. ئومه ته که مان کاتی به پشٹیوانی خودا جیهان به پړوه ده بات، ئه وده م لیپانخوش ناییت، ئومه ته که مان به پړوه یه<sup>(27)</sup>.

\* ئه و فته و او بیروپایانه ی هه فته نه یوسف قهرزای "دهرباره ی تیروو کوشتن و پیکدادان پایانده گه یه نی، وه: (له وهلامی پرسپاریکدا سهاره ت به سهرپینی "نیک بیج" بارمه ئه مرکیه که له عیراق، ئایا ئه و سهرپینه ئیسلامیه یان غه یره ئیسلامیه، دهلې ئه وده ی پرویدا کاردانه وه یه ک بوو له بهرامبه ر ئه و کاره وه حشیانه ی پوده دات، عیراقیه کان له بهرامبه ر ئه و وه حشیانه ترسناک و درندانه یه ی ئه مریکا، ده توانن چی بکه ن؟<sup>(28)</sup>.

"قهرزای" دهرباره ی کوشتنی جووله که دهلې: (ئیمه به ناوی ئیسلامه وه جووله که ده کوژین. ئاینمان فره زیده کات له سهرمان جووله که بکوژین. جیهاد فره زیکه له سهر هه مو ئومه تی ئیسلام. نابی ئاین له جهنگه که دووربخه ی نه وه، دورخستنه وه ی ئاین له جهنگه که هوکاری دپراندمانه. کاتی له ژیر دروشمی ئیسلامدا ده چین نه نیو جهنگه وه سهرده که وین، ته نانه ت به ردو داریش دینه قسه و دهلین ئه ی موسلمان، ئه ی به نده ی خودا، جووله که یه که له دواته وه یه و بیکوژه<sup>(29)</sup>.

ئهمریکا به تیپه پینی کات یان ئه وده تا پازیده بن به وده ی بینه موسلمان یان ئه وده تا جهنگ دژی ئیسلام راده گه یه نن، سهرۆکی ئه مریکا گلاو موشریکه<sup>(22)</sup>.

\* ئه وده داعیه ی ئیسلامی "زه غلول النجار" ده یلی و ده ینوسی، وه: (پیویسته موسلمانان به هه موو ریگایه ک تیگوشن بو پوخاندنی ئیسرائیل<sup>(23)</sup>). (ئاینی جووله که ئاینیک نییه له ئاینه کان، هینده ی ئه وده ی حاله تیگی نه خوشیه و له چوارچیوه مروقایه تیبه که ی هاتووه ته دهره وه و چووه ته ناو بازنه ی شه ی تانه کانه وه<sup>(24)</sup>). (بیپاوه ران و موشریکان و دوورپوه کان، به تایبه تی ئه وانه یان که خاوه نی کتین و ئاینه که یان ته حریف کردوه، وه ک جووله که تاوانباره کان که له میژودا به کوله که ی کوفر دانه رین و تاکو پوژی ئه مپوشمان هه ر وان و تاکو ئه و پوژده ش که خودا زه وده ی ده پیچیته وه هه ر به وشییوه یه ده میننه وه، ئه وان قیزه ونترین جووری کوفرن<sup>(25)</sup>.

هه لویستی هه ندی له وانه ی پیپانده وتری ئه هلی کتیب و په یمان، به تایبه تی کافره کانیان، ئه وانه ی له ئه نجامی لادانیان له عه ه دو په یمان ه کان له ریگا دهرچوون، وه ک ئه و شوینکه وتوانه ی "موسا" و "عیسا" سه لامی خویان لیپیت، که له عه ه دو په یمان ه کانیان دوورکه وتونه ته وه، پاشان بیبه ریکردنی مه سیح له و قسه دروژنانه ی که دهلین گوایه بانگه شه ی خودایه تی کردوه<sup>(26)</sup>.

\* "خالد مشعل" سهرۆکی بزوتنه وه ی هه ماس، له لیڈوانیکیدا دهرباره ی وینه

\* "قەرزەۋى" دەرۋارە تىرۋر دەلى:  
(تىرۋرى نۆۋدەۋلەتتى ئەمىرىكا پېيھەلدەستى،  
ئەۋە پەتدەكەينەۋە بەكارە ئىستىشەدەيەكان  
بوتىرى كارى خۆكۆزى، جىھاد و مقاۋەمە بۆ  
ۋەرگرتنەۋەى حەق تىرۋرنىيە، تەنەت ئافەت  
لە كۆمەلگەى ئىسلامىدا ئامانجى  
موجاھىدەكان، چونكە سەرتاپاى كۆمەلگەى  
ئىسرائىلى كۆمەلگەىكى سەربازىيە<sup>(30)</sup>).

\* "قەرزەۋى" سەبارەت بە ئازادى دەلى:  
(دەيىنكردى ئازادىمان بۆ ئەۋە دەۋى خەلگى  
بلىن شەرىعەتەمان دەۋى و حوكمەكانى خودا  
جىيەجى دەكەين<sup>(31)</sup>).

\* "قەرزەۋى" سەبارەت بە ھىنانى  
ئافەتتىكى بىانى دەلى: (يەككى لە مەرجەكانى  
ھىنانى ئافەتتىكى بىانى ئەۋەيە ئافەتەكە  
شەرىف بىت، بەلام ئاخۇلە خۆرئادا  
ئافەتتىكى شەرىف ھەيە؟ ھەرگىز نابى  
ئافەتتىكى مۇسلمان شوو بە پىاۋىكى غەيرە  
مۇسلمان بىكات<sup>(32)</sup>).

\* "ئەيمەن زەۋاھىرى" و جەنگى  
گەردونىيەنى قاعىدە دژ بە خۆرئاۋاى مەسىحى  
دەلى: (ھەر ئامانجىك لە خۆرئاۋاى  
خاچپەرست، چ مەدەنى يان سەربازى بىت،  
ئامانجى موجاھىدەكانە، بەلاى مۇسلمانانەۋە  
ھەموو مىللەتەنى خۆرئاۋا جەنگاۋەرى  
شەركەرن دژ بە مۇسلمانەكان. پىۋىستە  
شەركەمان جىھاد بىت لە پىناۋ خوادا، تاكو  
ئانىى خودا سەركەۋى و ھەموو خاكى ئىسلام  
ھەر لە عىراقەۋە بۆ ئەندەلوس پزگار بىكرىن<sup>(33)</sup>.  
"ئەيمەن زەۋاھىرى" لە كىتەبىكىدا بەناۋى  
(سوارچاكان لە ژىر ئالەى پىغەمبەردا) دەلى:

(ئامانجىمان حوكمكردن و ئىنتىماكردنە،  
حوكمكردن برىتتە لە حوكمەتى ئىسلامى كە  
شەرىعەت جىيەجى دەكات، ئىنتىماش برىتتە  
لە داپرانى تەۋاۋەتى لەگەل كافرەكان، ھىچ  
پەيۋەندىيەكى دىبلۇماسى يان سەربازى ياخود  
بازرگانىان لەگەلدا نەبەسرىت. بى بەرىبۈۋن لە  
پەرسىتگاكانىان و عادات و تەقالىدىان،  
جلوبەرگىيان و دامودەزگاكانىيان و زانست و  
بەھاكانىيان).

\* "مەمەد حەبىب" جىگىرى سىكرىتىرى  
گىشتى ئىخوان مۇسلىمىنى مىسر دەلى:  
(مقاۋەمە لە عىراق و فەلەستىن، بەرگىركردنە لە  
شەرف و كەرامەتى ئومەت و يەكەمىن ھىلى  
بەرگىرى ھەموو جىھانى ئىسلامىيە، لەبەرئەۋە  
كارە ئىستىشەدەيەكان لە فەلەستىن و عىراق  
بەرگىرىيە بۆ گەرانندەۋەى باۋەر و ئىمان و ھىۋا،  
ئەۋ ئومەتەى شارەزەى سىنەتەتى مەرك نەبىت،  
شاينەى ئەۋەنىيە بژى<sup>(34)</sup>).

\* "مەمەد مەھدى عاكف" سىكرىتىرى  
گىشتى ئىخوان مۇسلىمىن لە مىسر دەلى:  
(جىھانى خۆرئاۋا، ئەمىرىكا و ئەۋروپا، دژايەتى  
ئىسلام دەكەن و نايانەۋى ئىسلام لەسەر پىيى  
خۆى راۋەستى. پىۋىستە مۇسلمانان بىنە  
خاۋەنى بۆمبى ئەتۆمى<sup>(35)</sup>).

\* "مەمەد مەھدى عاكف" دەلى: (گەر  
ھەربىستىكى ئىسلام داگىربىكرىت، جىھاد دەبىتە  
فەرزىكى بەلگەنەۋىست، مەن يەكەم كەسم لەھەر  
كۆيىكە بىت، دەمەۋى چەك دژى شەقاۋەكانى  
جوۋلەكە ھەلگىرم، بەلام گىرەتەكە لە پزىمە  
جاھىلەكاندايە، ئەۋ جاھىلەنى حوكمى مىسر  
دەكەن، پىيان دەلىم بگەرىنەۋە بۆلاى خودا، گەر



به کارهینانی لاشه‌ی مردوو له درسی فیرونی توکاریدا ده‌لی: (ئاساییه له کاتی پیویستی خویندکارانی پزیشکیدا، لاشه‌ی مردوویه که به کارهینری، به لام نه‌و لاشه‌یه نابی لاشه‌ی که سیکی موسلمان بیّت، چونکه لاشه‌ی که سی موسلمان چ به مردوویی یان به زیندووی پیویسته ریژی لیگیریّت، وه‌لی که سی نا موسلمان گوی به لاشه‌کی نادات<sup>(40)</sup>).

\* "محمد نه‌زال" ئەندامی مه‌کتبه‌ی سیاسی حه‌ماس له پالپشتکردنی بۆ قاعیده ده‌لی: (ئیمه له‌گه‌ل هه‌موو هه‌ولدانیکداین دژ به ئیمپریالیزم، گهر قاعیده به مه‌به‌ستی شه‌پرکردن له‌گه‌ل ئیسرائیل هات بۆ فه‌له‌ستین، نه‌وا ئیمه پیشوازی لیده‌که‌ین<sup>(41)</sup>).

ته‌نانه‌ت نه‌نفله‌وه‌نزای بالنده‌ش ده‌خه‌نه نه‌ستوی جووله‌که‌وه.

\* جووله‌که به‌پررسن له بلاوکردنه‌وه‌ی نه‌نفله‌وه‌نزای بالنده‌و نه‌خوشییه‌کانی دیکه‌و نه‌تراکس، نه‌مانه‌ش دوا‌ی بلاوکردنه‌وه‌ی (جمرة الخبيثة) و شیتی مانگا<sup>(42)</sup>.

ئاهه‌م شیوه‌یه سه‌رجه‌م گوتاری پادیکالیزمی ئیسلامی که کۆنترۆلی ره‌وتی گشتی توندپه‌رویی کردووه له‌ولاتانی ئیسلامی، گوتاریکی ته‌کفیرییه بۆ جووله‌که‌و مه‌سیحییه‌کان، گوتاریکه هانی تیرۆرو کوشتن دده‌ات، گوتاریکه ره‌خنه له کتییی پیروزی جووله‌که‌و مه‌سیحییه‌کان ده‌گری و ده‌یه‌وی ته‌حریفی بکات، گوتاریکی دوزمننامیزه به‌رامبه‌ر به خۆرئاوا و ئه‌مریکا و ئیسرائیل، گوتاریکه توندوتیژی به‌کاریکی پیروژ دانه‌ی و به مه‌هانه‌ی ناراست پاسا و بۆ تیرۆر ده‌هینیتیه‌وه،

نه‌وه نه‌که‌ن، نه‌وا به‌م نزیکانه‌و به پشتیوانی خودا، میلله‌ت پانتان ده‌کاته‌وه<sup>(36)</sup>.

\* داعیه‌ی ئیسلامی "عبدالصبور شاهین" ده‌لی: (ملمانیکانمان له‌گه‌ل خۆرئاوا ره‌گیکی ئایینی هه‌یه. له راستیدا نه‌وان ئیسلام ره‌تده‌که‌نه‌وه، ملمانیکانمان له‌گه‌ل یاندا له‌به‌ر نه‌وه‌یه نه‌وان ئیسلام ره‌تده‌که‌نه‌وه<sup>(37)</sup>).

له ئینسانیکۆپیدیای ئیسلامیدا هاتووه: (بلاوکردنه‌وه‌ی ئیسلام به شمشیر فه‌رزیکه له‌سه‌ر هه‌موو موسلمانیک<sup>(38)</sup>).

\* ته‌ماشای نه‌وه‌بکه‌ن وه‌زاره‌تی نه‌وقاف له‌میسر له‌سه‌ر توپی نه‌نته‌رنیت بلاویده‌کاته‌وه: (مه‌سیحیه‌کان و جووله‌که‌کان، به تیکه‌لکردنی وه‌حی نه‌سلی له‌گه‌ل لیکدانه‌وه‌ی مروّقه‌کاندا، کتیبه‌ پیروژه‌کانیان خراپکردووه. ئیسلام نه‌وه ده‌زانێ که باوه‌ری ته‌واوه‌تی تاقه‌ رایه‌لیکه ده‌توانی هه‌موو مروّقه‌کان یه‌کبخات، بۆیه پیویسته له‌سه‌رمان به قه‌له‌م و شمشیر هه‌موو پیلانه‌کانی جووله‌که‌و ماسوونی و پوژه‌لاتناسی و هه‌لمه‌تی ته‌بشیری وردوخاش بکه‌ین. هیچ به‌رژه‌وه‌ندی یان ئاشتییه‌ک له‌گه‌ل نه‌ه‌لی کتیبدا نییه، تا‌کو له‌ناویان ده‌به‌ین و ئیمه ده‌بینه‌ بالاده‌ست. ره‌گه‌زپه‌رستی ئایینی جووله‌که‌ واده‌کات ئامۆزگارییه‌کانیان پیکه‌نیناوی بیّت. باوه‌ری (التلیث) و مردنی مه‌سیح له مه‌سیحیه‌دا، هه‌موو پرنسیپیه نه‌خلاقیه‌کانیان ره‌تده‌کاته‌وه<sup>(39)</sup>).

\* موفتی "د. عبدالرحمان بن احمد فایع الجرعی" ئەندام و ده‌سته‌ی وانه‌وتنه‌وه له زانکۆی (مه‌لیک خالده) له وه‌لامی پرسپاری خویندکاریکی کۆلیژی پزیشکی ده‌رباره‌ی

گوتاریکە لەبەرانبەر تیرۆرستان و کردەوه‌کانیان نەرمونیانە، گوتاریکە دژ بە بەهەر مەروڤایەتییه‌کان.

لێرەوه هەموو جیهان لەبەر دەم مەترسی توندپەرەو ئیسلامییەکان و تیرۆریاندا، لەبەر دەم ئەو دابەشکردنە شەپانگیزییە یانداوە کە بۆ جیهانی دەکەن، (کافرەکان و باوەرداران، دارئیسلاام و دار الحرب، الولاء و البراء، جیهاد). توندپەرەوکان لەژێر پەردە یەکەوی پێیدەوتری جیهاد، پاسا و بۆ هەموو تاوان و خوێنپاشتن و کوشتنی بێتاوان و دەستدریژیکردنە سەر خەڵکانی مەدەنی و مندال دەهێننەوه. لەبەر ئەمەیه "دانیاڵ بایبیس" دەڵێ: (جیهاد سەرچاوەی یەکەمی تیرۆرە لە جیهاندا)<sup>(43)</sup>.

"عەفیف الاخضر" دەڵێ: (جیهاد مەترسییه‌که‌ بۆ سەر هێمنی و ئاسایشی جیهان و شارستانییه‌ته‌که‌ی، تیرۆر و جیهاد دوو ناوان بۆیه‌ك شت، هەمان ئەو هەره‌شه‌یه‌ پێکده‌هێنن که فاشیه‌ت له‌ سییه‌کانی سەده‌ی رابردودا خستیه‌وه‌ و مەروڤایەتی به‌ره‌ و جه‌نگی دووهمی جیهانی په‌لکشکرد که 65 ملیۆن که‌س تییدا له‌ناوچوون. ئەو جیهاده‌ی ئیسلامییەکانی ئیسلام پێشکەش بە جیهانی دەکەن، ئەو دەرمانیه‌ که ماوه‌ی به‌کارهێنانی له‌ سەده‌ی شانزده‌هه‌مه‌وه‌ به‌سەرچوو، گواستنه‌وه‌ی ئیسلام له‌ جیهاده‌وه‌ بۆ سیاسەت و له‌ به‌داوه‌وه‌ بۆ شارستانییه‌ت، ته‌حه‌دايه‌کی جیهانییه‌)<sup>(44)</sup>.

وه‌ك ئەوه‌ی "ئەحمەد به‌غدادی" دەڵێ: (جیاوازی چیه‌یه‌ له‌نیوان ئەوه‌ی هێتله‌ر به‌ ئاشکرا کتیبه‌کانی دەسووتاند، له‌گه‌ل ئەوه‌ی

دەسته‌ و تاقمه‌ ئاینیه‌کان کتیبه‌ فیکرییه‌کان قه‌ده‌غه‌ده‌که‌ن؟ چی به‌وه‌ بلێن که داوای له‌ په‌گ‌وپه‌شده‌ره‌هێنانی به‌هائیه‌کان ده‌کات له‌ میسر، ته‌نها فاشی نه‌بیته‌؟ ئەو چی به‌وه‌ بلێن که داوای کوشتنی شیعه‌کان ده‌کات له‌ عێراق، گەر فاشی نه‌بیته‌؟ ئەو به‌وه‌ که‌سانه‌ بلێن چی که‌ لێناگه‌ڕێن خەڵکانی دیکه‌ ته‌بشیر بۆ ئاینه‌که‌ی خوێان بکه‌ن یان لێناگه‌ڕێن خواپه‌رستی به‌ ئاینه‌که‌ی خوێان بکه‌ن، گەر فاشی نه‌بیته‌؟ چی به‌وه‌ بلێن هه‌ره‌شه‌ له‌ کوشتنی پو‌شنیه‌ره‌کان ده‌کات، گەر خۆی فاشی نه‌بیته‌؟ هه‌موو ئەوانه‌ی به‌م جو‌ره‌ کارانه‌ هه‌ل‌ده‌ستن فاشین، بگه‌ر نازیشتن<sup>(45)</sup>.

کی له‌سه‌ریه‌تی داوای لێبوردن بکات و کی دادگایی کی بکات.

وه‌ك ئەوه‌ی سه‌رو‌ك وه‌زیرانی پێشوی ئیسپانیا "خۆسی" ماریا ئەزنا" ده‌ڵێ: (بۆچی پێویسته‌ هه‌موو کاتی خۆراوا داوای لێبوردن بکات، له‌ کاتی‌که‌دا جیهانی ئیسلامی هه‌رگیز داوای لێبوردن ناکات، من هیچ پو‌ژی نه‌مبێستوووه‌ موس‌لمانێک داوای لێبوردن بکات له‌ هێرشکردنه‌ سەر ئیسپانیا و داگیرکردنی بۆ ماوه‌ی هه‌شت سەده‌، گومانم نییه‌ له‌وه‌ی پێویسته‌ له‌سه‌رمان پو‌به‌روی ئیسلامی توندپه‌روو رادیکال بوه‌ستینه‌وه‌ که کاریگه‌ری به‌سه‌ر جیهانی ئیسلامیه‌وه‌ هه‌یه‌، هیچ چاره‌یه‌کی دیکه‌ نییه‌ ته‌نها پراوه‌ستان نه‌بیته‌ به‌رامبه‌ر به‌ ئیسلامی فه‌نده‌مێنتالیزم. ئێمه‌ به‌رده‌وام هێرشمان ده‌کریته‌ سەر، بۆیه‌ له‌سه‌رمانه‌ به‌رگه‌یه‌که‌ین<sup>(46)</sup>.

- 15- هاشم صالح :جريدة الشرق الأوسط 28 سبتمبر 2006
- 16- اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والافتاء بالمملكة العربية السعودية، الشيخ عبد العزيز بن باز- الشيخ عبد العزيز آل الشيخ- الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان فتوي رقم 19402 عام 1993.
- 17- اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والافتاء بالسعودية. عبد العزيز بن عبد الله آل الشيخ- عبد الله بن عبد الرحمن الغديان - بكر عبد الله أبو زيد- صالح بن فوزان الفوزان، فتوي رقم 21413 لعام 1996
- 18- انظر ابن تيمية " الجواب الصحيح لمن بدل دين المسيح " وهو الكتاب الملى بالهجوم السافر على المسيحية .
- 19- أنظر د. عبد الحليم محمود: الإيمان بالله.
- 20-المستشار محمد سعيد العشماوي: فتوى ومقال، جريدة الأهالي 10 أبريل 1996
- 21-يوسف القرضاوي: الشريعة والحياة قناة الجزيرة، تصريحات بابا الفاتيكان تجاه الإسلام، 17 سبتمبر 2006
- 22- قناة الجزيرة، 10 أبريل 2006
- 23-قناة اقرأ، 2 أبريل 2006
- 24-جريدة الأهرام، 22 يوليو 2002
- 25-جريدة الأهرام، 15 يوليو 2002
- 26-جريدة الأهرام، 1 يناير 2002
- 27-خالد مشعل في خطبة الجمعة في جامع المرباط بدمشق 3 فبراير 2006
- 28-قناة الجزيرة، الشريعة والحياة، 16 مايو 2004
- 29-قناة الجزيرة، 25 فبراير 2006
- 30-قناة اقرأ، 12 مارس 2006

ئەو ھات و ھاوارە ئىسلامىيەى داۋادەكەت خۆرئاولە ھەموو شتەكى گەورە و بچوكدە داۋاى لىيوردن بىكەت، كەچى ئاۋرە ھەلە قورس و ناخۆشەكانى خۆى و گوتارە دوژمنكارانەكەى و ھەلسوكەوتە شەپانگىزەكەى خۆى ناداتەۋە، ئەو قەسەيەى "نزارقەبانى" بەسەردا پىيادەدەكرى كە بۆ لاۋاندەۋەى "تەھا حسين" وتويەتى: (چاۋىلكەكەت دابنى تو كويړنيت، بەلكو ئەو ئيمەين كويړين).

## پهراویژ و سه رچاوه کان:

- 1-جريدة الأهرام 3 فبراير 2006
  - 2-قناة الجزيرة 3 فبراير 2006
  - 3-إيلاف:صالح الراشد " ايهما اخطر الرسام  
الدمركى أم هولاء"، 8 فبراير 2006
  - 4-العربية نت 20 فبراير 2006
  - 5-قناة الجزيرة ،برنامج أكثر من رأي
  - 6-رويترز، 21 سبتمبر 2006
  - 7-الجزيرة نت، 15 سبتمبر 2006
  - 8-قناة الجزيرة ، 21 سبتمبر 2006
  - 9-جريدة الأسبوع، 18 سبتمبر 2006
  - 10-وكالة الأنباء الفرنسية، 18 سبتمبر 2006
  - 11-بي بي سي ، 18 سبتمبر 2006
  - 12-وكالة الأنباء الفرنسية، 18 سبتمبر 2006
  - 13-وكالة الأنباء الفرنسية، 17 سبتمبر 2006
- 14- Pakistani Journal "Ausaf"*

*Markaz-Ud-Dawa(MUD),A political wing of the Lashkar-E-Toiba(LET).*

- [http://www.islamic-council.com/non-muslims\\_u/Chapter3.asp](http://www.islamic-council.com/non-muslims_u/Chapter3.asp)
- 31-قناة الجزيرة، 6 فبراير 2005
- 32-قناة الجزيرة، 12 مارس 2006
- 33-قناة الجزيرة 11، سبتمبر 2006
- 34-قناة المنار، 8 أبريل 2004
- 35-قناة العالم، 14 مايو 2006
- 36-قناة الجزيرة، 30 يوليو 2006
- 37-عبد الصبور شاهين، قناة الناس، 10 يوليو 2006
- 38-دائرة المعارف الإسلامية الجزء (11) ص 3245
- 39-نبيل عبد الملك، "هل المسلمون قادرون على الحوار مع الآخر"، موقع إيلاف 3 أكتوبر 2006 ويمكن الوصول للموقع الإلكتروني لوزارة الاوقاف المصرية عبر هذا الرابط
- 40- بسام درويش، "اطباء المستقبل"، موقع الناقد
- 41-محمد نزال، قناة العربية، 28 يوليو 2006
- 42-نيو تي في، برنامج "بلا رقيب" ماريا معلوف 31 مايو 2006
- 43-*Pipes:New York Post Daniel*, Dec.,31,2002
- 44-العفيف الاخضر: كيف نصالح الإسلام مع العالم؟، شفاف الشرق الأوسط، 23 مارس 2006
- 45-أحمد البغدادي: السياسة الكويتية، 9 سبتمبر 2009
- 46-محاضرة

## پەيوەندى نىۋان خەلك و فەلسەفە

ويلاردون كواين

لە فارسىيەو: ھاوار ئەحمەد

پەيوەست بوونى مېژوۋى گۆپاۋى ئەم بابەتە بەيئىتەو. بەلام پەيوەست بوون خەسلەتتىكى ۋەك گواستەنەۋى مانايى وشەيەكى سى بېگەيشە. رەنگە بارودۇخمان لە ھەلسەنگاندنى ئەم بوارە گۆپاۋە باشتىر بىت ئەگەر لە باتى ئەم كارە تەماشاي ئەو چالاکى ۋ ھەولە راستەقىنەيەى كۆن و نوى، ئاسان تىگەيشتن يان تەمومژاۋى، كاريگەر يان بېھودە بکەين و پاشان رى بە خۆمان بدەين وشەى "فەلسەفە" لە جىگاي شياۋى خۇيدا دابىئىن.

ئەرەستۆ سەرەپاي شتەكانى دى، پسپۇرى فيزىيا و سروشت ناسىكى پېشەرەوييش بوو، ئەگەر جىهان ناسى بالى تيورى فيزىيا بىت، ئەفلاتوون بېجگە لە شتگەلىكى دىكە پسپۇرىكى فيزىيايش بوو. دىكارت و لايب نيتس-يش پسپۇرى فيزىيا بوون. ئەو سەردەمە سروشت ناسى و فيزىيا، ناۋى -فەلسەفە- بوو. ئەم لقانە تا سەدەى نۆزدەش ناويان فەلسەفەى

ئەو شتەى بە فەلسەفە ناۋى دەبەن چىيە؟ پرۇفيسۆر - ئادلەر- بېروى وايە كە فەلسەفە لە نيۋى سەدەى رابووردوۋە بە شيۋەيەكى بنەپەتى گۆپانى بەسەردا ھاتوۋە. چىدى فەلسەفە لەگەل خەلكى ئاسايى نادوى و رووبەروۋى ئەو كېشە و بابەتەنە نايىتەو كە سوۋدى مرقايەتى تىدايە. فەلسەفە چىيە؟ ئايا فەلسەفە شتىكى ديارىكراۋە كە توۋشى ئەم گۆپانە ھاتوۋە؟ يان خودى وشەى - فەلسەفە - بەرگىكى دىكەى پۇشيوە، پېشتىر بە شتىك دەوترا و ئىستا بە شتىكى دى؟ لە راستىدا ئادلەر خۇى سەرقالى كارىكى بى بايەخى واتاناسى وشەيەكى سى بېگەيى نەكردو، ئىتر ئەم وشەيە چەندە باق و برىقەدارىش بىت. ئەو دەلىت كە فەلسەفە سەرەپاي ئەو گۆپانەنىش كە بەداخەو بەسەرى ھاتوۋە، لەراستىدا بە جۆرىك لە جۆرەكان ھەمان بابەتەكانى پېشۋە. رەنگە ئادلەر بۇ پېشانىدەنى ئەم مەسەلەيە،

سروشستی بوو. ئەفلأتون، دیکارت و لایب نیتس زانای ماتماتیکیش بوون!، لاک، بارکلی، هیۆم و کانت بە زۆری دەروناس بوون. هەموو ئەم ئەستیرە درەوشاوانە و ئەوانەى دیکەش کە ئیئە وەک فەیلەسوف ریزمان هەیه بۆیان، زاناکەلیک بوون بەدوای تیگەیشتنیکی سیستماتیکانە لە راستی. لە راستی گەرانه‌کیان دەگەیشته ئەودیوی زانسته – ووردبینەکان – بەپێی پیناسەى ئەمپۆ، چەمگەلیکی بنچینه‌یتر و بەرفراوانتر هەبوون کە دەبا رووناک ببەوه و گریکانیان کرابایەتەوه. بەلام لە پێوه‌ری گەورەدا، تیئە‌لچون لەگەڵ ئەم چەمکانە و گەران بە دوای سیستمە‌میکدا، هیشتا پارچە بوو لەگەڵ گشت چالاکیە زانستیه‌کاندا. دەسکەوتە تیۆری ترو گشتی ترەکانی تیۆریه‌ک، ئەو شتەیه کە ئیئە ئەمپۆ کە بەشیۆه‌یه‌کی جیاکراوه‌ ناوی لى دەنێن فەلسەفە. بى لەمەش ئەو شتەى کە ئیئە ئەمپۆکە لە ژێر ناوی فەلسەفەدا بە دوایه‌وه‌ین، کاتیکی بە‌بۆچوونی من لە لوتکەى تەکنیکی خۆیدا بىت، زۆریک لەم تایبەتمەندیانەى تیئایە.

تا سەده‌ى نۆژده‌ هزریکی پله‌یه‌ک بە تەنها دەیتوانی گشت ناسینه‌ زانستیه‌کان لە هەر بوارێکدا بىت، بخوینیت. ئەم بارودۆخە ریکۆپیکی بە بەرفراوانبوون و قولبوونه‌وه‌ى زانست کۆتایى پیهات. جیاوازییه‌ ورده‌کان جیى خوێان لەم جەنجاله‌دا کردەوه‌و و زاراوه‌گەلیکی ناتەبای هونەرى لە هەموو سوچیکه‌وه‌ سەریان هەلدا، کە هەلبەت زوربەیان بەراستی پێویست بوون. مەسەله‌کانی فیزیا،

میکروبیۆلۆژی، ماتماتیک دابه‌ش بوون بەسەر بابەتگەلیکی –فەرعى – تردا و هەر کامیکیان لە دەرەوه‌ى سنوریاندا، لە پوانگەى رەمەکی خەلکەوه‌ یا بى واتا بوون یا تیگەیشتن لییان، زۆر قورس بوو لە بۆیان، تەنها پسپۆر تیئە‌گا کە جیگای ئەم بابەتانه‌ لە دیدیکی گشتیتردا، لە کویدایە. لەو سەردەمه‌دا فەلسەفەش لەو شوینەدا کە پەیه‌وست بوو بە زانسته‌وه‌، پێشکەوت! پێشکەوتنى فەلسەفە وەک هەر بەشیکی دیکەى زانست، جیاوازی و پەیه‌وندیگەلیکی خسته‌ پوو کە پێشتر لەبیرکرا‌بوون. وەک هەر بەشیکی دیکەى زانست، بابەتە‌کان شیتە‌ل بوون بۆ ئەندامە پیکه‌ینه‌ره‌کانیان. بابەتگەلیک کە ئەگەر بەجیا لییان وورد دەبووینه‌وه‌، دەبا بى بایەخ بهاتنايه‌ته‌ بەرچاو یاخود خراپتر لەوه‌. ریک سەد سال لەمە‌وبەر لۆژیکی –وینەى – پرناسنس خۆیى کامل کردو لە دەسته‌کانى – گوتلوب فرگه‌ – دا بوونه‌ زانستیکی جدی. لە ساله‌کانى باشت‌تردا تایبەتمەندییه‌کی سەرنج راکیشى فەلسەفەى زانستی، سوود وەرگرتنى پوو لە زیاد بوونی ئەم لۆژیکە نوێیه‌ به‌توانایە بوو.

ئەم لۆژیکە لە هەرچی پتر قولبوونه‌وه‌ى روانگەکان و روون کردنه‌وه‌ى بابەت و ریکه‌چارەکان بەکارهاتوو. هەروەها بە یارمەتى ئەم لۆژیکە، په‌یث و هیما هونەرییه‌کان شوینگەیه‌کیان بۆ خوێان بینیه‌ته‌وه‌ و لە هەمانکاتدا کە بە چاکى یارمەتى لیکۆله‌ره‌وه‌کانیان دەدا، خوینەرانی ئاساییان لە –فەلسەفە – بیگانه‌ دەکرد.

له سهر كرابوويه وه، به لام بابته كه بوهر  
كه سيك كه له دهره وه زهمينه كه يه وه  
هه لسوكه وتي له گه لدا بكات، گرنكيه كه له  
دهست ددهات. نه مه راسته كه زوريك له  
نوسينانه ي كه له ژير ناو نيشاني فلهسه فه ي  
زماندا دنوسرين، هيچ دهره نجاميكي فلهسه في  
تي دا نييه. هه نديك نوسين كه له روانگه ي  
خويندنه وه ي زمانه وه سهرنج راکيشن، يا خود  
تاراده يه كه سهرنج راکيشن - تهنه به هو ي  
په يوه ندييه كي لاوازه وه - له نيوان فلهسه فه و  
زمانناسيدا - خويان كردوه به نيو گوشاره  
فلهسه فیه كاندا. هه نديك له وانه كه بانگه شه ي  
ناواخنيكي - ناوه روك - زياتري فلهسه في  
دهكهن، له راستيدا شاياني تي پروانين نين.  
چونكه كوئترولكردي چونيته ي، له بلاو كراوه  
فلهسه فیه تازه سهره لداوه كاندا، لاوازه.  
فلهسه فه ماويه كي دور و دريژه له ژير عه زابدا  
بووه له مه ر جياوازي نه وه ي كه چ بابته گه ليك  
شاياني تي پروانين و گرنكي پيدانن، نه و عه زابه ي  
كه زانسته په تيه كان نه يانچه شتووه. قوتابياني  
فهله كناسي ده شي بكرينه دوو بهش - نه ستيره  
ناسان، بهخت گره وه كان، بهو ئاسانيه ي كه  
ده شي ئازله مالييه بچووكه كان بكرين به دوو  
به شه وه - مه ر، بزن. به لام له وانه يه دابه شكردي  
فهيله سوفه كان به دوو دهسته ي - "ناخ  
خوينه ران" و بي شكوكان بهو ئاسانيه نه بييت.  
نه مه بابته له وانه يه به هو ي خودي سيستماتيك  
نه بوون و بي ته رتيب بوونه وه وه هره وه  
تاييه تمه ندي نه بستراكت و تيورييه وه بييت.  
په ره پيدان و فراوانكردنه وه ي زوريك له  
بابته ته مومژاوييه كان ي فيزيا، ده كرى زورينه ي

له م قوناغه دا تاييه تمه ندييه كي ديكي  
سهرنج راکيش له فلهسه فه ي زانستيدا،  
گرنگيداني روو له زياد بوون به سروشتي زمان.  
نه م گرنكي دانه وهك خو به دورگرتن نه بووه  
له وه به رباس خستني بابته جيدييه كان.  
نه م بابته كاردانه وه ي ره خنه گرانه يه كه  
ده گه رپته وه بو چه ندين سه ده بهر له ئيستاو  
به ره مه كلاسيكيه كان ي نه زمونگه را  
به ريتانيه كان - لاک، باركلي، هيوم و له هه موان  
ئاشكراتر بتنام. له شهست سالي رابردودا نه م  
بابته به شيويه كي روو له زياد بوون ناسراوه،  
كه بوچوونه نه بستراكته كان و دهرنگه راييه  
سوننه تيه كان ي ئيمه له واتا، هزر، چه مك،  
چييه تي، گشت به سيستماتيك نه كراوه كان و  
پيناسه نه كراوه كان - بنچينه يه كن ته و او  
سست و نه كراوي پيكيه يناوه بو تيوريك له مه ر  
جيهان. تهنه به بهخت كردنه وه له سهر  
زاره كان و چونيته ي فيربوونيان و هره وه  
په يوه ندييان به شتومه كه كانه وه كوئترول به سهر  
بارودوخه كه دا ديته دي. بابته ي زمان ي  
تاييه تمه نند، هه رچه نده - ئادلهر - به شتيكي  
بي سود يا خود بي بايه خ ناوي هي ناوه،  
بابته تيكي گرنكه. له روانگه ي فلهسه فیه وه  
كاتيك نه م بابته گرنكي پهيدا دهكات كه بومان  
دهره كه وييت تيوري واتاي باوه ر پيكر او ده ي  
تيوريك بييت بو له بار به كارهي ناني زمان و زمان  
هونه ر و ليها تووييه كي كومله لايته يه، شتيكه كه  
به شيويه كي كومله لايته يه - ته لقين - كراوه.  
بهخت كرا بوو به سهر گرنكي نه م بابته  
له لايه ن - فينگشتاين - وه و پيشتريش  
به هه مان شيوه له لايه ن - ديويي - يه وه بهختي

خه لکی لیتینگه نری. من له مه پ ئەم بابە ته خوشحالم، چونکه به هرهیه کم هیه له بواری فیزیادا و هەر چهندهش ناتوانم بێ بنیمه نیو ئەو ریچکەیه وه. فهیله سوفیکی باشگەر تهفسیرکاریکی باشیش بیته، له وانهیه بتوانیت ئەم کارهش له بو فهلسه فهی هونهری باو ئەنجام بدات. ئەم کاره هونهرمه ندی دهویت، چونکه بهشیوهیهکی له سه دا سه د ئەو شتهی که له روانگهی فهلسه فیهیه وه گرنگه، - ته نانهت گهر به روونیش شیکار بکریته و له جیی خۆیدا بخریته بهر باس نابیتته جیی ره زامه ندی زۆرینهی تاکه کان. من بیر له بابە ته کیمیا ییه کان دهکه مه وه، ههست به گرنگیه کهی دهکه م، به لام به دوا دا چونکی ووردبینانه م نییه له بۆی، ههر بهو شیوهیهی که هۆکاریک به دی ناکه م له بۆ ئەوهی زۆرینهی خه لکی بهشیوهیهکی سه پینراو گرنگی بده نه مه یله فهلسه فیهیه کانی من. ئەگەر له بری بانگه یشت کرانم له بۆ زنجیره ی ته له فزیۆنی "رابهرانی هزر" له *T.V* به ریتانیا راویژیان بکریا له گه ل من، له مه پ سودمه ندبوونی، گومانی خۆم دهرده پری. ئەو شتهی که له ژیر ناوی فهلسه فه دا باس م لیوه کردوه، ئەو شتهیه که من ناوم لیناوه فهلسه فهی زانستی، کۆن یاخود نوی، ئەم هه مان ئەو سیسته مه یه که - ئادله ر- گازنده و ره خنه ی هیه له ره وتی ئەم رۆژانه ی دوا یی. (هه لبه ت) به م ناو نیشانه ته مومر ئاوییه وه، من خۆینده وه فهلسه فیهیه کانی بواری به ها ئەخلاق

و جوانیناسییه کانه رت ناکه مه وه. هه ندی له م خۆینده وانه به قالییکی شیکارییه وه ده توانن خاوه ن رۆحیکی زانستی بن. (له نیو وه ها قالیگه لیکا) ئەم خۆینده وانه ده توانن شتیکی که م، هه لیکی ئیلهام به خش و ئاسووده یی به خش، پیشکەش بکه ن. ئەو قوتابیانیهی که قو ناغی -ماجستی- ی فهلسه فه پتر له بۆ به دیه یانی ئارامی ده خوینن گومرا ده بن و له ههر حاله تیکا بۆی هیه قوتابیانیکی زۆر باش نه بن، چونکه بزۆینه ره که یان به دوا دا چونکی و ردبینانه ی عه قلا نی نیه. ئەو نوسینانه ی که ده بنه هۆی هه لچون و پالپشتی کارن، جیگه ی ستایشن، به لام شوینیان له نیو - رۆمان، هۆنراوه، گوتارییژی و وتاره ئەده بیه کانه یه. فهیله سوفه کان - به واتای پیشه یی وشه که - له بار نین له بۆ وه ها کاریک. له هه مان کاتدا فهیله سوفه کان ده سه لاتیکی تایبه تیان نیه بۆ ئەوهی یارمه تی کۆمه لگا بدن که هاوسهنگی خۆیان پیاریژن، ههرچه نده هه موومان ده بی هه موو ئەو شتهی که له توانا ماندا یه ئەنجامی بده ین. ئەو شتهی که پیویستیه هه میشه ییه کان ئاماده ده کات هزره: به لی حیکمه ت - *Sophia* - نه ک بهشیوهیهکی سه پینراو فهلسه فه - *philosophia*

#### سه رچاوه:

کتاب ماه ادبیات و فلسفه - خرداد و تیر 1381.



## ریشه به‌رای و بنه‌رته‌یه‌کانی دیموکراسی

مه‌لشین. ئای. یوروفسکی (Melvin. I. Urofsky)<sup>1</sup>

له فارسییه‌وه: کارزان محهمه‌د

(تا ده‌وله‌تی خه‌لک، له‌لایه‌ن خه‌لک و له‌پیناو خه‌لکدا، له مه‌یدانی رۆژگاردان نه‌سپردیتته‌وه)

-پریزدینت ئه‌براهام لینکۆلن

وتاردانی گتیسبۆرگ 1863

ده‌وله‌تان بێت. کاروباری ئهم ده‌وله‌ته لیوانلیوه له قه‌یرانه‌کان و دژیه‌کییه‌کان و پابه‌نده به‌ئوه‌ی که ئه‌ندامه‌کانی به‌جدی و سه‌رسه‌ختییه‌وه به‌ره‌وپیشه‌وه‌ی به‌رن.

دیموکراسی بۆ ده‌ره‌نجامه‌کانی نه‌خراوه‌ته‌پروو به‌لکو بۆ وه‌لامدانه‌وه‌یه. ده‌وله‌تیکی ئازاد له‌وانه‌یه نه‌توانی به‌هه‌مان خه‌یرایی ده‌وله‌تیکی سته‌مکاره‌وه کاربکات، به‌لام کاتی که له‌پروسه‌ی کاری خۆیدا به‌لینی دا، ده‌توانی سود له سه‌رچاوه‌کانی جۆششی پشتگیریی گشتییه‌وه وه‌ربگریت. به‌دانیاییه‌وه دیموکراسی له‌ فۆرمه ئه‌مریکاییه‌که‌ی خۆیدا، هه‌رگیز به‌ره‌مه‌ییکی کامل نییه، به‌لکو هه‌میشه له‌ حاله‌تی په‌ره‌سه‌ندن و گه‌شه‌کردنداوه. سیمای

پریزدینت لینکۆلن له‌ماوه‌ی یه‌کێک له جه‌نگه ترسناکه‌کانی ناوخۆدا که بۆ پاراستنی ولاته‌یه‌کگرتوه‌کان له‌ئارادا بوو، له‌کو‌تایی وتاردانیکی به‌ناوبانگی خۆیدا بۆ ته‌رخانکردنی گۆرستانێکی میلی له (Gyttysburg) په‌نگه ناسراوترین پیناسی دیموکراسی له‌ میژووی ئه‌مریکادا بداته ده‌ست. مه‌به‌ستی ئه‌و له (ده‌وله‌تی خه‌لک و له‌لایه‌ن خه‌لک و له‌پیناو خه‌لکدا) ئه‌وه بوو که په‌گه‌زه بنه‌رته‌یه‌کانی ده‌وله‌تیکی دیموکرات که ئه‌و هی‌نده جوان خستییه‌پروو، بۆ هه‌موو ئه‌و میلیله‌تانه ده‌گونجیت که ئاره‌زوومه‌ندی بن.

دیموکراسی دژواره‌ ده‌وله‌تی دیموکراسی په‌نگه ئالۆزترین و کێشه‌دارترین فۆرمی

دەرەکی دولت له ولاتهیه کگرتووہ کانی  
 ئەمریکا بەدریژایی دوو سەدە گۆرانیکی کەمی  
 بەخووەبینو، بەلام ئەگەر وان لە نوپینی سادە  
 بینین و بگەینە قوڵی، گۆرانیکی قول دەبینین.  
 لەگەڵ ئەوەشدا زۆرینەی ئەمریکاییەکان لەم  
 برۆیەدان - و راستیشە - کە ئەو بنەما  
 بنەپەتییەکی کە ژێرخانی دولتەتەکیان  
 پیکدەهێنێت، راستەوخۆ لەچەمگەلیکەو  
 سەرچاوە دەگریت کە لەسەرەتادا لەلایەن  
 ئامادەکارانی دەستورەو لەسالی (1787)  
 روژن کرایو.

لەم لاپەراندەدا، هەولمان داوە هەندێ لەم  
 بنەمایانە پروون بکەینەو پوختەیک لە زەمینە  
 میژووییەکانی پەیداوونیان بخەینەپروو و ئەو  
 پروون بکەینەو کە بۆچی ئەوانە بۆ میکانیزمی  
 کارکردنی دولتەتی ولاتەیه کگرتووہ کانی  
 ئەمریکا بەتایبەتی و بۆ دیموکراسی  
 بەشیوہیەکی گشتی گرنن. لەبەرئەوہی هەر  
 دیموکراسییەکی سیستەمی کە لە گەشەکردن و  
 پەرەسەندنایە، هەرەها لەم لاپەراندەدا هەندێ  
 لە کەرچ و کالییەکانی سیستەمی دولتەتی  
 ولاتەیه کگرتووہ کانیان خستۆتەپروو و پروونی  
 دەکەینەو کە چۆن میللەتی ئەمریکا هەولی  
 داوە لەگەڵ ئەم مەسەلانەدا پرووبەپروو ببێتەو.  
 هیچ کەسێ بانگەشەیی ئەو ناکات کە مۆدیلی  
 دیموکراسی ئەمریکا بەهەمانشیوہی کە بۆ  
 ولاتەیه کگرتووہ کانی هێندە سەرکەوتووبوو،  
 هەمان مۆدیلیشە کە هەموو دیموکراسییەکان  
 پێویستە پەیرەوی لێبکەن. هەر میللەتی  
 پێویستە دولتەتەکی لەسەر بنەمای داخواری  
 کلتوری و میژووییەکانی خۆی ئۆرگانیزە

بکات، بەلام ئامانج لەم وتارنە ناسینی ئەو  
 بنەما بنەپەتی و بناغەییانە کە بەچەشنی  
 جۆراوجۆر، پێویستە لە هەموو  
 دیموکراسییەکاندا هەبن. بۆنمونە دەکرێ  
 شیوازی وردی داپشتنی یاساکان، بەشیوہیەکی  
 بەرفراوان جیاوازی بن، بەلام بەبێ بایەخدان بە  
 فورم و چەشنەکیان، سەرچەمیان پێویستە  
 شوێنکەوتەیی ئەم بنەما ریشەییە بن کە  
 هاوڵاتیان دەبێ دەستورەدانیان لە پرۆسە  
 کاردا هەبێت و هەست بکەن کە خاوەنی  
 ئەم یاسایانەن.

ئەم دەکرێ ریشەییانە کامانەن؟ ئیئە  
 (11) یانزەدە بنچینەمان ناساندوو کە بەپروای  
 ئیئە کلیلە گرنەکانی ئەم بابەتەن کە لە  
 ولاتەیه کگرتووہ کانی چۆن دیموکراسی گەشە  
 کردوو کاردەکات.

#### \*پەیرەویی لە دەستور:

یاسادانان پێویستە لەچارچیوہیە کداو بە  
 پەیرەویکردن لە بارۆمەتریکی دیاریکراو ئەنجام  
 بدرێت، دەبێ رێبازگەلیکی بپارێلەسەردراو بۆ  
 داپشتن و گۆرینی یاساکان هەبێت، و لەهەندێ  
 لە بوارەکاندا - واتا لەوشوینانە کە پەیرەندی  
 بە مافی تاکەکەسەو هەیه - پێویستە دوور لە  
 هەواو هەوہسی یاسای زۆرینە بێت. دەستور،  
 خۆی یاسایە کە بەلام لە هەمانکاتدا زۆر لەو  
 زیاترە. گەلەنامە کە ژیاریانە کە دولتەتە کە  
 لەسەر بنەماکانی هیزو لقە جیاوازیەکانی و  
 بەهەمانشیوہ سنوری دەسەلاتەکانی دولتەتی  
 بنیات ناو. یەکی کە لە خەسەلەتە کلیلیەکانی  
 هەبوونی دەستور ئەوہیە کە ئەم چوارچیوہ

راستگويانۀ دهنګه کان. له بهرنۀ وهی وهرگرتنی دهنګ له سهر ئاستيکي بهر فراوان هميشه له بهر دهم به هله داچوون و ته زویردایه، تا نه شوینۀ که له توانادایه دهبي بؤ خو پاراستن ورده کاريی تیا دا بکريت، تا نه گهر مه سه له يه ک هه بوو يان دهره نجامه کانی هه لېژاردنه زور گرنگه کان نزيك بوو (به هه مانشيوهی که له هه لېژاردنی سالی 2000ی ولاته يه کگرتووه کان پروی دا) خه لک سهرنج له وه بدن که له گهل بوونی کيشه کاند، هيشتا دهبي دهره نجامه کان په سهند بکريت و پيوه ی پابه ند بن.

\*حکومۀ فیدرال، دهولۀ ته ههریمي و

ناوچه ييه کان:

ولاته يه کگرتووه کانی ئه مريکا له سيستمی فيدرالی دهولۀ ته که ی خویدا تايبه ته، له سيستمه دا هيزو چانسی هه لېژاردن له نيوان دهولۀ تی ميللی و دهولۀ ته ههریمي و ناوچه ييه کاند دابه ش بووه و پراکتيزه دهکريت به لام نه گهر ئه م مؤدیلۀ بؤ ميللۀ تيکي تر گونجاو نه بیئت، هيشتا ش کؤمه له وانه يه ک هه ن که دهتوانري ليی وهر بگيردريئ. هه تا دهولۀ له خه لک دوور تر بیئت، کاریگه رييه که ی که متره و که متر جيگه ی متمانۀ يه. له گهل هه بوونی دهولۀ ته ههریمي و ناوچه ييه کاند، ئه مريکييه کان دهتوانن له نزيکه وه چاوديريی هه ندی له بهر پرسه هه لېژارده کانی خو یان بکه ن. ئه وان دهتوانن ئه و سياسه ت و بهرنامانۀ ی راسته وخؤ به و پياو و ژنانۀ ی دايانرشتووه و به ئه وانۀ ی که پراکتيزه ی دهکن، به ستنه وه. سهره پای ئه وه، چرپوونه وهی تواناکان،

بنه پرتی و پيشه ييه ناتوانري به هوی ئاره زوو و هه وه سی زورينه يه کی کاتييه وه به ئاسانی بگوردریئت. ئه م کاره پيوستی به ره زامه ندی تاکه که سيانه يه که به شيوه يه کی پوون و نالؤز بخريته پروو.

له سالی (1787) له ولاته يه کگرتووه کانی ئه مريکا دا دهستور (27) جار ريفورمی قبول کردوه. دارپژهرانی دهستور پرؤسه ی ئه م ريفورمکردنانۀ یان کرده گرفت، به لام نامومکينيشيان نه کرد. زورينه ی ريفورمه ديموکراسييه کان له ريگه ی بهر فراوانبوونی نازادييه کانی تاکه که س و لابرندنی جياوازييه نه ژادييه کان يا ره گه زييه کانه وه گه شه ی پيښه خشراوه. هيچکام له م ريفورمانه به ئاسانی قبول نه کراوه، به لام کاتيک که دانراوه پشتيوانی زورينه ی مه زنی خه لکی هه بووه.

\*هه لېژاردنی نازاد:

به بيی له بهر چا وگرتنی ئه وهی که دهولۀ تيک تا چ نه ندازه يه که به باشی خراوه ته پروو، ناتوانري به دهولۀ تيکي نازاد هه ژمار بکريت، مه گهر ئه و بهر پرسانۀ ی که له لوتکه ی ئه ودان له لايه ن هاوالاتيانۀ وه به نازادانۀ و ناشکرايانۀ هه لېژدردابن. شيوازی کارو ميکانيزمی هه هه لېژاردنيک له وانه يه له ئه و يتر جياواز بیئت، به لام بنه ما بنه پرتييه که ی بؤ هه موو کؤمه لگا نازاده کان يه کسانن: دهستراگه يشتنی هه موو ئه و هاوالاتيانۀ ی که مهرجی دهنگدانان تيدايه، پاريزگاريی له تاکه کان له هه مبه ر پياوده کردنی گوشار بؤ دهنگدان، ژميړه کردنی ناشکراو

به دهسته وه گرتنی نایاساییانه و داگیرکردنی هیژه کانی ده ولت زور دژوارتر ده کات. له سه ر بنه مای ئه و بنه مایه ی که دیمو کراسیییه کان ده بی هیژه کان و به پرسیاریتییه کان ناسینترال بکه ن، له وانه یه له ولتیکی بچوک و تاراده یه ک وه کیه کدا زور گرنگی نه بییت، به لام له ولتیکی به رفراوانی خاوه ن گروپ و نه ته وه ناهمه چه شه کانه کدا، به ئامرازکی پاریزه رانه ی گرنگ هه ژمار ده کرییت.

#### \* داپشتنی یاسا:

میژوو نیشانی دهدات که مروقه به دریژایی (5) هه زار سال، یاسا گه لیکی فهرمی داپشتوو، به لام ئه و ریبارانه ی که له ریگه یه وه کومه لگا جوړا و جوړه کان ئه م یاسایانه یان لییه وه به ره مه مپیناوه، کومه له جیا وازییه کی قولیان له گه ل یه کتردا هه بووه له پرپاره کانی (خوداوه ند - شا) وه بگره تا پای زورینه له میتینگه گوندیییه کانه لکه خوده گرییت.

له ولاته یه کگرتوووه کانی ئه مریکا، یاسا له سه ر ئاسته به رفراوانه کان داده پریژیت، له ئه نجومه نه لوكالییه کانی شاروچه کانه وه بگره تا یاسا دانه ره هه رییمییه کان تا کونگریسی ولاته یه کگرتوووه کان، به لام له هه موو ئه م ئاستانه دا، ها ولاتیان چ به شیوه یه کی راسته وخوو چ به شیوه یه کی ناراسته وخو، کاریگه ریان هه بووه به شیوازیکی به رفراوان پشکیان له فورمه له کردنیاندا هه بووه.

هه ل سوپاوانی ناوه نده کانی یاسا دانان، ئه وه یان ده ستنیشان کردوو که ئه وان له هه مبه ر

ها ولاتیانی خویاندا به پرسیار بوون و ئه گه ر باشتین کومه له یاسا له پینا و به رژه وه ندیییه کانی خه لکدا نه هیینه ئارا، له هه لپژاردنی ئاینده دا شکست ده خو ن.

کلیلی داپشتنی یاسا له چوارچیوه ی دیمو کراسیدا، شیوازی کار یا ته نانه ت شوینی ئه نجامدانه کی نییه، به لکو به پرسیارییه له به رده م ها ولاتیاندا، زهرووره تی ده ستنیشان کردنی هه زو پیداو یستییه کانی خه لکی که شیوازی بایه خه.

#### ده سه لاتیکی دادوه رییه سه ره خو:

(ئه لیکسانده ر هامیلتون) له (فیدرالیست) دا له سالانی (1788-1789) وه بیری هیپنایه وه که ئه و دادگایانه ی له ده سه لاتی هه لقولاوی شمیشیر یا گیرفانی پاره خالی بن، ئه و که م مه تر سیدارترین لق ی ده ولت ده بن. له گه ل ئه وه شدا دادگا کان ده توانن له حکومه تیکی ئازادانه دا زور به هیژ بن، و له زورینه ی پروه کانه وه دادگا ئه و هه ره مه جیبه جیکاره یه که له ریگه یه وه ماده ئالوزه کانی ده ستور شروقه کراوه و پراکتیزه ده کرییت. له ولاته یه کگرتوووه کان، دادگا کان ده توانن یاسا کانی کونگریس یا پرپاره کانی هه ریمه کان له به رئه وه ی که له گه ل ده ستوردا ناکوکه، به پوچه لی بزانه و ته نانه ت کاره کانی سه روک کو ماریش هه ر له به ر هه مان هو، دوو چاری هه مان چاره نوس بیته وه. له ولاته یه کگرتوووه کانه سیسته می دادگا گه و ره ترین دا کوکیکاری مافه کانی تاکه کانه. ئه مه ش له مروه وه شیوازی به دیهاتنه که زورینه ی

پيڭخراو و ستراكٽورى راسته قينەى نوسينگەى سەرۆكى دەسەلاتى جىيەجىكردن لەئارادا نىيە، بەلكو ئەو فشارو سنورداركردنەى لە پيڭيەكى پرهنسيپيانەى وەك: "جياكردنەوى دەسەلاتەكان" بەسەر ئەو نوسينگەيەدا سەپنراو.

لە ديموكراسيدا، سەرۆك كۆمار پيوستە لەپيڭگەى بەكارهينانى ليها توويىيە سياسىيەكانى خويەو چوارچيۆيەك بۆ هاريكاريى لەگەڵ دەسەلاتى دادوهرىيى و لەهەمووى بالاتريش لەگەڵ خەلكدا بھينيئەئاراو. لەهەمانكاتدا هەموو ھاوڵاتيان پيوستە دلتيا بن كە سنوردارىتييەكانى دەستور، گرھنتى ئەو دەكات كە سەرۆك كۆمار يا سەرۆك وەزيران خزمەتگوزارى خەلكن، نەك ئاغيان بن.

\*پۆلى چاپمەنى ئازاد: مافى خەلك بۆ ئاگاداربوون لەكاروبار، پەيوەندييەكى زۆر نزىكى لەگەڵ ماس ميدياى ئازاد (رۆژنامەكان، تۆرە راديۆيى و تەلەفزيۆنيەكان)دا ھەيە كە بتوانن ميكانيزمى كاركردنى دەولەت بخەنەژيڕ ليكۆلينەو وەو بى ترس ئەنجامەكانى بەدواداچوون و تۆمەتەكان بخەنەپرو.

ياساى عورفى بەريتانيا ھەر جۆرە رەخنەيەك لە پادشا (بەمانا فراوانەكەى ياساى ھەموو دەولەتەكە) وەك تۆمەتيكى ئازاوەگيپى بەتاوان ھەژمار دەكات. ولاتەيەكگرتووھەكان سەرەنجام ئەم تاوانەى راوستاندو لەبرى ئەو، تيۆريكى بۆ چاپمەنى دەستنيشان كرد كە توانيويەتى بەباشى خزمەت بەديموكراسى بكات. لەبارودۆخيكي ئالۆزدا، لەوانەيە خودى

دادوهرەكان تا دواساى ژيانيان بەرپرسى كاري خويان و دەتوانن بەدەر لە كيشمەكيشمە سياسىيەكان، سەرنجى خويان ئاراستەى مەسەلە ياسايەكان بكەن. لەكاتيكا كە ھەموو دادگاكانى دەستور يەكسان نين، پيوستە ناوھنديك ھەيئەت ئەو دەستنيشان بكات كە دەستور چى دەلييت و لە چ كاتيكا لقە جۆراوجۆرەكانى دەولەت لە دەسەلاتى ياسايى خويان تيپەراندوو.

#### \*دەسەلاتەكانى سەرۆك كۆمار:

ھەموو كۆمەلگا مۆديرنەكان پيوستە خاوەنى سەرۆكيكى پراكتيزەكار بييت كە بتوانى بەرپرسىيارىتييەكانى دەولەت لە بەريۆھەردنيكى سادەى بەرنامەيەكەو تا رينماكردنى ھيزەچەكدارەكان بۆ بەرگريى لە ولاتەكە، لەكاتى جەنگدا ئەنجام بدات. بەلام پيوستە ھيلىكى زيرەكانە لەنيوان تەرخانكردنى ھيزى تەواو بۆ ئەنجامدانى كارەكەو لە ھەمانكاتدا بۆ سنورداركردنى ئەو ھەلبژاردنە لەپيناو پيڭەگرتن لە ديكتاتۆريى بكيشرييت.

لە ولاتەيەكگرتووھەكان، دەستور كۆمەلە ھيلىكى رۆشنى لەھەمبەر دەسەلاتەكانى سەرۆك كۆمار كيشتاوەو لەھەمانكاتدا نوسينگەكەى ئەو يەكيكە لە دەسەلاتدارترين ناوھندەكان لەجياھاندا. دەسەلاتەكەى لە رەزامەنديتى خەلك و تواناكانى ئەو كەسەى لە كوشكى سىيى دانىشتوو و اتا سەرۆك كۆمار، بە باش كاركردنى لەگەڵ لقەكانى ترى دەولەتەو سەرچاوە دەگرييت. ليژەشدا،

هاولاتییهک نه توانی واز له کاری خوئی بهیئیت بو ته ماشاکردنی دادگایی کردنه کان، دانیشتن له کوښونو وهه کانی یاسادانان یا باسوخواسه کان، یا لیکولینه وهه به دوا داچوون بو شیوازی کاری ده ولته، به لام چاپه مهنی پوئی ته لته رناتیقی هاوالاتیان ده گریته ته ستوو له پریگهی ماس میدیاو نویسنه کان و ههروه ها له رادیوو ته له فزیو نه وهه زانیارییه به ده ستها تو وهه کانی خوئی ده خاته پروو، به میپییه هم هاوالاتیان ده توانن له سر بنه مای ته و زانیاریانه کار بکن.

له حکومه تیکی جه ماوه رییدا، بو گه پان به دوا ی گه نده لی و نیشاندانی جییه جی نه کردنی دادپهروه رییه له میکانیزمی کارکردنی ناتها و و نا کاریگه رانه ی ناوه ندی ده ولته، خه لک پشت به چاپه مهنی ده به ستن. هیچ ولاتییک ناتوانی به بی چاپه مهنی ئازاد سود له به خششی ئازادی وه ریگریت و یه کی له نیشانه کانی هه ر حکومه تیکی سته مکار، بیده نگکردنی ماس میدیا یه.

#### \*پوئی گروپه بهرزه وهه ند تاییه ته کان:

له سه ده ی هه ژده هه م و له راستیدا به زوری له سه ده ی نوژده هه م دا، یاسادانان به گشتی پیناسی دیالوگ یا گفتوگویییه بو له نیوان ده نگدهران و نوینه ره هه لبریز دراوه کانیاندا له کونگره یا خود ده ولته ته هه ری می و ناوچه بییه کاند. له به ره وه ی دانیشتوانی که متر، بهرنامه کانی ده ولته تی سنورد ارترو په یوه ندییه کانیشی ساده تر کردبوو، پیویستی به وه نه بوو که هاوالاتیان بو یاریده دانی

خستنه پروی دیدگا کانی خویان پله به پله سه ردانی پیکخواوه په یوه ندیداره کان بکن. به لام له سه ده ی بیسته مدا کو مه لگا ئالوژتر بوو و پوئی ده ولته تیش به رفراوان بوو.

هه نوکه زور مه سه له هه ن که ده نگدهران ده یانه وی را ده رباره ی ده ریپرن و بو ته وه ی خه لکانیتریش له بیرو باوه ره کانیان ناگدار بکنه وه، هاوالاتیان گروپه پروپاگه نده بییه پارله مانییه کانیان هی ناو ته ئارا که بهرگریی له بهرزه وه ندییه گشتی و تاییه تییه کان ده کن، و ههروه ها پیکخواوه ناده ولته تییه کانیشی (NGO) که خویان بو مه سه له یه کی تاییه ت ته رخان کردوو.

هم ره هه ندی دیموکراسی ته مریکییه کان، بو ته ئامانجی ره خنه گه لیکی به رفراوانی ناوخیی، هه ندی خه لک بانگه شه ی ته وه ده کن که ته و بهرزه وه ندیا نه له گه ل ده سته بهر کردنی بره پاره یه کی زوردا ده توانن ده نگی خویان باشت له وانه بهرزه بکنه وه که خاوه نی کو مه له سه رچاوه یه کی سنورد ارترن.

هه قیقه تییک له م ره خنه دا هه شار دراوه، به لام هه قیقه تی مه سه له که ته مه یه که سه دان گروپ له م نیوانه دا هه ن که به تاییه تی هاریکاری فی کردنی گشتی و یاسادانانانان ده رباره ی مه سه له کان کردوو و له م ریگه یه وه له م چه رخه ئالوژده ی یاریده ی زورییه هاوالاتییه ساده کان ده دن تا تیروانییه کانی خویان به یاسادانه ران بگه یه نن. له گه ل چوونه ناو چه رخ ی ئینته رنییت، ژماره ی هم ده نگانه ته نانه ت زورتیش بووه و هم پیکخواوه ناده ولته تیانه به شیوازیکی کاریگه رانه یارمه تی پالوتن و

دهوله تیکی تر جیاوازه، به لام هیچ دهوله تیکی دیموکراسی ناتوانی به نهینییه کی تهواوه تیان نه کار بکات.

#### \* پارێزگاری له مافه مه ده نییه گانی که مینه گان :

ئه گهر مه به سستی ئیمه له (دیموکراسی) حکومه تی زۆرینه بیته، ئه وایه کی که له مه سه له گرنگه گان له دیموکراسییه کدا ئه و رهفتاریه که له گه له که مینه گاندا ده کریت. مه به سستی ئیمه له (که مینه) ئه و که سانه نییه که دژ به حیزبی براوه دهنگیان داوه، به لکو ئه وانه یه که به هوی نه ژاد، ئاین یا نه ته وه وه، به شیوازیکی جیگیر له گه له زۆرینه دا جیاوازن. له ولاته یه کگرتووه گانی ئه مریکا، کیشی گه وه مه سه له ی نه ژاد بوو، پرگارکردنی کۆیله ره شپییسته گان دوا یه جیگی خویناوی ناوخو هاته دی و سه ده یه کی تر درێژه ی کیشا، تاوه کو ره شپییسته گان توانیان ئازادانه سود له و مافانه وه ریکرن که ده ستور پی ی به خشی بوون.

مه سه له ی یه کسان ی نه ژادی کیشیه که که تائیس تاش پرو به پرو ی ولاته یه کگرتووه گانی ئه مریکا بو ته وه به لام ئه مه به شیکه له سروشتی گه شونما کردنی دیموکراسی، پالنه ریکه بو پتر سه رتا پاگیر بوون و چانسیکه بو ئه وانه ی که له زۆرینه جیاوازن که نه که ته نها له چاودیری پارێزاون، به لکو وه که ها ولاتییه کی کامل و یه کسان له مافدا، چانسی به شداری کردنی شیان له کۆمه لگادا هه یه.

نمونه ی ئه و میله تانه زۆرن که به شیوازیکی خویناوی و ترسنا که له گه له که مینه گانی خوینا دا رهفتاریان کردو وه. جینۆسایدی نازییه گان دژ

سینترال کردن له سه ره په یوه ندیییه گانی ها ولاتیان ده دن.

#### \* پاراستنی مافی خه لک بو زانین :

تا به رله م سه ده یه، ئه گهر خه لک بیانویستایه بزائن شیوازی کاری ده وله ته که یان چۆنه، به گشتی ته نها کاری که ده یان کرد رویشتن بوو بو ته لاری شاره وانی یا ئه نجومه نی شارو گو یگرتن له مشتومرو دانوستانه گان به لام ئه مپرو ئیمه به هوی وه زاره ته کانه وه، سه روکارمان له گه له بارودوخ و کۆمه له بریاریکی به رفراوان و ئالۆزدا هه یه که زۆرینه یان له سه دان لا په ره تیده په ریت، پروسیسیکی یاسادانان ته نانه ت کاتی که بو خه لکیش پروون و ناشکرا بیته، هیشتا له وانه یه به لای خه لکیکی زۆره وه هینده تیگه یشتنی گران بیته که نه زانن بارودوخه که له چیدایه. له دیموکراسییه کدا، ده ولته ده بی تا ئه و شوینه ی که ده توانی شه فاف بیته، به ومانایه ی که شروقه کردنه گان و بریاردانه گانی ده بی بو شروقه کردن و لیکۆلینه وه یه گشتیان له به رده ست هه موو خه لکدا بیته.

ناشکرایه نابی هه موو بریاره گانی ده ولته رابگه یه ندریت، به لام ها ولاتیان مافی خو یانه بزائن دۆلاره گانی داراییه که یان چۆن خه رج ده کریت، ئایا جیبه جیکردنی دادپه روه ریی کامل و کاریگه ره یان ئایا نوینه ره هه لبرێرداره گانیان، به رپر سیاران ه کار ده که ن یا خود نا.

ئه م مه سه له ی که ئه م زانیاریانه چۆن به ده ست ده یینریت، له ده وله تیکه وه بو

به جوله كه كان، يه كيي كه له پرونترين نهو نمونانه. به لام هيچ كومه لگايه كه نه گهر به شيويه كي پلان بۇ دارپژراو كومه له گروپيكي خه لك بۇ پاراستني ياساكان بي بهش بكن، ناتوانن هم به رزه فرييه يان هه بييت كه خويان به ديموكرات ناوزده بكن.

#### \*كونترولني ناسه ربازيه كان به سهر سوپا دا:

له سه رده مه دي رينه كاندا به رپرسياري تي سه ره كي سه ركرديه كه، رينما كردني هي زه سه ربازيه كان بوو له پيناو به رگري له ميلله تي يا رزگار كردني ولا تيكي تر دا هه ربويه شه خوشه ويستي جه نه راليكي سه ركه وتوو نه وي له ريگه ي به كارهي ناني هي زه وه ده كه يانده ري به رايه تي ده وله تي. نهو كه سه ي سوپاي ده خسته ژير كونترولني خويه وه، به ناساني ده يتواني هه موو كه سه كان تر له ده سه لات بي بهش بكات.

له چه رخي نويشدا ئيمه چه ندين نمونه ي بيشومارمان بينيوه كه سه رهنگ يا خود جه نه راليك به سودوهرگرتن له هي زى سوپا، له ريگه ي كوده تا وه ده وله ته ناسه ربازيه كه ي له ناوبردوه.

له ديموكراسيدا، سوپا نه كه ته نها ده بي له ژير كونترولني به رپر سه ناسه ربازيه كاندا بييت، به لكو ده بي خاوه ني كلتوريكي ش بييت كه له سه ر بنه ماي نه وه جه خت له سه ر رولي ميليتاريه سته كان بكر يته وه وه كه خزمه تگوزاريكي خاوه ن ئيراده نه كه فرمانره واياني كومه لگا. گه يشتن به م نامانجه كاتي ئاسانتره كه سوپايه كي جه ماوه ري

هه بييت كه نه فسه ره كان له هه موو چين وتويژه كان كومه لگاوه دين و دواي قوناغي خزمهت، بو ژياني ناسه ربازيه بگه رينه وه، به لام پرهنسييه كه ي يه كسانه، سوپا پيوسته هه ميشه به ملكه چ بمينيته وه، كاره كه ي پاريزگارييه له ديموكراسي نه كه فرمانره وايي.

له م وتاراندا، ئيمه ده توانين له چه مكه ليكي زور قول بگه ين، يه كه م و له هه مووان گرنگتر نه ويه كه له ديموكراسيدا خه لك دواسه رچاوه ي هه موو ده سه لاته كان. ده ستوري ولا ته يه كگرتوو ه كان ئه مريكا نه م خاله ي به راشكاوييه وه له وشه به راييه كان خوي دا راده كه يه نييت: "ئيمه، خه لك و لا ته يه كگرتوو ه كان ئه مريكا... نه م ده ستوره دادنه ين و ده يچه سپين". هه موو ده سه لاته كان ده وله ت پيوسته له خه لكه وه سه رچاوه بكر ييت، يا ده بي له لايه ن نه وانه وه وه ك كاريكي ره واپي دراو قبول بكر ييت. نه م قبول كردنه به شيوازي جورا و جوري وه ك پرؤسي سي دارپشتني ياساكان و هه روه ها هه لبراردني ئازادو دادپه روه رانه ديته دي.

دوه مين بنچينه ي گشتي نه ويه كه پيوسته جياوازييه كه له نيوان ده سه لاته كاندا هه بييت تا هيچكام له به شه كان ده وله ت نه توانن هي نده ده سه لات په يدا بكن كه ئيراده له خه لك بستيننه وه. هه رچه نده سه روك كو مار له سيسته مي ده وله تي نه مريكا دا هه ميشه وه ك ده سه لات دارترين په لي تي ده نو پرديت، ده ستور نه وه ده سه لاتانه ي سنوردار كردوه و به ئه ركي ده زانييت كه سه روكي ليژنه ي جيبه جيكردن به هه ما ههنگي له گه ل به شه كان تر ده وله ت و



چاپه مه‌نی ئازاده‌وه که کاروباری ده‌ولت ده‌خاته ژێر وردینه‌وه‌و له‌ پێگه‌ی مافی زانیی ئه‌وه‌ی ده‌ولت خه‌ریکی چیه‌، زامن ده‌کریت. خواستی خه‌لک له‌ پێگه‌ی گروپه‌ به‌رژه‌وه‌ندخوازه‌کانه‌وه‌، خۆیان ده‌خه‌نه‌پروو ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر له‌گه‌ڵ یه‌که‌تریشدا که‌می نا‌هه‌ماهه‌نگ بن.

له‌ ولاته‌یه‌که‌گرتوه‌وه‌کان، جیاکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان به‌هۆی ده‌ستوره‌وه‌ کارێکی ناچارانه‌یه‌و به‌لگه‌نامه‌یه‌کی بنچینه‌یی و بناغه‌یه‌یه‌ که‌ خه‌لکی ئه‌مریکا به‌ گشتی به‌ پیرۆزی ده‌زانن. هه‌روه‌ها ئه‌م به‌لگه‌نامه‌یه‌ (مه‌به‌ستی له‌ ده‌ستوره‌ -و.ک-) وه‌ک سنودارکردنی سهرپێنراو به‌سه‌ر ده‌ولته‌دا ناوده‌بریت که‌ به‌شیوه‌ی کۆتروولی مه‌ده‌نییه‌کان به‌سه‌ر سوپاو به‌شیوه‌ی بوونی سیسته‌میکی فیدرالی خۆی ده‌نویشت و مافه‌کانی که‌مینه‌کان له‌ پێگه‌ جۆراوجۆره‌کانه‌وه‌ دا‌بین ده‌کریت که‌ گرنگترینیان ده‌سه‌لاتیکی دادوه‌ریی سهربه‌خۆیه‌.

به‌لام ئایا ده‌توانی ئه‌م پره‌نسییه‌ بۆ کلتوره‌کانی تریش مۆدیلیزه‌ بکریت؟ وه‌لامیکی ساده‌ بۆ ئه‌م مه‌سه‌له‌یه‌ نییه‌، چونکه‌ سه‌رکه‌وتنی هه‌ر سیسته‌میکی ده‌ولته‌تیانه‌ وابسته‌ به‌ فاکتوره‌ ناو‌خۆیییه‌ جۆراوجۆره‌کانه‌وه‌.

له‌ ماوه‌ی سه‌رده‌می کۆلۆنیالیزمی میژووی ئه‌مریکا‌دا، ده‌ولته‌ی پادشایی له‌ له‌نده‌ن نه‌یده‌توانی کۆتروولیکی نزیک به‌سه‌ر کۆلۆنیاله‌ دووره‌ده‌سته‌ ئه‌مریکاییه‌کاندا پیاده‌ بکات، به‌مپێیه‌ هی‌زو ده‌سه‌لات به‌ یاسادانه‌ره‌

ده‌نگه‌راندا ده‌سته‌به‌کار ده‌بی‌ت. ئه‌گه‌رچی وا دیته‌به‌رچاو که‌ کۆتروولی ناسه‌ربازییه‌کان به‌سه‌ر سوپادا ده‌سه‌لاتیکی زۆری له‌ده‌ست سه‌رۆک کۆماردا چڕ کردۆته‌وه‌، کلتوری زالبوون به‌سه‌ر سوپا له‌ کۆمه‌لگایه‌کی ئازادانه‌دا دژ به‌ سودوه‌رگرتنی نیگه‌تیفانه‌ له‌م ده‌سه‌لاته‌ کار ده‌کات. دادگا‌کانیش کاریان نه‌ک ته‌نها بریتیه‌ له‌ سنودارکردنی هی‌زی ده‌سه‌لاتی جیه‌جیکردن، به‌لکو له‌هه‌مبه‌ر ده‌سه‌لاتی یاسادانانیشتدا هه‌مان ده‌سه‌لاتی هه‌یه‌. له‌ دیموکراسیدا، ده‌ولت پێویسته‌ خاوه‌نی هاوسه‌نگی بی‌ت و هه‌موو به‌شه‌ جیاوازه‌کان ده‌بی‌ پهی به‌ فه‌لسه‌فه‌و زه‌رووره‌تی ئه‌و هاوسه‌نگییه‌ ببات.

سییه‌م، مافه‌کانی تاکه‌که‌سو که‌مینه‌کان پێویسته‌ به‌ پێزداران هه‌ژمار بکری‌و زۆرینه‌ نابێ‌ هی‌زی خۆی بۆ بی‌به‌شکردنی هیچ که‌سیک له‌ ئازادییه‌ به‌ره‌تییه‌کان به‌کاربه‌ی‌نیت. له‌ دیموکراسییه‌که‌دا له‌وانه‌یه‌ ئه‌م کاره‌ به‌ زۆری کی‌شه‌دار بی‌ت، به‌تایبه‌تی ئه‌گه‌ر دانیش‌توانیکی جۆراوجۆر هه‌بن که‌ له‌باره‌ی مه‌سه‌له‌ به‌ره‌تییه‌کانه‌وه‌ خاوه‌نی خالی تی‌پروانیی جیاوا‌زن. به‌لام کاتی ده‌ولته‌تیک کۆمه‌لیکی له‌ مافه‌کانی خۆی بی‌به‌ش کرد، مافه‌کانی هه‌موو که‌سه‌کان ده‌که‌وتی‌ته‌ به‌رده‌م مه‌ترسییه‌وه‌.

ئه‌م پره‌نسییه‌ له‌سه‌رتاپای (نامه‌ دیموکراسییه‌کان) دا باس کراوه‌ هه‌رکام له‌ ناو‌نیشانه‌کانی، پشتیوانی له‌م پره‌نسییه‌ بنچینه‌یه‌ ده‌کات. ئیراده‌و خواستی خه‌لک له‌پێگه‌ی هه‌لبژاردنی ئازادو دادپه‌روه‌رانه‌وه‌ له‌پێگه‌ی دارشتنی یاساکان، له‌ پێگه‌ی

ناوچه‌ییه‌کان سپیږدرا. ئەمەش بوو مایه‌ی سیستمیکې فیدرالی که پوخته‌کە‌ی له ده‌ستوردا خرایه‌پوو که نیشاندەری پیگه‌ی می‌ژووی تایبه‌تیان‌ه‌ی خه‌لک‌ی ولاته‌یه‌کگرتوو‌ه‌کانه. سه‌رنجدان له چاودیری ده‌سه‌لاتی زیاد له سنوری پادشای به‌ریتانیا، بوو مایه‌ی سنوردارکردنی ده‌سه‌لاتی پله‌ی جیبه‌جیکردن، له‌کاتی‌کدا ئە‌زموونی هیژیک‌ی نیم‌چه‌سه‌ربازییانه‌ی هاو‌لاتیان، بنه‌ماکانی کۆنترۆلی سوپای له‌لایه‌ن مه‌ده‌نییه‌کانه‌وه‌ دانا. دابینکردنی مافه‌کانی تاکه‌کان کیشه‌دارتر بوو، به‌لام هاوکات له‌گه‌ل گه‌شه‌و په‌ره‌پیدانی دیموکراسی له ولاته‌یه‌کگرتوو‌ه‌کاندا، مافه‌کانی خه‌لک له‌سه‌رناسستی پیاوani سپی پیستی خاوه‌ن موک و ماله‌وه‌ بۆ پیاوان و ژنانی هه‌موو نه‌ژاده‌کان، په‌نگه‌کان و ئایینه‌کان و مه‌زه‌به‌کان به‌رفراوان کرا.

جوړاو‌جوړبوونی خه‌لک که له‌سه‌ره‌تادا له‌پیناوی ده‌وله‌تدا به‌مه‌سه‌له‌ داده‌ندرا، گوږا بۆ بنه‌مایه‌کی مه‌زنی ده‌سه‌لاتی دیموکراسی. له‌گه‌ل ئەم هه‌موو خه‌لکانه‌دا، مه‌زه‌ب و کلتوره جوړاو‌جوړه‌کان له‌ناو میلیله‌ته مه‌زنه ئازاده‌کاندا، هه‌ر هه‌ول‌دانیک بۆ سه‌پاندنی ریبازیک‌ی یه‌کسان و هه‌ماهه‌نگی ژیان ده‌گوږی بۆ کاره‌سات. له‌بری تیکۆشان دژ به جیاوازییه‌کان و ناهاوشیوه‌کان، خه‌لک‌ی ئە‌مریکا ئەم بیرکردنه‌وه جیاوازانەیان بۆ به‌ردی بناغه‌ی بروای خویان به دیموکراسی گوږی.

میلله‌تانی تر له‌گه‌ل ئە‌زموونکردنی دیموکراسی - که هه‌میشه ئە‌مه ئە‌زموونی‌که - پیویسته ئە‌وه خه‌سله‌تانه‌ی له‌م لاپه‌رانه‌دا

ها‌توو هه‌لبه‌سه‌نگین و بی‌بین که چۆن ده‌توانن له‌چوارچێوه‌ی کلتوره‌کە‌ی خویاندا به‌باشترین شیوان دروستی بکه‌ن و پشتیوانی لیبکه‌ن. لیره‌دا ریگایه‌کی یه‌کگرتوو له‌ئارادا نییه. به‌وته‌ی (والټ ویتمان Walt Whitman)‌ی شاعیری ریزداری ئە‌مریکایی، (دیموکراسی) زۆرینه‌ی خه‌لک‌وه ئەم ناوه‌نده‌ش له‌گه‌ل خویاندا دژیه‌کن، به‌لام ئە‌گه‌ر ئی‌مه سه‌رنجی خومان ئاراسته‌ی په‌رنسیپه‌ بنچینه‌یی و هه‌میشه‌یییه‌کانی بکه‌ین - که دوا‌ده‌سه‌لاتیشی وابه‌سته‌ی خه‌لک بی‌ت که ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌ت سنوردار بکری‌ت و پارێزگاری له مافی تاکه‌کانی بکری‌ت - له‌و باره‌دا کۆمه‌له‌ ریگایه‌کی به‌رفراوان هه‌یه که به‌و ئامانجانە بگه‌ین.

#### په‌راویزه‌کان:

1- مه‌ل‌فین. ئای. یوروفسکی (Melvin. I. Urofsky)‌ی

نوسه‌ری ئەم وتاره‌و ئاماده‌کاری زنجیره‌ وتاره‌کانیتر، پرۆفیسوری میژوو و سیاسه‌ته‌ گشتییه‌کانه له زانکۆی ئە‌یاله‌تی فیرجینیا، نوسه‌رو ئاماده‌کاری پتر له (40) په‌رتوکه، دوا کتیبه‌کانی ئەو بریتین له:

-Warren Court (2001)

-A.march of Liberty: A Constitutional History of the

United States. (2001)

ئەم دوو په‌رتوکه‌شی به‌هاریکاری له‌گه‌ل ( Paul

Finkelman)‌دا نویوه.

#### سه‌رچاوه:

دیموکراسی، نوینده: ملیون یوروفسکی، فصل

یکم، انتشارات وزارت امور خارجه امریکا.

## تاوانبارکردن به دزی – گهوره‌ترین ستایشی من

ستیف ئالن

له ئینگلیزییه‌وه: شیرزاد حه‌سه‌ن

تایبه‌تی به من ددها، وای له من کرد که بپروا به‌وه بهیئنم من ده‌توانم به‌هره‌ی خۆم له نووسیندا تاقی بکه‌مه‌وه، به جوریک که هه‌روه‌ک ئاره‌زوویه‌ک سه‌یری نه‌که‌م، به‌لکو وه‌ک کارو پیشه‌تی بپروانم، ناوی ئه‌و مامۆستایه – مارگریټ بایرن – بوو، ئینگلیزی پی دوتینه‌وه‌وه هه‌ر له هه‌مان واندها فی‌ری دۆزینه‌وه‌ی تواناکانی نووسینی ده‌کردین که دیاره به‌شی‌ک بوو له وانده‌که. هه‌لبه‌ته هه‌رچییه‌کی که به منی ده‌وته‌وه‌و چی فی‌ر کردبام، هه‌ر هه‌مان شت و بابته بوو که هه‌ر هه‌موو قوتابیه‌کانی دیکه وه‌کو من به‌شداریان ده‌کرد و تیايدا به‌هره‌مند ده‌بوون، ته‌نها جیاوازی من له‌گه‌ل هه‌و پۆله‌کاندا ئه‌وه‌بوو که ئه‌و خانمه هانی ددهام بابته‌کانم بخوینمه‌وه، له‌و رۆژگاره‌دا، به‌تایبه‌تی شیعره‌کانم.

زۆر سه‌رسامیش بووم که (شیکاگۆ تربیون) په‌یتا په‌یتا شیعره‌کانی منی بلاوده‌کرده‌وه، نه‌ک

من وای بو ده‌چم که هه‌موو نووسه‌ران، هه‌تا ئه‌وانه‌شی که که‌وتونه‌ته نیو خانه‌ی نووسه‌ره هه‌ره بلیمه‌ته‌کان و شایسته‌ی ئه‌وه‌شن وه‌ک بلیمه‌ت ناو ده‌ربکه‌ن، پیوستیان به هاندان هه‌یه. به تایبه‌تی له سه‌ره‌تای پروکردنه دونیای نووسین. من هه‌میشه ده‌مزانی که ده‌توانم بنووسم، به‌لام ئه‌مه‌یان ته‌نها به‌و مانایه بوو که له چاو هه‌و پۆله‌کانی خۆم، ده‌توانم که‌مه‌کی جواتر بنووسم. بیرکردنه‌وه له‌وه‌ی که رۆژیک بی‌ته‌وه‌نده جوان بنووسم، به‌پاده‌یه‌ک که به‌ره‌می کارو نووسینی خۆم بچنمه‌وه و ئه‌وه‌نده‌م ده‌ستبه‌کویه‌ت که هه‌قی هه‌ول و ته‌قه‌للای خۆم بی‌ته، خه‌یالیکی له‌و جوړه به می‌شکی مندا گوزه‌ری نه‌کردوه، چ له قوناغی سه‌ره‌تایی و چ له قوناغی ئاماده‌ییدا.

مامۆستایه‌کمان هه‌بوو که من جی سه‌رنجی ئه‌و بووم، له ئاماده‌یی – هاید پارک – له شیکاگۆ – ئیلینویس، که ده‌توانم بلیم بایه‌خی

هەر ئەوەندە و بەس، بەلکو زۆر سەیری ستایشی منیان دەکرد، بێ مەبەست و هەرمەکی، ستایشێک که بۆ فەریکە نووسەرێک زۆر دەستی بکەوێت. سەرنووسەرەکه به دزییهوه نامەیهکی نهیانی بۆ خاتوو (بایرن) نووسی، تیایدا سۆراغی ئەوهی کردبوو که بزانیئت ئاخۆ یهکیک له قوتابییهکانی —ستیفن ئالن — ناویک، ههتا گهر به پیکهوتیش بیئت، به دزینی نووسینی کهسانی دیکهوه سەرگهرم نییه. گومانی سەرنووسەرەکه سەرچاوهی لهوهوه گرتبوو، که دیاره میهره بانانهش درکاندبووی، ئاخ زۆر قورسه بپروا بهوه بکهیت کهسیکی تهمنه حهقده سال داهینانیکی وای لی بوهشیتهوه که له ئاستی نووسەرێکی خاوهن ئەزموندا بیئت.

ئەو کاتە ی که خاتوو بایرن نامەکی پێشان دام، من کۆلیک کهیفخۆش و سەراسیمه بووم! تا ئەوپەری هانی دەدام. له دلی خۆمدا وتم — "لهوه دهچیت من بهراستی نووسەر بم!"

سەرەرای ههموو ئەم شتانهش خاتوو بایرن هانی دام که بچمه ناو پێشپڕکییهکهوه که ریکخراوی (کیفیتان) سەرپەرشتی دهکرد. بابەتی دیاریکراویش نووسینی بیه ناوی (دۆزینهوهی سەر له نوی — ی ئەمریکا). له پوانگهیهکی پیشهگهراوهی نووسینهوه زۆر سەرسام بووم که نامەیهکم پێگهیشته تیایدا نووسرابوو که من پێشپڕکییهکهم بردۆتهوه. خهلاتهکهش چهکیکی سهه دۆلاری بوو له پال ئاههنگیکی ناخواردن له ئوتیلیکی زۆر ناوهراستی شیکاگو.

لهو رۆژگارهدا دایکم بهوهی نهزانیبوو که من خولیای نووسینم، یان ههتا شتیکی سهبارته بهو مهسهلهیه بزانیئت، تهنها به ئاستهمیکی نهبیئت، ههستی پینهکردبوو. ئەو ئیوارهیه که گهپامهوه مانی، هیچ نهپیرسی ئاخۆ ئەو ئیوارهیهم چۆن گوزهراند. منیش چهکی سهه دۆلارییهکهم خسته سەر میزی ناخواردنی بهیانیمان بۆ ئەوهی که ئەگەر بهیانی لهخهوه ناگاهات بیبینیئت یهکسهه چومه ناو جیگا.

سیناریۆکه ئەوه روون دهکاتهوه که چهنده گرنگ و پڕ بایهخه ئاوڕ له کوپ و کچه گهنجهکان بدریتهوه و هان بدریئن تاوهکو پتر مهشق و راهینان بکهن و پهره به توانا و بههره ی خویان بدن که دهکریئت له رۆحیاندا ههبیئت. چهند سالیک دواتر توانیم پاداشتی ئەو یارمهتی و وهستانه ی خاتوو مارگریئت بایرن بدهمهوه بهوهی که کۆمهله شیعریکی خۆم پێشکەش کرد.

له سەرێکی دیکهوه.. لهوانهیه بێ هاندان قوتابییه بههرهمندهکان ههڕگیز ئەو حهزه یان لهلا دروست نهبیئت که فیڕ بن، تواناکانی خویان گهشه پێبدن، یان وزه و توانا شاراوهکانی خویان بدۆزنهوه. هەر بۆ نمونه، له ههمان ئامادهییدا، مامۆستایهکی دیکه که زمانی ئیسپانی پی دوتینهوه، له وانهکانی ئەو خانمهدا ئاماده دهبووم، بهلام زۆر بهداخهوه شتیکی زۆر کهمی فیڕکردم چونکه ئەو خانمه سارد و سڕ بوو، له ههمان کاتدا تیرو توانجی تیدهگرتین و گالتهی پیدهکردین، لهوه دهچوو سهبارته به هاندانی قوتابییهکان هیچ نهزانیئت. لهوهدا بههرهمنده بوو که سووکایهتی بهو

جله کانیښ بونی جگه رهیان گرتیوو... هر  
له داخی ئه شتانه من له ژيانمدا  
جگه رهی کم نه کیښا.

دیسانه وه ده لیم که نووسه رگه نجه کان  
پیوستان به هاندان هیه. هر به هو  
کاریگری خاتوو بایرن به سر منه وه، من  
توانیم له زهت له نووسینی کتیبان بکم،  
گورانی نووسین بو ته له فزیون. بلی چیترا؟ من له  
همو ئه نووسینانه دا تاقه یه که وشه له  
که س نه دزیوه.

سرچاوه:

*New York Times*

*Best Authors*

*Jack Canfield*

*Mark Victor Hansen*

*Bud Gardner*

*Chicken Soup for the Writers' Soul*

*p. 173-171.*

قوتابیان به کات که نه یانتوانی خیرا و ناسان  
فیر بن. نه وه لویسته دژاره ی وایکرد که من  
دور که ومه وه. دیاره به شیکی نه وه ی که من  
نه مړکه له زمانی ئی سپانیدا کارامه نیم  
ده گه پته وه بو کاریگری خراپی نه و خانم.

وکه ده بینن... نه مړکه من فیری به زمیکی  
دیکه بووم که په یوه ندی به رابردو ومه وه هیه،  
فیری نه وه بووم که هر که سیک ده توانیت شتی  
زور چاک له نمونه ی خراپه وه فیر بییت.  
به دمه سستی و خواردنه وه ی زوری مه ی له  
خانه واده که ی دایکمد گرتیکی راسته قینه بوو.  
هر له دهر نه نجامی نه وه ی که نمونه ی خراپی  
نه و به دمه ستانم بینن، هر له مندالیمه وه،  
بویه من هیچ خولیا یه کم بو خواردنه وه نییه.  
همان کی شه م له گه ل جگه رهی کی شاندا هیه.  
دایکه به سته زمانه که م له روژیکدا دوو پاکه تی  
ده کیښاو ببوو قوریانی نیکوتین، هر له داخی  
چره دوو که لی بی کوتایی، کوکین، ته پله کی پر  
له ناغزه جگه ره، بونی زوری ناخوشتی دوو که لی  
جگه ره که له ماله که مدا بلا وده بووه و بگره

# ئەخلاق و رەخنەى ئەخلاقى

گفتوگۆيەك لەگەڵ د. عبدالكريم سروش

لە ئینگلیزییەوه: ھادی محەمەد

لە ووتارەكەتدا باسەت لەو دەلیلانە كرد كە بۆچی مەولانا زۆر ریزی لە بیدەنگی *Silence* گرتووه، لەناو ئەو دەلیلانەشدا باسەت لە بەهای ئەخلاقى بیدەنگى كرد لاى مەولانا. فاكتهرى ھاوبەش لە ھەموو كارەكانى دوو سالى رابردووتدا بریتییە لە ئەخلاق *Ethics*. ئەگەر ئەمە وەكو پێشەکییەك بۆ پرسیارەكەم پەچاو بکەم، ئایا ئەوەت قبوڵە ماوەى دووسالى رابردوو، بایەخدانى د. عبدالكريم سروش بە "ئەخلاق" بوو؟

و/راست دەکەیت. بەلى قبوڵەم كە ئەم دوو سالە بگرە زیاتریش بایەخدانم بە ئەخلاق بوو. ووتە "ئەم دوو سالە بگرە زیاتریش" چونکە پێش ئەم دوو سالەش ئەخلاق بابەتێكى جیى گرنكى بوو بۆ من. ھەر لە شوێنێى ئیسلامییەوه كە گەراومەتەوه بۆ ئێران، فەلسەفە و ئەخلاقم لە زانکۆدا ووتۆتەوه. چیرۆكى ئەخلاق ھەمیشە زەینى منى داگیرکردوو و ھەرگیز پشنگویم

پ/د. سروش، ماوەیەكە لە ئێران دوورکەوتووتەوهو ئیمەش بى بەش بووین لە بەریت. راستییەكە ئەوەیە كاتیك سەیری كارەكانى یەك دوو سالى رابردووت دەكەین، بێرۆكەییەكى ھاوبەش دەبینین. "ئەخلاقى خودایان" *Ethics of Gods* كۆكراوەیەكى مەقالەكانتە سالى 2001 بە چاپ گەيەنرا، لەو مەقالانەش: "كۆمەلگای مەدەنى و كۆمەلگای ئەخلاقى" و "رەخنەى ئەخلاقییانەى دەسلەت" بەرچاوكەوتن. ھەرۆھا ووتاریشت ھەبوو بە تاییبەتى دووانیانم لە یادە: "زیندووكردەوهى ئەزموونی موعتەزىلە" تیايدا تەركیزت كردۆتە سەر قوتابخانەى موعتەزىلە وەكو قوتابخانەى عەقلانى و ئەخلاقى فەكر، ھەرۆھا "پەيوەندى ئیوان ئەخلاق و دەسلەتەى سیاسى". ئیستا دەبێت ئەوەش بلیم كاتیك گەرايتەوه بۆ ئێران ستایشى مەولانا جەلالەدینی رۆمیت كرد و لە بارەىوه دووايت،

ته نانه ت نه گهر بینه ناو بوونمانه وه پيوسته  
 دهريانه پرين و له خو ماندا بيان سرينه وه. به لام  
 فه زيله ته کان *Virtue* هه مان بونيد و پيکها ته ی  
 ئيمه يان هه يه، کاتيکيش دینه ناو بوونمانه وه،  
 ومان لیده کهن زياتر خو مان بين و "خود" مان  
 به هيژ بیت. نه مه يه چو نيه ته دابه شکر دنی  
 رهفتاری خه لکی بو چاکه و خراپه و به ها کانيش  
*Values* دیوی پوژه تیف و دیوی نيگه تيفيان  
 هه يه. به ها نيگه تيفه کان بریتين له نه وانی  
 ديکه و به ها پوژه تيفه کان بریتين له خوده کان..

پ/ چي واي ليکردیت گرنگی بدهیت به  
 نه خلاق؟

و/ هه ميشه پرسيارک زه ينی منی  
 پرکردوه: سه ره پای نه هه موو مشتومره  
 دوو رو دريژو هه نديک جار زور گرنک و گه وره يه  
 که هه مان بووه و هه شمانه له باره ی نه خلاقه وه،  
 ووتار بيزه کان له ووتاره کانياندا له باره يه وه  
 ده ديون، له پوله کانی خویندندا ده ووتريته وه  
 وه کو ناموژگاری ده دريته خه لکی، باشه بوچی  
 ئيمه ی ئيرانی ياخود بلين ئيمه ی موسلمان  
 نه وه نده له نه خلاقى راسته قينه داپراوين؟  
 هيوادارم نه و پرسياره ی که ده يوروزينم نه بيه ته  
 هو ی دلته نگي بو هيچ لايه ک: بوچی نه وه نده  
 نا نه خلاقين *unethical*؟ بوچی نه وه نده له ناو  
 ئيمه دا درو کردن و قسه ی ناشيرين به رامبه ر  
 که سانی ديکه و سوکايه تی کردن به خه لکی  
 باوه و زاله؟ له وه ش گرنکتر بو ده بيه ت پيمان  
 وابه يت ريسا کانی فيقه ی ئيسلامی بالاتر و  
 گرنکتر بن له ريسا نه خلاقيه کان؟ ياخود نه وه  
 چو نه که موسلمان يکی کرده یی هه رگيز نويزه  
 نه ريتيه کانى نافه وتينيت به لام ناتوانيت

نه خستوه جا چ له بواری کرده بيدا بيه ياخود  
 بواری تيوړی. هه ميشه ش هه ولمداوه  
 قوتابيه کانم فيري بيرکردنه وه يه کی قوول بکه م  
 له سه ر بابه تی نه خلاق..

پ/ نه م کاره به کو يی گه يانديت؟

و/ به و جيگه يه ی گه ياندم که په هه ندى  
 کرده یی نه م بابه ته له زه ينمدا ورده و رده بالایی  
 خو ی وه رگرت. واته، له سه ره تادا زياتر  
 فه لسه فه ی نه خلاقم ده ووتنه وه به لام له کاتيکی  
 ديار يکراودا، چوومه ناو بواری نه خلاقه وه.

پ/ شيوازه که ت چي بوو؟

و/ هه روه کو خو ت ده زانیت، فه لسه فه ی  
 نه خلاق بان – مه يدانه *Meta-field* واته  
 فه لسه فه ی مه يدانی نه خلاقه، له کاتيکا  
 مه يدانی نه خلاق يه که مين مه يدانیکی ريکراوه  
 که راسته وخو په يوه ندى به کردارو جيهانی  
 ده ره کی و رهفتاری مروقه کانه وه هه يه. له  
 مه يدانی نه خلاقدا، هه ولمداوه بنه ما  
 تايبه تيبه کان دابنيم و به شيويه کی تايبه تيش  
 له "خود" وه *self* ده ستپيکردوه. واته، من  
 قوتابيه کانم فيرکردوه که ئيمه "خود" يک و  
 "نه وى ديکه" مان *other* هه يه. سه رجه م بابه تی  
 ياخود کارى مه يدانی نه خلاق بریتيه له  
 پا کرکردنه وه ی خود له وى ديکه، واته  
 سرينه وه ی نه وى ديکه.

پ/ نه م سرينه وه ی نه وى ديکه چي  
 ده گه يه نييت؟

و/ مانای نه وه يه که هه موو به دکاريه کان  
 "ره زيله ته کان *vices*" سه ر به نه وى ديکه ن و  
 هه مان پيکها ته و بونيدای ئيمه ی مروقيان نييه  
 واته له بونيدادا *Structure* له ئيمه جياوازن.

کوئنتروولی زمانی و درۆکانی و قسسه نابەجێکانی و سوکایەتی کردنەکانی بکات بەبێ ئەوەی هەست بە پەشیمانی بکات؟ جگە لەمانەش، کێشەى مافەکانی خەڵکی لە ئارادایە. ئەوە چۆنە کە هەندێک کەس ئەوەندە بە دڵسۆزی و پیرۆزییەوه پابەندن بە ئامۆزگارییەکانی فێقه و ئاین بەلام کاتیەک مافەکانی کەسانی دیکە دێتە ئاراوه، دەیانخەنە لاوهو دەیانکەن بە ژێر پێوه؟؟

پ/ باشە، کەواتە وا دەردەکەوێت کە هۆکارەکان تەنها لە ئەخلاق خۆیدا نابینرێن. و/ بەلێ، سەد لە سەد وایە. ئەمەش وای لە من کرد وورده وورده سەرنجم لـه تیۆرایزەکردنی فەلسەفەى ئەخلاق و مەیدانی ئەخلاقەوه بگوازمەوه بۆ ناو ئەو بارودۆخە کۆمەڵایەتی و ئابووری و دەروونیانە کە تیاياندا فەزەیلەتە ئەخلاقییەکان دەچنە ناو بوون و رەفتاری کەسەکانەوه، پاشانیش ویستم بزانم لەم پووهوه چۆن شتەکان لە پابردوودا لە کلتوری ئێمەدا وەستاونهتەوه.

پ/ لە مەقالەکەتدا بەناوی "کۆمەڵگای مەدەنى، کۆمەڵگای ئەخلاقى"، باسەت لە چەندان دەلیل کردووه بۆ ئەم نائەخلاقیتییە یاخود دەبیّت بلییم قەیرانی ئەخلاقى. تکایە زیاتر بۆمان روونبکەرەوه.

و/دەرکى ئەوهم کرد کە دەلیل گەلیکی زۆر هەن لە پشت چیرۆکی دابەزینی ئەخلاق لە ناو ئێمەدا: ئیستا باس لە دوو دەلیل لە گەرنگترین دەلیلەکان دەکەم. یەكەم: لە سەردەمیکی تایبەتیدا، بواری یاخود مەیدانی فێقه بە شیۆهیهکی تایبەتی زāl بوو. جەخت کردنەوه لەسەر ئەو بێرۆکەیه بوو کە موسلمان کەسیکە

رەفتارەکانی بە گۆیڕەى فێقه بووه واتە هاوتا بووه لەگەڵ ئەمر و نەهییەکانی فێقهدا. ئەگەر بەشیۆهیهکی گشتی لە مەسەلەکە پڕوانین، ئەوا بەهێزی فێقه بۆتە هۆی لاوازکردن و پەكخستنی ئەخلاق. ئەمە تەنها لە بواری کردەبییدا پرووی نەدا بەلکو لە بواری تیۆریشدا روویدا. ئەگەر سەیری کلتوری ئێرانى ئیسلامى بکەیت، دەبینیت ژمارەیهکی زۆر کتێب لەسەر فێقه نووسراوه، بەلام هێچى وا لەسەر ئەخلاق نەنوسراوه شایانى باس کردن بێت. تەنانەت بیریارەکانمان بێرۆکەکانیان لە چوارچێوهى فێقهدا بەکاربردووه. هەرگیز بێرۆکەکان تا ئاستیکی زۆر گەوره لە چوارچێوهى ئەخلاقدا گەشەیان پێنەدراوه، هەرچەندە مەودایەکی سادەو بێ توانای فکر هەبووه لە بواری فێقهدا بەلام بێرکردنەوه لە بواری ئەخلاقدا تەنانەت نەیتوانیوه شان بەشانی ئەم بێرکردنەوه سادەیهى فێقه هەنگاو بنیّت. ئەم لاوازی و پەكخستنهى ئەخلاق کارەساتبار بوو..

پ/ بەدڵنیاییەوه، ئەم بەلگە هیئانەوهى بەرپزێت ناکرێت بەکاربهێنرێت بۆ لاوازکردنی فێقه، گوايه ئەم جوړه لیكدانهوهیه فێقه لاواز دەکات، لە جیاتى ئەوه پێویستمان بە دۆزینهوهى چارەسەرێکە بۆ ئەم دۆخە لاوازی ئەخلاق. تا چەند هاوپرای لەگەڵمدا؟..

و/ بەلێ وایە. لەبەرئەوهیه وۆتم پەخنهى ئەخلاقى *ethical critique* پێویستە هان بدرێت. هەرۆها دەبیّت رەخنەیهکی ئەخلاقییانەى فێقهیش هەبیّت. سەیرکە کاتیەک ئەخلاق دەخەینە لاوه فێقهیش دووچاری کێشه و بەلا دەبیّت. لەبەرئەوهیه بێرم لە رەخنەى ئەخلاقى کردۆتەوه: رەخنەى ئەخلاقى زۆربهى شتەکان



دهيانچه وسينيتته وه. بيگومان ئه مه يه كيكه له خراپه كانى سيستمه سته مكارىيه كان. به لام له مهش گرنگتر، سته مكارى *Tyranny* خراپه چونكه ئه خلاق ده چه وسينيتته وه، بهو مانايه ي ئه خلاق هه لده وشينيت و له بارى ده بات. به ته واوى ئه خلاق به رهو خنكان ده بات.

پ/ له وه ده چيت به ويت بليت كه خودى كه سى سته مكار ده بيتته پيودانگ و موديل بو ئه خلاق؟

و/ له سيستمه سته مكارىيه كاندا، هه ره ميك هه يه. خه لكى بنكه ي هه ره مه كه پيكد هين و فه رمان په واكانيش لوتكه ي هه ره مه كه. له بهر ئه وه ي سيستمه مه كه سته مكارىيه، هه يچ ريسايه ك نيه بو پاراستنى مافى كه سيك جگه له وه ي ئه وه كه سه ده بيت خو ي له و پيودانگه ي تو باست كرد نزيكتر بكاته وه، واته خو ي نزيك بكاته وه له فه رمان په واكان يا خود له لوتكه ي هه ره مه كه. ئه وه كه سه ي نزيكتره له چه قى ده سه لات، به هيزتر و به ده سه لاتتر ده بيت. دوا جار ده توانيت مافه كانى خو ي به ده ست بينيت و ته نانه ت مافه كانى خو يشى تپه رينيت.

پ/ مه به ستنت له م تپه راندنه چيه؟  
و/ مه به ستم ئه وه يه هه موو مافه كان و فه زيله ته كان و به هاكان ده خاته ژير پييه وه له پيناو نزيكتر بوونه وه له لوتكه ي هه ره مه كه. به م شيويه، خه لكى ده بنه پله په يژه كانى تاكيك و ئه ويش وا هه ست ده كات كه هه موو شتيك شايانى چه وساندنه وه يه له پيناو به ده سته ينانى ده سه لات و نزيكتر بوونه وه له هه لگرانى ده سه لات. باره كه به م شيويه ي

به ئاين و فيقه و باب ته كانى ديكه شه وه. بيگومان بوارى فيقه ده بيت له زور گو شه ي جيا وازه وه ره خنه بكرت، يه كيك له گرنگترين ئه و گو شان ه گو شه ي ئه خلاقه.

پ/ هه يچ به لگه يه كه به رجه سته ت له مي شكدايه؟

و/ بو نموونه، پرسى مافه كانى مرو ف *Human Rights* له فيقه ي ئيمه دا زور لا وازه، ئه م پرسه ره هه نديكى ئه خلاقى جدى هه يه. ئيمه ده لين ئه م شته يا خود ئه و شته مافيكه. ئه گه ر ئه م مافه پيشيلكرا، ئه وه ناره واييه *Injustice*. ناره وايش ره زيله تيكه و به كاريكى نئه خلاقى داد نه ريت. ئه وه ي من ده لييم ئه وه يه له ناو ئيمه دا ژيانى فيقه ييان ه ژيانى ئه خلاق ييان ه خستوت مه ترسييه وه..

پ/ زور باشه، وا ده رده كه ويت پرسىاره لا وه كييه كه م گفتو گو كه مانى به لا ريدا برد بيت. تو به نياز بو ويت باس له دوو هو *reason* بكه يت بو لا وازى ئه خلاق. يه كه ميان زاليتى فيقه بوو. هو يه كه ي ديكه يان چيه؟

و/ هو يه كه ي دوو م ئه وه يه كه ئيمه بو چه ندان سه ده ته نانه ت پيش هاتنى ئيسلاميش بو ئيران له ژير ده ستي سيستمه سته مكارىيه كاندا ژياوين و سيستمه سته مكارىيه كانيش چه ندان كه مو كورتىان هه بوو، يه كيك له خراپترين و تر سنا كترين كه مو كورتى سيستمه سته مكارىيه كان بريتييه له دوا كه وتنى ئه خلاق. ئه خلاق له ژير ده ستي سيستمه سته مكارىيه كاندا گه شه ناكات و ده خنكيك. زورينه ي خه لكى با وه ريان وايه سيستمه سته مكارى خراپه چونكه

لیدیت، ئەخلاق دەبیته یەکیک لە قوربانییه یەکه مینه کانی سته مکاری.

به داخه وه، ئیمه له پیرهوی میژووی خۆماندا رووبه رووی ئەم دوو نهخۆشییه (زانیی فیقه و سته مکاری) ههردووکیان بووینه تهوه. له کۆمه لگایه کدا فیهیکی به هیژ دروست بییت و له گه ل سته مکارییه کی به هیژدا تیکه ل بییت، واته له کۆمه لگایه کدا سته مکاری سیاسی بناغه له سه ر فیقه دابنییت و فیهییش له شیوازیکی سته مکارییه نا هه رابه یژنییت، ئەخلاق دوو ئەوه ندە دهگوشرییت و دوا هه ناسه کانی خۆی ده دات..

پ/له هه ر ئاستیکدا بییت، کرده وه یه کی نا ئه خلاق ی یاخود ته نانه ت دژه - ئەخلاق ی فرمانی تایبه تی خۆی هیه. که سیك درۆ ناکات ئە گه ر درۆ ک ردن یارمه تی نه دات له به ده سته ییانی ئامانجیک ی خوازاودا. له وانه شه بکرییت فیقه له هه مان ئەم دیده به رژه وه ندی خوازی یاخود فرمانیه وه لیی بپروانییت. به مانایه کی دیکه ده کرییت بووترییت: له سه رده مێکی تایبه تییدا فیقه هی نده کارابووه ته نانه ت هه ژموونی خۆی سه پاندووه به سه ر فه لسه فه ی سیاس ی و ئەخلاقدا و ئەخلاق ی به م دۆخه ی ئەمپرو گه یاندووه. ئەمه هه له ی فیقه نییه، هه له ی بناغه یه کی نه شیاهه یاخود بابلیین دیدیکی وه زیفیه بۆ فیقه.

و/من ئینکاری ئەوه ناکه م فیقه فرمانی (وه زیفه Function) هیه. سه ره پای بوونی کۆپی دیاریکراو، ئینکاری ئەوه ناکه م که ئەمپرو فیقه فرمانیک جیه جی ده کات. ئەو کی شه یه ی من له گه ل فیقه دا هه مه بریتییه له به هیژ بوون و

زانیوونی فیقه و له به رامبه ردا لاوازیوونی ئەخلاق. ئەگینا من پیم وانییه که بوون و جه وه ره ی فیقه له به نه ردا زیان به خشه.

له کۆمه لگا و میژووی کلتووری ئیمه دا، خه لکی ئەو تیروانییه یان هه بووه که فیقه ده توانییت وه لایمی هه موو ئەو پرسیا رانه بداته وه که له به ره ی ره فتاری مرۆیه وه دروست ده بن. ته نانه ت ئەمپروش که سانیك ده بینم باوه ریان وایه چاکه good و خراپه bad ده کرییت له فیقه و پرئسیپه کانی شه ریعه ته وه ده ربه یژنییت. هه ر پرسیا ریکیش له به ره ی بکه و مه که ی که سیکه وه واته کرداریك ئەنجام بدات یاخود نا، ته نها ده بییت رووبه رووی فه قیه ه ئیسلامیه کان بکریته وه چونکه ئەوان که سانیك پسیپۆرن له وه لامدان ه وه ی ئەم جو ره پرسیا رانه. ئەمه تیروانییه کی هه له یه که هه میشه له کۆمه لگای ئیمه دا متمان ه ی خۆی هه بووه. به رده وام ووتوومه ئەوه له به ر بوونی هه مان ئەم نه خۆشییه وه بووه له کۆمه لگای ئیسلامیدا که غه زالی کتیبه که ی خۆی به ناوی "زیندووکردنه وه ی زانسته ئاینیه کان" نووسیوه. له پی شه کی و به شه کانی دیکه ی کتیبه کهیدا، ئاماژه به م کی شه ده کات و تی بی نی ئەوه ده کات که فیقه ئەوه ندە به هیژ و زال

بووه ئەخلاق ی گو شیوه و بچو کی کردۆته وه. غه زالی پای وایه که زیندووکردنه وه ی یاخود بوژاندنه وه ی Revival ئاین سه د ده رسه د پشت له سه ر زیندووکردنه وه ی ئەخلاق ی ئایینی ده به ستییت. ئەمه غه زالی بووه له و کاته دا ئەم نه خۆشییه ی ده ستنی شان کردووه. باوه ریم وایه له مپرو دا کی شه ی ئیمه ش هه مان کی شه یه. ئەخلاق ی ئاینیمان زۆر لاواز بووه.

ئەخلاقە لاواز تېرىۋەكەي گۆش-يۈدە  
خستۈيەتتە مەترىيەۋە و ژىرپىيى ناۋە.

پ/بەھەر حال، ھەموو سەردەمىك پىۋىستى  
تايىبەت بەخۇي ھەيە. لەو سەردەمەدا  
مۇسلمانەكان خۇيان چەقيان نەبەستىۋو، ئەمە  
بە چاۋپۇشلىرىدىن لە بىر كىرەنەۋەيان واتە  
بىر كىرەنەۋەيان ھەر جۇرئىك بۈۋىيىت خۇيان  
نەگەيشتىۋىنە ئاستى چەق بەستۈۋىي. بەلام،  
ئىمە ئەمرو گەيشتىۋىنە ئاستى چەق  
بەستۈۋىي و جىگىرى ئەم بابەتەنە، واىە يان نا؟

و/ ئەمە چەق بەستۈۋىي نىيە، بەلكو  
مەيىنە. رىچكەي بىنەپەتى چالاک كىردن و  
لەبەررۈيشتىنى بىر كىرەنەۋەي ئايىنى ئەۋەيە  
دەيىت خۇمان لەم قۇناغى مەيىنە رىزگار بىكەين.  
لە بەرامبەرىشدا، بۇ ئەم كارە پىۋىستىمان بە  
ئازادىيە. مەرجى پىششىن بۇ لەبەررۈيشتىن و  
گۇپراۋى بىر كىرەنەۋەي ئايىنى لە ھەموو لىقەكانىدا  
بىرىتتە لە ئازادى بەبى ھىچ فشار و بىنە و  
بەرەيەك. لەسەر ئەم پەۋشە ھەنوۋكەيىيەمان  
ناكىرىت گۇپراۋى و لەبەر پۇيشتۈۋىي لە  
بىر كىرەنەۋەي ئايىنىدا بىتە كايەۋەو قۇناغى  
مەيىنى بىر كىرەنەۋەي ئايىنىش لە ھەموو  
لىقەكانىدا درىژە دەكىشىت. ئەمرو ئەگەر  
كەسك ھەر شتىك بلىت كە جۇرئىك لە ئامازەي  
ناباۋو ناسوۋنەتى تىدا بىت لە بارەي  
بىر كىرەنەۋەي ئايىنىيەۋەو كەمىك دژايەتى و  
نابەدلى لەخۇ بگىرىت، ئەۋا دىنبايەك تۆمەت  
دەدەنە پالى و دوۋچارى ئەۋ چارەنۋوسە  
دەيىت كە ئىمە دوۋچارى ھاتۋىن.

پ/بىگومان، ھىچ كەس گىرنگى ئازادى  
رەت ناكاتەۋە لە گەشە كىردن و بەرزبۈۋەۋەي

پ/ لەۋەناچىت ئەخلاق تاكە فاكەتەرىيىت واتە  
تەنھا ئەخلاق لاواز بۈۋىيىت؟

و/ بەلى، ئەمرو ھەموو بۈۋە ئايىنىيەكان  
لاۋازن. لە بارودۇخە ھەنوۋكەيىيەكاندا،  
دىنناسى (ئىلاھياتناسى Theology) و  
راقە كىردن exegesis و خۇيىندى پىرنىسىيە  
سەرەتايىيەكان. ھەد لاۋازن و گەيشتۈۋەتە  
قۇناغى مەيىن. لە سەردەمىكى تايىبەتى مېژۋى  
كىلتورى ئىسلامىدا، راستەۋخۇ دۋاي كۇچى  
دۋايى پىغەمبەرى ئىسلام، ھىزرى ئايىنى  
ھىزرىكى لەبەر پۇيشتۈۋە بۈۋ، بەۋ مانايەي  
ۋەستۈۋ چەق بەستۈۋ نەۋۋە. ئەگەر سەيىرى  
ئەم ماۋەيە بىكەيت، چەندەن قۇتباخانەي  
تىۋرى و فىقھى و دىنناسى ھىزىر دەيىنىت.  
ھەروەھا تەۋرىمىكى زۇر فراۋانى بىرۈكەكان  
بۈۋى ھەۋۋە لەگەل دژە تەۋرىمەكانىان، ئەمە تا  
ئاستىكى گەۋرە دوۋچارى سەرسۈۋەرمانان  
دەكات. بىزۋتەۋەي ھىزرى ئايىنى لەۋ كاتەدا  
كىتۈم ۋەكو گىرگانىك ۋەھابوۋ كاتىك چالاک  
دەيىت و بەخىرايىيەكى زۇر مادەي تۈۋەي  
شىۋە و قەبارە جىۋاۋى لىدېتە دەرەۋە. بەلام  
لەگەل تىپەپۈۋى كاتەدا، ئەم مادە تۈۋانە  
ساردۈۋەۋە مەيىن. ئىستە ئىمە لە سەردەمى  
مەيىندا دەرژىن. دىنناسىيەكەمان،  
راقە كىردەنەكەمان و خۇيىندى پىرنىسىيە  
سەرەتايىيەكان لە قۇناغى مەيىندەن و ھىچمان  
بەدەستەۋە نەۋۋە جگە لە دوۋبارە كىردەۋەو  
يادەيىنەۋەي قالىبە دارىژراۋەكان. لەبەرئەۋەيە  
بىر كىرەنەۋەي ئايىنىمان تەۋا لاۋازبۈۋە. ھەروەھا  
ئەم لاۋازبۈۋەش لە فىقھدا بەدى دىكەين.  
ئەۋەي جىگەي داخە ئەۋەيە ئەم فىقھە لاۋازە

ئاستى ھزر و كلتور بەلام ئازادىش  
سنورى خوى ھەيە..

و/ كە دەلىم ئازادى *Freedom* مەبەستم  
بەرەللايى نىيە و گومانم ھەيە لەوھى ھىچ  
كەسك بەرگى لە ئازادى بكات و لە پىناويدا  
تېكۆشيت بە نىەتى دروستکردنى بەرەللايى  
بەلام ئازادى مەرجىكى پىشینهي زەرورىيە بۆ  
بوژاندنەوھى ئەو لقانە لە ھزرى ئايىندا،  
پاشانىش دەتوانىن لەبەررۆيشتووويە  
ئەسلىيەكە بگەيىنەوھى بۆ ھزرى ئايىنى،  
ئەو كاتە دەكرىت مەودايەكى فراوانى  
قوتابخانەي ھزر لە فېقھو دىنناسى و  
رافەکردندا دەرىكەون و خويان نىشانەون و  
ھەموو كەسكيش دەتوانىت بىتە مەيدانەكەوھى  
ئەو كاتەش تەوژمىكى زىندووى بىرۆكەكان و  
تەوژمە پىچەوانەكانيان دەكرىت دروست بىن و  
بىرپارەكانىش بواريكى ياخود مەيدانىكى  
كراوھيان دەبىت بۆ بىرکردنەوھى. لەگەل  
گەشەپىدانى لەسەر خوى بىرۆكەكان، چەندان  
بىرۆكەي لاواز دەپوكىنەوھى بىرۆكە پەسەنە  
بەھىزەكانىش دەگەشەنەوھى ئەو كاتە لەبەر  
رۆيشتووويەكى نوئى ھزر دەبىنين. لىرەدا  
پاستىيەك ھەيە ئەويش ئەوھىە لە رۆژگارى  
ئەمپروماندا زۆر دەوترىت لەبارەي  
بزوتنەوھى گەورەوھى كە ھەبوونيان  
شتىكى باشە و زەرورەتى ئەمپروھى، بەلام  
كاتىك بىرپارەكان لە سەلامەتى و  
شان و شكۆيان بترسن و دلىيانەبن و  
تەنانت نەتوانن لە كەمترىن شتە  
بنەرەتییەكانى ژيان چىژوەرگرن، چۆن دەكرىت  
چاوەروانى ئەوھيان لىبكىرت پىبنىنە  
مەيدانەكەوھى؟

پ/ ئەگەر ھىچ بەرەلستىيەكت نىيە لەسەر  
قەسەكانى پىشتىر بە لەسەر پەخنەي ئەخلاقي  
بدويىن. گومانى تىدا نىيە كاتىك لە بارەي  
رەخنەي ئەخلاقيەوھى قەسە دەكەيت، گرىمانەي  
ديارىكراو لە زەينتدا ھەيە. پىش ئەوھى بزاني  
رەخنەيەكى ئەخلاقي چى دەگەيەنيت واتە  
ماناي چىيە، پىويستە بزاني گرىمانەكانت  
ياخود گرىمانە پىشەنەكانت *assumption* چىن:  
بۆچى دەبىت ھەمىشە ئەخلاقي بىن و ماناي  
ئەخلاقيوون چىيە و پرسە بنەرەتییەكانى ئەم  
بابەتە چىن؟

و/ گرنگترىن پرنسىپ لە مەيدانى ئەخلاقد  
ئەوھىە مروق پىويستە ئەخلاقي بىت و ژيانىكى  
ئەخلاقي بژى. ئەگەر كەسك پرسىارم لىبكات  
دەلىلت چىيە بۆ ئەم قەسەيت واتە بۆ دەبىت من  
ئەخلاقيانە بژىم، منىش دەلىم ھىچ دەلىلىكم  
نىيە: ئەمە گرىمانەيەكى پىشەينى ياخود  
پرنسىپىكى بنەرەتییەكە دەبىت خۆت بە باشى  
بزانى و قبولى بكەيت واتە كاتىك ژيانى تۆ  
دەبىتە ژىنىكى ئەخلاقي كە برىار بەدەيت  
ئەخلاقيانە بژىت و ئەو جوړە ژىنە بە باش  
بزانىت.

پ/ پىموايە ھىچ كەس كىشەي لەگەل ئەو  
بىرۆكەيەدا نىيە كە خەلكى دەبىت بە ئەخلاق  
بن، بەلام –

و/ ھىوادارم كەس كىشەي لەگەلدا نەبىت،  
خۆ ئەگەر كىشەيان ھەبوو ناتوانم چارەسەرى  
بكەم. ئەمە پرنسىپى يەكەمە. ئەم پرنسىپە وەك  
ئەوھى وايە كاتىك كەسك بلىت جىھانى دەرەكى  
(واقعى) بوونى نىيە. من دلىنام ھىچ  
قوتابخانەيەكى فەلسەفى ھزر (*Thought*)  
ناتوانىت وەلامى بداتەوھى، واتە ناتوانن

بەکاریان بەینین و ئەو قوتابخانە دەکریت  
 ھەلۆیست و شیوازان دیاری بکەن. بەلام خالی  
 گرنگ لێردا ئەو عەقیدەییە کە ئەم شیوازان  
 بیت یاخود ھەر شیوازیکی دیکە، دەبیت لە  
 پیگەییەکی ئەخلاقییە دەستپێکەین. دەبیت  
 قوتابخانەییەکی ھزر ھەلبژێریت کە لای خۆت  
 پەسەندە. جا ئەرستۆیت، کانتیت،  
 بەرژەو ھەندیکۆزیت، یاخود ئەخلاقیسیکیت و.  
 ھەر شیوہەیک بیت، دەبیت ئەو پیگەییە نیشان  
 بەدیت کە تیا وەستاویت و لیوہی  
 دەستپێدەکەیت. لە پەرخەنی ئەخلاقییدا، تۆ  
 دەبیت لە پیگە ئەخلاقییەکی خۆتەو مامەلە  
 لەگەڵ فیکھو دەسلەلات و ئاین و بابەتەکانی  
 دیکەدا بکەیت و لەسەر ئەم بناغەییە پەرخەیان  
 بکەیت. بیگومان پەرخەکردنی شتیک مانای  
 تیشک خستەسەر ئەو شتەییە نەوہکو  
 لەکەدارکردنی..

پ/ ئەگەر کەسێک بکریت بلیت پەرخەکردن  
*Criticism* میتۆدییکە، ئەو کاتە دەکریت بلیت  
 پەرخەنی ئەخلاقی میتۆدی جیبەجیککردنی  
 (تطبیق) بەھاکانە *Values*، بەدەرپرینیکی  
 باشتر، پەرخەنی ئەخلاقی واتای بەکارھێنانی  
 شیوازیکی پریری بەھایە تا چەند ئەم  
 پێناسەییەت قبوڵە؟

و/ پەرخە خۆی لە خۆیدا میتۆد نییە، پەرخە  
 میتۆدی ھەیە. واتە پەرخە دەبیت لەسەر  
 بنەمای میتۆدییک جیبەجیککریت. واتە بریتی  
 لە کارکردن لە پیگەییەکی دیاریکراو  
 پرچەک بوون بە بیروکەکان و چەمکەکان و  
 پرچارەکان (حکم *Judgments*) و پاشانیش  
 جیبەجیککردنی ئەم بیروکەو چەمک و پرچارە

بیسەلمینن کە جیھانی دەرەکی (واقعی) بوونی  
 ھەیە چونکە ھیچ دەلیلێک *reason* بۆ ئەو نییە.  
 کەواتە پێویستە لە بناغەییەکیەو یاخود  
 پرنسپییەکیەو دەست پێکەین، ئەمە  
 وایلیکردوین من بەرامبەر تۆ دابنیشم و تۆش  
 بەرانبەر من دابنیشیت. من بوونم ھەیە و تۆش  
 بوونت ھەیە. گفتوگۆییەکی معقول دەکەین.  
 ئیستا ئەگەر تۆ واینا بەکەیت کە خەون  
 دەبینیت، ھەر ھەمانە منیش واینا بکەم کە خەون  
 دەبینم، ئەو کاتە ھەرگیز ناتوانین بیسەلمینن  
 کە بوونمان ھەیە و ئیستا گفتوگۆ دەکەین.

پ/ ئەو گریمانە پێشینیە ئەخلاق کە دەبیت  
 بە ئەخلاق بین و ژیانیکی ئەخلاقییانە بژین  
 جیگای مشتومڕ نییە. بەلام ئەمە ئەو جیگەییە  
 کە کێشەکی لیوہی دەست پێدەکات.

و/ بەلێ ھەر ھەوێکی حافز دەگوت "عشق لە  
 سەرھادا سادە دەرەکەوێت، پاشان کێشە  
 ھەمەجۆر لەگەڵ خۆیدا دەھێنێت". زۆرباشە،  
 ئیمە ئەخلاقمان قبول کردووە، بەلام ئەم  
 ئەخلاقە چییە؟ ژیانیکی ئەخلاقییانە بژین چی  
 دەگەییەنیت؟ سوکرات دەلیت: "ژیانیکی  
 پریارلینەدراو (تاقینەکراوە) شایانی ژین نییە"،  
 ئەمە شتیک لە بارە بۆگوتن، بەلام چ شتیک  
 ژیانیکی باش - پریار لێدراو (تاقیکراوە)  
 پێکدەھێنێت و لە بنەپەتیشدا پریاردان  
 (حکمدان) چییە، لەسەر چ پێوہریک ئیمە  
 پریاردانەکانمان ھەلەسەنگینن؟ ئەمانە  
 ھەموویان پرسیاری گرنگن و وەلامدانەوہیان  
 ئاسان نییە. بیگومان مەودایەکی فراوان و  
 ھەمەجۆری قوتابخانەیی ئەخلاقی بوونیان ھەیە  
 کە ئیمە دەکریت وەکو خالی دەستپێکردن

بەسەر ئەو ماددەدا كە رەخنە دەكریٲ، ئەو كاتە بریارىكى پتەو دەكریٲت دەركریٲت. بیگو مان، رەخنە جار جار بەكار دەهیٲنریٲت بو ئاش كراكردننى دژیەکییە ناوخوییه كانی سیستەمىك و هەندىك جارىش هەلۆەشان دهنه و پارچه پارچه كرننى سیستەمىك هەر به رەخنە ناودەبرىٲت. هەموو ئەمانە رەخنەن. بو نمونه، سەردەمىك هەبوو خەلكى رەخنەى ماركسىزىمان دەكرد لىرەو لەهوى و دژیەکییە ناوخوییه كانی سیستەمەكەیان ئاشكرادەكرد. ئەو كەسانە سەرقالى رەخنە كرننىكى فەلسەفى بوون. دەیانگوت هەندىك لە پىكها تەكانى قوتابخانەى هزرى ماركسىزم پىكها تەهى لاوەكىن بە گویرهى ئەو پرنسپیه فەلسەفیه دیارىكراوانەى بەكاریان دەهینا. هەندىك جارىش رەخنەى ئەخلاقیان بەسەر ماركسىزىمدا جییه جى دەكرد. دەیانگوت ماركسىزم دوا جار تەركیز كرننىكى بەهیز لەسەر هیزى دەولەت دىنىتە كایەو و ئەم تەركیز كرنش دىكتاتوریه تىكى ترسناك دروست دەكات.

پ/ دەتوانم لە ئاستە تیورییه كەدا لەو تىبگەم كە دەلیلیت، بەلام كاتىك دەمەهویٲ ئەم ووتانە بخەمە بواری كردارییه وە لە بارىكى بەرجەستەدا، دوو چارى كیشە دەبم، دەتوانیت كەمىك بە زاراوهى بەرجەستەتر درىژرەى پىبدەیت؟

و/ كاتىك لە بارهى رەخنەى ئەخلاقى فیه ياخود سیاسەتەو قسەدەكەم، بە كورتى هەول دەدم تیورییه كان بخەمە بواری كردهییه وە. بو نمونه دەپرسین: ئایا سیستەمىكى فەرمانرەواى ولایى

(فەرمانرەواى كرنن لەلایەن فەقیهێكەو) بەدكارى (رەزىلەتى) تاییبەتى بەرەم دىنىٲت یاخود نا؟ ئەمە رەخنە كرننىكى ئەخلاقى سیستەمى سیاسى ولاییه. ئەگەر ئیمە توانیمان لە رىگەى زانستى ئەخلاق و كۆمەلناسى و هوکار و دەرەنجامى كۆمەلایەتییه وە نیشانی بدەین كە سیستەمى ولایى، بە مەبەستەوە بیٲت یاخود بى مەبەست، رەزىلەتى یاخود فەزىلەتى تاییبەتى خوى بەرەم بیٲت لە كۆمەلگادا، ئەوا رەخنە كرننىكى ئەخلاقى سیاسەتمان لە ولاتەكەماندا كروو. هەمان شتیش دەتوانریٲت بووتریٲت لەسەر رەخنە كرننىكى ئەخلاقى ستەمكارى. هەروەها رەخنە كرننىكى ئەخلاقى دیموكراسیش بەهەمان شیو دەبیٲت.....

ئەمرو، هەندىك لە پیاوانى ئایینى رەخنە كرننىكى ئەخلاقییانەى دیموكراسى دەخەنە پروو. دەلین دیموكراسى جوړىك لە ئازادى و بەرەللاى بەرەم دىنىٲت و ئەم بەرەللاىبەش دەبیٲتە هوى خستنه وەى رەزىلەت و كرداری نا ئەخلاقى كە ئیمە پیمان وایە لە پرووى ئەخلاقیه وە شایانى رەخنە كرنن. ئەمە رەخنە كرننىكى ئەخلاقییانەى دیموكراسیه. كەواتە ئەگەر ئەو رەخنە كرننە راست بیٲت، ئەوا بەرەستى رەخنە كرننىكى ئەخلاقییانەى دیموكراسیه.

ئەمرو، هەندىك لە بیریارە روژئاواىیه كان و شوینكەوتوانى هابرماس بەتاییبەتى رەخنەى مۆدىرنیتە دەكەن. دەلین مۆدىرنیتە ئەو پەیمانانەى پىیداوین ئەیهینایە دى. هەروەها ئەمەش رەخنە كرننىكه. تو پەیمانان داو جیهان خوڤگوزەرانتەر بكەیت، مافە شیاوەكانى خەلكى دابین بكەیت، كۆلونیالیزم نەهیلێت،

ههیه. رهخنه ی ئه خلاقییانه ی دهسه لات که زۆر به دور و درێژی له باره یه وه دواویت، ئهم رهخنه یه هه ولدانه بو نیشان دانی ئه وه ی چۆن بونیادی دهسه لات یاخود هیژ (Power) ناداد پهروه ری *Injustice* بهرهم دینیت و ده بیته هوی سته مکاری *Tyranny*، وه چۆن ئهم سته مکارییه ره زیله ته کان بهرهم دینیت. ئهم مه سه له یه واته دهسه لات (هیژ) چۆن له باری ئاییندا ده که ویتته وه؟ ئه گهر مه به ستمان له ئایین بریتی بیت له تیگه یشتنی ئایینیانه ی خه لک یاخود ده رککردنی بابه ته ئایینییه کان، ئه و کاته رهخنه کردنی ئه خلاقییانه ی ئایین پیویستی به چی ده بیته؟..

و/بابه شیوه یه کی دیکه پیناسه ی ئایین بکه یین. دژنیم به و پیناسه یه ی تۆ کردت، به لام پیموایه له بابه تگه لیکی ئاوه هادا زۆر به ته سکی ئاینت پیناسه کردوه. لانیکه م ئایین دوو دیوی هه یه: یه کیکیان ناوه کییه *Internal* و ئه وه ی دیکه یان ده ره کییه *external*. دیوه ناوه کییه که ی ئایین په یوه ندیده ره به ئه زمونه ئایینییه کانی خه لکی و ئه و راستیی وه که خه لکی خویان به بهنده ی خودا ده زانن و جوریکی تایبه تی ئه خلاق له ناو خویاندا گه شه پیده ده ن. ئهم دیوه ناوه کییه ی ئایین کایه ی ئیمان *Faith* عه قیده *Belief* و ئه زمونی ئایینی ده گریته خوی و وا له و تاکه ده کات سروشت و که سایه تییه کی تایبه تی و په یوه ندیییه کی تایبه تی له گه ل بووندا هه بیته. به لام دیوه ده ره کییه کی دینداری شتیکی دیکه یه. کاتی که هه مان ئه و تاکانه ی ئه زمونی ئایینی و سروشتیکی تایبه تیان هه یه، له گه ل یه کدییدا کۆده بنه وه له هه مان

جهنگ له نیوان نه ته وه کاندایه بکه ییت.. به لام په یمانه کانت نه هینا یه دی...

پ/سه ده درسه د ده توانریت هه مان رهخنه ئاراسته ی ئایین بکریته. که سیک ده کریته بلیت ئایین په یمانی زۆر شتی داوه به خه لکی به لام نه یقوانیوه بیا نه یینیتته دی.

و/ئهمه خویندنه وه یه کی مه کسیمالیستیانه ی ئایینه واته ئه و ئایینه ی زۆرتیرین فرمان (وه زیفه) له کۆمه لگادا راده په رینیت و ده سته خاته هه موو کایه کانی ده ره وه ی خوی. من شه خسی خۆم باوه ریم وایه ئایینه کان په یمانی چه ند شتیکی که میان به خه لکی داوه. به لام ئه وانه ی خویندنه وه یه کی مه کسیمالیستیانه ی ئایینیان به لاوه په سه نده باوه ریان وایه ئایینه کان په یمانی زۆر شتیان داوه به خه لکی چی له م دنیا و چی له و دنیا. ئهم راقه کردنه ی ئایین ده کریته رهخنه بکریته. که سیک ده کریته بلیت چی به سه ر ئهم هه موو په یمانانه دا هات؟ خه لکی بو چه ندان هه زار سال باوه ریان به ئایینه کان هینا وه. ئایا ئه و په یمانانه یان بو هاتوته دی که ئایینی ئه وانه ی داوا ی ئه و په ری شت ده که ن (*Maximalists*) په یمانی پیدابوون؟ ئایینی ئه مانه زۆر ئاسانه بدریته به ره ییرشی رهخنه. ئه مه ئه وه یه من ده یلیم. یه کی که له ریگا کانی که مکردنه وه ی ئهم رهخنانه بریتییه له په یماندان به شتانیکی که م. ئه مه زۆر گرنگه. چه نده په یمانه کان که مترین، زیاتر په یمانه کان ده پاریزرین و وه لامدانه وه ی رهخنه ش ئاسانه تر ده بیته.

پ/هیشتا ناتوانم له هه موو ئه و زاراوانه تی بگه م که په یوه ندی به رهخنه ی ئه خلاقیه وه

کۆمه‌لدا ده‌ژین، ژيانی دهره‌کیان بارودوخیکی تایبه‌تی وهرده‌گریټ، له‌به‌رته‌وه‌ په‌وشی ژيانیان جیاوازه‌ له‌و‌ خه‌لکانه‌ی که هه‌مان دیدیان نییه‌. ئەم دیوه‌ دهره‌کییه‌ که دیوه‌ ریکخراوه‌که‌ی ئایینه‌، شوناسیکی کۆیی بو‌ باوه‌رداران دروست ده‌کات و ئەم شوناسه‌ کۆیییه‌ به‌ ته‌واوی پشت ده‌به‌ستیت له‌سه‌ر پابه‌ندبوون به‌ کۆرپکی یاخود کۆبوونه‌وه‌یه‌کی تایبه‌تی ئەو تاکانه‌. ئەمه‌یه‌ ده‌بیته‌ هۆی دروستبوونی زنجیره‌یه‌که‌ عه‌قیده‌و و بیرو بۆچوونی نوێ که به‌ هیچ شیوه‌یه‌که‌ له‌ دیوه‌ ناوه‌کییه‌که‌ی ئاییندا نابینرینه‌وه‌. له‌سه‌ر بنه‌مای ئەم پروونکردنه‌وه‌یه‌، هه‌ردوو دیوه‌که‌ی ئایین ده‌گریټ بکه‌ونه‌ به‌ر په‌رخه‌ی ئەخلاق.

پ/ به‌ چ مانایه‌که‌؟ مه‌به‌ستته‌ بلیت له‌سه‌ر دیوه‌ ناوه‌کییه‌که‌ی ئایین ده‌توانین په‌رخه‌ی ئەزموونه‌ ئایینییه‌کانی باوه‌رداران بکه‌ین و له‌سه‌ر دیوه‌ دهره‌کییه‌که‌شی..

و/ نمونه‌یه‌که‌ ده‌هینمه‌وه‌. له‌ سه‌رده‌می هاوچه‌رخدا، به‌ناوبانگترین په‌رخه‌گره‌کانی دیوی ناوه‌کی ئایین بۆ باوه‌ر په‌ بونگه‌راکان بوون. بونگه‌راکان باوه‌ریان وایه‌ که ئایین به‌و مانایه‌ی په‌یوه‌ندی نیوان خوداو به‌نده‌کانی بیت زۆر ناته‌خلاقیه‌ چونکه‌ ئەم په‌یوه‌ندییه‌ واده‌کات مروّقی سنوردار له‌به‌رده‌م خودایه‌کی بۆ سنوردا دابشکیت بۆ سفر. ئەم په‌یوه‌ندییه‌ مروّقه‌ که‌م ده‌کاته‌وه‌ بۆ ئاستی سفر بۆ ئەوه‌ی خودایه‌کی بۆ سنور به‌یئیتته‌ ناو بوون و ژيانی خه‌لکییه‌وه‌. ئەوان ئەم په‌یوه‌ندییه‌ به‌ ناته‌خلاقی ده‌بینن و ده‌لێن بۆ ئەوه‌ی مروّقه‌ به‌ مروّقی به‌یئیتته‌وه‌، پیویسته‌ بۆ خودا بیت و واز له‌ خودا به‌یئیت.

په‌رخه‌کردنی ئەخلاقیه‌یه‌ی ئایین له‌لایه‌ن ئەم بیریاره‌ بونگه‌رانه‌وه‌ له‌سه‌ر ئەوه‌ به‌نده‌ که مه‌حاله‌ هاوته‌بایی و هاوژيانیه‌که‌ له‌ نیوان بوونیکی بۆ سنورو بوونیکی سنورداردا دروست بیت. ده‌لێن کاتیک خودایه‌کی بیسنور ده‌چیتته‌ ناو مروّقی سنورداره‌وه‌، ئەو کاته‌ مروّقه‌ ناچار ده‌بیت هه‌لبیت و هیچ له‌ پاشی به‌جینامینیت واته‌ له‌ مروّقبوون ده‌که‌ویت.

هه‌روه‌ها په‌رخه‌کردنه‌ ئەخلاقیه‌کانی دیوه‌ دهره‌کییه‌که‌ی ئایین هینده‌ی مانگی سه‌ر له‌ ئیواره‌ ئاشکرایه‌. مارکسسته‌کان به‌شیوه‌یه‌که‌ په‌رخه‌ی ئایینی ریکخراو (دیوه‌ دهره‌کییه‌که‌) ده‌که‌ن و لیبرالییه‌کانیش به‌شیوه‌یه‌کی دیکه‌. زۆریک له‌ خه‌لکی رایان وایه‌ که به‌نه‌رتخوازی Fundamentalism له‌ ئایینی ریکخراوه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گریټ. خوالیخۆشبوو د. عه‌لی شه‌ریعه‌تی باوه‌ری وابوو چینی روحانیه‌ت Clergy سه‌ر به‌ ئایینی ریکخراوه‌، ئەم دیوه‌ی ئایینی په‌رخه‌ده‌کرد واته‌ دیوه‌ دهره‌کییه‌که‌ی. په‌رخه‌کردنه‌ ئەخلاقیه‌کانی دیوه‌ دهره‌کییه‌که‌ی ئایین له‌ دواجاردا هه‌ول‌دانه‌ بۆ نیشاندانی ئەو به‌دکارییه‌ی که ئایینه‌ ریکخراو یاخود داموده‌زگا‌کراوه‌کان گۆشکراون پێی و ئەو به‌دکارییه‌ی ئەو ئایینه‌ به‌ره‌می دین.

پ/ ئەو پیودانگانه‌ Criteria چین له‌م په‌رخه‌ ئەخلاقیه‌یه‌دا به‌کارده‌هینرین؟ واته‌ ئەو ئامرازه‌ چیه‌ په‌رخه‌گره‌ ئەخلاقیه‌کان به‌کاری ده‌هینن؟ حیکمه‌تی کۆیه‌ یاخود داب و نه‌ریته‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان، بنه‌ما میتافزیکیه‌کان یاخود شتیکی تره‌؟ بنه‌مای بیراردانه‌ – به‌هاییه‌کانیان چیه‌؟



پ/له چاوپيکه و تنيکي روژنامه يی نویدا، خوټ وهکو *Nominalist*<sup>(1)</sup> وهسف کردوه. نایا هیچ ناکوکییه که بوونی نییه له نیوان بیروکه کانی *Nominalism* که مهسه له گشتییه کان تهنه وهکو ناو ته ماشا دهکات له گهل ټه خلاقد ا که له بنه پرتدا مامه له له گهل مهسه له گشتییه کاند ا دهکات؟.

و/ با که میک شته کان رونبکه مهوه، لهو چاوپيکه و تنه و ژماره یه که له ووتاره کانمدا وتومه: پیموایه دیده کانم نزیکتزن له *nominalism*. نزیکه ی بیست سالی که له مه وپیش و ا بیرم ده کرده وه که چیروکی واقعگه رایي *realism* باشتره له ناوگه رایي. به هر جوریک بیټ بریارم دا که ده بیټ پیگه یه که بو خوټ له نیوان ټهم دوولایه دا هه لبرژیرم چونکه ټهم مهسه له یه کی زور بنه پرتی و جه وهه رییه. بو چه ندان سال ټارگیو میټته کان و هزری هه ردوولام بو ټهم مهسه له یه تاووتوی کرد. له کوتاییدا، به ره و ناوگه رایي هاتم، یاخود گونجاوتره بلیم: ناوگه رایي بو من زیاتر جیی دلخوشییه، پیویسته ټه وهش بلیم ناوگه رایي فره یی *plurality* له جیهاندا باشتر پوون دهکاته وه. ټهم ناوگه راییه به په هایي زهره له ټه خلاق و به ها ټه خلاقیه کان نادات. به ده برپینیکي تر، به ها ټه خلاقیه کان له جیگی خویان ده میټنه وه.

پ/ و ا ده رده که وه ټت هه ره دوو پیگه که (*Nominalism* و واقعگه رایي) وهکو یه که قبول ده کریټن، یاخود ده شیټ بلیم وهکو یه که رت ده کریټنه وه. هه ردووکیان دژیه کن، وانیه؟

و/ ټیمه سیسته میک ده خه ینه به ره خنه کردنیکی ټه خلاق و بنه ماکه ی له سه ره ټه و پیودانگه ټه خلاقیه نه ده بیټ که ټیمه باوه رمان پییه تی-

پ/ ټهم پیودانگانه پوټن ده رناکه ون و لیلییه کی پیوه دیاره.

و/ سه یرکه، ټیمه باوه رمان وایه که شکومه ندی مروقه کان ده بیټ بیاریزریټ و ریژی لیبگریټ. ټیستا ټه گهر شتی که هاتوو و مروقه کانی شکاند و له که داری کردن، ټیمه ره خنه کردنیکی ټه خلاق ټه و شته ده که ین و ده لیټن ټه و شته به دکاری به ره هم دینیت. ټیمه ده لیټن سته مکاری خراپه چونکه شکومه ندی مروقه کان ده شیوینیت و له که داری دهکات. خوالی خوشبوو عه للامه موحه ممد ئیقبال ره خنه ی کو یلایه تی *Slavery* ده کرد له سه ره ټه و بنه مایه ی له کو یلایه تییدا، مروقه کان له که دار ده کریټن و ده شکینریټن، پیوژیان، شکومه ندی و گه وره ییان داده شکیته سفر. خوټان ده زانن، کانت باوه ری و ابوو مروقه کان ټامانجن *End* نه که ټامراز *mean*. ټهمه پرنسیپیکي ټه خلاقیه له سیسته می فه لسه فی کانتدا. ټه گهر ټهم پرنسیپه ت قبول بیټ ټه و له سه ره ټهم بنه مایه ده توانیت ره خنه ی هه ره سیسته می که بکه یت که مروقه کان به ټامراز داده نیت و ټامرازانه ته ماشایان دهکات و ده توانیت بلیت ټه و سیسته مه نا ټه خلاقیه. به کورتی، پیویسته پیودانگ بو ره خنه کردنه ټه خلاقیه که ته له و سیسته مه ټه خلاقیه وه وه برگریټ که خوټ تیایدا هاو به شیت..

و/ به'لى، دژيه كن. ده توانين هەر ده ليليك دژى واقعگه راى بيهينينه وه بهرامبهركهين له گهل ده ليليك دژى ناوگه راى دهيهينينه وه. مهسه له كانيش له بوارى ميتافزىكا دا، هەر بهم شيويهين. له فهلسه فهى ميتافزىكا دا، به دهسته وه دانى به لگه ي بهرجهسته مه حاله. هەر له بهر ئه مهش، كه سيك له سه ر بنه ماي به لگه هيئانه وه ناتوانيت ببينه واقعگه را ياخود ناوگه را. هەرگيز فهلسه فه ئه م پرسه ي پى چاره سه ر ناكرئت. ئه مه ئه وه يه ويتگنشتاين بهردهوام دهيووت و پيموايه زور راسته: "فهلسه فه هه موو شته كان له جيگاي خويدا به جيده هيليت". واته هيچ شتيك له م جيها نه ناگو ريت ياخود جيگاي پى چول ناكات.

باوه رپم وايه ئه م پيناسه يه زور راسته له باره ي فهلسه فهى ميتافزىكا وه. ئه و پرنسيپه ميتافزىكييه ي تو باوه رپت پييه تى هەر چييه ك بيت، جيها نى دهره كى هەر به جيها نى دهره كى ده مينيتته وه و پروودا وه كانيش به هه مان پروودا وه ده مينته وه.

به نيسبه ت ئه خلاقيشه وه هه مان شت راسته. واته ده توانم بلنم له كا يه ي ميتافزىكا دا له ناوگه را ييه وه نزىكترم. به لام ئه مه زهره رچ به ئه خلاق ياخود سيا سه ت ناگه يه ني ت، ته نانه ت چه ند گر ييه كى كه ميش له م كا يانه دا ده كاته وه. له راستيدا فهلسه فه هه مان ئه و گر ي كردنه وه يه، به و مانا يه نا ئيمه چا وه پروانى ئه وه مان هه بيت هه موو گر يكان بكرينه وه چونكه ئه گه ر فهلسه فه هه موو گر يكان بكاته وه ئه و كاته فهيله سو فه كان بيكار ده ين. ئه گه ر پوژي ك هات هه موو ئه و گر ييانه ي ئي ستا بووني ان هه يه كرانه وه، ئه و كاته فهيله سو فه كان خو يان

يه كه م كه س ده بن هه نديك گر يى تازه ده خو لقين بۆ ئه وه ي فهيله سو فه كانى داها توو بتوانن بيا نكه نه وه.

پ/ به هه ر جو ريك بيت، شيوازه تا يبه تيه كه ت بۆ ئه خلاق جي ي گرنگى پيدانه. تو دادپه روه رى (عه داله ت justice) وه كو سه رجه مى فه زيله ته ئه خلاقييه كان ته ماشا ده كه يت. پاشان، تو پي تو ايه كه درو كردن و راستگو تن بر يتن له ناوى سرو شتى كرداره كان و ده شلي ت درو ياخود راستى ده كر يت خو يان دادپه روه رانه ياخود نادادپه روه رانه بن. وا دهر ده كه وي ت ئه م شيوازه تا را ده يه ك ئه رستوييه، يرو كه كانى ناوگه را ده توانن بچه مه يدانه كه وه و كار يگه رى پوزه تيف ياخود نيگه تيقي ان هه بيت.

و/ به'لى ئه مه پيگه ي منه كه ئامازه ت پيدا. باوه رپم وايه دادپه روه رى فه زيله تيكي زيا ده يه به و مانا يه ي خو ي له خويدا فه زيله ت نييه. دادپه روه رى خو ي به ها يه كى ئه خلاقى نييه، به لكو سه رجه مى به ها ئه خلاقييه كان عه داله ته (دادپه روه رى)ه بيگو مان، هەر چه نده ئه م پيگه يه ئاماده مان ده كات بو په خنه كردنى ئه خلاقيانه، به هيچ شيويه ك شيوازي په خنه كردن ناشيويني ت.

پ/ له سه ر ئه م بنه مايه، وا دهر ده كه وي ت تو ئه خلاق به شتيك ده زانيت ئايين تي ده په ريني ت ياخود به هي زتره له ئايين، ياخود لانيكه م تو ئايين به سه رچا وه ي ئه خلاق نازانيت. لي ره وه ئه م پرسيا ره دروست ده بيت: سه رچا وه كانى ئه خلاق چين و بناغه كانى له كو يدان؟

نامه‌دهنی شیوازی هه‌لسوکه‌وتی تایبه‌تی خو‌ی هه‌یه یاخود سیسته‌میکی سسته‌مکاریش شیوازی هه‌لسوکه‌وتی تایبه‌تی خو‌ی هه‌یه؟ له‌سه‌ر ئەم بنه‌مایه، چو‌ن ده‌توانیت بزانیته کۆمه‌لگای مه‌ده‌نی *Civil society* ئەخلاق‌تیره له کۆمه‌لگای نامه‌ده‌نی *Non - civil society*؟

و/ به‌لێ به‌ دلنیا‌یه‌وه، شیوازی جیاوازی ره‌فتار و ئەخلاق‌ی جیاوازان هه‌یه. هه‌موو کۆمه‌لگایه‌ک شیوازی ره‌فتاری تایبه‌تی خو‌ی هه‌یه. به‌لام بیرت نه‌چیته: له کۆمه‌لگایه‌کی مه‌ده‌نیشدا نمونه‌ی ره‌فتاری نه‌شیاوو نا ئەخلاق‌ی و سه‌قه‌ت ده‌بینین. ووتومه شتانی‌ک هه‌ن ئی‌مه به‌ شتانی‌کی نائەخلاق‌یان ده‌زانین وه‌کو سسته‌مکاری. به‌ دلنیا‌یه‌وه نائەخلاق‌یه‌ چونکه ئەو شتانه به‌شیوه‌یه‌کی گواستراوه ده‌بنه‌ هو‌ی دروستبوونی نادادپه‌روه‌ری. ئی‌مه له‌ باره‌ی ئەم مه‌سه‌له‌وه به‌ درێژێ قسه‌مان کردوو. ئەمه‌ گریمان‌یه‌کی بنه‌په‌تییه، واته‌ ئەم شتانه لای ئی‌مه هه‌یچ نین جگه له نائەخلاق‌یه‌ت و ره‌فتار سه‌قه‌تی. ئەم گریمان‌یه‌ هاوتایه له‌گه‌ڵ گریمان‌ه بنه‌په‌تییه یه‌که‌مییه‌که: "پێویسته ژیا‌نیکی ئەخلاق‌یه‌انه بزین".

به‌راوێز:

1- باوه‌ریکی فه‌لسه‌فیه‌یه که ده‌لیته هه‌یج واقعیه‌ک له ده‌ره‌وه‌ی باب‌ه‌ته‌کانی تاکه که سه‌وه نییه.

سه‌رچاوه:

[www.dr.soroush.com](http://www.dr.soroush.com)

و/ به‌و ده‌لیله‌ی که ئەخلاق په‌یوه‌ندیده‌اره به ره‌فتاری مرو‌قه‌وه، ئەگه‌ر مرو‌قه‌ه‌کان نه‌بن، ئەخلاق بی مانایه. ئی‌مه ره‌فتاری ئازه‌ل ئەخلاق‌یه‌انه ره‌چاو ناکه‌ین چونکه ئەوان مرو‌قه‌ نین. ره‌فتاری ئازه‌ل ملکه‌چی چاکه و خراپه‌ نابێت، هه‌مان شتیش ده‌توانریت له‌ باره‌ی فریشته‌کانه‌وه بگوتریت چونکه ئەوان مرو‌قه‌ نین به‌و مانایه‌ی چ ئازه‌ل و چ فریشته ئیراده‌یان نییه وه‌کو مرو‌قه. به‌لام کاتی‌ک باسی مرو‌قه‌ ده‌که‌ین، ره‌فتاریان ئەخلاق‌یه‌انه مامه‌له‌ی له ته‌کدا ده‌کریت چونکه مرو‌قه‌ه‌کان نیه‌تی چاک و خراپیان هه‌یه و له "ده‌بی *Ought*" و "نابی *ought not*" تیده‌گه‌ن. لی‌ره‌وه، بناغه‌ی ئەخلاق واته‌ ئەو شته‌ی وای له ئەخلاق کردوو شیاو بیته‌ بوونی مرو‌قه‌ه‌کان. ئەگه‌ر له‌به‌ر بوونی ئەم بوونه‌وه‌ره (مرو‌قه) نه‌بیته، ئەخلاق‌یشمان نابیت. ئەمه بنه‌مای ئەخلاقه. هه‌روه‌ها ئەو پرسیاره‌ی ده‌لیته: "ده‌بی" و "نابی" له‌ کو‌یوه سه‌رچاوه ده‌گرن یاخود چاکه *good* و خراپه *bad* مانای چی ده‌گه‌یه‌نن و سه‌رچاوه‌ی ئەه‌ک *duty* چیه، ئەمه خو‌ی مشتوم‌ریکی باووزاله له فه‌لسه‌فه‌ی ئەخلاقدا، له‌سه‌ر ئەم پرسیارانه قوتابخانه جیاوازه‌کان وه‌لامی جیاوازه‌ده‌ده‌نه‌وه، له‌به‌رئه‌وه‌ی هه‌ریه‌ک له‌و قوتابخانه‌ بنه‌مایه‌کی جیاوازی هه‌یه بو ئەخلاق.

پ/ ئەم پرسیاره‌م بو‌یه کرد چونکه ده‌زانم تو پیتوایه شیوازی هه‌لسوکه‌وت و ئەخلاق‌ی جیاوازه‌یه. به‌ ره‌چاوکردنی ئەوه‌ی که ئی‌مه ده‌لێن شیوازی هه‌لسوکه‌وتی جیاوازه‌یه، ئایا ده‌توانین پێداگری نه‌که‌ین که کۆمه‌لگای

# عەشق لە کۆمەلگەیهکی بزۆکدا

سازدانی: سیگروم داڤید سدوتیر<sup>(1)</sup>

لە سویدییهوه: هیوا قادر

ئیسرائیل پیدراوه، بەلام ئەو نەتەوه  
پەرسستییهی که لەوی هەبوو لەگەڵ ئەودا  
نەگونجاوه و ژیاڵی ئارام و هیمنی لیدس زیاتر  
بۆ ئەو لەبارتر بوو.

هەندێ نووسینی لەسەر قەتل و عامکردن  
نووسیوه لەوانە (ئەوشوین و کۆمەلگە  
مۆدێرن) سالی 1989، لە کتیبی *Intimations of Postmodernity* که خۆیندەوهی خۆی لەسەر  
مۆدێرنیتە و پۆستمۆدێرن خستۆتە پوو وە لە  
سالی 1992 دا نووسیویهتی. هەرەها (ئیتیکی  
پۆستمۆدێرن) سالی 1993، لەگەڵ چەندەها  
کتیبی تردا که ئەمانە چەند نموونەیهکیان  
بوون.

( *Liquid Love – on the Frailty of Human* )

( *Bonds* 2000 ) ئەمە ناوێشانی دواھەمین  
کتیبی، بەلام لەم کتیبەدا هیچ رێپیشاندانیکی  
ئەوتۆی تیدا نییه که چۆن بە باشتەین شیوه  
رووبەرپووی عەشق ببیتەوه، لەم جۆرە کتیبانەدا

من زیگمونت باومانم لە خانوویەکی جوانیی  
ناو باخچەیهکی کیوییدا بینی، که کەوتبوو  
سەر شەقامیکی هیمنی دەرەوهی ناوچە سەر  
سەوزەکانی لیدس، لەم ماوهی 32 سالە  
پاڤردوودا ئەوی هەمیشە شوینی ژیاڵی ئەو  
بوو. بەربلاوی کتیبە چاپکراوەکانیشی  
ئەو مان بۆ دەسەلمینن که توانای  
بیرکردنەوهکانی باومان لەو جۆرە فیزیکییهی  
دەرورەریهوه وەرەگریت.

زیگمونت باومان یەکیەکه لە هەرە کۆمەلناسە  
ناسراوەکانی ئەوروپا، پێشتر پروفیسۆر بوو  
لە زانکۆی (لیدس) و دکتۆرای فەخری هەیه لە  
زانکۆی کۆپنهاگن. ئەو ئامادەبوونە ئارامەشی  
که هەیهتی بەراورد بە ناپیکی ژیاڵی وەک  
جولهکەیهکی پۆلۆنی جیاوازن لە یەکتەری.

باومان لە سالی 1925 لەدایک بوو. دوا  
ئەوهی که پروفیسۆرییهکە لە سالی 1968  
لیسەندراوەتەوه، هەقی نیشتهجیوونی لە

پر مانا ددهم، تا بتوانم ژيانی ئهوانی تر باشت  
 بکه. ته مه ننا ده که م بتوانم به شدارییه که بو  
 روه کان بهینمه دی، نه مه ش من به بهرترین  
 پله دایده نیم له ژياندا. به خوشییه وه دمه وی  
 به شداری له به شیک له و جوانییه دا بکه، چونکه  
 من نامه یته ئه و که سانه شهرمه زار بکړین که  
 بوونیان هیه و که چی له ژيانیکی به حورمه ت  
 بیهریکراون، نه و که سانه ی که هه روه ک گیاکه له  
 سهیر ده کړین و هه روه کو گیاکه له ش ریشه کیش  
 ده کړین. کتیبی *Liquid Love – on the Frailty*  
*of Human Bonds* به شیوه یه که له شیوه کان  
 کورته یه کن له بیرکردنه وه کانی من له سهیر جوانی  
 له ماوه ی نه م پانزه ساله ی رابردودا. له  
 پایزیشدا کتیبی (*Wasted Lives – Modernity*  
*and its Outcasts*) دهرده چیته که خستنه پرووی  
 تیروانینه کانی تری من.

– کومه لگه ی ئیمه ریژه یه که له زبل بهرهم  
 دهینیت. له کارکه کانه وه هم شمه کی جوان و  
 هم زبلیش ده گوینریتیه وه. کاتی که له  
 تیرمه کانی نابوریدا باس له بهرهم ده کړیت  
 وه کوی داهاتی نه ته وه یی (*BNP*). خیرا ئیمه  
 ته نها سه یاره ی باره لگر له گه ل شمه که گه لیکی  
 جواندا ده بینین. به لام له هه مان کاتدا مروقی  
 پاشماووش بهرهم ده هیئت. هه موو به عه قلائی  
 کردنیک واتا له ده ستچونی کار بو چه ند  
 که سیکی و به زبل بوونی چه ند که سیکی تر،  
 هه روه ک چون له شوینی بهرهم مهینانی کتیبدا  
 تو کتیبته هیه و له هه مانکاتیشدا کاغه زی  
 زیاده و پراوت هیه بو فریدان. کردنی مروقیش  
 بهم شیوه یه به پاشماووه زبل واتا ئینکارکردن  
 له به های ئینسان بوونی نه و که سانه.

شتیکی نه وتوی نییه تا له م باره وه بیانلیت. له  
 کاتیکدا که له ته مه نی بیست سالییدا بووه دوی  
 تیپه ریینی هه شت روژ به سهیر یه که م بینینی  
 خاتوو (یه نینا) دا چوته داخواری و له و دمه وه  
 تا ئیستا پیکه وه ده ژین. (یه نینا) نوو سهیره و  
 سه باره ت به ژیان له گیتودا له کاتی جه نگدا  
 نوو سیویه تی. باومان ده یه ویت من نه ویش  
 ببینم، کاتیکیش که پیینا ساندیم یه نینا  
 زه رده خه نه یه کی بو کردم و باومانیش له پرووی  
 نازه وه دهستی به روخساریدا هیئاو ووتی که  
 یه نینا له ژیانیدا گه وره ترین هانده ری بووه.

کومه لئاس له دهره وه ی تیوری مه عریفه وه به  
 یه قینه وه به ته نها نایه ت له سهیر عه شق  
 بنووسیت – به لام باومان له کتیه کاندا  
 لیکو لینه وه له سهیر مه رجه کانی عه شق له  
 زه مه نیکدا ده کات که گوړان مه رجیکی نه گوړه و  
 هه ر ده بیت روویدات.

✚ بوچی کومه لئاسیک ده بیت خوی سه رقال  
 بکات به عه شقه وه؟

من خوم بابته کانی خوم هه لده برژیرم.  
 باومان نه م پرسته یه ی به هیمنییه وه ووت و  
 پشتی به کورسیه که یه وه داو به ئارامی که وته  
 مرئیدانی پایپه که ی دهستی. زمانه  
 ئینگلیزیه که شکی که قسه ی پیده کرد  
 نه کسینتیکی پوئونی هه بوو.

– من دوی هیچ پرژه یه که ناکه وم، من له  
 سو سیو لوزیادا رسته یه کی نه لیبرت کاموم  
 هه میشه له میشکدایه که ده لیت: جوانی هیه و  
 قیرته قیریش هیه، من دمه وی هه ولبدیم  
 وه فاداریم بو هه ردو وکیان. من هه ول بو ژیانیکی

نیوهی مروځایه تی هلی هلبژاردنی له دهستدا نییه. له زیندانیکدا دهژی بی دیوار. زورجار له شاری گوره دا شوین هیه که ئینسان ری تیناکه وی، من نهو شوینانه به (نا، چوون) ناوده به، تایبه تمندی شتیکی هله خه له تینه ره. نهوهی لهو شوینه نهژی رییناکه ویته نهوهی، وه نهوانه شی که لهوی دهژین ناتوان لهوی بینه دهی. دیاره نهوانه ی لهوین ته مه نای هاتنه دهره وه دهکن به لام خوین هیچ توانایه کی هاتنه دهره ویان نییه. نه مهش نهو جوانی و ناشیرینه یه که باسیده کم.

نه م کتیبه باس لهو جوانیه دهکات که زهحه ته خویت لیڼزیک بخاته وه، به لام له کوتایدا خوینه ران ده توان پییگه.

✚ تۆ له کتیبه که تدا باس لهوه دهکیت که عه شق کراوه به شمه کیکی ئیسته لاکي: عه شق هله ده بژیریت و دواتریش وه شمه کیکی تور هله دهی. تۆ سه رنجت به رامبه نهو عه شقه چییه پیش نهوهی بکری به شمه کیکی ئیسته لاکي؟

-من باوهرم به میسالیه نییه به لکه به پیچه وانه وه لهو باوه رده ام که نه م حالته هه رگیز میسالیانه نه بووه. به لام پیناسه ی کومه لگه یه کی باش نهوه یه لهو باوه رده ابیت که هیشتا نهو کومه لگه یه نه بوته کومه لگه یه کی باش. کومه لگه ی دیموکراسی نهو کومه لگه یه که باوه ر نه هیڼیت بهوه ی که بوته کومه لگه یه کی دیموکراسی. کومه لگه ی تهواو نهو کومه لگه یه که باوه ری بهوه نه بیت که به یه کجاری بوته کومه لگه یه کی تهواو. هه ره خراپترین تیروانیی کومه لگه یه کیش نهوه یه که پییوابیت

کومه لگه یه که تهواو باش و دیموکراسی و کامله، مه به ستم کومه لگه یه که که هه موو سنوره کانی به زاندوره و گه یشتوته که مال.

-نه م حالته بو عه شقیش راسته، من باوهرم به عه شقیکی پیرفیکت نییه. عه شق پیویستی به شه ریکی یه کیینه هیه. نه مهش پرژه یه کی دور و دریژه و مانای ریکه وتن و ریڼه که وتن دهگه یه نیته، چاره کردنی شی کاریکی زور قورسه.

گه پان به دوا ی عه شقدا رهجه ته یه نییه بو سه رکه وتن، له راستیدا عه شق بو خو ی سه رکه وتن و بی ئومیدییه. ئیستا قسه له سه ر شیوه ژبانی (نیو پیکه وه یی) ده کری، که حالته تیکه داوا ی مه رجي خو به ختکردن لهوه ی به رامبه ر ناکات، شیوه ی (په یوه ندی گرافانی) ی هیه ئینسان ده توانیت هه رچ کاتیک ویستی لییده ره یڼیت. به م شیوه یه سه رکه وتن تهواو به ده سته هیڼیت به بی هیچ نا ئومید بوونی.

له مه خزنه کانددا ده توانی شمه کی تر له بری نهو شمه که وه رگریته که هه ته و به دلت نییه، یان شمه کی که پیتوایه تازه تره. هه مان شت بو عه شقیش راسته: گه ر تۆ رازی نه بیت بهوه ی که هه ته، نهوا ده یگوریت به یه کیکی تر که ده ته وی هه تبیت. نهوه ی له سه ر نه م ریچکه یه ده روات و پییوایه که عه شقیش شتیکه ده توانی هه روا ئاسان بگوریت و توریدریت، درهنگ یان زوو دوو چاری ته نهایی و سه رگه ردانی ده ییت.

-هه ری که له ئیمه پیویستی به گروپی که له هاوړی هیه، نه مهش من به (توړی په یوه ندی) ناوی ده به م، کاتیک که من لاو بووم بیرم له ناوه ندیکی هاوړیانی وا ده کرده وه که هیڼده

لايهنى پۆزەتېڭ و نەگەتېڭ لە ھەردوو جۆرەكەدا بوونی ھەيە، ھەردوو كىشىيان دەبنە ھۆى عەزاب. ئەو عەشقە رۆمانسىيە كۆنەى كە مەرگ ھەردوولا جىيادەكاتەو، تەلاق تىيدا شتىكى پىششىبىنى نەكراوھو لە ھەمانكاتىشدا جىگەى شوورەىى بوو. ئەم بارەش جۆرىك لە چەوساندنەوھى ھىناوھتە ئاراوھ كە خاوەنى تىروانىنىكى نەگەتېڭنەيە. ژن و پياو رقيان لە يەكترى بووھ كەچى حوكمىش بووھ لەگەل يەكترىدا بژىن، وھ مندالىش لەگەل ئەواندا پىويستبووھ ملبەت. لەم بارەدا رىگايەك نىيە بۆ چوونە دەرەوھ. بەلام كاتىك ئىنسان زانى كە ئىتر ھىچ ئەگەرئىكى ترى نىيە رەنگە ئەو كات زياتر بىھوئە ھەولبەت رازىبىت و ملبەت. لەم ژيانە مۆدىرنەدا ئاسانە پەيوەندى بەستەن، بەسادەيش دەتوانىت لەو پەيوەندىيە بىتتە دەرى، بەلام لە بەرامبەر ئەوھدا ھىچ ھەولەك نىيە تا بىتتە لەمپەرئىك بۆ راگرتن و چاگردنەوھى ئەو پەيوەندىيەى كەوا بە باشى ناچىتە پىشى. بۆيە زۆر ئاسانترە كە تەنھا خوت قوتار بكەيت و كەسىكى نوئ بۆ خوت بدۆزىتەوھ بە قەدەر ئەوھى چارەسەرى بكەيت.

✚ تۆ لە كتيبەكەتدا ھىمات بۆ ئەوھ كردوھ كە ژيانى سىكسىش لەناو ئەو پەيوەندىيە جىگۆركىكەرەدا دەشكىت. چۆن سىكسوالىتت مەرجه تەسكەكانى خوئ لەناو پەيوەندىيە جىگۆركىكەرەكاندا دادەنىت؟

بىگومان زىاد لە سىكس لەم ژيانە مۆدىرنەى ئىستادا ھەيە، بەلام مەرج نىيە ئەمە لە ژيانى پىشتر باشتريت. من زۆر بە سادەىى باوھرم بەو رىپيشاندەرەنە نىيە كە پەيمان

قايم و خۆراگر نەبىت و پىچەوانەى ئەو (تۆرى پەيوەندى) يە بىت كە ئەوسا ھەبوو. (تۆرىكى پەيوەندى) وا كە خۆگرىدان و داپچران لىئى ئاسانىت، مروقە بتوانئ وھك بەرنامەى كۆمپيوترە دەست بە (دلىت)دا بنىت و ئەو ناوانە بكۆژىنئەوھ كە دەيەوئ پەيوەنديان پىوھ نەبەستىت.

كەسانىك ھەن دەبنە قۆزاخەيەك بۆ كەسە تەنھاكان، ئەگەر ھاتوو ئەو كەسە تەنھايانە ھەست بە دلئايى بكن ئەو دەبىتە ھۆى ئەوھى كە ئەوانىش ھەستىكەن بەشدارن، ئەمەش بۆ خوئ چارەسەر كۆردنىكى باشە. ئىنسانى گەنج ھەولئەدات تا ئەوپەرى توانا درىژە بە چەندەھا پەيوەندى بەدات، ئەمەش رەنگە لە رىئى عەشقەوھ يا كارەوھ بى. ديارە ئەم كارە زۆر ئاسان نىيە، مروقە پىويستىيەكى بەھىزى بە پەيوەندى بەستەن لەگەل مروقى تردا ھەيە، ئەمەش بۆ خوئ كۆنفلكت دروستدەكات. لەمەشدا جۆرەھا گەشەكردن لە پرس و راي تايبەتى و چارەسەر كۆردنىاندا پروودەدات. بەلام لە راستىدا جىاوازى بىروپا لە دنيايەكدا دەبىت كە دەبىت ئەو دنيايە ديوىكى لە ئارامىدا بىت و ديوھەى ترى لە جىگۆركى كردندا بىت.

✚ لە مۆدىلە كۆنەكەدا تەلاق بەشپوھەيەك لە شپوھەكان نامومكىنە، بىگومان ئەمەش ھالەتئىكى نەگۆرى ھەيە، بەلام لە راستىشدا ئەمە ئەو شتە راستەقىنەيە نىيە كە ئىستا ئىمە بتوانىن خەونى پىوھ ببىنن؟

ھەركام لەو دوو مۆدىلە، ھەم كۆنەكە و ھەم تازەكە برىتىن لە دوو لايەنى چاكە و خراپە.

دەدەن ئەم پەيوەندىيە لە گرفت ريشەكيش بکەن يان ئۆرگازم پاکبکەنەو لە گرفتهکان. پیکەوەبوونی دووکەس و سیکس تەنها تەکنیککە کە ئینسان دەتوانیت فیريییت.

من باوەرم بە رپییشاندەری سیکس نییە کە وانەى تەکنیک بدات تا لەو ریکەیهو موەجیزە بەرپا بکات. هەموو ئەوانەى کە لە باریکى ئازادەو ئەم کارە دەکەن لە سەرەتاو بە تەنها خۆیان ئەم پرکیشییەیان کردوو و لە سفرەو دەستیان پیکردوو، ئامانجیشیان ئەو بوو بەگەنە ریکەیهک کە تايبەت بیّت بە خۆیان، ئەمەش شتیک نییە ئینسان فیّر بکریّت بەلکو خۆی فیّر دەبیّت.

✚ تۆ لە کتیبەکەتدا باس لەو دەکەیت کە هۆمۆسیکسوالیتی جیاووتەو لە ئیروس و بەشیوێهەک لە شیوێهەکان پەيوەندى لەگەل ئەو سەرەدییدا دۆراندوو کە لە ژيانى سیکسدا هەیه و ئەگەرى بەخشینی مندالى تیدایە. چۆن ئەم کرانەو مۆدیرنە بەرووی سیکسوالیتیدا پەرە بەم ناپازیبوونە دەدات لە ژيانى سیکسیدا؟

ئەو سەرنج راکیشانەى پییشوو بۆ سیکسوالیتی لە ئاستیکى بەرزدا پەيوەندیدار بوو بەو پەنهاییه قەدەغەکراوێ کە لەدەورى دەسورایەو. ئەو هۆشیارییهش کە بۆ گۆرین هەبوو بۆ خۆی پەنهاییهکی گەورە بوو کە پەيوەستبوو بە پەيوەندى مرقیق لەگەل مرقیقی تردا، کە تا ئیستاش ئەو دوو کەسە دوو تاکن لە بەرامبەر یەکتريدان.

کاتیک سیکس دەگۆریت بۆ تەکنیک ئەو پەنهایى لە سیکسدا نامینی. ئەمەش نابیتە

تەواو بوونی بە پیچەوانەو دەبیّتە برسیبوونیکی شارەزایانە. خالى دەستپیکردنى منیش لیروە سەرچاو دەگرى کە هەر کاتیک هەموو شتیک لەسەر پەيوەندى مرققەکان و ترا ئەو ئەو کاتە من پیماوێهە کە شتە گرنگەکان ماون و هیشتا نەوتراون.

✚ ئایا هیچ ریکەیهکی باشتەر هەیه؟

من نازانم. قسە لەیهک نەچووێهەکان نیشانەى ئەوێ کە تا مرقق زیاتر بزانیّت کیّشەکان چارەناکریّن. لەلایەکەو ئازادى هەیه، لەلایە تریشەو ئاسوودەیی. ئازادى بەبى ئاسوودەیی خەونیکی ترسناکە، وە ئاسوودەیش بەبى ئازادى زیندانە. کۆکردنەوێ ئەم دوانەش پیکەوە ئاسان نییە.

بەهەمان شیوێهەش بۆ پیکەوەبوونی، پیاو و ژن، مندال و دایک و باوک، یان کەسانی تر هەمان شتە. ئیمە هەول دەدەین ئەو ریکە ناوەندییه ئالتوونییه بدۆزینەو، بەلام زەحمەتە ئیمە بتوانین هەم ئازادى و هەم ئاسوودەیی پیکەوە پیاریزین بەبى تەنگەلچینیان بە یەکترى. ئاسوودەیی سنوور بۆ ئازادى دادەنیت و ئازادیش بە هەمان شیوێهە.

جوانى ئینسان لە ژياندا ئەوێهە کە هەول دەدات بە مەحال بگات. ئەگەر هەموو شتیکیش روونیّت ئەو ژيان چیرى نامینیت. ئیمەى ئینسان لە هەولێ ئەوێهە داین تا ئەوێهە مەحال لە ژياندا بچینه پییشەو و ژمارەى زۆرى رۆژەکانیش ببینن. بەلام ئیمە لە دنیاىهەکی پر لە جیگۆرکیدا دەژین و هەروەها بى سەبریشین. هەموو ئەو شتانەى کە هەن دەبى بن. چاوێهوانى لەم تامەزۆبۆنەماندا جیگای



شانۆگه رېيه که شته کانيان وهرده گرنه وه و هره يه که و به خوي و قه ناعه ته کاني خوي وه ده گه رېته وه ماله وه و ژيانى تايبه تى خوي ده ژى. ئەمه به شداريکردنکى راسته قينه نييه به لکه ئەمه به شداريکونکى تره به مانايه کى تر. گرفته که هر هه مان گرفتى جارانه. هه موومان ده مانه ویت باره گايه کمان هه بیت، چونکه تهنه له ویدا ده توانين ئەوه يين که هه ين، به بى ئەوه ي خومان بگورين، به لام ئەمه له هه مانکاتيشدا ده ماترسييت. له بهرئه وه ي باره گا ده توانيت ريگرييت له بهر ده ماندا بو دوزينه وه ي جيگاي تازه تر، بويه سه ره له نوئ ترس له ویشدا داگيرمانده کاته وه.

ترس و کومه لگه ي جيگورکي که ره گه زيکى ترى متمانه کردن. تو له کتيبه که تدا نووسيوته که دنياى ئەمرو (پيلان دژى متمانه کردن) ده گپري، مه به ست له مه چيه؟ کاتيک که مندالبوم له هه موو شويئى شقه قامه کانداه و ئيعلانانه هه لده واسران که باسيان له و کارگانه ده کرد که له ساله کاني 1700 کان يا 1800 ده کانه وه هه ن. ئەمه ش جورک له متمانه پيدانى به و کارگانه ده به خشى که له ده ميکه وه بنياتنرابوون. ئەمانه له سه ره تاوه له شاگردييه وه ده ستيا ن به کار کردبوو بو نمونه کارگه ي رينو يان فورد که دواتر توانيان تا ته مه نيکى دريژتر بميننه وه.

جان پول سارته ر وه پروژيه ک قسه ي له سه ر ژيان کردوه، ئەمه ش په يوه ندى به هه لپژاردنى توانا راسته قينه کانه وه هه بووه، که دواتر ئەو توانايانه فروشراون و تايبه ته ندى خويان وهرگرتوه و ئيدى به و شيويه ژيان

نابيتته وه، ههروهه چه ند روژيکيش نين تا حساب بکري ن و ته واوين. هه موو روژيک نرخی خوي هه يه و ده بى بيچه ند و چوون زاليين به سه رياندا.

ههروهه تو له کتيبه که تدا گفتوگو له سه ر ئەو حالته کومه لايه تيه زور گه ورا نه ش ده که يت. تو با ست له وه کردوه که چو ن موبيل ته له فون و ئەنته رني ت ئەو هه لى په يوه نديکردنه ي خولقاندوه به بى ئەوه ي به شيويه کى فيزيکى مروقه کان په يوه ندى به يه که وه به ستن، ئەمه ش نيوه نديکى له نيوان مروقه کانداه دروستکردوه. به لام په يوه ندييه ته کنه لوژيايى و موديرنه که ش توانيويه تى حالته تى تازه دروستبکات. بو نمونه به هو ي ئەم ته کنه لوژيايه وه توانيويه تى له پله يه کى به رزدا بزوتنه وه يه کى دژ به جيه انگيرى دروستبکات، ئەمه ش به تهنه خوي جياناکاته وه، وانبييه؟

من پيموايه ئەم بزوتنه وه يه وه ک ئەو به شدارييه وايه به لام به ته واوه تى نا. ئەم بزوتنه وان هه که ده بنه هو ي يه که خستنى مروقه کان له ده ورى شتيک و کردنيان به کويه کى نه گور. به ره نگاريکردنى جهنگ دژى عيراق نمونه يه کى زور باشه. وه هميکى جهمايى وای خولقاند که توانى هه موو جياوازيى مروقه به شداربووه کان بشاريته وه، ههروهه ده رفه تى ئەوه ش نه بوو تا سه رنجه جياوازه کان له گه ل يه کتريدا بکه ونه گفتوگوکردن. من ده مه ویت ئەم جور هه ويه شى کردنه ناوينيم (به شداريکردنى که نتوريانه). کاتيک خه لکى ده چنه شانۆ هه موو شته کانيان له که نتوريکدا داده نين، دواتر دواي ته واوبوونى

بەردەوام بوو. ئەو كات ئىنسان تەنھا يەك رېڭاي لەبەردەمدابوو. بەلام ئىستا كارگە ھەيە لە رۆژىكەو تا رۆژىكى تر نامىنىت، ئەمەش لەبەرئەوھى كە ئىفلاس دەكات يان دەفرۆشريت. ئەگەر تۆ پىنج سال گەرەنتى لاي شەرىكەيەكى تەئىمىن بىرپىت؟ ئەوا تۆ چۆن دۇنيادەبىت لەوھى كە ئەم شەرىكەيە تا ماوھى پىنج سالى تر دەمىنىت؟ ئىمە بەبى متمانەكردن بە شتىك ناتوانىن بژىن. ئىستا جورىك لە متمانەكردن دروستبوو بەبى ھىچ گەرەنتىيەك، متمانەكردنىكى جىگورپكىكەرە. ئەمەش ھۆيەكە بۆ ترس دروستكردن، ئەگەرچى لە راستىشدا چەندەھا ھۆكارى تر ھەن لە دۇنيای ئىمەدا كە وا لە ئىنسان دەكات بترسىت.

✚ كەمى متمانەكردن و زۆرى گومان. لە شوپنە گەرەكاندا كارىگەرى خۆى لەسەر ئەتەننىيە جوراوجۆرەكان و فرە كلتورىي بەجىدىلەيت. تۆ ھىما بۆ ئەو دەكەيت كە بۆتە ھۆى ئەوھى كە تۆ بە "مىكسوفىلا" (مەبەستت لايەنى دل پىخۆشبوونە) و "مىكسوفوبيا" (مەبەست ترس و دلەراوكىيە) ناويان بەريت، دلپىخۆشبوون بەشىوھى ژيان و ترس و دلەراوكى تىكەل بەيەكتى بوون. ئەمەش عەشق تارادەيەكى زۆر دەخاتە ناو تاقىكردنەوھەيەكى قورسەو، تەنەت قورس بۆ سىياسىيەكانىش؟

گەشەكردنى ژيان وا بالى بەسەر شىوھ ژيانى ئىستادا كىشاو، كە ئىمە لەيەك كاتدا رووبەرووى ھەردووك لە مىكسوفىلا و مىكسوفوبيا بىيەوھ. ئەو دل پىخۆشبوونە بە كەسى نەناس كە دىت و ژيان لە شارە

گەرەكاندا خۆش و ھەمەرەنگ دەكات، لىرەدا مىكسوفوبيا دىتە ئاراوھ كاتىك كەسىكى نەناس يان كەسە نەناسەكان دەبنە ھۆى پەشىو، ئەمەش لەبەرئەوھەيە كە ئىمە ناتوانىن بە ھەمانشىوھ كۆتروپيان بىكەين وەك ئەوھى كە دەيانناسىن. ژيانى سەر شەقامەكان لە شارە گەرەكاندا قوتابخانەيەكە ئىمە تىيدا فيرى ھونەرى ئەوھ دەيىن كە چۆن لەگەل ئەوانى تردا بژىن كە جياوازن.

جياوازی لەناو شارىكى گەرەدا شتىكى نوى نىيە. بەلام پىشتەر ئەم جياوازیيە وا دەبينرا كە دواتر وندەبىت و نامىنى. سەرکىشىكردنىش لەلايەن ئەو كەسە نەناسەوھ تەنھا وەك قۇناغىك بووھ و تىپەپروھ، وھ ھەرەھا ھىندەش بە بەھادارى سەيرى كەسى نەناس نەكراوھ تا لىي بكوپتەوھ.

ئىستا دەتوانىن ئەو جياوازیيە بەدياردەيەكى ھەمىشەيى بىيىن، وھ ئىمە ناچارىشىن كە نەناس و غەرىبەكان بناسىن، يان لە ھەر حالىكدا خۆمان فيرى ئەوھ بىكەين كە لەگەلئاندا بژىن.

بەلام "مىكسوفىلا و مىكسوفوبيا" ئەمانىش ھەردووكيان دوو تىپروانىن بۆ ژيان، جياوازی ھەردووكىشان سەرنج راكىشەو ھەم ھەرەشە لىكەرىشە. ئىمانويل كانتى فەيلەسوفى ئەلمانى سەبارەت بەم بابەتە دەلەيت: ئەمە ھەم دەبىتە جىي ئازار و ھەم جىي لەزەتىش.

بەلام وا لىرەدا ئىمە بەسەر ئەو پلانە سىياسىيەدا تىدەپەرىن. ترس لە غەرىبە سەرچاوەكەى دەگەرپتەوھ بۆ ئەو ترسەى كە ھەمانە لە ئارامى ژيان و جىھانگىرى. كارگە

بە چ ھەرایەکی توندوتیژ، ھەموو سیاسەتمەدارە لۆکالییەکان ھاتن تاكو ئەو ترسە ئیئە بقۆزەو. ترس جوړە سەرمایەیکە گەورەیکە سیاسەتمەدارەکان ئاسان دەتوانن سەرنجراکێشانە گەمەیی خۆیان تێدا بکەن. شتێک نییە ھێندە ترس کە کارتێکی ئەوەندە بە ھێزییەتی بوو سیاسەتمەدارەکان تاكو ھەمیشە و لە ھەموو شوێن بتوانن ببقۆزەو و گەمەیی خۆیان پێیکەن.

#### پەراوێزەکان

1-سیگروم داڤید سدوتیر روژنامەنوسیکی ئیسڵەندییە.

#### سەرچاوە:

روژنامەیی پاشکۆی کلتوری داگس نیھیتەر/ لاپەرە 15/7 ی ئۆگۆستی 2003.

بەرھەمھێنەکانی خۆڕئاوا بو بەرھەمھێنانی شەمەکەکانیان دەگۆینەو بە ئاسیا، چونکە لەوێ کەسە گەنج و زیرەکەکان ھەزانتەن. حکومەتەکان بەزەحمەت دەتوانن رێ لەو ترسە بگرن چونکە لەبەرئەوێ خۆیان لۆکالین، لە بەرامبەریشدا کایەیی بازگانی و پیشەسازی گلوبالە. سیاسییەکان رۆڵێکی کەمیان ھەیە، بۆیە ئەوانیش ھەڵدەدەن لە سامانی ئەو کەسانە تر بدەن کە خاوەنی ئەو ترسەن تەنھا لەبەرئەوێ پیشانی بدەن کە شتێک دەکەن.

دەورووبەری مەن گەرەکیکی ھێمنەو پەناھەندەکان مەیلی سیاسەتیار نییە. ھێچ ئەفیشیکیش پێش ھەڵبژاردن بە دیوارەکانیدا ھەلناواسرێت. لە ماوەی ئەو 32 سالەیی کە مەن لەویدا ژیاوم تەنھا شتێک کە مەن بەخیرایی لە دراوسێکانم وەرگرتییە ئەوکاتە بوو کە شارەوانی ویستی پارچە زەویەکی بچوک لە ھەندیک قەرەج بەسەنیتەو، پرواناکەیت کە بوو

# دوو چیرۆکی زوویا پیرزاد

له فارسییهوه: نه جیبه ئهحمهد

-1-

لیوانی<sup>(1)</sup> دهسکدار

هه‌ریه‌که‌شیان پارچه له‌زگه‌یه‌کی بچوکی به‌سه‌ره‌وه بوو که نرخ و سالی دروستبوونی له‌سه‌ر بوو. ژنه دهسکی درێژی جانتاکه‌ی له‌م سه‌رشانییه‌وه گواسته‌وه بۆ ئه‌وشانی، ئینجا سه‌ریکی هه‌لپری و ده‌یان چلچرای بینی، هه‌ندیکیان یه‌ك چرا و هه‌ندیکیان چه‌ندین چرای گه‌وره‌و بچوک که ورده شووشه و پارچه کریستالی بریقه‌دار نه‌خشینه‌رابوون له‌ بنمیچه‌که‌وه شوپربوونه‌وه. نرخ هه‌ریه‌کیکیان له‌سه‌ر پارچه مقه‌بایه‌کی چوارگۆشه به‌ چراکه‌وه هه‌لواس‌رابوو، هه‌وای گه‌رمو کولای موغازه‌که‌ش وای راگرتبوون جوله‌یان نه‌ده‌کرد. ژنه گه‌یشته به‌شیکی موغازه‌که که په‌رده‌یه‌ک و قه‌فه‌سه‌یه‌ک<sup>(2)</sup> له به‌شه‌کانی تری جیا ده‌کرده‌وه. په‌رده‌که‌ش که له قه‌یفه‌ی سوور بوو و هه‌ندی جیگای درابوو وینه‌ی چوار حاجی له‌قه‌له‌قی له‌سه‌ر چنرابوو که له کاتی فریندا بوون. به‌رامبه‌ر به‌ قه‌فه‌سه‌که تاکی قه‌نه‌فه‌ی چه‌رمی

له‌سه‌ر شووشه گه‌وره‌که‌ی موغازه‌که‌دا و به‌ خه‌تیکی لار نووسرابوو: به‌خیریین بۆ سالانی (1920). ناوی موغازه‌که (سالانی 1920) بوو. ژنه جحیل‌که ده‌رگا‌که‌ی کرده‌وه‌و هاته ژووری. زایه‌له‌ی زه‌نگۆله‌یه‌کی نادیار هاتنه ژووره‌وه‌که‌ی راگه‌یاند به‌لام ئه‌و پیاوه‌ی که له تاریک و روونی بنه‌وه‌ی موغازه‌که‌دا و له پشت میزێکی کۆن و دی‌رینه‌وه که تایبه‌ت به‌ نووسین بوو، دانیشتبوو و رۆژنامه‌ی ده‌خوینه‌ده‌وه هیچ سه‌ری هه‌لنه‌پری.

ژنه به‌ناو موغازه‌که‌دا گه‌پاو سه‌یری ده‌ورو به‌ری کرد. کورسی کۆن، می‌زت‌ه‌والیتی ئاوینه‌دار و گه‌لی سنووق و باولی قورس و گه‌وره‌ی ئه‌وتۆ که نه‌خشونیگاری زۆریان له‌سه‌ر هه‌لکۆلرا بوو و رووبه‌رووی یه‌کتر راگیرابوون،

ژنه جحيښه که خيرا لای کرده وه. قرڅه خاوو دريژه که ی رڅايه پشتييه وه. له سهر قه نه فه چه رمين و گه وره که دا ژنيک دانیشتيوو. قرڅی له ته و قه سهریدا کوکرا بوه وه و له سهر ئویه ی یاخه ی کراسه که یه وه که داخرا بوو ریزی مرواری دریژ شوپ بپوه وه.

ژنه جحيښه که پرسى "وینه ی ئیوه یه؟" ژنه ریزه مرواریه که ی له دهوړی په نجه ی ئالاند. "به لى وینه ی من و کوپه که مه." ژنه جحيښه که دهسکی دریژى جانتا که ی خسته سهر شانه که ی تری و له ژیر هوه روانییه ئه و میزه کوڼین و دیرینه ی که تایبته به نووسین بوو و له بنی موغازه که دا دانرا بوو.

ژنه هر له سهر قه نه فه چه رمه که وه وتی "خه مت نه بی. بوونی من لیره بو ئه و شتیکی ئاساییه و پیی راهاتوه."

ئینجا هه ستاو لای قه فه سه که وه وه ستا. "زوربه ی ئه و شتانه ی له م قه فه سه دا دهیبینی هی منن. یانی هی من بوون، له پاش مردن، چونکه هیچ که سم نه بوو دراوسییه کان شته کانمیان له قه راغ شه قامدا دانا. ئه ویش (ئاماژهی به پیاوی پشت میزی نووسینه که کرد) کو ی کردنه وه و هیانیه ئیره. ئیشی هر ئه مه یه. ئه و شتانه ی خه لک نایانه و ی ئه و ده یانه ی نیته موغازه که ی و ده یانفروشیته وه به و که سانه ی که هر بو خو شى یان به هو ی کونجکولییانه وه ده یکرپن". هه ردوو ژنه که تاراده یه که بالایان وه کو یه که بوو و ته مه نیشیان له یه که وه نزیك بوو. هه رچه نده ژنی ناو وینه که به و ته نووره ره ش و دریژهی و به و کراسه قول دریژ و یاخه داخراوه و به و قرڅه کوکراوه یه ی

گه وره هه بوو. قه فه سه که ش پر بوو له شتی گه وره و بچوک و که سیش به ریڅخستنیانه وه خو ی ماندوو نه کرد بوو. قاپ و کاسه ی چینی و فه خفوری، چاویلکه ی کوڼی فروکه وانیی، دهسگایه کی چاپی ره ش و قورس که جیی چه ند په نجه یه کی نه مابوو، ئیتر گولدان و ته پله که و جی مؤم و خشل و زیوه ری خولاوی و توژاوی. ژنه چاویلکه یه کی به ره ه تاوی له چاودا بوو دایکه ند و هه ناسه یه کی قولی هه لکیشا. بو شى و بو کوڼ ده هات. جوتی دهسکیشی هه لگرت و نه مدیو ئه و دیویکی پیکرد و هه لیسنه نگاند. دهسکیشه که له ساتینی په مه یی دروستکرا بوو. په لیه کی زه ردیش به سهر جیپه نجه کانی دهسته چه پییه وه بوو. دهسکیشه که ی خسته وه جیی خو ی و ئینجا روانییه وینه یه که له چوارچیوه یه کی کوڼ و دیریندا بوو. له وینه که دا کوپوله یه کی بنه وه شى و موڼ له په نای ژنیکی جحیلدا وه ستا بوو. ژنی ناو وینه که لاواز و ره نگ په ریوو بوو، قرڅی له ته و قه سهریدا کوکرد بوه وه و له سهر قه نه فه یه کی گه وره ی چه رم ریڅ و قیت و قوژ دانیشتيوو. به سهر ئویه ی یاخه ی کراسه که یه وه که داخرا بوو ریزی مرواری دریژ شوپ بپوه وه. کوپوله که لیو هه لقورچاو و موڼ و ئه بله قانه له کامیراکه ی روانی بوو.

ژنه جحيښه که به په نجه خا کو خو لى سهر وینه که ی لبرد و بزه یه کی هاتى و به هیوا شى وتی "توش وه کو کوپه که ی من هه زت له وینه گرتن نییه؟" یه کی و تی "راسته. هه زی له وینه گرتن نه بوو."

تەوقى سەرىيەو بە تەمەنتىر يا رەنگە  
بنەوشىتر دەھاتە بەرچاۋ. ژنەكەى تر پانتۆلى  
لە پىدا بوو، كراسەكەشى بى قۇل و دوگمەى  
سەرىشەوہى كرابوۋەوہ.

ژنە جىئەكە دووبارە لە وىنەكەى  
روانىيەوہ. "ھىچ كەست نەبوو؟ ئەى  
كوپەكەتان".

ژنە گەردانەكەى مىلى لە دەورى پەنجەى  
پىچاۋ سەرىيەكى وىنەكەى كرد.

"كوپەكەم لە شەپدا كوژرا ھەروەھا  
مىردەكەم و ھەموو كەسوكارم".

ژنە پەرچەمەكەى كە ھەرق بە  
ناۋچەوانىيەوہ چەسپاندبووى لايدا.

"مىردەكەت و كوپەكەت لەكام  
شەپدا كوژران؟"

ژنى وىنەكە بۇ چەند چىركەيەك چاۋەكانى  
داخست، پاشان كردىيەوہ. ئىنجا دەستى  
بردو لىۋانە چىنىيە دەسكدارەكەى لە  
قەنەسەكە دەرھىئا.

"ئەم لىۋانە، مىردەكەم بۇ كوپەكەمانى  
كەپىبوو."

دەسكى جانتاكە شانى ژنەى قورس دەكرد.  
"بەداخەوہم. بىگومان زۆر ترسناك بووہ."

ژنە پەنجەى بە گۆلە سوور و وردەكانى سەر  
لىۋانەكەدا ھىئا. "شەرەكەت مەبەستە؟ بەلى،  
ترسناك بوو. يانى تا ئەو كاتەى ئەوان  
نەمردبوون، بەلام دوايى ئىتر زۆر ترسناك  
نەبوو. كوپەكەم ھەموو بەيانىيەك بەم لىۋانە  
شىرى دەخواردەوہ."

دەسكى جانتاكە دەتووت قورستر بووہ. ژنە  
سەيرى لىۋانەكەى كرد.

لەسەر دەقە چىنىيە سىپىيەكە و لەسەرۋى  
گۆلە سوور و وردەكانەوہ ناۋىك نووسرا بوو.

"ناۋى كوپەكەى ئىۋەيە؟"

"ناۋى كوپەكەم بوو. بە ناۋى باپىرمەوہ  
كوپەكەمان ناو نابوو. ناۋىكى زۆر دىرىن بوو.

ئەى ناۋى كوپەكەى ئىۋە چىيە؟"

"ناۋى كوپەكەى منىش ناۋىكى كۆنە.  
ناۋىكى كۆنى رۆژھەلاتىيە."

رەنگۈروۋى ھەلبىزپكاۋى ژنە بەو  
زەردەخەنە كالە كرايەوہ. "ئىۋە لە رۆژھەلاتەوہ  
دىن؟ ئىمە قالىيەكى بچوكى ئىرانىمان ھەبوو.  
مىردەكەم ھەمىشە خۇى بەگسكىكى نەرم  
گسكى دەدا. دەيووت گسكى زىر قالى  
دادەوہشىنى."

ژنە لىۋانە دەسكدارەكەى خستە  
قەنەسەكەوہ و بەرەو قەنەفە چەرمەكە پۇشت.

ژنە لىۋانە دەسكدارەكەى ھەلگرت و  
بەرەو لاي قەنەفە چەرمەكە وەرچەرخا.  
قەنەفەكە خالى بوو.

ژنە ھەناسەيەكى قوۋلى ھەلكىشا و  
بەرەو مىزە كۆن و دىرىنەكە رۇشت كە تاييەت  
بە نووسىن بوو، لىۋانە دەسكدارەكەى  
لەسەر داناۋ جانتاكەى كىردەوہ "موغازەيەكى  
جوانت ھەيە."

پىاۋەكە سەرىكى لەقاند و باۋىشكىكى دا.  
باقى پارەكەى دايەوہو دووبارە سەرگەرمى  
خویندەنەوہى رۆژنامە بووہوہ.

لەسەر شەقامەكە ھەوا گەرم و ھەتاو  
بەتىن بوو. بايش ھەلىكردبوو. ژنە گويى لە  
دەنگى كپ و قەبزی دەرگاي موغازەكە بوو كە  
لە دواى ئەم داخرا.

منالەكە دەدات. مێردەكەى نێوەرۆژە دەكا و بە ئەتواری منالەكە پێدەكەنى. دواى نانى نێوەرۆ مێردى دراوسێكەم لە حەوشە لەگەڵ منالەكەدا تۆپ تۆپین دەكات. ژنە خوانى نێوەرۆ كۆدەكاتهوه.

عەسر مێزى ئوتو و كەرەسەى دوورمان دەهێنمە موبەق. موبەق رووناكتر و گەرمتەر. لە موبەقەكەدا هەست بە ئاسوودەییەكى زۆرتر دەكەم.

ژنە دراوسێكە عەسرانى لەگەڵ منالەكەیدا بەسەر دەبات. دەرسەكانى پێدەلى. هەندىجار یارى لەگەڵدا دەكات و هەندىجارى شەپى لەگەڵدا دەكات، تەنانت لێشى دەدات. منالەكە دەگرى. ژنە دراوسێكەش دەگرى. كە منالەكە ژیر دەبێتەوه ژنە دراوسێكە لە پشت مێزى موبەقەكەوه دادەنیشى. ئانىشكەكانى لە مێزەكە دەچەقینى و سەرىشى دەخاتە نێوان هەردوو دەستییهوه. هەندىجار جگەرەیهك دادەگیرسێنى و لە شوێنىكى ناديار رادەمێنى. ئینجا لە پڕىكدا لە جیبى خۆى رادەپەرى. دواى چەند ساتىك بە سەووتەیهكى بەتالەوه دێتە حەوشە. جەلەكانى سەر تەنافەكە لێدەكاتهوه، قەدىان دەكات و دەیانخاتە سەوتەكەوه.

لە موبەقدا نانى ئیوارە دروست دەكەم. ژنى دراوسێكەش لە موبەقەكەى خۆیدا نانى ئیوارە دروست دەكات. منالەكانم لە قوتابخانە و مێردەكەم لەسەر كار گەراونەتەوه. قسە دەكەن. گوى دەگرم. دەپرسن "لێوان لە كوێیە؟ قەلەم لە كوێیە؟ سابوون لە كوێیە؟" دەلیم "لێوان لە قەفەسەكەدا، قەلەم لەسەر مێزى نووسینەكەیه." بە تەنیشت بەلوعەى

كە دەرگای مالهوه كرایهوه كۆرۆلەكە بە راكردن هاتە پێشى و قیژاندی: "چیت بو كریوم؟"

ژنە سەیریكى كۆرەكەى كرد. "لێوانىك" لێوانە دەسكدارەكەى لەبەر بەلوعەكەدا شت و وشكى كردهوه، ئینجا بە كۆرەكەى دا. "لێوانىك كە بەیانیان شیرى پى بخۆیت."

-2-

### هاوسێكان

من ژنە دراوسێكەى بەرامبەرمان ناناسم بەلام هەموو رۆژىك لە پەنجەرەى موبەقەكەمەوه لە حەوشەو موبەقى خۆياندا دەیبینم. بەیانیان جەلە شۆراوەكان دەهێنیتە حەوشەو دەیاندا بەو تەنافە درێژەى كە لە نێوان دوو پیرە چناردا هەلواسراوه. دواى دەچیتە موبەق و نێوەرۆژە دروست دەكات، لە هەمان كاتدا منیش لە موبەقەكەى خۆمدا نانى نێوەرۆ ساز دەكەم. هەرچەندە مەوداى كۆلانێكى بارىك و حەوشەیهكى بچووكممان لە نێوانداى كارگەلیكى هاوشیوه ئەنجام دەدەین.

نێوەروان مێردى ژنە دراوسێكەم لەسەر كارو منالەكەى لە قوتابخانە دێنەوه، ژنە دراوسێكە پێخۆرى نێوەرۆ لە موبەق و لەسەر مێزەكە دادەنى. مێردەكەى لەگەڵ منالەكەدا یارى دەكات. ژنە دراوسێكە خواردنەكە تێدەكات. منالەكە قاپەكەى خۆى دەداتە دواوهو نان ناخوات. ژنە خواردنەكە دەرخواردى

مەغسەلەكەۋە سابوونىكى تازە دادەنىم.  
 مەنەكان باسى رووداۋەكانى قوتابخانە دەكەن.  
 مەن خوانى ئىۋارە رىك دەخەم، مېردەكەم باس و  
 خواسى دائىرەكەى دەگىرپىتەۋە. بىزەم دىتتى.  
 مەنەكان دەرس دەخوینن، نانى ئىۋارە دەخوون،  
 قىرئوقاز دەكەن. مېردەكەم دواى نانى ئىۋارە  
 رۇژنامە دەخوینىتەۋە. مەن قاپەكان دەبەمەۋە  
 موبەق. ژنە دراوسىكە لە موبەقەكەيدا قاپ  
 دەشوات. مەن بىر لە خواردنى سىبەى نىۋەپۇ  
 دەكەمەۋە.

### پەراۋىزەكان:

- 1-لىۋان - پەرداخ
- 2-قەفەسە - جۇرە جىقاپىكە يان لە نايلىۋن يان فلز  
 دروست دەكرى، شىۋەى سەبەتەى ھەيەو جگە لە قاپ  
 بۇ دانانى شتى تىرىش بەكاردىت.

### سەرچاۋە:

لە كۆمەلە چىرۆكى: "مىشل ھەى عصرھا"  
 ۋەرگىراۋە.



## بەرەو ھۆنراوەكانى وليەم برۇنك

ھنرى وينفەلد

لە ئىنگلىزچە: روخۇش عەلى

شەيە كە بە ووتەى لۇژىك "پىرۇزە" لە ميانەى نكولىكردنەو. ھەرۈھا برۇنك لەو برۋايەدايە كە ھۆنراوۈ ئەرکىكى دىكەى ھەيە و تارادەيەك لە كارى ئەو پىرۇسە رۇحيانە دەچىت كە نووسەرى "تەمى نەزانىن" پراكتىزەى كردوۈ و تىيىدا زمانى سۇفىگەرى تەنھا فاكترەى ئەو پىرۇسە رۇحيەيە، بەلام لەگەل ئەو جياۋازيە سەرەككەيە كە تەنھا خودى زمانى سۇفىگەرى خۇى گىرنگ نىيە بەلكو مەبەستى زمانى شىعەرى لە بەكارھىنانى ھەندىك رىبازى سۇفىگەرى و گوزارشىتى جوان بۇ بەرجەستەكردنى "پىرۇزى" و جوانى گىرنگى. لەبەرئەوۈى ھۆنراوۈ لە زمان و سىستىمى ووتارى زمان پىك دىت بىگومان "بىسودە بلىين ھۆنراوۈ پىرۇزى بەرجەستە دەكات" چۇن دەتوانن لە شتىك بدوین كە ناشىت لەسەرى بدوین؟ ھەرچەندە ئەم ناكوككىيە لە زىدى ھۆنراوۈى لرىكدا بۇ نرىكبوونەوۈيە لە پەوشى مۇزىك و لە سىستىمى

بەپاى من ئەوۈى برۇنك پىيەھەلدەسىت پەپرەوىكردنى رىبازىكە كە لەگەل (قىيانىگە تىقا) نەرىتى سۇفىگەرىدا چوونىەكن بۇ نموونە لای نووسەرى نەناسراوى (تەمى نەزانىن) (*The cloud of unknowing*) سەدەى چواردەھەم تەنھا زانىارى دروست زانستى خودايە. بەلام لەو ساتەوۈ ئەم زانستە بە تەواۋى لەسەرۈو دەسەلاتى ئىمەوۈيە، ۋەلانىنى زانىارى ھەلەى جىھانەكەمان لە پىگەى دانپىنان بە دواكەووتوى و خۇقووتاركردن لەخۇبايىبون و ھاوشىۋى ئەوان بۇ ئىمە دەگونجىن. تەنھا چوونە نىو "تەمى نەزانىن" بەس نىيە بۇ ناسىنى خودا بەلكو دەكرىت ھەست بە بوونى بكەين. ھەرۈھا لە پوۋى ناكوككى خودى ناۋەرۈكەوۈ ووتارەكانى برۇنك رەوشى گومانكردنى رادىكالى و نىەلىزمى (*nihilism*) پەتدەكەنەوۈ. بەلام مەبەستى ھۆنراوۈ نكولى كردن نىە بەلكو وورۇژاندنى ئەو

ووتارى زماندا دەرەكە ویت. ئەو پەيوەندىيە سۆڧىگەرىيى نىۋان شىۋەو ناۋەرۈك لە چەمكىكى دىيارىكراۋى كارەكانى برۈنكدا لە ھەر ھۇنراۋەيەكى ھاۋچەرخى دى پىشكەوتوتترە و (بەجۈرۈك ۋاملىدەكات، بەشىۋەيەكى گىشتى ۋەك سەرچاۋەى بونياتنەرى پەيوەندىيەكى پەمىزى بە رەۋشى ھۇنراۋەو بىر لە ھۇنراۋەكەى بىكەمەۋە) لەبەرئەۋەى ئەو ناكۈكىە لە ھەموو ھۇنراۋە لرىكىەكاندا دروست دەيىت، لە كارى برۈنكدا كراۋە بە مەغزاي نووسىن. برۈنك پوۋبەپرو بونەۋەى سىستم و سنوورى ووتارى زمانى ھۇنراۋەو مەترسى بەردەۋامى پاشەكشىكردى لە دوركەوتنەۋە بۇ دەرەۋەى سىستمەكە لا چاكتەرە و راستەۋخۇ لە برى خودى كۈتايى دەيكاتە ناۋەندى كۈتايى. ھەرچەندە ۋەك پىشتىر تىبىنىمان كردىۋو، لە سەرەتاي پەۋشەكەدا مەغزاي ھەۋلەكانى بۇ پىكەينانى ھۇنراۋە نەبوۋ بەلام لە كۈتايدا دەلىن برۈنك شاعىرىكى سۆڧىگەرىيە كە ھۇنراۋەكانى بە ھەمان ئاراستەى (The Via Negativa) پەۋتەدەكەن. لەۋانەيە تەنھا بۇ ئەۋە يىت لە كۈتايدا بلىن خودى ھۇنراۋەى لرىك جۈرۈكە لە تەسەۋف لەۋانەيە ئەۋپەرى شىۋەى تەسەۋف لە خودى خۇيدا بەشيك لە ھەۋلى زمان يىت بۇ ووروزاندىنى شتە پىرۈزەكان ۋەك شاعىر لە ھۇنراۋەى "سروشتى فۇرمى ميوزىك"دا پىمان دەلىت "سەختە بېروا بە جىھانىك بھىنن كە دەيىت ميوزىكى تىدا يىت". ھەرچەندە كاتىك دەمانەۋىت ۋەلامى پرسىارى "ميوزىك چىيە؟" بدەينەۋە، دەتوانىن سەبارەت بە ميوزىك ھەر

ئەۋەندە بلىن كە برىتيە لە سوۋرپانەۋە لەناۋ بازەنيەكى داخراۋدا.

### سەرچاۋە:

From "the Cloud of Unknowing: William Bronk and The Condition of Poetry" Sagetrieb 7.3 (Winter 1988): 137-144.

### يىرت كىلمان

ۋليەم برۈنك بۇ ماۋەى زياتر لە نىۋسەدە كارى بىۋىنەى لە بوارى تويژىنەۋەو لىكۈلىنەۋەى ئەدەبىيدا ئەنجام داۋە. ئىستا برۈنك يەككە لەو شاعىرانەى كە ھۇنراۋەكانى لە ھەموو گوزارشتىكى نابەجىي و ميوزىك پاكسازى كراۋەو زادەى بىركردنەۋەيەكى قوۋلن. ھەرۋەھا ووتارەكانى لىكۈلىنەۋەى ووردن بەلام زۇر ووروزىنەرن. شاعىر بە تەنھا لە ميانەى ھۇنراۋە يان ھەردوۋك ھۇنراۋە پەخشانەكانىۋە بە شىۋانزىكى بىۋىنە فاكترەى گومانكردن لە پەۋشى مرقۇ پىشنىار دەكات. ۋەك پۇل ئەستەر دەلىت "ھۇنراۋەكانى برۈنك ۋەك پەۋانبيژىك دەۋەستىن ھىرشىكى زۇر جوان بۇ سەر ھەموو گرىمان و ووروزاندىن و مۇنىۋمىنتى گومانەكانى عەقل دەبەن. ھەمىشە برۈنك لە ھەلسەنگاندەكانىدا لەناۋ ئەبستراكدا قال دەيىت و مامەلەى لەگەلدا دەكات بۇ چارەسەركردنى ئەۋ كىشانەى گۇپانى چاۋەپروان نەكراۋى بۇچۈۋەكان و دەرپرېنى ئاشكراۋ كال و كرچ لە خۇدەگرن و بەھىچ جۈرۈك قەردارى رىبازى لۈژىكى نىن. بىگومان تواناي بىركردنەۋە لە جىھان و زياتر لە بوارى ئەبستراكدا راستىكە مرقۇ دەيزانىت ۋە زۇر

"بەرەو خوار بچەمپوۋە ھەست بەو زەوييە مەزنەى ژيىر پيىم بکە" ھەميشە ئەم دژە گۆرانە زياتر بۇ ھنرى دايقيد شرۆ دەگونجى تا بيکيت کە مەزنترين کارىگەرى نووسەر ئەويە تەنھا لايەنگريکى خوشەويستى جيهانە. شيوازي توندوتيزى پيشکەشکردنى ديمەنە سروشتيەکانى برۆنک لەگەل شيوازي شرۆدا زۆر ليکدەچن. دەشتيت گەشەکردنى برۆنک وە نووسەر و يريار بە پيشکەوتنى زمانە شيعريەکەى پيوانە بکريت. ئەمە يەکەمين و گرنگترين زمانە کە ژيانى رۆژانەى خوى دەويىنيت وە ھەميشە بە زمانى گومان کيشە مەزنەکانى مرقۇ دەويىنيت. برۆنک شويىنى خوى لە نيۆ نەريتيکدا کردۆتەو کە بليز پاسکال زۆر بە پەوانى ليىدواو و لەو پروايەدايە کوتايى ھينانى پروسەکانى عەقل بە گومان کارىکى ناچارى بىت. ھەرچەندە ئيمە لە گومان و ھەلەدا دەرژين، لەگەل ئەو ھەلەدا خوداى سروشت خويان لە قەيرانەکانمان ھەلەدەقورتيىن. ئيمە تەنھا ھوشمەند نين بەلکو (غەريزين) سروشتين. ھەر ھەلەدا برۆنک وە بئەماى زمان لە زانيارى دەروانييت. ئيمە بە ژيرى يان بە بەديھيى گوزارشت لە بۆچوونەکانمان دەکەين لە کاتيکدا ئەو جۆرە گوزارشتانە ناتوانن ئاماژە بە راستى بکەن. ھيشتا برۆنک دەتوانيت لە راستى بدويت چونکە ھەرچۆن بىت دەزانيت کە ئەو لە پشت رەخنەى توندى زمان يان پيکھاتەکانيدايە کە خودى خوى لە کارى بيرکردنەو ھى قوول دايرشتوو.

#### سەرچاوە:

From "The Winter Mind": William Bronk and American Letters by Burt Kimmel man.

خوليايەتى بەلام لە ھەمان کاتدا وەك كيشەيەكى سەخت لەگەلیدا دەجەنگيت بەمجۆرە دەشتيت بووتريت کە برۆنک شاعيريکى فەلسەفییە بە تايبەتى لە ھواری خودى ئەبستراکتداو لە کوتايدا کيپرکيى دەکات. کاتيک راستيە بەرچاوەکانى پەرچەکردارى ھوشيارى ھەلەدەسەنگيىت، دژ بە ملکەچبوون و ھەندیک جاريش کيپرکيى زانيارى ھاشا ھەلەنگەرەکان دەکات بە ھەلچوون جگە لە پەرەندى فيزيکى شويىن و کات دياريدەکريى. لە کاتى خویندەنەو ھۆنراوەکانى برۆنکدا ئەو ھى پيوستە لە ھەلەدا بيمينيەو ئەويە کە سەرەپاى قوولى سروشتى فەلسەفى نووسينەکانى برۆنک شاعيرە نەك فەيلەسوف. لەگەل ئەو ھەلەدا کە برۆنک شاعيرە بيراريکى مەزنيشە چونکە دەشتيت مانەو ھى تەواوى بۆچوونەکانى بۆ ماوھيەکى زۆر لەبەرئەو نەبىت کە ئەو شاعيريکى سۆزداريە. تا ئيستا نووسەر پەيوەندى بە برۆنکەو نە بەلکو بە ساموئيل بيکيتى نووسەرەو ھەيە کە ھەولى بەراوردکردنى ئەو بۆ تيگەيشتنى برۆنک بەسوودە. ستايلى خەمۆک و ريکوپيکى نووسينى بيکيت لە شيوازي برۆنک دەچيت. ئەو ھى شايانى باسە لەيادەکردنى کارەکتەرە ناوئوميدەکانى ناو رۆمان و شانۆگەريەکانى بيکيتە لە ميانى ئەوانەو جەخت لەسەر وەلانی بپروا بوون بە ھەر شتيک دەکەن. ھەرچەندە لای برۆنکيش ئەم روو تاريکە ھەيە بەلام ھەندیک شتى ديکەش ھەيە. سەرەپاى بوونى نيگەرانی بيمانى کوتاييەکەى.

کۆراو ھى تويژينەو ھوشيارى ھەيە بە ھەستىکى مەزنەو لە زانيارى نەگۆرەکان لادەدات و زۆر ناماقوولانە بە ئيستاو پەيوەستە وەك لە ھۆنراو ھى "بيرەو ھەريە بچووکەکانى باران" دا دەليت

دەلدارە ھەرە ئازىزەكەم  
نامەى نىۋان ئانتوان چىخوف و ئۇلگاكنىپەر

لە فارسييەو: رەووف بېگەرد

كنىپەر

19 زانىۋەرى

مۆسكۆ - تەلگراف

Telegraphie sant inguiete<sup>(1)</sup>

olga

\* \* \* \* \*

كنىپەر

19 زانىۋەرى

مۆسكۆ 2ى بەيانى

چەند دېرېكت بۇ دەنوسم ئازىزەكەم،  
ھەموو رۆژىك ئەم كارە دەكەم بۇ ئەۋەى بۆلە  
بۆلم بەسەردا نەكەيت. بۇ ماشات نووسىۋە كە  
تەندروستىت باش نىيە، دەبىت بەدرىژى بۆم  
بنووسىت مەسەلەكە چىيە. مەن بووكە شووشە  
نىم، ئەم جۆرە ھەلۋىستە زۆر توۋرەم دەكات.

ئەمرو لەۋپەرى بېتاقەتيدا تەلگورافىكم بۇ  
ناردىت(...) ئىستا زۆر نەخۆشم، بە تەۋاۋى  
ئىسراخەتم لىپراۋە، ھەموو كاتى بىكارىم لە  
شانۆ دوورم و لەگەل خىزانەكەمدام، دايكىشم  
بە درىژى رۆژ ھەر كار دەكات، بەردەوام  
دەۋرۋەرم ئاپۋورەيەو مەن لەۋە زۆر قەلسم. ھەر  
لە دۋاى شانۇگەرى "مروڭقە تەنياكان" ۋە لەگەل  
كوسىتاي برامدا بەشەپھاتم، ئاسايى مەن ھىۋرم،  
تەنيا ھەزم لەۋەيە بېۋمە ناۋ جىگاۋ بى جۈۋلە  
پاكشىم. ھىچ ناخوئىنمەۋە، تەنانەت  
رۆژنامەيش. خەجالەتتە! بۇ كات ئەمەندە كەمە؟  
پەردەى دۋەممان رىك خستۋە، سبەينى نۆرەى  
پەردەى سىيەمە، رۆژى بىست وشەش  
سەدەمەن نۆرەى نمايشكردىنى "فىودور"ە.  
ئازىزترىن ئازىزم، ژيان چەند خىرا دەگوزەرىت،  
خۇزگا زستان زوۋ بېۋىشتايە، زۆر دەمەۋىت

راسته من ناتوانم بتبينم وهلى منيش دهست  
خوشيت ليدهكهه. "قيرشينين" ترام - ترام -  
ترام "ه كه به پرسيار تيدهكات و توبه وهلام.  
لاي توبه هم "ترام - ترام" ه وهنده به  
گالتهيهكي سهرنج راكيشهوه دهردهكهويت كه  
لهگهليا پيدهكهنيت، نهو دهليت "ترام - ترام" و  
پيدهكهنييت. بهلام نهك به دهنگي بهرن، زور  
لهسهرخو. نييمه كهسايتيهك دهخوازين گهنج و  
چالاكتر لهوهي كه له "خال قانيا" دا ههبوو.  
لهبيرت نهچييت دهبيت توزو خوشحال بيت و  
به ئاسانيش تووره بيت. من ئوميدم به تويه،  
نازيرهكهه توهكتهركي چاكيت.

من پيشتريش وتبووم كه بردني لاشه  
"توزنباخ" لهگهال بارودوخي شانوكهتاندا  
ناگونجيت، بهلام "ستانسلافسكي" جهختي  
دهكرد كه ههگرتني لاشهكه پيويسته. بوم  
نووسي نهو كاره پيويست ناكات، نازانم  
نامهكه مي پيگهيشتووه يان نا. نهگه  
نمايشنامهكه سهرنهكهويت دهرؤم بو مونت  
كارلو وهنده دهخومهوه تا گهوج دهيم.  
زور ههز دهكهه له "نيس" برؤمه دهرهوه،  
بهلام بو كوي بجم؟ ئيستا ناتوانم برؤم بو  
ئهفريقا چونكه دهريا زور ناانارامه، نايشمهويت  
بجم بو "يالتا" دهبيت له مانكي فيبهروهريدا له  
"يالتا" بم وله سهرهتاي ئهپريلدا برؤم بو  
مؤسكو. پاشان دهتوانين له مؤسكووه برؤين بو  
شوينيك.

من ئاگام له هيچ نيهه. ئاگاداري  
تهندروسيتيت به، دلدارهكهه، نهكتهره  
ناوميدهكهه، من له بيرنهكهيت، كه ميك خوشت  
بويم، تهناهت نهگه به نهندازهي پوليكيش

لهگهال تودا ئيسراحت بكهه! نازانم نهگه  
ئوميدي ديداري توهنهبايه زيانم چوون  
بهسهردهبرد. شهويكي ئارام و خهونيكي ئارامتر  
نازيرهكهه.

\* \* \* \* \*

چيخوف

20 زانيوهري

نيس - تهلگراف

*Sante Mevilleuse*<sup>(2)</sup>

*Antonine*

\* \* \* \* \*

چيخوف

20 ي زانيوهري

نيس

نهكتهره چكوله و نازيزي خو، خاتووني  
دلبهرم، بو تهلگرافت بو ناردووم؟ له باتي نهو  
پرسياره گهوجانهيه وا چاكتر بوو شتيكم له  
بارهي خوتهوه بو بنووسيت. "سي خوشكهه"  
چي بهسهرهات؟ له نامهكانتا وا دهردهكهويت  
كه ههمووتان ههه له فشهتان داوه، دهنگه دهنگ  
له پهردهي سييهمدا؟ بو دهنگه دهنگ؟ دهنگهكان  
هههموويان دورو له دهرهوهي شانوكه  
لهسهرخون، بهلام لهسهر شانوكه ههموويان  
خهوالوون و وهنهوز دهرهه، نهگه پهردهي  
سييهه خراب بكهه ههموو نمايشنامهكه خراب  
دهبيت و لهه سهرهتاي كاري نمايشنامه  
نووسييهمدا ناوم دهرينن و له شانؤم  
وهدهردهنين. "ستانسلافسكي" له نامهكهيدا  
زور به چاكه باسي توو "فيشنيفسكي" دهكات.

بیت. ماچت دهکەم، له ئامیزت دهگرم،  
حه‌ز دهکەم شادمان بیت.

سلاو:

خاوەن ریزو ئاوه‌زه‌گەت ئانتونی

\* \* \* \* \*

کنیهر

22 ی ژانیوه‌ری

مۆسکۆ

ئانتوانی ئازیزتر و چاکم! دیسان خەلکی  
دینە سەرت و ناره‌حه‌تت ده‌کەن. بۆ ناچیتە  
ئوتیلێکی تر؟ ئیستا که ده‌مه‌وێت ئەم نامەیه  
بنوسم ئەوانە‌ی ده‌ورو به‌رم قسه‌ ده‌کەن و  
هه‌موویان پرسیارم لێ ده‌کەن. له‌گه‌ل "ماش" دا  
له‌ ئاپارتمانە تازه و ئاسووده‌که‌یدا که  
تاراده‌یه‌ک له‌ ده‌ره‌وه‌ی شارە و که زۆر ته‌ریک و  
ئارامه‌ شه‌وم گوزهراند. دوینی نمایشیکی باشی  
"مه‌لی ده‌ریا" مان کرد (...) شه‌و به‌ ته‌واوی  
بریار له‌ سه‌ر ئەوه‌ درا که "سی خوشکه‌که" له  
30 ژانیوه‌ری دا ده‌ست پێبکات،  
(ستانسلافسکی) یش هاته‌ ناو ده‌سته‌ی  
کاره‌که‌وه. "نیمروقیچ" ده‌لێت ده‌بی‌ت  
"کاجالو" (3) رۆلی "توزنباخ" ببینی‌ت. تۆ  
ده‌لێی چی؟ بۆ هیچت له‌ باره‌ی ته‌رمی  
"توزنباخ" هه‌ نه‌وتوه‌؟ (...)

ده‌بی‌ت په‌له‌ به‌که‌م له‌ پرۆقه‌دا، ماچت ده‌کەم و  
له‌ ئامیزت ده‌گرم. بیر له‌ به‌هار و جوانی ژیان  
به‌که‌ره‌وه، تۆ هه‌ردووکیانت خوش ده‌وێت، وانیه  
شاعیره‌که‌ی خۆم؟

تووتکه‌گەت

\* \* \* \* \*

کنیهر

23 ی ژانیوه‌ری

مۆسکۆ - نیوه‌ی شه‌و

رۆژیکی تر تیپه‌ری و نامه‌یه‌کت نه‌گه‌یشت  
هه‌ره‌ ئازیزه‌که‌م! ژیان بی نامه‌کانت چه‌نده  
بی‌زراوه. که له‌ پرۆقه ده‌گه‌رپیمه‌وه به‌سه‌ر ئەم  
میز و ئەو میز و گوشه و که‌ناری ژووره‌که‌دا  
ده‌گه‌رپیم بۆ ئەوه‌ی بزانه‌ شتیکم له‌ "نیس" هه  
پینه‌گه‌یشتوه. گێژ و وپ به‌ ده‌وری خۆمدا  
ده‌سوورپیمه‌وه هه‌ندیک جار توورپه‌ ده‌بم،  
ناتوانم بۆ چرکه ساتیک ته‌نیابم و ئەمه‌یش  
هه‌رگیز بۆم چاک نیه، رۆژ به‌ رۆژیشت تادی‌ت  
خراپتر ده‌بم، براکه‌م و ژنه‌که‌ی له‌ بیست و  
حه‌وته‌مدا ده‌رۆن بۆ پتروزیورگ، من له‌ پیش  
"سی خوشکه‌که" دا ده‌توانم پشوویه‌ک بده‌م.  
رۆژی بیست و هه‌وته‌م دوا پرۆقه‌ی په‌رده‌ی  
چواره‌م له‌گه‌ل "ستانسلافسکی" دا ده‌که‌ین.  
"ماش". ئەو ژنه‌ نازه‌نینه، نامه‌ت بۆ  
ده‌نوسیت. من ده‌ترسم پیش وه‌خت له‌  
باره‌یه‌وه هیچ بلیم.

ئیتتر قسه‌کردن له‌ باره‌ی شانۆوه به‌سه،  
ته‌لگورافی 17 ی ژانیوه‌ریمت پێگه‌یشت؟ زۆر  
خۆشحالم به‌وه‌ی ته‌ندروستیت باشتر بووه،  
بۆچی بۆم نانوسیت حال‌ت چۆنه؟ ئەمه‌ من  
خه‌مبار ده‌کات. وا هه‌ست ده‌کەم تۆ به‌رانبه‌ر به  
من ساردیت، ده‌بی‌ت وینه‌یه‌کی خۆتم بۆ بنی‌ریت  
(...) هیشتا نازانه‌ هاوین له‌ کوی به‌سه‌ر به‌رم،  
له‌ کوی پێکه‌وه‌بین، له‌ کوی دوور له‌ بی‌زارکردنی  
خه‌لکی خوشه‌ویستی خۆمان به‌که‌ین، ده‌مه‌وێت  
له‌گه‌لما هه‌ست به‌ به‌خته‌وه‌ری به‌که‌یت، هه‌ز  
ده‌کەم سه‌ربه‌خۆ بژین و که‌س ده‌ست نه‌خاته

کنبهر  
26 ی ژانیوهری  
مۆسکۆ

*Bonjour, montres cher Antonio!  
Comment ca va? La sante et lhumeur vont  
bien, sans doute?*

هه موو نامه کانتیم به دهست دهگات، بۆیه  
ماچیکى گه وره پيشکەش به ئاکادیمی سینە کەى  
خۆم دهکەم، به راستی نازانم چ ههستیکم ههیه،  
تهواو له وه دهچیت یهکێک دهست و قاچم  
به ده زوویهک رابکیشیت و منیش بى بیرکردنه وه  
گوپرايه لى بى، تهنا له کاتى نووستندا ته نیام و  
ئهمهیش مانای وایه من خۆم نیم، بى ئاگایانه  
له ته مه لیدا ده ژیم، ئهمهیش تر سناکه!

سبهى دوا پرۆقهى "سى خوشکەکه" یه، له  
پهردهى چواره ما گه لیک ههستم دهوژیت،  
دهلین نواندنه کهم زۆر سروشتیه. له پهردهى  
سییه ما له گه ل خوشکەکاندا قسه دهکەم،  
باشتره بلیم دان به شتهکاندا ده نیم، پچر پچر و  
له سه رخۆ، زۆر ئهسته مه دانپیانان به دهنگى  
به رز نه بیئت. ته نیا له یهک شویندا ده توانم هاوار  
بکه: "ئۆه ئولیا تۆ چه ند سادەیت! من عاشقم،  
ئهمه چاره نووسی منه.." و هتد..

پاشان دیسانه وه ئارام ده بمه وه و گرژده بى،  
ئهو تهواو بى جووله داده نیشیت، دهستی  
له سه ر ئه ژنۆى هه لپیکاه تا له ده ره وهى  
شانووه دهنگى "ترام ترام" ده بیستیت، ئینجا  
سه ر به رز ده کاته وه، پرووى ده کریت ته وه، به  
تووپه ییه وه هه لده ستیت، خوشکەکانى  
به جیدیلیت، وا ده زانم ئهو به ده م "ترام ترام"

نیوانمان، من ده زانم تۆ چ جوړه ژيانیکت پى  
خۆشه شاعیره کهم، تۆ چیت له هه موو شتیکی  
جوان و قه شه نگ وهرده گریت (...)  
\* \* \* \* \*

چىخۆف  
24 ی ژانیوهری  
نیس

دلهاره کهم، ژنى دانسقه، له به ره وهى ده ریا  
ئارام نیه نا پۆم بۆ جه زائیر، هاوړیکانی شى  
هه رناچن، ئیدى بیرى ئهو سه فه ره م له سه رم  
ده رکردوه به ته مام بچم بۆ "یالتا"  
خۆشه ختانه بیستومه ئاوو هه وای ئه وى  
خۆشه و دایکیشم ته نیا یه، وینه کهى خۆمت بۆ  
ده نیم (...)

بیستم له پهردهى سییه ما تۆ دهستی  
"ئایرینا" ده گریت و له گه ل خۆتا ده بیهیت، بۆ؟  
له به ره وه یه که له گه ل بارى ده روونى خۆتا  
ده گونجیت؟ نابیت تۆ له سه ر کورسیه که  
بجولیت، ئه ی "ئایرینا" به ره و لای تۆ نایهت؟  
ئه گه ر راستت ده ویت کۆلۆنیل (پتروف)  
نامه یه کهى دوورو درێژى بۆ نویسم، له  
نامه که دا ره خنه له "فدوتیک"، "رودو"،  
"سولیونی" ده گریت، له باره ی "قرشنین" و بى  
ره وشتیه کانیه وه نا رازیه. ده لیت ئهو له گه ل ژنى  
یه کیکی تر دا په یوه ندی هه یه (...)

خۆشه ختانه ستایشى سى خوشکەکه و  
"ناتاشا" ی کرد. زۆریش به شان و بالی  
"توزنباخ" یا خویند.

باوه ئاتونى

\* \* \* \* \*

وتنەۋە (لە دەستىنوسەكەي تۇدا ژنەكە بە دەنگى بەرز دەيلىت و پياۋەكە ۋەلامى دەداتەۋە) دەيەۋىت بلىت ئەۋ خۇشى دەۋىت، واتا بە ئەرى ۋەلامى دەداتەۋە گوايا پياۋەكە ماۋەيەكە چاۋەپى دانپىدانانەكەيە، من لەسەر مېزىك دادەنىش، لە نزيك رووناكيەكانى پېشەۋە، وروژاۋم، بە قەلەمىك خەت خەتتېن دەكەم، كاتىك كە ئەۋ گۇرانى دەلييت ژنەكە سەيرى دەكات و بزەي دىتى، ئىنجىا روو ۋەردەگىپرى، سەرى دادەنەۋىنىت و دەپرسىت (ترام ترام) پاش كاردانەۋەكەي ژنەكە بە پەروشتەۋە دەلييت (ترا، لا) و پاشان بە جەخت لەسەر كردنەۋە دەلييت: (ترام ترام) ئەگەر ھەموو ئەمانە بە زەردەخەنەۋە بوترىن بازارى نىيە، چونكە ئەمە ژوانىكە. چونكە ھەتا ئەۋ شەۋە پەيۋەندىيەكان پاكبۋە، وا نىيە؟

ۋا دەزانم ئىستا ھەموو شتەكان بە چاكى بەرەۋ پېش دەچن، دەليين پەردەي چوارەم كە بە ليكدابرانى "ماشا" و "قرشنين" دەست پىدەكات ھەستىكى زۆر بەھيژ دەورژىنىت. لە بارەي دوا پىرۇقەۋە، دوو سبەي بۆت دەنوسم. ئەمپۇ سەدەمىن نمايشى "فيودور" بوو. (...).

\* \* \* \* \*

#### چىخۇف

#### 26 ژانىۋەرى

نيس

خۇشەۋىستەكەم، زۆر لەۋە دەچىت بچم بۇ جەزائىر، نامەكانت ھەر بە ئادرەسى "نيس" بنوسە، يان دەتوانىت يەك دوو نامە بۇ پۇستى

ريستانى جەزائىر بنوسىت، لە جەزائىرەۋە دەپۇم بۇ "يالتا" و پاشان لەگەل تۈۋتەكەمدا دەچم بۇ شوينىك (...)

سى خوشكەكە چۆن بوو؟ بۇ پۇستى ريستانى جەزائىر بۇم بنوسە، پىشتگويى مەخە، ئەم چەند رۇژەي دوايى ئىرە ساردبوو، تەۋاۋ ۋەك "يالتا". پىم خۇشەكە بەجىي دىلم، ئەگەر ئەمشەۋ دەريا ئائارام بوو ئازىزەكەم بە قسەي ھاۋپىكانم دەكەم و دەپۇم بۇ ئىتاليا، نەك بۇ جەزائىر بۇ ناپولى، ۋەلى پېش ئەۋەي شەۋدەيىت نامەكەم بۇ دەنوسم، شەۋ دەچم بۇ مارسىلس.. ئاھ..!

بەلام ۋەرم چاكە، حەزم لە سەفەرە، ئەم رۇژانەي دوايى بىرم لەۋە كردۇتەۋە كە ھاۋين بپۇم بۇ "سپىتزر بورگن" (4) يان "سلۇقىكا" (5) \* \* \* \* \*

#### چىخۇف

#### 28 ژانىۋەرى

نيس — يەكشەممە

ئەم نامەيەت لە نيسەۋە بۇ دەنوسم، دئدارەكەم، لىرەۋە دەچم بۇ فلۇرانسەۋ پاشان بۇ رۇما و ناپولى. لەۋى نامەكانى "نيس" تەم پى دەگات. ناۋنىشانم بۇ نامەۋ تەلگوراف بەمجۆرەيە: پۇستى ريستانى ناپولى. شانۇگەرەكەم كراۋە يان نا؟ ئاگام لە ھىچ نىيە (...)

تا "چلەي رۇژوو" لە مائەكەي خۇمدا دەبم لە "يالتا" رەنگە لە ئىتالياۋە بە كەشتى و بە ريگاي "كورفيو" (6) دا بپۇم.

ئەتۋانىۋەكەت

\* \* \* \* \*



چيخوف

28 ی ژانیوهری

نیس، یه کشه ممه

هه ره ئازیزه کهم، دانپیدانه کهی "ماش" له  
په رده ی سییه مدا زیاتر گفتوگویییه کی  
راسته و خوییه، هه رگیز نائومیدانه مه یلی، به لام  
دهنگیشت زور به رز مه که ره وه جار جاره  
زه رده خه نه یه کی له که لدا بکه. بی له مانه  
رۆله کهت وای بیینه هه ست به وه بکریت شه وه  
ماندوویت. وایش هه ست بکریت که تۆ له  
خوشکه کانی تررت زیره کتریت یان به لایه نی  
که مه وه خۆت وای بزانیت. له باره ی "ترام  
ترام" هکه وه خۆت چۆنت پی باشه وای بکه، تۆ  
له باتی منیت.

هه لپه ته ئه مه زور به ئاره زه وه نانووسم.  
به لام پی ده چیت "سی خوشکه که" شه که تیان  
کردیم یان له راستیدا له نووسین و که وتنه  
ساله وه ماندوو بوویم، نازانم، رهنگه بۆ ماوه ی  
پینج سال واز له نووسین به ییم و بکه ومه  
سه قهر کردن و پاشان ده ست به نووسین  
بکه مه وه.

باشه ئه ی بریار نیه "سی خوشکه که"  
له م وه رزه دا له مۆسکۆ نمایش  
بکریت؟ ده ته ویت کردنه وه که ی له  
"پترزبورگ" بیته؟ به لام به روات هه بیته له  
"پتروز بورگدا" چ ئومیدیکی سه رکه وتنی  
نییه (...) له وێ زور ئاپووره و جه نجال  
ده بیته به لام هیچ سه رکه وتوو ناییت،  
به داخه ومه (...)

"توتو" ی ئاکادیمی

\*\*\*\*\*

کنیپه

29 ی ژانیوهری

مۆسکۆ

زور زور سوپاس گوزارم بۆ وینه که، وه ک  
هه موو وینه کان ئاماتوریو بی ره ونه قه شه کهت  
دیته به رچاو (...) \* \* \* \* \*

چيخوف

29 ی ژانیوهری

فلورانس، دوو شه ممه.

هه ره ئازیزه کهم، له فلورانس هه بۆت  
ده نووسم و له وانه یه دوو رۆژ لیڤه بمیمنه وه،  
ته نیا ئه توانم بلیم ئیڤه زور خوشه، ئه وه ی  
ئیتالیای نه دییته نه ژیاوه، ژووره کهم هیند  
سارده ئه گه ر پالتوییه کی فه روم پیبوايه له ناو  
ژووره که دا له به رم ده کرد.

"سی خوشکه که" نمایشکرا؟ ورته باشه؟ چ  
پرسیارگه لیکی بی سه ره و به رهن؟ (...)

ئانتوانوکهت

\*\*\*\*\*

"سی خوشکه که" رۆژی 31 ژانیوهری  
1901 چوه سه ر شانۆ، دوا ی نمایشکردنه که  
به رده وام کنیپه ر ته لگوراف بۆ چيخوف ده نارده  
\* \* \* \* \*

کنیپه

31 ی ژانیوهری

مۆسکۆ - ته لگوراف

Grand success embrasse mon bien aime<sup>(7)</sup>

تۆلکا

\*\*\*\*\*

بەداخەو تەلگورافەكە لە جەزائىرەو بۆ  
 "يالتا" نىرابوو، چىخۆف دواى گەرانەو بۆ  
 مالهەكەى بىنى و وەك ئەنجام ماوئەكە لە  
 سەرکەوتنى نەمايشنامەكە بى ئاگا بوو.  
 \* \* \* \* \*

دەخۆم. نامەيەكە لە "نمىروڤيچ"ەو  
 پىگەيشتوو زۆر بە چاكي باست دەكات.  
 ئانتونىو تۆ  
 خاوەن رۆژ و ئاوەزەكەت  
 \* \* \* \* \*

چىخۆف  
 2ى فېبروهرى  
 رۆما

نازەنىنترىن كچ، لە رۆمام، دواى ھەفتەيەكى  
 رىك ئەمرو نامەكەنم پىگەيشت، وا ئەزانم  
 خەتاي شكست ھىنانى نەمايشنامەكەى من  
 بىت، تەنانتە وشەيەكەيشت لە بارەيەو  
 نەنوسىو، گومان لەو دەدا نىە كە  
 سەرئەكەوتە.  
 ئەم ئىتالىايە سەرزەمىنىكى زۆر خۆشە،  
 ولاتىكى بى وئەيە، تەنانتە لەم ولاتەدا  
 سووچىك نادۆزىتەو زاخاوى مېشكت  
 نەداتەو، من ئىستا لە رۆمام و لىرەو بۆ  
 ناپولى دەچم و پىنج رۆژ لەوى دەمىنمەو (واتا  
 ئەگەر نامە بنوسىت دەتوانم لەوى وەريان  
 بگرم) پاشان دەچم بۆ "برىندىسى"<sup>(8)</sup> ولەوئەو  
 بە رىگاي "كورفيو"دا دەروم بۆ يالتا. پەوانە چ  
 گەريدەيەكم. جىگا گۆرپىن و شتى تازە بىنىن  
 زۆر لەو باشترە لە مالهەو دابنىشيت و  
 بنوسىت. تەنانتە ئەگەر شانۆ نووسىنىش  
 بىت، ئىمە، واتا تۆ و من دەچىن بۆ سوید و  
 نەروىژ. باشە؟ بۆ يادەوهرى پىر بوونمان.  
 من لە لووتكەى تەندروستىدام، لە لووتكەدا،  
 ئازىزم، نىگەرانى من مەبە و ئاگات لە خۆت بىت  
 (...) ئەم رۆژانە بە جورىكى ترسناك نان

چىخۆف  
 4ى فېبروهرى  
 رۆما

خۆشەويستىن خۆشەويست، ھىشتا لە  
 رۆمام، لىرەو دەچم بۆ "ناپولى" و لەوئەو بۆ  
 "كورفيو" ئەگەر بىستم كە ھىشتا لە  
 كوستەنتىنيە تاوون ھەيە لە رىگاي قىەناو  
 دەروم بۆ روسيا (...) دوئىنى لە ناپولىەو  
 تەلگورافى "نمىروڤيچ"يان بۆ ناردم كە باس لە  
 نەمايشكردنى "سى خوشكەكە" دەكات. دەلىت  
 رۆلى ژن چاكترىن رۆل بوو، ئىستا چاوەرپى  
 نامەى تۆم، سبەينى بەرەو ناپولى دەچم و  
 رەنگە چوار يان پىنج رۆژ لەوى بىمىنمەو.  
 نامەكانى تۆيان لە نىسەو بۆ ئىرە ناردوو، بى  
 ئەوئەو دانەيەكى لى و ن بىت، كەواتە ھەر لە  
 فېبروهرىدا دەگەرپىمەو بۆ يالتا. لەوئەو نامەى  
 زۆرت بۆ دەنوسم تا يەكدى دەبىنىن و پىكەو  
 دەروين بۆ شوئىنىك، باشە؟ ماچىكى گەورە،  
 تەندروست بىت و ورت دانەبەزىت.  
 ئاتەكەت  
 \* \* \* \* \*

كنىپەر  
 5ى فېبروهرى  
 مۆسكۆ

بۆ من لەوێ لەگەڵتا نیم؟ ئەگەر لەگەڵتا  
بوومایە پێکەو پیاوەمان دەکرد و زۆر چیژمان  
لەو ساتانە دەبرد (...)  
ئەکتەرە چکۆلەکت.

\* \* \* \* \*

### چیخۆف

#### 7 ی فیروهری

#### رۆما

ئازیزەكەم، دوو سەعاتی تر لە رێگای  
باکوورەو دەچم بۆ روسیا، دنیا زۆر ساردەو  
بەفر دەبارێت و من هەرگیز حەز بەو ناکەم بۆ  
ناپولی بڕۆم. کەواتە بە ناوێشانی یالتاوە بۆم  
بنوسە، هیچ نامەیکەم لە تۆوە دەربارەی "سی"  
خۆشکەكە "پێنەگەشتوو، هەرچەندە بە  
تەلگورافیک پێیان وەم کە لەسەردەمی نوێ  
"نوفوئرمیا" تۆی بە چاکترین ئەکتەر ناوێر  
کردوو.

لێت دەپارێمەو گشت وردەکاریەکانم بە  
ئادەسی یالتا بۆ بنوسیت (...)  
ئانتونیوکت.

\* \* \* \* \*

### کنیەر

#### 8 ی فیروهری

#### مۆسکو

تەنیا دەمەوێت ئەوەت بۆ بنوسم کە من  
ئەمڕۆ چەندە لە بیرى تۆدا بووم و ئەمەیش  
ئاسوودەیی پێدام. ئازیزم، چەند لە من  
دووریت! من ناتوانم تا کۆتایی زستان و  
کۆتایی وەرز کە ئیتر هەموو رۆژ و سەعاتیک

ئانتونی ئازیزم، چەندم پێخۆشە لەگەڵتدا  
بدویم. زۆر شت هەیه دەبێت پێت بڵێم! (...) لە  
مۆسکو تەنیا باس باسی "سی" خوشکەكە "یە  
سەرکەوتنێکی مەزنە بۆ چیخۆف و شانۆکەمان.  
تووتکەکت بە تەواوی ناوی دەکردووە.  
"نوفوئرمای"<sup>(9)</sup> نووسیویەتی کە خاتوو کنیەر  
و جەنابی "گروموف" بە درێژایی نمایشەكە  
بەرجهستەبوون. ئەمە گەورەیی نیە؟ (...)  
نامەیکەم لە براکەمەو پێگەشتوو دەربارەی  
ژوور لە پتروزیبورگ.

ژووریکى باش بە نزیکەى 80 رۆبڵ لە  
مانگیكدا کە ئەگەر دوو کەس بیگرن نرخەكەى  
كەم دەکەوێت و ئاسانترە. هەموو لە بارەى  
گرانیه ئەفسانەییەكەى ژيانى ئەوێوە قسە  
دەکەن، ترسانکە. (...) هەموو شەوانى هەفتەى  
پێشوو نمایشم هەبوو بێجگە لە هەشتەم شەو  
کە "مردووەکانیان" لەگەڵ "مانت"<sup>(10)</sup> دا نمایش  
کرد. ئایا تۆ لە نامە نەناردنم بێتاقەتیت؟ من  
زۆر خوشحالم، وەلى ئازیزم نامەکانم هەموو  
ترسانکن و من خەجالەتم. تۆ لە من توورپەنیت؟  
هیشتا هەر خۆشت دەویم؟ نەگۆراویت؟

ئانتوان هیشتا هەر هەمان کەپوو، ددان، قرژ،  
چاوو پریشت هەن؟ گەلیك بەو دلم ناخۆشە کە  
ناتوانیت نمایشی "ماشا" کەم ببینیت، ئەگەر  
تۆ لیڤرە بویقایە زۆر بە خۆشى و دل و داووەو  
پۆلم بۆ دەبینیت.

کەواتە شەویکی ئارامت بەسەر بردوو  
ئازیزەكەم؟ بارى دەروونیت چۆنە؟ راستە  
فلورانسا جوانیهكى رووتە؟ توانیوتە "پلازو  
پیتی"<sup>(11)</sup> و کاتدرائیهكە بەو دیمەنە جوانەو  
ببینیت؟

لەگەلتا دەبەم ئارام بگرم. خۆزگا دەترانی چەندە  
 پەرۆشی ئەو رۆژانەم، لە کوی یەكدی دەبینن؟  
 ئەگەر شانۆگەرەكە بەبێ من نمایش بکریت  
 رەنگە لە مانگی مایسدا ئیتر ئازاد بێ، گەلیك  
 ماندووم، لە پیکەوتووم، وا هەست دەكەم  
 یەكیكى ترم، وا چاوەپوان دەكەم كە پیم  
 پیکەنیت، هەموو دەلین ئەم كچە هیندە خوێ  
 ماندوو دەكات دەیهوێت لە پێ بکەوێت. وەك  
 سمۆرەى ناو قەفەس شلەژاوەو وا دەزانیت  
 کاریكى راست و زرنگانە دەكات.  
 باوا بێت، پیکەنە ئانتوانى ئازیز بەلام من  
 ناتوانم بێ ئەم شتانه بژیم. هەرگیز، هەرگیز  
 شەكەت نابم، هەندیک جار هیورم و دەتوانم وەك  
 خۆم دەمەوێت بژیم، ناتوانم ئەو ژيانەى كە خۆم  
 دەخوایم لێرە بیکەم، واتا ژيانیک كە كاتمی تیا  
 بە فێرۆ نەپروات و ناچار نەبم لەگەڵ كەسانیکدا  
 بێ كە خوشم ناوین و شیتەم دەكەن. زۆر حەز  
 دەكەم ئانتوان بتبینم، تەماشای وینەكەت  
 دەكەم و گویم لە پیکەنینتە، هەموو شتیكت  
 دەبینم، لەو چاوە نائاسایانەتدا نیگایەك بەدى  
 دەكەم، گویم لێیە كە پیم دەلییت "كچی  
 شكۆمەند" ئەمەم زۆر پێ خوشە.

ئیتالیات پێ خوشە، لەوێ ژيان چەندە پرە.  
 سروشت، شیعر و میژوو!! (...)  
 ئۆلگا كەت

### بەراویژەكان

- 1- تەلگوراف بکە نیگەرانی تەندروستیتە. ئۆلگا.
- 2- تەندروستیم زۆرباشە. ئانتوان.
- 3- *Kachalov*
- 4- *spilzburgen*
- 5- *solovka*
- 6- *corfu*
- 7- سەرکەوتنى زۆر، دلدارەكەم لە ئامیزت دەگرم.
- 8- *Brindisi*
- 9- *Novovermya*
- 10- راکاترینا میخایلوڤنا مانت ئەندامى تیپى  
 ھونەرى شانۆ، خوشكى یەكەم ژنى مايرھۆلده.
- 11- *palatzoo pitt*

### سەرچاوە:

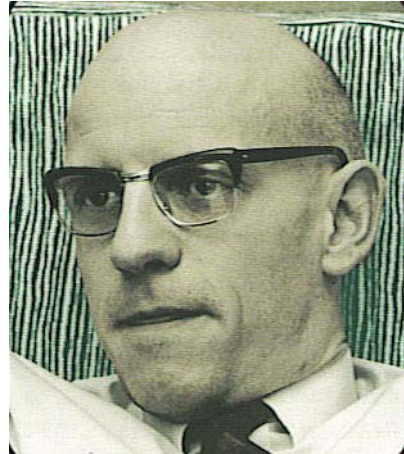
کتیبي دلبند عزیزترینم ل 119-131

## ويستگه گانی سەردەم

ميشيل فوكو و پشتيواني له ئيسلاميزمي راديكال  
له ئینگليزييه وه: عەزیز رەئووف

نە ئېرتۆ مانگويل : بەندکردنی بۆرخس  
نزار ئاغری  
له عەرەبييه وه: نازاد

سەرنجيك له زمان و شوناسی كورد له كرماشان  
محەمەد باقر پیری  
له فارسييه وه: هيرش بيتووشی



## میشیل فوکو و پشٹیوانی له ئیسلامیزمی رادیکال

له ئینگلیزییهوه: عەزیز رەئوف

ئیسلامیزم "بلاوکردۆتەوه. له پاشەکی ئەو کتێبەدا راپۆرتەکانی میشل فوکو که لەسەر شوێنە گەلانی ئێران نوسیونی بلاوکراوەتەوه وەرگیردراوەتە سەر زمانی ئینگلیزی و زۆریک لەو راپۆرتانەش بۆ یەكەمینجارە بڵاودەکرێنەوه.

ئاندیرسۆن دەلیت "میشیل فوکو یەکیکە لە فەیلەسوفە زۆر بەناوبانگەکان و لە سەردەمی ئیستەماندا لەناو زۆریک لە بیرمەنداندا دیارترینیانە کە بەشیوەیەکی فراوان خۆیندنەوه بۆ بۆچوونەکانی کراوه". هەرۆه دەلیت "بەسەدان کتیب و گوتار لەبارە فوکووە نوسراوه و کاریگەری ئەم فەیلەسوفە لەسەر میژوو و فەلسەفە و زانستی سیاسی و پەرەردەوه راقەکراوه. هەرچۆنێک بیت راپۆرتەکانی فوکو لەسەر شوێنە گەلانی ئێران زۆر نەناسراون لەبەرئەوهی لە کاری رۆژنامەنوسیدا ئەو راپۆرتانە لەماوەی دووجار سەفەرکردنی بۆ ئێران نوسیونی ئیستا بەتەواوەتی فەرامۆش کراون. کتێبەکی ئێمە لەپراستیدا سەرچاوەیەکی تەواوه بە زمانی ئینگلیزی کە پۆشنایێ دەخاتە سەرنوسینەکانی فوکو لەبارە ئێرانەوه".

خاتوو جانیت پیی وایه لە کۆتایی ساڵانی 1970کاندا گەلانی ئێران ویستیان کەلتوریکی جیاوازی بەخۆئاوايکردن و بە مۆدێرنەکردن بخۆلقین بۆیه شوێنەکانی کرد. لە ئەنجامدا شا لە ولات وەدەرنا و سەرکردە شیعە مەنفی ئایەتوللا رۆحوللا خومەینی گەپایەوه و دەسەلاتیکی ئیسلامی دامەزراند. لەماوەی 1978 و 1979 وە دواتریش دنیای خۆئاوا بۆیهکەمین جار تیبینی خۆیان لەبارە شوێنەکان و ئیسلامیزمی رادیکالەوه هەبوو. لەو بارەیهوه خاتوو جانیت دەلیت "تێگەشتنی پێشوتری فوکو لەسەر شوێنە گەلانی ئێران تەواو جیاوازیتربوو لە بۆچوونەکانی دواتری، وە پیی وابوو کە بۆتەوهی ئیسلامیەکان پۆلی ولاتانی خۆرەلاتی ناوەراست دەگۆڕیت وە

لەم ساتەدا کە ولاتە یەكگرتووەکانی ئەمریکا سەرگەرمی چاودێریکردنی گۆرانکاریە سیاسی و ئاینیەکانە لە خۆرەلاتی ناوەراستدا، بەتایبەت سەبارەت بە ئێران، دوو پروفیسۆری زانکۆی Purdue گەپاوەتەوه بۆ وەلامی خۆئاوا بۆ ئەو شوێنە- لەپێگە نوسیینهکانی فەیلەسوفی فەرەنسی میشل فوکو کە لەبارە شوێنە گەلانی ئێرانەوه راپۆرتی هەیه دیراسەیان داوه.

لەمانگی حوزەیرانی 2005دا خاتوو جانیت ئەفاری پروفیسۆر لە میژوو و دیراساتی ژنان و کێفین ب. ئەندێرسۆن پروفیسۆری زانستی سیاسی کتیبیکیان بڵاوکراوە- بەناوینیشانی "فوکو و شوێنە گەلانی ئێران: جێنەدەر و تەفرەدانەکانی

ھەرۋەھا دەلى "لەبەرئەۋەيە كە ئەو سۆزىكى بۇ شۆپشى گەلانى ئىران ھەبۋە لەبەر ئەۋەي ئەو شۆپشە جۆرىكى جىاۋازبۈۋە لە شۆپش كە بەرەركانى مۇدىلى پىشكەۋتۈي خۇرئاۋاي دەكرد".

خاتوو جانىت بە جىاۋاز لە بۆچۈنەكانى ئەندىرسۇن پىيى وايە فۇكۇ نەك پەخنى لە سىتەمكارى ھۆمۇسەكە تازەى ئىران دەكرت دژ بە ژنان و ھۆمۇسەكەسوالەكان بەلكو پەخنى لە و بارەيەشەۋە ھەبۋە كە پەفتارى ھۆمۇسەكە تازە لەگەل كەمايەتيەكانى گروپ و ئاينەكاندا ئاسايى نەبۋە. بۆنمۈنە سەرجم ژنانى ئەو ۋلاتە ناچار كران كە حىجاب بكنە و قژيان داپۆشن، زۆرىك لە پىاۋە ھۆمۇسەكەسوالەكان لە ساپەى پژىمى ئىسلامىدا لەسىدارە دران. ئەو پژىمە ئىسلامىيە ھەۋلىدەدا كارىگەرى لەسەر دەرەۋەى خويشى جىيەئىلىت.

ئايا فۇكۇ ئەۋەندە پابەند بوو بە كىشەى ژنانەۋە، ياخود دەيوست پەخنى لە شۆپشەكە بگرىت و لە پىشلىكارى مافەكانى ژنان و مافى گروپ و ئاينە كەمىنەكان ئاگادارىان بكاۋە؟ پەنگە ئەمە تەنھا لەو بارەيەۋە بىت كە فۇكۇ فەيلەسوفىكى ديار و بىرمەندىكى سەردەم بوۋە و نوسىنەكانى بە شىۋەيەكى فراۋان خويندراۋنەتەۋە، بەكورتى فۇكۇ فەيلەسوفىك بوۋە چاۋى خوينەرى لەسەر بوۋە بۆيە زىاتر وىستۈيەتى پەخنى لە شۆپشەكە بگرىت و گەلانى جىيەان لە خەۋشى شۆپشى گەلانى ئىران ئاگادار بكاۋە.

ھەرلەو بارەيەۋە خاتوو جانىت ئەفارى نوسەرى كىتپى "شۆپشى دەستورى گەلانى ئىران 1906-1911" يە (چاپى زانكۆى كۆلۇمبىيا 1996). ئەم خانمە ئىستا لىپرسراۋى دىراساتى نۆۋنەتەۋەيە تايىبەت بە كۆمەلگەى ئىران. ھەرۋەھا ئەندىرسۇن نوسەرى كىتپى "لىنن، ھىگل، ماركسىزىمى خۇرئاۋايى" يە (چاپى زانكۆى ئىلىنۋىس 1995). ئەندىرسۇن لەو بارەيەۋە دەلىت "چارەكە سەدەيەك دۋاي ئەۋە، مشتومرەكان لەبارەى شۆپشى 1978 و 1979 بەردەۋامن و تا ئەمپۇش دىبەيت لەو بارەيەۋە دەكرىت". ھەرۋەھا ئەندىرسۇن نوسىۋىيەتى "تا 11 سىيىتەمبەرىش گەۋرەترىن مشتومر لەسەر شۆپشى گەلانى ئىران بوو كە چۆن ۋەلامى ئىسلامىزىمى رادىكال بدرىتەۋە" ئەمەش لەۋە سەرچاۋە دەكرىت كە چەندە گرنگە لە راپۇرت و نوسىنەكانى فۇكۇ رامىنن سەبارەت بەو رۋداۋانەى كە تەۋاۋ سەرنجى خۇرئاۋاي بەرەۋ ئىسلامىزىمى رادىكال راكىشا.

سەرچاۋە:

WEST LAFAYETTE, Ind. – July 8, 2005

بەشىۋەيەكى فراۋان بەشدارى گەمە سىياسىيەكانى جىيەان دەكەن". فۇكۇ كە راپۇرتەكانى بۇ پۇژنامەى بەناۋانگى ئىتالى "Corriere della sera" نامادە دەكرد و بە فەرەنسىش بلاۋى دەكردەۋە، دوو جار سەردانى ئىرانى كىردۈۋە و لە پارىسىش چاۋى بە خومەينى كەۋتۈۋە. ھەرچۇنك بىت نوسىنەكانى فەيلەسوفى ناۋبراۋ پىپايەخ بوون لەبەر ئەۋەى نوسىنەكانى خالى بوون لە پەخنىگرتن لە شۆپشەكە و سەركردە ئىسلامىيەكەى.

زورىك لە نوسىنەكانى فۇكۇ باسكردنە لە قەيرانەكانى مۇدىرنىتى لە ئەۋرۋپادا. فۇكۇ (84-1926) بە زۆرىك لە فۇرمى پىشكەۋتنخۋازى تىزەكانى نوسىۋە، ۋەك ئەۋەى دەبىنرىت لەبارەى پىشكەۋتنەكانى تەكنەلۇژياۋە قسەى ھەبۋە كە پىيى وايە تەكنەلۇژيا ھىندەى كۆنترۇلكردى كەسەكانە ھىندە ئازادىان ناكات. خاتوو جانىت دەلى "خەلك پىرسىارى ئەۋەى ھەيە كە چۆنە فۇكۇ ناتۋاننىت پەخنى لەم شۆپشە بگرىت؟"



## ئەلبرتۆ مانگويل: بەندگەردى بۇرخس

نزار ئاغرى

لە عەرەبىيە: ئازاد

مۇسقىقاۋ دەنگ و شېۋە دووركەۋتەۋە.  
 ھەر قەدەرىش لاۋىكى بۇ نارد، كە ئەۋىش ھەلۋەداي كىتېب بوو،  
 تا پۇمان و چىرۈك و شىعر بۇ برخس بخوئىتەۋە. بۇرخس بە چاۋى  
 ئەۋ لاۋەۋە دەخوئىندەۋە و ئەۋ لاۋەش بە خەيالى بۇرخسەۋە بە نىۋ  
 دېرەكاندا دەھات و دەچوۋ.

ئەم لاۋە ئەلبرتۆ مانگويل بوو كە دواتر سەبارەت بە خولىيى بۇ  
 كىتېب و ھەلۋەدايى بۇ پىت و سەۋداسەرىي بۇ نووسىن، دەنووسىت.  
 ھەرۋەكو بۇرخس دەربارەي كىتېبخانە و شوئىنە خەيالاۋىيەكان و  
 دەروازەكانى بەھەشت و ئىنسانىكلۇپىدىياكان و چىرۈكە سەير و  
 سەمەرەكان دەنووسىت. دەربارەي مېژۋى خوئىندەۋە دەنووسىت.  
 بەلام ھەرۋەھا سەبارەت بەۋ بوۋنەۋەرە خورافىيەش دەنووسىت كە  
 لە پىناۋى كىتېب و لەساي كىتېبدا دەژى.

"ھاۋدەمىي بۇرخس" ئەۋ كىتېبەيە كە چىرۈكى  
 ئەۋ خۇشەۋىستىيە گەۋرەيە دەگىرپتەۋە: خۇشەۋىستىي  
 وشە و پىتەكان. خۇشەۋىستىي ھاۋبەشى بۇرخس و  
 مانگويل.

لە پىنى مانگويلەۋە دەزانىن كە بۇرخس وئىراي نابىنايىيەكەي  
 ھەزى بە سەفەر دەكرد. زۇر بايەخى بە تەنە فېزىكەكانى جىھانى  
 چواردەۋرى خۇي نەدەدا جگە لە تەنى ئەۋ كىتېبانەي كە چىژى لە  
 ھەلگرتن و ھەلدانەۋەي لاپەرەكانيان و دەستدان لە بەرگەكانىانەۋە  
 دەبىنى، ھەرۋەكو ئەۋەي بوۋنەۋەرى زىندوۋ بن. (بە ئەلھاۋە) باسى  
 بىابانى عەرەبى و ئاسەۋارە يۇنانىيەكان و پەيكەرە رۇمانىيەكان و  
 سەھۋلەندانى ئايسلەندى و شەقامە قىرتاۋىراۋەكانى جىنىقى

بە تەنە قەدەر خۇي،  
 بەش-شېۋەيەكى گالتە  
 ئامىزانەي پوۋنىشەۋە، لە  
 يەك كاتدا خۇشەۋىستىي  
 كىتېب و كويىرى بە  
 خۇرخى لويىس بۇرخس  
 بەخشى. جىھانەكەي  
 جىھانىكى "كىتېبى" بوو،  
 جىھانى ئەۋ وشە و پستە و  
 پىتانەي كە ۋەكو  
 بوۋنەۋەرى زىندوۋ بە  
 دەورىدا ھەلەز و دابەز  
 دەكەن، گەرچى نەيدەتوانى  
 ئەۋ كىتېب و وشانەش  
 بىبىنىت. پەيۋەندىيەكە  
 پەيۋەندىيەكى روۋحى  
 بوو، كە لە نىۋ دلىدا چەقى  
 بوو، خولىيايەكى  
 بىكۆتايىش گەشەي  
 پىدەدا.

بۇرخس عاشقى كىتېب  
 بوو، ھەرۋەيە بە وشەۋە  
 نووساۋ لە پەنگو



بهی موزارت بژی. به لām هر که نهو چرکه "مۆسیقی" یه تیده پهری، ئیدی دهگه پرایه وه نیو دونیای کتیب و هه موو شتیکی له بیر دهچووه وه.

به لای بۆرخسه وه کتیب کروکی ژیا نه: ژیا نه له گهل کتیبدا، خویندنه وهی کتیب، نووسینی کتیب، گفتوگو له گهل کتیبدا، قسه کردن سه بارهت به کتیب. "قسه کردن سه بارهت به کتیب گفتوگویه که که له سه رهتای مرقایه تیه وه دهستی پیکردوه و هه رگیزیش کو تایی نایهت".

به لای بۆرخسه وه جیهان وه کو کتیبخانه یهک وایه. کتیبخانه نهو وینه ئایدیالیهی نهو گهردوونه یه که و له زهینی نهو دا. کتیبخانه به هه شته.

ئینسا یکلۆپیدیا و فرههنگه کان نهو شارو دی و ولاتانه که خوشیده وین. بۆرخس له ئینسا یکلۆپیدیا کاند سهردانی ولاتانی ده کرد و شوین پروباره کان دهکوت و به کیوه کاند هه لده گژاو ده پروانییه تا فگه کان. گه شته کانی له لاپه ره کاند بو و له ناو دلی کتیبه نهستووره کاند دیده نیه کانی نهجام ده دان. کتیبخانه که ی له ماله وه کتیبه کانی خوی تیا نه بوو، چونکه کتیبه کانی هی نهو نین، به لکو هی نهوانی ترن.

په یوهندی به واقیعه وه به ته نه کاتیک دروستده بیته که رهوایه تی خوی له کتیبه کانه وه وه رگرتیبته. واقیعه هه موو شته کانی خوی له کتیبه کانه وه وه رده گریته. کتیبه کان باشترین چوارچیوه و بگره تاچه چوارچیوهش بو ژیا نی پیکده هی نن.

ئامرازی گه وهی نهو بو ژالبوون به سه ر بیروکه ی مه رگدا له زماندا بوو. بۆرخس خوی به زمان تیراو ده کرد و ده یخسته ژیر رکیفی خویه وه و په ره ی پی ده دا و ریکیده خست، وهک نه وهی زمان دره ختیکی نه مر بیته لای نهو. بۆرخس وه کو باخه وانیک بوو له باخچه ی زماندا.

بۆرخس زانیبووی چو ن مامه له له گهل زماندا دهکات و ئاسویه کی وای له به رده مدا والا کرد که پیشتر کهس په ی پینه بردبوو. له وه دوودل نه بوو که بلیت کهس له بواری زمانی ئیسپانیدا شتیکی تازه ناخولقینیته، هه ربویه قه سیده ی "بو نووسه ریکی لاو" یشی نووسی.

ده کرد. نه م شتانه رهنگدانه وهی هه ندی شتی تر بوون که پیشتر له کتیبه کانه دا خویندبوونی وه. له پیشدا کتیب دیت پاشان واقیعه. به لای نه وه وه ئینجیل و نه لیا ده وه هه زار و یه ک شه وه و پامایا نا زور واقیعتن له واقیعه.

خوشه ویستی بو هونه ری شیوه کاریش هه ر له خوشه ویستییه وه بو نه ده ب سه رچا وه ی گرتبوو. نهو هونه ره چه ند له دهقی نه ده بی و شیعر و خه یاله وه نزیک بووایه، نه وه نده سه رهنجی راده کیشا. بایه خی به نیگار هکانی بلیک و پامبرانته و هاوپی کاتالونییه که ی واته خول سولار و نورای خوشکی دا. به لām رقی له تابلوکانی ئالگریکو بوو که پر بوون له قه شه و پیاوانی نایین و ده تگوت نیگاری قاتیکانن.

ناوبه ناو گوئی له موزارت دهگرت و به وه دلگه رم ده بوو و هاواری ده کرد چو ن نهو هه موو ماوه یه توانیویه تی

بېھودە ئەوەت بە بېردا دى  
شتىكى نوڭ بۇقلىنىت  
چونكى ھەرچىبەك بنووسىت  
ئاتوانى بۇرخس تېپەرنىت

خەون يەكك بوو لە  
كەلگەلە ئەبەدىيەكانى  
بۇرخس. ئەو ھەمىشە  
ويستويوتى نەك  
سەبارەت بە خەون  
بنووسىت، بەلكو وەكو  
خەون بنووسىت. لەم  
بارەيەشە نووسىويەتى:  
من ھەمىشە ھەولمداوہ  
چىرۆكك بنووسم وەكو  
خەون بىت، بەلام وا  
ھەستدەكەم ھەرگىز لەوہدا  
سەركەوتوو نەبووم.

خەوتن شتىكى زۆر  
خۆش بوو، كە بۇرخس بە  
تاسووقەوہ چاوەپى  
دەکرد، چونكى پەر بوو لە  
خەون. ساتەكانى بەر لە  
خەوتن لە ساتەكانى خۆ  
ئامادەکردن بۇ چوونە ناو  
دونىايەكى تر دەچوو كە  
تەواو لەم دونىايە جياوازە.  
ئەو ساتە ناسكەى  
ئەكەويتە نيوان بىدارى و  
خەونەوہ، ساتىكە بە وشە  
وہسف ناكرى. دەبى مروڤ  
خۆى بۇ ئامادە بكات تا بە  
رۆحى خۆى ھەست بە

شەبەنگەكەى بكات، چونكى ئەوہ ساتىكە كە دووبارە نايىتەوہ.  
"ھەندى وشە لەبەر خۆمەوہ دەلیمەوہ كە مانايان نىيە، ھەندى  
شوینى ناديار دەبينم، پرى بە دەروونم دەدەم بە نشىوى خەونەكاندا  
ھەلبخلىسكىت".

گەر خەون كەلگەلەى بۇرخس بوويىت، ئەوا تونناوتوون  
مۆتەكەى بوو. وەكو ئاوينەش. ئەمانە شتگەلىك بوون كە بەسەر  
پۇچيدا زال بوون. كە منال بوو، بۇ يەكەمجار رىكەوتى تونناوتوونى  
کرد، كە نىگارنىك بوو لە بنى قاپىكى مسدا ھەلكۇلرابوو: خانويەكى  
بىدەرگا، لە ناويدا وەحشىك ھەبوو. منالەكە لەناو خانووەكەدايە و  
وہحشەكەش دەيەوى پەلامارى بدات.

ئاوينەكانىش دەيترسىنن، چونكى كاتىك دەبيىنى، دەرترسا  
سەيرى ئاوينە بكات، چونكى دەموچاويكى ترى تيا دەبينى.  
دەموچاوى كەسكى ترى كە لە خۆى ناچىت. يان دەرترسا لەوہش  
خراپتر بىت، ئەويش ئەوہيە كە ھىچى تيا نەبينىت.

مروڤ بەردەوام چاوەپروانى ئەوہ دەكات كە ئاوينە دەموچاوى  
پيشانبداتەوہ، بەلام ئەى ئەگەر لەبرى ئەوہ بۇشايىيەكى قوولى  
پيشاندا؟

بۇرخس لە جنىڤ لەسەر پىخەفەك راكشابوو، كە كەمىك بەر لە  
مەرگى، مرگريت يۇرسنار سەردانى كرد. بۇرخس داواى لىكرد  
بچىت بۇ ئەو خانووەى كە پيشتر بۇرخس تياوو و پاشان بىتەوہو  
وہسفى خانووەكەى بۇ بكات.

يۇرسنار بە قسەى كرد، بەلام باسى ئەو ئاوينە زەبەلاخەى  
نەكرد كە لە دەروازەى مائەكەدا ھەلواسرا بوو. نەيوست ترس  
بخاتە گيانىەوہ. دەبوايە ئەو ژىنگەيەى چواردەورى بۇرخس  
پەرووايە لەو شتانەى كە پەيوەندييان بە كتيبەوہ ھەيە. يادى وەكو  
كۆلۇنيەكى پەر كتيب وابوو. ئەم كۆلۇنيە ئەرشيفىكى گەورەى  
كتيى تياوو.

بەردەوام كتيبيك ھەيە كە خەلك نەوہ دواى نەوہ بۇ يەكترى  
جىدەھيئن. پاستىيەكەى دەقيك جاريك نووسراوہو دواتر بەردەوام  
ھەمان دەق نووسراوہتەوہ. گەر كتيبيكىش ون بىت، كەسكى دىت و  
بۇ جاريكى دى دەينووسىتەوہ.

ھەندى نووسەرى ھەن تەقللا ئەدەن جىهان بخەنە دووتويى  
كتيبيكەوہ. ھەندى نووسەرى تريش ھەن جىهان بەلايانەوہ كتيبيكى

دوا وشه ی ئه وه بوو که وتی: "نازانم بۆچی باوه پرم وایه که هر کتیبه به خته وه ری بۆ ئیمه ده ینیت. منیش لهم پرووه سوپاسگوزارم".

پیده چی له دوا چرکه کانی ژیانیشیدا هر ئهم ههسته به سه ریدا زالبوو بیت. واته له 14 ی حوزهیرانی 1986 دا له جنیف مالاوایی له ژیان کرد، ئه و شارهی که تیایدا هاینی و فیرجیل و کیپلینگ و دی کوینسی خوینده وه.

سه رچاوه:

رۆژنامه ی (الحياة) ژماره ی رۆژی 2006/8/15.

هه میشه کراوه یه. جیهان به لای بۆرخسه وه بریتی بوو له کتیبیکی بی کۆتایی، له وه شیدا به خته وه ر بوو که زانیی چون ئهم کتیبه بخوینیته وه و چون په ی به مه غزا که ی به ریت. ئه و له وه دلنیا بوو که به خته وه ری وا له ناو لاپه ره ی کتیبه کاندای.

## سەرنجىك لە زمان و شوناسى كورد لە كرماشان

محەممەد باقر پىرى

لە فارسييهوه: هيرش بىتووشى

زمانى كوردىيان بە زمانىكى سەربەخۆ و جيا لە ھەر زمانىكى تر زانيوھ و بگرە بە داىكى زمانەكانى ترى ئىرانى وەك فارسى و.. ناو بردووھ. درەختى زمانى كوردى لك و پۆيەكى زۆرى لىدەبىتەوھ. بۆ نموونە "مىر شەرەفخانى بەدلىسى" زمانى كوردى بە چوار لكى "كرمانچ، گۆران، لۆر و كەلھوپ" دابەش دەكات و مینۆرسكىش بە سى لكى ئەردەلانى باشوور، كەلھوپى رۆژھەلات، سۆرانى و موكرىيانى باكوور (كرمانجى) دابەش كردووھ. بەلام لەمپۇدا باشتىن شىوھى شياو و يەكگرتووى دابەشكارى ئەوھىيە كە زمانى كوردى بە چوار شىوھ دوان و زياتر لە دەيان زاراوھ دەستەبەندى دەكرىت:

- 1-كرمانجى باكوور كە كوردەكانى توركيە، سوريە، بادىنانى عىراق و بەشيك لەئازەربايجانى رۆژاواخوراسان. گفتوگۆى پىدەكەن.
- 2-كرمانجى ناوين يا سۆرانى كە كوردەكانى سلیمانى، ھەولير، موكرىيان و ئەردەلان قسەى پىدەكەن.
- 3-كرمانجى باشوور كە خەلكى كەلھوپ، لەك، لۆر، فەيلى و بەختيارى پىي دەئاخافن.
- 4-گۆرانى كە ھەورامى، زازاىي و.. سەر بەم شىوھ دوانەن.

### كرماشان، زمان و شوناسى كوردى

وشەى كرماشان كە لە كرمانچ وەرگىراوھ بە واتاى مسكىن و وەزىر ھاتووھ و كرماشان كۆى كرماجان – وەرژىرانە و ھىچ ناچىتەوھ سەر ئەو ناوھ ھەلبەستراوھى كە گۆيا: "بەھرام" شاى كرمان، كاتىك كە

زمانى كوردى رابردووھىكى چەند ھەزار سالىھى ھەيە و تەنانەت لە كەتیبەكانى "بىستون" و "تاقى بوستان" نيش كۆنترە. پەرتووكى ئاويستا كە يەكى لە گرنگترين بەلگە نووسراوھەكانى ولاتى ئىرانە، بە وتە و نووسىنى زۆربەى ھۆزان و كارناسان بە زمانى ھەورامى (گۆرانى) نووسراوھ، يان لانى كەم لە ناو زمان و زاراوھەكانى ئىستاي ئارىايبىدا لە ھەورامى نزيكتەرە. زمانى كوردى لە زمانە سەربەخۆ و ريشەدارەكانى ھىند و ئارىايى (ھىند و ئىرانى) يە، بە جۆرىك "مىنۆرسكى" و "سەرسيدنى ئسميت"

له کرماشان داریژرا. وینهکاری زهق و بهرچاوی به دیل گرتنی ئه و شۆرشگێره کورده له لایه ن داریووشه له بیستون، بی هۆ له و شوینه کهنه کاری نه کراوه. ههروه ها له سه رده می هی رشی عه ره به کان بۆ سه ر ئیران و خۆ سه پاندنیان به سه ر ئه و ولاته و ولاتانی تری ده ور به ردا، ئه وه کرماشان بوو به ئایین و زمانی عه ره به کان رازی نه بوو و وه ک ناوه ندیکی پارێزه ری ئایین و زمانی کوردانی لی هات. له راستیدا یه که م شۆرش له دژی خۆ سه پاندنی عه ره به کان، له ناوچه کانی کرماشان و کیوه کانی "شاهو" و "دالاهو" له ژیر ناوی جولانه وه ی نه ته وه یی - دینی "یارسان" دا بناغه پێژ کرا. ئه و جولانه وه دینییه شیوه سازدانه وه یه ک و ئاو پ وه سه رده می به ر له هروژمی عه ره به کان و ره تکرده وه ی دینی لاوه کیان بوو. ئه وه له حالیکدا بوو که ته واوی ناوچه کانی تری ئیران و ولاتانی وه ک میسر و.. ویرای ئه وه که ئایین و زمانی عه ره به کانیا ن قبول کړدبوو، به ره مه کانی خوشیا ن به و زمانه دهنووسین، بۆ نموونه به ره مه کانی "ئیین سینا"، "غه زالی"، "بیروونی" و.. به لگه یه کن بۆ ئه م وته یه. به لām کرماشان به ته نیایی و به پشتیوانی خه لک ره سه نایه تی خۆی و زمانی کوردی پاراست و یه که م به ره مه می نووسرا و له په خشان و هۆنرا وه ی کوردی تاییه ت به و سه رده مه یه. وه ک هۆنرا وه کانی "بابه تاهیر" و ئامۆژگاریه کان و هۆنرا وه دینییه کانی یارسان.

کرماشان له ده وره کانی دوایی شدا هه ر ناوه ندی شۆرش و سه لمینه ری بوونی خۆی و زمانی کوردی بووه. بۆ نموونه "که ریم خانی زه ند" به هه وه ل و هاوکاری هۆزه کانی "که له وپ"، "زه نگه نه"، "زه ند"، "له ک" و "لوپ" به پاشایه تی ئیران گه یشت و هیژ و ده سه لاتی بۆ جاریکی تر بۆ کوردان گه رانده وه که به شایه تی میژوو ئه و سه رده مه یه کی له باشتترین و ئارامترین ده وره کانی میژووی شایه کانی ولاتی ئیران بووه. چونکه ئه و هیچ کات قه لاچۆی به کۆمه ل و تالان و پرۆی نه کرد و وه ک سه رده مه کانی به ر له خۆی په لاماری هیچ ولاتیکی نه دا. هیژه کانی کورد هاوپی له گه ل سه روکیاندا سه لماندیان که به پاسه تی نه وه ی "دیاکو" ی ما دن. ئه و مادانه ی که یه که م حکومه تی شۆرایي و هه لپێژرا ویا ن له میژووی ئیراندا دامه زراند. هه روه ها کرماشان دوا ی ئه وه ش له ئیران و کوردستاندا ده وریکی بهرچاوی هه بووه که بۆ نموونه ده کری ئاماژه به پیکه یانی کابینه ی

فه رمانه وه یه تی کرماشانی به ده سه ته وه گرتووه، به بۆنه ی فه رمانه وه یی و شایه تی خۆی ناوی "کرمان + شا" که ناسناوی خۆی بووه، بۆی داناوه، ئه وه هه له یه کی جیکه وتوویه و هیچ پیوه ندی به کرماشانه وه نییه. به لām به داخه وه وشه ی کرمانشا له سه رده می قاجاره وه که وته نیو ئه ده بیاتی نووسراوی ئیداره کان و خه لکی ش له نووسرا وه کانی خۆیاندا ناچار بوون واژه ی هه له ی "کرمانشا" له بری "کرماشان" به کاریه رن و ئه وه سه ره تیه ک بوو بۆ سه رینه وه ی شوناس له گه وره ترین و کاریگه رترین شاری کوردستان. کرماشان تا به ر له ها تنه سه ر کاری قاجاره کان یه کی له ناوه نده گرنگه کانی سه ره له دان و جولانه وه رزگاریخوازه کانی کوردان بووه. بۆ نموونه دوا ی جیگۆرکیی ده سه لات له ماده کانه وه بۆ پارسه کان به هۆی "کوورش" وه، یه که م شۆرش بۆ ستانده وه ی ده سه لات بۆ ماده کان به هۆی "گیوماتا"

کاتی دەولەتی تەراوگە بە  
 سەروۆکایەتی  
 "نیزامۆسەلتەنە ی مافی"،  
 مەشرووتە خوازی "یار  
 محەممەد خان" و  
 شوپرشەکانی "داود خان"،  
 "زەنگەنە" و "قەدەم  
 خێرخان" و وتووێژ و شەپ  
 لەگەڵ روس و ئینگلیسدا  
 بکەین.

دوژمنانی ئێران و  
 کوردستان بە حالییوون لە  
 رۆلی کاریگەری کرماشان  
 لە کۆی دەورەکاندا،  
 هەولیان داوە ئەو مەلەبەندە  
 لە ناوەندیەتی شوپرشە  
 رزگاریخوازەکان دابەین و  
 زۆرتر بە خۆوەی خەریک  
 بکەن، بۆ تێوەردانی ئەو  
 تەوێشەکان تیگرا و ویکرا  
 لە سەرەدەمی "محەممەد  
 عەلی میرزای دەولەت  
 شا" و لە هەولێ ئەوەدا  
 بوون نامۆ بە خۆیان بار  
 بێن. دەولەتشای قاجار بۆ  
 گەشتەن بەو ئاواتەیی لە  
 بازەرگان و کاربەدەستانی  
 ناوچەییەو بەگەرە تا  
 لیپرسراوی دایرەکان کە  
 زۆرتر کۆلاوی پلە و پایە و  
 پاراستنی شوێن و جیگای  
 خۆیان بوون، دەستی  
 پیکردەو و هەولیداو

راستەوخۆ یان ناپاراستەوخۆ تێیان بگەیەنیت کە شەرتی مانەویان لە  
 پلە و پایە دڵخوازیاندا پیوهندی بە قبول کردنی فەرھەنگ و زمانی  
 سەپاو و فەرمی واتە فارسییەو هەیه. بە دەسپێکی ئەو کارە بناغەیی  
 لە کورد سەپنەو لە کرماشان دامەزرا. پیوێستە ئەوەشی پیو زیاد  
 بکەیت کە باری هەلکەوتی جوگرافیایی و بە پیت و برەوبوونی خاکی  
 کرماشان و کەوتنە سەر رێگای بازەرگانی "بەغدا" – "خوراسان" و  
 زیارەتگا گەورەکان، بۆتە هۆی جیگیربوونی هەندی کەسی بازەرگان لەو  
 شارە کە دەسەلاتی مادی ئەوان و باوەش بۆ گرتنەو  
 بیگەنەپەرستانی کورد لەو شارەدا زەقی کردنەو.

ئەو سیاسەتەنە لە سەرەدەمی رەزاخاندا گوێ و تینیکی پتەوتریان  
 بەخۆوە گرت. ئەو بە چالۆیکەری لە "ئاتاتۆرک" و هاوئەنگی لەگەڵ  
 عەرەبە عێراقیەکاندا هەولێ دا شارێکی گەورەیی وەک کرماشان کە  
 تەوەرە و ناوەندی ناوچە کوردنشینەکانی ئێران بوو، لە ناوەندیەتی  
 بخت و وەک ناوەندی پارێزگایەکی بچووک ناویدی بکات. بۆ ئەو  
 کارەش پارێزگای پێنجەمی بە چەندین پارێزگای بچووک دابەش کرد.  
 ئەو کاتە کە ئاتاتۆرک حاشا لە بوونی کوردەکانی "دیاربەکر" دەرکرد  
 و بە تورکی شاخی ناوێدەبرد، عەرەبەکان بە جیگیرکردنی عەرەبی  
 هاوردە لە هەولێ بە عەرەبکردنی "کەرکوک" دا بوون، رەزاخانیش بە  
 بیانوی تەک ناوەندی و فارسیسمی دەولەتی لە هەولێ لەناوێدنی  
 شوناسی غەیرە فارسیەکاندا بوو.

ئەو بەرنامەییە لە کرماشان بەرچاوتر بوو. چونکە حکومەتی  
 ئێران بە هاوکاری تورکەکان لە سەرەدەمی عوسمانی – سەفەویدا  
 سیاسەتی سەرکەوتوانەیی تیکدانی قەلا ئەستەمەکانی یارسان و  
 کوردستانی تاقیکردبوو و جولانەوێ یارسان کە تا  
 ئەو دەم راپەرینیکی پەلاماری – راگەییەنەری بوو بە  
 ئایینی دل – دەروونی گوێ و قەلاکانی "پالنگان"، "حەسەن  
 ئاوا" و "مەریوان" ی لیستاندەو و پەپەرەوانی ئایینگەرایی بۆ  
 شارەکانی تری کوردستان وەک: "کەرەند"، "سەحنە" و "کرماشان"  
 دوورخستەو، بە بلاوێ پیکردنی ئەوانە و لەناوێدنی ئاخیرین  
 فەرمانەرایی کوردی گۆران لە "پالنگان" و "دەرەتەنگ" بە کردەو  
 رزگاریخوازی کوردی لە حالەتی لە خۆپرسینەو دا هێشتەو.  
 رەزاخان بە دەرس وەرگرتن لە هاوپیەمانیەتی سەفەوی  
 لەگەڵ عوسمانیەکاندا، هەولێ دا دلی کوردستان واتە کرماشان لەکار

مه‌به‌ستیان له زمانی سه‌پاوی فارسی که‌ک وهرده‌گرن. ئیمه‌چ باش و  
 چ خراب کوردین و قسه‌کردنمان به فارسی نیشانه‌ی فارس بوونمان  
 نییه، که‌واته‌چ له‌وه‌باشتر که له پاراستن و به‌رزراگرتنی زمان و  
 شوناسی خۆماندا توند و تۆل و تیکۆشه‌ر بین و به‌روا به‌وه‌بینین که  
 زمانی کوردی له هیچ زمانیکه‌تر که‌مه‌تر نییه. به‌لکو ئه‌وه‌ئیمه‌ین  
 خۆمان به‌که‌مه‌ده‌گرین. مه‌گه‌ر به‌ره‌می هۆنه‌ران و هونه‌رمه‌ندانی  
 گه‌وره‌ی فیلمسازی ئیمه‌گشتیان به کوردی نین که رهنه‌گنده‌یه‌که له  
 ژبانی گه‌لی کوردن. ئه‌دی بۆ هه‌ر به‌خیرایی له دنیا‌دا ده‌نگ ده‌ده‌نه‌وه  
 و بۆ زۆربه‌ی زمانه‌کانی جیهان وهرده‌گی‌ردین؟ چونکه په‌یامیان بۆ  
 گه‌لانی جیهان و غه‌یره کوردیش پییه. به راستی ئه‌م‌پۆ کرماشان چی  
 لیها‌تووه؟ کرماشانیک که هه‌ر وا ماوه‌یه‌که له‌مه‌وپیش له ریگای رادیۆ  
 کوردیه‌که‌یه‌وه هونه‌رمه‌ندانی گه‌وره‌ی وه‌ک: "حه‌سه‌ن زی‌ره‌ک"،  
 "مه‌زه‌ری خالقی"، "سه‌ید تاهیری هاشمی"، "ره‌بیعی"، "که‌مانگه‌ر"  
 و... بۆ کۆمه‌لگای ئێران و کوردستان په‌روه‌رده کردووه. ئه‌م‌پۆ هه‌ر  
 له‌و رادیۆ و ته‌له‌فزیۆنه‌یدا کورد و زمانه‌که‌ی به‌دوا‌که‌وتوو، لادیی و  
 به‌دوور له هه‌ر فهره‌نگ و مه‌ده‌نییه‌تیک پیشان ده‌دن. ئیمه‌ ناتوانین  
 حاشا له بوونی خۆمان به‌کین، چونکه هیچ که‌س ئیمه‌ی به‌پیناسیکه‌ی  
 جیا له کورد بوون ناوی. ئایا ئه‌و سه‌رله‌یشیاواییه‌ هۆی نه‌شاره‌زایی  
 له میژوو، فهره‌نگ و زمانی خۆی نییه؟ ئه‌م و ته‌یه به‌ واتای پاش  
 گویدان و که‌ک وهرنه‌گرتن له زمانه‌کانی تر نییه. چونکه ئیمه‌ ته‌نیا  
 گه‌لیکین که بیجگه‌ له زمانی زگماکی خۆمان به زمانه‌کانی فارسی،  
 عه‌ره‌بی و تورکیش ده‌توانین بخوینین و بنووسین و ئه‌گه‌ر به‌ باشی له‌و  
 بۆها‌ته‌مان که‌ک وهریگرین، سه‌ره‌که‌وتنیکه‌ گه‌وره‌مان و ده‌سه‌پناوه.  
 له کۆتاییدا پێویسته‌ بلێم که ئه‌گه‌ر له ده‌یه‌ی بیسته‌می هه‌تاویدا  
 مه‌هاباد ناوه‌ندی بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی فهره‌نگ و زمانی کوردی بوو و له  
 شوێنی یه‌که‌گرتووی په‌نجا‌و‌حه‌وتی هه‌تاویشدا سه‌نه‌ی پیوه‌ زیاد بوو،  
 ئیستا له هه‌نگاوی سی‌هه‌مدا کرماشان وه‌ک ناوه‌ندی بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی  
 فهره‌نگ، زمان و شوناسی کوردی ده‌بی ئالا هه‌لگر بی‌ت.

بخات و بۆ راپه‌رانندی ئه‌و  
 ئه‌ره‌که‌شی له زمان و  
 شوناسه‌وه که پیناسی هه‌ر  
 نه‌ته‌وه‌یه‌که ده‌ستی پیکرد.  
 ئه‌و له هه‌ولدا بوو  
 خه‌لکی دلی‌ر و دلسۆزی  
 کرماشانی به‌ دروشمی  
 ئێرانی و.. له شوێنی‌سی  
 ره‌زاخانی نزیک بکاته‌وه،  
 ئینجا به‌ پیلان و ده‌وی  
 په‌ره‌پێدانی که‌ره‌سته‌ی  
 سه‌رکه‌ر و.. دانیشتیوی ئه‌و  
 شوێنه‌ له شوناسی  
 راسته‌قینه‌ی خۆیان  
 دا‌ب‌پ‌ر‌ت.

به‌دا‌خه‌وه ئه‌م‌پۆ  
 ده‌ره‌که‌وتوو که ئه‌و پیلانانه  
 تا راده‌یه‌که‌ی زۆر  
 سه‌ره‌که‌وتووانه له‌کل  
 ده‌ره‌اتوون. به‌شیوه‌یه‌که که  
 زۆر له بنه‌ماله‌کان له‌گه‌ل  
 مناله‌کانیاندا به‌ کوردی  
 نادوین و ناوانی کوردی له  
 زارۆکیان نامۆ ده‌نوین.  
 هه‌ندیکیان به‌ کوردی دوان  
 به‌ که‌سری شان و هۆی  
 دوا‌که‌وتووی خۆیان  
 ده‌زانن و بۆ گه‌یاندنی

# SARDAM

**Foreign Culture Magazine**

**49**

Feb. 2007 VOL.9

*Concessionaire*  
**SHERKO BEKAS**

*Editor- In- Chief*  
**RAUF BEGARD**

*Editorial Staff*  
**REBEEN HARDI**  
**SHWAN AHMED**  
**SHAHO SA'EED**  
**SHERZAD HASAN**

*Art Production Work*  
**KADIR MEERKHAN**

*Computer Lay out*  
**TAVGA FAEQ**



Sardam Printing & Publishing House